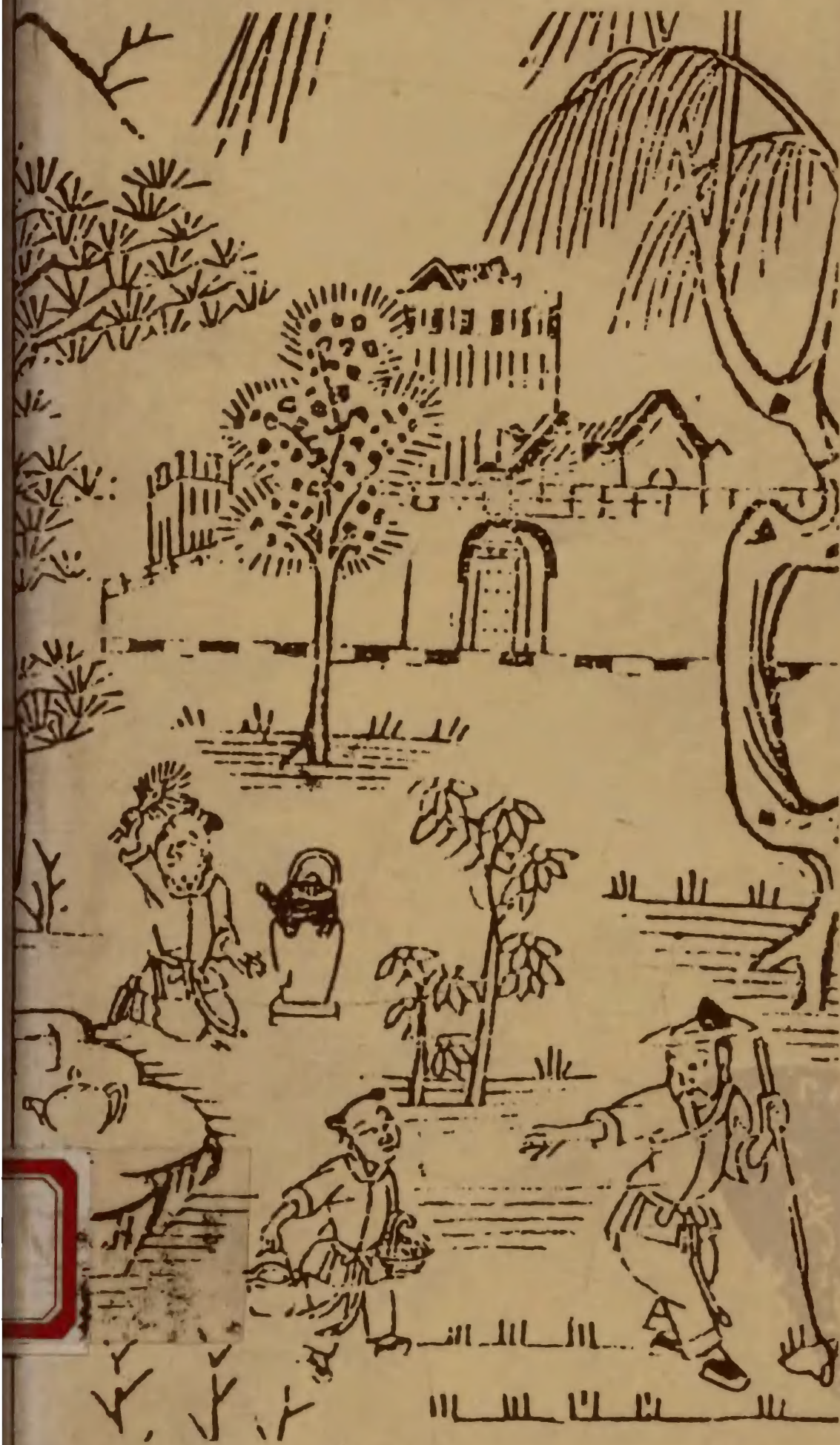


# 長沙方言詞典

現代漢語方言大詞典·分卷

李榮 主編



# 長沙方言詞典

李 榮 主編

鮑厚星 崔振華 編纂  
沈若雲 伍雲姬

江蘇教育出版社

1998



# 長沙方言詞典

李 榮 主編

鮑厚星 崔振華 沈若雲 伍雲姬 編纂

責任編輯 馬鎮興

---

出版發行: 江 蘇 教 育 出 版 社  
(南京市馬家街31號, 郵政編碼: 210009)

經 銷: 江 蘇 省 新 華 書 店

排 版: 中國社會科學院語言研究所  
方 言 研 究 室

印 刷: 南京愛德印刷有限公司  
(江寧縣東山鎮金箔路203號, 郵政編碼: 211100)

---

開本 850×1168 毫米 1/32 印張 11.625 插頁 4 字數 409,200  
1998 年 12 月第 2 版 2000 年 11 月第 2 次印刷  
印數 1,501—2,030 冊

---

ISBN 7—5343—1998—6

---

Z·49

定價: 30.70 元

江蘇教育版圖書若有印刷裝訂錯誤, 可向承印廠調換

## 《現代漢語方言大詞典》領導小組

**召集人** 李 榮 趙所生  
**成 員** (按姓氏拼音爲序)

陳鳳英	李 榮	繆詠禾
王建邦	熊正輝	徐宗文
楊牧之	葉祥苓	張振興
趙所生	周 方	

## 《現代漢語方言大詞典》編纂委員會

**主 編** 李 榮  
**副主編** (按姓氏拼音爲序)

繆詠禾	熊正輝	徐宗文
葉祥苓	張振興	趙所生



# 分地方言詞典總序

李 榮

方言調查記錄語言的現狀，方言比較反映語言的歷史。方言詞典用分條列舉的形式，表達調查研究的初步成果。讀者可以用來查考方言詞語的意義。語言工作者可以據此從事專題研究。文史方面的學者，也可以取用其中的語料。

漢語方言的調查研究工作近年來有所進展。在這個背景下，我們計畫編一部以實地調查為主的，綜合的現代漢語方言詞典。這個計畫分兩步走。第一步是調查四十處方言，編四十冊分地方言詞典。第二步是在四十冊分地方言詞典的基礎上，補充一些其他方言資料，編一部綜合的漢語方言詞典。分地方言詞典與綜合的漢語方言詞典均由江蘇教育出版社出版。

方言詞典以方言調查為本。調查首先是物色發音合作人。發音合作人選擇老年中年，也不排斥青年。根據前者確定音系，記錄語料；參考後者補充詞語，同時說明音系與前者不同處。

調查表有字表與詞表兩種，前者採用公開出版的《方言調查字表》，後者是專為本計畫新編的《方言調查詞表》。這兩個表裏所列的單字與詞語，凡是本方言能說的，都盡可能問清楚。這樣各地的語料才能對比異同。這些語料不過是分地詞典的最大公約數。各地的編者有充分的篇幅，可以廣泛收羅本方言的字音與語彙。

分地方言詞典的要求有兩項：一是為綜合的方言詞典準備條件，二是反映本方言的特色。

分地方言詞典的內容分為三部分：主體是詞典正文，前有引論，後有義類索引與條目首字筆畫索引。

引論大致包括以下八項：（壹）本地的沿革、地理與人口。（貳）本方言內部的地理差別與年齡差別，本詞典發音合作人的方言派別。（叁）本方

言的聲韻調，聲韻調的連讀變化。假如有變音，就說明變化的格式與功用。(肆)單字音表，就是反映字音構造的聲韻調拼合表。這種表可以檢驗所定音系是否周到，有沒有什麼音在表裏不好安排。老讀輕聲的字與超出一般語音系統之外的象聲詞，都可以在表前交代，不列入表內。注意[m n ŋ]自成音節時的用法。子細詢問表裏空格所代表的音有什麼意義，把有音義而無通行寫法的字通通記下來。這是采集語料的一種有效方法。不會寫、光會說的字往往是口語裏常用的，可以補充單字與詞語調查之不足。(伍)本方言在語音、語彙、語法各方面的特點。特點指本方言區別於其他方言，尤其是區別於附近方言之處。(陸)凡例，說明本詞典出條、注音、釋義的方式，大小字區別，各種符號的用法，等等。(柒)詞典例句中常用字注釋。(捌)音節表。

詞典正文按字音排列，以本方言的韻母、聲母、聲調為序。為了查閱方便，正文之後有兩個索引。義類索引大致依據《方言調查詞表》的分類和次序。

方言詞典編寫時經常參考《現代漢語詞典》，有些條目並從中引用注文，不說出處。引用其他書刊時一般都說出處。

我們全體工作人員，雖說多少做過一些方言工作，在詞典方面還是初學乍練。本計畫在一九九一年春天起步，一九九二年秋天起，分地詞典先後交稿，陸續出版。趁此機會向讀者提個要求，希望對已經出版的各冊多提意見，幫助我們把以後的工作做得好一點兒。是為序。

一九九三年一月



# 引 論

## 壹 長沙市

長沙市是湖南省的省會，全省政治、經濟、文化、交通的中心，位於湖南省東部偏北，湘江下游。東鄰江西省銅鼓縣、宜春市、萍鄉市；南接株洲、湘潭兩市；西與婁底和益陽地區毗連；北與岳陽地區交界。東西長約 230 公里，南北寬約 87 公里。地處東經  $111^{\circ}53'$  至  $114^{\circ}15'$ ，北緯  $27^{\circ}51'$  至  $28^{\circ}40'$  之間。全境土地總面積 12,503 平方公里，市區面積 352 平方公里。

長沙歷史悠久，自古為南楚政治軍事要地。春秋戰國時期（公元前 339 年），楚國設置有黔中郡，轄長沙。秦始皇二十六年（公元前 221 年）統一中國後，分全國為三十六郡，其中有長沙郡，郡治臨湘，治所在今長沙市，因地臨湘水得名。漢高祖五年（公元前 202 年），封吳芮為長沙王，都臨湘，改長沙郡為長沙國。景帝前元二年（公元前 155 年）封庶子劉發（謚定王，今長沙有定王臺遺址）為長沙國王，治地仍在臨湘。東漢初，又復名為長沙郡。

三國時長沙郡屬吳。晉代、南朝均置湘州，轄長沙郡，州、郡均治臨湘。隋文帝廢郡治，改湘州為潭州，並改臨湘為長沙縣，此為長沙稱縣之始。隋煬帝又改潭州為長沙郡。唐初長沙郡復名潭州（天寶年間有十餘年仍稱長沙郡）。五代時楚王馬殷以潭州為都，稱長沙府。宋仍置潭州長沙郡，屬荆湖南路。宋哲宗元符元年（公元 1098 年），分長沙五鄉及湘潭二鄉，置善化縣，與長沙縣同城兩治。元代改潭州為潭州路，後又改稱天臨路。明初洪武五年（1372 年）改名長沙府（在此之前天臨路曾被改為潭州府），轄長沙、善化、湘潭、湘鄉、湘陰、寧鄉、益陽、瀏陽、安化、醴陵、攸縣及茶陵（州）等十二屬。

清循明制，府縣同城。康熙三年（1664 年）設湖廣右布政使司，駐長沙，長沙始為湖南省會。雍正二年（1724 年），湖南湖北分治，設湖南巡撫，省下轄道，道轄府，府轄縣。長沙、善化兩縣同隸長寶道、長沙府。省、道、府、二縣五治同設長沙城。長沙為湖南省會，俗稱省城，也稱長沙府。

民國元年（1912 年），長、善兩縣合併，為長沙府直轄地。1913 年 9 月，裁府留縣。1914 年，改長寶道為湘江道。二十年代初廢道，長沙縣直隸於省。1933 年 10 月 1 日正式設市，長沙建市至今六十餘年。

中華人民共和國成立後，長沙市為湖南省會，省轄市。長沙市現轄五區三縣一市，即芙蓉區、天心區、岳麓區、開福區、雨花區（原東、南、西、北、郊五區）和長沙縣、望城縣、寧鄉縣、瀏陽市。

全市總人口約 520 萬，市區人口（包括郊區）約 120 萬。少數民族人口不多，其中，回族 2000 多人，土家族 1200 多人，苗族 800 多人，壯族、滿族各 500 多人，侗族 300 多人，瑤族將近 200 人。其餘還有蒙古族、維吾爾族、彝族、藏族、朝鮮族、布依族、白族、高山族、納西族、土族、畚族、仫佬族、錫伯族、水族、毛難族、傣族、黎族、京族等，人口最少的只有一至二人。

## 貳 長沙方言的内部差別

長沙方言内部的差異既有年齡上的，又有地域上的，前者體現為新派老派之分，後者體現為城區郊區之別。這兩者又是互相交叉的，即城區內同時存在新派老派。從目前情況看，新派居於多數，老派居於少數，在郊區及農村則仍為老派。城郊的差異其實也是新派與老派的差異。

本詞典記的是城區老派的音。

新老差異或城郊差異主要從以下幾項來看：

⊙ 老派有 *ts*、*ts'*、*s* 與 *tɕ*、*tɕ'*、*ɕ* 的區別，新派則只有 *ts*、*ts'*、*s*。例如下列十二對字老派均不同音。其中前六對是知、章組與精組的區別，後六對是知、章組與莊組的區別。

以下是知、章組字和精組字的區別：

知 *tɕɿ*——資 *tsɿ*    持 *tɕɿ*——祠 *tsɿ*    潮 *tɕau*——曹 *tsau*  
止 *tɕɿ*——子 *tsɿ*    燒 *ɕau*——騷 *sau*    昌 *tɕ'an*——介 *ts'an*

以下是知、章組字和莊組字的區別：

抽 *tɕ'əu*——初 *ts'əu*    珍 *tɕən*——爭 *tsən*    琢 *tɕo*——捉 *tso*  
周 *tɕəu*——鄒 *tsəu*    售 *tɕəu*——愁 *tsəu*    收 *ɕəu*——搜 *səu*

新派這十二對字分別同音，每一對字都讀破折號右邊的音。

⊙ 老派有尖音和團音的區別，新派尖團合流。如下列五對字老派均不同音：

妻 *ts'i*——欺 *tɕ'i*    齊 *tsi*——奇 *tɕi*    西 *si*——希 *ɕi*  
小 *siau*——曉 *ɕiau*    酒 *tsiəu*——久 *tɕiəu*

新派這五對字分別同音，每一對字都讀破折號右邊的音。

⊙ 老派有韻母 *oŋ*、*ioŋ*，新派則把 *oŋ* 混入 *ən*，把 *ioŋ* 混入 *in*。如下列通攝舒聲字的讀音：



	東	同	公	紅	宋	雄	絨	胸	勇
老派	toŋ˥	toŋ˥	koŋ˥	xoŋ˥	soŋ˥	ioŋ˥	ioŋ˥	ɕioŋ˥	ioŋ˥
新派	tən˥	tən˥	kən˥	xən˥	sən˥	ɕin˥	in˥	ɕin˥	in˥

這一項不及一、二兩項那樣整齊劃一，即老派中也有少部分人把 oŋ、ioŋ 混入 ən、in 的，郊區部分地方也有這種情況。

④ 城區人議論鄉下人(四郊)的口音時，常常說到人稱代詞“我們、你們、他們”的不同。下面以四郊黎托(東)、望岳(西)、洞井(南)、福安(北)四處與城區比較：

	第一人稱複數	第二人稱複數	第三人稱複數
城 區	我們 ŋo˥ · mən	你們 ŋi˥ · mən	他們 t'a˥ · mən
四郊(甲)	我屋裏 ŋəu˥ u˥ · li	你屋裏 ŋiəu˥ u˥ · li	他屋裏 t'əu˥ u˥ · li
四郊(乙)	我屋裏 ŋəu˥ · li	你屋裏 ŋiəu˥ · li	他屋裏 t'əu˥ · li

四郊“我屋裏、你屋裏、他屋裏”各有甲乙兩種說法。甲種“我、你、他”都受到“屋”字的影響，分別變成“我屋、你屋、他屋”的合音，都讀入聲，“屋”字仍舊自成音節。乙種更進一步，從三音節變成兩音節，“屋”字不再自成音節。“他屋”的合音跟“突”字同音，“我屋”與“你屋”的合音都造成新的音節。“我屋裏、你屋裏、他屋裏”基本義是“我家裏、你家裏、他家裏”，但在一定條件下引申為表示人稱代詞的複數。

⑤ 東郊、南郊的部分地區有一些特殊讀音，下面拿東郊的黎托和城區以及其他郊區比較：

	船傳~達	穿川	然	遠	熱月越
東郊黎托	tɕiõ˥	tɕ'iõ˥	iõ˥	iõ˥	io˥
城區及其他郊區	tɕyẽ˥	tɕ'yẽ˥	yẽ˥	yẽ˥	ye˥

### 叁 長沙方言的聲韻調

○ 聲母二十三個，包括零聲母在內。

p p' m f t t' l ts ts' s tɕ tɕ' ʃ ʒ tɕ tɕ' n ɲ k k' ŋ x Ø

○ 韻母四十個，包括自成音節的[m n]在內。韻母右上角數碼表示次序，下文單字音表和詞典正文均按這個次序排列。

1 <sup>1</sup>	ɿ <sup>2</sup>	a <sup>6</sup>	o <sup>10</sup>	ə <sup>12</sup>	ai <sup>16</sup>	ei <sup>19</sup>	au <sup>22</sup>	əu <sup>24</sup>
i <sup>3</sup>		ia <sup>7</sup>	io <sup>11</sup>	ie <sup>13</sup>			iau <sup>23</sup>	iəu <sup>25</sup>
u <sup>4</sup>		ua <sup>8</sup>		uə <sup>14</sup>	uai <sup>17</sup>	uei <sup>20</sup>		
y <sup>5</sup>		ya <sup>9</sup>		ye <sup>15</sup>	yai <sup>18</sup>	yei <sup>21</sup>		

õ<sup>26</sup>    ǝ<sup>27</sup>    iē<sup>28</sup>    yē<sup>29</sup>

ən<sup>30</sup>    an<sup>34</sup>    oŋ<sup>38</sup>    m<sup>40</sup>    n<sup>41</sup>

in<sup>31</sup>    ian<sup>35</sup>    ioŋ<sup>39</sup>

uən<sup>32</sup>    uan<sup>36</sup>

yn<sup>33</sup>    yan<sup>37</sup>

㊦ 聲調六個，不包括輕聲。

陰平[˩]33      上聲[˨˨˨]41      陰去[˨˨˨]55      入聲[˩˩˩]24

陽平[˩˩]13      陽去[˨˨]11

陰去實際是[˨˨]45，陽去實際是[˨˨]21，為調號清楚起見，作了如上調整。

長沙方言連讀不影響調類的分合。比較明顯的變化是：①陽平在陰去前讀音近似入聲，但仍可區別；②入聲在陰平、陽平、入聲之後，快讀時變[˩˩˩]44調，不與其他調類相混，一般速度也還不到混同的程度。

## 肆 長沙方言單字音表

長沙方言單字音表見下文第7—15頁表之一至表之八。

○表中同一橫行表示聲母相同，同一豎行表示韻母和聲調相同。

○空格表示沒有聲韻調配合關係。有意義而無適當字可寫的，表裏用四圈數碼表示，並在表下加注。有些字讀音特殊，或意義需要特別說明，也在表下加注。

○有的字重複出現，或者是讀書音和口語音的差別，或者是屬於多音多義的情況。



長沙方言單字音表之一

	1	l	i	u	y
	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f			逼皮比潭 箎 批 鄙屁 劈 糠 彌米咪 蜜	蒲補布步不 鋪 普鋪①撲 膚胡虎富護福	
t t' l			低題底帝地笛 梯 體替 剔 梨旅厲利力		
ts ts' s	資瓷紫字寺 疵 此刺 絲 死四事		疽齊擠祭聚集 妻 取趣 漆 西徐洗細 習		
tʂ tʂ' ʂ ʐ		知池紙志 汁 癡 齒滯 秩 詩時使世是 食 日			
tɕ tɕ' ŋ ɕ			鷄騎己寄倚急 欺 起氣 訖 泥擬義藝匿 希攜嬉戲繫泣		豬除煮巨住局 區 處去杵出 女 書殊鼠恕薯
k k' ŋ x				姑跼鼓故咕穀 枯 苦褲②哭	
θ			衣姨椅意易逸	烏吳武務霧屋	淤魚雨遇芋入

① p'u 嘴巴動作：男～  
晴，女～陰（限於一  
歲左右小孩）

② k'u 起嘴巴：噉着  
嘴巴

逼 pi 迫

潭 pi 米湯

糠 mi 碎的：很碎

聚 tsi 錢：積蓄錢

倚 tɕi 噠：站着

繫 ɕi 簍：筲箕～

鋪 p'u 動詞

鋪 p'u 名詞

跼 ku 蹲

咕 ku 幾口水：漱口

杵 tɕ'y 起嘴巴：噉  
着嘴巴

長沙方言單字音表之二

	a	ia	ua	ya	o
	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄅ ㄆ ㄇ ㄋ ㄌ ㄎ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄅ ㄆ ㄇ ㄋ ㄌ ㄎ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄅ ㄆ ㄇ ㄋ ㄌ ㄎ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄅ ㄆ ㄇ ㄋ ㄌ ㄎ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄅ ㄆ ㄇ ㄋ ㄌ ㄎ
p p' m f	巴爬把蒯稗爸 趴怕拔 媽麻馬罵抹 花華化話法	撇 ③壁 ④劈 ⑤			波婆⑬播薄薄 坡頗破 模模母慕磨莫
t t' l	打大 答 他 踏 塔 拿挪哪那喇拉	爹提⑥ 滴 ⑦⑧⑨⑩⑪累			多駝朵剝舵奪 拖妥唾脫 囉羅裸烙糯落
ts ts' s	渣茶紫榨紫雜 叉 岔 插 沙 傻 殺	嗟 姐⑫謝 ⑬ ⑭ 些斜寫瀉			昨左座坐桌 搓挫錯 戳 梭 所 索
tʂ tʂ' ʂ ʐ	遮命 ①隻 扯②哆尺 除 捨射 惹 射				⑬ ⑭ ⑮ 着濁
tɕ tɕ' ŋ ɕ		佳茄假駕 甲 喫 夥夥惹食黏⑮ 蝦沒度夏下匣		抓癩爪⑯ ⑰ 端 靴 耍刷 刷	
k k' ŋ x	家蛤嘎架牛夾 扞卡胯掐 極牙啞咬研壓 蝦哈哈下瞎		瓜呱寡掛 刮 誇 垮跨垮		鍋 果過咯各 科 可課 闊 我 握 呵河火貨禍活
θ	阿	鴉衙雅亞夜押	蛙娃瓦滑 襪	噉	窩鵝 卧餓惡

① tʂa 一～就去噠：形容快

② tʂ'a 一～至有去過：再沒去過

③ pia 一～瀉的：很稀

④ p'ia 一～瀉的：很稀

⑤ mia 一～黑的：很黑

⑥ tia 一～噉詞，給人東西時的提示語

⑦ lia 一～放～：撒嬌

⑧ lia 一～爬：莫往高頭～

⑨ lia 一～肩胛：溜肩膀

⑩ lia 一～腔：不正經的話

⑪ lia 一～皮：辦事拖沓的人

⑫ tsia 一～拈着臉突然鬆開手（逗小孩的動作）

⑬ ts'ia 一～躲～：捉迷藏

⑭ ts'ia 一～打～：打鉞

⑮ ŋia 一～樹：堅硬的樹

⑯ tɕya 一～大叫：你莫～

⑰ tɕya 一～騾馬用後腿向

後踢：小心它～你一腳

⑱ po 一～（在頭上）～咖一下：打了一下

⑲ tʂ'o 一～嘴巴～起：噉着嘴巴

⑳ tʂ'o 一～咖噠：失掉了

㉑ ʂo 一～話子：壞話

踏 t'a 一～把腳～得凳上

紫 tsa 一～腳褲

紫 tsa 一～掃把（用竹枝紫成）

隻 tʂa˧ 量詞：一～箱子  
 畚 tʂ'a˧ 姜～：地名  
 哆 tʂ'a˧ 笑得一～起：笑  
 得口張得大大的  
 射 ʂa˧ ～石頭：扔石頭  
 射 ʂa˧ ～火子星：流星  
 蛤 ka˧ ～蟆：青蛙  
 嘎 ka˧ ～白的：很白  
 （多形容臉色）  
 牛 ka˧ ～過去：跨過去  
 扞 k'a˧ ～喉嚨  
 掐 k'a˧ ～豆芽菜  
 咬 ŋa˧ 貓～老鼠

研 ŋa˧ ～胡椒：軋胡椒  
 哈 xa˧ 一～～子：一點  
 點  
 撇 p'ia˧ ～淡的：很淡  
 爹 tia˧ ～～：祖父  
 累 lia˧ ～得要死  
 嗟 tsia˧ ～嘆  
 謝 tsia˧ 姓  
 瀉 sia˧ ～泥巴：稀泥  
 喫 tɕ'ia˧ ～飯：吃飯  
 黏 ŋia˧ 沾：～點咖子邊  
 黏 ŋia˧ ～泥婆：鼻涕蟲  
 肉 ŋia˧ 交合

黏 ŋia˧ 肉～肉：肉挨着  
 肉  
 廈 ɕia˧ ～門：地名  
 呱 kua˧ ～～叫  
 垮 k'ua˧ ～鬆的：很鬆  
 滑 ua˧ 溜～的：很滑  
 踹 tɕ'ya˧ 踢：～他一腳  
 刷 ɕya˧ ～亮的：很亮  
 噉 ya˧ ～苦的：很苦  
 薄 po˧ ～荷  
 咯 ko˧ 鷄～～：鷄（對  
 兒童用語）





長沙方言單字音表之四

	ai	uai	yai	ei	uei
	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄟ ㄞ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄟ ㄞ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄟ ㄞ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄟ ㄞ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄟ ㄞ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ
p p' m f	躡排擺拜敗 ①派 埋買賣 懷 壞壞			杯賠 閉被 坯 坯配 痲眉美媚謎 飛回悔肺會	
t t' l	跌抬歹帶大 胎 畚太 疔來奶奈癩			堆頹淳對 推 腿退 紫雷呂類內	
ts ts' s	栽財宰再在 猜 彩菜 腮 灑曬			賊嘴醉罪 催 脆 雖隨 歲	
tʂ tʂ' ʂ ʐ					
tɕ tɕ' ɲ ɕ			轉 揣 衰 甩帥		
k k' ŋ x	街 改蓋 咯 開 楷概 哀岩矮愛艾 孩海亥害	乖 拐怪② 塊快攙			龜葵鬼桂慨 虧 跪愧
∅		歪 踉外外		欸	威為尾衛味

① p'aiㄟ 成人兩臂平伸  
時兩手之間的距離

② kuaiㄟ 走路時臀部兩  
邊擺動

躡 pai-ㄟ ~子:跛子

畚 t'aiㄟ ~視:輕視

疔 lai-ㄟ ~壞噠:小孩或

植物因營養不足而  
未長好

咯 kai-ㄟ “咯一”的合音

攙 k'uaiㄟ ~起書包:背  
着書包

踉 uaiㄟ 搖晃:船兩邊~

轉 tɕyaiㄟ ~格:擺架子

痲 mei-ㄟ ~起~起:沒  
精打采

淳 teiㄟ 整批地買進

紫 lei-ㄟ ~壯的:很結實

欸 eiㄟ 嘆詞,招呼聲

長沙方言單字音表之五

	yei	au	iau	əu	iəu
	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f		包袍保報刨 拋 跑炮 貓毛卯貌帽冇	標瓢表 飄 漂票 苗秒妙廟	剖 謀某茂	
t t' l		刀桃島稻道 滔 討套 撈勞老鬧鬧	貂條烏鈞掉 挑 斟跳 膠燎了廖料	都頭堵度豆讀 偷 土兔 突 樓樓魯陋路鹿	丟 溜流柳溜溜
ts ts' s		糟曹早窰造 抄 草造 騷 嫂湫	焦樵剿醺噍 鏃 悄俏 消 小笑	鄒鋤走做 卒 粗 楚助 族 梳 數素 速	揪囚酒就就 秋 ② 袖 粟
tʂ tʂ' ʂ ʐ		招潮沼照 超 燒韶少紹 饒繞		周綢肘宙 竹 抽 醜臭 軸 收 手獸受叔肉	
tɕ tɕ' ɲ ɕ	追錘 墜 吹 誰水稅		驕橋繳叫橋 敲 巧窵 烏 尿 罍肴曉孝		糾求久救舅跼 丘 曲 牛扭扭 休 朽嗅 旭
k k' ŋ x		高 搞告 敲 考靠 燠 熬襖傲 苒 毫好浩號		鉤格狗夠 摳 口叩 摳 ① 歐 藕恆 齣 猴吼候厚	
∅	銳		腰搖呂耀鶴		優油有幼右

① ŋəu<sub>1</sub> “我屋”的合音。

～裏：我們；我家裏

② ts'iau<sub>1</sub> 眼睛一～起：

眼睛斜着

冇 mau<sub>1</sub> “冇得”的合音。

～事：沒有事兒

撈 lau<sub>1</sub> 拿造 tsau<sub>1</sub> ～孽：可憐造 ts'au<sub>1</sub> 建～湫 sau<sub>1</sub> ～水：泔水爌 ŋau<sub>1</sub> ～菜：做菜烏 tiau<sub>1</sub> ～～：赤子陰掉 tiau<sub>1</sub> ～腦殼：搖頭斟 t'iau<sub>1</sub> 調換蹻 liau<sub>1</sub> ～起：蹻起（二  
郎腿）噍 tsiau<sub>1</sub> 嚼格 kəu<sub>1</sub> 丟～：丟醜摳 k'əu<sub>1</sub> 小氣齣 xəu<sub>1</sub> 扯～：哮喘溜 liəu<sub>1</sub> 一～樹：一行  
樹溜 liəu<sub>1</sub> ～筒：接屋檐  
水揪 tsiau<sub>1</sub> ～鼻子跼 tɕiau<sub>1</sub> 歪扭不順：內  
胎上～噠扭 ŋiau<sub>1</sub> 走路是咯～

長沙方言單字音表之六

	ō	ō̃	iē	yē	ən
	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f	搬盤 半伴 潘 跛判 滿滿		鞭便扁變辦 偏 匾騙 ④棉免面面		奔盆本笨笨 烹 蚊門 悶門 分魂粉憤混
t t' l	端剛短段斷 燂燂暖亂亂		頗甜點店簞 天 舔添 ⑤連臉練鏈		燈勝等凳鈍 吞 炭稱⑥ ⑦輪冷論嫩
ts ts' s	鑽 鑽鑽 余 鼠① 酸 算		尖錢剪濺賤 千 淺 先涎選綫		尊存怎俊按 村 ⑧寸 孫循筭遜
tʂ tʂ' ʂ ʐ		沾纏展占黯 ③禪閃扇善			真誠枕鎮澄 稱 秤 身神審聖剩 人忍任認
tɕ tɕ' ɲ ɕ			肩鉗檢見件 牽 歉欠 拈年碾念釅 軒賢險獻現	專船捲卷傳 穿 犬勸 喧玄 棺	
k k' ŋ x	官攏管灌 咯 寬 款勸② 歡桓緩喚換				根 耿更梗 坑 肯 恩 ⑨ 硬 亨衡很恨悻
∅	完碗玩		煙言演厭焰	冤元軟怨願	

① ts'ō̃ 走路是咯～：

走路不穩，跌跌撞撞

② k'ō̃ 把碗～起：碗口

朝下地放着

③ ʂō̃ 一薄的：很薄

④ miē 一～～子：一

點點

⑤ liē 睡～噠：睡迷糊

了

⑥ t'ən 蹬：腳一～

⑦ lən 一～～子：鈔票

⑧ ts'an 利害：真鬧得

～啷

⑨ ŋən 硤着硬物

燂 lō 一～～起：萎靡

不振

鑽 tsō̃ 一～隻眼：鑽個窟

窿

攏 kō 一～起腰：彎着腰

咯 kō “咯樣”的合音

勸 k'ō 田邊、路邊等從

地面突起的較高處：

～上

黯 tʂō̃ 一～噠一身灰：沾

了一身灰

釅 ŋiē 一～茶：濃茶

門 mən 一～口：跟前

稱 t'an 一～頭：重量相

當

按 tsən 按：一～下去

澄 tʂən 一～子：水中的

沉澱物

梗 kən 一～～：赤子陰

悻 xən 嚇唬（一般是

對小孩）：伢子不怕

人，你來一～下

長沙方言單字音表之七

	in	uən	yn	an	ian
	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f	兵平丙並病 拼 品聘 民敏命命			班旁板棒辦 攀 盼③ 挽忙莽漫慢 翻煩反俺飯	撮
t t' l	丁停頂釘定 廳 艇聽 ①林領令另			丹談膽但蛋 湯 坦炭彈 ④南懶濫浪	粘 釘 滴 ⑥ 挺 良兩涼亮
ts ts' s	精晴井進靜 青 請浸 新 醒信			簪蠶斬贊站 餐 產燦撞 三 傘散三	將祥獎獎匠 桷 掄餓 箱 想象象
tʂ tʂ' ʂ ʐ				張腸掌賬丈 昌 廠唱 商常賞尚上 壤讓讓	
tɕ tɕ' ɲ ɕ	經琴緊境近 輕 鎖僅嚙 寧 倭 欣形②杏		什裙準郡菌 春 蠶 熏純瞬訓順		江強講降舉 腔 強 ⑦娘仰仰 香降享向
k k' ŋ x		滾棍 昆 捆瞞		甘扛敢鑿⑤ 糠 砍抗 安顏眼暗岸 研韓喊漢汗	秧羊養樣樣
θ	因銀影印	溫文穩問問	量雲永運問		

① lin<sub>1</sub> ㄌㄣˊ 子:悄悄地② ɕin<sub>1</sub> ㄘㄣˊ 里~氣:很益③ p'an<sub>1</sub> ㄆㄢˊ 丟:~得哪裏  
去噠④ lan<sub>1</sub> ㄌㄢˊ 薄的:很薄⑤ kan<sub>1</sub> ㄎㄢˊ 翘:屁股一~  
起⑥ t'ian<sub>1</sub> ㄊㄧㄢˊ 你莫~我囉:  
你不要拿我開玩笑了⑦ ɲian<sub>1</sub> ㄋㄧㄢˊ 茶~子:茶汁  
兒鎖 tɕ'in<sub>1</sub> ㄊㄣˊ 起腦殼:低  
着頭嚙 tɕ'in<sub>1</sub> (冷得)打~:  
打顫挽 man<sub>1</sub> ㄇㄢˊ 覆蓋:~噠布彈 t'an<sub>1</sub> ㄊㄢˊ 彈:一~得去  
三 san<sub>1</sub> ㄙㄢˊ 起:預備起扛 kan<sub>1</sub> ㄎㄢˊ 不起:背不  
動撮 p'ian<sub>1</sub> ㄆㄧㄢˊ 打:~他兩下滴 tian<sub>1</sub> ㄊㄧㄢˊ 一~咖子:一  
點點餓 ts'ian<sub>1</sub> ㄊㄣˊ 斜:~對門舉 tɕian<sub>1</sub> ㄊㄣˊ 偏:~得要死仰 ɲian<sub>1</sub> 同音字。逛:  
~得哪裏去噠

長沙方言單字音表之八

	uan	yan	oŋ	ioŋ	m/n
	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽上陰陽入 平平聲去去聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f			綑篷③ 蹦 噴 捧噴噴 蒙 萌猛孟夢		
t t' l			東銅懂凍洞 通 桶痛④ 聲隆攏弄 ⑤		
ts ts' s			宗從總蠟 葱 ⑥ 鬆⑦ 聾送		
tʂ tʂ' ʂ ʐ			中蟲腫衆重 充 龍銃		
tɕ tɕ' ɲ ɕ		莊牀 壯狀 窗 闖 霜 爽		窮 胸雄 嗅	
k k' ŋ x	關狂廣慣慣① 筐 ②礦		公空 鞏貢共⑧ 孔控 翁 瓮 頌 風紅颯鳳縫		
∅	彎王往旺萬			雍融勇用用	姆 你

① kuan<sub>1</sub> ~綠的:很綠

② k'uan<sub>1</sub> 打:~他幾個  
嘴巴

③ poŋ<sub>1</sub> 凸:路面一~起

④ t'oŋ<sub>1</sub> ~他幾拳:打  
他幾拳

⑤ loŋ<sub>1</sub> 縮:~起個頸根

⑥ ts'oŋ<sub>1</sub> ~車子:推車

子

⑦ soŋ<sub>1</sub> 吝嗇

⑧ koŋ<sub>1</sub> ~黃的:很黃

慣 kuan<sub>1</sub> 撞:車子~噠  
人

噴 p'oŋ<sub>1</sub> ~壺

噴 p'oŋ<sub>1</sub> ~香的:很香

噴 p'oŋ<sub>1</sub> 火一~

蒙 moŋ<sub>1</sub> ~細的:很細

頌 ŋoŋ<sub>1</sub> ~沕子:潛入水  
中

姆 m<sub>1</sub> ~媽:媽媽

你 n<sub>1</sub> ~郎家:您老人  
家

## 伍 長沙方言的特點

長沙方言屬湘語長益片，它既有對外代表湘語的一面，又有對內同其他湘語不同的一面。下面舉出一些特點加以說明，其中主要談語音和語法。

1. 古全濁聲母今逢塞音、塞擦音時，平聲一律讀不送氣清音（極少例外），仄聲絕大部分也讀不送氣清音，少數字讀送氣清音，據《方言調查字表》統計，約六十字，其中入聲占了半數。下面舉出幾個字同附近的方言進行比較：

	茶	坐	頭	大
長沙	tʂa˨˩˦	tso˨˩˦	təu˨˩˦	tai˨˩˦
桃江	la˨˩˦	lo˨˩˦	lou˨˩˦	lai˨˩˦
雙峰	dzo˨˩˦	dzu˨˩˦	de˨˩˦	du˨˩˦
瀏陽	tʂ'a˨˩˦	tʂ'o˨˩˦	t'iau˨˩˦	t'ai˨˩˦

2. 曉匣兩母洪音合口今多數韻母的字讀 f，混入非組，例如：湖 fu˨˩˦、花 fa˨˩˦、懷 fai˨˩˦、灰 fei˨˩˦、荒 fan˨˩˦、昏 fən˨˩˦ 等。僅 o 韻不混，仍讀 x。oŋ 韻則倒過來，是非組混入曉匣兩母，例如：風 = 轟 xoŋ˨˩˦、馮 = 紅 xoŋ˨˩˦、逢 = 宏 xoŋ˨˩˦。開口也有非組混入曉匣兩母的，如：浮 = 猴 xəu˨˩˦、否 = 吼 xəu˨˩˦、阜 = 候 xəu˨˩˦。

3. 泥來兩母洪音相混，都讀 l，例如：腦 = 老 lau˨˩˦、南 = 蘭 lan˨˩˦、農 = 龍 loŋ˨˩˦；細音不混，泥母讀 n，來母讀 l，例如：年 n̄iẽ˨˩˦ ≠ 連 liẽ˨˩˦、娘 n̄ian˨˩˦ ≠ 良 lian˨˩˦、站 n̄ie˨˩˦ ≠ 烈 lie˨˩˦。

4. 遇攝三等魚虞韻精組字今讀 i 韻，例如：

魚韻	徐 si˨˩˦	序 si˨˩˦	叙 si˨˩˦	緒 si˨˩˦	絮 si˨˩˦
虞韻	趨 ts'i˨˩˦	取 ts'i˨˩˦	趣 ts'i˨˩˦	須 si˨˩˦	需 si˨˩˦

5. 咸山攝開口三等知章組字今讀 ə 韻，例如：

瞻 tʂə˨˩˦	沾 tʂə˨˩˦	展 tʂə˨˩˦	占 tʂə˨˩˦	戰 tʂə˨˩˦	閃 ʂə˨˩˦	扇 ʂə˨˩˦	善 ʂə˨˩˦
----------	----------	----------	----------	----------	---------	---------	---------

6. 古入聲仍保存為一個獨立而穩固的調類，但不帶塞音尾，和舒聲一樣。前者可以拿來同湘語內部比較，湘語婁邵片大多數地點入聲已經消失，少數保留入聲調類的也不及長沙這樣穩固，如邵陽方言保留入聲調類，但有約五分之一已經併入其他聲調。後者拿來同吳語、粵語、閩語等入聲帶塞音尾的方言比較，也迥然不同。

7. 古全濁上聲和古全濁、次濁去聲的大多數字今有文白兩讀，文讀為陰去[˨˩˦]，白讀為陽去[˨˩˦]。這些字到一個具體詞裏，讀陰去還是讀陽去，在長沙人的口語裏已經約定俗成。例如“自、罷、運、事、弟”等字在自豪 tʂi˨˩˦ xau˨˩˦、罷休 pa˨˩˦ ɕiəu˨˩˦、運輸 yn˨˩˦ ɕy˨˩˦、刑事 ɕin˨˩˦ sɿ˨˩˦、弟弟 ti˨˩˦ ti˨˩˦ 等詞中一律讀陰去；在自己 tʂi˨˩˦ tɕi˨˩˦、罷是 pa˨˩˦ ʂi˨˩˦、運氣 yn˨˩˦ tɕ'i˨˩˦、私事 sɿ˨˩˦ sɿ˨˩˦、老弟 lau˨˩˦ ti˨˩˦ 等詞中一律讀陽



去。也有兩可的情況，如“犯法”既可讀 fan<sup>1</sup> fa<sup>1</sup>，也可讀 fan<sup>2</sup> fa<sup>1</sup>，“罪過”既可讀 tsei<sup>1</sup> ko<sup>1</sup>，也可讀 tsei<sup>2</sup> ko<sup>1</sup>。有一種情況值得注意，讀陰去還是讀陽去，可以區別詞義，例如“妹子”如果讀成 mei<sup>2</sup> ·ts<sup>1</sup>，意思是“女孩兒”（和“伢子男孩兒”相對）；如果讀成 mei<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup>，意思是父母對女兒的愛稱。“道士”讀 tau<sup>2</sup> ·s<sup>1</sup>，是火居的道教徒；讀 tau<sup>1</sup> ·s<sup>1</sup>，是出家的道教徒。“二姐”讀 ə<sup>1</sup> tsie<sup>2</sup>，是指第二個姐姐；讀 ə<sup>1</sup> tsie<sup>1</sup>，是對鄉下年輕婦女的貶稱。

8. 長沙“冇”字有兩個音，分別相當於北京動詞“沒”與副詞“沒”。“冇”作動詞是 mau<sup>1</sup>，是“冇得 mau<sup>2</sup> tə<sup>1</sup>”的合音，例如，屋裏～人|～看手沒有看頭，其中的“冇”都可用“冇得”取代。“冇”作副詞是 mau<sup>2</sup>，例如，～來|～看過，其中的“冇”不能用“冇得”取代。“冇喫”說成 mau<sup>1</sup> tɕ'ia<sup>1</sup>，意思是“沒吃的”（動+賓）；說成 mau<sup>2</sup> tɕ'ia<sup>1</sup>，意思是“沒吃”（狀+動）。“冇看”說成 mau<sup>1</sup> k'an<sup>1</sup> 是“沒看的”，說成 mau<sup>2</sup> k'an<sup>1</sup> 是“沒看”。（北京動詞“沒”與副詞“沒”同音 méi。）

9. 長沙避諱而產生的一些詞語頗具特色。依當地的習慣，“龍、虎、鬼、夢”等事物都不能直呼其名，甚至與它們相同的字音也在回避之列。

“龍”諱稱為“攪石子 tɕiauv<sup>2</sup> s<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup>”，“玩龍燈”叫“玩攪石子”。連“蒸籠”也得跟着改，“借蒸籠”說成“借攪石子”。“燈籠”說成“亮殼子 lian<sup>2</sup> k'o<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup>”，“登隆街”叫做“亮殼子街”。

“老虎”諱稱為“老蟲、大蟲”，“老虎鉗”被叫做“貓頭鉗子”。腐乳的“腐”與“虎”同音，因而諱稱為“貓乳 mau<sup>1</sup> ·y<sup>2</sup>”。旁及其他，還有“斧頭”叫“開山子”，衙門的“知府”叫“爬山子”，“府正街”也變成了“貓正街”。

“鬼”的諱稱有“浸老倌 ts'in<sup>1</sup> lau<sup>2</sup> kō<sup>1</sup>”、“田儿么 tiē<sup>1</sup> tɕi<sup>2</sup> məu<sup>2</sup>”、“田老倌 tiē<sup>1</sup> lau<sup>2</sup> kō<sup>1</sup>”、“矮路子 ɣai<sup>2</sup> ləu<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup>”等。

“夢”諱稱為“南柯子”，“做夢”被說成“走瀏陽、走混路子”。跟“夢”同音的“孟”字也得回避，姓孟的說成姓喜的。

10. 長沙話表示動作的持續態不用“着”，而用以下幾種方法：

① 動詞+噠：桌上放噠一杯茶|睏噠看書易得容易壞眼睛。

② 動詞+起：勾起(個)腰|鼓起(個)眼睛|穿起一雙新皮鞋。這種格式可以轉換成主謂結構：腰一勾起|眼睛一鼓起|新皮鞋一穿起。

③ 動詞+餐：講餐講餐說着說着笑起來噠|走餐走餐走着走着天黑咖噠。

11. 口語中沒有動態助詞“了”，動詞的完成態有以下幾種表示法：

① 動詞+噠：買噠一本書|在街上喫噠飯|成本降低噠，產量提高噠。

② 動詞+咖：洗咖衣|把門關咖|試驗咖二十幾次。

③ 動詞+咖噠：喫咖噠飯|開會的人都到咖噠。

④ 動詞+咖+賓語+噠：喫咖飯噠|做咖作業噠|走咖五十里噠|書看咖一百頁噠。

12. 可以用動詞(重疊或帶數量詞)後加助詞“着”表示嘗試態,例如:把他給他看看着|讓他做幾天着|在咯裏住一夜着。

13. 可以用動詞或動詞性短語加助詞“去來”表示經歷態,例如:我借書去來|他進城去來|我還是二十多年前到北京去來的。

14. 用前加成分加單音節形容詞表示程度很深很高,是長沙話形容詞中一種極為常見的生動形式,例如:巴釐的|拍密的|拍飽的|泛亮的|透鮮的|撈輕的|津鹹的|清甜的|哇苦的。其中有些詞有多種說法,如“哇苦的 uaŋ k'uŋ .ti”,還可以說“噉苦的 yaŋ k'uŋ .ti”,“□苦的 liaŋ k'uŋ .ti”,“□苦的 miaŋ k'uŋ .ti”,“□苦的 ŋieŋ k'uŋ .ti”。

15. 形容詞的重疊有幾種特殊形式:

① “很A八A”式,這種形式可以類推,有加重語意的作用,例如:很多八多|很高八高|很早八早|很晏八晏。

② “XA子A”式,這種形式不大能類推,多含貶義,例如:漚熱子熱|乾冷子冷|死鹹子鹹|死慢子慢。

③ “XAYA”式,這種形式結構固定,不可類推,例如:撈鬆垮鬆|擠密研密|拙急火急|結筋攢筋。

16. 賓語的特殊位置:

① 賓語可插入動詞與補語之間,例如:他一餐喫得兩斤米完|咯一向搞手腳不贏做不過來|你找他的衣服不到。在否定式裏,賓語還可放在“不”和補語之間,例如:找不衣服到|搞不手腳贏|打不他贏打不過他。

② 雙賓語的直接賓語可以放在間接賓語之前,例如:把本書我給我一本書|借十塊錢你|派個助手我。

17. 狀語的特殊位置:

① 把形容詞充當的狀語移到動詞的賓語後面,例如:喫咖一餐飽的飽飽地吃了一頓|睏咖一覺好的好好地睡了一覺。“飽的”、“好的”不是名詞性詞語,和“買咖一條大的”形同實異。

② 把作狀語的“淨”、“光”之類移到動詞後面,例如:喫淨菜淨吃菜|鬥淨櫛淨開玩笑|喫光飯光吃飯。

③ 把表先後順序的狀語移到動詞後面作補語,例如:你走頭,我走後你先走,我後走|我看頭,你看二,他看末我第一個看,你第二個看,他最後看。

18. 有一種程度補語可以省略,條件是把中心語後面的結構助詞“得”加重拖長,如:咯碗湯鹹得——鹹極了|咯號藥苦得——苦極了|街上的人多得——多極了。

19. 否定句“連一點事也不做”長沙說成“連不做一點事”,“一點兒都不能幹”說成“連不能幹一點”。

20. 疑問句裏有一種格式,是在句末加“阿是 .a .ʂɿ”。例如:你想去阿是? |

咯件事你曉得阿是？|他姓張阿是？以第一句為例，“你想去阿是？”的意思是：“你是想去吧？”或是：“你想去是不是？”這要看語境而定。

## 陸 詞典凡例

○ 詞典條目按本方言的韻母、聲母、聲調次序排列，聲韻調的次序見上文第叁節。韻母相同者依聲母次序，聲韻相同者依聲調次序。從第一個音節到最後一個音節依次類推。輕聲字排在同聲韻字的末了。

○ 形同音義不同的分立條目，如“爹 tie<sup>4</sup> 父”和“爹 tia<sup>4</sup> 祖父”。音義相同而形不同的採用其一為條目，如“冇 mau<sup>1</sup> 没有”和“冇 mau<sup>1</sup> 没有”，讓“冇”出條，注明“也作‘冇’”。形音相同而在意義上需要分別處理的分立條目，排在一起。

⊖ 同義條目用等號相連，最後總的加注。等號後的條目如第一字與等號前條目相同，不另出條；如第一字不同，則另出條。如果甲詞只和乙詞的某一義項相同，則在等號之後標出乙詞的義項數碼，如：【附近】fu<sup>1</sup> tɕin<sup>1</sup> = [門口②] mən<sup>1</sup> k'əu<sup>1</sup>。

⑭ 注音用國際音標。標調用五度制調號。輕聲字前加輕聲點，無調號。輕不輕兩可時前加輕聲點，後加調號，如“後生子 xəu<sup>1</sup> ·sən<sup>4</sup> ·tsɿ<sup>4</sup>”。

⑮ 多義詞的各個義項用圓圈數碼①②③…表示。

⊕ 某些條目的注解需要參考相關條目的注釋時，則在注釋的最後標明“參見”某條，如“定零碎嘴”這一條目的注釋中注明“參見‘定嘴’”。

⑯ 小字與各種符號

小字 注釋條目的例詞或例句。

餐 字下加小圓圈表示是同音字。

= 連接同義條目，如：捏白 = 𧸗白 = 扯謊。

⇒ 表示請看同義條目中首條的注釋，如：𧸗白 ⇒ 捏白。

~ 條目注釋與例子裏用~替代本條目，無論本條目有幾個字，都只用一個替代號。

( ) 圓括號除平常用法外，在條目與注音裏表示其中的成分可有可無，如“今朝 (子) tɕin<sup>4</sup> tsau<sup>4</sup> (·tsɿ)”、“𧸗貴 (貴) ts'ə<sup>4</sup> kuei<sup>1</sup> (kuei<sup>1</sup>)”。

□ 方框表示有音義無合適的字形，如“□ lia<sup>4</sup> 爬”。

[ ] 例句中須要加注音標的，一律外加方括號。

○ 後面跟“另見…”和“也作…”。“另見…”表示本條目另有不同讀音，如“造孽 tsau<sup>1</sup> nie<sup>4</sup> 可憐”，另見“ts'au<sup>1</sup> nie<sup>4</sup> 作惡”。“也作…”表示本條目另有不同寫法，如“烙殼”也作“鞞確”。

——例句裏的對話用破折號隔開。

| 例子之間用單豎綫隔開。

◇ 例中用比喻義，前面用菱形。

△ 例中用熟語，前面用三角形。

|| 本字考訂、語音變化、語法特點等說明放在每條的末了，前加雙豎綫。

## 柒 詞典中例句常用字注釋

本詞典例句中經常用到的一些長沙方言詞，這裏做一個總的說明，詞典正文中不再一一加注。

咯 ko˧ 相當於“這”和“這麼”。本字不詳，這裏用的是本地通行的寫法。有時說成 kai˧ 或 kei˧，是“咯一”的合音。有時說成 kō˧，是“咯樣”的合音。

那 la˧ 相當於“那”和“那麼”。有時說成 lai˧，是“那一”的合音。有時說成 lan˧，是“那樣”的合音。

咯氣子 kai˧ tɕ'i˧ .tsɿ 這個時候。

咯向子 kai˧ ɕian˧ .tsɿ 這些日子。

咯塊子 kai˧ k'uai˧ .tsɿ 這兒。

那氣子 lai˧ tɕ'i˧ .tsɿ 那個時候。

那向子 lai˧ ɕian˧ .tsɿ 那些日子。

那塊子 lai˧ k'uai˧ .tsɿ 那兒。

麼子 mo˧ .tsɿ ①什麼：～？ ②怎麼：不～甜。

何是 o˧ .ɕɿ ①怎麼：～搞的 ②怎麼樣：你要～囉 ③怎麼着：他要～就～。

何解 o˧ kai˧ ①爲什麼：～不去？ ②怎麼樣：～囉？

何得了 o˧ .tə˧ liau˧ 怎麼得了：咯樣熱～囉！

冇 mau˧ 副詞，沒有。本地先寫成“冒”字，後來逐漸用起“冇”來。

冇得 mau˧ tə˧ 動詞，沒有：～課本。有時讀合音[mau˧]，字仍作“冇”。

點咖子 tiē˧ .ka(或 .ŋa) .tsɿ 一點兒。

滴咖子 tia˧(或 tian˧) .ka(或 .ŋa) .tsɿ 一點兒。

一下下子 i˧ xa˧ .xa˧ .tsɿ 一會兒。

隻 tɕa˧ 量詞，適用的範圍廣，既可用於物也可用於人：咯～伢子。

它 to˧ 量詞：一～肥皂|一～舉。

伢子 ŋa˧ .tsɿ 男孩兒。

妹子 mai˧(或 mei˧) .tsɿ 女孩兒。

婆婆子 po˧ po˧ .tsɿ 老太婆，有時也指妻子。

老倌子 lau<sub>1</sub> kō<sub>1</sub> ·tsɿ 老頭兒,有時也指丈夫。

爹爹 tia<sub>1</sub> ·tia 祖父,也用來尊稱年老的男子。

姒馳 ŋai<sub>1</sub> tsie<sub>1</sub> 祖母,也用來尊稱年老的婦女。

爺(爺) ia<sub>1</sub> (·ia) 父親。

你郎家 n<sub>1</sub> ·lan ·ka 您老人家,“郎”為“老人”的合音。

他郎家 t'a<sub>1</sub> ·lan ·ka 他老人家。

崽 tsai<sub>1</sub> 兒子。

郎 lan<sub>1</sub> 女婿。

堂客 tan<sub>1</sub> k'ə<sub>1</sub> ①妻 ②泛指婦女。

路(徑) ləu<sub>1</sub> (tɕin<sub>1</sub>) 事情。

現話得 ɕiē<sub>1</sub> fa<sub>1</sub> tə<sub>1</sub> 沒關係;不要緊。

蠻 man<sub>1</sub> 很;挺。

咸 xa<sub>1</sub> 都:~來噠。

滿 man<sub>1</sub> 排行最末:~叔|~妹子。

搭幫 ta<sub>1</sub> pan<sub>1</sub> 幸虧。

慍是 pa<sub>1</sub> ʂ<sub>1</sub> 特意:他~來看你。

純去 ɕyn<sub>1</sub> k'ə<sub>1</sub> 反正;總是。

是個 ʂ<sub>1</sub> ·ko 不停地:~跑。

直個 tʂ<sub>1</sub> ·ko 不停地:汗~流。

連 liē<sub>1</sub> 表強調語氣:我~不喜歡咯隻人。

喫 tɕ'ia<sub>1</sub> 吃;喝;吸:~飯|~茶|~煙。

咖 ·ka 助詞。①用在動詞或形容詞後面,表示動作或變化已經完成:下~班就去|慢~兩分鐘 ②過,用在動詞後表示完畢:我們喫~飯噠。

噠 ·ta 助詞。①既用在動詞或形容詞後面,表示動作或變化已經完成,又用在句子的末尾或句中停頓的地方,表示變化或出現新的情況:買~一本書|下雨~,去不成~|你早來一腳就好~ ②表示狀態的持續:桌上放~一杯茶|坐~看書 ③表語氣:飯太硬~。

咖噠 ·ka ·ta 助詞,相當於“了”或“過了”:開會的人都到~|飯喫~|喫~飯|喫咖飯噠。

里 ·li 助詞,相當於“地”:開水潑潑~開。

餐 ·ts'an 助詞,相當於“着”:搞~搞~就有看見噠!

啲 ·po 助詞,“不囉”的合音:你去~?

嘸 ·pai 助詞,“不啻”的合音:你來~?

呔 ·tai 助詞,有加強語氣、增加感情色彩的作用:咯是好的~!

## 捌 長沙方言音節表

1		i		ts'iu		u			
				ts'iu	13			u	31
				ts'iu	13			u	31
ts'iu	1	pi	7	ts'iu	13	pu	24	u	31
ts'iu	1	pi	7	si	13	pu	24		
ts'iu	1	p'iu	8	si	14	pu	24	y	
ts'iu	1	p'iu	8	si	14	pu	24	tey	33
ts'iu	1	p'iu	8	si	14	pu	24	tey	33
ts'iu	2	p'iu	8	tei	15	p'u	26	tey	33
si	2	mi	9	tei	15	p'u	26	tey	33
si	2	mi	9	tei	16	p'u	26	tey	33
si	3	mi	9	tei	16	p'u	26	tey	33
		mi	9	tei	16	fu	26	te'y	33
		ti	9	tei	16	fu	26	te'y	34
ts'iu	4	ti	9	te'i	16	fu	27	te'y	34
ts'iu	4	ti	9	te'iu	16	fu	27	ny	34
ts'iu	4	ti	10	te'iu	17	fu	28	ey	35
ts'iu	4	ti	10	te'i	17	fu	28	ey	35
ts'iu	4	ti	11	ni	17	ku	28	ey	35
ts'iu	5	ti	11	ni	18	ku	28	ey	35
ts'iu	5	t'iu	11	ni	18	ku	29	y	35
ts'iu	5	t'iu	11	ni	18	ku	29	y	35
ts'iu	5	li	11	ei	18	ku	29	y	36
ts'iu	5	li	11	ei	18	ku	29	y	36
si	5	li	12	ei	19	ku	29	y	36
si	5	li	12	ei	19	k'u	29		
si	5	li	12	ei	19	k'u	29	a	
si	5	tsi	12	i	19	k'u	29	pa	37
si	6	tsi	13	i	19	k'u	30	pa	37
·si	6	tsi	13	i	19	k'u	30	pa	37
si	6	tsi	13	i	20	u	30	pa	38
		tsi	13	i	20	u	30	pa	39
		ts'iu	13	i	20	u	30	pa	39



·pa	39	ts'a	59	·a	64	cia	69	o		
p'a	39	sa	59	ia		cia	69			
p'a	40	sa	59			cia	69		po	76
p'a	40	sa	59	pia	65	cia	70		po	76
ma	40	·sa	60	pia	65	ia	70		po	76
ma	40	tʂa	60	p'ia	65	ia	70		po	76
ma	41	tʂa	60	p'ia	65	ia	70		po	76
ma	42	tʂ'a	60	mia	65	ia	71		·po	76
ma	42	tʂ'a	60	tia	65	ia	71		p'o	76
fa	42	tʂ'a	60	tia	65	·ia	71		p'o	76
fa	43	tʂ'a	60	tia	65	ua			mo	76
fa	43	ʂa	60	tia	65				mo	77
fa	43	ʂa	60	t'ia	65	kua	72		mo	77
fa	44	ʂa	60	lia	65	kua	72		mo	77
ta	46	ka	61	lia	65	kua	72		mo	77
ta	46	ka	61	lia	65	kua	73		mo	78
ta	55	ka	61	lia	65	kua	73		to	78
ta	55	ka	61	lia	66	k'ua	73		to	78
·ta	55	ka	61	lia	66	ua	73		to	79
t'a	56	·ka	61	tsia	66	ua	73		to	79
t'a	56	k'a	62	ts'ia	66	ua	73		to	79
t'a	56	k'a	62	sia	66	ua	73		to	79
la	56	k'a	62	tɕia	66	ua	73		t'o	79
la	56	ŋa	62	tɕia	66	ya			t'o	80
la	56	ŋa	62	tɕia	66				t'o	80
la	56	ŋa	62	tɕia	66	tɕya	75		lo	80
la	57	ŋa	63	tɕia	67	tɕya	75		lo	80
tʂa	57	ŋa	63	tɕ'ia	67	tɕya	75		lo	81
tʂa	58	ŋa	63	ŋia	69	tɕya	75		lo	81
tʂa	58	xa	63	ŋia	69	tɕ'ya	75		lo	81
tʂa	58	xa	63	ŋia	69	ɕya	75		·lo	82
tʂa	58	xa	64	ŋia	69	ɕya	75		tso	82
ts'a	59	xa	64	ŋia	69	ɕya	75		tso	82
ts'a	59	xa	64	ŋia	69	ya	75		tso	82
ts'a	59	a	64	cia	69				tso	82

ts'o- 83	io		kə 99	sie 105	tai 111
ts'o 83			kə 99	sie 105	tai 111
ts'o- 83		tsio- 91	kə 99	sie 105	tai 112
so- 83		ts'io- 91	k'ə 100	təie 106	·tai 114
so 83		sio- 91	k'ə 100	təie 106	t'ai- 114
so- 83		təio 91	k'ə 100	nie 106	t'ai 114
tso- 84		təio- 91	ŋə 100	nie 106	t'ai 114
·tso 84		əio 92	xə 100	əie 106	lai- 114
ts'o- 84		əio- 92	xə 100	ie 107	lai 114
ts'o 84		io- 92	xə 100	ie 107	lai 115
ts'o- 84	ə		xə 100	ie 107	lai 115
so 84			xə 100	ie 107	lai 115
ko- 84		pə 93	ə 101	ye	·lai 116
ko 84		p'ə 94	ə 101		tsai- 116
ko 85		mə 94	ə 101	təye 108	tsai 116
ko- 86		mə 94	ie	təye 108	tsai 116
·ko 86		tə 95		tə'ye 108	tsai 116
k'o- 86		·tə 96	pie 103	tə'ye 108	tsai 117
k'o 86		t'ə 96	pie 103	əye 108	ts'ai- 117
k'o- 86		lə 96	pie 103	ye 108	ts'ai 117
ŋo- 86		lə 96	p'ie 103	ye 108	ts'ai 117
ŋo 87		tsə 96	p'ie 103	ye 108	sai- 117
xo- 87		ts'ə 96	mie 103	ai	sai 118
xo 87		ts'ə 96	tie 103		sai 118
xo 87		sə 97	tie 103	pai- 110	kai- 118
xo 88		tso 97	tie 103	pai 110	kai 118
xo 88		tso 97	t'ie 104	pai 110	kai 118
xo- 88		ts'ə 97	t'ie 104	pai 110	kai 119
o- 89		ts'ə 97	lie 104	pai 110	k'ai- 119
o 89		ts'ə 98	lie 104	·pai 111	ŋai- 120
o 90		so 99	·lie 104	p'ai 111	ŋai 120
o 90		so 99	tsie 105	p'ai 111	ŋai 120
o- 90		so 99	tsie 105	mai 111	ŋai 120
		kə 99	ts'ie 105	fai 111	ŋai 121
		kə 99	sie 105	fai 111	xai 121

xai↘	121	fei↗	129		tsau↘	147	piau↗	154
xai↗	121	tei↘	129	yei	tsau↗	148	piau↘	154
		tei↘	129	təyei↗	135	tsau↘	p'iau↘	154
uai		tei↗	129	tə'yei↘	135	ts'au↘	p'iau↗	154
kuai↘	122	t'ei↘	130	ɕyei↘	135	ts'au↘	miau↘	154
kuai↘	122	t'ei↘	130	ɕyei↗	136	ts'au↗	miau↗	155
kuai↗	122	t'ei↗	130			sau↘	miau↘	155
kuai↘	122	lei↘	130	au	sau↘	150	tiau↘	155
k'uai↘	122	lei↗	130	pau↘	137	sau↗	tiau↗	155
k'uai↗	122	lei↘	131	pau↗	137	t̚sau↘	tiau↘	155
k'uai↘	122	lei↗	131	pau↘	137	t̚sau↗	tiau↗	155
uai↘	123	lei↘	131	pau↗	137	t̚sau↘	tiau↘	156
uai↘	123	tsei↘	131	pau↘	138	t̚sau↗	t'iau↘	156
uai↘	123	tsei↗	131	p'au↘	138	ʂau↘	t'iau↘	157
		tsei↘	131	p'au↘	138	ʂau↗	t'iau↗	157
yai		ts'ei↘	131	p'au↗	139	ʂau↘	liau↘	157
təyai↘	124	ts'ei↗	132	mau↘	139	ʂau↗	liau↗	157
ɕyai↘	124	sei↘	132	mau↗	140	kau↘	liau↘	157
		sei↗	132	mau↘	140	kau↗	liau↗	157
ei		sei↘	132	mau↗	141	kau↘	tsiau↘	158
pei↘	125	ei↘	132	mau↘	142	k'au↘	tsiau↘	158
pei↗	125		uei	tau↘	142	k'au↘	tsiau↘	158
pei↘	125			tau↗	142	k'au↗	ts'iau↘	158
pei↘	126	kuei↘	133	tau↘	142	ŋau↘	siau↘	158
p'ei↘	126	kuei↗	133	tau↗	143	ŋau↗	siau↗	158
p'ei↘	126	kuei↘	133	tau↘	144	ŋau↘	siau↘	159
p'ei↗	126	kuei↗	133	t'au↘	144	ŋau↗	tɕiau↘	160
mei↘	126	kuei↘	133	t'au↘	144	xau↘	tɕiau↘	160
mei↗	126	k'uei↘	133	t'au↗	144	xau↗	tɕiau↘	160
mei↘	127	uei↗	134	lau↘	144	xau↘	tɕiau↗	160
mei↗	127	uei↘	134	lau↗	145	xau↗	tɕiau↘	160
mei↘	127	uei↗	134	lau↘	145	xau↘	tɕ'iau↘	161
fei↘	127	uei↘	134	lau↗	147		tɕ'iau↗	161
fei↗	128			tsau↘	147	iau	ŋiau↘	161
fei↘	128			tsau↗	147	piau↘	ŋiau↘	161

ɕiau- 161	tɕəu- 170	liəu- 177	tõ- 185	iẽ	
ɕiau- 161	tɕəu- 170	liəu- 178	tõ- 185		
ɕiau- 161	tɕəu- 170	tsiəu- 178	tõ- 185	piẽ- 189	
iau- 161	tɕ'əu- 171	tsiəu- 178	tõ- 185	piẽ- 189	
iau- 162	tɕ'əu- 171	tsiəu- 178	lõ- 185	piẽ- 189	
iau- 162	tɕ'əu- 171	tsiəu- 178	lõ- 185	piẽ- 189	
əu	tɕ'əu- 171	ts'ieu- 178	lõ- 186	piẽ- 189	
	ɕəu- 171	ts'ieu- 179	lõ- 186	p'iẽ- 189	
	ɕəu- 172	siəu- 179	tsõ- 186	p'iẽ- 189	
təu- 163	ɕəu- 173	siəu- 179	tsõ- 186	p'iẽ- 189	
təu- 163	ɕəu- 173	siəu- 179	tsõ- 186	miẽ- 189	
təu- 164	ɕəu- 173	tɕieu- 179	ts'õ- 186	miẽ- 190	
təu- 164	ɕəu- 173	tɕieu- 179	ts'õ- 186	miẽ- 190	
təu- 165	kəu- 173	tɕieu- 179	sõ- 186	tiẽ- 190	
t'əu- 165	kəu- 173	tɕieu- 179	sõ- 186	tiẽ- 190	
t'əu- 165	kəu- 173	tɕieu- 180	kõ- 187	tiẽ- 191	
t'əu- 166	kəu- 174	tɕieu- 180	kõ- 187	tiẽ- 191	
t'əu- 166	k'əu- 174	tɕ'ieu- 180	kõ- 187	tiẽ- 191	
ləu- 166	k'əu- 174	ŋieu- 180	kõ- 187	t'iẽ- 191	
ləu- 166	k'əu- 174	ŋieu- 181	kõ- 187	t'iẽ- 192	
ləu- 167	k'əu- 174	ŋieu- 181	k'õ- 187	t'iẽ- 192	
ləu- 167	ŋəu- 174	ɕieu- 181	k'õ- 187	liẽ- 192	
ləu- 167	ŋəu- 174	ieu- 181	k'õ- 187	liẽ- 192	
tsəu- 168	ŋəu- 174	ieu- 182	xõ- 187	liẽ- 192	
tsəu- 168	ŋəu- 175	ieu- 183	xõ- 187	liẽ- 192	
tsəu- 168	xəu- 175	ieu- 183	õ- 187	liẽ- 193	
tsəu- 169	xəu- 175	õ	õ	tsiẽ- 193	
tsəu- 169	xəu- 175			tsiẽ- 193	
ts'əu- 169	xəu- 175			tsiẽ- 193	
ts'əu- 170	ieu	põ- 184	tɕẽ- 188	tsiẽ- 193	
ts'əu- 170		põ- 184	tɕẽ- 188	tsiẽ- 193	
ts'əu- 170		põ- 184	tɕẽ- 188	tsiẽ- 193	
səu- 170	tiəu- 177	p'õ- 184	ɕẽ- 188	ts'iẽ- 193	
səu- 170	liəu- 177	p'õ- 184	ɕẽ- 188	ts'iẽ- 193	
səu- 170	liəu- 177	mõ- 184		siẽ- 194	
tɕəu- 170	liəu- 177	mõ- 184		siẽ- 194	

siẽ	194	ən		sən	205	tin	212	in	218	
tɕiẽ	194			tɕən	206	tin	212	in	219	
tɕiẽ	194		pən	201	tɕən	206	tin	212	in	219
tɕiẽ	194		pən	201	tɕən	206	tin	212	in	219
tɕiẽ	195	pən	201	tɕən	207	tin	212	uən		
tɕiẽ	195	pən	201	tɕən	207	t'in	213			
tɕ'iẽ	195	p'an	201	tɕ'an	207	t'in	213		kuən	220
tɕ'iẽ	195	mən	201	tɕ'an	207	lin	213		k'uən	220
niẽ	195	mən	201	ɕən	208	lin	213	k'uən	220	
niẽ	195	mən	202	ɕən	208	lin	214	uən	220	
niẽ	196	mən	202	ɕən	208	lin	214	uən	220	
niẽ	196	fən	202	ɕən	208	lin	214	uən	220	
ɕiẽ	196	fən	202	ɕən	208	tsin	214	yn		
ɕiẽ	196	fən	202	ɕən	208	tsin	214			
ɕiẽ	196	fən	203	ɕən	209	tsin	214		təyn	221
iẽ	197	tən	203	ɕən	209	tsin	214		təyn	221
iẽ	197	tən	203	kən	209	tsin	214	təyn	221	
iẽ	197	tən	203	kən	209	ts'in	215	tə'yn	221	
iẽ	197	tən	203	kən	209	ts'in	216	tə'yn	221	
yẽ		t'an	204	kən	210	ts'in	216	əyn	221	
		t'an	204	ŋən	210	sin	216	əyn	221	
	təyẽ	198	t'an	204	ŋən	210	sin	216	yn	221
	təyẽ	198	t'an	204	xən	210	sin	217	yn	221
təyẽ	198	lən	204	xən	210	təin	217	yn	222	
təyẽ	198	lən	204	in		təin	217	yn	222	
tə'yẽ	198	lən	204			təin	217	an		
tə'yẽ	199	lən	204		pin	211	təin		217	
tə'yẽ	199	tsən	204		pin	211	təin		218	pan
ɕyẽ	199	tsən	204	pin	211	tə'in	218		pan	224
ɕyẽ	199	tsən	204	pin	212	tə'in	218	pan	224	
yẽ	199	tsən	205	pin	212	tə'in	218	pan	224	
yẽ	199	ts'an	205	p'in	212	ɕin	218	pan	224	
yẽ	200	ts'an	205	min	212	ɕin	218	p'an	225	
yẽ	200	sən	205	min	212	ɕin	218	p'an	225	
yẽ	200	sən	205	min	212	ɕin	218	p'an	225	

p'an┘	225	san┘	236	tian┘	245	kuan┘	251	t'ong┘	258
man┘	225	san┘	236	t'ian┘	245	kuan┘	251	t'ong┘	258
man┘	225	san┘	237	t'ian┘	245	k'uan┘	251	t'ong┘	259
man┘	226	t'san┘	237	t'ian┘	245	k'uan┘	252	t'ong┘	259
man┘	226	t'san┘	237	lian┘	245	k'uan┘	252	long┘	259
man┘	226	t'san┘	237	lian┘	246	uan┘	252	long┘	259
fan┘	226	t'san┘	237	lian┘	246	uan┘	252	long┘	259
fan┘	227	t'san┘	238	tsian┘	246	uan┘	253	long┘	259
fan┘	227	t's'an┘	238	tsian┘	246	uan┘	253	long┘	259
fan┘	228	t's'an┘	238	tsian┘	247	uan┘	253	long┘	259
fan┘	228	san┘	238	tsian┘	247	yan		tsong┘	259
tan┘	229	san┘	238	ts'ian┘	247			tsong┘	259
tan┘	230	san┘	238	ts'ian┘	247			tsong┘	259
tan┘	231	san┘	238	ts'ian┘	247	t'eyan┘	254	ts'ong┘	260
tan┘	231	kan┘	239	ts'ian┘	247	t'eyan┘	254	ts'ong┘	260
tan┘	231	kan┘	239	sian┘	247	t'eyan┘	254	song┘	260
t'an┘	231	kan┘	241	sian┘	247	t'e'yan┘	254	song┘	260
t'an┘	232	kan┘	241	sian┘	247	t'e'yan┘	254	song┘	260
t'an┘	232	k'an┘	241	t'cian┘	248	e'yan┘	254	song┘	260
t'an┘	232	k'an┘	241	t'cian┘	248	ong		tsong┘	260
lan┘	232	k'an┘	241	t'cian┘	248			tsong┘	261
lan┘	232	gan┘	242	t'cian┘	248			tsong┘	261
lan┘	233	gan┘	242	t'cian┘	248	pon┘	256	tsong┘	261
lan┘	233	gan┘	242	n'ian┘	248	pon┘	256	tsong┘	261
lan┘	233	gan┘	242	n'ian┘	248	pon┘	256	tsong┘	261
tsan┘	234	gan┘	243	e'ian┘	248	p'ong┘	256	ts'ong┘	261
tsan┘	234	xan┘	243	e'ian┘	249	p'ong┘	256	ts'ong┘	261
tsan┘	234	xan┘	243	ian┘	249	mon┘	256	kon┘	262
tsan┘	234	xan┘	243	ian┘	249	mon┘	257	kon┘	262
tsan┘	234	xan┘	244	ian┘	250	mon┘	257	kon┘	262
ts'an┘	234	xan┘	244	ian┘	250	ton┘	257	k'ong┘	262
ts'an┘	235	ian	uan			ton┘	257	k'ong┘	262
ts'an┘	235					ton┘	258	k'ong┘	262
ts'an┘	235					ton┘	258	k'ong┘	262
san┘	235	p'ian┘	245	kuan┘	251	ton┘	258	kon┘	263
		tian┘	245	kuan┘	251	ton┘	258	kon┘	263



դօղ	263	աօղ	265	բօղ	266	լօղ	266		n
դօղ	263	աօղ	265	բօղ	266		m		
աօղ	263		լօղ	բօղ	266			n	268
աօղ	264			լօղ	266	m	267		
		թօղ	266						

《現代漢語方言大詞典》第一步計畫編寫四十冊分地方言詞典。現在已經出版的是四十一冊。

蘇州方言詞典	葉祥苓		
廈門方言詞典	周長楫		
長沙方言詞典	鮑厚星	崔振華	
	沈若雲	伍雲姬	
崇明方言詞典	張惠英		
婁底方言詞典	顏清徽	劉麗華	
南昌方言詞典	熊正輝		
西寧方言詞典	張成材		
貴陽方言詞典	汪 平		
武漢方言詞典	朱建頌		
太原方言詞典	沈 明		
烏魯木齊方言詞典	周 磊		
梅縣方言詞典	黃雪貞		
南京方言詞典	劉丹青		
丹陽方言詞典	蔡國璐		
忻州方言詞典	溫端政	張光明	
柳州方言詞典	劉村漢		
黎川方言詞典	顏 森		
西安方言詞典	王軍虎		
揚州方言詞典	王世華	黃繼林	
徐州方言詞典	蘇曉青	呂永衛	
金華方言詞典	曹志耘		
海口方言詞典	陳鴻邁		
銀川方言詞典	李樹儼	張安生	
洛陽方言詞典	賀 巍		
哈爾濱方言詞典	尹世超		
牟平方言詞典	羅福騰		
上海方言詞典	許寶華	陶 寰	
寧波方言詞典	湯珍珠	陳忠敏	吳新賢
萬榮方言詞典	吳建生	趙宏因	
南寧平話詞典	覃遠雄	韋樹關	卞成林
東莞方言詞典	詹伯慧	陳曉錦	
濟南方言詞典	錢曾怡		

萍鄉方言詞典  
雷州方言詞典  
福州方言詞典  
溫州方言詞典  
杭州方言詞典  
廣州方言詞典  
成都方言詞典  
于都方言詞典  
建甌方言詞典

魏鋼強	
張振興	蔡葉青
馮愛珍	
游汝杰	楊乾明
鮑士杰	
白宛如	
梁德曼	黃尚軍
謝留文	
李如龍	潘渭水

# 總 目

引 論 .....	3—29
壹 長沙市 .....	3
貳 長沙方言的内部差別 .....	4
叁 長沙方言的聲韻調 .....	5
肆 長沙方言單字音表 .....	6
伍 長沙方言的特點 .....	16
陸 詞典凡例 .....	19
柒 詞典中例句常用字注釋 .....	20
捌 長沙方言音節表 .....	22
詞典正文 .....	1—268
長沙方言義類索引 .....	269
長沙方言條目首字筆畫索引 .....	324

# 1

## tsɿ

【姿勢】tsɿ ɣɿ ①指人的穿着、打扮很入時，有派頭：小王妹子穿噠咯套衣服現得蠻～的 ②指人的動作（多指打球、體操等）很漂亮：他咯個三步跨籃好～

【資本】tsɿ pən ⇨ 〔本錢〕 pən tsiẽ

【祠堂】tsɿ tan = 〔家廟〕 tɕia miau 在封建宗法制度下，同族的人共同祭祀祖先的房屋

【瓷器鋪】tsɿ tɕi'ɿ p'u 瓷器店

【瓷瓦碴子】tsɿ ua ts'a .tsɿ 碎瓷片

【慈菇子】tsɿ ku .tsɿ ⇨ 〔荸薺（子）〕 pu tsi ( .tsɿ )

【糍粑心】tsɿ pa sin 容易被外界事物感動而生憐憫或同情的心腸

【子】tsɿ 地支的第一位

【子】tsɿ 核兒：喫橘子要吐～

【子子子】tsɿ tsɿ .tsɿ 物體表面的顆粒：他臉上長些～

【子子】tsɿ .tsɿ 小而堅硬的塊狀物或粒狀物：棋～|沙～|雪～

【子排骨】tsɿ pai ku 排骨中的上品，相對來說，肉多一些，骨少一些

【子油薑】tsɿ iəu tɕian 用醬油泡製的嫩薑

【子薑】tsɿ tɕian ⇨ 〔紫芽薑〕 tsɿ ŋa tɕian

【子薤】tsɿ ŋoŋ 薤菜的一種，味道較差

【姊妹糰子】tsɿ mei tɕi .tsɿ 長沙火

宮殿的一種小吃。係用上等糯米磨成濕粉，一種包入鮮肉、香菇、芝麻油等和成的餡兒，一種包入白糖、麻仁等和成的餡兒。一鹹一甜，別具風味。因原創製人爲姐妹倆，故此得名

【紫】tsɿ 顏色的一種，由紅和藍合成

【紫芽薑】tsɿ ŋa tɕian = 〔子薑〕 tsɿ tɕian 嫩薑，新芽如指，尖部略呈紫色，故名

【紫竹】tsɿ tɕəu 竹的一種，莖堅韌，可以做手杖、書架等

【紫紅茄子】tsɿ xoŋ tɕie .tsɿ 茄子的一種，長圓形，紫色

【巳】tsɿ 地支的第六位

【自來水筆】tsɿ lai ɕyei pi 鋼筆 || 舊時說法。“自”另見 tsɿ

【自由棍】tsɿ iəu kuən = 〔文明棍〕 uən min kuən 手杖

【自從】tsɿ tsoŋ 介詞，表示時間的起點（指過去）：～他走噠以後我一直不放心

【字號】tsɿ xau 商店的名稱：做～生意做相當大的生意 || “字”另見 tsɿ

【紉它子】tsɿ to .tsɿ 麻繞成的團：繫 [ian] 繞～ || 紉，集韻至韻疾二切：“緝也”

【紉籃子】tsɿ lan .tsɿ = 〔紉簍子〕 tsɿ ləu .tsɿ 裝麻的籃子

【□子】tsɿ .tsɿ 疣，肉贅：臉上暴出一隻～來噠 | 把咯隻～割咖

【自家】tsɿ .ka ①自己：～衣服～洗 ②

獨自，一個人：你～去，我才懶管得 ||  
“自”另見 ts<sub>1</sub>ɿ

【自家人】ts<sub>1</sub>ɿ ·ka zən<sub>1</sub> 自己人：都是～，莫客氣

【字帖】ts<sub>1</sub>ɿ t'ie<sub>1</sub> 供學習書法的人臨摹的範本 || “字”另見 ts<sub>1</sub>ɿ

【字眼子】ts<sub>1</sub>ɿ ɲan<sub>1</sub> ·ts<sub>1</sub> 字眼兒

【忖牛(子)】ts<sub>1</sub>ɿ ɲiəu<sub>1</sub> (·ts<sub>1</sub>) 小母牛

ts'<sub>1</sub>

【刺蓬】ts'<sub>1</sub>ɿ poŋ<sub>1</sub> 叢生的帶刺小灌木：  
△樁槌杵跌得～裏——一身無掛礙

s<sub>1</sub>

【司機】s<sub>1</sub>ɿ tɕi<sub>1</sub> 汽車、火車等交通工具上的駕駛員，舊稱“司機生”

【司機生】s<sub>1</sub>ɿ tɕi<sub>1</sub> sən<sub>1</sub> 司機 || 舊時說法

【私家路】s<sub>1</sub>ɿ ka<sub>1</sub> ləu<sub>1</sub> (別人的)無關緊要的私事：你莫去管別個的～ | 管那樣多～做麼子囉

【私彩】s<sub>1</sub>ɿ ts'ai<sub>1</sub> 舊時演堂戲時主人或來賓給演員個人的賞賜

【私塾】s<sub>1</sub>ɿ ʂəu<sub>1</sub> 舊時家庭、宗族或教師自己設立的教學機構

【私訪】s<sub>1</sub>ɿ fan<sub>1</sub> 舊時官吏隱瞞身份改換服裝到民間調查

【私章】s<sub>1</sub>ɿ tɕan<sub>1</sub> 刻有個人姓名、代表個人身份的印章(區別於“公章”)

【師傅娘子】s<sub>1</sub>ɿ fu<sub>1</sub> ɲian<sub>1</sub> ·ts<sub>1</sub> 師傅的妻子

【師公子】s<sub>1</sub>ɿ koŋ<sub>1</sub> ·ts<sub>1</sub> 巫師：△～鬥法——病人子遭殃

【廁屋】s<sub>1</sub>ɿ u<sub>1</sub> ⇨〔茅廁(屋)〕mau<sub>1</sub> s<sub>1</sub>ɿ (u<sub>1</sub>)

【絲絲子】s<sub>1</sub>ɿ ·s<sub>1</sub> ·ts<sub>1</sub> 量詞，絲兒：一～

肉

【絲瓜】s<sub>1</sub>ɿ kua<sub>1</sub> 一種草本植物。果實長形，嫩時可供食用，成熟後肉多網狀纖維，可入藥

【絲瓜瓢子】s<sub>1</sub>ɿ kua<sub>1</sub> ian<sub>1</sub> ·ts<sub>1</sub> 絲瓜絡，多網狀纖維，可入藥

【絲襪(子)】s<sub>1</sub>ɿ ua<sub>1</sub> (·ts<sub>1</sub>) 用蠶絲或人造絲織成的襪子

【絲紋邊】s<sub>1</sub>ɿ kau<sub>1</sub> piē<sub>1</sub> 絞絲旁，漢字偏旁之一，形爲“糸”

【絲弦】s<sub>1</sub>ɿ ɕiē<sub>1</sub> 湖南曲種之一，流行於長沙、常德、邵陽等地。特點是，以唱爲主，以說爲輔，說、唱穿插交替，道白分說白(第一人稱)、表白(第三人稱)、對白、插白四種

【獅子】s<sub>1</sub>ɿ ·ts<sub>1</sub> 一種猛獸

【撕一字】s<sub>1</sub>ɿ i<sub>1</sub> ts<sub>1</sub>ɿ 劈叉體操，武術中的一種動作，兩腿向相反方向分開，臀部着地

【死皮瞪眼】s<sub>1</sub>ɿ pi<sub>1</sub> tən<sub>1</sub> ɲan<sub>1</sub> 眼睛直直地瞪着(看得發獸的樣子)：何是搞的，坐得那裏～的

【死魚(子)】s<sub>1</sub>ɿ y<sub>1</sub> (·ts<sub>1</sub>) 已死的魚

【死噠】s<sub>1</sub>ɿ ·ta =〔死人〕s<sub>1</sub>ɿ zən<sub>1</sub> 後加成分，表示達到極點：急～ | 煩～ | 吵～ | 熱死個人 | 氣死個人

【死噠血】s<sub>1</sub>ɿ ·ta ɕie<sub>1</sub> =〔死噠臉〕s<sub>1</sub>ɿ ·ta liē<sub>1</sub> 不知羞耻(罵人的話)：你～咧，咯大一隻男子漢偷細仔子的東西

【死噠猴子】s<sub>1</sub>ɿ ·ta xəu<sub>1</sub> ·ts<sub>1</sub> 意謂發生了糟糕的事情：咯就～唻，我把鑰匙鎖得屋裏去噠 | 小王上臺演講，還有講幾句子，就忘記後背後面何是接下去噠，咯就～唻！

【死夾它】s<sub>1</sub>ɿ ka<sub>1</sub> to<sub>1</sub> 死結，不是一拉就

解開的結子

【死火】s<sub>1</sub>v xo<sub>v</sub> 放在“像”、“講”等動詞後表程度：你們兩爺崽硬像～噠你們爺倆真像極了|話莫講～話別講死了|咯句話講死噠火這句話講得很透徹

【死呆八板】s<sub>1</sub>v ɲai<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> pan<sub>v</sub> 很獸板：那個人～的|我不喜歡～的字

【死呆它】s<sub>1</sub>v ɲai<sub>1</sub> to<sub>1</sub> 獸頭獸腦的人：△酒醉聰明漢，飯脹～

【死呆肉】s<sub>1</sub>v ɲai<sub>1</sub> zəu<sub>1</sub> 人或動物身上處於不活動部位的肉

【死人(子)】s<sub>1</sub>v zən<sub>1</sub> (·ts<sub>1</sub>) ●死人 ●罵人話：何解喊你半天不動啦，你是隻～吧！

【死賬】s<sub>1</sub>v tʂan<sub>1</sub> ⇨〔爛賬〕lan<sub>1</sub> tʂan<sub>1</sub>

【死巷子】s<sub>1</sub>v xan<sub>1</sub> ·ts<sub>1</sub> 死胡同

【死洋蠟氣】s<sub>1</sub>v ian<sub>1</sub> la<sub>1</sub> tɕ'i<sub>1</sub> 有氣無力的樣子：球打輸噠，一個個～的

【四指腦】s<sub>1</sub>ɿ tʂi<sub>1</sub> lau<sub>v</sub> =〔四指拇〕s<sub>1</sub>ɿ tʂi<sub>1</sub> ·mau 無名指 || “四指拇”中的“拇”韻母特殊

【四時八節】s<sub>1</sub>ɿ ʂi<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> tsie<sub>1</sub> 指春、夏、秋、冬四季和立春、立夏、立秋、立冬、春分、秋分、夏至、冬至八個節氣

【四碼子】s<sub>1</sub>ɿ ma<sub>v</sub> ·ts<sub>1</sub> 舊時鴿母的丈夫：△王八不認得～自家人不認識自家人

【四磨湯】s<sub>1</sub>ɿ mo<sub>1</sub> t'an<sub>1</sub> 治療嬰幼兒腸胃的一種單方，以鹿角、廣木香、枳殼、

檳榔心等四種藥物用搗鉢磨研調水服用

【四腳蛇】s<sub>1</sub>ɿ tɕio<sub>1</sub> ʂa<sub>1</sub> (或 ʂə<sub>1</sub>) 蜥蜴

【四月(間)子】s<sub>1</sub>ɿ ye<sub>1</sub> (kan<sub>1</sub>) ·ts<sub>1</sub> 四月

【四路裏】s<sub>1</sub>ɿ ləu<sub>1</sub> ·li 到處：街上汽車多，莫～跑|△塘裏壩裏，～扯喻談話東拉西扯

【四面八方】s<sub>1</sub>ɿ miẽ<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> fan<sub>1</sub> 泛指四周圍

【四點】s<sub>1</sub>ɿ tiẽ<sub>v</sub> 漢字偏旁之一，形為“灬”

【四平八穩】s<sub>1</sub>ɿ pín<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> uən<sub>v</sub> 形容說話、做事穩當，有時指求穩而缺乏創新精神

【四鄰八舍】s<sub>1</sub>ɿ lin<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> ʂə<sub>1</sub> 泛指周圍鄰居

【四方四印】s<sub>1</sub>ɿ fan<sub>1</sub> s<sub>1</sub>ɿ in<sub>1</sub> =〔登方四正〕tən<sub>1</sub> fan<sub>1</sub> s<sub>1</sub>ɿ tʂən<sub>1</sub> 四四方方：咯丘田～

【四方框框】s<sub>1</sub>ɿ fan<sub>1</sub> k'uan<sub>1</sub> ·k'uan 四框欄兒，漢字偏旁之一，形為“口”

【四眼人】s<sub>1</sub>ɿ ɲan<sub>v</sub> zən<sub>1</sub> ⇨〔馱肚婆〕to<sub>1</sub> təu<sub>1</sub> po<sub>1</sub>

【四通八達】s<sub>1</sub>ɿ t'ou<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> ta<sub>1</sub> 形容交通非常便利

【似如】s<sub>1</sub>ɿ y<sub>1</sub> 似乎：△三十晚上喫粥——～有過年



## 1

## tsɿ

【芝麻】tsɿ ma 一年生草本植物。種子小而扁平，有白、黑、黃等各種顏色，可以吃，也可以榨油

【芝麻豆子茶】tsɿ ma təu tsɿ tsa = 〔薑鹽(豆子)茶〕 tɕian iẽ (təu tsɿ) tsa 用炒香的芝麻、黃豆加上薑、鹽泡的茶。按湖南風俗，用此茶招待客人表示特別客氣

【芝麻醬】tsɿ ma tsian 把芝麻炒熟、磨碎而製成的醬

【枝】tsɿ 量詞：一～筆 | 一～花 | 一～蠟燭

【梔子花】tsɿ tsɿ fa 梔子樹開的花，花大，白色，有很濃的香氣

【池子】tsɿ tsɿ (容器)量詞：一～水

【遲糯】tsɿ lo 插秧期比較晚或生長期比較長、成熟期比較晚的糯稻

【紙紮】tsɿ tsa 用紙紮的人、馬、房子等迷信用品

【紙牌子】tsɿ pai tsɿ = 〔(紙)葉子〕 (tsɿ) ie tsɿ = 〔跑和(子)〕 p'au fu (tsɿ) 一種娛樂用具，用硬紙製成，如長片狀，以大寫壹至拾和小寫一至十為牌面

【紙煤子】tsɿ mei tsɿ 紙煤，引火用的很細的紙捲兒

【紙扉子】tsɿ fei tsɿ 紙條，一般用來記數或作記號

【紙包冰】tsɿ pau pin = 〔冰棒〕

pin pan 冰棍兒 || “紙包冰”是舊時的說法，現在多說“冰棒”

【紙包糖】tsɿ pau tan 舊指有包裝紙的糖果

【紙筋】tsɿ tɕin 麻刀，抹牆用的碎麻，放在泥灰中增加凝聚力

【紙莊】tsɿ tɕyan 文具店 || 舊時說法

【制服】tsɿ fu 軍人、機關工作者、學生等穿戴的有規定式樣的服裝

【痔瘡】tsɿ ts'an 痔的通稱

【痣】tsɿ ①皮膚上生的青色、紅色或黑褐色的斑痕或小疙瘩 ②痞子，隆起的痣

【直侂子】tsɿ i tsɿ 直行(專指稻秧的行列)：插～

【直個】tsɿ ko ⇨ 〔是個〕 ɕɿ ko

【直行子】tsɿ xan tsɿ 直的行列：～有對齊對整齊

【侄女子】tsɿ ny tsɿ 侄女兒

【侄兒子】tsɿ ə tsɿ 侄子

【侄郎子】tsɿ lan tsɿ 侄女的丈夫

【指甲子】tsɿ ka tsɿ 指甲

【指甲子花】tsɿ ka tsɿ fa 鳳仙花

【指腦子】tsɿ lau tsɿ = 〔指拇子〕 tsɿ mau tsɿ 指頭 || “指拇子”的“拇”韵母特殊

【蜘蛛子】tsɿ tɕy tsɿ 蜘蛛

【蜘蛛蒙子】tsɿ tɕy man tsɿ 蜘蛛網

【織壁子】tsɿ pi tsɿ 一種牆壁，係以篾條編織，兩面敷上三合土而成

ts'ɿ

- 【摘】ts'ɿ ①伸：莫把腳～到我咯邊來囉  
|～手動腳 ②插(手)：我的事不要你～手
- 【摘】ts'ɿ 象聲詞，腳下滑動：～噠一跤
- 【摘摘捏捏】ts'ɿ ts'ɿ nie ɳie 動手動腳：咯個人見噠妹子姑娘喜歡～
- 【摘手】ts'ɿ sɿu = 〔抻手〕ts'an sɿu ②伸出手 ③比喻向別人或組織要(東西、榮譽等) ④指插手(含貶義)：咯件事情你再莫來～
- 【摘手動腳】ts'ɿ sɿu ton tɕio = 〔摘腳動手〕ts'ɿ tɕio ton sɿu 動手動腳：他最喜歡～噠|莫～
- 【癡獸子】ts'ɿ tai tsɿ 傻子
- 【齒】ts'ɿ 理睬；理會：莫～他，讓他哭個夠|我是有～起他的，聽他何是鬧我是不會理會他的，任憑他怎麼鬧
- 【哧和子】ts'ɿ xo tsɿ ①不響的鞭炮：咯掛鞭子鞭炮好多～ ②比喻不可靠的人或事：聽說你屋裏滿姑娘考取噠大學，是真的不哧？——那還是隻～咧，要接噠通知才作得數
- 【滯】ts'ɿ 積滯：毛毛不喫東西，怕是～噠 || 參見“打滯 taɿ ts'ɿ”
- 【叱牛屁股】ts'ɿ ɳieu p'i ɳku 舊時對務農的貶詞：我是個～的|我叱咖一世牛屁股
- 【尺】ts'ɿ (或 ts'aɿ) ①市尺的通稱 ②量長度的器具
- 【赤腳】ts'ɿ tɕio 光着腳：城裏伢子莫笑我，我打～好得多(民歌唱詞)

sɿ

- 【時不時】sɿ pu sɿ 時常：二伢子～跑到我屋裏來噠
- 【時刻子】sɿ k'a tsɿ ②時間副詞，時時：他～想看電影|他～想得咯件事 ③語氣副詞，表肯定：鄉下的空氣～比城裏的好|易師傅的手藝～比你們好得多
- 【時派話】sɿ p'ai fa 時髦話
- 【使】sɿ 指使：把我咯裏～，那裏～，到底要我搞麼子囉！
- 【使起】sɿ tɕ'i 支使：他～我老弟買煙去噠|咯是他～我搞的
- 【屎殼郎】sɿ k'o lan ⇨ 〔笨屎甲①〕pən sɿ ka
- 【世主】sɿ tɕy ①東家：△經不得等不是～，應不得急不是師傅 ②對顧客的尊稱：咯是老～ ③泛指作為某些行動對象的人，如接受人、合作人等：我咯隻鋪面要讓出去，還有找到～|我想找人合伙開隻店子，也有找到一個好～|◇李二嫂拖幾隻細伢子守寡多年噠，大家留神幫她找隻～看
- 【試】sɿ 品嚐：你～下子我炒的菜囉
- 【試味】sɿ uei 嘗一嘗：好不好，可以～
- 【實】sɿ 被堵塞：我的鼻子～起噠 ○另見 sɿ
- 【實竹子】sɿ tsɿu tsɿ = 〔桃竹〕tau tsɿu 竹的一種，竹節很密，中實而堅，可作拐棍兒：△～吹火——一竅不通
- 【柿子】sɿ tsɿ ①柿子樹，落葉喬木 ②這種樹的果實，扁圓形或圓錐形，橙黃色或紅色，可以吃
- 【柿餅】sɿ pin 用柿子製成的餅狀食

品

【是咯樣】ʂɿ koɿ ian 是這樣：莫～鬧  
不要這樣鬧|～搞，要不得|～講，講三天  
也講不完||“是”另見 ʂɿ

【是個】ʂɿ ko = 〔直個〕tʂɿ ko 副  
詞，不停地：雨～下|汗～流|他已經認  
咖錯噠，你就莫～講他囉|小王妹子躲  
得屋裏～哭

【是樣的】ʂɿ ian ti 各種各樣的：他屋  
裏～花都種噠|～學生我都教過

【十】ʂɿ 數目，九加一後所得||參見“炮  
p'au”

【十字糯】ʂɿ tsɿ lo 糯米的一種，米粒  
長，兩顆米交叉在一起呈十字形，故名

【十幾個】ʂɿ tɕi ko = 〔炮多個〕  
p'au to ko 十多個(比十個多)

【十幾二十】ʂɿ tɕi ə ʂɿ 十幾或二十  
左右：何是有得人囉，一下子就來咖～  
個

【十幾天】ʂɿ tɕi t'iə = 〔炮多天〕  
p'au to t'iə 十多天

【十八板】ʂɿ pa pan 湘劇彈腔板式，  
指長腔長達十八板

【十個】ʂɿ ko ⇨ 〔一炮個〕i p'au  
ko

【十月(間)子】ʂɿ ye (kan) tsɿ 十月

【十號】ʂɿ xau ⇨ 〔一炮號〕i p'au  
xau

【十板頭】ʂɿ pan təu 湘劇彈腔板式，  
指長腔長達十板

【十行紙】ʂɿ xan tʂɿ 每面印有十行

格子，供直行書寫的紙，紙質一般為毛  
邊紙

【石灰】ʂɿ fei 一種建築材料，用石灰  
石燒製而成

【石灰菌】ʂɿ fei tɕyn 蕈的一種，菌  
蓋表面白色，可食用

【石頭】ʂɿ təu 石

【石頭骨】ʂɿ təu ku 小石塊

【石榴】ʂɿ liəu ①落葉灌木或小喬木  
●這種植物的果實，球形，內有很多種  
子，種子外皮多汁，可以吃

【石油】ʂɿ iəu 汽油||舊時說法

【石夯】ʂɿ xan 石製的夯，砸實地基用  
的工具，多呈方柱形，重數百斤

【拾起來】ʂɿ tɕi lai 撿起來

【食盒子】ʂɿ xo tsɿ 飯盒

【實學】ʂɿ cio 真本事：王師傅是技校  
畢業的，有～||“實”另見 ʂɿ

【識相】ʂɿ sian 自重，知禮：一個人要  
～|你～一點好吧|莫不～

【是】ʂɿ 語氣助詞。●表疑問，含有反  
詰語氣：咯隻字你還不認得～？●表假  
設：不是搭幫他～如果不是他，我命都有  
得噠||另見 ʂɿ

## ʒɿ

【日子】ʒɿ (或 ɳi) tsɿ 日期：咯個月初  
六是個好～

【日頭】ʒɿ təu 太陽||“日頭”的說法  
多見於郊區

## i

## pi

【皮籬】pi˧ lo˧ 籬筐的一種，用篾片編成，無蓋：◇好話跟你講咖幾～，你還不信！

【皮撮箕】pi˧ ts'o˧ tɕi˧ 用篾片編成的撮箕

【皮色】pi˧ sə˧ 表皮：買西瓜都要看～

【皮鞋】pi˧ xai˧ 用牛皮等皮料做成的鞋

【皮帽子】pi˧ mau˧ .tsɿ 用毛皮做的帽子

【皮襖(子)】pi˧ ŋau˧ (.tsɿ) 用毛皮製作的襖子

【皮掉掉的】pi˧ tiaʊ˧ tiaʊ˧ .ti 肌肉鬆弛而皮連皮的樣子：人老咖噠咧，你看咯裏那裏成都是～

【皮簍】pi˧ ləu˧ = 〔單皮簍〕 tsau˧ pi˧ ləu˧ 籬筐的一種，用篾片編成，然後糊上多層皮紙，刷上桐油，上面加蓋：挑一擔～進城打年貨

【皮面上】pi˧ miẽ˧ ʂan˧ 表面上：他們工作不深入，只了解一點～的情況

【皮影戲】pi˧ in˧ ɕi˧ 用獸皮或紙板做成的人物剪影來表演故事的戲曲，民間流行很廣

【皮蛋】pi˧ tan˧ 松花蛋

【皮匠師傅】pi˧ tsian˧ ʂi˧ .fu 修鞋的

【枇杷】pi˧ pa˧ ①常綠喬木，是一種果樹 ②這種植物的果實，淡黃色或橙黃色，外皮有細毛，可以吃

【疲癯殘疾】pi˧ loŋ˧ tsan˧ tsi˧ 由於工作艱苦，精力耗盡，身體極度疲乏，甚至皮肉受傷：前一向下鄉參加雙搶搶收早稻，搶種晚稻搞得～

【脾】pi˧ = 〔脾臟〕 pi˧ tsan˧ 人或高等動物的內臟之一

【畢業】pi˧ nie˧ 在學校或訓練班學習期滿，達到規定的要求，結束學習

【筆】pi˧ 量詞。●用於款項或跟款項有關的：一～款子|一～賬|一～生意 ●用於書法：一～字|一～秀氣的小楷

【筆記本】pi˧ tɕi˧ pən˧ 用於做筆記的本子

【筆法】pi˧ fa˧ ①筆順：你咯隻字的～寫錯噠 ●寫字、畫畫、作文用筆的技巧或特色

【筆掛子】pi˧ kua˧ .tsɿ 鋼筆、圓珠筆筆帽上用來掛在口袋上的小鉤兒

【筆嘴子】pi˧ tsei˧ .tsɿ 鋼筆的筆尖：咯隻～爛咖噠壞了，要齟換隻新的

【筆套子】pi˧ t'au˧ .tsɿ 筆套兒，套着筆頭兒保護筆的套兒

【筆頭子】pi˧ təu˧ .tsɿ 筆頭兒，毛筆、鋼筆等用以寫字的部分

【筆尖子】pi˧ tsiẽ˧ .tsɿ 筆尖兒，筆的寫字的尖端部分

【筆桿子】pi˧ kan˧ .tsɿ ①筆桿兒：咯枝筆的～破咖噠|◇耍～|◇搖～ ●指寫作能力强的人：老趙是我們機關裏的一枝～

【筆筒】pi˧ toŋ˧ ①用陶瓷、竹木等製成

的插筆的筒兒 ●保護毛筆頭的筆帽兒

【焗字】pi˧ tsɿ˧ 在瓷器或搪瓷上寫字，經工藝處理，使所寫的字不再脫落

【焗爐子】pi˧ ləu˧ tsɿ˧ 一種取暖用的鐵爐，一般燒煤，有通風管伸至戶外

【焗人】pi˧ zən˧ 熱的輻射使人難以忍受：今天怕莫恐怕有四十度，好～的！

【鼻子】pi˧ tsɿ˧ ①五官之一 ②鼻涕：把～擤

【鼻子不靈】pi˧ tsɿ˧ pu˧ lin˧ 嗅覺不靈

【鼻子尖】pi˧ tsɿ˧ tsiẽ˧ 嗅覺靈敏：毛伢子～，一進屋就聞得飯香

【鼻子眼】pi˧ tsɿ˧ ɲan˧ 鼻孔：～裏好邇邇 | ◇他們兩個是一隻～出氣

【鼻屎痂】pi˧ ʂɿ˧ ka˧ 鼻孔內的髒東西結成的垢塊：當噠別個的面挖～太不文明噠 | ◇那是個挖～咽早飯的腳色謂人小氣

【鼻涕蟲】pi˧ t'i˧ tʂoŋ˧ ⇨ [[ 黏泥婆 ]]  
ɲia˧ ɲia˧ po˧

【鼻毛】pi˧ mau˧ 鼻孔內的細毛

【鼻竇濃】pi˧ təu˧ loŋ˧ 鼻涕

【鼻尖子】pi˧ tsiẽ˧ tsɿ˧ 鼻子的尖兒：◇你要看遠一點，莫要只望噠自家的自己的～ | 他指噠～罵我

【鼻梁】pi˧ lian˧ 鼻子隆起的部分

【壁】pi˧ 前加成分，表示程度很深：～陡的 | ～敦的 || 參見“壁陡的”、“壁敦的”

【壁櫃】pi˧ kuei˧ 壁櫥

【壁陡的】pi˧ təu˧ ti˧ (山崖、山坡)非常陡：咯座山～ | 咯隻坡～

【壁敦的】pi˧ tən˧ ti˧ (物體)豎得非常直，(人)站立得很直：一排排～電杆 | 學生伢子個個站得～

【壁上】pi˧ ʂan˧ 牆上

## p'i

【剝】p'i˧ 用刀將竹木的枝桠削下，或將竹片破開：～樹桠子 | ～篾 || 集韻支韻攀糜切：“刀析也”

【批】p'i˧ 量詞，用於大宗的貨物或多數的人：一～貨 | 一～水果 | 開會的來噠一～又一～

【披廈子】p'i˧ əya˧ tsɿ˧ 房屋兩邊靠牆搭蓋起來的小房子

【紕屎派賴】p'i˧ ʂɿ˧ p'ai˧ lai˧ 零亂、骯髒：屋裏搞得～

【痞】p'i˧ ①形容詞，下流：那隻蓄鬍子的伢子蠻～ ②動詞，放刁，撒賴，耍流氓：莫～囉 | 你還在咯裏～囉，把你抓起來送公安局 || 有時也可用於開玩笑的場合，這時語意變輕：把我的書包收起藏起做麼子囉，莫～吵

【痞子】p'i˧ tsɿ˧ 流氓

【痞里痞氣】p'i˧ li˧ p'i˧ tɕ'i˧ 流里流氣：一個～的家伙從公共汽車上下來 | 他講起話來～

【痞話子】p'i˧ fa˧ tsɿ˧ 下流話：莫講～

【痞牙巴勁】p'i˧ ɲa˧ pa˧ tɕin˧ 指互不相讓的爭論：你們兩個莫在咯裏～噠 || 參見“牙巴(骨) ɲa˧ pa˧ (ku˧)”

【痞腔】p'i˧ tɕ'ian˧ 流里流氣的腔調：那隻人講話一口～

【屁股】p'i˧ ku˧ ②臀部 ③借指物體末尾的部分：煙～

【屁股臀子】p'i˧ ku˧ tən˧ tsɿ˧ 屁股蛋兒

【屁眼】p'i˧ ɲan˧ 肛門

【匹】p'i˧ 量詞：一～馬

# mi

【糠】mi-ti 前加成分，表示程度很深：～碎的|～融的 || 參見“糠碎的”、“糠融的”

【糠碎的】mi-ti sei-ti ⇨ 〔稀碎的〕gi-ti sei-ti

【糠融的】mi-ti (或 mi-ti) ion-ti = 〔糠爛的〕mi-ti (或 mi-ti) lan-ti (食物煮得)很爛：牛肉燉得～|稀飯煮得～

【米】mi-ti ① 稻米；大米 ② 泛指去掉殼或皮後的種子，多指可以吃的：花生～

【米糊糊】mi-ti fu-ti fu-ti 用米磨成的粉做的糊狀食物

【米它子豬】mi-ti to-ti tsu-ti 因沒長好骨架而個頭不大的豬

【米癩子】mi-ti tsie-ti tsu-ti 大小如米粒的小癩子

【米袋子褲】mi-ti tai-ti tsu-ti k'u-ti 一種貼身短褲

【米包子】mi-ti pau-ti tsu-ti 用粳米漿發酵後加碱中和，再加糖製成的食品，形同用麵粉做成的包子

【米泔水】mi-ti sau-ti cye-ti 淘過米的水

【米豆腐】mi-ti tau-ti fu-ti 把米磨成漿，加碱製成的形似豆腐的食品

【米湯】mi-ti t'an-ti 煮飯時潴出來的湯

【米囊花】mi-ti lan-ti fa-ti 罌粟花

【米筒筒】mi-ti ton-ti ton-ti 做飯時量米用的器具，呈筒形

【米蟲】mi-ti tsong-ti 米裏的蟲

【密】mi-ti 前加成分，表示程度很深：～嚴的|～黑的 || 參見“密嚴的”、“密黑的” ○另見 mi-ti

【密黑(的)】mi-ti xat-ti ⇨ 〔墨黑

(的)〕mæt xæt-ti

【密嚴的】mi-ti gan-ti 嚴密無縫：門關得～|◇爐鍋垛[to-ti]得在泥巴竈上——～

【糜癆的】mi-ti (或 mie-ti) lau-ti 多指人情緒低落，精神不振：今天挨噠批評，～|一身～

【麵糊】mi-ti fu-ti ① 不明事理；對事物的認識模糊或混亂：你莫裝～噠 ② 指不明事理的人：他是隻～咧，咯號事情都不曉得 || “麵”另見 mi-ti

【密】mi-ti 事物之間距離近；事物的部分之間空隙小(跟“稀”、“疏”相對)：咯一行菜栽得太～噠 ○另見 mi-ti

【蜜(糖)】mi-ti (tan-ti) 蜂蜜

【蜜蜂子】mi-ti xon-ti tsu-ti 蜜蜂，一種昆蟲。工蜂能採花釀蜜

# ti

【低】ti-ti 跟“高”相對

【堤】ti-ti 沿河或沿海防水的建築物

【堤腳】ti-ti tciot-ti 堤的最下部

【堤壩】ti-ti k'ot-ti 堤兩邊的斜坡

【提子】ti-ti tsu-ti 一種帶有長柄的舀油、酒等液體的器具

【提火】ti-ti xot-ti 上火：橘子喫多噠～的

【提調】ti-ti tiau-ti ① 安排：請你把工作～一下 ② 負責安排的人：明日我屋裏辦喜事，請你當～

【蹄筋】ti-ti tciin-ti 牛、豬等四肢中的筋，作為食物時叫做蹄筋

【抵】ti-ti 反駁，頂撞：～得他有話講|～他幾句 ○另見 ti-ti

【抵錢】ti-ti tsiot-ti 值錢：咯些東西有一樣～的，怕莫恐怕咯幾幅字畫還抵得幾個錢



【底子】ti<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 花紋圖案的襯托面：白～上面起紅花

【底殼子】ti<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 用濃米湯將多層舊布或碎布粘合，曬乾，做鞋底用

【弟弟】ti<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 參見“老弟 lau<sup>1</sup> ti<sup>1</sup>” || “弟”另見 ti<sup>1</sup>

【抵】ti<sup>1</sup> 擋，站，一般用於罵人：莫～到路中間 | 你跟我～得咯裏不動！ ○另見 ti<sup>1</sup>

【第一】ti<sup>1</sup> i<sup>1</sup> ⇨ 〔頭一〕təu<sup>1</sup> i<sup>1</sup>

【蒂子】ti<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> = 〔蒂公〕ti<sup>1</sup> koŋ = 〔蒂蒂子〕ti<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 蒂，即瓜、果等跟莖、枝相連的部分

【地】ti<sup>1</sup> 指旱地

【地皮子】ti<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> ① 供建築用的土地：買塊～準備起屋 ② 地表面：雨不大，～都有打濕

【地契】ti<sup>1</sup> tɕ'i<sup>1</sup> 舊時買賣土地時所立的契約

【地氣】ti<sup>1</sup> tɕ'i<sup>1</sup> ① 地上的陰涼氣息或濕氣：熱天裏要扯點～ | ◇ 晒得樓上還扯噠～不該發生的事卻發生了，比喻人非常倒霉 ② 墳山的氣脈：～不旺（一種迷信說法）

【地花鼓】ti<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 一種民間的曲藝形式，由一男一女表演，演唱時載歌載舞。湖南花鼓戲即在此基礎上發展演變而成

【地下】ti<sup>1</sup> xa = 〔地上〕ti<sup>1</sup> ʂan 地面上：莫把飯菜掉～噠 | 把～的東西撿起來

【地腳】ti<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> 地基

【地腳泥】ti<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> n<sup>1</sup> 屋子裏經常有人踩的地方（如門檻兩側）的表層泥土。這種泥土可以取來作肥料

【地拍子】ti<sup>1</sup> p'ə<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> ① 把地拍平的工具 ② 指矮胖的女人

【地蛇婆】ti<sup>1</sup> ʂə<sup>1</sup> po<sup>1</sup> 指矮小的人（不限男女）

【地財】ti<sup>1</sup> tsai<sup>1</sup> 從地下挖出來的財物：最近他得噠一筆～

【地菜子】ti<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 薺菜：三月三，～煮雞蛋湖南風俗

【地老鼠】ti<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> 一種花炮，點燃後在地面轉動

【地盤子】ti<sup>1</sup> pō<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 地盤：爭～

【地鑽子】ti<sup>1</sup> tsō<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 指矮小而喜歡到處鑽的人

【地神先生】ti<sup>1</sup> ʂən<sup>1</sup> siē<sup>1</sup> ʂən = 〔地理先生〕ti<sup>1</sup> li<sup>1</sup> siē<sup>1</sup> ʂən 以看風水為職業的人

【地方】ti<sup>1</sup> fan ① 地方兒，某一區域或空間的一部分：你是麼子～的人唻？ ② 部分：哪塊子痛啦？——咯隻～

【地蠶子】ti<sup>1</sup> tsan<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 地老虎。一種夜蛾的幼蟲，生活在土壤中，晝伏夜出，吃農作物的根和幼苗

【地羊肉】ti<sup>1</sup> ian<sup>1</sup> zəu<sup>1</sup> 狗肉

【地黃瓜】ti<sup>1</sup> uan<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> ⇨ 〔戀地瓜〕liē<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>

【弟媳婦】ti<sup>1</sup> si<sup>1</sup> fu 弟之妻。也說“老弟媳婦 lau<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> si<sup>1</sup> fu” || “弟”另見 ti<sup>1</sup>

【第一】ti<sup>1</sup> i<sup>1</sup> ① 排列在最前面的 ② 最重要：安全～ || “第”用在整數的數詞的前邊，表示次序，如：第一、第二、第三、第四，序數後邊直接連量詞或名詞的時候，可以省去“第”，如：二等、三號、四樓、五班、六小隊、一九四九年十月一日。“第”另見 ti<sup>1</sup>

【第一個】ti<sub>1</sub> i<sub>4</sub> ko<sub>7</sub> 次序在最前面的 || 也說“頭(一)個 tau<sub>4</sub> (i<sub>4</sub>) ko<sub>7</sub>”

【滴】ti<sub>4</sub> 量詞：一～雨 | 一～水 | 一～汗 | 一～眼淚 | 一～油

【的】ti 助詞。①用在定語後面，表示所屬：幸福～生活 | 她～毛毛 | 老王～愛人是小張～姐姐 | 鬥他～攔開他的玩笑 ②用來造成沒有中心詞的“的”字結構：咯本書是他哥哥～ | 我喜歡喫辣～ | 大～大，細～細 ③用在謂語動詞後面，強調這動作的施事者或時間、地點、方式等：哪個買～書？ | 昨天進～城 | 在德國買～包子 | 站噠看～戲 ④用在陳述句末尾，表示肯定語氣：咯號事情我是曉得～

### t'i

【剃鬚子】t'i<sub>7</sub> fu<sub>4</sub> .ts<sub>1</sub> = 〔修鬚子〕 siəu<sub>4</sub> fu<sub>4</sub> .ts<sub>1</sub> 刮鬚子

【剃頭】t'i<sub>7</sub> təu<sub>4</sub> 理髮

【剃頭師傅】t'i<sub>7</sub> təu<sub>4</sub> s<sub>1</sub> .fu 理髮員

【剃頭鋪】t'i<sub>7</sub> təu<sub>4</sub> p'u<sub>7</sub> 舊式或小型的理髮店

【剃頭刀子】t'i<sub>7</sub> təu<sub>4</sub> tau<sub>4</sub> .ts<sub>1</sub> 剃刀

【剃光頭】t'i<sub>7</sub> kuan<sub>4</sub> təu<sub>4</sub> 比喻考試、選拔或競賽後，一個單位沒有一個被錄取、被選上或取得名次：咯次高考，他們學校～ | 咯次評廠級先進工作者，一車間～

【逮捕】t'i<sub>7</sub> pu<sub>4</sub> 捉拿(罪犯)

【屨子】t'i<sub>7</sub> .ts<sub>1</sub> ①抽屨 ②(容器)量詞：一～文件

【踢燕子】t'i<sub>4</sub> iē<sub>7</sub> .ts<sub>1</sub> = 〔打毬子〕 tau<sub>4</sub> tēiē<sub>7</sub> .ts<sub>1</sub> 踢毬子

### li

【梨子】li<sub>4</sub> .ts<sub>1</sub> 指梨樹的果實，一種普通水果

【梨瓜】li<sub>4</sub> kua<sub>4</sub> 一種夏季果品，近似球形，個兒不大，味香甜

【犁】li<sub>4</sub> ①翻土用的農具 ②用這種農具耕田：△三沙七泥，好耙好～

【犁頭】li<sub>4</sub> təu<sub>4</sub> 犁鏵

【李子】li<sub>4</sub> .ts<sub>1</sub> 指李子樹的果實，一種普通水果

【旅館】li<sub>4</sub> kō<sub>4</sub> = 〔旅社〕 li<sub>4</sub> sət = 〔客棧〕 k'ə<sub>4</sub> tsan<sub>4</sub> 營業性的供旅客住宿的地方 || “客棧”是舊時的說法

【裏脊肉】li<sub>4</sub> tsi<sub>4</sub> zəu<sub>4</sub> 裏脊，牛、羊、豬脊椎骨內側的條狀嫩肉

【裏衣】li<sub>4</sub> i<sub>4</sub> ⇨ 〔內衣〕 lei<sub>4</sub> i<sub>4</sub>

【裏褂子】li<sub>4</sub> kua<sub>7</sub> .ts<sub>1</sub> = 〔汗褂子〕 xan<sub>4</sub> kua<sub>7</sub> .ts<sub>1</sub> 一種用布(多用白布)做的無領無袖的內衣

【裏頭】li<sub>4</sub> .təu = 〔裏面〕 li<sub>4</sub> .miē 一定的時間、空間或某種範圍以內

【裏頭房裏】li<sub>4</sub> .təu fan<sub>4</sub> .li 裏間，即相連的幾間房子裏不直接通到外面的房間

【裏手】li<sub>4</sub> səu<sub>4</sub> 內行：蠻～ | 充～ | 他是咯方面的～ | △長沙～湘潭票 || 例句“長沙裏手湘潭票”這句俗語含有貶義。“長沙裏手”指那些逞強好勝、愛充內行，實際並非真正“裏手”的人。“湘潭票”的“票”從“票客”而來，“票客”據史書記載，係採購糧食之人。舊時湘潭為一重要糧食集散地，糧行經紀善以甜言蜜語誘人，以獲取利益。“湘潭票”用以譏諷那些“票客”的行為



【裏手盼噠】li˩ ʂəu˩ p'an˩ .ta 本事不高，卻又喜歡逞能：他那樣子硬～|你莫是咯樣～的，咯件事你不見得搞得  
好

【禮物】li˩ u˩ 爲了表示尊敬、感謝或慶賀而贈送的物品

【禮帽】li˩ mau˩ 跟禮服相配的帽子

【禮性】li˩ sin˩ 禮貌；禮節：咯隻細伢子，連不懂一點～連一點禮貌也不懂

【鯉魚】li˩ y˩ = 〔鯉滑子〕 li˩ ua˩ .tsɿ 一種淡水魚 || 郊區多說“鯉滑子”

【利息】li˩ si˩ 因存款、放款而得到的本金以外的錢

【利霸】li˩ (或 lie˩) pa˩ ①能幹：張家的媳婦一桶一桶地洗衣，好～的 ②强悍：他是蠻～的，你只怕搞他不贏

【利和(骨)】li˩ .xo (·ku) ⇨ 〔洞眼〕 toŋ˩ ɣan˩

【利害碼子】li˩ xai˩ ma˩ .tsɿ 尖刻利害的人：他是個～

【利干郎】li˩ .kan lan˩ 指作風不正派的女青年

【荔枝】li˩ tʂɿ˩ 指荔枝樹的果實，一種熱帶、亞熱帶水果，果肉白色，汁多味甜

【粒】li˩ 量詞：一～米 | 一～糖糖果 | 一～扣子 | 一～豆子

【力索】li˩ so˩ 很粗的繩，多用來懸吊或拖拉大型物件，一般直徑爲一寸左右，多用棕或麻製成

【力麵】li˩ tɕ'ieu˩ = 〔神麵〕 ʂən˩ tɕ'ieu˩ = 〔湘麵〕 ɕian˩ tɕ'ieu˩ 一種治療腹瀉及調理腸胃的塊狀成藥。原爲清代中葉長沙理問街陳力新堂所創製，故名“力麵”。又因曾被誇爲有神

效，而得名“神麵”。後改由醫藥公司監製，名稱也隨之改爲“湘麵”

【立字據】li˩ tsɿ˩ tɕy˩ 寫下有關內容作書面的憑證：你佃房子租房子～噠有？

【立夏】li˩ ɕia˩ 二十四節氣之一，在五月五、六或七日

【立夏羹】li˩ ɕia˩ kən˩ 立夏時節吃的湯圓：△立夏喫碗羹（或“喫噠立夏羹”），麻石練個坑練，在地上打滾，意謂吃了這種食品，就有力氣做事

【立早章】li˩ tsau˩ tʂan˩ “章”字由“立、早”兩個部分組成（這樣說便於和同音的“張”字加以區別）

【立秋】li˩ ts'ieu˩ 二十四節氣之一，在八月七、八或九日

【立春】li˩ tɕ'yn˩ 二十四節氣之一，在二月三、四或五日

【立冬】li˩ toŋ˩ 二十四節氣之一，在十一月七日或八日

【栗子】li˩ .tsɿ ①栗子樹 ②栗子樹的果實

【栗炭】li˩ (或 lia˩) t'an˩ 栗子樹做原料燒成的炭

【揀箕】li˩ tɕi˩ 湴米湯用的竹箴器具 || 揀，集韻術韻劣戍切：“去滓汁曰揀”

【里】li 助詞，相當於“地”：開水潑潑～開沸騰的狀態 | 毛毛嬰兒丫丫～哭 | 狗汪汪～叫

## tsi

【齊整】tsi˩ tsa˩ 整齊：咯個班的成績咯回就～唻，個個都上噠九十分 | 她郎家她老人家的崽女兒女好～，個個都有出息

【齊水乾】tsi˩ ɕyei˩ kan˩ ⇨ 〔署飯〕 o˩ fan˩

【擠密研密】tsiɿ miɿ ɲaɿ miɿ 密密麻麻：天上的星星～，地下的石頭擠得有條縫，拿起紮掃把竹枝做的掃把打鳳凰金龜，下下打不中（兒歌）

【擠眉弄眼】tsiɿ meiɿ loŋɿ iẽɿ 用眉眼傳情示意：那個人對咯個人～的，不曉得搞麼子鬼

【擠油渣子】tsiɿ iəuɿ tsaɿ ·tsɿ 一種遊戲，互相推擠以取暖

【唧唧】tsiɿ tsiɿ ⇨〔奶唧唧〕laiɿ tsiɿ tsiɿ

【聚】tsiɿ ①一點一點地湊集：～錢|△不怕賺得少，只要～得好 ②聚攏使整齊：把報紙～好|把韭菜～好再洗

【疾病頭】tsiɿ pinɿ təuɿ 病旁兒，漢字偏旁之一，形爲“疒”

【嫉妒】tsiɿ təuɿ 忌妒

【積肥】tsiɿ feiɿ 積攢肥料

【鯽魚】tsiɿ yɿ 一種淡水魚

## ts'i

【沔】ts'iɿ 把燒紅的柴炭、金屬等放到水裏或把水淋到這些東西上：把炭～黑|鍋漏水，把火～黑噠|把火鉗～一下|◇年輕後生子跳到河裏～得水響

【蛆婆子】ts'iɿ poɿ ·tsɿ 蛆：△～拱磨子不起意即泥鰍掀不起大浪

【嚙嚙話】ts'iɿ ·ts'i faɿ 悄悄話：他們兩個在講～|～，爛嘴巴（兒歌）

【取保】ts'iɿ pauɿ 找保人（多用於司法上）

【砌刀】ts'iɿ tauɿ 瓦刀

【七】ts'iɿ ①數目，六加一後所得 ②舊時人死後每隔七天祭一次，直到四十九天爲止，共分七個“七”

【七姊妹】ts'iɿ tsɿɿ meiɿ 辣椒品種之一，這種辣椒從樹上摘下時，一簇結着七個，故名

【七八上十】ts'iɿ paɿ ʂanɿ ʂɿɿ 十（個）左右：那間房裏還有好多人囉？——怕莫恐怕還有一個

【七月（間）子】ts'iɿ yeɿ (kanɿ) ·tsɿ 七月

【七嘴八舌】ts'iɿ tseiɿ paɿ ʂəɿ 表示人多嘴雜：你們～，我聽哪個的囉？||在“七…八…”這種格式中嵌用名詞或動詞，表示多或者多而雜亂，又如：七手八腳、七上八下、七拼八湊、七折八扣

【七老八十】ts'iɿ lauɿ paɿ ʂɿɿ 形容年紀很大

【七巧節】ts'iɿ tɕ'iauɿ tsieɿ 七夕，農曆七月初七的晚上。長沙舊俗，這天晚上姑娘們把在月光下面穿針（據說特別容易）當作一種娛樂活動

【七金八銀，九銅十鐵】ts'iɿ tɕinɿ paɿ inɿ, tɕiəuɿ toŋɿ ʂɿɿ t'ieɿ 指犁田的月份關係收成

【漆水】ts'iɿ ɕyeiɿ 漆皮兒，即器具表面塗漆的一層

【漆醋】ts'iɿ ts'əuɿ ⇨〔玉醋〕yɿ ts'əuɿ

【際】ts'iɿ ①近視：眼睛～到書上去噠 ②窺視：他站在窗外～咖好久||廣韵霽韵七計切：“視也”。古清音去聲今讀入聲

【績麻】ts'iɿ maɿ 把麻破開接續起來搓成綫：咯隻妹子蠻能幹，～打綫咸來得績麻搓綫樣樣行

## si

【西式頭】siɿ ʂɿɿ təuɿ 分頭的一種，中

間的路子稍偏

【西湖路】si˥ fu˥ lau˥ 長沙花鼓戲流派之一，流行於南縣、華容、安鄉、蓋陽和沅江一帶。其著名的“西湖調”流傳甚廣，逐漸成為長沙花鼓戲中的常用曲調

【西瓜】si˥ ·kua˥ 一種常見果品，果實球形或橢圓形，果肉水分很多，味甜

【西頭】si˥ ·təu˥ 西邊的那一頭

【西狗喫月】si˥ kəu˥ tɕ'ia˥ ye˥ = 〔天狗喫月〕 t'iē˥ kəu˥ tɕ'ia˥ ye˥ 月蝕

【西邊】si˥ piē˥ 西面

【西粉】si˥ fən˥ ⇨ 〔湘粉〕 sian˥ fən˥

【西裝】si˥ tɕyan˥ = 〔西服〕 si˥ fu˥ 西式服裝

【洗衣服】si˥ i˥ ·fu˥ 洗滌衣服，使清潔

【洗把】si˥ pa˥ 拖把

【洗貓臉】si˥ mau˥ liē˥ 意謂馬馬虎虎地洗臉：你咯不是～，來，再打盆水好生洗下子

【洗澡】si˥ tsau˥ 用水洗身體，除去污垢

【洗臉】si˥ liē˥ 用水清洗臉部

【洗臉水】si˥ liē˥ ɕyei˥ 洗臉用的水

【細】si˥ ①小（跟“大”相對）：～桌子 | 我比他～一歲 | 聲音太～ | △～來偷針，大來偷金 ②排行最末：～崽 | 他是最～的

【細指拇】si˥ tɕɿ˥ ·mau˥ = 〔細指腦〕 si˥ tɕɿ˥ lau˥ = 〔小指拇〕 siau˥ tɕɿ˥ ·mau˥ = 〔小指腦〕 siau˥ tɕɿ˥ lau˥ 小拇指 || “細指拇”、“小指拇”中的“拇”韻母特殊

【細細子風】si˥ si˥ ·tsɿ˥ xoŋ˥ = 〔微微子風〕 uei˥ uei˥ ·tsɿ˥ xoŋ˥ 小風

【細細摸摸】si˥ si˥ mo˥ ·mo˥ = 〔摸摸

細細〕 mo˥ ·mo˥ si˥ si˥ 形容動作慢、不利索：挨～在檢場收拾

【細媳婦】si˥ si˥ ·fu˥ 童養媳

【細姑子】si˥ ku˥ ·tsɿ˥ ①小姑子，丈夫之妹 ②父之妹

【細魚子】si˥ y˥ ·tsɿ˥ 小魚

【細雨（子）】si˥ y˥ (·tsɿ˥) 小雨

【細伢子】si˥ ŋa˥ ·tsɿ˥ = 〔細人子〕 si˥ zən˥ ·tsɿ˥ 小孩兒：△～盼過年，大人子望插田插秧

【細火子】si˥ xo˥ ·tsɿ˥ 小火：熬藥用～

【細腳色】si˥ tɕio˥ sə˥ ①小伙子：那個～有兩下子 ②小人物：在咯個戲裏，他演一個大龍殼要人，我演一個～

【細腳鞋子】si˥ tɕio˥ xai˥ ·tsɿ˥ 弓鞋，舊時裹腳婦女穿的鞋

【細崽】si˥ tsai˥ = 〔滿崽〕 man˥ tsai˥ 小兒子

【細妹子】si˥ mei˥ ·tsɿ˥ 小女孩

【細毫子】si˥ xau˥ ·tsɿ˥ 一種小的硬幣（跟“大毫子”相對）

【細舅子】si˥ tɕio˥ ·tsɿ˥ = 〔滿舅子〕 man˥ tɕio˥ ·tsɿ˥ 最小的內弟

【細糠】si˥ k'an˥ = 〔融糠〕 ioŋ˥ k'an˥ 很細的糠，呈粉末狀，裏面含米的細屑，多用來喂豬、喂雞

【絮被】si˥ pei˥ ⇨ 〔棉絮〕 miē˥ si˥

【戌】si˥ 地支的第十一位

【息錢】si˥ tsiē˥ 利息

【席子】si˥ ·tsɿ˥ ⇨ 〔草席子〕 ts'au˥ si˥ ·tsɿ˥

【席草】si˥ ts'au˥ 一種柔韌的草，用來編草席，也可用來捆紮小紙包

【席草扇子】si˥ ts'au˥ ɕəŋ˥ ·tsɿ˥ 用席草編的扇子

【媳婦】si - fu 兒之妻：△堂屋椅子輪流轉，～也有做婆時

【媳婦妹子】si - fu mei - tsɿ 剛過門的兒媳婦

【膝頭骨】si - tɕəu - ku ⇨ 〔髌膝骨〕  
k'əɿ si - ku

【錫】si 一種金屬，純錫為銀白色

【錫匠】si tsian 打造錫器的工匠

### tɕi

【基腳】tɕi - tɕio 地基

【鷄】tɕi 一種主要家禽

【鷄屎粒子】tɕi - ʂɿ li - tsɿ = 〔小粒子〕  
siauv li - tsɿ = 〔小鷄屎粒子〕  
siauv tɕi - ʂɿ li - tsɿ 小孩兒(多含貶義)

【鷄屎蚊子】tɕi - ʂɿ mən - tsɿ 一種極小的蚊蟲

【鷄埒】tɕi - ʂɿ 磚砌的鷄窩

【鷄鷄】tɕi - tɕi = 〔烏(鳥)〕 tiau  
(- tiau) 赤子陰

【鷄巴巴】tɕi - pa - pa 兒童語，指作為菜肴的鷄：喫～

【鷄橐子】tɕi - pa - tsɿ ①鷄腿 ②一種草根，狀如鷄腿，略帶甜味

【鷄巴】tɕi - pa = 〔卵〕 lōv = 〔掉它〕  
tiau to 男陰

【鷄雜】tɕi - tsə 鷄的內臟，做食物時叫鷄雜

【鷄婆】tɕi - po 生過蛋的母鷄

【鷄婆筍子】tɕi - po sən - tsɿ 叢生而不能長成竹子的竹筍

【鷄州州】tɕi - tɕio tɕio = 〔鷄咯咯〕  
tɕi - ko ko 鷄(兒童用語)

【鷄腳麻花】tɕi - tɕio ma - xa = 〔碎

麻花〕 sei - ma - xa 一種油炸糕點，因扭曲的形狀酷似鷄腳，故名 〳 “花”字讀 fa - ，輔音受前字影響，異變為舌根音

【鷄(腳)爪子】tɕi - (tɕio) tsauv - tsɿ 鷄的爪子

【鷄血】tɕi - ɕie 鷄的血

【鷄崽子】tɕi - tsai - tsɿ 小鷄

【鷄毛帚子】tɕi - mau tsəuv - tsɿ = 〔鷄毛揮帚〕  
tɕi - mau tanv tsəuv = 〔揮帚子〕  
tanv tsəuv - tsɿ 鷄毛揮子，揮灰塵的用具 〳 “揮帚子”既可以指用布綁成的除去灰塵的用具，又可以指鷄毛揮子

【鷄毛眼】tɕi - mau ɲanv 夜盲

【鷄罩】tɕi - tsau 竹子編的罩鷄的器具

【鷄頭菱】tɕi - tɕəu lin = 〔芡實子〕  
tɕ'iē - ʂɿ - tsɿ 鷄頭米，芡的種子，供食用，又可製澱粉 〳 〈方言〉卷三：“芡、芡、鷄頭也……南楚江湘之間謂之鷄頭”

【鷄冠子】tɕi - kō - (- tsɿ) 鷄冠

【鷄糞】tɕi - fən = 〔鷄屎〕 tɕi - ʂɿ 鷄的糞便

【鷄蛋】tɕi - tan 鷄產的卵

【鷄蛋糕】tɕi - tan kau 蛋糕

【鷄眼睛】tɕi - ɲanv tsin 鷄眼，一種腳病

【鷄巷子】tɕi - xan - tsɿ 未生蛋的母鷄

【鷄良子】tɕi - lian - tsɿ ⇨ 〔糖罐子〕  
tan kō - tsɿ

【鷄籠子】tɕi - loŋ - tsɿ 竹子做的鷄窩

【鷄公(子)】tɕi - koŋ - (- tsɿ) 公鷄 〳 也說“叫鷄”、“叫鷄公”

【畸形白】tɕi - ɕin - pə 大白菜的變種

【旗袍】tɕi - pau 婦女穿的一種長袍

【己】tɕiɯ 天干的第六位

【幾】tɕiɯ 副詞，用在感嘆句中表示程度很高：公園裏～好玩|咯種花布～好看|你不曉得我買咯本書～費勁咧！

【幾十百把】tɕiɯ ʂɿɿ pəɿ paɿ 幾十或者一百左右：昨天看熱鬧的怕莫恐怕有～人

【幾多】tɕiɯ toɿ 多麼：～好的妹子囉！|～高興

【計碼子】tɕiɿ maɿ .tsɿ ⇨ 〔打碼子〕taɿ maɿ .tsɿ

【記噠】tɕiɿ .ta 記着：今天是麼日子要～|～咯件事情

【寄關】tɕiɿ kuanɿ = 〔關帖子〕kuanɿ t'ieɿ .tsɿ 一種迷信活動，將寫着小兒姓名及生辰八字的小紅紙條，粘貼在廟宇裏的牆壁上或鐘磬內。迷信的人認為這樣能使小兒健康成長

【繼爺】tɕiɿ iaɿ ⇨ 〔後爺〕xəuɿ iaɿ

【□□丫丫】tɕiɿ tɕiɿ ŋaɿ ŋaɿ 象聲詞：你莫是個搞得～的響囉

【倚】tɕiɿ 站：～得門口|望哪裏去？你跟我～噠！||現在多說“站”。說“倚”的主要見於鄉下。倚，廣韻紙韻渠綺切：“立也”。有人寫作“企”，音不合

【倚人旁】tɕiɿ zənɿ panɿ ⇨ 〔單人旁〕tanɿ zənɿ panɿ

【急火子】tɕiɿ xov .tsɿ 急火：熬藥不能用～

## tɕ'i

【蠅蠅】tɕ'iɿ tɕ'iɿ 蟋蟀

【起】tɕ'iɿ 量詞。●件：一～案子 ●批：把咯些包裹分成兩～ ○另見 .tɕ'i

【起子】tɕ'iɿ .tsɿ 改錐，裝卸螺絲釘的手

工工具

【起蒂】tɕ'iɿ tiɿ 剛開始（指工作、工程等）：咯件毛衣還才～，不曉得何年何月才打得起|～的時候要細心點||不能帶賓語，不能說“～打毛衣、”“～寫文章”

【起雞皮它】tɕ'iɿ tɕiɿ piɿ toɿ 起雞皮疙瘩

【起布】tɕ'iɿ puɿ （蘿蔔）皮上有筋老了：蘿蔔看不得燈意謂不能到元宵節（燈節），過噠十五，蘿蔔就～噠

【起伏】tɕ'iɿ fuɿ 起伏

【起屋】tɕ'iɿ uɿ 造房子

【起去】tɕ'iɿ k'əɿ 動詞，由坐臥而站立或由躺而坐，也指起牀（說話人是坐着或躺着的）：你～，讓那個老人家來坐|外面有人敲門，快～看看|我要～噠，你還睡下子

【起去】tɕ'iɿ k'əɿ 趨向動詞。①大致相當於北京話的趨向動詞“去”：把傘送～|把書還～|他從咯裏拿～五本書|他是從長沙調～的 ●大致相當於北京話的趨向動詞“起來”：他的病看～好不了噠|咯號蘋果看～不錯，喫起來有味 ●用在動詞或形容詞後面，表示如果情況繼續發展，程度繼續加深，將產生嚴重後果，大致相當於北京話的趨向動詞“下去”，其中的形容詞多為消極意義的：他咯樣搞～，總有一天會進公安局的|你咯樣忙～，會病倒的|再咯樣熱～，會熱死人的|你再咯樣胖～，會走路不動的

【起飛跑】tɕ'iɿ feiɿ p'auɿ 飛快地跑：那你要～，看趕得上噠？

【起堆】tɕ'iɿ tɕiɿ 多而成堆：看熱鬧的人

～噠|他屋裏的水果起噠堆

【起水】tɕ'iŋ ɕyeiŋ ①從水裏出來：鷺鷥鑽進河裏，半天才～ ②指人倒霉後轉運

【起草】tɕ'iŋ ts'auŋ ⇨ 〔發草〕faŋ ts'auŋ

【起草】tɕ'iŋ ts'auŋ 才開始：咯件事剛～，那還差得遠咧！

【起稿子】tɕ'iŋ kauŋ .tsɿ 打草稿

【起吆喝】tɕ'iŋ iauŋ .xo 大聲喊叫：戲演到咯時候，突然聽到臺下有人～|屋裏有人開會，你莫在咯裏～

【起土地屋】tɕ'iŋ t'əuŋ tiŋ uŋ 一種不正確的睡覺姿勢，仰面，腿成弓形，致使被子隆起像土地廟

【起手】tɕ'iŋ ʂəuŋ 抬手：△駝子作揖，～不難

【起班】tɕ'iŋ panŋ 舊時投資創辦戲班的人||也說“頭人 təuŋ zənŋ”、“班主 panŋ tɕyŋ”

【起廠子】tɕ'iŋ tʂ'anŋ .tsɿ 組織班子或打開場面：他們還才～

【起牀】tɕ'iŋ tɕyanŋ 睡醒後下牀，多指早晨

【起拱子】tɕ'iŋ koŋŋ .tsɿ ①從內部進行搗亂：一個班裏面，有得兩個人～就搞不成事 ②起哄，搗亂：看戲的時候不要～ ③事情平息了，又挑起事端：事情已經了咖噠，你就莫來～吵！

【起風】tɕ'iŋ xoŋŋ 颶風

【妓女】tɕ'iŋ nyŋ 舊時指被迫賣淫的女人||也說“婊子(婆) piauŋ .tsɿ (poŋ)”

【汽划子】tɕ'iŋ faŋ .tsɿ 汽艇

【汽車】tɕ'iŋ tʂ'əŋ 用內燃機做動力，主

要在公路上或馬路上行駛的交通工具

【汽路】tɕ'iŋ ləuŋ 公路||此說多見於農村

【汽油】tɕ'iŋ iəuŋ 參見“石油 ʂɿ iəuŋ”

【氣一下】tɕ'iŋ iŋ xaŋ 蒸一蒸：咯個菜再～就可得噠||也說“氣下子”

【氣鼓氣脹】tɕ'iŋ kuŋ tɕ'iŋ tʂanŋ ①形容腹部鼓脹：我咯兩天肚子～的，連不好過一點也不舒服 ②生氣的樣子：你何是咯樣不懂事囉，把你爺老子搞得～的

【氣□噠】tɕ'iŋ kuaŋ .ta 氣壞了：有想到咯件事情搞得兩頭失塌，把他～|△～，買牙刷，牙膏袋子兌糖喫

【氣色】tɕ'iŋ səŋ ①氣味：咯肉好新鮮，有得～ ②面色：看上去他比頭兩天～好多噠 ③運氣：小王的～真好，中噠個頭彩

【氣泡肉】tɕ'iŋ p'auŋ zəuŋ 豬肚皮下面的肉

【氣管炎】tɕ'iŋ kōŋ iēŋ 氣管發炎的病

【氣喘】tɕ'iŋ tɕ'yēŋ 呼吸困難的症狀

【氣門(子)】tɕ'iŋ mənŋ (.tsɿ) 凶門，嬰兒頭頂骨未合縫的地方

【氣運】tɕ'iŋ ynŋ 運氣

【…起…起】…tɕ'i…tɕ'i “起”是助詞，構成一種格式，用來描摹某種狀態：眉毛皺起皺起|咯隻人憐[lōŋ]起憐[lōŋ]起萎靡不振|他沕[meiŋ]起沕起用功暗暗下功夫||“起”另見 tɕ'iŋ

## ni

【尼姑】niŋ kuŋ 出家修行的女佛教徒

【泥巴糊油噠】niŋ .pa fuŋ ləuŋ .ta 到處是稀泥：你到哪裏玩去來，搞得一身



- ~
- 【泥巴它】ni˩ .pa to˩ ①土塊 ②比喻人  
默笨：咯是個~
- 【泥巴碗】ni˩ .pa ɔ˩ 一種粗糙的瓷碗
- 【泥白菜】ni˩ pə˩ ts'ai˩ ⇨〔牛皮菜〕  
niəu˩ pi˩ ts'ai˩
- 【泥刀】ni˩ tau˩ 木製的砌土磚用的工  
具
- 【泥豆(子)】ni˩ təu˩ (.tsɿ) ①一種豆類  
植物，常種在收割後的稻田裏，植株  
矮，產量不高 ②這種植物的果實
- 【泥路】ni˩ ləu˩ 泥水匠要善於和好灰  
泥以便施工，故以“泥路”代指泥水匠  
的技藝：木匠師傅的墨路，砌匠泥水匠師  
傅的~
- 【泥鰍】ni˩ ts'ieu˩ 魚，身體圓柱形，頭  
小而尖，常生活在湖泊、水田等處，潛  
伏泥中 || 也說“鰍魚 ts'ieu˩ y˩”
- 【泥鰍婆】ni˩ ts'ieu˩ po˩ 一種爬蟲，類  
似泥鰍而有四腳
- 【泥鰍肚】ni˩ ts'ieu˩ təu˩ 生在手指中  
間的一種包癰：手上生個~
- 【泥工(師傅)】ni˩ koŋ˩ (sɿ˩ .fu) =  
〔泥匠〕ni˩ tsian˩ 瓦匠，砌牆、抹牆  
的
- 【你】ni˩ 第二人稱單數 ○另見 niəu˩,  
n˩
- 【你們】ni˩ .mən 第二人稱複數 || 參見  
“你屋裏 niəu˩ u˩ .li”
- 【你們兩個】ni˩ .mən lian˩ .ko 你們倆
- 【蟻子】ni˩ .tsɿ 蚜蟲
- 【義務學校】ni˩ u˩ ɕio˩ ɕiau˩ 義學
- 【匿名信】ni˩ min˩ sin˩ 不具名或不寫  
真實姓名的信

## ɕi

- 【稀】ɕi˩ ①含水多；稀薄(跟“稠”相對):  
稀飯太~噠 ②事物之間距離遠；事物  
的部分之間空隙大(跟“密”相對): 咯  
個毛毛頭髮好~的 ③前加成分，表示  
程度相當高: ~爛的 | ~亂的 | ~糟的 |  
~碎的 | ~瀉的
- 【稀死垮爛】ɕi˩ .sɿ .k'ua˩ lan˩ 非常破  
爛：現在生活水平提高噠，冇看到哪個  
穿得~的
- 【稀瀉的】ɕi˩ sia˩ .ti 很稀: ~泥巴
- 【稀碎的】ɕi˩ sei˩ .ti = 〔糠碎的〕mi˩  
sei˩ .ti 很碎: 咯回買的米~
- 【稀糟的】ɕi˩ tsau˩ .ti ①很糟: 咯件事  
搞得~ ②很亂: 教室裏搞得~
- 【稀亂的】ɕi˩ lɔ˩ .ti 很亂: 頭髮吹得~  
的
- 【稀飯】ɕi˩ fan˩ = 〔粥〕tɕəu˩ 用糧食  
或糧食加其他東西煮成的半流質食物
- 【稀爛的】ɕi˩ lan˩ .ti 很破；很碎: 一隻  
好襪子穿得~ | 碗被他打得~ | 咯件衣  
服~噠，叫我何是穿囉 | 幾好一張畫他  
硬把它扯得~
- 【稀散的】ɕi˩ san˩ .ti 很散: 咯碗蒸雞蛋  
冇蒸好，~
- 【稀洋的】ɕi˩ ian˩ .ti = 〔蠟洋的〕la˩  
ian˩ .ti (衣服、紙等)皺得很利害: 衣  
服穿得~噠
- 【喜期】ɕi˩ tɕi˩ 結婚的日子
- 【喜鵲子】ɕi˩ ts'io˩ .tsɿ 喜鵲
- 【喜得】ɕi˩ tɕə˩ 喜歡得了不得: 娛馳聽講  
孫仔子考噠第一名，她~ || “得”字特  
別強調，不但說得重，而且拖得長
- 【喜菜子】ɕi˩ ts'ai˩ .tsɿ 肉的諺稱 || 長

沙郊區辦喪事請吃飯被稱做“喫肉飯”或“喫肉”，去吃請的人往往說：“喫肉飯去”或“喫肉去”，故此，平時對肉有避諱的說法

【喜飽噠】ɕiɿ pauɿ .ta 高興得到了極點：彭煥馳聽到孫伢子要到鄉裏來看望她，心裏～

【喜酒】ɕiɿ tsiəuɿ 指結婚時招待親友的酒或酒席

【喜歡戀噠】ɕiɿ xõɿ liẽɿ .ta 很高興：聽說要派他到上海參觀，他～

【喜歡】ɕiɿ .xõ ①對人或事物有好感或感到興趣：你～外公，還是～外婆？②愉快；高興：看得孫伢子會跳舞噠，煥馳～戀噠高興得不得了 ③常常發生某種行為或容易發生某種變化：鐵～生銹 | 咯隻伢子～生病

【戲子】ɕiɿ .tsɿ 舊指演員

【戲臺】ɕiɿ taiɿ 舞臺

【戲揮子】ɕiɿ feiɿ .tsɿ 戲單

【戲簍子】ɕiɿ læuɿ .tsɿ 諺稱一專多能，可跨行當的飽學藝人

【戲院子】ɕiɿ yẽɿ .tsɿ ⇨【園子】yẽɿ .tsɿ

【繫】ɕiɿ ①箆箕、木桶等器物上供手提的部分：箆箕～ | 尿桶～ ②（在箆箕、木桶等器物上）安裝供手提的部分（動詞）：～箆箕 | ～尿桶

【吸鐵石】ɕiɿ t'ieɿ ʂɿɿ 磁石

【吸水罇子】ɕiɿ ɕyeiɿ tanɿ .tsɿ 罇子的一種，是在罇蓋四周貯存適量的水，以達到密封作用

【吸人】ɕiɿ zənɿ 使人害怕：好～

## i

【衣服】iɿ .fu 穿在身上遮蔽身體和禦寒的東西

【衣叉子】iɿ ts'aɿ .tsɿ 把衣服從高處取下或晾到高處的叉兒

【衣架子】iɿ tɕiaɿ (或 kaɿ) .tsɿ ①晾衣服的架子 ②指人的身段：她的～真好

【衣毛子】iɿ mauɿ .tsɿ 衣服上掉下來的棉纖維

【衣袖子】iɿ siəuɿ .tsɿ 衣袖

【衣襟】iɿ tɕinɿ 上衣、袍子前面的部分

【醫生】iɿ sənɿ 掌握醫藥知識，以治病為業的人 || 也稱“大夫”、“先生”，舊時還有“郎中”的說法。參見“郎中 lanɿ tɕonɿ”

【姨子】iɿ .tsɿ =【姨媽】iɿ maɿ 姨母 || “姨子”為未嫁，“姨媽”為已嫁，某些情況下也不加區別

【姨爹】iɿ tiaɿ =【姨爺子】iɿ ieɿ .tsɿ 姨夫

【姨爹爹】iɿ tiaɿ .tia 姨爺爺，父之姨父

【姨姐】iɿ tɕieɿ =【大姨子】taiɿ iɿ .tsɿ 妻之姐

【姨煥馳】iɿ ŋaiɿ tsieɿ 姨奶奶，父之姨母

【姨外婆】iɿ uaiɿ poɿ 母之姨母

【姨妹子】iɿ meiɿ .tsɿ 妻之妹

【胰子白】iɿ .tsɿ pəɿ 舊時長沙徐長興酒家用鴨腸子做的一道名菜

【胰子油】iɿ .tsɿ iəuɿ 肥皂 || 舊時說法

【以下】iɿ ɕiaɿ 表示位置、次序或數目等在某一點之下

【以莫】iɿ .mo =【左莫】tsovɿ .mo =【巡經】sənɿ tɕinɿ 語氣副詞，索性：



～再買一斤|～錯到底|～是～索性繼續下去,表示決心很大

【以後】iɿ xəuɿ 現在或所說某時之後的時期

【以前】iɿ tsiẽɿ 現在或所說某時之前的時期

【以上】iɿ ʂanɿ 表示位置、次序或數目等在某一點之上

【椅子】iɿ .tsɿ 有靠背的坐具

【椅子靠背】iɿ .tsɿ k'auɿ peiɿ 椅子背兒

【椅子穿】iɿ .tsɿ tʂ'anɿ 椅子穿兒

【肄業】iɿ nieɿ 學習(課程)沒有畢業或尚未畢業

【意怪】iɿ kuaiɿ 小心眼多,愛生氣:二妹子最～噠,一點小事就發氣|她是隻～人

【翳子】iɿ .tsɿ 白內障,一種眼病,症狀是眼球的晶狀體發生混濁而影響視力

【易得】iɿ .tə 容易:咯隻題目～做|做咯點子事那～囉|太陽一曬～乾

【佻】iɿ 量詞,行[xanɿ],多就禾苗、蔬菜等植株而言:栽六～|少插一～

【一字刀】iɿ tsɿɿ tauɿ ⇨〔灰刀〕feiɿ tauɿ

【一四三】iɿ sɿɿ sanɿ 後加成分,和前面的詞語構成一種特殊格式,對敘述的動作行為起着誇張強調的作用,多含貶義:丟爛～丟得到處都是|扯爛～扯得到處都是|挖爛～|貼爛～|翻爛～|倒爛～|剪爛～||“一四三”前面的詞語是單音節動詞+“爛”,動詞一般都是動作性很强的

【一事】iɿ sɿɿ 副詞,都;一並:你們一屋人我～請噠|咯些魚我大細～買噠||

所總括的成分在前,且多為具體的人和物

【一指】iɿ tsɿɿ 一個手指頭的寬度,用來計算深淺寬窄等:裁一張～寬的紙條

【一齒】iɿ ts'ɿɿ ⇨〔洋鎚〕ianɿ kauɿ

【一世】iɿ sɿɿ 一輩子:他～不得忘記|我做咖～的清潔工|我咯～教書,下～還教書

【一起】iɿ tɕ'iɿ ①一共:咯三樣東西～五十塊錢 ②一同:～來 ③一處:我們的座位在～

【一…起】iɿ…tɕ'i 一種表示某種狀態的特殊格式,多含貶義,其語法功能大致相當於形容詞:衣服一披起|帽子一歪戴起|鞋子一靸[səɿ]把鞋後幫踩在腳後跟下起|臉一板起|背一駝起|笑得一哆[tʂ'aɿ]口大開起|朽得一□[kanɿ]起驕傲、得意的樣子|凍得一硬起|涼得一□[ts'õɿ]起遭冷遇後的窘態||“一”和“起”之間多為單音節動詞或形容詞,也可以是“形+動”的雙音節組合。經常用在名詞後面作謂語,或用在動詞後面作補語

【一系列】iɿ ɕiɿ lieɿ 許許多多有關聯的;一連串的(事物):～問題

【一舉兩得】iɿ tɕyɿ lianɿ təɿ 做一件事情,得到兩種收穫

【一句言】iɿ tɕyɿ iẽɿ 用在表示人的名詞或“俗話”等詞語後面,表示某人曾經說過或經常說,後面再把所說的話引出來:王主任～:做要拼命做,玩要痛快玩|俗話～:三代不忘母,九代不忘師|麼子人～什麼人說,相當於俗話說:油多不壞菜,禮多人不怪

【一豎】iɿ ɕyɿ =〔一直〕iɿ tsɿɿ 漢字

的筆畫，從上一直向下，形狀是“|”

【一畫】i4 faJ = 〔一筆〕 i4 pi4 漢字的一筆：乙字是～

【一捺】i4 la4 漢字的筆畫，向右斜下，近末端有波折，形狀是“㇏”

【一紮齊】i4 tsa4 tsi4 很整齊：桌上的書擺得～|咯班後生子長得～的，個個有那樣高|咯班學生的成績～，個個都不錯

【一隻鬼】i4 tsa4 kuei4 針對不真實甚至荒唐的言詞表示極不相信的口吻：穿得咯雙鞋子一個月就長高噠兩公分啊，～

【(一)下】(i4) xaJ 副詞，一起；都：咯些蛋我～買噠|他們全班同學～來噠||作副詞單說“下”時，為與動詞“下”區別，書面上用了“咸”字。參見“咸xaJ”

【一下(子)】i4 xaJ (·ts1) ①用在動詞後面，表示做一次或試着做：看～|做～|講～ ②表示短暫的時間：～熱，～冷|～就喫完噠

【一下下子】i4 xaJ ·xa ·ts1 一會兒：講～|我只去～|～就寫得咯多噠

【一磨子厚】i4 moJ ·ts1 xəuJ 指朋友間關係密切，感情很好，不分彼此：◇他們兩個～|◇咯兩隻腳色打得～

【一它】i4 to4 一起：咯幾個人橫直玩得～|院子裏的細仔子在～玩摸子捉迷藏

【一絡流】i4 lo4 liəu4 講話十分流利，滔滔不絕：他講起來～|他用英語跟外國人打講交談都是～|背書要～背下去

【一落鍋】i4 lo4 ko4 (將貨物或其他東西)全部(買去或拿去)：三毛錢一斤，你就～咸拿起去

【一合手】i4 xo4 səu4 指配合默契的一對：他們兩個，一個稱秤，一個收錢，那硬是～|咯隻兩公婆跟別個吵起架來就是～喇!|哪個故意找岔子，你不是我～啦!只有你進寶仔子才是我～!

【一角錢】i4 tɕio4 tsiẽ4 = 〔一毛錢〕 i4 mau4 tsiẽ4 一元錢的十分之一

【一黑早】i4 xə4 tsau4 天剛亮的時候：他每天～就起來鍛煉身體|明天麼子時候進城去?——～

【一撇】i4 p'ie4 漢字的筆畫，向左斜下，形狀是“丿”

【一大半】i4 tai4 pō4 一大半兒

【一來兩去】i4 lai4 lian4 k'ə4 指互相交往、接觸後漸漸產生某種情況

【一水】i4 ɕyei4 (衣裳或布等在水裏洗)一次：咯件衣要洗～

【一炮個】i4 p'au4 ko4 = 〔十個〕 ʂ14 ko4 表示數量

【一炮號】i4 p'au4 xau4 = 〔十號〕 ʂ14 xau4 表示次序在第十位的

【一刀兩斷】i4 tau4 lian4 tō4 比喻堅決地斷絕關係

【一倒無風】i4 tau4 u4 xoŋ4 = 〔一倒冇風〕 i4 tau4 mau4 xoŋ4 ①一蹶不振：他原來蠻積極的，挨噠一回批評就～ ②一去無音訊，再也沒見到：哪曉得他咯一走就～

【一號】i4 xau4 ①次序排在第一的：下面我喊號子：～! ②特指一個月裏的第一天：一月～||“號”放在數字後表示次序，如：一號、二號、三號

【一挑】i4 t'iau4 漢字的筆畫，由左斜上，形狀是“㇀”

【一料世】i4 liau4 ʂ14 指一段較長的時

問：等他～還有來|讀咖～的書，何是咯幾隻字都不認得囉？

【一肚子】i4 təu4 .ts1 滿肚子：～牢騷|～學問

【一路來】i4 ləu4 (或 ləu7, 或 ləu4) lai4 時間副詞，素來：他～就勤快|～成績好|～受表揚

【一路】i4 ləu4 ①一起，一同：～來，～去|～上班，～下班 ②在整個行程中，沿路：～平安|～上歌聲不停 ③某一地帶，某一區域：最近以來，咯～社會秩序不好——那～經常出事 ④一條路線：起先只有～公共汽車，背後後來就有十幾路噠

【一路子】i4 ləu4 .ts1 一帶，常用在指示代詞“咯”、“那”和疑問代詞“哪”之後：咯～經常停電|哪～有西瓜買？——那～有買

【一鈎】i4 kəu4 漢字的筆畫，附在橫、豎等筆畫的末端，成鈎形，形狀是“丿、㇏、㇏、㇏”

【一就三】i4 tsiəu4 san4 一個演員在同一个戲裏以一角為主，另兼其他角色

【一半】i4 pō7 二分之一

【一點】i4 tiē4 漢字的筆畫，形狀是“丶”

【一點】i4 tiē4 = [(一)點咖子] (i4) tiē4 .ka (或 .ŋa) .ts1 = [(一)滴咖子] (i4) tia4 (或 tian7) .ka (或 .ŋa) .ts1 一點兒：好～|咯～飯菜還喫不完？  
|| “咖”的聲母有時變 ŋ，這是快讀所致

【一天到晚】i4 t'ie4 tau7 uan4 整天

【一臉】i4 liē4 滿臉：～泥巴

【一年四季】i4 niē4 sɿ7 tɕi7 時時刻刻：他～捧噠咯本書

【一年到頭】i4 niē4 tau7 təu4 整年

【一門心】i4 mən4 sin4 一門心思：小王～想考大學

【一橫】i4 fən4 漢字的筆畫，平着由左向右，形狀是“一”

【一份】i4 fən4 一份兒：三份去噠兩份，還有～

【一頓(子)】i4 tən7 (.ts1) 副詞，用在動詞前，有不加思考、不加分別、不顧後果的意思：～亂搞噠|～打起|～吵起|～脾氣發噠|～罵噠

【一成】i4 tʂən4 十分之一：咯個月的利潤只增加噠～

【一身】i4 ʂən4 滿身：～的汗

【一丁丁子】i4 tin7 .tin .ts1 = [(一)□□子] i4 miē4 .miē .ts1 = [(一)哈哈子] i4 xa7 .xa .ts1 一點點：你自家喫咯多，把他的只～|再去放～味精

【一般子】i4 pan4 .ts1 普通：文章寫得～|昨天的電影好看啵？——～|| 不能作狀語

【一坦平洋】i4 t'an4 pin4 ian4 一馬平川：站得堤上一望，～，盡是稻田

【一嶄齊】i4 tsan4 tsi4 很整齊：他們幾個後生子站得那裏～|△荷花出水有高低，十指有得～

【一嶄平】i4 tsan4 pin4 很平整：禾堂曬稻穀的地方～|到底是老師傅，地面上搞得～

【一萬】i4 uan4 表示數量

【一通它】i4 t'oŋ4 to4 一伙的：他跟他們～|那幾個腳色是～

【一桶粥】i4 t'oŋ4 tʂəu4 = [(一)桶漆] i4 t'oŋ4 ts'i4 比喻頭腦不清醒，糊塗：他成績不好，心裏～

【一銃硝】i4 tʂ'oŋ7 siau4 性情暴躁，極

易發脾氣的人：那是個～，你莫去惹發他

【益發】i4 fa4 副詞，更加：咯一向子，他

～不聽話噠|昨天聽噠表揚，小王～攢勁使勁搞

## u

## pu

【荸薺(子)】pu┫ tsi┫ (·tsɿ) = 〔慈菇子〕tsɿ┫ ku┫ ·tsɿ 多年生草本植物，栽培在水田裏。地下莖扁圓形，可以吃，也可以製澱粉

【菩薩】pu┫ sa┫ 泛指佛和某些神

【菩薩子】pu┫ sa┫ ·tsɿ 畫片上印的或泥塑的小人兒：咯些～畫得蠻有味

【菩薩子戲】pu┫ sa┫ ·tsɿ ɕi┫ 舊時指電影

【菩薩戲】pu┫ sa┫ ɕi┫ 舊時為酬神還願而演的戲：咯是唱的～

【蒲】pu┫ 量詞：一～叢草 | 一～把菜 | 一～口涎口水 | 那～腳色那些人(含輕蔑意)

【蒲月】pu┫ ye┫ 農曆五月，因舊時風俗端午節在門上掛菖蒲葉而得名

【蒲帽】pu┫ mau┫ 草帽 || 此說多見於鄉下

【蒲扇】pu┫ ʂə┫ 用香蒲葉做成的扇子 || 也說“芭(葉)扇 pa┫ (ie┫) ʂə┫”

【蒲墩】pu┫ tən┫ 蒲團

【蒲礮】pu┫ kuən┫ 用來打碎泥塊、平整水田的一種農具。使用時，人站在上面，用牛拖着在水田裏滾動

【潛】pu┫ 液體沸騰溢出：牛奶～咖噠 | 麵湯～出來噠

【補巴】pu┫ pa┫ 補丁

【補菀】pu┫ təu┫ 補苗

【布穀鳥】pu┫ ku┫ tiauv┫ 鳥，通稱杜鵑 || 也說“陽雀子 ian┫ ts'io┫ ·tsɿ”

【布鞋】pu┫ xai┫ 鞋面是布做的鞋

【布頭子】pu┫ təu┫ ·tsɿ 布頭兒

【布莊】pu┫ tɕyan┫ 布店

【步】pu┫ 到外面尋找(人或物)，希望碰見：他哥哥動噠手術，要喫柴魚，嫂子天天到菜場裏去～，～咖四天才～到 | 聽說他上街去噠，咯到哪裏去～囉

【部】pu┫ 量詞。①用於書籍、影片等：一～大詞典 | 兩～故事片 ②用於機器或車輛：一～汽車 | 一～縫紉機

【不…不…】pu┫ … pu┫ … 非…不：不到齊不開會 | 不把錢不走 | 不聽話不把你 | 你不聽話我不給你

【不出煙屎】pu┫ tɕ'y┫ iē┫ ʂɿ┫ 指人不聞名，不顯眼：小陳伢子在我們廠裏的時候是隻～的腳色，冇想到調到你們廠裏以後當噠勞模

【不怕】pu┫ p'a┫ 連詞，用法跟“哪怕”相同：～天氣再冷，他也要用冷水洗臉

【不划兜底】pu┫ fa┫ təu┫ ·ti ⇨ 〔打爛桶子〕ta┫ lan┫ t'ou┫ ·tsɿ

【不打彩】pu┫ ta┫ ts'ai┫ 不好看：那張桌子～ | 咯號梨子味道好，就是樣子～ | 莫看他樣子～，做起事來還有兩下子

【不得】pu┫ ·tə 用在動詞前，表示不可能，不會：我看他～來噠 | 他又～喫你，你怕麼子

【不得到岸】pu┫ ·tə tau┫ ɲan┫ 不能到盡頭，到不了頭：王師傅家裏人多，上有老，下有小，一個月拿兩三百塊錢，～咧

【不得完】pu1 .tə yē1 ①完不了：做咯幾樣家具，冇得半個月～ ②沒個完：打發一個，又來一個，打發一個，又來一個，那～ || 表示第二個意思時，還常說“不得他完”

【不得清場】pu1 .tə ts'in1 tʂan1 無法收拾，意謂情況很嚴重：你把他最喜歡的東西失咖噠，咯～

【不帶愛相】pu1 tai1 ɲai1 sian1 (人的) 樣子令人生厭：咯隻妹子嘴巴子不停唻，不該她講的她也插嘴，真是～ | 哪個～囉，你才～咧！ || 有時用肯定式“帶愛相”，但多用於反意，如：就你帶愛相 | 你蠻帶愛相吧

【不愛噠】pu1 ɲai1 .ta 後加成分，用在動詞後面，表示膩煩的感情色彩：喫雞喫得～ | 玩牌玩得～ | 整天子一整天放流行歌曲，聽得～

【不爲】pu1 uei1 不算：就算買一百塊錢的東西送起去，也～多 | 他就是罵你幾句也～過

【不倒翁】pu1 tau1 ɲoŋ1 一種玩具，形似老翁，上輕下重，扳倒後能自己起來

【不好過】pu1 xau1 ko1 ①不容易過去：路太窄，車子～ | ◇日子～ ②難受：他挨噠批評，心裏～ | 感冒噠，～

【不消】pu1 siau1 ①不用：你～去噠 | 他們～來噠 ②不行，做不到：每一擔都要挑一百五十多斤，那我～

【不曉得信】pu1 ɕiau1 tə1 sin1 ①不知道消息 ②不知不覺：坐飛機真快，～就到咖噠北京 | 咯碗飯～就喫咖噠

【不要】pu1 iau1 副詞，表禁止和勸阻，也說“莫 mo1”

【不做聲】pu1 tsəu1 ʂən1 = 〔不吐氣〕

pu1 t'əu1 tɕ'iŋ 不出聲；不說話

【不做聲不做氣】pu1 tsəu1 ʂən1 pu1 tsəu1 tɕ'iŋ 不聲不響：她跼得在廚房裏～，把菜咸[xa1]都洗咖噠

【不天亮】pu1 t'iē1 lian1 不諳事，不知好歹：你哪裏咯樣～囉，搞賭博是犯法的吹！ | 你真是～，別個別人是爲你好都不曉得！

【不然子】pu1 yē1 .ts1 不然的話：你還是去囉，～，他郎家會講我吹！

【不敦品】pu1 tən1 p'in1 不講人品；不自重：你講些話～吹 || 沒有肯定式的用法

【不認得】pu1 zən1 .tə 不認識

【不認得字的】pu1 zən1 .tə ts1 .ti 不識字的

【不肯】pu1 k'ən1 不止：那隻豬～一百斤 || 這種說法多見於郊區

【不頂事】pu1 tin1 s1 不能解決問題，沒有用

【不停不住】pu1 t'in1 pu1 tɕy1 (腳手) 不停地動，或(嘴巴)不停地說、不停地吃：他一天到晚～，連冇安靜坐一陣子 | 他一張嘴巴～，講噠咯個又講那個

【不聽見】pu1 t'in1 tɕiē1 ①聽不見：聽得見啲？——～ | 我們隔得太遠噠，～ ②用作補語，表示程度很高：贏得～ | 輸得～

【不行】pu1 ɕin1 = 〔不脬腮〕 pu1 ɲia1 sai1 不中用：那隻伢子～ || 參見“脬腮 ɲia1 sai1”

【不尷不尬】pu1 kan1 pu1 kai1 指東西不夠用，不知怎麼辦：咯些布給崽伢子做衣有多，給他爸爸做又太少噠，真是～ | △年三十夜洗被窩——～(不乾不

蓋)

【不看見】pu<sup>1</sup> k'an<sup>1</sup> tɕiẽ<sup>1</sup> 看不見:看得見啲? ——~|飛機飛遠噠,~噠

【不莊相】pu<sup>1</sup> tɕyan<sup>1</sup> sian<sup>1</sup> 行為舉止不文明,不成體統,有失身份:咯隻仔子太~噠,客還有上桌,他就先喫起來噠|你何是咯樣~囉,衣服還有穿好就往外頭跑! ||偶爾也可以用肯定式,如訓斥語:你莊相一點好吧!

【不動不捺】pu<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> la<sup>1</sup> ①一點兒不動:他靠得屋門口~ ②不出力,不費力:你~,只曉得喫現成的|△掉掉手擺擺手,游手好閑的樣子,九分九,~八分八意謂游手好閑、不勞動的人照樣拿高工分

【不動不膩】pu<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> tɕ'ə<sup>1</sup> 形容紋絲不動:他坐得那裏像隻泥菩薩樣的,~

【不送噠】pu<sup>1</sup> soŋ<sup>1</sup> .ta 主人送客時說的客氣話

## pu

【鋪】p'u<sup>1</sup> 量詞:一~帳子|一~席子|一~毯子 ○另見 p'u<sup>1</sup>

【鋪房】p'u<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> 舊俗在結婚之前兩三天,女家將妝奩等物用抬盒送到男家,然後收拾新房,謂之鋪房

【鋪面】p'u<sup>1</sup> miẽ<sup>1</sup> 商店的門面 ||“鋪”另見 p'u<sup>1</sup>

【鋪板】p'u<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> 搭鋪用的木板

【鋪牀】p'u<sup>1</sup> tɕyan<sup>1</sup> 把被子和褥子鋪在牀上

【□】p'u<sup>1</sup> 嘴巴動作:△男~晴,女~陰(限於一歲左右的小孩)

【卜卦】p'u<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> ⇨〔打卦〕ta<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>

【覆】p'u<sup>1</sup> ①物件底部朝上:把盤子~起

放 ②人的身體俯臥或胸部俯貼在桌面等物上:他喜歡~起睏睡|莫~得桌子上|莫~得別個身上囉! ||聲母特殊

【覆起睡】p'u<sup>1</sup> .tɕ'i ɕyei<sup>1</sup> 趴着睡 ○也作“撲起睡”

【覆辣椒】p'u<sup>1</sup> la<sup>1</sup> tsiau<sup>1</sup> 用製覆豆殼的方法製作的辣椒 ||參見“覆豆殼”

【覆水罇子】p'u<sup>1</sup> ɕyei<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> .tsɿ 把罇口封好,再將罇子倒覆於水中,使密封達到更好的程度。用這種罇子做成的菜味道十分可口 ||參見“覆豆殼”、“覆辣椒”

【覆豆殼】p'u<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> 將豇豆洗淨切碎晾乾,加鹽搓揉,放入罇內塞緊並密封,過一段時間拿出來食用。用這種方法製成的豇豆叫覆豆殼。因過去多採用將罇子倒覆於水中的方法使之密封,故稱覆豆殼。現在多用空泡菜罇盛放。

## fu

【敷藥膏】fu<sup>1</sup> io<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> =〔搽藥膏〕tsa<sup>1</sup> io<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> 在傷處敷上藥膏

【扶噠】fu<sup>1</sup> .ta 扶着:~欄杆

【芙蓉花】fu<sup>1</sup> ioŋ<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 木芙蓉

【芙蓉糕】fu<sup>1</sup> ioŋ<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> 一種米製糕點,方形,邊沿為玫瑰紅色,中心為白色,用黑芝麻點綴

【狐皮勝】fu<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> 狐臭

【狐狸】fu<sup>1</sup> li<sup>1</sup> 一種哺乳動物,外形略像狼,毛通常赤黃色,性多疑,晝伏夜出

【胡蘿蔔】fu<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> .pu ⇨〔紅蘿蔔〕xoŋ<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> .pu

【胡椒】fu<sup>1</sup> tsiau<sup>1</sup> 一種常綠植物。果實



小,球形,成熟時紅色,乾後變黑,有辣味,可做調味香料

【胡椒研子】fu tsiau ɲa tsɿ 木製的碾胡椒的器具

【胡椒粉】fu tsiau fən 用乾胡椒碾成的粉,可做調味品

【胡琴子】fu tɕin tsɿ = 〔二弦〕ə ɕiẽ 胡琴,一種弦樂器

【胡蔥】fu ts'ong 蔥的一種,比一般蔥略大而粗,味道較差:△胡蔥蔥,野菰菰,婆婆老倌喫噠扁掄[lieŋ]垂尿

【壺】fu (容器)量詞:一~茶|一~開水|一~酒

【葫蘆瓜】fu lau kua 葫蘆

【湖】fu 被陸地圍着的大片積水

【湖鴨子】fu ɲa tsɿ 在湖、塘、港、汊裏成群放養的鴨子:趕~的放鴨人

【湖殼子】fu k'o tsɿ 蛤蜊

【湖殼油】fu k'o iəu 用蛤蜊殼裝着的一種油脂,冬季塗用,可防止皮膚因寒冷乾燥而破裂

【湖藕】fu ɲəu 藕的一種,長於湖中(跟“塘藕”不同),食用時最適宜燉湯

【糊噠】fu ta (飯)糊了

【蝴蝶子】fu t'ie tsɿ 蝴蝶

【糊】fu 塗抹:信殼子封口的地方要多一點灰麵糊|△瀉[siaŋ]泥巴稀泥~不上壁比喻素質太差的人靠人家幫也幫不上去

【糊里馬大海】fu li ma ta xai 形容身上很髒,多指小孩:搞得一身~

【糊糊】fu fu 泛指麵糊狀的食品

【糊糊麵】fu fu miẽ 麵糊,用麵做成的糊狀食物

【糊塗】fu təu ①不明事理;認識模糊:你何解咯樣~囉! ②內容混亂的:咯

是一筆~賬咧!

【鬍子】fu tsɿ 嘴周圍和連着鬢角長的毛

【鬍子拉沙】fu tsɿ la sa 形容滿臉鬍子未加修飾

【鬍子包筋】fu tsɿ pau tɕin 做事馬虎,不細緻:你要他去做哇,他會~一頓亂搞噠

【鬍子老倌】fu tsɿ lau k'o 長着鬍子的老頭兒

【斧頭】fu təu ⇨ 〔開山子〕k'ai san tsɿ

【撫】fu ①掀:他把被窩一~,爬起來就走咖噠 ②撥:把豆子~做三堆

【父母裝】fu mo tɕyan 指中式的女上衣

【附】fu 附和:~強不~弱 ○另見 fu

【附近】fu tɕin = 〔門口②〕mən k'əu 靠近某地的地方

【服】fu 量詞:一~中藥 ○另見 fu

【庠】fu ①用手把水、沙等物揚起來:莫把水~到我身上|~我一身水 ②把沙、米等物攏在一起:把漏在地上的咯些米~攏來

【庠凼】fu t'o 把水坑、糞坑裏的水、糞用庠斗或其他工具汲出來

【泐上水】fu san ɕyei ①向上游游去 ②比喻巴結上司:咯隻人作風不正,喜歡~

【副】fu 量詞。①用於成套的東西:一~眼鏡|一~對聯|一~手套 ②用於面部表情:一~笑臉

【副工】fu koŋ 基建工地上的小工,管和泥、挑泥、挑磚,過去一名泥工一般帶兩名副工



【瓠瓜】fu<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> = 〔白瓜〕pə<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>  
瓠子 ○“瓠瓜”也作“富瓜”

【斛】fu<sup>1</sup> 量詞：米二斗五升爲一～，四～爲一石[tan<sup>1</sup>]

【斛桶】fu<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> 舊時量穀米等的量器，一斛合二斗五升

【斛桶矮子】fu<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> ɣai<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 指身材特別矮而胖的人，含輕蔑意味（斛桶高不過二尺）

【幅】fu<sup>1</sup> 量詞：一～畫

【富態】fu<sup>1</sup> t'ai<sup>1</sup> 指人胖，多爲對中老年婦女的恭維話，意謂豐滿體面，富貴康健：你郎家你老人家越發～噠|那位老人家蠻～

【富菜】fu<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> 芹菜 || 因長沙話“芹 tɕin<sup>1</sup>”與“窮 tɕioŋ<sup>1</sup>”音近（新派音同，均爲 tɕin<sup>1</sup>），故“芹菜”諱稱爲富菜。這種說法多見於老年人

【附毛豬】fu<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup> = 〔和毛豬〕xo<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup> 已被屠宰而沒有剛毛的豬：△死噠張屠戶，不喫～意謂另有能人可請 || “附”另見 fu<sup>1</sup>

【附湯搭水】fu<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> ɕyei<sup>1</sup> ①（做事）雜亂無章：你咯樣做事～，何是要得囉！|搞得個～的 ②把不該攪合的攪合在一起：你跟他扯皮，莫～把我扯得裏面囉！

【伏腳】fu<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> 釘子釘進木頭之後，將穿過木頭的尖端斜着錘平，使之不易鬆脫：◇釘咖釘子伏咖腳比喻辦事牢靠，使之不再產生變故

【伏天】fu<sup>1</sup> t'iē<sup>1</sup> 初伏、中伏、末伏的統稱。夏至後第三個庚日是初伏第一天，第四個庚日是中伏第一天，立秋後第一個庚日是末伏第一天，初伏、末伏

各十天，中伏十天或二十天。伏天是一年中天氣最熱的時間

【服】fu<sup>1</sup> ①服從：△端我的碗，～我的管|我看你～不～？ ②信服：我算～噠你噠服了你了 ③特指法律上服罪：咯是對你的判決，你～還是不～？ ○另見 fu<sup>1</sup>  
【服六急】fu<sup>1</sup> ləu<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> 形容非常着急：他搞得～，就從玻璃門裏撞起出去噠|嫉馳看噠孫伢子跌得河裏，她搞服噠六急，就往河裏一跳啊！ || 《封神榜》中有個人物叫武吉，諧音爲“五急”，又據此拈連出“六急”。“服六急”是俗語“五急服六急”的縮略，一出此言，緊接着將是要不顧一切地採取某種行動

【服喪】fu<sup>1</sup> san<sup>1</sup> ⇨ 〔守孝〕səu<sup>1</sup> ɕiau<sup>1</sup>

【服行】fu<sup>1</sup> xan<sup>1</sup> = 〔服讎〕fu<sup>1</sup> tsəu<sup>1</sup> 服輸，多用否定式：球打輸噠，莫發氣，要～|你咯一講，我就服噠行|△一行服一行，茄子服米湯意即一物制一物

## ku

【姑子】ku<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> = 〔姑媽〕ku<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> 姑母 || “姑子”爲未嫁，“姑媽”爲已嫁，某些情況下也不加區別

【姑爹】ku<sup>1</sup> tie<sup>1</sup> = 〔姑爺子〕ku<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 姑夫

【姑爹爹】ku<sup>1</sup> tia<sup>1</sup> tia<sup>1</sup> 姑爺爺，父之姑父

【姑娣馳】ku<sup>1</sup> ɣai<sup>1</sup> tsie<sup>1</sup> 姑奶奶，父之姑母

【箍子】ku<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> ⇨ 〔戒指〕kai<sup>1</sup> ts<sup>1</sup>

【箍襪帶】ku<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> 用鬆緊帶做成的圈兒，套在小腿上用以固定襪子

【跼】ku<sup>1</sup> ①蹲：～得地下 ②停留：他昨天在廠裏～咖一天 || 廣韵模韵苦胡

切：“蹲貌”

【古銅(色)】kuꞵ toŋꞵ (səꞵ) 像古代銅器的深褐色

【估】kuꞵ ①估計：咯一擔蘿蔔有好多斤，你～下看 ②猜：我們來～謎子好啵？

【估謎子】kuꞵ meiꞵ ·tsꞵ 猜謎語

【估堆】kuꞵ teiꞵ 估計：他有過秤稱，是～的|估下堆看

【股】kuꞵ 量詞。①用於氣體、氣味：一～香味|一～臭氣 ②用於成條的東西：一～綫|一～麻繩

【牯牛】kuꞵ ŋiəuꞵ ⇨〔牛牯子〕ŋiəuꞵ kuꞵ ·tsꞵ

【咕】kuꞵ 瞪大眼睛：～起眼|眼睛一～

【鼓眼暴】kuꞵ ŋanꞵ pauꞵ 鼓眼泡兒

【故犯】kuꞵ fanꞵ 故意違犯(區別於“誤犯”)

【雇工】kuꞵ koŋꞵ ①雇用工人 ②受雇用的工人

【顧客】kuꞵ k'əꞵ 商店或服務行業稱來買東西或要求服務的人

【咕】kuꞵ ①含水動腮：含口水多～幾下 ②涎水向外冒：泡子直～

【骨架子】kuꞵ tɕiaꞵ ·tsꞵ 人或牲口的骨骼：他不麼子胖，但是～大 || “骨”另見 ·ku

【骨牌】kuꞵ paiꞵ = 〔木腦殼〕moꞵ lauꞵ ·k'o 牌類娛樂器具，每副三十二張。舊時多用來賭博

【骨牌凳】kuꞵ paiꞵ tənꞵ 方凳

【骨灰罈子】kuꞵ feiꞵ tanꞵ ·tsꞵ 盛放骨灰的罈子

【骨頭】kuꞵ ·təu 人和脊椎動物體內支持身體、保護內臟的堅硬組織

【骨頭杵杵的】kuꞵ ·təu tɕ'yꞵ ·tɕ'yꞵ ·ti 形容人或動物皮包骨，沒有一點肉：他太瘦噠，～|咯隻狗冇得一點肉，～

【穀】kuꞵ 稻子(指子實)

【穀雨】kuꞵ yꞵ 二十四節氣之一，在四月十九、二十或二十一日

【穀雨(前)茶】kuꞵ yꞵ (tsiẽꞵ) tsaꞵ 清明後、穀雨前摘的茶葉，這種茶葉很嫩：△～，味道最佳

【穀芽子】kuꞵ ŋaꞵ ·tsꞵ 稻子剛長出來的芽兒

【穀酒】kuꞵ tsiəuꞵ 米酒

【骨】·ku 名詞後綴：磚頭～|窖磚～|石頭～|磨郎～|拳頭～ ○另見 kuꞵ

## k'u

【枯】k'uꞵ 枯餅，即菜枯、茶枯等的統稱：拿兩隻～去燒火炙[tɕaꞵ]烤

【苦】k'uꞵ 像膽汁或黃連的味道

【苦珠子樹】k'uꞵ tɕyꞵ ·tsꞵ ɕyꞵ 樹身不高，木質極脆，果實肉白色，略帶苦味，可用於打豆腐

【苦瓜】k'uꞵ kuaꞵ ①一年生草本植物，開黃花。果實長圓形或卵圓形，略有苦味，可做蔬菜 ②這種植物的果實

【苦頭】k'uꞵ ·təu 苦頭兒

【苦蘇】k'uꞵ səuꞵ 一種略帶苦味的黃酒 || 參見“蘇酒 səuꞵ tsiəuꞵ”

【苦流碼子】k'uꞵ liəuꞵ maꞵ ·tsꞵ 最窮苦的人：他是隻～|他是～出身

【苦棟子樹】k'uꞵ liẽꞵ ·tsꞵ ɕyꞵ 苦棟樹，木材可以製器具，果實曬乾後碾成粉末可以入藥

【褲(子)】k'uꞵ (·tsꞵ) 穿在腰部以下的衣服，有褲腰、褲襠和兩條褲腿

【褲腳】k'uŋ tɕioŋ 褲腿兒

【褲帶(子)】k'uŋ taiŋ (·tsɿ) 褲腰帶

【褲腰】k'uŋ iauŋ 褲頭

【褲襠】k'uŋ tanŋ ⇨ 〔胯襠〕k'aŋ tanŋ

【□】k'uŋ 噉起: ~起嘴巴

【哭】k'uŋ 因痛苦悲哀或感情激動而流淚, 有時候還發出聲音

【哭巴咽巴】k'uŋ paŋ ieŋ ·pa = 〔哭哭咽咽〕k'uŋ k'uŋ ieŋ ·ie ①哭哭啼啼: 你好生講, 莫是咯~ | 搞得咯隻細伢子~ 做麼子囉 ②表現出一副可憐相: 你莫在咯裏~, 哪個不曉得你屋裏的底子囉! || “咽”音特殊

【哭臉】k'uŋ liēŋ 哭, 哭鼻子: 他在那裏~ | 哭什麼臉囉, 有話好生講吵!

【哭臉巴】k'uŋ liēŋ paŋ 好哭的孩子: 那隻伢子是隻~

【哭喪棍】k'uŋ sanŋ kuənŋ 哭喪棒

## U

【巫婆】uŋ poŋ 以裝神弄鬼替人祈禱為職業的女子

【烏黢麻黑】uŋ ts'iŋ maŋ xəŋ 很黑, 很暗: 外面~, 我怕 || “烏”另見 uŋ

【烏七八糟】uŋ ts'iŋ paŋ tsauŋ 亂七八糟

【烏龜】uŋ kueiŋ = 〔王八〕uanŋ paŋ ①爬行動物 ②諱稱妻子有外遇的人 (罵人的話)

【烏泡子】uŋ p'auŋ ·tsɿ 類似草莓而顆粒較小, 味道酸甜, 可食用 (不同於“蛇泡子”蛇莓): △六九五十四, ~發嫩刺 (“六九”即冬至後第六個九天)

【烏焦巴弓】uŋ tsiauŋ paŋ koŋŋ 〈百家姓〉中的一個成句, 借用來指東西變焦

了: 火太大噠, 紅薯烤得~ | 天乾, 禾苗曬得~

【烏金白】uŋ tɕinŋ pəŋ 青菜的一種, 葉子墨綠色

【烏風黑暗】uŋ xoŋŋ xəŋ ŋanŋ = 〔烏同黑暗〕uŋ toŋŋ xəŋ ŋanŋ 黑魃魃: 天一下子變得~的噠

【誣告】uŋ kauŋ 無中生有地控告別人有犯罪行為

【無治皮】uŋ tɕɿŋ piŋ 賴皮: 那個人是隻~

【無時八晏】uŋ ʃɿŋ ·pa ŋanŋ = 〔無晏十晏〕uŋ ŋanŋ ʃɿŋ ŋanŋ 很遲: 你何是搞得咯~才來囉 | 會議拖得~才開始 | 現在已經~噠, 還開麼子會囉!

【無皮無血】uŋ piŋ uŋ ɕieŋ 說人臉皮厚, 不知羞耻: 那是隻~的家伙 | 莫是咯樣~

【無聊】uŋ liauŋ 無耻: 那隻腳色最~噠, 見噠妹子就搞伸手動腳的 | 莫講咯號~的話 | 你莫~囉!

【無錢有事】uŋ tɕiēŋ mauŋ ʃɿŋ 據“無情有事”仿造的, 意思是没有錢就没有事, 有了錢反而多事, 反而容易招惹麻煩

【無情有事】uŋ ·tsin mauŋ ʃɿŋ ①無所事事: 他一天到晚~, 到處游 ②無緣無故: ~被他罵一頓 | 實在~, 不曉得何是病咖噠 ○也作“無嗟有事”, 因“情”為輕聲, 故訛為“嗟 ·tsia”

【蜈蚣】uŋ koŋŋ 一種節肢動物, 身體長而扁, 軀幹由許多環節構成。吃小昆蟲。可入藥

【五尺】uŋ tɕɿŋŋ 一種木製的尺, 木工專用來量樹的工具

【五十肩】u┑ ʃɿ┑ tɕiẽ┑ 肩周炎，因五十歲左右的人容易得這種毛病，故名

【五湖四海】u┑ fu┑ ʃɿ┑ xai┑ 指全國各地

【五穀】u┑ ku┑ 一般指稻、黍、稷、麥、豆，泛指糧食作物

【五馬六道】u┑ ma┑ ləu┑ tau┑ 各種各樣的人(含貶義，多指不正派的人)：跟他來往的咸是一些～的人

【五花八門】u┑ fa┑ pa┑ mən┑ 比喻花樣繁多或變幻多端

【五月(間)子】u┑ ye┑ (kan┑) .tsɿ┑ 五月

【五味薑】u┑ uei┑ tɕian┑ 薑製成的食品，因含甜、鹹、辣等多種味道，故名

【五癆七傷】u┑ lau┑ ts'i┑ ʃan┑ 遍體鱗傷：他被壞人打得～

【五爪龍】u┑ tsau┑ loŋ┑ 辣椒品種之一，辣椒從樹上摘下時，一簇結着五個，故名

【五碗頭】u┑ ɔ̃┑ təu┑ 舊俗辦喜事要專門請乞丐頭子吃飯，以免他們尋釁鬧事。這頓飯一定是五個菜，故名五碗頭。如果請一般客人吃飯也擺五個菜，講究舊俗的人就會見怪

【五殿閻王】u┑ tiẽ┑ niẽ┑ uan┑ ⇨〔閻王〕niẽ┑ uan┑

【五臟】u┑ tsan┑ 指心、肝、脾、肺、腎五種器官

【五箱六場】u┑ ʃian┑ ləu┑ tʃan┑ 概指戲曲的服裝行頭和文武場面。“五箱”即：大衣箱、二衣箱、盔頭箱、把子箱、檢場箱；“六場”即：打鼓、大鑼、鈸、小鑼等四人以上武場和操胡琴、月琴的二人以上文場 || 參見以上各條

【午】u┑ 地支的第七位

【午臺】u┑ tai┑ 廟戲演出的一段時間，係指從中午演到下午三四點左右 || 參見“早臺 tsau┑ tai┑”

【武高武大】u┑ kau┑ u┑ tai┑ 身材高大：一個～的漢子 | 後生子長得～

【武生】u┑ sən┑ 戲曲中生角的一種，扮演勇武的男子，偏重開打

【武旦】u┑ tan┑ =〔刀馬旦〕tau┑ ma┑ tan┑ 戲曲中旦角的一種，扮演有武藝的婦女

【武場】u┑ tʃan┑ 戲曲樂隊中的打鑼樂部分

【戌】u┑ 天干的第五位

【烏青的】u┑ ts'in┑ .ti 很黑(一般指頭髮或布料) || “烏”另見 u┑

【誤犯】u┑ fan┑ 不是故意違犯(區別於“故犯”)

【霧】u┑ 用作動詞。①被霧氣或像霧一樣的灰塵模糊了(眼睛)：眼睛～起噠，看不清 ②(塵土)飛揚：灰直個～

【霧扎噠】u┑ tsa┑ .ta =〔霧霧扎扎〕u┑ u┑ tsa┑ .tsa 因霧氣或揚起的灰塵很厚，或因眼睛有毛病，看東西模模糊糊：十幾個人在房子裏蹦蹦跳跳，搞得～ | 眼睛不舒服，看東西～

【物證】u┑ tʃən┑ 對查明案件事實情況有價值的物品和痕迹

【屋】u┑ ①(整所)房子：塘邊頭一隻～ | 起新～ ②指不住人的房間：竈～ | 堂～ | 灰～ | 雜～ | 牛欄～ | 茅廁～ ③家：咯隻伢子一天到晚不落～不回家

【屋裏】u┑ .li ①家裏：我～只有兩個人 | 咯把椅子是他～的 ②用在作定語的人稱代詞之後，表示領屬關係：我～姐姐出國去噠 | 你～爺老倌父親還在吧？

|他～堂客妻子是隻能幹婆 ●房子裏  
面:～還有收拾好|咯隻～有住人

【屋脊】u<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 房脊

【屋毛蟲】u<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> tʂoŋ<sup>1</sup> 錢串子、蚰蜒  
一類的節肢動物,常出現在牆角等陰  
暗潮濕的地方,樣子像毛蟲

【屋後背】u<sup>1</sup> xəu<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 房後

【屋檐】u<sup>1</sup> iə<sup>1</sup> 房檐

【屋頂】u<sup>1</sup> tin<sup>1</sup> 房頂:站得～上

【屋場】u<sup>1</sup> tʂan<sup>1</sup> 房屋坐落的地方:△行  
時誇祖墓,背時倒霉怪～

y

tɕy

- 【車】tɕy˧ 象棋棋子的一種 ○另見 tɕ'ə˧  
 【豬屎】tɕy˧ ɕɿ˧ 豬糞  
 【豬婆(子)】tɕy˧ po˧ (·tsɿ) 母豬  
 【豬婆菜】tɕy˧ po˧ ts'ai˧ ⇨ 〔牛皮菜〕  
 ɲiəu˧ pi˧ ts'ai˧  
 【豬囉囉】tɕy˧ lo˧ ·lo 豬(對兒童用語)  
 【豬腳】tɕy˧ tɕio˧ 豬蹄  
 【豬舌子】tɕy˧ ɕə˧ ·tsɿ = 〔豬賺子〕  
 tɕy˧ tsan˧ ·tsɿ 豬舌頭 || 參見“牛舌子  
 ɲiəu˧ ɕə˧ ·tsɿ”  
 【豬崽子】tɕy˧ tsai˧ ·tsɿ 小豬  
 【豬腦殼】tɕy˧ lau˧ k'o˧ ①豬頭 ②比  
 喻不愛動腦筋的人:他是隻~  
 【豬槽】tɕy˧ tsau˧ 豬食槽  
 【豬頭風】tɕy˧ ·təu˧ xoŋ˧ 癩痢  
 【豬樓】tɕy˧ ləu˧ = 〔豬樓屋〕 tɕy˧  
 ləu˧ u˧ 豬圈  
 【豬團心】tɕy˧ lō˧ sin˧ 豬心  
 【豬戀泥】tɕy˧ liē˧ ɲi˧ 指豬躺在泥坑  
 裏躲避炎熱:△頭九一期雪,九九當六  
 月;頭九~,九九凍脫皮  
 【豬肝鈞】tɕy˧ kan˧ tiau˧ 以豬肝作鈞  
 餌,專釣甲魚,故名  
 【除夕】tɕy˧ si˧ 農曆一年最後的一天,  
 也說“三十晚間子 san˧ ɕɿ˧ uan˧ ·ka  
 ·tsɿ”、“三十晚上 san˧ ɕɿ˧ uan˧ ɕan˧”  
 || “三十晚間子”中的“間”音特殊  
 【廚房】tɕy˧ fan˧ 做飯菜的屋子

- 【廚房師傅】tɕy˧ fan˧ ɕɿ˧ ·fu = 〔大師  
 傅〕 tai˧ ɕɿ˧ ·fu 廚師  
 【主家】tɕy˧ tɕia˧ 主人  
 【拘板】tɕy˧ pan˧ 不知變通,不易說話:  
 只怕岳老子通不過,他蠻~的|你何解  
 咯樣~囉? || “拘”聲調特殊  
 【注】tɕy˧ 用不正當的手段把次品推銷  
 給對方:彭老板咯回~噠他一下,把  
 □[ɕo˧]家伙劣質商品咸賣把他噠把不好的  
 東西全賣給他了  
 【住房】tɕy˧ fan˧ 住宅  
 【柱子】tɕy˧ ·tsɿ 建築物中直立的起支  
 持作用的構件  
 【局障】tɕy˧ tɕan˧ 不使第三者知道的價  
 格,引申為交易場上的隱語  
 【菊花】tɕy˧ fa˧ 一種可供觀賞的花,品  
 種很多,顏色、形狀和大小變化很大  
 【菊月】tɕy˧ ye˧ 農曆九月  
 【橘子】tɕy˧ ·tsɿ ①橘子樹 ②橘子樹的  
 果實

tɕ'y

- 【去火】tɕ'y˧ xo˧ = 〔清火〕 ts'in˧ xo˧  
 消除身體裏的火氣(中醫用語) || “去”  
 另見 k'ə˧  
 【去毒】tɕ'y˧ təu˧ = 〔敗毒〕 pai˧ təu˧  
 解毒(中醫用語)  
 【去風】tɕ'y˧ xoŋ˧ 消除風寒(中醫用  
 語)  
 【去風濕】tɕ'y˧ xoŋ˧ ɕɿ˧ 消除風濕(中  
 醫用語)

【屈子】tɕ'yɿ · tsɿ 屈戌兒

【處暑】tɕ'yɿ cyɿ 二十四節氣之一，在八月二十二、二十三或二十四日

【杵起嘴巴】tɕ'yɿ · tɕ'i tseiɿ · pa 噉嘴：～有一尺長|一天到晚杵起個嘴巴做麼子囉|嘴巴一杵起

【出氣蟲】tɕ'yɿ tɕ'iŋ tɕoŋɿ 發泄怒氣、怒氣的對象：他在廠裏挨噉批批評，回到屋裏把堂客妻子當～

【出不得湖】tɕ'yɿ puɿ · tɕ fuɿ ①不能出湖南（“湖”指洞庭湖，代表湖南），只能呆在本地，意謂沒多大本事，見不得世面：把他選得北京去比賽吧！——那還～咧！②不能顯露在外：偷來的衣服穿起～

【出魚】tɕ'yɿ yɿ 長沙舊俗有“六碗菜出魚”的說法，意指宴席上第六道菜上魚。“魚”諧“愚”，故用本詞喻指出醜丟人

【出麻子】tɕ'yɿ maɿ · tsɿ ①出天花 ②出麻疹

【出□】tɕ'yɿ ɕoŋ = 〔丟□〕tiəuɿ ɕoŋ 出醜，丟人：你莫在咯裏～|莫出他的□[ɕoŋ]

【出角】tɕ'yɿ koɿ 用在整數之後表示有零數：咯個人頂多五十～|白糖不多，只有兩斤～||更多的情況是用“出頭”或加“多”來表示，如“五十出頭”、“五十多歲”

【出窩】tɕ'yɿ oɿ 小孩生下後第一次出房門

【出二步門】tɕ'yɿ əɿ puɿ mənɿ 婦女再嫁

【出謎子】tɕ'yɿ meiɿ · tsɿ 出謎語

【出(水)痘子】tɕ'yɿ (ɕyeiɿ) təuɿ · tsɿ

出水痘

【出賣】tɕ'yɿ pauɿ 出洋相：咯熱的天氣，你穿咯多，你～吧

【出老】tɕ'yɿ lauɿ 指人的容貌所顯示的年齡比本人的實際年齡大：好幾年不見，你還是那樣，一點也不～

【出少】tɕ'yɿ sauɿ 指老年人不現老態（一般用來形容女性，男性則說“出老不出老”）

【出牛欄】tɕ'yɿ niəuɿ lanɿ 把牛欄裏的牛糞和墊欄草挑出來

【出浸】tɕ'yɿ ts'inɿ = 〔出鬼〕tɕ'yɿ kueiɿ 比喻離奇古怪：我的書才放得咯裏，轉背就有看見噉，咯才～唻||長沙話中“鬼”的避諱說法叫“浸老倌”

【出榜】tɕ'yɿ panɿ 發榜

【出葬】tɕ'yɿ tsanɿ = 〔出柩〕tɕ'yɿ tɕiəuɿ 出殯

【出賬】tɕ'yɿ tɕsanɿ 用來記付出的賬本

【出眾】tɕ'yɿ tɕoŋɿ 舉止大方（多用於姑娘）：咯隻妹子蠻～咧，當噉百把人講話都不臉紅|我屋裏老妹連出不得眾，看噉生人就躲

【齣】tɕ'yɿ 量詞：一～戲

## ny

【女】nyɿ 女兒：咯是她的～，那是她的崽

【女的】nyɿ · ti 女人

【女家】nyɿ tɕiaɿ 婚姻關係中女方的家

【女客】nyɿ k'əɿ 女客人

【女工嫂子】nyɿ koŋɿ sauɿ · tsɿ = 〔女工〕nyɿ koŋɿ 女僕



## ɕy

- 【書殼子】ɕy - k'o - tsɿ 書皮兒  
 【書頁子】ɕy - ie - tsɿ 書頁  
 【書包袋子】ɕy - pau - taiɿ - tsɿ 書包  
 【書慈實】ɕy - xan - pau = 〔書慈子〕  
 ɕy - xan - tsɿ 書獸子  
 【許呀口願】ɕy - ŋa - k'au - yē 不負責  
 任隨便許願：講話要兌現，莫～啦  
 【暑月】ɕy - ye 農曆六月  
 【豎心邊】ɕy - sin - piē 豎心旁，漢字偏  
 旁之一，形爲“忄”  
 【樹桠子】ɕy - ŋa - tsɿ 樹杈  
 【樹葉子】ɕy - ie - tsɿ 樹葉  
 【樹苗】ɕy - miau = 〔樹秧子〕 ɕy -  
 ian - tsɿ 可供移植的小樹，多栽培在  
 苗圃中  
 【樹尖子】ɕy - tsiē - tsɿ 樹梢  
 【樹林子】ɕy - lin - tsɿ 成片生長的許多  
 樹木，比森林小  
 【樹幹】ɕy - kan = 〔樹身子〕 ɕy - ɕan -  
 tsɿ 樹木的主體部分  
 【樹筒子】ɕy - ton - tsɿ 一段樹木：咯隻  
 ～可以作麼子用？

## y

- 【如至今】y - tɕɿɿ - tɕin = 〔如嶄〕 y -  
 tsan 如今：解放前窮人受壓迫，～翻  
 嗟身  
 【如勢】y - ɕɿɿ 正好，剛剛：咯雙鞋子～  
 一滿腳|口袋裏～有十塊錢  
 【如法】y - fa ①合適，如意：咯件衣服  
 做得～ ②(工具等)用起來順手：咯把  
 鉗子用起來不～|咯部車子踩起來連  
 不～ ③身體舒服，只用否定式：咯向

子身體不蠻～

- 【魚子】y - tsɿ 魚的卵  
 【魚子沙】y - tsɿ - sa 細沙  
 【魚子水】y - tsɿ - ɕyei 農曆四月，每逢  
 雷雨兼至，湘水上漲，俗稱發魚子水。  
 魚從湘流逆上，至衡陽白面石散子，取  
 魚苗者隨江流張網可得  
 【魚巴巴】y - paɿ - pa 指作爲菜肴的魚  
 (對兒童用語)：喫～，好吧？  
 【魚雜】y - tsa 大魚肚子裏的東西，主  
 要指魚子、魚白、魚鰾等，可食用  
 【魚脬】y - p'au 魚鰾  
 【魚苗】y - miau = 〔魚秧子〕 y - ian -  
 tsɿ 魚苗兒  
 【魚簍子】y - lau - tsɿ 魚簍兒  
 【魚嫩子】y - lənɿ - tsɿ 一兩寸長的小  
 魚：咯號～好多錢一斤？  
 【魚網】y - uan 捕魚用的網  
 【漁鼓】y - ku ①一種打擊樂器，在長  
 竹筒的一頭蒙上薄皮，用手敲打 ②=  
 〔漁鼓道情〕 y - ku - tauɿ - tsin 湖南  
 流行較廣的曲種之一，演唱者懷抱漁  
 鼓，手執簡板進行表演。特點是以唱  
 爲主，兼有說白。每個曲目包括“引  
 詩”開場詩、“正詞”唱詞主體、“鎖口”結尾三  
 個部分。也有“道情 tauɿ - tsin”、“道  
 情漁鼓 tauɿ - tsin y - ku”、“打漁鼓  
 taɿ y - ku”等稱呼：△漁鼓一尺八，打  
 遍天下不愁喫  
 【漁划子】y - fa - tsɿ 漁船  
 【雨】y 從雲層中降到地面的水：△天  
 上有噠五色雲，三日五日～淋淋|△雷  
 公先唱歌，有～也不多  
 【雨披】y - p'i 供騎自行車的人穿的一  
 種雨衣。無袖，前長後短



【雨布】y┒ pu┒ = 〔雨蓋〕 y┒ kai┒ 車上遮雨的布，多為油布

【雨住噠】y┒ tɕy┒ .ta 雨停了

【雨夾雪】y┒ tɕia┒ sie┒ 雨和雪一齊下：△～，半個月

【雨蓋】y┒ kai┒ 舊時戲班裏的人對雨傘的叫法，這是為了避諱，因為“傘”、“散”同音，而戲班最忌諱的是散班

【雨水】y┒ ɕyei┒ ①由降雨而來的水 ②二十四節氣之一，在二月十八、十九或二十日

【雨空子】y┒ k'ɔŋ┒ .ts┒ 雨滴間的空隙：你有帶傘，就從～裏鑽過去吧（玩笑語）

【玉】y┒(或 zɕu┒) 一種礦物，質地細而有光澤，可用來製造裝飾品或做雕刻的材料

【玉式】y┒ ʂ┒ 過分講究整潔：咯隻人太～噠，他屋裏你莫進去|她是個～人

【玉米大王】y┒ mi┒ tai┒ uan┒ 玉米花兒一種兒童食品

【玉帶糕】y┒ tai┒ kau┒ 一種米製糕點，長方形，片狀。由核桃仁等做成的心子經過切片以後，呈現出不規則的玉白色雲狀花紋，有如古代官員所佩用的玉飾腰帶，故名

【玉醋】y┒ ts'əu┒ = 〔沙醋〕 sa┒ ts'əu┒ = 〔漆醋〕 ts'i┒ ts'əu┒ 醋的一種，為晚清時長沙玉和醬園獨創，故名“玉醋”。在此之前稱“沙醋”。晚起的名稱還有“漆醋”

【裕餘酒】y┒ y┒ tsieu┒ 年飯，席中用上

芋頭和魚這樣的菜肴，分別與“裕”和“餘”諧音，以圖吉利

【芋子】y┒ .ts┒ 多年生草本植物，塊莖橢圓形或卵形，含澱粉很多，供食用

【芋在】y┒ tsai┒ 在若干人或事物、情況中總歸有一個或一種：明天到市委開會，廠長、書記～去一個|今年下半年評職稱，老李～要評一個|你莫急，～有你一份

【芋頭婆子】y┒ təu┒ po┒ .ts┒ = 〔芋頭娘〕 y┒ təu┒ nian┒ 大芋頭

【芋頭荷子】y┒ təu┒ xo┒ .ts┒ 芋葉的柄，可食用

【芋頭崽子】y┒ təu┒ tsai┒ .ts┒ 小芋頭

【芋頭】y┒ .təu 芋的通稱

【入席】y┒ si┒ 舉行宴會或儀式時各就位次

【入行】y┒ xan┒ 入門，懂得某一行當或專業的基本知識，具備其基本技能：搞咯號路做這類事你還有～咧|他還剛剛～|你還冇入過行

【熨斯熨帖】y┒ s┒ y┒ t'ie┒ = 〔熨斯二帖〕 y┒ s┒ ə┒ t'ie┒ 很熨帖 || 參見“熨帖①②③”，“熨”另見 yn┒

【熨帖】y┒ t'ie┒ ①乾淨整潔：房間裏收拾得很～|她最愛～ ②井井有條：工作安排得～ ③事情完全辦妥：二仔子的就業問題搞～噠 ④心情舒暢，身體健康，只用否定式：成績冇考好，心裏連不～|咯幾天身體不蠻～

【攪】y┒ 使彎曲：把竹子～彎|～攏來|～一下 || 集韻物韻紆勿切：“拗戾也”

## a

## pa

- 【巴】pa- 粘貼：把咯張紙～得牆上
- 【巴】pa- 前加成分，表示程度很深：～夥的 | ～醃的 || 參見“巴夥的”、“巴醃的”
- 【巴壁虎】pa- pi- fu- 壁虎
- 【巴壁藤】pa- pi- tən- 爬山虎，一種落葉藤本植物，能附着在巖石或牆壁上
- 【巴不得】pa- ·pu- tə- 迫切盼望
- 【巴巴】pa- ·pa- ①扁平而呈圓形的物體：團圓～ | 鐵～ | 月亮～ ②特指圓形的圖章或圖章印記：帶噠～來嗎？ | 蓋隻紅～
- 【巴巴頭】pa- ·pa- təu- 盤在腦後的髮髻：梳～
- 【巴巴凳】pa- ·pa- tən- 一種圓形的小凳
- 【巴家】pa- tɕia- 顧家，為自己家裏謀利：你那伢子蠻～咧，路上撿噠一根柴火也要拿回去
- 【巴夥的】pa- ɲia- ti = 〔粘巴的〕 tian- pa- ti 很黏：咯號家伙～ || 參見“夥 ɲia-”
- 【巴殼】pa- k'o- = 〔粘殼〕 tian- k'o- 蛋開始變壞，打開後有蛋黃或蛋白粘附在殼內：咯隻蛋～噠 | 咯些蛋好多都巴噠殼
- 【巴殼蛋】pa- k'o- tan- = 〔粘殼蛋〕 tian- k'o- tan- 開始變壞的蛋，打開後有蛋黃或蛋白粘附在殼內

- 【巴澀的】pa- tɕie- ti 很澀口：柿子～
- 【巴醃的】pa- ɲiē- ti (汁液)很濃、很稠：咯碗茶～ | 稀飯煮得～
- 【巴掌】pa- tɕan- 手掌：打一～
- 【巴岸】pa- ɲan- 可以依靠的人或物：他舅舅一死，他就再有～噠，只好出去討米 | 他游得河中間，突然腳抽筋，周圍又有得～，只好喊救命
- 【芭(葉)扇】pa- (ie-) ɕə- 蒲扇
- 【疤子】pa- ts- 疤：那人臉上有～ | 咯隻洋瓷盆裏面有一隻～
- 【疤屁股】pa- p'i- ku- 指猴子，因其臀部紅似剛好的瘡疤：莫哭噠，～會來嚇唬小孩的話
- 【笆斗】pa- təu- 藤編的量米的器具
- 【笆簍】pa- ləu- = 〔背簍〕 pei- ləu- 一種有櫛的竹簍，供人背東西用：△月亮走，我也走，我跟月亮擺[k'uai-]背～ (兒歌)
- 【耙耙】pa- ·pa- 餅類食物：糖油～ | 南瓜～ | 糯米～ | 蔥油～
- 【扒】pa- 撥拉(算盤子兒)：～算盤
- 【扒手】pa- ɕəu- 從別人身上偷竊財物的小偷
- 【扒算盤】pa- sō- pō- 打算盤
- 【爬山子】pa- san- ts- 老虎的諱稱
- 【把】pa- ①使對方得到(相當於“給”)：～他給他一本書 | ～本書你 | 咯枝鋼筆是他叔叔～得他的給他的 ②用在動詞後面，表示交與、付出(相當於“給”)：借～他借給他十塊錢 | 請你帶～他帶給他

●表示使對方做某件事或容許對方做某種動作(相當於“叫、讓、給”)：你就～他打讓他打，看他敢不敢？|咯一丘田就～他們做試驗 ①用在某些單音節動詞前面，表示某物是拿來做什麼用的：～玩的拿來玩的|～斟[t'iauᵛ]調換的拿來跟人家調換的|你咯些東西是～看的，還是～賣的囉是拿來看的，還是拿來賣的呢？

●相當於“拿”：～本書拿本書把給你|我～錢拿錢把給他 ②(做菜時)加進去(作料)：～點子放點兒鹽|～一調羹醋 ③量詞。A)用於有把手的器具：一～椅子|一～刀|一～土車子 B)用於一手抓起的數量：一～芹菜|一～米 C)用於手的動作：拉他一～|扶我一～ D)用於某些特殊的說法：一～寡嘴尖刻、利害的嘴|一～尿、一～尿形容帶小孩的艱辛

【把】paᵛ 介詞。①構成有處置意味的格式：～門關上|～衣服洗乾淨|～碗打咖噠 ②構成有致使意義的格式：～老張害苦噠|～小王急臭噠急死了|～嫉馳喜飽噠

【把】paᵛ 加在“百、千、萬”和“里、丈、斤、個”等量詞後面，表示數量近於這個單位數(略多或略少)：百～人|千～個|里～路|丈～多||有時在“把”字後面可以帶上“子”，說成：百～子人|里～子路|斤～子肉。但如果是“百～個人”這種格式，“把”字後便不能加“子”。在“把”的後面再出現數量詞，也是表示概數，如：個～兩個|畝～兩畝|里～兩里路

【把子】paᵛ ·tsɿ 表概數的助詞，直接跟在量詞後面：斤～|個～|隻～|兩～|點～

【把子箱】paᵛ ·tsɿ sianᵛ ①戲班中用以裝刀槍把子的箱子 ②借指管理這種箱子的人

【把什人】paᵛ sɿᵛ zənᵛ =〔喫把什飯的〕tɕ'iaᵛ paᵛ sɿᵛ fanᵛ ·ti 舊時走江湖的藝人

【把斟】paᵛ t'iauᵛ 拿來調換：你想要咯臺電視機吧？有麼子～

【把…叫】paᵛ …tɕiauᵛ 管…叫：長沙把白薯叫紅薯

【把頂】paᵛ tinᵛ 店鋪不再開了，將貨物全部轉讓給別人：聽說張老板的鋪子要～，你去受接噠吧？

【把信】paᵛ sinᵛ 事先給消息：有喜事的話要記得～唻|大水喊來就來說來就來，連不～的

【把把】paᵛ ·pa 小兒語。①尿，糞便：屙～ ②泛指骯髒的東西：你才還在外頭玩沙婆沙子，手上有～，要洗咖手才喫得蘋果

【把把腔】paᵛ ·pa tɕ'ianᵛ ①臭話，下流話：那隻腳色一口的～ ②湘劇界謂演員咬字不正，唱腔不好

【絆根子草】paᵛ kənᵛ ·tsɿ ts'auᵛ ⇨〔馬根子草〕maᵛ kənᵛ ·tsɿ ts'auᵛ

【霸】paᵛ 霸佔：一個人～咖幾樣玩具|△～噠茅廁不屙尿

【霸腦殼】paᵛ lauᵛ k'oᵛ 霸道的人：那是隻～，你莫去惹他

【霸蠻】paᵛ manᵛ ①不顧客觀規律或實際情況去硬幹：他喜歡～|～的事情我不搞|咯重的擔子他～要挑|伢咧，你莫～囉，小心挨[lieᵛ]噠腰扭傷了腰|咯樣～要不得咧 ②勉強：我是～坐得咯裏的|他～喫咖噠一碗 ③蠻橫不講理：

那個人～要插隊|你要～是啖? 那我不得怕你咧||“霸蠻”一詞在語句中的位置十分靈活,此外,還可拆開來用:霸不得蠻的|霸點啲子蠻要得|耐要耐點煩,霸要霸點蠻

【壩】paɿ 有水的地方,水面較窄而長,深度在兩米左右

【壩】paɿ 河中攔水的建築物

【壩壩子】paɿ paɿ ·tsɿ 壩兒:咯隻杯子的～打跌噠被打掉了|咯號梨子的～好長的

【壩杯子】paɿ peiɿ ·tsɿ 帶壩兒的玻璃杯子或瓷杯子,有時也指帶壩兒的搪瓷杯子

【壩腦殼】paɿ lauɿ k'oɿ 前額和後腦勺都很突出的腦袋,也指長着這樣腦袋的人:那隻伢子長隻咯～|你看那隻～囉,跳皮死噠非常頑皮

【壩缸子】paɿ kanɿ ·tsɿ 帶壩兒的搪瓷杯子

【稗子】paɿ ·tsɿ 稻田害草,但果實可以釀酒或做飼料

【稗子酒】paɿ ·tsɿ tsiəuɿ 用稗子釀製出來的酒

【罷是】paɿ ʂɿ 副詞。①特意:咯是我～給你買的|我今天～到你咯裏來有點事 ②故意:我～要氣他一下|～要撞他一下

【罷去】paɿ k'əɿ 表示容忍或只得如此,相當於“也罷”、“算了”、“也就算了”:咯件事我不曉得就還～,曉得噠我就是耍管!|～囉,今年考不上明年再來!

【八字鬍】paɿ tsɿɿ fuɿ 八字鬍子

【八角二炆】paɿ koɿ əɿ ianɿ 由八成角灰(成塊狀的石灰)和兩成炆灰(粉狀

的石灰)合成的石灰

【八角茴】paɿ koɿ feiɿ 八角,一種調味香料

【八鴿子】paɿ koɿ ·tsɿ 八哥兒,一種能模仿人說話的某些聲音的鳥

【八月(間)子】paɿ yeɿ (kanɿ) ·tsɿ 八月

【八開】paɿ k'aiɿ 八成:我看你喫個不停噠,咯下子有個～噠吧|咯件事我也猜得個～噠

【八面子】paɿ miēɿ ·tsɿ 瘋子||擷取成語“八面威風”的一截,又以“風”諧“瘋”,此係一種婉辭

【八板頭】paɿ panɿ təuɿ 湘劇彈腔板式,指長腔長達八板

【八方瓜】paɿ fanɿ kuaɿ 一種長形的帶棱的甜瓜

【吧】pa 助詞。①用在句末表示商量、提議、請求、敦促:空話少講,我們先動手～!|你郎家走頭～您老人家先走吧!|大家評評理也好～!|快莫講噠,還是快些做～! ②用在句末表示各種疑問語氣:你是長沙人～?|下個月去北京～?|小王去噠有～去了沒有嘛?|我還怕噠你～?|你怕以爲你還有麼子辦法～?

## p'a

【叭】p'aɿ(或 p'aɿ) ①兩腿分開:把腳～開些|～開腳 ②桌、凳、櫥櫃之類的腿向兩旁分開,腿與腿之間的距離上窄下寬:咯隻櫃子做的～腳|桌子腳帶～勢||義項②只讀 p'aɿ,不讀 p'aɿ

【叭腳子】p'aɿ tciəɿ ·tsɿ 走路時兩腳向兩邊叉開的人:他是個～,走得慢點

【怕】p'aɿ 象聲詞。①破裂聲，常活用為動詞：氣球～咖噠|～咖一隻氣球|～咖一隻輪胎 ②接吻聲：～一個親一個

【怕】p'aɿ ①害怕；畏懼：他只～他爺老子父親 ②表示擔心；疑慮：她是～你累病噠|我～你還有來咧|你～我不得來噠吧 ③表示估計，相當於“也許”：～又要落雨噠|咯隻鷄～有五六斤唻||義項③中的“怕”還可說成“怕莫”、“怕是”

【怕莫】p'aɿ moɿ = [怕是] p'aɿ sɿɿ 副詞，表估計，推測，相當於“恐怕”：他～不會同意咯樣搞|我們今天～走咖百把里路噠啲|現在～有十二點鐘噠

【怕醜】p'aɿ tɕəuɿ 害羞，腼腆：滿妹子最～噠|你大膽上臺去講，莫～|怕麼子醜囉

【怕懶(去)得】p'aɿ lanɿ (k'əɿ) təɿ 表示對某事無所謂，大致相當於“管他呢”：快起來，八點多鐘噠！——～，今天又不上班|他不用功又不關你的事，怕他懶得！|我是好意勸你，不是為你好是如果不是為你好，我怕你懶去得！

【怕癢花】p'aɿ ianɿ faɿ 紫薇。莖皮光滑，用手去搔時，枝葉會動

【怕光】p'aɿ kuanɿ 羞明，眼睛怕見光的症狀

【拔實】p'aɿ sɿɿ 踏實：他做事蠻～

【拔河】p'aɿ xoɿ 一種體育運動

【拍】p'aɿ 前加成分，表示程度很深：～實的|～密的|～飽的|～滿的||參見“拍實的”、“拍密的”、“拍飽的”、“拍滿的”

【拍實的】p'aɿ sɿɿ (或 sɿɿɿ) .ti 裏面塞得很滿或很緊：肚子裏～，不想喫飯|感

冒噠，鼻子裏～

【拍密的】p'aɿ miɿ .ti 很密：車子裏好多人，擠得～|菜栽得～

【拍飽的】p'aɿ pauɿ .ti 很飽：肚子喫得～

【拍滿】p'aɿ mōɿ 正好達到某一整數：他今年～二十歲|咯隻車廂裏～一百人

【拍滿的】p'aɿ mōɿ .ti 很滿：～一碗飯|口袋裏裝得～

【拍甜酒】p'aɿ tiēɿ tsiəuɿ 釀製江米酒：你屋裏～有唻|拍咖五斤米甜酒

## ma

【麻麻黑】maɿ .ma xəɿ 模模糊糊一片黑：天還有亮，外面還是～|△大字～，細字不認得||“麻”另見 maɿ

【媽媽】maɿ .ma 母親||“媽媽”面稱、背稱不限，這一點不同於“娘”、“娘老子”。參見“娘 ɲianɿ”、“娘老子 ɲianɿ lauɿ .tsɿ”

【麻子】maɿ .tsɿ ①人出天花後留下的疤痕 ②臉上有麻子的人||“麻”另見 maɿ

【麻子】maɿ .tsɿ 舊時銅板上有字的一面為麻子，有花的一面為“杠子”；銅錢上有漢字的一面為麻子，有滿文的一面為“杠子”

【麻石】maɿ sɿɿ 花崗石：一條～路|△～上面垛放置爐鍋——硬碰硬|△丁字灣長沙地名，此處以產麻石出名的～五百年長一寸——測出來的|◇咯隻人是丁字灣的～——那有蠻硬唻！

【麻石礮子】maɿ sɿɿ kuənɿ .tsɿ ①用花崗巖做的礮子，作碾壓用 ②比喻又矮

又胖的人：那隻人是隻～

【麻起膽子】ma˩ tɕ'i tan˩ tsɿ 壯着膽子：～走進廠長辦公室

【麻布袋】ma˩ pu˩ tai˩ 麻袋：△～綉花——底子太差

【麻打滾】ma˩ ta˩ kuən˩ 表層粘有芝麻的湯圓

【麻辣子雞】ma˩ la˩ tsɿ˩ tɕi˩ 菜名，用子雞、薑片、花椒等為原料做成

【麻辣火燒】ma˩ la˩ xo˩ ʃau˩ ① 因病發燒或因被火燒、鞭打而產生的疼痛的感覺：咯隻伢子一身～的，怕是恐怕病咖噠|手燒傷噠，痛得～ ② 因慚愧、害羞而產生的臉上發燒的感覺：聽廠長點名批評他，他臉上～

【麻花根】ma˩ xa˩ kən˩ 一種油炸糕點 || “花”發生音變。參見“雞腳麻花 tɕi˩ tɕio˩ ma˩ xa˩”

【麻雀子】ma˩ ts'io˩ tsɿ 麻雀：△～還有隻竹筒眼窟窿，此處指鳥窩。這句話的意思是說人人都有個安身之處

【麻尻】ma˩ pie˩ (或 p'i˩) ⇨ 〔尻〕 pie˩

【麻拐】ma˩ kuai˩ ⇨ 〔蛤蟆(子)〕 kə˩ (或 ka˩) ·ma (·tsɿ)

【麻拐尿】ma˩ kuai˩ ɲiau˩ = 〔蛤蟆尿〕 kə˩ (或 ka˩) ·ma ɲiau˩ 尿頻患者撒尿的次數多，但每次的量很少，這種尿叫麻拐尿：你何是屙～囉？|屙慣噠～不好唻

【麻拐凳】ma˩ kuai˩ tən˩ ⇨ 〔蛤蟆凳〕 kə˩ (或 ka˩) ·ma tən˩

【麻棗】ma˩ tsau˩ 一種油炸糕點

【麻草鞋】ma˩ ts'au˩ xai˩ 用麻編織的草鞋

【麻油】ma˩ iəu˩ 脂麻油，可以拌涼菜的

【麻占】ma˩ tɕyɛ˩ = 〔洋咪咪腦殼〕 ian˩ mi˩ ·mi lau˩ k'o˩ 一種食品，用麵粉加芝麻、糖揉和，切成丁兒，烘烤後粘附糖霜即成。因形似蜻蜓腦袋，故俗稱“洋咪咪腦殼” || “占”聲母韻母特殊

【麻元它】ma˩ yē˩ to˩ 一種食品，將濕糯米粉團成球狀，在外面粘上一層芝麻，然後油炸即成

【麻蚊子】ma˩ mən˩ tsɿ 麻蠅，蒼蠅的一種

【麻噴子(雨)】ma˩ fən˩ tsɿ (y˩) 毛毛雨

【麻籃】ma˩ lan˩ 績麻時用來盛麻綫的籃子，圓形，無提手

【麻將】ma˩ tsian˩ 牌類娛樂用具

【麻風細雨】ma˩ xo˩ si˩ y˩ 斜風細雨：外頭～的，不好走唻

【馬】ma˩ 象棋棋子的一種

【馬齒莧】ma˩ ʃɿ˩ xan˩ 一種性耐旱，生活力強的植物，可以吃，也可入藥 || “齒”聲母特殊

【馬起罩】ma˩ tɕ'i˩ tsau˩ 象棋術語。對付當頭炮的招法：當頭炮，～

【馬褂子】ma˩ kua˩ tsɿ 舊時男子穿在長袍外面的對襟的短褂

【馬婆(子)】ma˩ po˩ (·tsɿ) 雌馬

【馬腳】ma˩ tɕio˩ 迷信活動中的神差，意謂神的座騎

【馬崽子】ma˩ tsai˩ tsɿ 小馬，馬駒子

【馬口酥】ma˩ k'əu˩ səu˩ 一種糕點，把一寸來長、半寸寬、加了糖的薄麵片油炸而成

【馬鞭子】ma˩ piē˩ tsɿ ① 趕馬的鞭子 ② 指竹子的根



【馬門】maɿ mənɿ 舊時戲臺上供演員上下場的門：走出～，九步到臺前

【馬凳】maɿ tənɿ 演廟臺戲時擺設在廟坪裏的一種凳子，類似木工所用的馬凳而高得多，要縱身一躍才能坐上去。每隔一段時間便有人來向坐凳的人收一次錢，一般是大錢一二文或銅元一二枚

【馬根子草】maɿ kənɿ ·tsɿ ts'auɿ = 〔馬絆根〕 maɿ panɿ kənɿ = 〔絆根子草〕 paɿ kənɿ ·tsɿ ts'auɿ 一種匍匐莖的野草：△送你到馬坡嶺去啃～罵人的話，意思是說槍斃你（馬坡嶺在長沙市東郊，過去常在此處決罪犯，故有此說）

【馬上】maɿ ʂanɿ 立刻：～就來

【馬棚】maɿ poŋɿ 養馬的棚子

【馬桶】maɿ t'oŋɿ 便桶

【馬公(子)】maɿ koŋɿ (·tsɿ) 雄馬

【馬蜂】maɿ xoŋɿ 昆蟲，尾部有毒刺，能蜇人

【鉤子】maɿ ·tsɿ 銅碗用的兩腳釘 || “鉤”韵母特殊

【鉤搭】maɿ taɿ 一種大型的兩腳釘，長五六寸，用於建築業

【鉤碗】maɿ õɿ 銅碗：～的來噠

【碼】maɿ ①在黑暗處摸尋：～不到路 | ～不到牀 ②小偷小摸：偷東～西 | 咯是哪裏～起來的？

【碼子】maɿ ·tsɿ 名詞後綴，表示對某些人的貶稱：利害～ | 苦流～ | 外～外來人，外行人

【碼子】maɿ ·tsɿ = 〔臊子〕 sauɿ ·tsɿ 蓋在麵條上的菜肴：蓋～

【碼起來】maɿ tɕ'iɿ ·lai 堆疊起來：請大家動手，把咯些磚～

【螞蟻子】maɿ ŋiɿ (或 ŋiɿ) ·tsɿ 螞蟻：像～搬家一樣形容人多熱鬧

【螞蟻】maɿ uanɿ 水蛭

【罵】maɿ ①用粗野或惡意的話侮辱人 ②斥責：爺老子父親～他有得志氣

【抹布】maɿ puɿ 擦器物用的布塊等

【抹灰板】maɿ feiɿ panɿ 泥板，瓦工用來盛抹牆物的木板

【抹櫃臺子的】maɿ kueiɿ taiɿ ·tsɿ ·ti 舊時對店員的貶稱

【抹澡】maɿ tsauɿ 擦澡

【抹相】maɿ ʂianɿ 當面使人難堪：有話以後回去講，何必當噠那多人～咧？ | 就是要抹他的相 | 你莫抹我的相好啵 | △打噠嫂嫂抹噠哥哥的相

## fa

【花布子】faɿ puɿ ·tsɿ 花布

【花鼓戲】faɿ kuɿ ɕiɿ 湖南地方戲曲影響較大、流行較廣的劇種之一，由民間歌舞地花鼓發展而成，如傳統劇目《劉海戲金蟾》，現代戲《補鍋》、《打銅鑼》等 || 參見“地花鼓 tiɿ faɿ kuɿ”

【花架子】faɿ kaɿ ·tsɿ 中看不中用的武術動作，泛指不切實際的能力：他一色的～，冇得麼子真本事

【花鉢子】faɿ poɿ ·tsɿ 花盆

【花腳烏龜】faɿ tɕioɿ uɿ kueiɿ ①比喻工作中的差錯：咯件事冇辦好，出噠～ ②比喻不正當的辦法：你要留神他玩～啵 | 那隻人不走正路，專門搞些個～

【花月】faɿ yeɿ 農曆二月

【花菜】faɿ ts'aiɿ 花椰菜，二年生草本植物，花作塊狀，黃白色，通稱菜花：～炒肉

【花苞子】fa- pau- ts- 花蕾，沒有開放的花

【花椒】fa- tsiau- ①落葉灌木或小喬木，果實球形，暗紅色。種子黑色，可做調味的香料，也可入藥 ②這種植物的種子

【花轎】fa- tɕiau- 舊時結婚時新娘坐的轎子

【花油】fa- iəu- = 〔網油〕uan- iəu- 豬的體腔內壁上呈網狀的脂肪：買一斤～

【花邊】fa- piē- = 〔（現）光洋〕(ciē-) kuan- ian- 銀圓

【花臉】fa- liē- 戲曲角色，扮演性格剛烈或粗暴的人物

【花生】fa- sən- 一種重要的油料作物

【花生皮】fa- sən- pi- 花生米外面的紅皮

【花生米】fa- sən- mi- 花生去殼後剩下的子實

【花生油】fa- sən- iəu- 用花生米榨的油

【花生占】fa- sən- tɕyē- 一種糕點，用花生仁去皮粘附糖霜製成

【花生糖】fa- sən- tan- 一種糖果

【花針子】fa- tɕən- ts- ①綉花針：買兩口～ ②一種絨綫編織法 ③編織絨綫時漏了針，出了錯：剛才跟你講話去～噠，出噠～

【花根】fa- kən- 一種油炸的糕點，手指般粗細

【花名冊】fa- min- ts'ə- 人員名冊

【花心子】fa- sin- ts- 花蕊

【花瓣子】fa- pan- ts- 花瓣

【花旦】fa- tan- 戲曲中旦角的一種，扮

演性格活潑或放蕩潑辣的年輕女子

【花牀】fa- tɕyan- 雕花的牀。長沙舊俗，結婚時多用花牀

【花弄噠】fa- loŋ- ta- 花色十分鮮艷（多指布料或衣服而言）：如今的鄉裏妹子都穿得～一個

【花紅】fa- xoŋ- 沙果

【划翅】fa- tɕ'ɿ- 鰭，魚類的運動器官，由刺狀的硬骨或軟骨支撐薄膜而成

【化錢筒】fa- tɕiē- toŋ- ①大手大腳亂花錢的人：他屋裏二妹子是隻～ ②指花錢多而實用價值不大的東西：你買麼子照相機囉，那是隻～

【化生子（鬼）】fa- sən- ts- (kuei-) ①本為佛教用語，指無所依托，忽然而生之子。長沙話用作罵人語，與“短命鬼、背時鬼”之類意義相近：哪隻～偷噠我的鴨？|～噠，何是把碗打爛噠囉！ ②有時也用於開玩笑，或表親呢：～，我等你等咖二十分鐘噠咧！

【畫記】fa- tɕi- = 〔打記〕ta- tɕi- 畫上記號：咯篇課文有幾個地方請～一下

【畫鬍子（鬼）】fa- fu- ts- (kuei-) ①原指戲曲中的花臉，比喻臉上弄得很髒的人（多指小孩）：何是搞得～一樣囉|～噠，快來洗個臉 ②指不可信、不可靠的人：那是隻～，你莫信他的

【畫洞庭】fa- toŋ- tin- ①“洞庭”指洞庭湖，長沙話“湖、符”同音，畫洞庭即畫符，意為亂寫亂畫 ②背後議論人家：你們都去做事去，莫在咯裏～噠|莫畫別個的洞庭噠

【話劇】fa- tɕy- 用對話和動作來表演的戲劇



【話攔】fa┑ pa┑ ①話頭兒：打脫～打斷話頭兒 ②口頭禪：“是不”咯是彭先生的～咧

【劃】fa┑ ①劃分：從咯裏～開|咯塊東西～做三起三份，咯一塊～把你分給你，咯一塊～把他，咯一塊是我的 ②同“割”[kə┑]：～噠一條口刺了一個口子

【法器】fa┑ tɕi┑ 原指和尚、道士舉行宗教儀式時用的樂器，後泛指神壇用物，亦比喻工匠們使用的工具：剃頭師傅有帶～來

【法形】fa┑ ɕin┑ 後加成分，加在動詞後面並未改變動詞的原義，只是口語色彩更濃：咯種野味不曉得何是喫～？|你們幾個人就兩張牀，看何是瞞～？

【滑跳】fa┑ t'iau┑ 做事有辦法，不拘泥，能隨機應變（多指年輕人）：咯兩兄弟，哥哥呆板些，弟弟～些|他蠻～的

【發】fa┑（紐扣、繩綫之類）鬆散開：扣子～咖噠|衣服～噠綫縫|結巴紇縫解不～

【發癡】fa┑ tɕ'ɿ┑ 發獸：你一個人坐得咯裏～呀！

【發筆】fa┑ pi┑ ①起筆：咯隻字從哪裏～囉？ ②把新買的毛筆放到水中浸泡，使之變軟：先～再用|把筆發一發 ③新年第一次用筆（寫字或作文）：元旦～，萬事如意

【發西水】fa┑ si┑ ɕyei┑ 從長江上游洞庭湖倒灌入湘、資、沅、澧的洪水。因長江上游在湖南西面，故稱發西水：△不怕～，不怕發南水，就怕兩水合漲

【發氣】fa┑ tɕ'i┑ = 〔發脾氣〕 fa┑ pi┑ tɕ'i┑ 生氣：爲咯點子事～太不值得噠|你發麼子氣囉|發他的氣

【發麻麻風】fa┑ ma┑ ·ma xo┑ 一反常態：他平時從不掃地的，今天忽然～，把屋裏掃得乾乾淨淨|他平常天天早晨睡懶覺，不曉得今天發麼子麻麻風，天不亮就起來噠 || “麻”聲調特殊。也作“發毛毛風”

【發麻】fa┑ ma┑ ①非常害怕：一個人走夜路子，心裏～ ②手腳麻木

【發馬腳】fa┑ ma┑ tɕio┑ 迷信活動中派遣神差降妖捉鬼 || 參見“馬腳 ma┑ tɕio┑”

【發痧】fa┑ sa┑ ⇨ 〔閉痧〕 pei┑ sa┑

【發假猖】fa┑ tɕia┑ tɕ'an┑ 裝瘋賣傻

【發夾】fa┑ tɕia┑ 小孩發犢脾氣：咯隻伢子～噠|他要是發噠夾，半天還收不得場

【發癱】fa┑ tɕya┑ 手發抖或變得僵直而不能動作：眼發暈，手～|凍得手～

【發作】fa┑ tso┑ ①（隱伏的事物）突然爆發或起作用：胃病又～噠 ②發脾氣：爺老子父親要～噠，你快莫講噠 ③發酵：酒藥子酒麴～噠

【發鍋】fa┑ ko┑ 將新買的鐵鍋翻過來架在地上，用稻草燒熱，然後內抹菜油，外抹桐油，這個過程謂之發鍋。經此處理的鐵鍋經久耐用，不易生鏽

【發火】fa┑ xo┑ ①點燃爐火：～煮飯 ②發脾氣：他～噠，你快走開些

【發火柴】fa┑ xo┑ tsai┑ 引火柴

【發腳】fa┑ tɕio┑ 請人搬運：咯些貨我挑不起，要～

【發脈】fa┑ mə┑ ①起源，發源：你們姓周的是哪裏～的？|女的唱湘劇～還只有幾十年|湘江在哪裏～唻？ ②流傳：長沙湘劇～到湘潭

【發黑眼暈】fa˩ xə˩ ɣan˩ yn˩ 頭髮暈，眼前發黑：他咯向子經常～|我在地上站久噠，站起來就要發一陣黑眼暈

【發掄】fa˩ lie˩ ①小孩發犟脾氣：三毛伢子～噠 ②牛使性子，不聽使喚 || 參見“掄 lie˩”

【發熱】fa˩ ye˩ ①發燒 ②比喻不冷靜，不清醒：頭腦～

【發轉】fa˩ tɕyai˩ 憑藉自己的某種資格或地位對人發脾氣，訓斥人(含貶義)：你莫～|科長對他發咖一頓轉 || “轉”音特殊

【發實氣】fa˩ pau˩ tɕ'i˩ 做傻事或說傻話：你～呀，外面落雪你還打赤膊！

【發倒筆】fa˩ tau˩ pi˩ 寫字時不按正規筆順寫

【發老毛】fa˩ lau˩ mau˩ 大發脾氣：你莫撩他，招呼當心他～|他發噠老毛

【發草】fa˩ ts'au˩ = 〔起草〕 tɕ'i˩ ts'au˩ 母畜發情：那隻豬婆子～噠

【發潮氣】fa˩ tɕau˩ tɕ'i˩ 做傻事或說傻話。與“發實氣”義近而語氣稍輕

【發燒】fa˩ ɕau˩ 體溫增高

【發票】fa˩ p'iau˩ = 〔清單〕 ts'in˩ tan˩ 商店開給顧客的單據 || “清單”是舊時的說法

【發茺】fa˩ təu˩ ①分蘖：前一向前些日子插的秧就～噠 ②繁衍：咯一村子里都是從他那裏架勢開始～的

【發肉】fa˩ zəu˩ 食品，把肥肉裹着和得略稀的麵糊油炸而成

【發瀏陽夢天】fa˩ liəu˩ ian˩ moŋ˩ t'iē˩ 夢得很遠，引申為異想天開(瀏陽為湖南縣名，地在長沙以東一百多里)

【發酒癲】fa˩ tɕiəu˩ tiē˩ 撒酒瘋

【發麵】fa˩ miē˩ 使麵發酵

【發癲】fa˩ tiē˩ 發瘋

【發蓀】fa˩ sən˩ 已經老了的或已吹去莖葉的植物，從下部長嫩莖葉：只要不扯咖茺子植物的根，砍咖上面一節它又會～|△野草燒不盡，春來又～

【發神經】fa˩ ɕən˩ tɕin˩ 神經病(精神病的俗稱)發作，多用來罵人行為舉止不正常：你莫在咯裏～|你發噠神經啦，咯熱的天還穿棉襖

【發人來瘋】fa˩ zən˩ lai˩ xoŋ˩ = 〔趁人來瘋〕 tɕ'ən˩ zən˩ lai˩ xoŋ˩ 小孩見家裏來了客人，便趁機瞎吵瞎鬧，或追打打。這是罵小孩的話：你又～噠啵？|又發噠人來瘋

【發狠】fa˩ xən˩ 努力，用功：他讀書蠻～|要～做，莫偷懶

【發餅】fa˩ pin˩ 一種直徑約三寸的圓餅，用麵粉經發酵後燒烤而成 ○也作“法餅”

【發飯】fa˩ fan˩ 出飯率高：咯號米蠻～

【發飯瘟】fa˩ fan˩ uən˩ ①剛吃完飯就打瞌睡：他有隻習慣，每天喫咖早飯要發下子飯瘟 ②飯後坐着不動，不肯做事：你們莫～噠，快點做工夫去 ③訓斥人吃飯時吵鬧不休：你們發麼子飯瘟囉，要吵喫咖飯再吵！

【發南水】fa˩ lan˩ ɕyei˩ 湘、資、沅三江漲水，多由上游山洪暴發引起。這三條江都是由南向北流，故稱發南水

【發懶筋】fa˩ lan˩ tɕin˩ 指責人犯了懶的毛病：你又～噠啵？|他發噠懶筋，晒得牀上喊都喊不起

【發爛】fa˩ lan˩ 潰膿

【發猖】fa₁ ts'an₁ ①為消災滅病而進行的一種迷信活動 ②罵人行爲冒失：你發噠猖啊，撞噠咯個又撞那個！

【發汗】fa₁ xan₁ (用藥物等)使身體出汗

【發洋財】fa₁ ian₁ tsai₁ ①在極短的時間內變得富裕起來(含貶義)：那些～的多半都有點鬼名堂|張家裏咯幾個月發噠洋財 ②得意外之財：你想～呀！|最近他發噠一筆洋財 ③指因販賣洋貨而發財

【發蒙】fa₁ moŋ₁ 舊時指教少年、兒童開始讀書識字

【發猛氣】fa₁ moŋ₁ tɕ'iŋ 做冒失事：你～噠，要咯點大的細伢子挑咯大一擔水|莫～，咯高跳下去會要命的！

【發懵】fa₁ moŋ₁ 發獸：莫坐得咯裏～，去做事去！

【發夢天】fa₁ moŋ₁ t'iē₁ = 〔發夢衝〕 fa₁ moŋ₁ ts'oŋ₁ ①做夢，做夢時亂叫亂動：他在那裏～，莫把他喊醒噠 ②比喻異想天開，做實際上做不到的事：你莫～噠，金子冇得咯易得煉

【發風】fa₁ xoŋ₁ 颶風：外面～噠|發南風|發北風

## ta

【噠】ta₁ 象聲詞，號音 ○另見 .ta

【打】ta₁ 估算，後面接數量詞：一個月的伙食～六十塊錢|～它一百里路，坐汽車也只要一個多小時

【打】ta₁ ①武術，武功：他學過～|他有～嘍，你跟他搞會喫虧的 ②引申為特殊本領，特指善於鑽營：那個人真有～，別個搞不到的他搞得到手

【打子孫燈】ta₁ ts₁₁ sən₁ tən₁ 舊俗接新娘時在花轎前提燈，叫打子孫燈

【打止】ta₁ ts₁₁ 截止：今天就講到咯裏～

【打滯】ta₁ ts'₁₁ 幫助消化：咯隻細伢子要～啦|他咯是滯噠咧，要喫點家伙打下滯

【打赤膊】ta₁ ts'₁₁ .po 光着上身

【打赤腳】ta₁ ts'₁₁ tɕio₁ 光着腳：把鞋子脫咖～

【打時】ta₁ s₁₁ 有人想知道一件事情的吉凶禍福，就找來算命先生，報一個時辰，請他推算：△十個指腦子手指～——不的確靠不住

【打屎主意】ta₁ s₁₁ tɕy₁ iŋ 出蠢主意：莫～

【打比】ta₁ pi₁ 相比較：我六十歲噠，何是能跟後生子～囉

【打痞腔】ta₁ p'i₁ tɕ'ian₁ 說流里流氣的話

【打屁不黏腿】ta₁ p'i₁ pu₁ nia₁ t'eiv₁ 比喻說話、做事不着邊際

【打屁股】ta₁ p'i₁ ku₁ 舊時刑罰的一種

【打屁蟲】ta₁ p'i₁ tɕoŋ₁ 椿象，一種身體呈圓形，能放出惡臭的昆蟲

【打米】ta₁ mi₁ ①舀米 ②比喻計算在內(“米”前一般要加定語)：你要記得打劉妹子的米，幫她買套書嘍 ③比喻打主意(“米”前要加定語)：你莫打她的米，她早就有朋友噠

【打底子】ta₁ ti₁ .ts₁ ①做葷菜時，把素菜放在下面墊底：咯一回做扣肉，搞點好乾菜～ ②在正式吃飯之前，先吃少許東西：咯餐飯怕莫還要等兩個鐘頭，你先喫點東西～囉！ ③奠定基礎：中學

的成績要好,小學就要打好底子|做咯幾件事情咸是為的那件事情~的叻!

【打地花鼓】taʋ tiʋ faʋ kuʋ 表演地花鼓||參見“地花鼓 tiʋ faʋ kuʋ”

【打替】taʋ tʰiʋ 代替人做事:咯個班我有事不能做,你幫我~

【打裏手講】taʋ liʋ ʂəuʋ kanʋ 雙方事先商量好了,互相配合,說些誘使別人上當受騙的話:他們是~,莫信他們的

【打裏手架】taʋ liʋ ʂəuʋ tɕiaʋ 指雙方預先商量好,故意打架給外人看的:莫去扯杠勸架,他們是~

【打祭】taʋ tsiʋ 祭奠死去的長輩

【打積】taʋ tsiʋ 吃藥以去腸胃的積食(多指小孩)

【打記】taʋ tɕiʋ ⇨〔畫記〕faʋ tɕiʋ

【打起發】taʋ tɕʰiʋ faʋ ①小偷小摸:逃兵荒時,城裏好多人家跑光噠,他乘機進城去~ ②佔便宜:那他就蠻利害啦,你莫想打他的起發你不用想佔他的便宜||“打秋風”是明的,“打起發”是暗的

【打喜】taʋ ɕiʋ 舊俗,年輕人初次做父親時,親戚好友友好地捉弄他,這是一種特殊的祝賀方式

【打一合手】taʋ iʋ xoʋ ʂəuʋ 雙方配合得很好:昨天打牌,他們兩個人~

【打補巴】taʋ puʋ ·pa 打補丁

【打富貴圈子】taʋ fuʋ kueiʋ tɕʰyẽʋ ·tsʋ 舊俗接新娘時,轎夫抬着花轎繞堂一周,叫打富貴圈子

【打鼓佬】taʋ kuʋ ·lau 鼓師

【打豬婆𦍋】taʋ tɕyʋ poʋ xanʋ 發出很響的𦍋聲:他剛一睡下去就~

【打主意】taʋ tɕyʋ ·i 想主意

【打住】taʋ tɕyʋ 住宿:你初次來,多~

幾天吵

【打出子】taʋ tɕʰyʋ ·tsʋ ①掏錢請客:今天歸你~ ②送禮:到外婆屋裏要~,莫空手去||和“打進子”相對

【打漁鼓】taʋ yʋ kuʋ 參見“漁鼓 yʋ kuʋ”

【打八仙】taʋ paʋ siẽʋ 舊時每年春節戲班的人扮成“八仙”和“王母”在大商店開張時前去道賀,商店則必須開發包封紅紙包着的錢

【打派司】taʋ pʰaʋ ·sʋ ①傳球:你要多~,不要只顧一個人衝 ②暗中傳遞消息,特指考場上的舞弊行為:考場上不准~|給他打個派司||“派司”為英語 pass 的譯音。“派”音特殊

【打馬牌子】taʋ maʋ paiʋ ·tsʋ 冒充;假冒某種名義:你莫~|你咯不是~吧?|哪個不曉得他最喜歡打別個的馬牌子囉

【打碼子】taʋ maʋ ·tsʋ =〔計碼子〕tɕiʋ maʋ ·tsʋ 用舊式數碼(如“五”為“X”)計數:咯幾袋米還有~

【打花】taʋ faʋ 開花:那幾棵桃樹已經~噠

【打花露水】taʋ faʋ lauʋ ɕyeiʋ 灑香水

【打發】taʋ faʋ 逢節日或喜慶的時候,如果失手打破東西,就說“打發,打發”,意即打了會發財。起了火也可說“燒發,燒發”,是安慰別人或自我安慰的話

【打發】taʋ faʋ ①施捨錢物給乞丐:咯是隻惡告化乞丐,你不~,他不得走的 ②長輩給晚輩送禮物:今年春節,我姑媽~噠我一件衣服

【打煞】taʋ saʋ 舊時出殯時的一種形

式。靈柩起肩前，把飯放在一個碗裏，加一點水。然後禮生把碗猛地打碎，喊聲“打煞，起哎”，眾人便把棺材抬起

【打架子】taʋ kaʋ tsɿ ①搭架子：寫文章要先～ ②插秧前在平整好的田裏劃格子

【打哈興】taʋ xaʋ ɕinʋ 打哈欠

【打哈啾】taʋ xaʋ ts'iau = 〔打噴雀〕 taʋ fənʋ ts'io 打噴嚏：感冒噠會～ | 打咖三隻哈啾 || 參見“哈啾 xaʋ ts'iau”

【打加官】taʋ tɕiaʋ kōʋ 跳加官：△戴確窩子～——喫力不討好

【打假哈哈】taʋ tɕiaʋ xaʋ xa 假心假意地笑，皮笑肉不笑：看他又～噠

【打架】taʋ tɕiaʋ 互相爭執毆打

【打牙祭】taʋ iaʋ tsiʋ ①原指商店、作坊或包工單位每逢月初、月中做一頓有葷菜的飯吃，後來泛指偶爾吃一頓豐盛的飯 ②謂不經常做的事：你復習功課像～一樣的

【打野】taʋ iaʋ = 〔打野望〕 taʋ iaʋ uanʋ 讀書或做事時心不在焉，東張西望：上課時莫～

【打野食】taʋ iaʋ ʂɿʋ ①家畜在野外覓食 ②已婚男女私通

【打瓜牆】taʋ kuaʋ tsianʋ 客師演職員不按規約，中途偷跑

【打瓜江】taʋ kuaʋ tɕianʋ 開小差；開溜

【打卦】taʋ kuaʋ = 〔卜卦〕 p'uʋ kuaʋ 一種迷信活動，根據卦象推算吉凶

【打卦佬】taʋ kuaʋ lauʋ ① = 〔打大卦的〕 taʋ taiʋ kuaʋ ti 路邊擺攤設卦給人推算吉凶的人 ②比喻多嘴的人：他是隻～，一天到黑講不歇氣講個不停

【打哇哇】taʋ uaʋ ua ①小孩一邊發聲一邊用手拍打嘴唇作哇哇聲 ②比喻把事情看得很容易：搞一項革新，那就不像空口～一樣

【打哇】taʋ uaʋ 膈肌、腹部肌肉突然收縮，同時發出“哇”的一聲，但胃內食物尚未嘔出。這種現象多發生在小孩身上，常常是身體不舒服或吃得過飽引起的：莫跟他喂噠，他～噠 || “哇”聲調特殊

【打滑】taʋ uaʋ ①地滑，使人站不穩，走不穩：今天結噠冰，一路直～ ②機器的某個部件有毛病，或負荷太重，不能正常運轉：皮帶～ | 車子超載，上坡的時候輪盤～，上不去

【打破】taʋ poʋ 接吻（多用於對兒童）

【打破】taʋ p'oʋ = 〔打間卦〕 taʋ kanʋ kuaʋ 勸阻：我主意已定，你就不要～噠 | 小王原來跟那隻伢子談愛，別個都打他的破，後來就有談噠

【打摸摸旋】taʋ moʋ mo tsiēʋ ①兒童玩的一種遊戲。雙臂平舉，旋轉身體：我們來玩～，好啵？ ②頭昏目眩：寫咖一整天，人都要～噠

【打它】taʋ toʋ ①給綫、繩子等打結：～要打牢一點 | 把綫尾子打隻它 ②綫、繩子等成了結：毛綫～噠 | 繩子打噠它

【打垛】taʋ toʋ 重疊：△兩個山字～——請出

【打鐸腔】taʋ loʋ tɕ'ianʋ 長沙花鼓戲音樂類別之一，是有特色的聲腔，一唱眾和，曲尾鐸鼓用噴吶伴奏。常用曲調有“八同牌子”、“木皮調”、“四六調”、“木馬調”等

【打繃】taʋ loʋ 舌頭不聽使喚：緊張得

舌頭直～，話都講不清楚噠 || 集韻過韻盧卧切：“說文不均也，一曰絲有節”

【打過手】taʋ koŋ ʂəuʋ 剛買進的貨物，隨即又轉賣給他人，稱打過手

【打瞌睡】taʋ k'oʌ k'uənŋ ⇨ 〔促瞌睡〕 ts'əuʌ k'oʌ ɕyeiŋ

【打火罐】taʋ xoʋ kōŋ 一種治療方法，在小罐內點火燃燒片刻，把罐口扣在皮膚上，造成局部鬱血，達到治療目的

【打和聲】taʋ xoʋ ʂənŋ ① 隨聲附和：做事要有主見，莫總是～ ② 湊熱鬧：我跟他們打咖一天和聲 | 咯號事情要你去～做麼子味？

【打盒子】taʋ xoʌ tsɿ 把糕點裝在盒子裏作贈品，一般買一對盒子

【打呵喝】taʋ oŋ xo 大聲呼喊：看牛的伢子在坡上～ | 打幾個呵喝

【打餓癆主意】taʋ oʋ lauʌ tɕyʋ iŋ = 〔打餓肚主意〕 taʋ oʋ təuʋ tɕyʋ iŋ 想得到自己不應該得到的東西：咯是公家的東西，莫～

【打餓肚】taʋ oʋ təuʋ 挨餓：你不帶飯，中午就會～味

【打腳】taʋ tɕioʌ 鞋不合適，走路時腳發疼甚至被磨破：買的那雙新皮鞋～

【打藥】taʋ ioʌ ① 打胎藥 ② 治跌打損傷的藥

【打得螺】taʋ təʌ loʌ 玩陀螺，用繩抽打陀螺，使之直立旋轉

【打車輪筋斗】taʋ tɕʰəʌ lənʌ tɕinŋ təuʋ 連續翻好幾個跟頭

【打隔壁】taʋ kəʌ piʌ = 〔打鄰舍〕 taʋ linʌ ʂəŋ = 〔結鄰舍〕 tɕieʌ linʌ ʂəŋ 做鄰居：小張和我～

【打隔壁講】taʋ kəʌ piʌ kanʋ 隔着牆

壁講話

【打厄震】taʋ əŋ t'ənʋ 猶豫（多用來表示不大願意的態度）：你找他借東西，他總有點～ | 咯件衣服買不買，我還有些～ | 昨天我問他還去啲，他打咖半天厄震 || “震”音特殊

【打整腳老虎】taʋ p'ieʋ tɕioʌ lauʋ fuʋ 打落水狗

【打結子】taʋ tɕieʌ tsɿ 繫蝴蝶結

【打熱鬧和聲】taʋ yeʌ lauʋ xoʋ ʂənŋ 湊熱鬧：今天晚上小李結婚，車間裏的人都去～ | 你們莫在咯裏～！

【打躡躡】taʋ paiŋ pai 單腳跳：我一隻腳痛，只好～上樓 | 我們比賽～，看哪個打得多 | 打一隻躡躡

【打牌子】taʋ paiʌ tsɿ = 〔甩牌子〕 ɕyaiʋ paiʌ tsɿ = 〔轉牌子〕 tɕyaiʋ paiʌ tsɿ 炫耀身份 || “轉牌子”的“轉”韻母特殊

【打擺子】taʋ paiʋ tsɿ 患瘧疾：莫喫爛李子，招呼留神～啦 | 打噠三天擺子

【打胎】taʋ t'aiŋ = 〔打毛毛〕 taʋ mauʌ mau 墮胎

【打彩】taʋ ts'aiʋ 舊時名演員演戲，觀眾向舞臺投擲金錢

【打街】taʋ kaiŋ 舊時彈詞、漁鼓藝人沿街賣藝，邊走邊彈，邊走邊打，邊走邊唱，謂之“打街”

【打街更】taʋ kaiŋ kənŋ 舊時在街上打更：△看棚子，～，藝多不養身

【打開臺】taʋ k'aiŋ taiʌ ① 演戲前先打一陣鬧臺鑼鼓 ② 開會前說的開場白 ③ 善於打開局面：咯件事叫他去聯繫最好，他最會～的

【打矮身段】taʋ ŋaiʋ ʂənŋ tōʌ 指人處



於困境中，受形勢所迫而去依附別人：  
咯就有辦法，只好去～唻

【打鞋底】taʋ xaiʋ tiʋ ⇨ 〔納鞋底子〕  
laʋ xaiʋ tiʋ ·tsɿ

【打歪車子】taʋ uaiʋ tɕʰəʋ ·tsɿ = 〔打揷  
車子〕 taʋ lieʋ tɕʰəʋ ·tsɿ 比喻從中作  
梗：你忙也不幫，盡～

【打碑】taʋ peiʋ 兒童玩的一種遊戲。  
用一塊磚豎着做目標，用物擊之

【打背躬】taʋ peiʋ koŋʋ 手頭拮据：△發  
餉三天衝意謂神氣，衝噠三天～常用來批  
評不會計劃用錢的人

【打被窩】taʋ peiʋ oʋ 睡覺時蹬被子

【打灰包】taʋ feiʋ pauʋ 舊時將客死外  
鄉者的屍骨燒化成灰，打包寄回家鄉  
安葬

【打飛礮】taʋ feiʋ oʋ (或 ŋoʋ) 用飛礮把  
堤壩或地基砸實。飛礮是直徑一尺  
餘、高約五六寸的鼓形花崗石，周圍繫  
有八至十二根粗繩，使用時由八至十  
二人各持一根繩索用力將它揚起，再  
砸下去。最高的可揚起一丈多高，所  
以叫做打飛礮

【打扉子】taʋ feiʋ ·tsɿ 開條子(用來計  
數)

【打回轉】taʋ feiʋ tɕyẽʋ 轉回來：今天  
去，明天就～|△挑擔不怕遠，打得個  
好回轉

【打會】taʋ feiʋ 民間一種臨時性的經濟  
互助活動。入會成員按期交款，按排  
定的順序由一人集中使用：你們什麼  
時候～，我參加一個|下個月打隻會，  
買部單車自行車

【打堆】taʋ teiʋ 成了堆，形容事物之多：  
咯個禮拜的事情～噠

【打雷】taʋ leiʋ 指雲層放電時發出巨大  
響聲

【打跪】taʋ k'ueiʋ 走路時腿部發軟：下  
山的時候，我的腳直～

【打圍桶腳盆】taʋ ueiʋ t'oŋʋ tɕioʋ pənʋ  
舊時水桶、馬桶、大小木盆是必不可  
少的陪嫁品，籌辦這些東西是父母為女  
兒準備嫁妝

【打衛護】taʋ ueiʋ ·fu 偏袒：細伢子要  
教育，莫總是～||不能帶賓語

【打水】taʋ ɕyeiʋ 公雞母雞交配

【打水】taʋ ɕyeiʋ 汲水，舀水

【打水仗】taʋ ɕyeiʋ tɕanʋ ①游泳時擦  
水互擊 ②經濟拮据，到處借錢：那幾年  
為噠給爺老子父親治病，我經常～||  
“打背躬”、“打水仗”都是表示經濟拮  
据，但程度不同。“打背躬”只是家裏  
經濟緊張一些，不出去借錢，且時間也  
短些；“打水仗”需出去找親友借錢，經  
濟拮据的時間也長些

【打包封】taʋ pauʋ xoŋʋ 用紙把銀錢包  
起來、封好，作酬贈之用

【打苞】taʋ pauʋ 蓓蕾初現：橘子樹～噠

【打浮泗】taʋ pauʋ tɕiəuʋ 一種游泳方  
式，游泳時身體俯臥水面，兩臂在身下  
同時划水，兩腿交替打水：他只會～|  
△撐噠石頭～——幹穩當事

【打飽嗝】taʋ pauʋ kəʋ 打嗝

【打爆工】taʋ pauʋ koŋʋ ①幫工，不要  
工錢，只吃飯，原指朋友間的幫忙：水  
管漏噠不要急，明天我到你屋裏～ ②  
加班加點趕做某件事情：咯隻書櫃是  
～趕出來的

【打抱籠子】taʋ pauʋ kuʋ ·tsɿ 一種打  
架的形式，打架的雙方緊緊地抱在一

起

【打跑步】taʋ p'auʋ puʋ = 〔打飛腳〕  
taʋ feiʋ tɕioʋ 跑：我是～去的 | 一路上～

【打跑和子】taʋ p'auʋ fuʋ tsɿ = 〔捉麻雀子〕 tsoʋ maʋ ts'ioʋ tsɿ 玩紙牌  
○“打跑和子”也作“打跑鬍子”。參見  
“跑和子 p'auʋ fuʋ tsɿ”

【打冒詐】taʋ mauʋ tsaʋ 冒認欺詐：咯  
件東西根本不是他的，他是在～

【打包】taʋ pauʋ ①用紙、布等包裝物品  
②把初生嬰兒用布包起來

【打倒】taʋ tauʋ 望回走：汽車開到南門  
口就～噠

【打倒立子】taʋ tauʋ liʋ tsɿ 做倒立動  
作 || 參見“倒立子 tauʋ liʋ tsɿ”

【打鬧家窮】taʋ lauʋ tɕiaʋ tɕioŋʋ 家庭  
不和睦，打打鬧鬧，就會窮下去

【打窖頁子】taʋ kauʋ ieʋ tsɿ 玩紙牌的一  
種方式，百和贏一百次為一窖

【打撈】taʋ ŋauʋ 與別人作對，唱反調：  
你要他坐好，他偏生要站起來，故意～

【打森槍】taʋ piaʋ ts'ianʋ ①拉肚子：  
白天喫噠攤子上的東西，晚上就～ ②  
形容說話快：他講話像～一樣 ③罵人  
胡說：你咯是～咧

【打飄飄】taʋ p'iauʋ p'iauʋ 一種遊戲，  
用碎瓦片、石子向水面扔去，以在水面  
彈起的次數多為佳

【打掉】taʋ tiaʋ ①物體下垂：他老得皮  
～噠 | 滿仔子的褲帶子在～ ②閑逛：  
他在街上～ ③沒有工作：他在哪裏做  
事？——～咧

【打扁膀】taʋ t'iauʋ (或 tiaʋ) k'uaʋ 沒  
有穿褲子；光着屁股

【打斟】taʋ t'iauʋ 交換：你不喜歡咯隻  
杯子，我們兩個就～囉

【打絞】taʋ tɕiauʋ = 〔打戗〕 taʋ tsiaʋ  
兩股或幾股繩索之類的東西扭結在一  
起：繩子～噠 | 氣得他腸子～ || “打戗”  
參見“戗 tsiaʋ”

【打尿噤】taʋ ŋiauʋ tɕinʋ 撒尿時，身上  
突然一陣哆嗦

【打腰鼓】taʋ iauʋ kuʋ 一種民間舞蹈，  
一邊跳舞，一邊敲打腰鼓

【打腰餐】taʋ iauʋ ts'anʋ 兩正餐之間加  
餐

【打搖窩坐欄】taʋ iauʋ oʋ tsoʋ lanʋ 搖  
窩：搖籃；坐欄：小孩的坐具。舊時這  
些器具是外公、外婆必須準備的給小  
外孫的禮物，作這些準備意思是要做  
外公外婆了

【打搖搖】taʋ iauʋ iauʋ 逗弄小孩的動  
作。讓小孩坐在大人的腳背上，上下  
擺動

【打頭】taʋ təuʋ 開始：咯一回你～ | 他  
～就搞名堂噠

【打豆子】taʋ təuʋ tsɿ 豆子收割後在曬  
稻穀的平地上脫粒

【打肚皮官司】taʋ təuʋ piʋ kōʋ sɿʋ ①  
肚子餓：下班晏噠，咯下子～噠 ②內心  
裏為某事反復斟酌，權衡利弊：我正在  
為細仔子的事～

【打路神】taʋ ləuʋ ɣənʋ ①舊俗出殯時  
用來開路的紙紮的大頭神將 ②比喻  
愛在外面游逛的人：咯個仔子像～一  
樣的

【打露】taʋ ləuʋ ①下露水 ②盛暑時，人  
在露天過夜：你莫食涼，不要到外面去  
～



- 【打露水】taʋ ləuʋ ɕyeiʋ ①下露水 ②把花木放在露天，讓露水浸潤：把咯盆花放得陽臺上去～|打點露水
- 【打六竄】taʋ ləuʋ ts'õʋ 走路時東倒西歪：今天腦殼暈，走起路來～
- 【打做一板】taʋ tsəuʋ iʋ panʋ 結成一伙：車間的年輕人～，走進走出都是一大群
- 【打粗】taʋ ts'əuʋ 幹粗活：咯件衣服可以～穿|你莫看他長得秀秀氣氣，做起事來打得粗
- 【打醋罈】taʋ ts'əuʋ tanʋ 民間一種空氣消毒方法。把磚塊或石頭燒紅，放到盛有醋的容器裏，讓醋的蒸氣充滿房間，起殺菌作用
- 【打餛飩】taʋ səuʋ kəʋ 打嗝時伴有一股難聞的氣味，一般是因胃部不適所致
- 【打手印】taʋ ʂəuʋ inʋ 按手印
- 【打藕煤】taʋ ŋəuʋ meiʋ 做蜂窩煤
- 【打流】taʋ liəuʋ 沒有職業，在社會上閑蕩、鬼混：在街上～
- 【打流年】taʋ liəuʋ ŋiẽʋ = 〔推流年〕t'eiʋ liəuʋ ŋiẽʋ 一種迷信活動。算命的把人的生辰排成干支八字，再推算某年應是什麼運
- 【打劉海鬚】taʋ liəuʋ xaiʋ siʋ 剪劉海兒
- 【打球】taʋ tɕiəuʋ 進行球類遊戲
- 【打油】taʋ iəuʋ ①榨油 ②(給皮鞋等)擦油：皮鞋要～噠 ③(給機器)加潤滑油或防銹油
- 【打油禍】taʋ iəuʋ xoʋ = 〔放油賴〕fanʋ iəuʋ laiʋ 耍無賴：你莫在咯裏～噠！|我有碰你，你打麼子油禍？
- 【打伴】taʋ pōʋ ①結伴：我們兩個～進城 ②做伴：晚上我一個人屋裏有點怕，你來～囉
- 【打伴修行】taʋ pōʋ siəuʋ ɕinʋ 老年夫婦自喻晚年生活
- 【打圓場】taʋ lōʋ tʂanʋ = 〔打關臺〕taʋ lōʋ taiʋ 打圓場：事情有辦好，張師傅，還是你去～
- 【打官司】taʋ kōʋ .sɿ 進行訴訟
- 【打辮子】taʋ piẽʋ .tsɿ 紮辮子
- 【打棉花】taʋ miẽʋ faʋ 舊時賭場上合謀作弊
- 【打點】taʋ tiẽʋ 用敲鐘等方式發出上下班等信號：～出工，～收工|打收工點噠
- 【打點】taʋ tiẽʋ ①招待：～不周莫責怪 ②安排：你的事我替你～|～後事
- 【打練滾】taʋ liẽʋ kuənʋ 在地上滾來滾去，賴着不起來：三伢子在地上～
- 【打尖】taʋ tsiẽʋ 在正餐早、午、晚餐之外再吃東西：我喫咖飯有好久噠——來囉，打點尖囉
- 【打尖】taʋ tsiẽʋ ①在樺頭、樺眼間加進削尖的木片，使之更牢固 ②在兩個人之中再擠進一個人，多指坐或睡的時候：我有帶凳子，只好到你們兩個人咯裏來～|打個尖
- 【打毬子】taʋ tɕiẽʋ .tsɿ ⇨ 〔踢燕子〕t'iʋ iẽʋ .tsɿ
- 【打煙子】taʋ iẽʋ .tsɿ 用煙熏烤劣質的魚肉，以便出售：咯號肉要～才賣得出
- 【打轉】taʋ tɕyẽʋ 返回：我走到烈士公園門口就～噠
- 【打轉身】taʋ tɕyẽʋ ʂənʋ ①轉動身體：廚房太小，～不開 ②返回：你～的時

候,幫我帶一把小菜回來 ●比喻夭折。舊時老太太看見生下小孫子就說:“要成人就成人,不成人,三朝一七~”

【打轉轉】taʋ tɕyẽŋ · tɕyẽ 團團轉:你也喊,他也喊,搞得我~不贏|打得幾下轉轉我腦殼就昏咖噠

【打冤枉主意】taʋ yẽŋ uanʋ tɕyʋ iŋ 想採取不正當的手段得到自己得不到的東西:那個妹子已有對象,你不要再~|打他的冤枉主意

【打橫】taʋ fənʋ 橫着:把牀~放

【打登登】taʋ tənʋ · tən 大人扶着學走路的小孩,然後慢慢撒手讓他獨立站着

【打燈火】taʋ tənʋ xoʋ 一種醫療方法。用燈草蘸清油,點燃後在穴位上熏烤

【打震】taʋ t'ənʋ ①說話不連貫:他一激動,講話就~ ②做事過程中有間歇:買噠酒就回來,路上莫~ ||“震”音特殊

【打秤】taʋ tɕ'ənŋ 壓秤,即物體的比重大,跟同體積的物體相比稱起來分量重:濕柴火~

【打撐】taʋ tɕ'ənŋ 給有傾倒危險的牆、柱等加一個斜柱,使之不倒:趕快在咯邊~,要不會垮咖去|那一板牆要打個撐

【打神福】taʋ ɕənʋ fuʋ 舊俗,商店、作坊等在每月初一、十五,一定要買肉供神,乘機每月吃兩次肉,這種肉叫神福肉

【打平伙】taʋ pinʋ xoʋ = 〔喫門伙〕 tɕ'iaʋ təuŋ xoʋ 大伙兒湊錢買東西吃:今天~去囉,一個出五塊錢

【打平講】taʋ pinʋ kanʋ 平心靜氣地誠懇交談

【打□它子】taʋ linʋ toʋ · tsɿ ①乘人不備以拳擊之 ②暗中害人:你莫打我的□[linʋ]它子

【打鄰舍】taʋ linʋ ɕəŋ ⇨ 〔打隔壁〕 taʋ kəʋ piʋ

【打進子】taʋ tsinŋ · tsɿ ①和朋友在一起時,總用人家的錢,自己不掏分文:咯個人專門~|你今天又打噠進子 ②收禮:你咯個月又打了多少進子? ||和“打出子”相對

【打青】taʋ ts'inʋ 割青草或嫩樹葉,用來喂牲口或漚肥料:她出去~去噠

【打清醮】taʋ ts'inʋ tsiauŋ = 〔曬竿子〕 saiŋ kanʋ · tsɿ 生意清淡

【打京腔】taʋ tɕinʋ tɕ'ianʋ = 〔掉京腔〕 tiaʋ tɕinʋ tɕ'ianʋ 譏諷人說話時夾雜北方音,裝腔作勢

【打筋斗】taʋ tɕinʋ · təu 翻跟頭

【打噤】taʋ tɕinʋ (或 tɕ'inʋ) = 〔打抖〕 taʋ təuʋ 打顫:冷得~

【打滾包】taʋ kuənʋ pauʋ 偷盜或騙取別人的全部或大部分財物,席捲而去:不認得的人你莫留他住,招呼留神他~噠

【打春】taʋ tɕ'ynʋ ①一種乞討方式。舊社會的無業游民,在春節前後,敲打小鑼、竹板等,唱着歌詞,挨戶乞討錢財 ②舊時每逢春節,有的人口唱賀春之詞到各家報春

【打扮】taʋ panŋ ①使容貌和衣着好看:你去~一下 ②打扮出來的樣子:咯一身~還要得

【打放行】taʋ fanŋ ɕinʋ 打通行證:要~

才可以出傳達室

【打單】taʋ tan˧ ① = 〔打單掉〕 taʋ tan˧ tiaʋ 不成雙：你們兩個一起，那我只好～囉 ② 衣服單穿：你咯件衣服太小噠，只能～穿

【打單身】taʋ tan˧ sən˧ 到了結婚的年齡還沒有結婚，過單身生活：他還在～ | 她打一世的單身

【打彈子】taʋ tan˧ .tsɿ 彈球兒

【打湯】taʋ t'an˧ 做湯

【打揚】taʋ t'an˧ 滿滿地盛起一斛米，用刮板揚平 || 參見“揚子 t'an˧ .tsɿ”

【打爛桶子】taʋ lan˧ t'ɔŋ˧ .tsɿ = 〔不划兜底〕 pu˧ fa˧ təu˧ .ti 不顧自己的經濟實力，無計劃地亂花錢：他虧噠賬，還大喫大喝，咯不是～？

【打山歌(子)】taʋ san˧ ko˧ (.tsɿ) 唱山歌

【打常】taʋ tʃan˧ = 〔扯常(子)〕 tʃ'əʋ tʃan˧ (.tsɿ) 時間副詞，常常：我～去看電影 | 我屋裏他～來咧 || “常”字聲母特殊

【打帳子】taʋ tʃan˧ .tsɿ 把帳內的蚊子趕掉：睏覺的時候要～唻

【打狷】taʋ tʃ'an˧ 一種迷信活動

【打敞】taʋ tʃ'an˧ 敞露在外：咯件繩子衣毛衣可以～穿

【打疳積】taʋ kan˧ tsi˧ = 〔挑疳積〕 t'iau˧ kan˧ tsi˧ 一種醫療方法。小孩食欲不振，面黃肌瘦，郎中先生用針在小孩的手指上挑出病蟲，據說這樣小孩就能吃飯

【打乾哇】taʋ kan˧ uaʋ 想嘔吐卻又吐不出來

【打講】taʋ kan˧ ① 閑談 ② 商量：咯件

事你找他～囉

【打眼】taʋ ŋan˧ 惹人注意：她那件紅衣太～噠 | 那隻妹子好～的

【打眼】taʋ ŋan˧ 打孔；打洞

【打鼾】taʋ xan˧ 打呼嚕

【打良心講】taʋ lian˧ sin˧ kan˧ 憑良心講話：～，咯號事情我做不出

【打牆腳】taʋ tsian˧ tɕio˧ 築牆基

【打搶】taʋ ts'ian˧ = 〔放搶〕 fan˧ ts'ian˧ 搶劫：青天白日在咯裏～那還了得！

【打揚塵】taʋ ian˧ tʃən˧ ① 每到年底農曆十二月二十四日，家家户户打掃屋內的塵埃 ② 平時打掃屋內的塵埃 ③ 年前打小孩：你不聽話，那就打咖揚塵過年啦！

【打望】taʋ uan˧ ② 張望：莫在咯裏～，新娘子還有打扮好 | 到外頭打個望，看你姐姐回來有 ③ 望風：你留在咯裏～，看見有人來就唱歌

【打霜】taʋ ɕyan˧ 下霜

【打夢棍】taʋ moŋ˧ kuən˧ 乘其不備而打之：有麼子話就講明的，莫～ | 我又冇得罪他，他何解要打我一夢棍唻！

【打通關】taʋ t'ɔŋ˧ kuan˧ 從事某項工作從頭到尾的各個部分：教古代文學他可以～

【打總薦】taʋ tsoŋ˧ tsiē˧ = 〔打總從〕 taʋ tsoŋ˧ tsoŋ˧ 站在一旁支持、鼓勵別人做某事：他調到海南去的事，他屋裏愛人不同意，我看你就莫～噠

【打皺】taʋ tsoŋ˧ 起皺紋：眼睛角上咸～噠 | 人老噠，皮膚咸～噠

【打蟲藥】taʋ tʃoŋ˧ io˧ 驅蟲劑，用以驅除腸內寄生蟲

【打公】ta<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 舊指把戲曲演員在業餘時間清唱掙來的錢，拿來用於集體籌款

【打公堂】ta<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> 舊時在戲曲科班裏，師傅訓斥徒弟，有時要一個個打遍，此謂之打公堂

【打供應】ta<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> in<sup>1</sup> 父母把家產分給兒女，贍養費用由兒女輪流負擔

【打哄】ta<sup>1</sup> xoŋ<sup>1</sup> 哄；哄騙：△媒人不～，兩頭不得攞

【打擁堂】ta<sup>1</sup> ioŋ<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> 人多擁擠，多指較小的場面：我們店子裏平常不忙，～就搞手腳不贏忙不過來

【大】ta<sup>1</sup> 在體積、面積、數量、力量等方面不及一般的或不及比較的對象（跟“小”相對）

【大暑】ta<sup>1</sup> cy<sup>1</sup> 二十四節氣之一，在七月二十二、二十三或二十四日 || “大”另見 tai<sup>1</sup>

【大雪】ta<sup>1</sup> sie<sup>1</sup> 二十四節氣之一，在十二月六、七或八日

【大清板】ta<sup>1</sup> ts'in<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> 銀元的一種，為清朝所製

【大英板子】ta<sup>1</sup> in<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 銀元的一種，係英國製造

【大紅袍】ta<sup>1</sup> xoŋ<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 橘子的一個品種

【大紅袍】ta<sup>1</sup> xoŋ<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 經加工炒熟了的花生米

【搭】ta<sup>1</sup> ① 門：把門～起 ② 捎：～封信把他 ③ 搭理：～起你來費時間，不～你咧，又講我扳俏擺架子 ④ 抬：你給我～一下 | 幫我～進去

【搭】ta<sup>1</sup> 用力摔：氣得把東西一～ | 莫把東西～爛噠

【搭子】ta<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 用以扣住門、抽屜等的金屬環：門～ | 安一隻～

【搭鋪】ta<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> 借宿，一般指與對方共睡一張牀：來噠客，我只好到同學那裏去～

【搭客】ta<sup>1</sup> k'ə<sup>1</sup> （車船）順便載客：按規定咯部車子不能～ | 最多只搭得兩個客

【搭糙】ta<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> 賣肉時搭次貨 || 此種說法多見於郊區和鄉下

【搭橋戲】ta<sup>1</sup> tɕiau<sup>1</sup> ci<sup>1</sup> 一種演戲方式，這種戲沒有劇本，僅根據導演講述的劇情由演員自行安排發揮而成

【搭頭（子）】ta<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> (ts<sup>1</sup>) 搭配的、非主要的東西：你去買肉，他總要加點～

【搭幫】ta<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> 多虧：～你老人家幫忙

【搭廠子】ta<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 搭棚子

【搭腔】ta<sup>1</sup> tɕ'ian<sup>1</sup> 接着別人的話繼續說

【達痧精】ta<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> tsin<sup>1</sup> 多病的小孩

【答白】ta<sup>1</sup> pə<sup>1</sup> 答話：我問他麼子時候回來的，他有～ | 王爹爹跟你講話，你何是不答他的白囉？

【答應】ta<sup>1</sup> in ① 應聲回答 ② 同意；允許：你答不～囉——我～你去唻！

【答空白】ta<sup>1</sup> k'oŋ<sup>1</sup> pə<sup>1</sup> = 〔答野白〕 ta<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> pə<sup>1</sup> 兩人說話，第三者搭腔：大人子講話，細伢子莫～

【腓模】ta<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> 人塊頭大或物體粗笨：你太～噠，穿不得小王的衣服 | 咯隻櫃子太～噠，不好看

【躑傷】ta<sup>1</sup> ɕan<sup>1</sup> = 〔絆傷〕 pan<sup>1</sup> ɕan<sup>1</sup> 跌傷 || 躑，集韻曷韻他達切：“足跌”

【噠】ta 助詞。① 用在動詞或形容詞後面，表示動作或變化已經完成。A) 用

於實際已經發生的動作或變化：買～一枝筆|樹長高～一寸 B)用於預期或假設的動作行為：你先去，我下～班再去 ●用在句子末尾或句中停頓的地方，表示變化或出現新情況。A)表示已經出現或將要出現的情況：落雨～|天快亮～ B)表示認識、行動有變化：我今天不想去～|他不到咯裏來～ ●表示狀態的持續：坐～看書|手上拿～一隻碗 ①表語氣：飯太硬～ ○另見 ta-

## t'a

- 【他】t'a- 單數第三人稱 ○另見 t'əu-  
 【他們】t'a- mən 複數第三人稱  
 【他們兩個】t'a- mən lian- ko 他們倆  
 【他郎家】t'a- lan ka “他”的尊稱：～最好噠 || 參見“你郎家 n- lan ka”  
 【□】t'a 象聲詞，關門聲  
 【塌加官】t'a- tɕia- kō- 在“加官”這裏指戲曲開場時的跳加官上場後才到達的，謂之塌加官，要扣日工資的十分之一  
 【塌登場】t'a- tən- tɕan- 在“登場生”正戲出場的第一人上場後才到達的，謂之塌登場，要扣日工資的十分之二  
 【塌場】t'a- tɕan- ①演員該上場而未上場：他又～噠 ②誤事：咯班車趕不上，就會～|莫～  
 【塌】t'a- 把食品放在鍋裏平攤開來，用小火烘煎：～粑粑|把小魚～乾  
 【踏耙】t'a- pa- =〔踩耙〕ts'ai- pa- 耙的一種，人踩在上面，用牛拉動，把土地耙碎、耙平  
 【踏腳子】t'a- tɕio- tsɿ 自行車上的踏板：咯部車子的～爛咖噠壞了

【錫】t'a- 錫子的一種，口徑較一般小：  
 △拜年拜得初七八，洗咖錫子抹咖～意謂接近尾聲，開始收拾

## la

- 【拉場子】la- tɕan- tsɿ 捧場：我咯是幫他～|請你郎家出面替我們拉拉場子 || “拉”另見 la-  
 【拿…當】la- …tan- 把…當：拿小王仔子當寶盤把小王當做傻子捉弄  
 【哪裏】la- li 疑問代詞，表示處所 || “哪”另見 lai-  
 【哪塊子】la- k'uai- tsɿ 哪個地方：你是～的人唻|我～對你不住囉？  
 【邇糊】la- fu- ①髒；不講衛生：你看你咯一身好～ ②馬虎：毛仔子做事太～噠！ || “邇”另見 la-  
 【那裏】la- li 指示比較遠的處所 || “那”另見 lai-, lan-  
 【那塊子】la- k'uai- tsɿ 那個地方  
 【拉】la- 前加成分，表示程度很深：～粗的|～稀的 || 參見“拉粗的”、“拉稀的”。另見 la-  
 【拉稀的】la- ɕi- ti 很稀：咯種布～布織得很稀疏，不結實  
 【拉拉場】la- la- tɕan- 無法預計結果的事：你們那個事情搞得麼子樣噠唻？——那還是個～  
 【拉粗的】la- ts'əu- ti =〔嘎粗的〕ka- ts'əu- ti 很粗：咯隻鋤頭槓～，不好拿|那隻妹子的喉嚨～指聲音大而低，講話像男的一樣  
 【喇叭花】la- pa fa- 牽牛花  
 【喇叭筒】la- pa toŋ- ①自捲的紙煙，像喇叭形：他喫麼子煙？——喫的～

●形容高聲大叫的人：剛去噠一隻～，  
又來噠一隻～

【納鞋底子】la˧ xai˧ ti˧ ·tsɿ = 〔打鞋底〕  
ta˧ xai˧ ti˧ 做布鞋時在鞋底上面密密地縫，使它結實耐磨

【辣】la˧ ①像辣椒、薑等有刺激性的味道：不怕～|～不怕|怕不～ ●辣味刺激（口、鼻或眼、手）：～噠眼睛莫去揉  
②狠毒：心狠手～

【辣利】la˧ li˧ ①多嘴；好管閑事，多用於貶義：她最～噠，麼子事都要管|不要你～，你走開一點 ●小孩逞能：莫在咯裏現～

【辣利婆】la˧ li˧ po˧ 多嘴、好管閑事的女人（有時也指小孩）：王家的媳婦是隻～|咯隻細妹子也是個～

【辣呵呵的】la˧ xo˧ xo˧ ·ti 形容辣的感覺：豆豉辣椒炒大蒜～

【辣椒】la˧ tsiau˧ ①一年生草本植物，花白色。果實有毛筆筆尖形、燈籠形、心臟形等，一般都有辣味，供食用 ●這種植物的果實

【辣椒油】la˧ tsiau˧ iəu˧ 以乾辣椒粉、小麻油、食油和醬油等作原料製成，為佐餐調味之佳品

【辣椒粉子】la˧ tsiau˧ fən˧ ·tsɿ 辣椒麵兒

【辣椒醬】la˧ tsiau˧ tsian˧ 辣醬

【邇邇】la˧ t'a˧ 骯髒：～死噠|好～的|看你咯隻～相 || “邇”另見 la˧

【臘豬頭】la˧ tɕy˧ təu˧ ⇨ 〔掛腦殼〕  
kua˧ lau˧ ·k'o

【臘八豆】la˧ pa˧ təu˧ 選顆粒飽滿的黃豆洗淨，煮熟，然後濾乾，冷卻，放入容器如乾淨的抽屜中加溫，待發霉後取出，

加入碎薑、白酒、食鹽拌勻，再放入罐中，十天半月即可食用。製作時間，民諺云：“臘八臘八，十二月初八。”這種食品因此而得名

【臘月（間）子】la˧ ye˧ (kan˧) ·tsɿ 農曆十二月

【蠟】la˧ 前加成分，表示程度很深：～皮的|～軟的|～洋的 || 參見“蠟皮的”、“蠟軟的”、“蠟洋的”

【蠟死垮洋的】la˧ sɿ˧ k'ua˧ ian˧ ·ti 指衣物、紙張等皺得很利害：褲子穿得～噠，快去換一條

【蠟皮的】la˧ pi˧ ·ti ①酥脆的東西受潮後變韌：花生～不好喫噠 ●很疲倦的樣子：挑噠一天磚，□[lia˧]累得～

【蠟癟的】la˧ pie˧ ·ti 很癟：肚子餓得～|乒乓球踩得～噠

【蠟臺】la˧ tai˧ ⇨ 〔燭臺〕tɕəu˧ tai˧

【蠟燭】la˧ tɕəu˧ ①祭祀祖先或神佛用的蠟燭 ●普通照明用的蠟燭 || 義項②和“洋蠟燭”相通

【蠟軟的】la˧ yē˧ ·ti ①很軟：柿子～，喫得噠 ●形容疲乏無力：走噠一天路，兩隻腳～|今天連不舒服，一身～

【蠟洋的】la˧ ian˧ ·ti ⇨ 〔稀洋的〕ci˧ ian˧ ·ti

## tsa

【茶】tsa˧ 用茶葉做成的飲料，有時也指白開水

【茶子】tsa˧ ·tsɿ 油茶果實

【茶子樹】tsa˧ ·tsɿ ɕy˧ 油茶樹

【茶子殼】tsa˧ ·tsɿ k'o˧ 油茶果實的外殼，可製“活性炭”，亦可作燃料

【茶它（子）】tsa˧ to˧ (·tsɿ) = 〔茶果〕



- tsa<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 茶樹上的果實，可以泡茶，老了可以作種子
- 【茶托】tsa<sup>1</sup> t'o<sup>1</sup> 墊在茶杯底下的器皿
- 【茶社】tsa<sup>1</sup> sɛ<sup>1</sup> 茶館
- 【茶葉子】tsa<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 茶葉
- 【茶杯】tsa<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 盛茶的杯子
- 【茶包壺】tsa<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 舊稱戲班裏承擔後臺茶水供應及勤雜的人
- 【茶泡】tsa<sup>1</sup> p'au<sup>1</sup> 油茶樹上的花蕾，可以吃
- 【茶土】tsa<sup>1</sup> t'əu<sup>1</sup> 種植茶葉樹的土地
- 【茶油】tsa<sup>1</sup> iəu<sup>1</sup> 油茶樹的種子所榨的油，是一種常見的食用油
- 【茶點】tsa<sup>1</sup> tiē<sup>1</sup> 茶水點心
- 【茶鹽蛋】tsa<sup>1</sup> iē<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> ⇨ 〔鹽茶蛋〕 iē<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> tan<sup>1</sup>
- 【茶亭子】tsa<sup>1</sup> tin<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 賣茶水的亭子
- 【茶房】tsa<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> 舊時稱飯館、茶館、酒館中的招待人員，有時也說“伙計” || 參見“伙計① xo<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup>”
- 【茶攤子】tsa<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 賣茶水的攤子
- 【茶□子】tsa<sup>1</sup> nian<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 茶汁兒
- 【茶娘子】tsa<sup>1</sup> nian<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 舊時舉行婚禮時陪伴新娘的人
- 【搽藥膏】tsa<sup>1</sup> io<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> ⇨ 〔敷藥膏〕 fu<sup>1</sup> io<sup>1</sup> kau<sup>1</sup>
- 【紫腳褲】tsa<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 紫褲腳的褲 || “紫”另見 tsa<sup>1</sup>
- 【柵子戲】tsa<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> ci<sup>1</sup> 散戲前不久，戲院把柵欄門打開，放人進去看一陣子戲，這一陣子戲叫柵子戲：走，看～去
- 【炸】tsa<sup>1</sup> 痱子受熱引起的刺癢：痧痱子～
- 【炸雷】tsa<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> 聲音響亮的雷
- 【榨】tsa<sup>1</sup> 扭傷（腰）：少挑一點，莫～噠
- 腰
- 【扎】tsa<sup>1</sup> 用竹製的掃把或刷子清洗：用扎掃把把溝～乾淨 ○另見 tsa<sup>1</sup>, tɕa<sup>1</sup>
- 【扎子】tsa<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 山野叢生的帶刺的小灌木
- 【扎子柴】tsa<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> tsai<sup>1</sup> 小灌木柴（與“荆塊子柴”相對）
- 【扎掃把】tsa<sup>1</sup> sau<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> 用竹枝紮的掃把
- 【扎實】tsa<sup>1</sup> .ɕ<sup>1</sup> ①堅固；結實：咯一根木頭～ ②實在；踏實：他基本功～ ③足足地：～一車 | ～一擔 || “扎”另見 tsa<sup>1</sup>, tɕa<sup>1</sup>
- 【扎木】tsa<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> 泛指質地堅硬的木頭
- 【扎銀針】tsa<sup>1</sup> in<sup>1</sup> tɕən<sup>1</sup> 扎針
- 【紫】tsa<sup>1</sup> ①挽：～袖子 ②掖：把被窩～好 ○另見 tsa<sup>1</sup>
- 【紫腳捋手】tsa<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> lə<sup>1</sup> ɕəu<sup>1</sup> 捲褲腿挽衣袖，準備做事或打架的架勢：他～的不曉得要去做麼子
- 【紫頭褲】tsa<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 中式褲
- 【炸蟻子】tsa<sup>1</sup> moŋ<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 炸蟻
- 【鋤刀】tsa<sup>1</sup> tau<sup>1</sup> 切草等用的器具，在底槽上安刀，刀的一頭固定，一頭有櫛，可上下活動
- 【雜八嫩】tsa<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> lən<sup>1</sup> 雜七雜八的東西：把咯些～清好囉
- 【雜貨鋪】tsa<sup>1</sup> xo<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> 雜貨店
- 【雜貨擔子】tsa<sup>1</sup> xo<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> ①貨郎擔 ②比喻什麼都能做，但什麼都不擅長的人
- 【雜毛】tsa<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> ①對不是本集團內的人的蔑稱：來噠一隻～ ②罵人的話，猶言“雜種”

## ts'a

【叉】ts'a- 鴨子吃食：咯邊是鷄在啄米，那邊是鴨在～食

【叉起手】ts'a- tɕ'i ʂəu- 兩手交叉在胸前

【差】ts'a- 缺欠：～五角十元即九元五角  
○另見 ts'ai-

【差不多】ts'a- pu to- 相差有限；相近

【差點啣子】ts'a- tiẽ- ka ts- 差點兒：～絆噠

【插嘴】ts'a- tsei- 加入談話（多含貶義）：你莫～ || “插”另見 ts'a-

【□□】ts'a- t'a- 象聲詞，關門聲

【插田】ts'a- tiẽ- = 〔插禾〕 ts'a- o- 插秧 || “插”另見 ts'a-

【插田酒】ts'a- tiẽ- tsie- 插秧前辦的一頓好酒飯

【插近路】ts'a- tɕin- ləu- ⇨ 〔趕近路〕 kan- tɕin- ləu-

【插當】ts'a- tan- 插身，插手，多用於否定式：他們排好噠隊，我～不進 | 有地方～ | ◇他們正在談話，我～不進

【擦】ts'a- ①摩擦：～咖一塊皮蹭破一塊皮  
②用布、手巾等摩擦使乾淨：～玻璃 | ～黑板 | 把臉上的汗～咖 ③塗抹：～皮鞋油要～勻淨

【擦咖】ts'a- ka (或 kan) = 〔湊咖〕 ts'əu- ka (或 kan) 擦掉：玻璃上的灰～噠

【擦牙灰】ts'a- ŋa- fei- 細糠燒成的灰，舊時用來刷牙

【擦板】ts'a- pan- 洗衣板，搓板

## sa

【沙婆(子)】sa- po- (ts-) 沙子

【沙鍋】sa- ko- = 〔沙爐鍋〕 sa- ləu- ko- 用陶土和沙燒製成的鼎鍋，大多用來做菜或熬湯 || 參見“爐鍋 ləu- ko-”

【沙土】sa- t'əu- ①沙土地 ②含沙很多的土

【沙醋】sa- ts'əu- ⇨ 〔玉醋〕 y- ts'əu-

【沙罐(子)】sa- kō- (ts-) 成罐形的沙鍋

【沙灘】sa- t'an- 水中或水邊由沙子淤積成的陸地

【沙蟲子】sa- tɕon- ts- 子孓蚊子的幼蟲

【杉樹】sa- cy- 一種常綠喬木

【杉樹刺】sa- cy- ts'ŋ- 杉針

【杉條】sa- tia- 杉篙

【紗背心】sa- pei- sin- ⇨ 〔背心(子)〕 pei- sin- (ts-)

【拏】sa- (手、樹枝)張開、伸開：～開手

【痧痲子】sa- fei- ts- 痲子

【撒手】sa- ʂəu- = 〔丟手〕 tiəu- ʂəu- 放開手；鬆手

【殺】sa- ①使人和動物失去生命：～噠一隻鷄 ②割：～禾 | ～草 ③鋸：把板子～開

【殺豬的】sa- tɕy- ti- 屠戶

【殺刀】sa- tau- ⇨ 〔槽刀〕 tsau- tau-

【殺伴牆豬】sa- pō- tsian- tɕy- 耍花招欺負外地人：你是咯樣～要不得噠 || “伴牆豬”是對外地人的貶稱

【殺短鋸子】sa- tō- kə- ts- 說刻薄利害的話：你要小心咧，他最喜歡～噠的 | 老張，你莫殺他短鋸子囉，有話好講



吵

【靚】sa<sup>1</sup> 把鞋後幫踩在腳後跟下：～雙拖鞋滿街跑

【煞】sa<sup>1</sup> 嚴實：△羊尾巴遮屁股——不～|眯～眼睛緊緊地閉上眼睛

【煞黑】sa<sup>1</sup> xə<sup>1</sup> 傍晚

【吵】sa<sup>1</sup> 助詞。①表命令、請求：你去～|喫咖飯再走～ ②表責備語氣：咯晏噠，你還到外頭去做麼子～ ③用在主語謂語之間，表停頓：咯號書～，我也有一本 ④用在分句之間，表示語意未完：你要是不去～，他就會來

## tʃa

【□】tʃa<sup>1</sup> 極短時間：一～就去噠形容快

【□路子鬼】tʃa<sup>1</sup> ləu<sup>1</sup> .tsɿ kuei<sup>1</sup> 使人迷路的鬼：昨晚上他怕莫是碰噠～，轉咖半天才轉到大路上來（一種迷信說法）

【扎扇】tʃa<sup>1</sup> ʃə<sup>1</sup> 摺扇 || “扎”另見 tsa<sup>1</sup>, tsa<sup>1</sup>

【炙】tʃa<sup>1</sup> 烤：來～下子火囉！ || 廣韻昔韻之石切：“說文曰炮肉也”。“炙”的讀書音是 tsɿ<sup>1</sup>，如“炙手可熱”

【炙火】tʃa<sup>1</sup> xov<sup>1</sup> = 〔烤火〕k'au<sup>1</sup> xov<sup>1</sup> 人體接近火取暖 || 參見“炙”

【隻】tʃa<sup>1</sup> 量詞：一～手|一～腳|一～船|一～鷄|一～碗|一～缸|一～杯子|一～泥菩薩|一～人|一～歌|一～舞|一～節目|一～帽子 || 適用的範圍相當廣，是一個出現頻率很高的量詞

【啄木官】tʃa<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> kō<sup>1</sup> = 〔啄木鳥〕tʃa<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> tiauv<sup>1</sup> 一種益鳥：△～，啄上塢[k'ō<sup>1</sup>]堤岸，啄隻鯉魚二斤半

【啄額殼】tʃa<sup>1</sup> ŋə<sup>1</sup> k'oi<sup>1</sup> = 〔啄腦殼〕tʃa<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> k'oi<sup>1</sup> ⇨ 〔暴腦殼〕pau<sup>1</sup>

lau<sup>1</sup> k'oi<sup>1</sup>

## tʃ'a

【畚】tʃ'a<sup>1</sup> 姜～地名

【扯】tʃ'a<sup>1</sup> 拔：～草|～秧 ○另見 tʃ'ə<sup>1</sup>

【□至】tʃ'a<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 副詞，再也（沒有），限用於否定句：那以後，我～冇到他屋裏去過噠|～冇看他來過|～冇看到過他噠|我～不到那裏去噠

【哆】tʃ'a<sup>1</sup> 張開口：笑得一～起笑得口都合不攏來 || 集韻禡韻丑亞切：“張口貌”。古清音去聲今讀陽去

## ʃa

【蛇】ʃa<sup>1</sup> 一種爬行動物。身體圓而細長，有鱗，沒有四肢 ○另見 ʃə<sup>1</sup>

【射】ʃa<sup>1</sup> ①擊：他拿沙子～人|～石頭 ②快跑：他剛才還在咯裏，不曉得一下就～到哪裏去噠 ③傳染：他有紅眼睛，招呼留神～人 ④（蜂）蜇：他被黃蜂子～噠 || 口語音還有 ʃa<sup>1</sup> 的讀法。讀書音是 ʃə<sup>1</sup>，如“只識彎弓射大雕”的“射”字

【射鼻子】ʃa<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> .tsɿ 流鼻涕

【射媚眼】ʃa<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> = 〔扯媚眼〕tʃ'ə<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> 男女之間暗送秋波

【射湧子】ʃa<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> .tsɿ ⇨ 〔頸湧子〕ŋoŋ<sup>1</sup> (或 ŋoŋ<sup>1</sup>) mei<sup>1</sup> .tsɿ

【射格】ʃa<sup>1</sup> kəu<sup>1</sup> ⇨ 〔丟格〕tiəu<sup>1</sup> kəu<sup>1</sup>

【射】ʃa<sup>1</sup> ①涌流：眼淚水是咯樣～ ②散落：～飯|～菜 ○另見 ʃa<sup>1</sup>

【射火(子)星】ʃa<sup>1</sup> xov<sup>1</sup> (.tsɿ) sin<sup>1</sup> 流星：剛剛出門，一隻～射過去噠

## ka

- 【家裏】ka<sup>1</sup> .li 後綴,用在姓氏後面表稱呼:張~|王~|李~||“家”另見 tɕia<sup>1</sup>
- 【家爺(老子)】ka<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> (lau<sup>1</sup> .tsɿ) 媳婦對公公的稱呼(背稱):我的~身體還蠻好咧
- 【家娘】ka<sup>1</sup> ɲian<sup>1</sup> 媳婦對婆婆的稱呼(背稱):~對我像對自家的女一樣
- 【家娘屋裏】ka<sup>1</sup> ɲian<sup>1</sup> u<sup>1</sup> .li = 〔婆家〕 po<sup>1</sup> .tɕia 丈夫的家
- 【痲子】ka<sup>1</sup> .tsɿ 痲
- 【嘎】ka<sup>1</sup> 前加成分,表示程度很深:~白的||參見“嘎白的”○另見 ka<sup>1</sup>, tɕia<sup>1</sup>
- 【嘎白的】ka<sup>1</sup> pə<sup>1</sup> .ti 慘白:他的臉~
- 【架子豬】ka<sup>1</sup> .tsɿ tɕy<sup>1</sup> 五六十斤至八九十斤的豬||“架”另見 tɕia<sup>1</sup>
- 【架子禾】ka<sup>1</sup> .tsɿ o<sup>1</sup> 按劃好的格子插的秧:~插得勻一些
- 【架子牀】ka<sup>1</sup> .tsɿ tɕyan<sup>1</sup> 有柱子(用來掛蚊帳)的牀
- 【架事】ka<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 礙事:桌子放在咯裏~
- 【架勢】ka<sup>1</sup> ʂɿ<sup>1</sup> = 〔架場〕 ka<sup>1</sup> tɕan<sup>1</sup> 開始:一~他就佔噠上風|咯篇文章我~寫噠
- 【架路】ka<sup>1</sup> ləu<sup>1</sup> 攔路:莫把凳子放到門邊~|我又冇架你的路
- 【嫁二嫁】ka<sup>1</sup> ə<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> 女子第二次結婚
- 【嫁人家】ka<sup>1</sup> zən<sup>1</sup> .ka 出嫁:她早就~噠
- 【駕船的】ka<sup>1</sup> tɕyɛ<sup>1</sup> .ti 艄公
- 【牛】ka<sup>1</sup> 抬起一隻腳向前邁(一大步):~過一條溝就到噠他屋門口||集韻馮韻枯化切:“舉足越,一曰一步也”,溪

## 母讀如群母

- 【嘎】ka<sup>1</sup> 因筆不好寫或紙粗糙,書寫不流利:咯枝筆連不好寫,把紙都~爛噠  
○另見 ka<sup>1</sup>, tɕia<sup>1</sup>
- 【嘎粗的】ka<sup>1</sup> ts'əu<sup>1</sup> .ti ⇨ 〔拉粗的〕 la<sup>1</sup> ts'əu<sup>1</sup> .ti
- 【□】ka<sup>1</sup> 拈。①張開大拇指和中指(或小指)來量長度:你來~一~ ②量詞,大拇指和中指(或小指)張開的長度:一~,兩~,三~
- 【夾子】ka<sup>1</sup> .tsɿ 石灰或煤裏的雜質:咯一回的石灰好,冇得麼子~||“夾”另見 tɕia<sup>1</sup>
- 【夾肢窩】ka<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> o<sup>1</sup> ⇨ 〔脅肋窩〕 ɕie<sup>1</sup> lə<sup>1</sup> o<sup>1</sup>
- 【夾菜】ka<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> 用筷子揀菜
- 【夾老倌】ka<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> kō<sup>1</sup> 舊指錢:有~冇?
- 【夾鉗】ka<sup>1</sup> tɕiɛ<sup>1</sup> 火鉗,生火時夾煤炭、柴火的用具
- 【夾縫肉】ka<sup>1</sup> xoŋ<sup>1</sup> zəu<sup>1</sup> 豬前腳的背面部分的肉,因長於活動部位,吃起來不膩人
- 【咖】.ka 時態助詞,放在動詞後表動作或變化已經完成。①用於已經發生的動作或變化:我喫~飯噠|汽車來~噠 ②用於預期的或假設的動作:你上~課再去|牆上的紙快些扯~
- 【咖噠】.ka .ta 助詞,用在動詞或形容詞後面,表示動作或變化已經完成:他跑~跑了|開會的人都到~到了|飯喫~吃了|蘋果爛~爛了|天已經黑~黑了||在“動詞+咖噠”之後可以帶賓語:喫~飯吃過了飯|關~門|做~作業。賓語也可以出現在“咖”和“噠”之間:喫咖飯

噠|關咖門噠|做咖作業噠

## k'a

【扞】k'a- ①用手的虎口用力扼住(不同於“掐”):~喉嚨|~緊些|把他~死噠  
②量詞,拇指與食指或中指指尖相對握着的大小謂之一扞:一~韭菜|一~白菜秧子||集韻麻韻丘加切:“扼也”

【膀】k'a- ①膀下,兩腿之間:一隻老鼠從他~裏跑咖噠|△牛~裏扯得馬~裏比喻東拉西扯 ②大腿內側靠上的部分:~裏長隻癩子

【膀襠】k'a- tan- = [褲襠] k'u- tan- 兩條褲腿相連的部分,多指直襠

【掐】k'a- 用指甲用力按,或用拇指與另一指頭相對使勁將物截斷:~手|~人中中醫的一種急救法|~菜|~花|~豆殼|~脫掐斷||“掐”沒有用手的虎口用力扼住的意思。參見“扞 k'a-”

## ŋa

【痒疥】ŋa- tsa- 病痛:咯隻細伢子身體不好,~多||痒,集韻麻韻牛加切。疥,集韻麻韻鋤加切:“痒疥病甚”

【丫】ŋa- 本是合攏的東西張開了:門~開噠|~開口出氣|△口一~,氣一蓬說大話的樣子||廣韻麻韻於加切:“像物開之形”○另見 ia-

【丫丫里】ŋa- ŋa- .li 哇哇地:毛毛餓得~哭

【丫開口】ŋa- k'ai- k'au- 張開口

【丫襠褲】ŋa- tan- k'u- 開襠褲

【丫懂】ŋa- toŋ- 懵懂,多指小孩不明事理,也指老年人糊塗:你何解咯樣~囉|那隻伢子十二三歲噠,還是丫丫懂懂

的

【極幾】ŋa- .tɕi 極杈:樹~

【牙齒】ŋa- tɕ'ɿ- 齒的通稱

【牙巴(骨)】ŋa- .pa (ku-) 頷;頷骨:咯號蠶豆太硬,把我的~都咬痛噠

【牙齦子】ŋa- in- .tsɿ 牙牀

【牙漫】ŋa- man- 牙垢||參見“漫(圪子) man- (ka- .tsɿ)”

【伢子】ŋa- .tsɿ ①男孩兒:她昨天生噠一隻~|他有一隻~,一隻妹子女孩兒  
②男青年:那隻穿西裝的~是他的郎女婿

【伢細子】ŋa- si- .tsɿ 小孩兒

【伢婆細崽】ŋa- .po si- tsai- 指婦女帶一群未成年的子女,嫌其多:他屋裏~一大攞一大群

【伢咧】ŋa- .lie ①呼語,一般用於關係較親密的人之間:~,搞支煙來囉|做事小心點,~ ②虛化為表感嘆的語氣詞:好大的雪~!|好冷的天~!

【伢崽子】ŋa- tsai- .tsɿ 男孩兒

【伢妹子】ŋa- mei- .tsɿ 小孩子,有時也可指青少年,一般用於複數:那些繫紅領巾的~是來幫軍屬做好事的|你們咯些~敢跟我老倌子老頭子比手勁不啷?

【啞子】ŋa- .tsɿ 啞巴:△~喫黃連,有苦難言

【啞噠喉】ŋa- .ta xəu- 像啞巴一樣不開口,這是罵人的話:你~哇,喊你半天都不答應!

【啞色】ŋa- sə- 暗淡而不明亮的顏色(多用來形容布、牆壁等)

【啞勁】ŋa- tɕin- ①呆力氣,只能幹笨重的活:他只有一把~,不會用活力 ②所

能使出的最大的力氣：他用咖一把～，到底把那塊石頭搬動噠

【軋尖】ɲaɿ tsiẽɿ 用來把鋤頭固定在鋤頭欄上的小鐵塊

【咬】ɲaɿ 咬，啃：貓～老鼠|狗～骨頭|一隻饅頭他兩口就～咖噠 || “咬”為訓讀字，本音是 zauɿ(或 ɲauɿ, iauɿ)

【咬不義】ɲaɿ puɿ ɲiɿ = 〔咬不爛〕  
ɲaɿ puɿ lanɿ = 〔噍不義〕tsiauɿ puɿ  
ɲiɿ = 〔噍不爛〕tsiauɿ puɿ lanɿ 噉不動

【咬咬】ɲaɿ · ɲa = 〔咬咬筋〕ɲaɿ · ɲa  
tɕinɿ 胡攪蠻纏、百般挑剔的人：◇咯是隻～

【咬整樓板】ɲaɿ kənɿ ləuɿ panɿ 固執、倔強得像豬一樣，這是罵人的話：你是隻～的咧|你咯隻～的家伙！ || “整”音特殊

【咬筋】ɲaɿ tɕinɿ = 〔結筋〕tɕieɿ tɕinɿ

① 固執，乖戾，不好相處：那隻人蠻～

② 扯皮：你何解咯樣喜歡～囉|莫在咯裏～好不囉！

【訝訝】ɲaɿ ts'aɿ 性情乖戾，喜歡扯皮：他是隻～腳色，你莫去找他|他好～|那隻人訝里訝訝，不好打交道 || 集韻馬韻：“訝，側下切。訝，語下切。訝訝言戾”。今長沙俗作訝訝

【研】ɲaɿ ① 滾壓：～棉花|～胡椒 ② 用力擦：～得一身灰 ③ 拖延：時間咯樣緊，他還在那裏儘～得

【鴨】ɲaɿ 鴨子

【鴨雜】ɲaɿ tsaɿ 鴨的內臟，可作菜肴

【鴨婆(子)】ɲaɿ poɿ (·tsɿ) 母鴨

【鴨崽子】ɲaɿ tsaiɿ ·tsɿ 小鴨

【鴨蛋】ɲaɿ tanɿ 鴨子產的卵

【鴨公(子)】ɲaɿ koŋɿ ·tsɿ 公鴨

【鴨公喉嚨】ɲaɿ koŋɿ xəuɿ loŋɿ 沙啞的嗓音：他扯起個～放肆喊使勁叫

【壓】ɲaɿ 強迫：我又右～她同意|咯是他～噠我去的 ○另見 iaɿ

【壓臺花鼓】ɲaɿ taiɿ faɿ kuɿ 清末民初，長沙花鼓戲職業四季班流動演出時，為得到觀眾的支持和地方上的照應，在正式開演之前由旦、丑獨唱或對唱的戲

## xa

【哈】xaɿ 哈喇，即食油或含油的食物日久變質，產生一種特殊氣味：咯罈子豬油～咖噠|咯塊臘肉～咖噠 ○另見 xaɿ, xaɿ

【哈】xaɿ 張開嘴，把熱氣呼出來：～一口氣|手凍僵噠，放得嘴巴門口～熱一下子

【哈氣(子)】xaɿ tɕ'iɿ (·tsɿ) 食油或含油的食物日久變質後產生的一種特殊氣味：咯罈豬油一股～，好難聞

【哈水子】xaɿ ɕyeiɿ ·tsɿ 沒有完全燒開的水：～喫不得|△～喫噠肚子痛

【哈興連天】xaɿ ɕinɿ liẽɿ t'iẽɿ 打一連串的哈欠，形容疲倦至極

【蝦子】xaɿ(或 ɕiaɿ) ·tsɿ ① 蝦：買噠一斤～ ② 對茶葉的謔稱，因乾茶葉像曬乾的蝦：叫莫可以多放幾隻～

【蝦(公)子】xaɿ(或 ɕiaɿ) (koŋɿ) ·tsɿ 蝦

【哈里哈氣】xaɿ liɿ xaɿ tɕ'iɿ 蠢里蠢氣 || “哈”另見 xaɿ, xaɿ

【哈氣】xaɿ tɕ'iɿ ⇨ 〔寶氣〕pauɿ tɕ'iɿ

【哈巴狗】xaɿ ·pa kəuɿ 一種體小毛長

腿短的狗。供玩賞

【哈實】xaŋ(或 xəŋ) pauŋ 傻子

【哈卵】xaŋ lōŋ 對“傻子”的粗鄙稱呼

【哈啾】xaŋ ts'ieŋ 象聲詞，指噴嚏：打一隻大～|一連打啾幾隻～||“哈”另見 xaŋ, xaŋ

【下頰】xaŋ k'oŋ 下巴||“下”另見 ciaŋ, ciaŋ

【下數】xaŋ səuŋ 多用於動詞“有”和“有(得)”之後。①辦事的把握，了解的情況和底細：咯次能不能成功，他有得～|戰士們需要麼子，心裏想些麼子，他都有～|他有一點～ ②做事的規矩、方法：他有他的～，你有你的搞法|我連不曉得他的～

【下晝】xaŋ tɕəuŋ 下午

【咸】xaŋ 表範圍的副詞，都，所總括的成分在前：他們～來噠|咯幾本書～看過|他們的成績～不錯||“咸”爲訓讀字，本字當作“下 xaŋ”，從“一下 iŋ

xaŋ”(一起)簡省而來

【瞎子】xaŋ tsŋ 盲人||“瞎”另見 ciaŋ

## a

【啊吔】aŋ ieŋ 嘆詞。①表驚訝：～，咯隻南瓜怕莫有五十斤咧! ②表惋惜：～，咯好一隻碗打爛噠! ③表示恍然大悟：～，你就是小英啊!||“啊”另見

a

【啊】a 助詞。①用在句末表贊嘆：好熱鬧～! ②用在句末表疑問：打鑼的是哪一個～?|你想罰老娘的款～?|就那樣好做～? ③用在句末表囑咐、催促等：快點走～!|莫哭噠～!|你留點神唻～!|你早點睏睡唻～! ④用在句末表強調或提醒對方：你不去一趟，問題不能解決～!|我去噠～! ⑤用在列舉的事項之後：雞～，鴨～，魚～，肉～，樣樣都有 ○另見 aŋ

## ia

### pia

【□】piaᵛ 象聲詞，槍聲

【□瀉的】piaᵛ (或 p'iaᵛ) siaŋ .ti = [□稀的] piaᵛ ɕi- .ti 很爛，呈稀泥狀：咯條路一下雨就～|蘋果踩得～

### p'ia

【□】p'iaᵛ 象聲詞：～的一隻嘴巴|板子打得～～的響

【劈直的】p'iaᵛ tsɿ- .ti 講直話，直來直去：我是個直性子人，只曉得～

【劈柴】p'iaᵛ tsai- = [荆塊子柴] tɕin- k'uaiᵛ .tsɿ tsai- 大塊的木柴

### mia

【□苦的】miaŋ k'uᵛ .ti ⇨ [滑苦的] uaŋ k'uᵛ .ti

【□黑(的)】miaŋ xə- (.ti) ⇨ [墨黑(的)] məŋ xə- (.ti)

### tia

【爹爹】tia- .tia ①祖父 ②對老年男子的尊稱：張家～ ○另見 tie- .tie

【提起】tia- .tɕ'i (用手把有提梁、繩套之類的東西)拿起來：～籃子上街去噠

【提節】tia- tsie- 相親或訂婚後，男方逢年過節給女方家長送禮

【提袋】tia- tai- 有提梁的包，用皮、布、塑料等製成：買一隻～

【提圳】tia- tɕynŋ ⇨ [開圳] k'ai-

### tɕynŋ

【提籃子】tia- lan- .tsɿ 自己無本錢，利用別人的本錢做生意；買空賣空：咯號人都是搞～買賣的

【□】tiaᵛ 給人東西時的招呼語：～，咯是你的

【滴咖子】tia- (或 tian-) .ka (或 .ŋa) .tsɿ 一點兒：再放點味精囉，放咯一～|～作業何解做噠半天囉 || “滴”的讀音因受語氣變化的影響，不很穩定，除上述讀音外，還可讀 tianŋ

### t'ia

【締】t'ia- 繫：把鞋帶子～緊 || 廣韵霽韵特計切：“結也”

### lia

【□】lia- 形容撒嬌的聲音或姿態：講就好生講，莫學得個～聲～氣的|來囉，同媽媽～一個 || 參見“放□ fanŋ lia-”

【□□屁】lia- lia- p'i- 愛撒嬌的小孩兒 || 參見“□ lia-”

【□】lia- 爬：莫往高頭～

【□】liaᵛ (向下)垂：～起個舌子難看|肩膀一～起

【□肩胛】liaᵛ tɕiẽ- .ka ②溜肩膀 ③肩下垂 ④比喻不負責任：咯件事那你不能～

【□苦的】liaŋ k'uᵛ .ti ⇨ [滑苦的] uaŋ k'uᵛ .ti

【□腔】liaŋ tɕ'ian- 不正經的話：一口～

【□皮鬼】lia┑ pi┑ kuei┑ 做事不負責的人：他是隻～

【□皮長子】lia┑ pi┑ tɕan┑ .tsɿ 指又瘦又高的人：他長得麼子樣範樣子？——是隻～

【累】lia┑ ①疲勞；勞累：挑噠一天土，～臭噠累極了 ②使疲勞，使勞累：咯號事情好～人的 ③操勞：～噠一個月，還有搞完 ④煩勞，請別人做事所用的客氣話：～你幫下忙囉|～你開張介紹信 || “累”爲訓讀字，本音是 lei┑

## tsia

【□】tsia┑ 捂着臉突然鬆開手(逗小孩的動作)

## ts'ia

【□】ts'ia┑ 鉞，一種打擊樂器：你打～，我打鐸

## sia

【瀉】sia┑ ①稀(泥)：～泥巴 ②腐爛：西瓜～咖噠 ○另見 sie┑

【瀉皮】sia┑ pi┑ 自暴自棄，不求上進：你莫跟他講，他反正是作～的搞反正不想上進了

【瀉皮鬼】sia┑ pi┑ kuei┑ 自暴自棄、不求上進的人

【瀉勁】sia┑ tɕin┑ 泄勁，失去信心和幹勁：打頭開始還不錯，搞餐搞餐搞着搞着他就～噠

## tɕia

【加官錢】tɕia┑ kō┑ tsiẽ┑ 指跳加官所得的賞賜

【家】tɕia┑ 量詞，用來計算家庭或企業：一～人家|兩～鋪子|三～商店 ○另見 ka┑

【家機大布】tɕia┑ tɕi┑ tai┑ pu┑ =〔大布(子)〕 tai┑ pu┑ (.tsɿ) 土布

【家務事】tɕia┑ u┑ sɿ┑ 家庭糾紛：清官難斷～

【家具】tɕia┑ tɕy┑ 家庭用具，主要指木器

【家伙】tɕia┑ .xo ①泛指各種具體的事物：有麼子好～喫吧？|咯隻～指武器的威力就大喇|你不帶～指工具何是修車子囉 ②指人(輕視或玩笑)：咯些～不是他的對手|你咯隻～才會享福喇! ③指牲畜

【家廟】tɕia┑ miau┑ ⇨〔祠堂〕 tsɿ┑ tan┑

【家門】tɕia┑ mən┑ 同宗族的人，泛指同姓的

【家鄉】tɕia┑ ɕian┑ 自己的家庭世代居住的地方

【□】tɕia┑ 解釋；爭論：～不清場說不清楚|你莫跟他～，跟他是～不清的

【□多粒多】tɕia┑ to┑ li┑ to┑ 形容人說話辦事囉唆，不利索：你莫在咯裏～的|咯隻妹子喜歡愛～

【假假子】tɕia┑ tɕia┑ .tsɿ 假裝：你～睡着囉

【假條子】tɕia┑ tiau┑ .tsɿ 請假條

【架】tɕia┑ 量詞，用於有支柱的或有機械的東西：一～飛機|兩～鋼琴 ○另見 ka┑

【架子】tɕia┑ .tsɿ (容器)量詞：一～書

【價濕的】tɕia┑(或 tɕie┑) ɕɿ┑ .ti 很濕：一身～，你到哪裏去噠喇?



【甲】tɕia₁ 天干的第一位

【甲魚】tɕia₁ y₁ ⇨ 〔腳魚〕 tɕio₁ y₁

【夾下巴】tɕia₁ xa₁ pa 胖子的雙層下巴 || “夾”另見 ka₁

【夾襖(子)】tɕia₁ ŋau₁ (.ts₁) 夾衣

【夾料貨】tɕia₁ liau₁ xo₁ ①用雙倍材料製成的物品，質量比通常的要好：咯號臉盆是～，當然價錢高些 ②比喻有雙重罪行的人

【夾生】tɕia₁ sən₁ = 〔半生不熟〕 pō₁ sən₁ pu₁ ɕəu₁ 食物沒有熟透

【嘎】tɕia₁ 脾氣倔：他最～噠的，麼子事情都要照自家的意思做 ○另見 ka₁, ka₁

## tɕ'ia

【恰合】tɕ'ia₁ xo₁ ⇨ 〔正滿〕 tɕən₁ man

【噢】tɕ'ia₁ 把食物等放到嘴裏經過咀嚼咽下去(包括吸、喝)：～飯 | ～茶 | ～酒 | ～藥

【噢子】tɕ'ia₁ ts₁ 抓子兒，用幾個小沙包或石子兒，扔起其一，做規定動作後再接住

【噢自來食】tɕ'ia₁ ts₁ lai₁ ɕ₁ 不勞而獲，坐享其成：～的腳色 | 噢慣噠自來食

【噢滯噠】tɕ'ia₁ tɕ'₁ ta 指食物停滯在胃裏不消化，多為嬰兒常見的毛病 || 參見“滯 tɕ'₁”、“打滯 ta₁ tɕ'₁”

【噢擠皮芋頭】tɕ'ia₁ ts₁ pi₁ y₁ təu₁ 本指芋頭的一種吃法。把芋頭連皮一起放在水中煮熟，撈出後用手把肉從皮裏擠出，再加油鹽回鍋食用。現多比喻工作被動、有壓力：◇咯兩年廠裏

工作冇搞好，盡～

【噢鯽魚】tɕ'ia₁ tsi₁ y₁ = 〔噢剝魚〕 tɕ'ia₁ to₁ y₁ 挨耳光：◇莫調皮，小心～

【噢住】tɕ'ia₁ tɕy₁ 欺負：高年級同學不要～低年級小同學 | 他只噢得住老實人

【噢把什飯的】tɕ'ia₁ pa₁ ɕ₁ fan₁ ti ⇨ 〔把什人〕 pa₁ ɕ₁ zən₁

【噢花生米】tɕ'ia₁ fa₁ sən₁ mi₁ 特指被槍斃

【噢夜飯】tɕ'ia₁ ia₁ fan₁ 吃晚飯

【噢掛麵】tɕ'ia₁ kua₁ miē₁ = 〔吊頸〕 tiau₁ tɕin₁ 指上吊

【噢罨飯】tɕ'ia₁ o₁ fan₁ 比喻受逼 || 參見“罨 o₁”

【噢白(食)】tɕ'ia₁ pə₁ (ɕ₁) = 〔噢流通〕 tɕ'ia₁ liəu₁ t'ōŋ₁ 白吃，存心貪便宜無代價吃別人的東西：咯號人專門～

【噢北風】tɕ'ia₁ pə₁ xoŋ₁ 喝西北風

【噢得鹹】tɕ'ia₁ tə xan₁ ①習慣於吃鹹的：他～，你就放多一些鹽 ②形容侵佔他人利益十分利害：跟他交伙做生意只有噢虧的，他好～的 | 好處、便宜你咸佔盡噠，你也太～噠 | 好處、便宜全給你佔了，你也太貪心了

【噢奶】tɕ'ia₁ lai₁ = 〔噢奶子〕 tɕ'ia₁ lai₁ ts₁ = 〔噢奶唧唧〕 tɕ'ia₁ lai₁ ts₁ ts₁ = 〔噢唧唧〕 tɕ'ia₁ ts₁ ts₁ 指嬰兒吃母親的乳汁 || 參見“奶子 lai₁ ts₁”、“奶唧唧 lai₁ ts₁ ts₁”

【噢賴子】tɕ'ia₁ lai₁ ts₁ = 〔噢貴〕 tɕ'ia₁ kuei₁ = 〔噢剋夫子〕 tɕ'ia₁ k'əu₁ fu₁ ts₁ 把別人當蠢材：你又想～

吧 || 有人認為：“貴”由“貴賓”而來，“貴賓”是長沙一個傻子的綽號

【喫閉氣食】tɕ'ia₁ pei₁ tɕ'ī₁ ʂ₁ 忍氣吞聲地工作：咯一向盡～ || 參見“閉氣 pei₁ tɕ'ī₁”

【喫廢的】tɕ'ia₁ fei₁ .ti ⇨ 〔荒貨佬〕fan₁ xo₁ lau₁

【喫虧】tɕ'ia₁ k'uei₁ 費力：她一個人帶兩個細伢子，是蠻～咧

【喫水】tɕ'ia₁ ɕyei₁ 可以喝的水：咯是～，你何是在裏頭洗手唻！

【喫飽噠】tɕ'ia₁ pau₁ .ta 罵人的話，意謂吃飽了沒事幹，做一些無聊的事：半夜裏唱麼子歌囉，你～|你～吧，你在細毛頭臉上畫得個鬼樣的

【喫早飯】tɕ'ia₁ tsau₁ fan₁ 吃早餐

【喫掉手飯】tɕ'ia₁ tiauw₁ ʂau₁ fan₁ 吃閑飯：咯些人咸是～的

【喫門伙】tɕ'ia₁ təu₁ xo₁ ⇨ 〔打平伙〕ta₁ pin₁ xo₁

【喫獨】tɕ'ia₁ təu₁ 獨自佔有：你莫～，大家都有份

【喫獨行】tɕ'ia₁ təu₁ xan₁ 意謂憑借專業或技能上的獨一無二而獨得好處：咯個地方裱字畫的就他一家，該他～

【喫鼓鬆】tɕ'ia₁ t'əu₁ soŋ₁ = 〔喫婁活〕tɕ'ia₁ ləu₁ .xo 圖輕鬆：你咯就不對，做事就只想～|大家心裏清白清楚，哪個是拼命做的，哪個是～的

【喫手】tɕ'ia₁ .ʂəu 吃頭兒，喝頭兒：咯隻菜有～|那個酒有～唻

【喫酒】tɕ'ia₁ tsiəu₁ ① 喝酒 ② 特指喝喜酒：老李屋裏收娶媳婦，請你去～

【喫油餅】tɕ'ia₁ iəu₁ pin₁ 曲藝行話，指自願合伙的漁鼓、彈詞藝人，其中一方

背着另一方獨攬生意，而又將所得收入隱瞞不報或少報

【喫伴片】tɕ'ia₁ pō₁ p'iē₁ ① 未受邀請而伴隨他人去作客 ② 沾光

【喫伴甌飯】tɕ'ia₁ pō₁ tsən₁ fan₁ 比喻依賴別人：你總不能喫一世的伴甌飯吧|咯件事情主要靠他們幾個出力，我是～的

【喫煙】tɕ'ia₁ iē₁ 吸煙

【喫冤枉】tɕ'ia₁ yē₁ .uan 比喻得了不應得的好處：他一天到晚不做事，盡～

【喫輪供】tɕ'ia₁ lən₁ koŋ₁ = 〔喫排家飯〕tɕ'ia₁ pai₁ .ka fan₁ 父母喪失勞動能力後，由已分家的子女輪流供養

【喫(爛)肉飯】tɕ'ia₁ (lan₁) zəu₁ fan₁ 到喪家幫忙時吃飯稱喫(爛)肉飯

【喫長飯】tɕ'ia₁ tʂan₁ fan₁ 從少年到青年這當中有一段時間，吃好飯對於身體的發育有很大作用，此謂之喫長飯

【喫脹噠】tɕ'ia₁ tʂan₁ .ta 撐着了(吃的太多了)：伢咧，小心～

【喫上山飯】tɕ'ia₁ ʂan₁ san₁ fan₁ 出殯前，幫忙抬棺材的人在喪家吃早飯

【喫糧】tɕ'ia₁ lian₁ 在舊軍隊裏當兵：打死我也不去～|他在外面喫咖三年糧

【喫光飯】tɕ'ia₁ kuan₁ fan₁ 只吃飯不吃菜：莫～囉|喫噠一碗光飯|他怕莫餓臭噠餓極了，連光飯都喫噠三碗

【喫銅皮子飯】tɕ'ia₁ toŋ₁ pi₁ .ts₁ fan₁ 指藝人們靠演戲為生，俗謂“響鑼開飯，停鑼停餐”、“銅鑼一響，飯甌開張”

【喫凍肉子】tɕ'ia₁ toŋ₁ zən₁ .ts₁ 意謂受凍：要你多穿點衣服你不穿，該你～

【喫中飯】tɕ'ia₁ tʂoŋ₁ fan₁ 吃午飯

【喫蕨子菜】tɕ'ia₁ xoŋ₁ .ts₁ ts'ai₁ 比喻

接受恭維：他最喜歡～噠 | 你喜歡～，有人就專把蕓子菜你喫 || 參見“蕓子菜 xoŋ | tsɿ ts'aiŋ”

## nia

【黏】nia- 因接觸而被東西附着上：～點咖子邊沾了一點兒邊 ○另見 nia

【黏】nia ①粘貼：把信封～好 ②稍微碰上或挨上：咯還～點咖子邊 | △丈人婆岳母見噠郎，屁股不～牀忙個不停 || 集韻麻韻女加切：“黏黏黏着” ○另見 nia

【黏泥婆】nia nia po = [鼻涕蟲] pi t'ir tsoŋ 蛞蝓。軟體動物，身體圓而長，多黏液，有的地區叫蜒蚰 || 參見“黏”

【黏噠】nia .ta 表時間的副詞，立刻，馬上：你先走，我～就去

【黏腳】nia tɕio 腳一落地（意謂馬上）：聽得你一講，他剛進門～就走

【黏邊】nia piē ①沾邊，跟某件事情有關係，多用於否定式：那隻貪污案子，我有～，他黏噠邊 ②接近成功，接近事實，接近應有水平：咯回高考，他的成績還可以，該～噠 | 咯號水平那還根本有～

【惹】nia ①沾染：～噠一身蟲婆子蟲子 ②引起（不好的事情）：你莫在咯裏～禍嘍 ③（用言語、行動）觸動對方：咯陣子他正滿發脾氣，你莫去～他 | 咯是匹烈性馬，把它～發噠惹發了性子，招呼留神它 □ [tɕya] 罵你一腳

【惹發】nia fa 人或牲口因受某種刺激而使性子，發脾氣：他脾氣不好，莫～他 | 你莫把咯條牛～噠嘍，快點走

開！

【膠膠】nia sai- 好，帶勁兒：你怕以爲你蠻～吧？ | 咯號皮鞋質量不～，只穿半個月就爛破咖噠 | 那隻人講出話來太不～噠 || 除反問句外多用於否定式。膠，廣韻禡韻乃亞切。膠，廣韻禡韻陟駕切：“膠膠相黏也”。此語含粗俗意味，嚴肅場合下不用

【食戾】nia pie 交合 || “食”爲長沙當地用字

【黏】nia 緊貼着：肉～肉 || 聲調特殊

【□樹】nia cy 一種質地堅硬的樹

## cia

【蝦米】cia mi 曬乾的去頭去殼的蝦

【蝦仁】cia zən 去頭去殼的鮮蝦

【霞】cia = [彩霞] ts'ai cia 彩色的雲霞：△早上生～，等水燒茶；晚上生～，乾死蛤蟆意即早霞有雨晚霞晴

【下】cia ⇨ [小氣] siau tɕ'iŋ

【下藝】cia ni 舊社會所謂低賤的手藝 || “下”另見 xa、cia

【下派頭】cia .pai təu 借端要挾、耍無賴的惡劣作風：你咯號～不要現得表現給我看 || “派”音特殊

【下士】cia sɿ ⇨ [收士] ɕəu sɿ

【下力】cia li 出力：你屋裏伢子十七八歲噠，可以～噠 | 下得力噠 || “下”另見 xa、cia

【下棋】cia tɕi 進行棋類活動

【下一水】cia i ɕyei 洗一水，（一次）把某些紡織品、纖維等浸在水中使收縮

【下不得地】cia pu .tə ti 不好收場；不得了：他咯幾句話搞得我～ | 你咯樣

不聽講，我要整得你～|△外婆死得樓上——～諧音雙關||也可說“下得地”，但須用在反詰語氣中：你也亂它亂套，他也亂它，大家咸亂它，那還下得地呀！

【下不得老地】cia┑ pu┑ .tə lau┑ ti┑ 與“下不得地”不好收場；不得了相比，程度更高：你講他下不得地，哼，我看咯一回他～咧（“老”字的聲音拖長而加重）

【下塌】cia┑ t'a┑ 把死人放進棺材

【下家】cia┑ tɕia┑ ①（打牌或行酒令等）下一個輪到的人 ②對某人的不尊重的稱呼：咯隻～惹不得|從來冇碰到過你咯號～ ③行動或思考時作為目標的人：我想把房子賣咖，還有找到～

【下架】cia┑ tɕia┑ 衰老：他～噠㗎|我下噠架咧，不行噠咧

【下腳】cia┑ tɕio┑ 豬牛羊的內臟、雜碎

【下擺】cia┑ pai┑ 長袍、上衣、襯衫等的最下面的部分

【下老毛】cia┑ lau┑ mau┑ 下決心：最近，我～去噠北京一趟|下不得老毛，莫想致富

【下罩子】cia┑ tsau┑ .tsɿ 下霧

【下露水】cia┑ læu┑ ɕyei┑ 下露

【下扣子】cia┑ k'əu┑ .tsɿ 舊時評書、彈詞藝人每當說唱到故事情節扣人心弦之處或一段落時，突然停住，轉而向聽眾收取酬金，謂之下扣子

【下半晚】cia┑ pō┑ uan┑ 下半夜

【下面】cia┑ .miē 位置較低的地方

【下針】cia┑ tɕən┑ =〔平針子〕pin┑ tɕən┑ .tsɿ 編織毛綫的一種針法

【下嶺】cia┑（或 xa┑）lin┑ ①下坡路：車子走～噠|咯隻～好長啊 ②走下坡

路：現在～噠|下咖咯隻嶺走完這段下坡路，前面就是平路噠

【下凌】cia┑ lin┑ 結冰

【下飯菜】cia┑ fan┑ ts'ai┑ 經常欺負的對象：張家裏姓張的在屋裏強霸得很，堂客妻子就是他的～

【下堂】cia┑ tan┑ =〔隨母下堂〕sei┑ mo┑ cia┑ tan┑ 小孩隨改嫁的母親而去：他屋裏爺姓張，細伢子何解又姓胡？——咯隻伢子是～的咧

【下種】cia┑ tɕon┑ 播種

【夏至】cia┑ tsɿ┑ 二十四節氣之一，在六月二十一或二十二日

【夏天】cia┑ t'iē┑ 夏季

【匣子】cia┑ .tsɿ（容器）量詞：一～首飾

【瞎烏鬧搞】cia┑ u┑ lau┑ kau┑ 胡來，亂搞：才買來的機器，你們莫～啦||“瞎”另見 xa┑

【瞎吵】cia┑ ts'au┑ 沒有來由的吵鬧：事情還有搞清楚，～麼子囉！

## ia

【丫鬢】ia┑ fan┑ =〔丫頭〕ia┑ .təu 婢女||“丫”另見 ŋa┑

【芽白】ia┑ pə┑ ⇨〔黃芽白〕uan┑ ia┑ pə┑

【爺爺】ia┑ .ia 口頭上稱呼父親 ○另見 ie┑ .ie

【爺老倌】ia┑ lau┑ kō┑ =〔爺老子〕ia┑ lau┑ .tsɿ 對父親的背稱，少數青年也用作面稱，面稱含有不夠尊敬的意味：我屋裏～最近病咖噠|～哎，你過來一下囉

【野鷄】ia┑ tɕi┑ 雉的通稱

【野鷄子】ia┑ tɕi┑ .tsɿ 外來的、不是自

家養的鷄：把～趕出去

【野物】ia<sub>1</sub> u<sub>1</sub> = 〔野獸〕 ia<sub>1</sub> ʂəu<sub>1</sub> 家畜以外獸類的統稱：他打～去噠 | 昨晚上有～進噠村

【野鴨】ia<sub>1</sub> ŋa<sub>1</sub> 野生的鳥，形狀跟家鴨相似

【野崽子】ia<sub>1</sub> tsai<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 私生子

【野貓子】ia<sub>1</sub> mau<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 野貓

【野貓子腳】ia<sub>1</sub> mau<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> tɕio<sub>1</sub> 比喻在家呆不住、成天在外面跑的人（一般用來數落小孩兒）：你硬是一隻～，一天到晚不落屋不回家

【野老婆】ia<sub>1</sub> lau<sub>1</sub> po<sub>1</sub> 情婦

【野老倌】ia<sub>1</sub> lau<sub>1</sub> kō<sub>1</sub> = 〔野老公〕 ia<sub>1</sub> lau<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub> ①情夫 ②指關係不密切但經常找上門來的人：我屋裏男人～太多噠

【雅相】ia<sub>1</sub> sian<sub>1</sub> 形容詞，斯文，文雅：你～點好睇 | 喫～點吃得斯文點，不要狼吞虎咽的

【呀呀唔】ia<sub>1</sub> ia<sub>1</sub> u<sub>1</sub> 吊兒郎當，做事極不認真：他做作業啊，橫直是～ || “呀”另見 ia

【夜壺】ia<sub>1</sub> fu<sub>1</sub> 便壺，也說“尿壺” || “夜”另見 ie<sub>1</sub>

【夜間子】ia<sub>1</sub> .ka(或 .xa) .ts<sub>1</sub> 晚上：今天～開會 || “間”受輕讀影響，脫落韻尾 n，有時連聲母也起了變化，由塞音變為擦音

【夜哇子】ia<sub>1</sub> ua<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 一種常在夜間鳴叫的烏鴉。舊時民間以其叫聲預測天氣，民諺有“一哇晴，二哇雨，三哇四哇漲大水”之說，“一”、“二”、“三”、“四”指單一鳴聲或連續鳴聲

【夜歌子】ia<sub>1</sub> ko<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> ⇨ 〔孝歌子〕 ɕiau<sub>1</sub> ko<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub>

【夜貓子】ia<sub>1</sub> mau<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> = 〔夜精〕 ia<sub>1</sub> tsin<sub>1</sub> ①比喻喜歡晚睡的人 ②比喻夜晚出來做壞事的人

【夜路(子)】ia<sub>1</sub> ləu<sub>1</sub> (.ts<sub>1</sub>) 夜晚的路：～不好走 | 走～過點細

【夜蚊子】ia<sub>1</sub> mən<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 蚊子，因蚊子多是天黑以後出來咬人，故稱夜蚊子

【夜飯】ia<sub>1</sub> fan<sub>1</sub> 晚飯

【夜風子】ia<sub>1</sub> xoŋ<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 夜晚的風

【押解】ia<sub>1</sub> kai<sub>1</sub> 押送犯人或俘虜

【押金】ia<sub>1</sub> tɕin<sub>1</sub> 做抵押用的錢

【壓馬路】ia<sub>1</sub> ma<sub>1</sub> ləu<sub>1</sub> ⇨ 〔游馬路〕 iəu<sub>1</sub> ma<sub>1</sub> ləu<sub>1</sub>

【壓寶】ia<sub>1</sub> pau<sub>1</sub> 賭博的一種。參加賭博的人猜測寶上所指的方向下注 || “壓”另見 ŋa<sub>1</sub>

【壓條】ia<sub>1</sub> tia<sub>1</sub> 鎮紙

【呀】ia 助詞，用在句末表示各種感嘆的語氣：你倒看得蠻過細～！ | 還是他～！ | 那還下得地那還得了～！ ○另見 ia<sub>1</sub>

## ua

## kua

【瓜子】kua<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 瓜的種子，特指炒熟後的食品：西～|冬～|南～

【瓜皮帽】kua<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> 一種舊式便帽，形狀像半個西瓜皮，故名

【瓜碼子】kua<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 指死人：擔架上抬的麼子？——一隻～

【瓜咖噠】kua<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> = 〔彈咖噠〕tan<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> 死了：那裏又～一個咧！|好久冇看見咯個人噠——已經瓜咖幾年噠！

【瓜瓢】kua<sup>1</sup> piau<sup>1</sup> 葫蘆狀的瓢

【剛】kua<sup>1</sup> 狠狠地罵：好生～他一頓！

【剛工分】kua<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> 扣減工分：你做事不注意質量會要～的 || “工分”為原農業生產合作社、人民公社計算社員工作量和勞動報酬的單位

【寡雞蛋】kua<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> 因溫度不夠而孵不成小雞的雞蛋

【寡婦】kua<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 死了丈夫的女人

【寡嘴】kua<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> 形容尖刻、好辯、令人討厭的嘴（罵人的話）：△三百斤野豬——一把～ || 一般指沒有實際本領而嘴巴特別利害的人而言

【卦】kua<sup>1</sup> 玦，占卜用具，用蚌殼、竹片、木片製成

【掛】kua<sup>1</sup> 量詞：一～鞭子爆竹

【掛衣扎】kua<sup>1</sup> i<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> 釘在牆上用來掛衣的竹釘或木釘

【掛衣架】kua<sup>1</sup> i<sup>1</sup> tɕia<sup>1</sup> 立式衣架

【掛鑼戲】kua<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> ɕi<sup>1</sup> 舊時“鄉班”分布在長沙四鄉的戲班每到一地，在正式開演之前，先自唱一場。這種戲不收報酬

【掛牌】kua<sup>1</sup> pai<sup>1</sup> 指戲班到二郎廟內的大牌上登記班名，以示加入了同業組織 || 參見“二郎廟 lau<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> miao<sup>1</sup>”

【掛礙】kua<sup>1</sup> ŋai<sup>1</sup> 牽掛：托兒所辦好噠，我們上班就有得～噠 | 槓槌杵跌得刺蓬裏掉到刺叢裏，一身無～形容沒有任何牽掛

【掛腦殼】kua<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> = 〔臘豬頭〕la<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup> tɕu<sup>1</sup> 腌製後風乾或熏乾的豬頭

【掛爐鍋】kua<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> ⇨ 〔吊爐鍋〕tiau<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> ko<sup>1</sup>

【掛麵】kua<sup>1</sup> miē<sup>1</sup> 像綫狀的濕麵條，呈黃色，裏面摻有少量碱

【掛牽】kua<sup>1</sup> tɕ'iē<sup>1</sup> ⇨ 〔牽〕tɕ'iē<sup>1</sup>

【掛墳】kua<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> 上墳：△瞎子～——估堆大約估計

【掛單】kua<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> 指各色游方人等可以來設有“二郎廟”牌位的戲班裏投靠，戲班要供給數天食宿，臨行還要致送盤纏。對於掛單人的接待，戲班有一定規矩：和尚掛單，由小生接待；老道掛單，由老生接待；尼姑掛單，由老旦接待；江湖人幫會中人掛單，由小丑接待 || 參見“二郎廟 lau<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> miao<sup>1</sup>”

【掛相】kua<sup>1</sup> sian<sup>1</sup> 模樣相像：他們兄弟蠻～咧

【掛相】kua<sup>1</sup> sian<sup>1</sup> 臉上表現出不悅的表情：他臉上一～，一群細伢子連忙跑



咖噠|你再莫講噠,爺老子父親臉上掛噠相!

【掛筒】kuaŋ toŋŋ 比喻結束某種關係多指男女戀愛:咯件事~噠|他們兩個早就掛咖噠筒

【□】kuaŋ 象聲詞,形容撞擊振動的聲音:樓上一~,怕莫是關門吧!

【□澀的】kuaŋ tɕieŋ .ti 很澀:咯號柿子喫不得,~

【刮】kuaŋ ①用刀等貼着物體的表面移動,從上面去掉或取下某些東西:~臉|~咖一塊皮|把鬍子~乾淨 ②在物體表面上塗抹:先~一道灰,再拿砂紙磨光(油漆的工序之一)

【刮】kuaŋ 前加成分,表示程度很深:~瘦的|~渾的 || 參見“刮瘦的”、“刮渾的”

【刮鬍子】kuaŋ fuŋ .tsŋ 比喻批評或受批評:還不坐好,招呼~就是的小心挨批評|刮我的鬍子

【刮毛毛】kuaŋ mauŋ mauŋ 人工流產

【刮毒】kuaŋ təuŋ 非常狠毒(前面可加表程度的副詞):咯件事做得太~噠

【刮瘦的】kuaŋ səuŋ .ti 很瘦:她病得~噠

【刮渾的】kuaŋ fənŋ .ti 很渾濁:水~

【刮板】kuaŋ panŋ ⇨【揚子】t'anŋ .tsŋ

【刮涼粉】kuaŋ lianŋ fənŋ 涼粉的一種,吃時用有孔的鐵皮將粉刮成條狀,故名

## k'ua

【垮鬆的】k'uaŋ soŋŋ .ti ①很鬆散:咯一包有締緊,~ ②很鬆弛:身上的肌肉~

## ua

【挖】uaŋ 腸胃裏產生的一種不適之感,通常認為是油吃少了引起的:喫多噠紅鍋子菜心裏~

【挖耳朵】uaŋ əŋ .to 掏耳朵 || “挖”另見 uaŋ

【挖勘尋蛇打】uaŋ k'ōŋ tsinŋ ɕəŋ taŋ 無事生非,自找麻煩:你的日子實在好過噠,何必還要~囉!

【窠】uaŋ 凹:鐵桶子~進去一塊 || 廣韵麻韵烏瓜切:“凹也”

【娃娃菜】uaŋ .ua ts'aiŋ 剛出兩片嫩葉的蘿蔔菜

【瓦】uaŋ 鋪屋頂用的建築材料

【瓦鉢子】uaŋ poŋ .tsŋ 一種陶製的器具,形狀像盆而較小

【瓦片子】uaŋ p'iēŋ .tsŋ =【瓦碴子】uaŋ .ts'aŋ .tsŋ 碎瓦片

【掙】uaŋ 用瓢、勺等舀東西:~一瓢水 || 集韵馬韵烏瓦切:“吳俗謂手爬物曰掙”

【滑】uaŋ 前加成分,表示程度很深:~苦的味道很苦 || 參見“滑苦的”

【滑苦的】uaŋ k'uŋ .ti =【噉苦的】yaŋ k'uŋ .ti =【□苦的】miaŋ k'uŋ .ti =【□苦的】liaŋ k'uŋ .ti =【□苦的】nieŋ k'uŋ .ti 味道很苦:咯號藥喫得口裏~

【滑乍】uaŋ tsaŋ 有心眼,會動腦筋:咯隻伢子也還~

【挖栗殼】uaŋ liŋ k'oŋ =【挖丁公】uaŋ tinŋ koŋŋ =【挖禾公】uaŋ oŋ koŋŋ =【挖禾丁公】uaŋ oŋ tinŋ koŋŋ ⇨【黠栗殼】k'oŋ liŋ k'oŋ



【挖耳子】ua<sup>1</sup> əŋ ·tsɿ 掏耳垢用的小勺兒 || “挖”另見 ua<sup>1</sup>

【挖臺】ua<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> 看戲時直看到戲散臺空：滿老倌看戲回回都要～ | △看戲不～，等於今晚冇來

【挖窖】ua<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> 特指大年三十晚上睡覺：他們守歲守到轉鐘兩點多就～去噠

【挖土】ua<sup>1</sup> t'əu<sup>1</sup> 鋤地

【挖鋤】ua<sup>1</sup> tsəu<sup>1</sup> 鋤頭的一種，鋤面窄而分量重，用來挖土

【瞎】ua<sup>1</sup> (或 ua<sup>1</sup>) 因疲勞或害病，眼睛下陷：病咖一場，眼睛都～進去噠 || 廣韵末韵烏括切：“目深黑貌”

【襪底子】ua<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> ·tsɿ 襪底兒

【襪後跟】ua<sup>1</sup> xəu<sup>1</sup> kən<sup>1</sup> 襪子挨近腳跟的地方

## ya

## tɕya

【抓起來】tɕya˧ · tɕ'i˧ · lai 逮捕

【抓周】tɕya˧ tɕəu˧ 舊時嬰兒滿周歲時大人拿出算盤、筆等各種物品，讓嬰兒去抓，據說第一件被抓之物預示着嬰兒未來的志向和愛好

【癱】tɕya˧ ①四肢肌肉萎縮，活動不便  
②四肢因凍而變得不靈活：手凍～咖噉 || 廣韵戈韵巨靴切：“腳手病”

【癱瘓子】tɕya˧ pa˧ · tsɿ 手肌肉萎縮，不能伸展

【癱手癱腳】tɕya˧ ʂəu˧ tɕya˧ tɕio˧ 手脚由於麻木或其他原因而活動不便

【□】tɕya˧ 大叫：你莫～

【□】tɕya˧ 騾、馬用後跟向後踢：小心它～你一腳

## tɕ'ya

【端】tɕ'ya˧ ①鷄爪快速向後扒 ②踢；蹬：～他一腳 | 三伢子賴在地上不起來，兩隻腳是個～

## ɕya

【耍獅子】ɕya˧ sɿ˧ · tsɿ = 〔玩獅子〕  
uan˧ sɿ˧ · tsɿ 舞獅子

【刷】ɕya˧ 前加成分，表示程度相當高：～白的 | ～亮的 || 聲調特殊。參見“刷白的”、“刷亮的”。另見 ɕya˧

【刷白的】ɕya˧ pə˧ · ti = 〔□白的〕soŋ˧ pə˧ · ti 很白，多指牆壁、瓷器、紙張等：牆壁～

【刷亮(的)】ɕya˧ lian˧ (·ti) 很光亮：皮鞋刷得～ | ～櫃子

【刷把】ɕya˧ pa˧ 竹製的炊帚 || “刷”另見 ɕya˧

## ya

【噉】ya˧ 大聲喊叫：莫放肆使勁地～

【噉苦的】ya˧ k'u˧ · ti ⇨ 〔滑苦的〕  
ua˧ k'u˧ · ti

【噉噉里】ya˧ ya˧ · li 象聲詞，哇哇地(哭、叫)：細伢子～叫

## O

## po

- 【菠蘿】po˩ lo˩ 產於熱帶的一種水果
- 【菠菜】po˩ ts'aiŋ 一種普通蔬菜
- 【婆子】po˩ tsɿ 雌性的(禽獸), 跟“公子”相對: 咯幾隻都是~, 只有那隻是公子 || “婆”另見 po
- 【婆家】po˩ tɕia ⇨ [家娘屋裏] ka˩ nian˩ u˩ li
- 【婆婆子】po˩ po tsɿ ①老太婆: 走路跟~一樣, 慢得要死 ②對妻子的俗稱: 我屋裏~出去噠 | ~吔, 你過來一下囉
- 【□】po˩ 象聲詞, 敲擊木魚或頭部的聲音: 他在細伢子腦殼上~咖一下
- 【潑】poŋ (水、湯)沸騰: 鍋子裏的水~起來噠 ○另見 p'o˩, p'ə˩
- 【潑潑里】poŋ poŋ li (水、湯)沸騰的樣子: 鍋裏的水~開
- 【簸子】poŋ tsɿ 篾製的扁圓盤, 直徑一般不超過兩尺, 用來簸揚穀米或豆類中的雜屑, 也可用來盛曬米、豆之類
- 【簸箕】poŋ tɕi˩ 竹篾製成的農具, 呈圓盤形, 用來盛放糧食等或簸揚糧食等中的雜物 || 比簸子略小
- 【鉢子】po˩ tsɿ 陶或瓷製的器具, 形狀像盆而較小, 用來盛飯、菜、茶水等
- 【鉢子飯】po˩ tsɿ fan˩ 用鉢盛一定的米, 再加上水, 放到蒸籠裏蒸熟的飯: 我們食堂是喫~
- 【撥庚】po˩ kən˩ 舊時訂婚時男女雙方

交換庚帖八字帖

- 【薄】po˩ 扁平物上下兩面之間的距離小(跟“厚”相對)
- 【婆(子)】po (tsɿ) 名詞後綴: 沙~沙子 | 鷹~鷹 | 蛆~ || “婆”另見 po˩
- 【破】po 語氣詞, 表疑問, 是“不囉”二字的合音: 你去~你去不去呢? | 天亮噠~天亮了沒有?

## p'o

- 【破煞】p'oŋ sa˩ = [板煞] pan˩ sa˩ 舊時一種迷信活動。人死了或病了, 打破一隻碗或別的瓷器, 以驅鬼滅災
- 【破篾】p'oŋ mie˩ 將竹子劈開加工成篾片或篾條: △~有法, 一寸三夾拇指與食指夾着篾
- 【破血湖池】p'oŋ ɕie˩ fu˩ tsɿ˩ 舊時產婦死後舉行的一種迷信活動。用泥做一個小池, 裏面盛水, 放一紙船, 紙船上繫一條小鯽魚, 使船跟着魚游。道士背着紙菩薩, 念着咒語, 以驅魔免罪
- 【潑拉】p'o˩ la ①表示數量足夠了: 你買三斤尿素~有噠 | 咯隻碗裝不下噠, 有噠有噠~噠 ②形容數量很多: 王老師屋裏好~的書 | 他屋裏的酒就~噠! || “潑”另見 poŋ, p'ə˩
- 【潑瓢】p'o˩ piau˩ 一種較淺較小的糞瓢, 用來潑撒糞水

## mo

- 【末名】mo˩ min˩ 最後一名 || “末”另見

mo-

【摸子】mo- ts- ①一種兒童遊戲，即捉迷藏：我們來玩～啖？②在這種遊戲中，被蒙住眼睛去捉別人的人：你先做～，等下子抓噠哪個，哪個就接噠做～  
 義項①又可說“躲摸子 to- mo- ts-”、“躲□ to- ts'ia-”

【摸摸旋】mo- mo- tsiē- ①指捉迷藏時，被蒙上眼睛捉別人的人，讓人將身體轉上幾圈：只要一隻～就搞方向不清噠 ②指捉迷藏的遊戲：我們一起玩～好啖？

【摸摸細細】mo- mo si- si ⇨〔細細摸摸〕si- si mo- mo

【摸螺拐】mo- lo- kuai- 討好；奉承：咯隻人最會～的|你又來摸我的螺拐囉|他摸你爺老倌父親的螺拐咧！

【摸秋】mo- ts'iau- 舊俗農曆八月十五，農村中盼望生男孩的婦女到菜園裏摘瓜求驗，謂之摸秋

【摸洋風】mo- ian- xo- =〔摸灑風〕mo- sai- xo- 參見“摸風”

【摸風】mo- xo- 一點不明白：他的基礎太差，聽咯幾節課硬是～|聽他咯樣一講，我越發摸不到他的風||有人認為摸風原是麻將牌桌上的話，由此引申而來。也有人說“摸洋風”或“摸灑風”，比“摸風”的語意更重

【莫講起】mo- kan- tē- 不用說：△鱸魚腦殼草魚尾，鯉子魚肚皮～（意指不同魚類，味道鮮美處各不相同）

【磨墨】mo- mē- 研墨||“磨”另見 mo-

【磨嘴巴皮】mo- tseiv- pa pi- 多費口舌：你還不做作業，未必又要我來～呀！

【磨磚】mo- tēyē- 用水泥拌石頭子兒做成磚形，經過機器磨製而成，多用於室內裝飾

【磨人】mo- zən- 折磨人：細伢子～咧|帶毛毛最～噠

【磨郎骨】mo- lan- ku 鵝卵石

【母驢子】mo- li- ts- 母驢

【母老虎】mo- lau- fu- ①雌虎 ②比喻潑婦

【麼子】mo- ts- ②疑問代詞，什麼：你尋～？|他是～人唻？③疑問代詞，表示一定的程度，相當於“怎麼”，限用於否定式：不～甜|不～會唱|不～好

【麼子時候】mo- ts- s- xəu 什麼時候：現在～噠？

【麼子地方】mo- ts- ti- fan 什麼地方：咯是～？

【麼家伙】mo- tēia- xo- ②什麼東西：你喫～？|～咯樣重唻？③什麼：你喊我搞～你叫我幹什麼？

【墓碑】mo- pei- 立在墳墓前面的石碑，上面刻有關於死者姓名、事迹等的文字。有時簡稱為碑

【磨子】mo- ts- =〔磨盤〕mo- pō- 石磨，把糧食弄碎的工具，通常是兩個圓石盤做成的||“磨”另見 mo-

【磨礮】mo- pa- 用來轉動磨盤的大木礮

【磨礮鉤】mo- pa- kəu- 一種大石磨的礮手，丁字形的木架，前端有鐵鉤套住磨盤，後面用繩子懸吊起來。這種磨常由兩人推動

【磨手】mo- səu- 用來轉動磨盤的小木礮

【磨心(子)】mo- sin- (ts-) ①磨臍兒

●比喻被許多人圍攻的對象：你們把我當～呀，圍噠我來搞！ ●比喻為衆人所推崇並能團結許多人的中心人物：他是我們的～

【磨房】mo┑ fan┑ 磨東西的作坊

【木子子】mo┑ tsɿ┑ ·tsɿ 烏柏樹的果實，可榨油

【木蒂它】mo┑ ti┑ to┑ ① = 〔木頭骨〕 mo┑ ·təu ·ku 從樹木上截下來的一小段不規則的木頭 ② 腦袋（對兒童用語）：碰噠～，痛死噠

【木屐】mo┑ tɕi┑ 一種舊式雨鞋，鞋面一般塗上桐油或直接用皮子，鞋底用木板，底下四角釘有四顆特製的大釘子，鞋的後部不封口，穿時套在布鞋外面

【木機子】mo┑ tɕi┑ ·tsɿ 舊時家用的織布機

【木(咖)莢(噠)】mo┑ (·ka) təu┑ (·ta) 獸住了，愣住了：他一聽到咯隻消息就～|一下就木咖莢噠，不曉得何是搞才好

【木耳菜】mo┑ əv ts'ai┑ 一種蔬菜，葉圓而厚，形似木耳

【木腦殼戲】mo┑ lau┑ k'o┑ ɕi┑ 木偶戲：看～去

【木腦殼】mo┑ lau┑ ·k'o ① 木偶：他做噠一隻～ ② 思想不開竅的人：他是隻～，不想一點事的

【木腦殼】mo┑ lau┑ ·k'o ⇨ 〔骨牌〕 ku┑ pai┑

【木燭】mo┑ tsəu┑ 用烏柏樹的果實榨出的油或牛油製成的蠟燭

【木油】mo┑ iəu┑ 烏柏樹的果實榨出的油

【木油子樹】mo┑ iəu┑ ·tsɿ əy┑ 烏柏樹

【木板拖鞋】mo┑ pan┑ t'o┑ xai┑ = 〔拖板(鞋)〕 t'o┑ pan┑ (xai┑) 木屐

【木匠師傅】mo┑ tsian┑ sɿ┑ ·fu 木匠

【末伏】mo┑ fu┑ ⇨ 〔三伏〕 san┑ fu┑

【沒】mo┑ (或 mə┑) (燈或火)熄滅：燈～咖噠|火～咖噠|～咖燈噠|～咖噠燈

【茉莉花】mo┑ li┑ fa┑ 一種白色的花，香味濃厚，可用來熏製茶葉，品名為茉莉花茶

【茉莉花，梔子花】mo┑ li┑ fa┑, tsɿ┑ ·tsɿ fa┑ 形容名堂多，花樣多：他是～，不曉得搞麼子鬼

【莫】mo┑ 不要，表示禁止和勸阻：慢慢走，～跑|～講話噠

【莫客氣】mo┑ k'ə┑ tɕ'i┑ 不用客氣，不必客氣

## to

【多】to┑ 跟“少”相對

【多時】to┑ ɕɿ┑ 副詞，放在動詞前作狀語，表示一段較長時間之前：我～就來噠|他～有在咯裏工作噠

【多得起數】to┑ ·tə tɕ'i┑ ie┑ = 〔多得巧〕 to┑ ·tə tɕ'iau┑ = 〔多得瀉〕 to┑ ·tə sia┑ 多得很：今年的南橘～

【多謝】to┑ sie┑ 謝謝，客套話，表示感謝 || “謝”用作姓氏時有的讀 tsia┑

【多半】to┑ pō┑ ① 超過半數：學生～是本省的，也有少數是外省的 ② 大概：小王～不得來噠|他～是坐火車回去的

【它】to┑ 量詞：一～泥巴|一～墨|一～錢|一～肉 ○另見 to┑

【它】to┑ ① 物體表面或人的皮膚上突起的硬塊：起噠一身的～|咯張桌子有漆好，四路裏到處起～ ② 團子：糯米～|

元宵～|麻元～ ●會合在一起：他們兩個搞得一～|你莫跟他玩得一～

【它子綫】toɿ ·tsɿ siẽɿ 纏在綫軸上面的綫

【它它針】toɿ toɿ tɕənɿ 大頭針

【它它妹子】toɿ ·to meiɿ ·tsɿ 身材矮胖的姑娘

【它它釘釘】toɿ ·to tianɿ ·tian 人的皮膚或物體表面疙疙瘩瘩，不美觀：咯隻桌子面上～的，我連不喜歡|那根樹到處鼓起，～的|他臉上～的 || “釘”韵母特殊

【它數】toɿ səuɿ (人或事物的)情況和底細，常用於否定句：搞他的～不清|我搞不清～

【駝毛毛噠】toɿ mauɿ mauɿ ·ta ⇨〔擰肚噠〕k'uaiɿ təuɿ ·ta

【駝肚噠】toɿ təuɿ ·ta ⇨〔擰肚噠〕k'uaiɿ təuɿ ·ta

【駝肚婆】toɿ təuɿ poɿ =〔四眼人〕sɿɿ ɲanɿ zənɿ 孕婦

【駝子】toɿ ·tsɿ =〔駝背子〕toɿ peiɿ ·tsɿ =〔駝背公〕toɿ peiɿ ·koŋ 駝背的人

【朵】toɿ 量詞：一～花|一～白雲

【躲】toɿ 躲避；躲藏：咯大的雨，～下着暫時躲一會兒|快～起，媽媽來噠|～得哪裏去囉？

【躲摸子】toɿ moɿ ·tsɿ =〔躲□〕toɿ ts'iaɿ 參見“摸子① moɿ ·tsɿ”

【躲躲樂和】toɿ toɿ loɿ ·xo 舊時的口技表演，演員藏在一塊臨時拉起的布後面，運用口部發音技巧模擬各種聲音

【躲學】toɿ ɕioɿ ⇨〔逃學〕tauɿ ɕioɿ

【躲兵】toɿ pinɿ ⇨〔走兵〕tsəuɿ pinɿ

【剝】toɿ 用刀向下砍，引申為老板欺詐顧客的行為：今天坐中巴被～咖一刀，要咖我五十塊錢|他也挨噠～

【剝魚】toɿ yɿ 指市場上剝成塊出售的魚：今日去買點～來喫

【剝辣椒】toɿ laɿ tsiauɿ 一種食品。將紅辣椒剝碎拌鹽，然後放入罐中，腌一段時間即可食用

【它栗子】toɿ liɿ ·tsɿ 栗子的一種，顆粒較板栗小 || “它”另見 toɿ

【搵】toɿ ①把鍋、壺等器皿放在爐火上：把鍋子～上去|～一壺水 ●把一物壓放在另一物上多指較大的物件：把棉絮～到箱子上頭 ●量詞，用於重疊起來的紙張或其他薄的東西：一～紙|一～信封

【搵噠搵噠】toɿ ·ta toɿ ·ta 接着接着，接連不斷：好事有得份，背時的事～|她咯個學期進步得快，老師～表揚

【搵手板】toɿ səuɿ panɿ 手掌肥大厚實，謂之搵手板

【座子】toɿ(或 tsoɿ) ·tsɿ 某些器物的下半截：燈～|牀～ || “座”另見 tsoɿ

【舵】toɿ 船、飛機等控制方向的裝置

【咄】toɿ (豬)吃(食) || “咄”近似豬吃食的聲音，此以象聲詞用作動詞

## t'o

【拖泥豆】t'oɿ niɿ təuɿ 一種比黃豆顆粒略小，外表為褐色的豆子，瀏陽豆豉多用這種豆子製成

【拖鞋】t'oɿ xaiɿ 後半沒有鞋幫的鞋

【拖頭】t'oɿ təuɿ 服喪時戴在頭上的孝布

【拖板(鞋)】t'oɿ panɿ (xaiɿ) ⇨〔木板拖鞋〕moɿ panɿ t'oɿ xaiɿ

【□】t'oɿ ①壓：拿塊石頭把紙～噠|你莫～得我身上囉! ②承受重壓：我～不起噠

【□堆子】t'oɿ teiɿ .tsɿ 兒童遊戲，須有多人參加，形式是人上壓人，大家一個個地任意壓上去，堆疊得越高，興致也就越高

【坵】t'oɿ 地名用字：大～|南～|蘇家～||與集韻屋韻乙六切(又於到切)的“坵”字不相干

【拓】t'oɿ ①描：～鞋樣 ②複寫：～幾張枕頭花

【拓藍紙】t'oɿ lanɿ tsɿ 複寫紙

【脱】t'oɿ ①斷：鋤頭欄～做兩截|打～話欄打斷話頭兒|△～噠腳的蛤蟆——跳不起 ②(皮膚、毛髮)脱落：～頭髮|～咖一層皮 ③取下；除去：～咖鞋子|把衣服～咖 ④脫離：～噠險|冇逃得～

【脱符】t'oɿ fuɿ 擺脫束縛或某種干係，多與“不得”連用組成否定式：咯隻伢子一天到晚跟噠我屁股後背跑，我硬不得～不得脱身|看你何是～!|把玻璃打爛破噠就脱不得符喲!

## lo

【囉】loɿ ⇨〔呵②〕xoɿ

【囉里巴唆】loɿ .li paɿ soɿ 囉唆：你哪裏咯樣～! ||“囉”另見 loɿ, .lo

【囉熟的】loɿ ʂəuɿ .ti 很熟：田裏的泥巴踩得～熟化了的土壤，適於耕種|背書背得～

【囉人】loɿ zənɿ =〔呵人〕xoɿ zənɿ 用手段拉攏人：咯隻伢子蠻會～

【𧄸】loɿ 手指紋旋者爲𧄸，不旋者爲箕箕：△一～窮，二～富，三～四～開當舖，五～六～挑柴賣，七～八～販狗崽，九～一箕箕，騎馬上階基臺階

【螺陀𧄸拐】loɿ toɿ tsiaɿ kuaiɿ ①指長得不大規則的某些植物的果實或塊根、塊莖：咯些紅薯～的，冇人要|咯些～的蘿蔔 ②引申指小孩兒(用於多數，略含貶義)：你郎家帶噠咯些～到哪裏去囉

【螺陀】loɿ .to 螺螄

【螺拐】loɿ kuaiɿ 踝子骨

【羅布手巾】loɿ puɿ ʂəuɿ tɕinɿ 土紗織的粗紋手巾，用來洗臉、洗澡，多見於農村

【羅呵】loɿ .xo 副詞。①對即將發生或已經發生的行爲或變化表示肯定、強調：毛毛～要喫噠|他～想走噠|～要下雨噠|肚子～餓咖噠 ②表示事實與所料相符：天氣預報說今天要下雨，你看，～就下起來噠

【羅篩】loɿ saiɿ 一種特別細的篩子，用來使細的粉末或流質漏下去，留下粗的粉末或渣滓

【騾子】loɿ .tsɿ 驢和馬交配所生，比驢大，毛多爲黑褐色

【囉噍】loɿ tsaɿ 麻煩；吵鬧：他屋裏人多噠，莫去～||“囉”另見 loɿ, .lo

【蘿蔔】loɿ .pu 普通蔬菜之一：△冬喫～夏喫薑，不勞郎中開藥方

【蘿蔔纓子】loɿ .pu inɿ .tsɿ 蘿蔔纓

【蘿蔔乾】loɿ .pu kanɿ 蘿蔔做成的乾菜

【蘿蔔空心】loɿ .pu k'oŋɿ sinɿ 蘿蔔因失掉水分而中空



【鑼鼓丁子】lo˩ ku˩ tin˩ ˩ tsɿ ①鑼鼓：把～敲起來 ②鑼鼓聲：你聽囉，好像那邊有～

【烙鐵】lo˩ (或 lo˩) t'ie˩ 燒熱後可以燙平衣服的鐵器

【烙殼】lo˩ k'o˩ 差錯；事故或漏洞：你怕以爲我有麼子～把你找？|今天做事盡出～|咯一回出噠個大～ ○也作“笨確”

【擲】lo˩ 量詞：來噠一～人來了一長串人 || 前面的數詞僅限於“一”

【糯】lo˩ 指糯米及用糯米做成的食品所具有的黏性：咯號糯米它糯米糰子喫是好喫，就是太～噠，喫多噠不好過不舒服

【糯米】lo˩ mi˩ 糯稻碾出的米，富於黏性

【糯米食】lo˩ mi˩ ʂɿ˩ 糯米做的食品，如糍粑、粽子之類

【糯米它】lo˩ mi˩ to˩ ①糯米糰子 ②比喻性格軟弱的人

【糯米冬莧菜】lo˩ mi˩ toŋ˩ xan˩ ts'ai˩ 很嫩的冬莧，吃起來帶黏性，故此得名

【糯穀】lo˩ ku˩ 糯稻，米粒富於黏性的稻子

【落】lo˩ 擲：把箱子～得上面去|把咯隻包～得樓上去

【落】lo˩ 給他人幹活兒時，把下腳邊料歸爲己有：△打鐵～鐵，打銅～銅，殺豬～血

【落屍鬼】lo˩ ʂɿ˩ kuei˩ = 〔落水鬼〕 lo˩ ɕyei˩ kuei˩ 鬼名，迷信的人認爲被水淹死的人變成的鬼

【落氣】lo˩ tɕ'iŋ = 〔跌氣〕 tie˩ tɕ'iŋ 斷氣：已經～噠

【落氣亭】lo˩ tɕ'iŋ tin˩ 太平間

【落屋】lo˩ u˩ (從外面)回到家裏：馬師傅很忙，到咯氣子還有～|細伢子玩心大，一天到晚不～

【落雨(噠)】lo˩ y˩ (˩ ta) 下雨(了)

【落雨天】lo˩ y˩ t'iē˩ 雨天

【落熨】lo˩ y˩ ①妥帖：咯隻事還有搞～|買票的事已經搞～噠 ②蓋的被子、毯子柔軟、貼身：咯牀被子太硬噠，連不～，不熱和

【落沙婆】lo˩ sa˩ po˩ ①一種水鳥，雨天常在田野裏出現 ②比喻渾身透濕的：你何解搞得個～樣的

【落妥】lo˩ t'o˩ (事情辦)妥了：事情還有～，你不能走

【落鍋起】lo˩ ko˩ tɕ'i˩ ①做麵條的一種方法，即把麵條往開水鍋裏一放，煮的時間較短，很快就撈出：張師傅，我咯碗麵請你～ ②用這種方法煮的麵條：我要一碗～ ③比喻做事迅速：兩兄弟做事不一樣，一個慢吞吞，一個落鍋就起

【落腳子(貨)】lo˩ tɕio˩ ˩ tsɿ (xoŋ) ①剩下的不好的東西，一般指食物之類：你何是買些個～囉 ②比喻各方面都很差的人：咯隻人是個～，哪裏都不想要

【落雪】lo˩ sie˩ 下雪

【落澄】lo˩ tsən˩ ①液體中的渣子沉澱下去：還有～|等它落咖噠澄，水就會清的 ②指人不再在社會上到處跑，回到家裏或單位：小陳伢子在社會上轉咖幾年，連不～|他咯下子落咖噠澄

【落枕】lo˩ tɕən˩ = 〔挨噠頸〕 lie˩ ˩ ta tɕin˩ 睡覺時因沒有枕好枕頭而使頸部扭傷

【落銅】lo˩ toŋ˩ 給別人辦事或幹活時，

私得剩餘的錢財：你莫～啲|還剩得一點錢，被他落咖達銅

【樂和】lo˩ ·xo˩ 戲劇界行話，意為娛樂  
○也作“樂荷”

【駱駝】lo˩ to˩ 生活在沙漠中的一種動物，是供騎乘或運貨的主要力畜

【囉】·lo 助詞。①表感嘆：如今的伢妹子幾多靈泛～現在的小孩兒多麼聰明啊 ②表疑問：咯是何是搞的～？|你去不去～？ ③表祈使：帶他去～|莫吵～|去買瓶酒～|你自家再想下子～ ④表同意、認可：要得～，你明天來就是的 ⑤用在判斷句裏加強語氣：那是小張的～ ○另見 lo˩, lo˩

## tso

【昨日(子)】tso˩ zɿ˩ (·tsɿ) 昨天

【左】tso˩ ①混淆：搞～噠 ②錯：～咖噠！

【左莫】tso˩ ·mo ⇨〔以莫〕i˩ ·mo

【左撇子】tso˩ p'ie˩ ·tsɿ =〔左筆子〕tso˩ pi˩ ·tsɿ 習慣用左手使用筷子、剪刀等器物的人

【左手子】tso˩ ʂəu˩ ·tsɿ 左手

【佐】tso˩ 借：～兩塊錢|～借無門

【坐】tso˩ ①成堆的泥、煤等因過濕而下塌：咯堆泥巴～咖噠 ②建築物因基礎不穩而下沉：咯隻屋～咖噠

【坐夜】tso˩ ia˩ 出殯前守夜

【坐車】tso˩ ts'ə˩ 水車的一種，有坐板可供人坐着車水

【坐月(子)】tso˩ ye˩ (·tsɿ) 指婦女生孩子和產後一個月裏調養身體

【坐莞】tso˩ təu˩ 別人分剩的物品歸一人包下來：咯隻蘋果，你們先分，我來

～

【坐渡船】tso˩ təu˩ tɕyẽ˩ 過擺渡(坐船過河)

【坐人家】tso˩ zən˩ ·ka 串門兒：今天上午他又～去噠

【坐欄】tso˩ lan˩ 小孩的坐具

【坐棚】tso˩ poŋ˩ 指漁鼓、彈詞藝人不再沿街賣藝，而有了較為固定的說唱場所 || 1921年，彈詞藝人舒三和等在長沙市沿江怡和碼頭一帶搭簡易露天布棚演出，開始了彈詞的“坐棚”演唱

【座】tso˩ 量詞：一～橋|一～山 ○另見 to˩

【作】tso˩ (小孩子)吵鬧：咯隻細伢子何是咯樣～？|莫在咯裏～囉

【作】tso˩ 時興，多用於否定式：咯號式樣如今不～噠

【作】tso˩ (天氣)悶熱：咯號天好～！

【作抵】tso˩ ti˩ 作為抵押：他硬是賭紅噠眼咪，輸噠就拿起蓋的新屋～

【作膩】tso˩ nɿ˩ 惡心

【作古正經】tso˩ ·ku tsən˩ tɕin˩ ①一本正經：他最～噠的，從不開玩笑 ②真正的；確實的：咯不是開玩笑的啦，他～被抓起噠

【作料】tso˩ liau˩ 烹調時用來增加滋味的東西

【作算】tso˩ sō˩ 就算，即使：～你一個人有狠有本事，搞好一個單位還是要靠大家

【作田】tso˩ tiẽ˩ 種田：～不要問，深耕多下糞

【作田的】tso˩ tiẽ˩ ·ti 農民

【作園】tso˩ yẽ˩ =〔作菜〕tso˩ ts'ai˩ 種菜：△～冇巧，煤灰糞飽

【作園的】tso<sup>1</sup> yē<sup>1</sup> ·ti 菜農

【作混】tso<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> (天氣)悶熱:咯號~的天氣,人連不舒服|天氣~,就要落雨的

【作興】tso<sup>1</sup> ɕin<sup>1</sup> 語氣副詞,表揣測,相當於“也許”、“恐怕”:你莫去,他~不在屋|~他明天還不走

【作興】tso<sup>1</sup> ɕin<sup>1</sup> 時興:如今~穿咯號衣服

【作涌】tso<sup>1</sup> ion<sup>1</sup> 心裏難受,想嘔吐:我受噠寒,心裏~

【捉麻雀子】tso<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> ts'io<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> ⇨〔打跑和子〕ta<sup>1</sup> p'au<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup>

【捉脈】tso<sup>1</sup> mə<sup>1</sup> =〔看脈〕k'an<sup>1</sup> mə<sup>1</sup> 診脈

【桌】tso<sup>1</sup> 量詞:一~酒席|兩~菜|三~客

【桌子】tso<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 一種家具,如圓桌、方桌等

【桌是桌】tso<sup>1</sup> ·s<sup>1</sup> tso<sup>1</sup> 將近一桌(人):他屋裏今天請的客人怕莫有~

【桌布】tso<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> 鋪在桌面上的布

【桌圍】tso<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> 舊式掛在桌子前面的布,做裝飾用

## ts'o

【搓圓】ts'o<sup>1</sup> lō<sup>1</sup> 意謂補救已經弄糟了的事情,使其圓滿:那件事情冇搞得好的,你去~看|要我~可得,你要依我三件事

【搓鏈】ts'o<sup>1</sup> liē<sup>1</sup> 搓出編織草鞋需用的幾根主要的草繩||參見“草鞋鏈 ts'au<sup>1</sup> xai<sup>1</sup> liē<sup>1</sup>”

【戳】ts'o<sup>1</sup> 拄:挨~起拐棍上樓來噠  
○另見 ts'o<sup>1</sup>

【鑿子】ts'o<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 打孔或挖槽用的工具

【撮】ts'o<sup>1</sup> 量詞:一~毛

【撮箕】ts'o<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> 撮垃圾用的簸箕

【戳湯鍋子】ts'o<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> ①擺小吃攤 ②做小生意:先前,他靠~為生||“戳”另見 ts'o<sup>1</sup>

## so

【梭】so<sup>1</sup> 滑,從高處往低處:你讓他從上面~下來吵

【梭子】so<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 織布用的梭

【梭梭板】so<sup>1</sup> ·so pan<sup>1</sup> 滑梯

【蓑衣】so<sup>1</sup> i<sup>1</sup> 披在身上的防雨用具,一般用棕製成

【喇】so<sup>1</sup> ①吸氣:辣得直~ ②吮吸:這碗麵幾口就~進去噠

【鎖】so<sup>1</sup> ①安在門、箱子、抽屜等的開合處或鐵鏈的環孔中,使人不能隨便打開的金屬器具 ②用鎖使門、箱子、抽屜等關住或使鐵鏈拴住 ③縫紉方法,用於衣物邊緣或扣眼兒上,針腳很密,綫斜交或鉤連:用三綫機~邊

【鎖褲】so<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 穿有褲帶的短內褲

【鎖口】so<sup>1</sup> k'au<sup>1</sup> 漁鼓唱詞的結尾,多為四句,如《陶澍方江南》的鎖口:“為官清正人稱頌,不受賄賂理冤情;寧飲人間一杯水,莫取百姓半分文。”||參見“漁鼓 y<sup>1</sup> ku<sup>1</sup>”

【索子】so<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 繩子

【索利】so<sup>1</sup> li<sup>1</sup> ①沒有塵土、雜質等:桌子抹~一點唻|地下索索利利的 ②整潔:房間裏收檢得好~|他最講~噠 ③比喻一點不剩:咯一桌菜就喫得~唻

【塑料普通話】so<sup>1</sup> liau<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 說得不標準的普通話:我咯是~,請莫

見笑

## tɕo

【着急】tɕo˧ tɕi˧ 急躁不安 || “着”另見 ·tɕo

【着】·tɕo 語氣助詞。①表疑問：水咯樣深，鴨子何是撈得到食～？②用在否定句裏表反詰語氣：不管何是講，他總是你的爺不～？③放在表動作行為的詞或詞組後面，表示後面還有另外的動作行為：昨日子借噠你十塊錢，今日還五塊～意即另外五塊以後再還 ○另見 tɕo˧

## tɕ'o

【□】tɕ'o˧ 嘸起：嘴巴～起

【□】tɕ'o˧ 丢失：東西～咖噠

【𨾏】tɕ'o˧ 騙：他被別個～咖二十塊錢 | 真的有人找你，我不得～你囉！ || 廣韵藥韵丑略切，今長沙用於“𨾏騙”等處

【𨾏巴子】tɕ'o˧ pa˧ ·tsɿ 騙子

【𨾏白】tɕ'o˧ pə˧ ⇨【捏白】ɲie˧ pə˧

【𨾏貴(貴)】tɕ'o˧ kuei˧ (kuei˧) 欺騙那些缺乏經驗見識的人：莫～囉別騙人 | 𨾏他的貴貴騙他 || 據說解放前長沙有一個叫貴貴的傻瓜，“𨾏貴”一詞由此而來

【𨾏騙】tɕ'o˧ p'iẽ˧ =【𨾏白綹剪】tɕ'o˧ pə˧ ·liəu tsiẽ˧ 詐騙：他在外頭四路裏到處～

## ɕo

【𨾏】ɕo˧ 騙；哄：你莫～我囉 || 廣韵藥韵之若切：“欺也”。古入聲今讀陰去，古

章母今讀書母

【□】ɕo˧ ①差；不好：～話子壞話 ②醜：～樣範難看的樣子

【□氣】ɕo˧ tɕ'i˧ 形容醜、難看的樣子：看他那個～囉 | 你穿噠咯一身衣服 □[ɕo˧]里 □[ɕo˧]氣的

【□噠樣子】ɕo˧ ·ta ian˧ fan˧ 模樣差勁，意謂不配，缺乏資格：你想來管我啊？那你還～ || 也說“□噠樣子 ɕo˧ ·ta ian˧ ·tsɿ”

【□噠樣子】ɕo˧ ·ta ian˧ ·tsɿ 參見“□噠樣子 ɕo˧ ·ta ian˧ fan˧”

【□它】ɕo˧ to˧ 鬧笑話、出洋相的人：那是隻～咧！

## ko

【哥哥】ko˧ ·ko 參見“老兄 ① lau˧ ɕioŋ˧”

【鍋】ko˧ ①炊事用具 ②(容器)量詞：一～飯 | 一～湯

【鍋蒂子】ko˧ ti˧ ·tsɿ 鍋底兒，鍋的外面的最下部分

【鍋巴】ko˧ ·pa 烩飯時緊貼着鍋的焦了的一層飯

【鍋巴稀飯】ko˧ ·pa ɕi˧ fan˧ 鍋巴和米湯熬成的稀飯

【鍋抹煙子】ko˧ ·ma iẽ˧ ·tsɿ 鍋底的煙灰

【鍋蓋(子)】ko˧ kai˧ (·tsɿ) 鍋的蓋子

【鍋鏟(子)】ko˧ ts'an˧ (·tsɿ) 做飯菜用的鏟子

【鍋鏟子頭】ko˧ ts'an˧ ·tsɿ təu˧ ⇨【陸軍頭】ləu˧ tɕyn˧ təu˧

【果飯】ko˧ fan˧ 八寶飯，糯米加果料兒、蓮子等多種食品蒸熟的甜食

【裹腳布】koŋ tɕioŋ puŋ 舊時婦女裹腳的布

【個】koŋ 量詞。①用於沒有專用量詞的名詞：一～星期 | 三～蘋果 ②用於帶賓語的動詞後面：敬～禮 | 講～話 ③用於動詞和補語中間：看～夠 | 喫～飽 | 雨落～不停

【過】koŋ ④傳染：咯種病是不～人的 ⑤死的婉辭：他媽媽上個月～咖噠 ⑥用在動詞前，表示允許採用什麼方式：咯一堆辣椒賣得你，八毛錢～抓，一塊錢～選意謂價低一點不允許挑選，價高一點允許挑選 ⑦用在“動 + 過(+ 數量)”的格式裏，表示重新來過：咯次選舉不作數，就選～重新選一次 | 那件衣不合身就買～一件重新買一件 | 請你拿～一雙重新拿一雙 ⑧起介詞的作用，相當於“用、拿”：～手捧 | ～刀砍 | ～籬筐挑 | ～秤稱 ○另見 ·ko

【過禮】koŋ liŋ 結婚前夕，女方把嫁妝送到男方家裏去，謂之過禮

【過細】koŋ siŋ 仔細：～看 | 做事～一點

【過話】koŋ faŋ 第三者把別人的話傳給當事人(多指挑撥離間)：咯隻人喜歡～，討厭

【過得】koŋ .tə ①(心裏)舒服(多用於否定式)：別個在做事，你坐噠看，心裏～不囉？ | 想起咯件事，我心裏就過不得 ②(生活)好過：咯號日子～咧

【過得敲】koŋ .tə k'auŋ (冰棍兒)經得起敲，意謂質量上乘：冰棒，冰棒，～的綠豆冰棒長沙以前賣冰棒的多有此一類的吆喝聲

【過得講】koŋ .tə kanŋ 經得起評議：△瀏陽夏布湘潭傘，益陽女子～ || 舊時

稱瀏陽出的夏布、湘潭出的傘質量好，益陽一帶的女子長得漂亮

【過爲】koŋ ueiŋ 過分：咯樣做只怕太～噠

【過坳】koŋ ŋauŋ ①過關：在咯個問題上他難得～ | 秀妹子咯次考試怕過不得坳 ②過硬：咯事蠻～，要請像樣的師傅來做

【過橋】koŋ tɕiauŋ ①搭橋牽綫，比喻從中撮合：你要找他租門面，最好請老王～ ②到飲食店吃麵條時，要求把準備蓋在麵上的菜肴單獨盛起來，作為下酒的菜，此謂之過橋

【過身】koŋ ɕənŋ 經過：你走那裏～的時候，幫我買瓶油來囉 | 你坐得咯裏，我過不得身 | △蚊子～也要掐隻腳

【過硬】koŋ ŋənŋ 表肯定語氣的副詞，的確，確實：鍋子～補得蠻好 | 我～是搞他不贏比不過他

【過硬】koŋ ŋənŋ 經得起嚴格的考驗或試驗：他咯手功夫蠻～ | 過得硬 | 只怕過不得硬

【過心】koŋ sinŋ (衣物乾)透：衣服還有乾～

【過班】koŋ panŋ 指演員離開一家戲班而轉到另一家戲班

【過班制】koŋ panŋ tɕɿŋ 舊時戲班的本家班主在每年農曆六月二十四日和十二月二十四日，決定客師演職員的去留，客師在這兩天也可以決定本人的去留

【過班飯】koŋ panŋ fanŋ 過班之日由本家班主辦的飯，以招待戲班的全體成員 || 參見“過班制 koŋ panŋ tɕɿŋ”

【過堂】koŋ tanŋ 指舊時訴訟當事人到公堂上接受審問

【角(子)灰】ko<sup>1</sup> (·tsɿ) fei<sup>1</sup> 成塊的生石灰 || “角”另見 tɕio<sup>1</sup>

【角彎裏】ko<sup>1</sup> uan<sup>1</sup> ·li 角落裏:快躲得~去 | 黑~ | △黑~ □[koŋɿ]鑽出個李逵喻突如其來

【恰】ko<sup>1</sup> ①結交:他~噠幾個好朋友 | 他蠻會~人咧 ②把幾根繩子絞在一起:~繩子 || 集韻合韻葛合切:“合取也”

【恰綫】ko<sup>1</sup> siẽɿ 雙紗綫 || 參見“恰”

【咯】ko<sup>1</sup> 指示代詞。①這:~是麼子? | ~幾本書 | ~隻伢子最不聽話 ②這麼:~好的杯子 | 你的細伢子長得~高噠! || 後面跟量詞或數詞加量詞時,如“咯隻”、“咯些”、“咯氣子”、“咯向子”、“咯路子”、“咯塊子”等,常說成 kai<sup>1</sup> 或 kei<sup>1</sup> ○另見 kō<sup>1</sup>, kai<sup>1</sup>

【咯裏】ko<sup>1</sup> ·li = 〔咯塊子〕 ko<sup>1</sup> (或 kai<sup>1</sup>) k'uaiɿ ·tsɿ 這裏:~好涼快 | 他屋裏就在~

【咯氣子】ko<sup>1</sup> (或 kai<sup>1</sup>) tɕ'iɿ ·tsɿ 這個時候;現在:你何是~才來囉 | 我~不想喫飯

【咯路(子)】ko<sup>1</sup> (或 kai<sup>1</sup>) ləuɿ (·tsɿ) 這一帶:~騎單車自行車最不安全噠

【咯樣】ko<sup>1</sup> (或 kai<sup>1</sup>) ianɿ 這樣:我喜歡~的布 | ~好的人你到哪裏去尋囉! || 後面緊跟形容詞時,“咯樣”的“咯”常說成 kō<sup>1</sup>

【割禾】ko<sup>1</sup> o<sup>1</sup> 割稻子 || “割”另見 kəɿ

【鵠子】ko<sup>1</sup> ·tsɿ 一種鳥,有的可以用來傳遞書信

【過】·ko 助詞,用在動詞後,表示某種行為或變化曾經發生,但並未繼續到現在:今天他到~學校 | 去年來~南京 |

喫~苦 | 出~力 ○另見 koɿ

## k'o

【可以得】k'oɿ iɿ ·təɿ 可以:買咯種布做墊單牀單可以啵? ——我看~

【棵】k'oɿ 量詞:一~樹

【黠】k'oɿ 敲:把釘子~進去 | 再~一下 | △鼻子下面吊釘錘——~齒(可耻) || 集韻果韻苦果切:“一曰擊也”

【黠栗殼】k'oɿ li<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> = 〔敲栗殼〕 k'au<sup>1</sup> li<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> = 〔挖栗殼〕 ua<sup>1</sup> li<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> = 〔鋤栗殼〕 tsəu<sup>1</sup> li<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> = 〔黠丁公〕 k'oɿ tin<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> = 〔挖丁公〕 ua<sup>1</sup> tin<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> = 〔敲丁公〕 k'au<sup>1</sup> tin<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> = 〔鋤丁公〕 tsəu<sup>1</sup> tin<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> = 〔挖禾公〕 ua<sup>1</sup> o<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> = 〔挖禾丁公〕 ua<sup>1</sup> o<sup>1</sup> tin<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 彎曲食指和中指擊人頭部:你怕~嚇? | 你還在咯裏調皮囉,老子黠你一栗殼 ○“栗殼”也作“力殼”。殼,廣韻覺韻苦角切:“殼打頭”。參見“黠”

【黠黠釘釘】k'oɿ k'oɿ tinɿ tinɿ 敲敲打打:莫在牆高頭~,搞得地上咸都是灰

【顆】k'oɿ 量詞:一~夜明珠

【攔】k'oɿ 物件放在支撐物上,使下面留有空隙:拿兩塊磚把箱子~起 | 把毛筆~得硯池上 || k'oɿ 限於本義項。物件下面無空隙的放置,如“攔置”、“攔淺”音均為 ko<sup>1</sup>

【殼子】k'o<sup>1</sup> ·tsɿ 硬的外皮:蛋~ | 錶~

【確實】k'o<sup>1</sup> ɕɿ<sup>1</sup> 實在;的確:咯個人~好 | ~不曉得

## ŋo

【蛾眉豆】ŋo<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> təuɿ ⇨ 〔扁豆〕



piẽɿ təuɿ

【我】ɣoɿ 第一人稱代詞，單數 ○另見  
ɣəuɿ

【我們】ɣoɿ ·mən 第一人稱代詞，複數

【我們兩個】ɣoɿ ·mən lianɿ ·ko 我們倆

## XO,

【呵】xoɿ ①用言語或動作使小孩高興：  
三毛在哭，你去～他一下囉 ②=〔囉〕  
loɿ 用手段拉攏人：要他幫忙，就要～  
噠他 ○另見 oɿ

【呵人】xoɿ zənɿ ⇨〔囉人〕loɿ zənɿ

【和棋】xoɿ tɕiɿ 下棋不分勝負的結局  
|| “和”另見 xoɿ

【和氣刮毒】xoɿ tɕ'iɿ kuaɿ təuɿ 口蜜  
腹劍：那是個～的人 || 參見“刮毒  
kuaɿ təuɿ”

【和合菩薩】xoɿ ·xo puɿ saɿ ①彌勒，  
佛教菩薩之一 ②比喻滿面笑容、心地  
善良的人

【和菜】xoɿ ts'aiɿ 把多種葷素混在一起  
做成的菜

【和麵】xoɿ miẽɿ 在麵粉中加水後揉  
弄，使有黏性

【和尚】xoɿ ʂanɿ 出家修行的男佛教徒

【和尚肉】xoɿ ʂanɿ zəuɿ 豆腐的謔稱

【和尚傘】xoɿ ʂanɿ sanɿ 一種舊式雨  
傘，用朱紅油紙製成，長約三尺，上有  
木頭

【河】xoɿ ①一般河流 ②特指湘江：～東  
～西|(河東的人)過～到岳麓山去

【河頭魚】xoɿ təuɿ yɿ 比喻懶惰的人  
(罵人的話)：△～喫自來食意謂只知道食  
來張口

【河壩】xoɿ k'õɿ 較高的河岸

【河灘】xoɿ t'anɿ 河邊水深時淹沒、水  
淺時露出的地方

【荷花】xoɿ faɿ 蓮的花

【荷花色】xoɿ faɿ səɿ 藕荷色

【荷葉】xoɿ ieɿ 蓮的葉

【荷包茄子】xoɿ ·pauɿ tɕieɿ ·tsɿ 茄子  
的一種，球形，淺綠色

【荷包蛋】xoɿ ·pauɿ tanɿ 去殼後在開  
水中煮熟或在油鍋中煎熟的整個兒的  
雞蛋

【火字邊】xoɿ tsɿɿ piẽɿ 火字旁，漢字偏  
旁之一，形為“火”

【火熾(子)】xoɿ ts'ɿɿ (·tsɿ) 木柴經不  
完全燃燒後留下的類似木炭的東西，  
黑色，質地不如木炭硬，可以再燃

【火叉子】xoɿ ts'aɿ ·tsɿ 送柴進竈的鐵  
叉子

【火筷子】xoɿ k'uaiɿ ·tsɿ 夾爐中煤炭或  
通火用的工具，用鐵製成，形狀像筷  
子，一端有鐵鏈子連起來

【火焙魚】xoɿ peiɿ yɿ 放在鍋裏烤乾的  
小魚

【火暴】xoɿ pauɿ 暴躁，急躁：他是隻～  
性子

【火土灰】xoɿ t'əuɿ feiɿ 把帶表土的草  
皮曬乾，堆起來燒成的灰，是一種常用  
的肥料

【火釵子】xoɿ ts'iẽɿ ·tsɿ 通爐子的通條

【火星子】xoɿ sinɿ ·tsɿ 火星兒：～直標  
飛濺

【火星煩躁】xoɿ sinɿ fanɿ ts'auɿ 煩得  
很：咯氣子你莫去找他，他正～

【火房】xoɿ fanɿ =〔火爐屋〕xoɿ læuɿ  
uɿ 冬天烤火的房子

【火鏟子】xoɿ ts'anɿ ·tsɿ 鏟爐灰用的火



鏟

【火傷風】xoŋ ɣanɿ xoŋɿ 感冒的一種，患者鼻塞，流清涕，常因多次擦鼻而使鼻下紅腫

【火缸】xoŋ kanɿ 盛炭火等的缸盆，用來取暖

【火桶】xoŋ t'ouŋ 用來取暖或烘乾衣物的器具，在盛炭火的器皿外罩有四方形的木桶

【伙食】xoŋ ɣɿɿ 指部隊、機關、學校等集體中所辦的飯食

【伙計】xoŋ tɕiɿ ①舊指店員或長工：他爹爹開鋪子的時候，請噠兩個～ ②合作的人：我們是～，好講話

【伙鋪】xoŋ p'uɿ 農村中簡陋的小客店：落～在小客店住下來

【伙頭軍】xoŋ tɕuɿ tɕynɿ 對做炊事的人的謔稱

【貨車】xoŋ tɕəɿ 鐵路、公路上裝運貨物用的車輛

【和】xoɿ 自己無主見，言語或行動附和於別人（含貶義）：莫到外頭跟人家～，要不會喫虧的喲！他不是爲主的，是跟噠～的 ○另見 xoɿ

【和毛豬】xoɿ mauɿ tɕyɿ ⇨【附毛豬】fuɿ mauɿ tɕyɿ

【禍息】xoɿ siɿ 禍事，災禍：不怕～|有麼子～我擔噠|△姻緣勸攏，～勸開

【疍】xoɿ 象聲詞，形容水流聲，常活用爲動詞，表示水急流：水龍頭壞咖噠，水流得～～的響|～咖一天的水|她急得眼淚水直～

【合事】xoɿ ɣɿɿ 合得來：我跟你哥哥是多年的老朋友，最～噠

【合理】xoɿ liɿ ①合乎道理或事理：咯

是～的要求|是哪個的～些？ ②恰當：價錢～|安排～

【合伙】xoɿ xoŋ 合成一伙（多用於生產、貿易等）：咯家商店是他們～開的

【合大伴】xoɿ taiɿ pōɿ =【合大套】xoɿ taiɿ t'auɿ 合群：他那個人不～，總是獨來獨往

【合手】xoɿ ɣəuɿ ①一致，相協調：他們兩個工作上蠻～ ②得心應手：斟調，換噠一隻工種，才架勢才開始還不蠻～|咯隻機子用起來不～

【合摺】xoɿ k'əuɿ ①兩物相合，恰到好處：咯張門跟門框子不蠻～ ②符合要求：民航局招空中小姐，她的文化、年齡、高矮正～|要是冇合他的摺，他就不得要

【合庚】xoɿ kənɿ =【合八字】xoɿ paɿ tsɿɿ 舊俗訂婚之前男女雙方交換八字帖，推算生辰八字是否相合

【合嚴】xoɿ ɣanɿ 兩物相合，沒有空隙：咯隻蓋子蓋咯口鍋正～|不～|蠻～

【合拱】xoɿ koŋɿ 合葬在一起：娛馳死後跟爹爹祖父～噠

【活荔枝】xoɿ liɿ tɕɿɿ 新鮮荔枝

【活絡】xoɿ loɿ 活活動動，不穩固：咯張桌子的腳有點～噠|那天喫豬腳豬蹄子，把牙齒搞～噠

【活結頭】xoɿ tɕieɿ tɕu =【活結它】xoɿ tɕieɿ toɿ =【活它】xoɿ toɿ =【活結巴】xoɿ tɕieɿ pa 活結，一拉就開的繩結（區別於“死結”）

【活肉（子）】xoɿ zəuɿ (tsɿ) 人或動物身上處於活動部位的肉，例如豬前腳的背面部分的肉 || 參見“夾縫肉 kaɿ xoŋ zəuɿ”

【活嫩噠】xoɿ lənɿ .ta 活蹦亂跳的，限指魚蝦等動物，一般不指人：今天買的魚蠻新鮮，隻隻～

【活人子】xoɿ zənɿ .tsɿ 活人

【活泛】xoɿ fanɿ = 〔活□〕 xoɿ tʂʰəɿ  
①動作機靈：咯隻伢子好～的 ②機器、部件轉動自如：機子生噠鏽，用起來不～噠 ③經濟上寬裕：他咯幾年搞得蠻～

【活泛溜噠】xoɿ fanɿ liəuɿ (或 liəuɿ) .ta 機靈(靈活，寬裕)得很 || 參見“活泛”

【盒(子)】xoɿ (.tsɿ) (容器)量詞：一～火柴 | 一～粉筆 | 一～糖粒子糖果 | 一～餅乾

【喝蛋湯】xoɿ tanɿ t'anɿ 形容做一件事情簡單容易。常用來比喻頭腦簡單的人，遇事不加思考，把任何事情都想的很容易：做咯件事不易得，你怕以為是～一樣的吧

【霍亂症】xoɿ lōɿ tʂənɿ 霍亂

【蠶】xoɿ (或 xoɿ) ①(蜂、蟲等)蜚(人)：毛蟲～人 | 背上～得痛 ②(硬毛等)刺痛(人)：咯牀毛毯有點～人 || 廣韵藥韵丑略切：“蟲行毒亦作蠶”，又火各切。長沙讀音與火各切相合

【蠶辣子】xoɿ laɿ .tsɿ 一種綠色的蟲，接觸人的皮膚後，使人感到如火燒似的難受

【鶴】xoɿ 鳥類，頭小頸長，嘴長而直，腳細長

## O

【屙】oɿ 排泄(大小便)：～屎 | ～尿 | ～血 | ～痢疾

【屙屎】oɿ ʂɿɿ = 〔解大手〕 kaiɿ taiɿ ʂəuɿ 大便(動詞)

【屙尿】oɿ ɳiauɿ = 〔解小手〕 kaiɿ siauɿ ʂəuɿ 小便(動詞)

【屙肚子】oɿ təuɿ .tsɿ 腹瀉。也說“瀉肚子 sieɿ təuɿ .tsɿ”

【萵笋】oɿ sənɿ 萵苣的通稱

【萵笋腦殼】oɿ sənɿ lauɿ .k'o ①萵笋的莖 ②比喻頭腦不開竅的人：到底是隻～，蠢得要死

【窩】oɿ ②鳥獸住的地方 ②比喻壞人聚居的地方 ③凹進去的地方：地下一隻～ ④凹：咯塊子～進去噠 ⑤没有得到發揮：～噠工 ⑥量詞，用於一胎所生的或一次孵出的動物：一～下噠三隻貓崽子小貓 | 菴一～鷄崽子小鷄

【禾】oɿ 稻(指植株)

【禾泡子】oɿ p'auɿ .tsɿ 禾苗在抽穗之前，被包在葉片之中，葉片及包在裏面的禾穗叫禾泡子

【禾毛子】oɿ mauɿ .tsɿ 收穫稻穀時夾雜在穀粒中的碎稻草

【禾老蟲】oɿ lauɿ tʂonɿ 螳螂

【禾鐮子】oɿ liēɿ .tsɿ = 〔鐮子〕 liēɿ .tsɿ 鐮刀：△～上壁，冇得飯喫形容日子艱難，剛收完糧食就沒有飯吃了

【禾綫子】oɿ siēɿ .tsɿ 稻穗

【禾旁程】oɿ panɿ tʂənɿ = 〔禾口程〕 oɿ k'əuɿ tʂənɿ 長沙話中“程、陳”不分，稱呼姓氏時，說出字的結構特點，便於區分

【禾堂】oɿ tanɿ = 〔禾堂坪〕 oɿ tanɿ pinɿ 曬稻穀的地方

【禾堂礮子】oɿ tanɿ kuənɿ .tsɿ 石礮，圓柱形，用來軋穀物、平場地

【何至】o₁ ts₁ 疑問代詞，相當於“哪裏”：你到～去？ || 多用於郊區

【何至個】o₁ ts₁ ko₁ 疑問代詞，誰，哪個：你講的是～？ | 你是～屋裏的崽唻 | 你是誰家的兒子？ || 多用於郊區

【何是】o₁ s₁ = 〔何裏〕 o₁ li 疑問代詞。①詢問性質、狀態、方式、原因等，相當於“怎麼”、“怎樣”、“怎麼樣”：咯是～搞的囉？ | 到四醫院～走哇？ | 你說使用方便，～方便法唻？ ②詢問動作行為，相當於“怎麼着”、“怎麼辦”：我們都報噠名，你打算～唻？ | 我就是不去，你～唻？ ③詢問目的或原因，相當於“為什麼”：你～要打人唻？ | 你～要說假話唻？ ④泛指性質、狀況、方式：你想～搞就～搞 || 郊區多說“何裏”

【何是搞】o₁ s₁ kau₁ 怎麼辦，用於問句：咯又～囉？

【何得】o₁ tₐ 怎麼會：他不得空，～來囉 | 你不喫藥，病又～好囉！

【何得了】o₁ tₐ liau₁ 怎麼得了：咯～吵，他病得咯樣的還不肯喫藥呔！

【何解】o₁ kai₁ 疑問代詞。①詢問目的、原因，相當於“為什麼”：你～不去上班唻？ | 你～要提前退休唻？ ②詢問狀況、原因等，相當於“怎麼”、“怎麼搞的”：他咯是～唻？ | 他～還不回來？ ③詢問動作或情況，相當於“怎麼着”：你要～唻？ | 我要～就～

【鵝】o₁ (或 ŋo₁) 一種家禽

【鵝崽子】o₁ (或 ŋo₁) tsai₁ ts₁ 小鵝

【燿】o₁ 燙：水好～人 | 開水～噠腳 || 集韻沃韻吾沃切：“灼也”，古入聲今讀陰

去

【呵嘶呵嘶】o₁ s₁ o₁ s₁ 形容竭盡全力：～打 | ～跑 | ～喫 | ～哭 || “呵”另見 xo₁

【呵喝喧天】o₁ xo₁ cyē₁ t'iē₁ 吆喝喧天：堤上擔土的隊伍～

【呵喝嗨】o₁ xo xai₁ 做事不認真，不肯出力：那個人做事～ | 咯裏站一下，那裏站一下，～，又是一天

【卧槽】o₁ tsau₁ 象棋術語：馬～，可以將死

【惡實】o₁ s₁ 利害，嚴重，限作補語，表程度深：他咯一場病就病得～唻 | 被打得～ || “惡”另見 o₁

【餓癆鬼】o₁ lau₁ kuei₁ 一般用來罵或譏笑露出飢餓狀的人：你咯隻～，才喫咖飯又喊餓

【煖】o₁ 把燃燒的木炭等用一層灰蓋住，使之不熄滅，作為火種留下：～火種 || 集韻合韻遏合切：“藏火也”

【惡篩噠】o₁ sai₁ tₐ 非常兇惡的樣子：你咯樣～，哪個不怕你囉！ | 莫是咯樣～ || “惡”另見 o₁

【惡告化】o₁ kau₁ fa₁ = 〔強告化〕 tɕian₁ kau₁ fa₁ 強討惡要的乞丐 ○“惡告化”也作“惡叫化”

【罨】o₁ 嚴密地覆蓋或封閉起來：把香蕉放得米缸裏～熟 | 被窩蓋多噠，～出一身汗 | 白菜～黃噠 || 廣韻合韻烏合切：“覆蓋也”

【罨飯】o₁ fan₁ = 〔齊水乾〕 tsi₁ cyei₁ kan₁ 水適量，不湊米湯煮出的飯：喫～ || 參見“罨”

# io

## tsio

【嚼頭子】tsio<sup>4</sup> ·təu ·tsɿ 嚼頭：還是豬耳朵一種油菜有～，下酒最好 | ◇那篇文章有～喻文章有耐人尋味之處 | ◇咯號生意有～喻這種生意可以長期做下去

## ts'io

【雀斑】ts'io<sup>4</sup> pan<sup>4</sup> 一種皮膚病

## sio

【削皮慈菇】sio<sup>4</sup> pi<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> ku<sup>4</sup> 削掉了皮的荸薺，通常用竹籤串起來，賣給人吃  
【削皮柿子】sio<sup>4</sup> pi<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> ·tsɿ 柿子的一種，個兒大，很硬，削皮才能吃

## tɕio

【□□】tɕio<sup>4</sup> tɕio<sup>4</sup> 對未婚女青年的一種不正經的稱呼  
【角色】tɕio<sup>4</sup> sə<sup>4</sup> 在某方面有代表性或具有某種特點的人：那個人是個～ | 那隻～了不起 | 湖南出噠不少大～ | 咯隻～不是好惹的 | 拆爛屋的～搗亂的人 ○也作“腳色”。“角”另見 ko<sup>4</sup>  
【角票】tɕio<sup>4</sup> p'iau<sup>4</sup> 票面是壹角、貳角或伍角的人民幣  
【腳】tɕio<sup>4</sup> ①人或動物的腿的下端，接觸地面支持身體的部分 ②東西的最下部：桌子的～壞噠 | 咯把椅子還要鬥隻～ ③指人：打牌少噠一隻～  
【腳趾甲】tɕio<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> ·ka 腳趾尖上面的

## 角質物

【腳趾丫】tɕio<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> ŋa<sup>4</sup> 腳趾縫  
【腳趾腦】tɕio<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> lau<sup>4</sup> = 〔腳趾拇〕 tɕio<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> ·mau 腳趾頭  
【腳夫】tɕio<sup>4</sup> fu<sup>4</sup> 舊指搬運工人  
【腳豬(子)】tɕio<sup>4</sup> tɕy<sup>4</sup> (·tsɿ) 種豬，專用來配種的公豬  
【腳豬(子)老倌】tɕio<sup>4</sup> tɕy<sup>4</sup> (·tsɿ) lau<sup>4</sup> kō<sup>4</sup> 喂養公豬以與別人家的母豬配種的人  
【腳魚】tɕio<sup>4</sup> y<sup>4</sup> = 〔水魚〕 ɕyei<sup>4</sup> y<sup>4</sup> = 〔團魚〕 tō<sup>4</sup> y<sup>4</sup> = 〔甲魚〕 tɕia<sup>4</sup> y<sup>4</sup> 鱉  
【腳欄子】tɕio<sup>4</sup> pa<sup>4</sup> ·tsɿ 小腿，即下肢從膝蓋到踝子骨的一段。有時也指大腿  
【腳划子】tɕio<sup>4</sup> fa<sup>4</sup> ·tsɿ ①大型木船所帶的小划子，便於船上的人臨時上岸 ②比喻可由大人支使去買東西或做零活的小孩：咯隻伢子是他爹爹的～  
【腳下】tɕio<sup>4</sup> xa<sup>4</sup> 下面：～不曉得搞麼子，敲得是個響 | 樓～  
【腳(腳)子】tɕio<sup>4</sup> (tɕio<sup>4</sup>) ·tsɿ 液體中的沉澱物：要打油噠，瓶裏只有～噠  
【腳躄手軟】tɕio<sup>4</sup> pai<sup>4</sup> səu<sup>4</sup> yē<sup>4</sup> 形容累到極點：今天爬山搞得～ || “躄”本意爲癱，這裏是指兩腿不聽使喚  
【腳背】tɕio<sup>4</sup> pei<sup>4</sup> 腳掌的背面  
【腳鐐】tɕio<sup>4</sup> liau<sup>4</sup> 套在犯人腳腕子上使不能快走的刑具  
【腳後跟】tɕio<sup>4</sup> xəu<sup>4</sup> kən<sup>4</sup> 腳跟  
【腳腕子】tɕio<sup>4</sup> ō<sup>4</sup> ·tsɿ 小腿和腳接連的

部分

【腳尖子】tɕio˧ tsiẽ˧˥˩ ·tsɿ 腳尖

【腳磚】tɕio˧ tɕyẽ˧˥˩ 砌屋時最底層的磚：  
～要選老火的

【腳圈】tɕio˧ tɕ'yẽ˧˥˩ 戴在腳腕上的鐲子

【腳盆】tɕio˧ pən˧ 洗腳用的盆

【腳板】tɕio˧ pan˧ 腳掌

【腳板薯】tɕio˧ pan˧ ɕy˧ = 〔雪薯〕  
sie˧ ɕy˧ 薯蕷的變種，因狀如腳掌而  
得名

【腳板心】tɕio˧ pan˧ sin˧ 腳心

【腳板印】tɕio˧ pan˧ in˧ 腳印

【腳筒跟】tɕio˧ toŋ˧ kən˧ 腳跟，也說  
“腳後跟”

## ɕio

【勺子】ɕio˧ ·tsɿ (容器)量詞：一～湯 | 一  
～醬油 || 此說多見於郊區

【學徒伢子】ɕio˧ təu˧ ɲa˧ ·tsɿ 學徒

【學生伢子】ɕio˧ sən˧ ɲa˧ ·tsɿ 學生(男  
或女)

【學生妹子】ɕio˧ sən˧ mei˧ ·tsɿ 女學生

【學堂】ɕio˧ tan˧ ⇨ 〔洋學堂〕ian˧  
ɕio˧ tan˧

【學樣】ɕio˧ ian˧ 照某種現成的樣子學  
着做：～，莫學□[ɕoŋ˧]壞；不好樣範 | 大

人子扯白撒謊，細人子小孩兒～

## io

【岳母娘】io˧ mo˧ ɲian˧ = 〔丈人婆〕  
tɕan˧ zən˧ po˧ 岳母，一般用於背稱

【岳老子】io˧ lau˧ ·tsɿ = 〔丈人老子〕  
tɕan˧ zən˧ lau˧ ·tsɿ 岳父，一般用於  
背稱

【岳老子屋裏】io˧ lau˧ ·tsɿ u˧ ·li 丈人  
家

【藥鋪】io˧ p'u˧ 出售中藥的商店(有的  
也兼售西藥)

【藥膏】io˧ kau˧ 膏狀的外敷藥

【藥罐子】io˧ kōŋ˧ ·tsɿ ①熬中藥用的罐  
子 ②比喻經常生病吃藥的人

【藥粉子】io˧ fən˧ ·tsɿ 藥末

【藥芹菜】io˧ tɕin˧ ts'ai˧ = 〔旱芹菜〕  
xan˧ tɕin˧ ts'ai˧ 旱土栽的芹菜(與  
“水芹菜”相對)

【藥引子】io˧ in˧ ·tsɿ 中藥藥劑中另加  
的一些藥物，能加強藥劑的效力

【藥房】io˧ fan˧ ①出售西藥的商店(有  
的也兼售中藥的成藥) ②醫院或診所  
裏供應藥物的部門

【鑰匙】io˧ ·tɕ'ɿ˧ 開鎖之物

## ə

## pə

【白】pə1 ①像雪的顏色(跟“黑”相對)

①沒有加上什麼東西的:~開水 ①沒有效果;徒然:~跑一趟 ①無代價;無報償:你想~看戲吧?

【白】pə1 ①說明;講述:△你一隻~,我一隻~,講來講去不清白你講一通,我講一通,講了半天也沒有講清楚 ①謊話:他從來不講~的,今天就捏噠一隻~

【白子】pə1 tsɿɿ 圍棋的白色棋子

【白師傅】pə1 sɿɿ ·fu = 〔白夫子〕pə1 fuɿ ·tsɿ ①指沒有什麼本事的人 ②外行的人

【白紙帖(子)】pə1 tsɿɿ t'ieɿ (·tsɿ) = 〔白頭帖子〕pə1 təuɿ t'ieɿ (·tsɿ) 匿名揭帖

【白紙條子】pə1 tsɿɿ tiaɿ ·tsɿ 白紙條兒,特指非正式的發票、收據:咯號~不能報銷

【白米】pə1 miɿ 碾淨了糠的大米(區別於“糙米”),通常泛指大米

【白粒丸】pə1 liɿ yēɿ 米漿加碱製成的一種丸狀食品

【白喜事】pə1 ɕiɿ sɿɿ 為年老的人辦喪事,僅限於與“紅喜事(婚事)”相對時用:你們咯是辦紅喜事啊還是~囉?

【白辣椒】pə1 laɿ tsiauɿ 將青辣椒洗淨,切開,加鹽搓揉,然後曬乾,供食用。此時辣椒由青變白,故稱白辣椒

【白瓜】pə1 kuaɿ ⇨ 〔瓠瓜〕fuɿ kuaɿ

【白果】pə1 kov 銀杏

【白頁子】pə1 ieɿ ·tsɿ 刀的隱語

【白菜】pə1 ts'aiɿ 青菜

【白菜薹子】pə1 ts'aiɿ taiɿ ·tsɿ 青菜的薹

【白坯子】pə1 p'eiɿ ·tsɿ ①指未上漆的木器、未上釉的瓷器等 ①指沒有什麼本事的人 ②舊指無功名、無頭銜,今指無正規學歷、學位的人:我是~出身

【白水田】pə1 ɕyeiɿ tiēɿ 冬季灌滿了水的田

【白膠泥】pə1 kauɿ ɲiɿ 觀音土,一種黏性大的白色油土,舊社會裏災民常用來充飢,吃後不能消化,無法排泄,常因此死亡

【白路帖子】pə1 ləuɿ t'ieɿ ·tsɿ 快板

【白露】pə1 ləuɿ 二十四節氣之一,在九月七、八或九日:△過噠~,兩頭冷,中間熱|△處暑~節,晚上涼快日裏熱

【白鷺仙】pə1 ləuɿ siēɿ ⇨ 〔鷺鷥〕ləuɿ sɿɿ

【白口溜】pə1 k'əuɿ liəuɿ = 〔白口內詞〕pə1 k'əuɿ leiɿ ·tsɿ = 〔白溜經〕

pə1 liəuɿ tɕinɿ 順口說出的成套的語句:你莫看他冇讀過麼子書,講起話來,他的~才多咧!

【白酒】pə1 tsiaɿ 用高粱、玉米等糧食作物發酵、蒸餾而成的酒,沒有顏色,含酒精量較高

【白鰱】pə1 ʂēɿ 鰱魚

【白辮子】pə1 piēɿ ·tsɿ 舊指喪夫後再

嫁的婦女

【白辦親】pəɪ piẽɪ ts'inɪ 舊指娶寡婦為妻的婚姻：張家裏是～

【白天】pəɪ t'iẽɪ 從天亮到天黑的一段時間

【白糖】pəɪ tanɪ 糖的一種，白色或微黃色

【白炭】pəɪ t'anɪ 木炭的一種，因外面常有一些白灰，故名。也泛指木炭

【白眼字】pəɪ ŋanɪ tsɿɪ 錯別字：讀～|認～

【白眼珠子】pəɪ ŋanɪ tɔyɪ tsɿɪ 白眼珠

【白莧菜】pəɪ xanɪ ts'aiɪ 莧菜的一種，莖葉綠色，煮熟後菜汁不呈紅色（不同於“紅莧菜”）

【白楊樹】pəɪ ianɪ ɔyɪ 楊樹

【白網】pəɪ uanɪ 白色網球鞋 || 是較新的說法

【北瓜】pəɪ kuaɪ 南瓜 || 此說多見於郊區

【北斗七星】pəɪ tɔuɪ ts'iɪ sinɪ 北斗星

【北路】pəɪ ləuɪ 湘劇彈腔的一種，用胡琴伴奏，相當於京劇的西皮 || 另一種是“南路 lanɪ ləuɪ”

【北邊】pəɪ piẽɪ ①北面：那是～，咯是南邊 ②北部地方；北部地區：～的岳陽和南邊的郴州發展得比較快

【北兵糧子】pəɪ pinɪ lianɪ tsɿɪ 舊指北洋軍士兵，北洋軍 || 參見“南兵糧子 lanɪ pinɪ lianɪ tsɿɪ”

【百事芋頭】pəɪ sɿɪ yɪ tɔuɪ 吉利語。舊時過年，年飯中要有芋頭為菜，“芋”諧“遇”音，意謂百事遇頭（得頭彩），以討吉利

【百是百】pəɪ ɿɪ pəɪ 上百：買糖粒子糖

果的錢都～噠 | 今朝來聽課的人怕莫恐怕有～噠

【百家鎖】pəɪ tɕiaɪ sɔɪ 舊俗由許多親友湊錢買的鎖狀飾物，迷信的人認為嬰兒戴上它可以長命富貴

【百葉】pəɪ ieɪ 一種很薄的豆腐乾片，即千張皮

【伯媽】pəɪ maɪ 伯母，伯父之妻

【伯伯】pəɪ ɸə ①父之兄 ②稱呼跟父親輩分相同而年紀較大的人，不分性別：喊她一聲～

【伯爺子】pəɪ ieɪ tsɿɪ 丈夫之兄

## p'ə

【拍馬屁】p'əɪ maɪ p'iɪ 指諂媚奉承：他對下面的人擺臭格擺臭架子，對上司就～ | 咯號角色只有～的本事 || 在語氣上比“摸螺拐”要重一些。參見“摸螺拐 moɪ loɪ kuaiɪ”

【拍手】p'əɪ ɕəuɪ = 〔拍手板〕 p'əɪ ɕəuɪ panɪ 鼓掌，多表示高興、贊成、感謝或歡迎

【潑糞】p'əɪ fənɪ 澆糞 || “潑”另見 pɔɪ, p'ɔɪ

## mə

【墨】məɪ 前加成分，表示程度很深：～黑的 || 參見“墨黑的” ○另見 məɪ

【墨黑（的）】məɪ xəɪ (.ti) = 〔密黑（的）〕 miɪ xəɪ (.ti) = 〔□黑（的）〕 miaɪ xəɪ (.ti) 像墨一樣黑：～一雙手 | 臉上搞得～ | ～的頭髮 | 天～的，要下大雨噠

【麥子】məɪ tsɿɪ = 〔臉麥子〕 liẽɪ məɪ tsɿɪ 臉面，相貌：△人材生得好，～長得



標標致 | ~炸臉蛋兒漂亮,多指年輕姑娘而言

【麥子】məi .tsɿ 主要糧食作物之一,長沙一帶種麥時間如諺語所云:白露早,寒露遲,秋分種麥正當時

【麥水】məi ɕyeiɿ 膚色(多指少男少女的):那隻妹子~好 || 參見“麥子”

【麥錢子】məi siẽɿ .tsɿ 麥穗

【麥梗子】məi kənɿ .tsɿ 麥稈兒

【麥豌豆】məi uanɿ .tsɿ = 〔川豆子〕 tɕ'yẽɿ təuɿ .tsɿ 豌豆

【墨汁】məi tsɿɿ 用墨加水研成的汁,供寫毛筆字用 || “墨”另見 məi

【墨盒子】məi xoɿ .tsɿ 一種文具,多為銅製的或圓或方的小盒子,內放絲綿,灌上墨汁,供毛筆蘸用

【墨耳子】məi əɿ .tsɿ = 〔耳子〕 əɿ .tsɿ 木耳 || 郊區多說“耳子”

【墨水】məi ɕyeiɿ ①寫鋼筆字用的各種顏色的水:藍~|紅~ ②比喻學問、知識:咯個人肚子裏有點~啦|我怕你是喫多噠~吧識風讀書讀書了!

【墨斗】məi təuɿ = 〔墨錢盒子〕 məi siẽɿ xoɿ .tsɿ 木工用來打直線的工具

【墨斗魚】məi təuɿ yɿ 墨魚

【墨路】məi təuɿ 木工依靠從墨斗中拉出的墨錢來指導施工,至關重要,故以“墨路”代指木工的手藝:木匠師傅的~,砌匠師傅的泥路

【墨錢】məi siẽɿ 墨斗錢

【默神】məi ʂənɿ = 〔運神〕 ynɿ ʂənɿ ①思量,考慮:他在那裏~|他眼睛望噠老師,心裏在~|讓我默下神着 ②推測,以為:我~親家會抿起嘴巴笑咧

tə

【撮起】təi .tɕ'i 抬舉:他有麼子本事囉,還不是別個~他!

【得】təi 得到:~噠獎|~咖兩本書|~噠路好處|有麼子路~囉! ○另見 .tə

【得】təi ①放在否定句的動詞或形容詞前,表示不可能實現:咯幾天我還不~走|不是老師傅幫你講話,我就不~答應|穿噠咯件衣服不~冷噠 ②放在看、聽、吃等動詞後面,表可能或贊賞:那塊肉還有臭,喫~能吃|你郎家炒的菜正是喫~好吃|咯隻電影看~好看|喫不~|看不~|聽不~(否定形式嵌入“不”字,表示不贊同)

【得】təi ③放在某些表心理活動或感官動作的動詞後面,組成“只+動詞+~”的格式,表示一種幸災樂禍的語氣:人家穿新衣服,你只看~只好乾瞪眼|那隻東西你想得也得不到,你只歎~你只能想想罷了 ④放在某些動詞後,組成“還+動詞+~”的格式,表反詰語氣(帶有責備意味):打爛咯多碗,你還笑~?|你還講~,小王都被你氣走噠 ⑤放在形容詞後面(位於句末),通過加重拖長讀音,表示對程度的特別強調:咯碗湯鹹~——鹹極了|△一文錢開當舖——錢少~——錢少極了|酸~——|紅~——|高興~——

【得】təi 形容詞,不嚴重,不利害:絆摔得痛不?——也還~咧|△再冷,無風也~,再窮,無債也~再冷,只要沒有風,也冷不到哪裏去;再窮,只要沒有債,也窮不到哪裏去

【得螺】təi loɿ 陀螺,一種兒童玩具

【得螺屁股】tət lət p'it̚ .kuv 比喻坐不住、喜歡動的人(多用來形容小孩):我那隻仔子是隻~,坐不住的 || 參見“得螺”

【得色】tət sət ①得意(含貶義):你看他那隻樣子囉,好~ ②了不起,用於反問句(含貶義):你怕你蠻~!

【得路】tət ləu 得到好處;佔便宜:咯下子該你~|他咯下子~不細得到很大的好處|得一猛路佔了個大便宜|冇路得咧!

【得幸】tət ɕin = 〔得喜〕 tət ɕiv 副詞,指由於某種有利條件而僥幸避免不良後果:~我跑得快,要不然就被倒下的木頭壓死噠

【得相因】tət sian .in = 〔佔相因〕 tət sian .in 佔便宜:莫總想~|他只想得別個的相因

【得空】tət k'ɔŋ 有空閑時間:~到我屋裏玩|咯向子連不~

【得】.tət ①放在動詞後表可能:你去~,我也去~|你講~,他也講~ ②用在動詞和補語中間,表示可能:拿~動|回~來(否定式用“不”替換“得”:拿不動|回不來) ③用在動詞或形容詞後面,連接表示結果或程度的補語:今天熱~很|多~起數[ie]多得很 ④放在動詞後面,相當於“到”的一種用法:丟~水裏丟到水裏|走~鄉裏去走到鄉下去  
○另見 tət

【得不愛噠】.tət puɪ ɲaiɪ .ta 後加成分,用作補語,表示某一動作行為因重複多次而令人生厭:喫雞喫~|玩牌玩~|聽流行歌曲聽~ || “愛”要拖長,重讀

【得俾】.tət ɔɪ 後加成分,表示程度相當高:好~|醜~|多~|快~ || 俾,廣韻

鐸韻五各切:“多也”

【得很】.tət xən 後加成分,表示程度相當高:好~|多~|怪~

t'ət

【特事】t'ət sɪ 特地:今天我~來請你|咯件衣服~為他買的

lə

【捋】lə 用手握住條狀物向一端滑動:~禾綫子稻穗|~起袖子

【捋皮它】lə piɪ toɪ 打架:你要講真話,今日是不是又~去噠?

【肋巴骨】lə .paɪ kuɪ = 〔排肋骨〕 paiɪ ləɪ kuɪ 指人的肋骨

【勒】ləɪ ①開玩笑:莫拿我~囉 ②談諧:王老師最~噠,他一講話我們就要笑|咯隻故事好~的

【勒哥】ləɪ koɪ 喜歡開玩笑的人 || 多用於青年人

tsə

【窄】tsəɪ 橫的距離小(跟“寬”相對)

【側邊】tsəɪ piēɪ 側面

【側門】tsəɪ mənɪ 旁門

【摘】tsəɪ 摘取(花、葉、果等)

ts'ət

【賊牯子】ts'ət .kuɪ .tsɪ ⇨ 〔賊老倌〕 tseiɪ lauɪ kōɪ

【擇菜】ts'ət(或 ts'aɪ) ts'aiɪ 揀菜,把好的選出來:你幫噠~囉|到菜地裏去擇兩莧棵菜來 || “擇”另見 ts'ət

【測】tət'ət ①稍微動一動:喊他去買煤,他不動不~ ②顫動;抽搐:△(眼睛)左

～財，右～禍|一進考場，心裏直個～|  
臉上的肉～啊～的

【測字】ts'əɿ tsɿ 把漢字的偏旁筆畫拆開或者合併，作出解釋，來占卜吉凶（一種迷信活動）

【擇期】ts'əɿ tɕiɿ 指為辦紅白喜事或為搬家、造房子等挑選好日子 ○“擇”另見 ts'əɿ (或 ts'aɿ)

## sə

【色氣】səɿ tɕiɿ 顏色：咯種布的～好

【塞罵】səɿ maɿ = 〔塞反〕 səɿ fanɿ 對罵：他們兩口子又在那裏～|△～無好言，打架無好拳 || “塞”另見 saiɿ

【蝨子蛋】səɿ tsɿ tanɿ 蝨子的卵

【蝨婆(子)】səɿ poɿ (·tsɿ) 蝨子

## tɕə

【鷓鴣】tɕəɿ kuɿ 一種鳥，背部和腹部黑白兩色相雜，頭頂棕色，腳黃色

【摺尺】tɕəɿ tɕɿɿ 可以摺疊起來的木尺，長度多為一米

【摺被窩】tɕəɿ peiɿ oɿ 摺疊被褥

【摺表紙】tɕəɿ piəuɿ tɕɿɿ 一種土紙，吸水煙時需用這種紙作紙煤兒

## ts'ə

【車】ts'əɿ 轉：眼睛～～的咧眼睛不停地轉|他兩眼直個～ ○另見 tɕyɿ

【車木】ts'əɿ moɿ 用土車牀加工製作的木質家具的圓柱形或球形部件。這種土車牀過去多用腳踩，現在也有用電力的

【車木鋪】ts'əɿ moɿ p'uɿ 加工製作並出售木質家具的圓柱形或球形部件的小

店

【車葉子】ts'əɿ ieɿ tsɿ 水車上帶動水的木片

【車外頭】ts'əɿ uaiɿ təu 車外面

【車簍子】ts'əɿ ləuɿ tsɿ = 〔車溜子〕 ts'əɿ liəuɿ tsɿ 大板車上的竹簍，用來裝載貨物

【車手子】ts'əɿ ɕəuɿ tsɿ 獨輪車的車欄推車時用手把住的部分

【車後頭】ts'əɿ xəuɿ təu = 〔車後背〕 ts'əɿ xəuɿ peiɿ 車後面

【車盤】ts'əɿ pōɿ = 〔車輪子〕 ts'əɿ lənɿ tsɿ 車輪

【車扁擔】ts'əɿ piēɿ tanɿ 獨輪車、大板車上的扁擔供肩扛來配合手推

【車前頭】ts'əɿ tɕiēɿ təu 車前面

【車轉轉】ts'əɿ tɕyēɿ tɕyēɿ 打轉轉：急得他～|兩隻眼睛～

【車門子】ts'əɿ mənɿ tsɿ 車上的門

【車印子】ts'əɿ inɿ tsɿ 車轍

【車上】ts'əɿ ɕan 車裏面

【扯四季卯談】ts'əɿ sɿɿ tɕiɿ lōɿ tanɿ 不拘形式地閑談：他喜歡跼得呆在茶館裏～ || “扯”另見 ts'aɿ

【扯濕氣】ts'əɿ ɕɿɿ tɕiɿ 受潮：東西莫放得地下，免得～，扯噠濕氣會發霉

【扯皮】ts'əɿ piɿ = 〔扯筋〕 ts'əɿ tɕinɿ 無原則地爭吵；鬧糾紛：為滴咖子一點兒小事 不值得|你們就只曉得～

【扯裏手皮】ts'əɿ liɿ ɕəuɿ piɿ 指雙方預先商量的、故意吵給外人聽的：看樣子他們是～，莫齒理睬他們

【扯不抻】ts'əɿ puɿ ts'anɿ (事情雜亂) 理不清頭緒：他屋裏的事哪個也～|△誤噠一季春，十年～

【扯豬頭風】tɕ'əv tɕyɿ təuɿ xonɿ ①癲癇病發作：老妹又～噠，快去接醫生  
●罵人的話，多用於對方手腳動作不協調時

【扯書】tɕ'əv ɕyɿ 斷斷續續、跳脫式地說書

【扯麻紗】tɕ'əv maɿ saɿ = 〔扯注碼〕  
tɕ'əv tɕyɿ maɿ 鬧糾紛（多因挪用人家的錢或手續不清引起）：我的錢早還把你噠，何是又來～嘍！|他挪用噠好多錢扯不清場噠，咯就有麻紗扯嘍 || 舊時多說“扯注碼”

【扯麻糖】tɕ'əv maɿ tanɿ 一種可以拉扯成許多細條的糖食

【扯發噠錢縫】tɕ'əv faɿ .ta siẽɿ xonɿ 比喻一些人合伙幹了壞事，其中某一人開始敗露：他們合伙偷單車自行車的事～，看樣子收不得場噠

【扯痧】tɕ'əv saɿ 刮痧

【扯烙殼】tɕ'əv loɿ k'oɿ = 〔扯夾絆〕  
tɕ'əv tɕiaɿ p'anɿ ⇨ 〔鬧夾絆〕lauɿ  
tɕiaɿ p'anɿ

【扯火】tɕ'əv xov 指爐火容易上來：張師傅打的爐子蠻～，最好噠

【扯伙】tɕ'əv xov 合伙：我們～買一樣東西送把他

【扯白】tɕ'əv pəɿ ①撒謊：講實話，莫～|他扯噠一個白 ●胡扯瞎說：那隻扯白歌盡～

【扯白歌】tɕ'əv pəɿ koɿ 流傳在湘中、湘北一帶的民歌，內容大都是編造一些不合情理的事物，顯得風趣、幽默。各地歌詞大同小異，長沙有這樣的詞：無事唱隻～，風吹石頭滾上坡，麻雀子窩裏生鵝蛋，先生我來後生哥…

【扯媚眼】tɕ'əv meiɿ ɲanɿ ⇨ 〔射媚眼〕  
ɕaɿ meiɿ ɲanɿ

【扯水】tɕ'əv ɕyeiɿ 打水；汲水

【扯水（的）繩子】tɕ'əv ɕyeiɿ (.ti) ɕanɿ  
.tsɿ = 〔扯水（的）索子〕 tɕ'əv ɕyeiɿ  
(.ti) soɿ .tsɿ 井繩

【扯齁】tɕ'əv xəuɿ 哮喘

【扯粟殼】tɕ'əv siəuɿ k'oɿ = 〔扯談〕  
tɕ'əv tanɿ = 〔扯經②〕 tɕ'əv tɕinɿ ①聊天兒：歇涼的時候最好～噠|兩個老倌子在～ ●胡扯；瞎說：他講他北京、上海咸去過，那是～的|～，他哪裏有六十歲囉！

【扯卵談】tɕ'əv lōv tanɿ 閑談胡扯的粗俗說法：你莫～|那是～的 || 參見“扯粟殼”

【扯閃】tɕ'əv ɕəv 閃電

【扯麵】tɕ'əv miẽɿ 抻麵條

【扯抻】tɕ'əv ts'anɿ ●拉平整：把衣服～  
●理清頭緒：咯向子我們的工作連有～

【扯經】tɕ'əv tɕinɿ ①斷斷續續、跳脫式地念經 ●⇨ 〔扯粟殼〕 tɕ'əv siəuɿ  
k'oɿ

【扯陰驚架】tɕ'əv inɿ tsɿɿ tɕiaɿ 勸架時在暗中幫一方的忙：你怕我看不出來，咯明明是～嘅！

【扯謊】tɕ'əv fanɿ ⇨ 〔捏白〕ɲieɿ pəɿ

【扯常（子）】tɕ'əv tɕanɿ (.tsɿ) ⇨ 〔打常〕taɿ tɕanɿ

【扯杠】tɕ'əv kanɿ 勸架：△兩公婆打架是常事，和尚～是奇事

【扯風箱】tɕ'əv xonɿ sianɿ 拉風箱

【拆骨肉】tɕ'əi kuɿ zəuɿ 從煮熟的豬頭骨或其他部位的骨頭上剔下來的肉

【拆爛屋】tɕʰəɪ lanɿ uɿ 從中搗亂：只要有人～，咯隻事情就搞得成器成功

【拆廠子】tɕʰəɪ tɕʰanɿ ·tsɿ 拆棚子，拆臺：你負責～|◇咸是自家人，莫～囉|他咯樣搞，我要拆他的廠子，丟他的格叫他丟面子

【拆】tɕʰəɪ 裂口兒：手上開噠～|牆上一道好寬的～

## ʂə

【蛇腦殼】ʂəɪ lauɿ k'oɪ 生在手指尖上的包癰 || “蛇”另見 ʂaɪ

【捨死亡命】ʂəɿ(或 ʂaɿ) sɿɿ uanɿ minɿ

①不顧性命，以性命相拼：王師傅～的跟兇犯搏鬥 ②形容盡最大的力量：他搞起工作來，那硬是～

【失】ʂəɪ 遺失：我的鋼筆～咖噠|△外頭打得貓頭烏貓頭鷹，屋裏～咖拖鷄婆解小鷄的母鷄

【失塌】ʂəɪ t'aɪ 因不小心而造成損失：咯回考試～噠，反面還有一道題有看到

【失錯】ʂəɪ ts'oɿ 不是有意地做錯事：咯就對不起啦，～打爛你一隻杯子|他是～踩噠你，不是有意的

【失格】ʂəɪ kəɪ ⇨【丟格】tiəuɿ kəuɿ

【舌子】ʂəɪ ·tsɿ 舌頭

【折本】ʂəɪ pənɿ =【虧本】k'ueiɿ pənɿ =【貼本】t'ieɪ pənɿ 損失本錢；賠本

## kə

【蛤蟆(子)】kəɪ(或 kaɪ) ·ma (·tsɿ) =【麻拐】maɪ kuaiɿ =【水鷄】ɕyeiɿ tɕeiɿ 青蛙

【蛤蟆尿】kəɪ(或 kaɪ) ·ma ɲiauɿ ⇨【麻拐尿】maɪ kuaiɿ ɲiauɿ

【蛤蟆凳】kəɪ(或 kaɪ) ·ma tənɿ =【麻拐凳】maɪ kuaiɿ tənɿ 板凳的一種，小巧輕便(多為兒童用)

【蛤蟆弄子】kəɪ(或 kaɪ) ·maɪ lənɿ ·tsɿ 蝌蚪

【奔】kəɿ (把東西)藏(起來)：哥哥來噠，快些把它～起|你把東西～得哪裏去噠唻？ || 廣韵語韵居許切：“藏也”

【割】kəɿ 刀刃與物體接觸，由一端向另一端移動，使物體破裂或斷開：～噠一條口|～兩斤牛肉|從咯裏～下來 ○另見 koɪ

【鋸】kəɿ ①用鋸子拉開木料、鋼材等物體：～木頭|～樹 ②拉動琴弦使樂器發出聲音：～胡琴 ○另見 kəɿ

【鋸子】kəɿ ·tsɿ 鋸工具

【鋸皮子】kəɿ piɿ ·tsɿ 鋸條

【鋸木屑】kəɿ moɪ sieɪ =【鋸木灰】kəɿ moɪ feiɿ 鋸末

【鋸弓子】kəɿ koŋɿ ·tsɿ 鋸弓

【鋸】kəɿ ①用力地割：～咖咯隻鷄腦殼 ②比喻狠心地從顧客身上榨取錢財：我昨天到隻個體髮廊去剃頭，進門有問價，剃咖以後他問我要咖十塊錢。——那號髮廊去不得，去一個他就～一個 ○另見 kəɿ

【革條】kəɪ tiaɪɿ 舊時戲班班主對違犯班規的演職員進行革除的文字，用黃紙寫出貼在老郎廟裏 || 參見“老郎廟 lauɿ lanɿ miauɿ”

【蛇蚤子】kəɪ tsauɿ ·tsɿ 跳蚤

【格外一條筋】kəɪ uaiɿ iɿ tiaɪɿ tɕinɿ =【額外一條筋】ŋəɪ uaiɿ iɿ tiaɪɿ

təin- 特殊，與眾不同(含貶義)：我們都走咯邊，只有他～硬要走那邊

## k'ə

【剋】k'əŋ 過分地儉省：身體要緊，喫伙食不能太～噠|他聚的幾個錢咸把崽女去噠，只好來～自己

【剋夫子】k'əŋ fu- tsɿ 蠢笨、極易受騙上當的人：你莫喫～不要把別人當作傻瓜來欺騙|你跟他們打交道，要招呼當心當～啲

【去】k'əŋ 放進去(油、鹽之類)：～點鹽|～點咖子麻油 ○另見 tə'yŋ

【去咖多的】k'əŋ ka to- ti 失去的反倒多一些：他原想佔點便宜，咯一下還～

【去咖貨噠】k'əŋ ka xoŋ ta 糟透了，用來形容事情、情況變得很糟糕：咯下子～，昨夜的火把他屋裏燒得精光

【去來】k'əŋ lai- 動態助詞，表示曾經發生過什麼事情，相當於“來着”：今天我進城～|剛才你跟他講麼子～？

【去年子】k'əŋ niē- tsɿ 去年

【客師】k'əŋ sɿ- 舊時對戲班演職員的稱呼，跟“本家戲班的頭人”相對

【客氣數噠】k'əŋ tɕ'iŋ ie- ta 非常客氣：昨天我到小王屋裏去，他一屋人一家人都～||參見“數 ie-”

【客車】k'əŋ tɕ'ə- 鐵路、公路上專門載運旅客用的車輛

【客廳】k'əŋ t'in- 接待客人的大房間

【客棧】k'əŋ tsan- ⇨〔旅館〕liŋ kōŋ

【豁膝骨】k'əŋ si- ku =〔膝頭骨〕si- təu ku 膝蓋骨

## ŋə

【額殼】ŋəŋ k'o- 額頭

【額外】ŋəŋ uai- ①程度副詞，格外：～喜歡|～跳皮調皮 ②另外：除噠咯一本，他～還有一本

【額外一條筋】ŋəŋ uai- i- tiaŋ təin- ⇨〔格外一條筋〕kəŋ uai- i- tiaŋ təin-

## xə

【□】xəŋ 象聲詞，形容笑的聲音：莫跟他～

【很…八…】xəŋ…pa-…形容詞重疊的一種特殊格式，有深化程度加強語意的作用：很多八多|很高八高|很好八好|很早八早|很晏遲八晏|很粗八粗|很快八快||“很”讀 xəŋ 為口語音，讀書音仍為 xənŋ

【□】xəŋ 捆(動詞)：～緊點

【□】xəŋ 拿：～不起

【核桃】xəŋ tau- ①核桃樹 ②這種植物的果實

【黑】xəŋ ①像煤或墨的顏色(跟“白”相對)：牆上～一塊白一塊 ②光綫不足；暗：角彎裏太～噠，坐得那裏看書要不得|天～咖噠，毛伢子早該散學放學噠 ③壞；狠毒：那隻家伙心太～噠

【黑子】xəŋ tsɿŋ 圍棋的黑色棋子

【黑簿】xəŋ pu- 舊時戲班存放於老郎廟內的一種簿籍，用以記載已故演員的名字||參見“老郎廟 lauŋ lan- miau-”

【黑角彎裏】xəŋ ko- uan- li 黑暗的角度裏：快些出來，莫躲得～！|△～作



揖——各人憑心

【黑水(子)】xəi cyeiɿ (.tsɿ) 帶黑色的髒水

【黑豆(子)】xəi təuɿ (.tsɿ) 子實表皮為黑色的大豆

【黑油傘】xəi iəuɿ sanɿ 一種舊式雨傘,用質量差的油紙製成

【黑天冤枉】xəi t'iəɿ yěɿ .uan 天大的冤枉:△張三殺人捉噠李四償命——真是~

【黑燈】xəi tənɿ = 〔黑亮〕 xəi lianɿ  
⇨ 〔關亮〕 kuanɿ lianɿ

【黑雲】xəi ynɿ 烏雲

【黑板刷子】xəi panɿ cyaɿ .tsɿ 板擦兒

【黑眼珠子】xəi ŋanɿ tɕyɿ .tsɿ 黑眼珠兒

【黑汗】xəi xanɿ 因幹髒活、重活而流淌的大量的汗水:今天掏溝,出噠一身~

【黑黃牯子】xəi uanɿ kuɿ .tsɿ 黑色的公黃牛

【黑黃牛】xəi uanɿ ŋiəuɿ 黑色的黃牛

【嚇煞巴人】xəi saɿ .pa zənɿ 嚇人:他那隻樣子~|裝起一副~的相|你莫在咯裏~

【嚇得一彈】xəi .tə iɿ tanɿ 嚇了一跳:黑角彎裏躲噠一個人,把他~

【嚇心嚇膽】xəi sinɿ xəi tanɿ 提心吊膽:夜裏走那條巷子,一個人都有得,我~的

【嚇慌噠】xəi fanɿ .ta = 〔嚇猛噠〕  
xəi moŋɿ .ta = 〔嚇死噠〕 xəi sɿɿ  
.ta = 〔嚇散噠〕 xəi sanɿ .ta 嚇壞了:你咯一吼,細伢子都~|搞承包以後,滿老倌屋裏一年就收入四萬多塊

錢,他的叔伯兄弟聽噠~|△炭丸子跌得尿桶裏——黑(嚇)散噠

## ə

【耳子】əɿ .tsɿ ⇨ 〔墨耳子〕 məɿ əɿ .tsɿ

【耳子鍋】əɿ .tsɿ koɿ 一種帶耳的小鐵鍋

【耳屎】əɿ sɿɿ 耳垢

【耳巴(子)】əɿ paɿ (.tsɿ) 耳光:打一隻~

【耳朵】əɿ .to 聽覺器官

【耳朵根子軟】əɿ .to kənɿ .tsɿ yěɿ 耳朵軟,指原則性不強,容易聽信奉承或挑撥的話:他~,聽噠三句好話,就相信噠

【耳朵眼】əɿ .to ŋanɿ ①外耳門的通稱  
②爲了戴耳環在耳垂上扎的孔

【耳背】əɿ peiɿ 聽覺不靈

【耳環】əɿ fanɿ 戴在耳垂上的裝飾品。也說“環子 fanɿ .tsɿ”

【二不闌干】əɿ puɿ lanɿ kanɿ ⇨ 〔半不闌干〕 pōɿ puɿ lanɿ kanɿ

【二姐】əɿ tsieɿ 對年輕的鄉下婦女的稱呼(帶貶義) || “二”另見 əɿ

【二爺】əɿ ieɿ 舊時大財主家宴請賓客時,專門請來引導客人的人,他手拿“迎”字牌,站在大門口,很恭敬地迎候客人

【二郎腿】əɿ lanɿ t'eiɿ 坐的時候把一條腿攔在另一條腿上的姿勢:蹺起~

【二四子】əɿ sɿɿ .tsɿ 大號卵石,跟水泥攪拌後澆注建築物基腳用 || “二”另見 əɿ

【二指腦】əɿ tsɿɿ lauɿ = 〔二指拇〕 əɿ tsɿɿ .mau 食指



【二齒鋤】ə ʈʂ'ɿ̌ tsəu ⇨ 〔鬆鋤子〕  
soŋ tsəu tsɿ

【二世娛馳】ə ʂɿ ɣai tsie 形容糊塗的人：咯隻～，咯都搞不清 | 你何是～一樣的囉？

【二衣箱】ə i sian ①戲班中用以裝輕便服裝的箱子 ②借指管理這種箱子的人

【二伏】ə fu 中伏

【二茶】ə tsa 每年第二批摘下的茶葉（在“頭茶”之後）：△頭茶苦，～澀，三茶好喫天又熱 || 也說“二道茶 ə ʈau tsa”

【二爹】ə tia 對年紀大的鄉下人（男性）的稱呼（帶貶義）

【二婆針】ə po (或 pu) tʂən 二號的縫衣針

【二百五】ə pə u ①二百五十 ②譏稱有些傻氣、做事莽撞的人

【二月（間）子】ə ye (kan) tsɿ 二月

【二排】ə pai 飲食店裏麵條的一種做法，要求麵條煮得不硬又不爛：師傅，請來一個～

【二回】ə fei 下回，下次：你～到我屋裏玩囉

【二刀肉】ə ʈau zəu 指有肥有瘦的肉

【二道米瀘水】ə ʈau mi sau ɕyei 第二次淘米後的水，中醫認為它有清涼解毒的作用

【二道茶】ə ʈau tsa 參見“二茶 ə tsa”

【二（道）青】ə (ʈau) ts'in 介於頭（道）青和黃箴之間的一層箴 || 參見“頭（道）青 təu (ʈau) ts'in”

【二老倌】ə lau kō 鄉下佬兒（含貶義）|| 有時爲了強調，說成“鄉裏二老倌”

【二路演員】ə lau iē yē 舊稱戲班裏演員中的中青年新生力量

【二弦】ə ɕiē ⇨ 〔胡琴子〕fu tɕin tsɿ

【二門】ə mən 足球比賽中經常在球門附近活動的後衛隊員，他的主要任務是協助守門員

# ie

## pie

【扁蒲秧】piev puɿ ianɿ 培育得很健壯的水稻秧苗，莖扁平如菖蒲 || “扁”另見 piẽv

【癘】piev 物體表面凹下去：盒子壓～噠  
○另見 pieɿ

【癘】pieɿ 沒有牙齒，用牙齦咀嚼：娵馳冇得牙齒噠，喫飯時嘴巴一～一～的  
○另見 piev

【戾】pieɿ = 〔麻戾〕maɿ pieɿ(或 p'ɿɿ) 女陰

## p'ie

【撇】p'iev 前加成分，表示程度很深：～淡的 || 聲調特殊。參見“撇淡的”

【撇淡的】p'iev(或 p'iaɿ) tanɿ ·ti 很淡：湯裏冇放鹽，～ | ◇對咯號事他向來看得～

【蹩】p'iev ①腳腕子或手腕子扭傷了：走路不留神，～噠腳 ②折(斷)：把棍子～脫斷 ③下象棋時，“馬”的正前方有另外的棋子擋住了，不能前進，謂之蹩腳

【別】p'iev ①改變：～噠一點音變了一點音 ②(字的讀音或寫法)錯誤：讀～噠 | 寫～噠

【別個】p'iev koɿ ①人家，別人：～都得噠獎金，就是你有得 | 你快些把錢給～還起去 | 你剛才咯一叫，把～嚇得要死 ②另外的人：屋裏冇得～，只有小王

## mie

【搥】mieɿ ①掰：把橘子～開 | 莫把餅乾～得稀碎的 | △莫把事情～爛噠攪亂了 ②剝，去掉外面的皮或殼：～橘子皮 | ～花生殼 ③用指甲把附在別的物體上的東西取下：～郵票 | 風濕膏貼緊噠，～都～不下 | ～手指甲用指甲把其他指甲內的髒東西剔出，或用指甲把別的指甲切短 || 廣韵薛韵亡列切：“手拔也摩也批也捽也”

【篾】mieɿ = 〔篾片〕mieɿ p'ieɿ 竹子劈成的薄片 || 小的叫篾，大的叫篾片

【篾絲】mieɿ sɿɿ 用竹子劈成的、一根根的絲狀的篾

【篾絲籬】mieɿ sɿɿ loɿ 用篾絲編成的籬筐 || 參見“篾絲”

【篾笄(子)】mieɿ tɕəɿ (·tsɿ) = 〔簾笄(子)〕tiẽɿ tɕəɿ (·tsɿ) 用粗篾編製成的竹席，多用來曬糧食等，也可用來搭棚子或作他用

【篾刀】mieɿ tauɿ 劈削竹子的刀，篾匠的工具

【篾簾子】mieɿ tiẽɿ ·tsɿ = 〔簾子〕tiẽɿ ·tsɿ 竹篾編成的涼席

## tie

【爹爹】tieɿ ·tie 父親 ○另見 tiaɿ ·tia

【喋】tiev(或 tieɿ) 嘆詞，給人東西時的招呼語：～，咯是你的書

【跌】tieɿ ①(物體)落下：從牀上～得地

下|△瞎眼鷄婆母鷄～得掉進米籬裏——該它喫的比喻碰巧遇上了好事 ②(價格、產量等)下降:肉的價錢～噠 ③遺失:～咖噠一枝筆

【跌字】tie<sup>1</sup> tsɿ ⇨ 〔掉字〕tiau<sup>1</sup> tsɿ

【跌氣】tie<sup>1</sup> tɕ'iŋ ⇨ 〔落氣〕lo<sup>1</sup> tɕ'iŋ

【跌麻路】tie<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> t'a<sup>1</sup> 求助於人而遭拒絕:我想找他幫忙,又怕～

【跌膘】tie<sup>1</sup> piau<sup>1</sup> (牲口)掉膘

【跌肉】tie<sup>1</sup> zəu<sup>1</sup> 消瘦:你不多喫點飯會～的|咯向子忙得跌咖一身肉忙得消瘦了很多

【跌三青】tie<sup>1</sup> san<sup>1</sup> ts'in<sup>1</sup> 舊時一種賭博方式。把制錢三文放在指頭上,高擲石上,三錢都是正面為贏

【蹠】tie<sup>1</sup> ①半路上順便逗留:你回來的時候,走南門口～一下,幫我買幾斤香蕉 ②拐彎:筆直走到十字路口,再～左手就到噠

【蹠彎】tie<sup>1</sup> uan<sup>1</sup> 拐彎:在那裏～就是的|對前面走蹠左手彎就到噠

## t'ie

【□】t'ie<sup>1</sup> 丢失:錢包～咖噠

【帖】t'ie<sup>1</sup> 量詞:一～中藥

【貼老本】t'ie<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> pən<sup>1</sup> ①本錢虧得很利害:他咯筆生意貼噠老本 ②吃大虧:咯一回不僅冇得到路,反而～噠這一回不僅沒有佔到便宜,反而吃了大虧

【貼邊】t'ie<sup>1</sup> piē<sup>1</sup> = 〔吊邊〕tiau<sup>1</sup> piē<sup>1</sup> ①縫在衣服裏子邊上的窄條:咯件上衣的～冇做好 ②在衣服裏子邊上縫上窄條(動詞):你來～好啵?

【貼本】t'ie<sup>1</sup> pən<sup>1</sup> ⇨ 〔折本〕sə<sup>1</sup> pən<sup>1</sup>

【貼爛演員】t'ie<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> iē<sup>1</sup> yē<sup>1</sup> 舊稱戲

班裏扮演零碎角色的演員,他們多為剛出科或剛出師者

【碟】t'ie<sup>1</sup> (容器)量詞:一～菜

【碟子】t'ie<sup>1</sup> tsɿ 盛菜蔬或調味品的器皿,比盤子小,底平而淺

【鐵】t'ie<sup>1</sup> 一種金屬,灰色或銀白色

【鐵牯牛】t'ie<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ŋiəu<sup>1</sup> 天牛,一種屬於鞘翅目的昆蟲,幼蟲蛀食玉米、甘蔗、柳樹等植物的莖

【鐵螺陀】t'ie<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> to 螺螄的一種,生長在淡水中,比田螺小而硬

【鐵軌】t'ie<sup>1</sup> kuei<sup>1</sup> 鋪設火車等軌道所用的鋼條

【鐵墩】t'ie<sup>1</sup> tən<sup>1</sup> 打鐵時墊鐵塊用的器具

【鐵匠(師傅)】t'ie<sup>1</sup> tsian<sup>1</sup> (sɿ<sup>1</sup> fu) 製造和修理鐵器的人

## lie

【揀】lie<sup>1</sup> ①歪:牆上的畫掛～噠 ②擗傷:～噠頸根|～噠腰 ③拗:你咯樣做,他就那樣做,總是～噠來||集韻屑韻力結切:“拗也”。古人聲今讀陰去

【揀噠頸】lie<sup>1</sup> ta tɕin<sup>1</sup> ⇨ 〔落枕〕lo<sup>1</sup> tɕən<sup>1</sup>

【揀腦殼】lie<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> 歪脖子病患者

【列】lie<sup>1</sup> 量詞:一～火車

【咧】lie 助詞。①用在疑問句(特指問、選擇問、正反問)的末尾,表示疑問的語氣:你何解不去上學～?|他是看戲～,還是看電影～?|他看不看～? ②用在陳述句的末尾,表示確認事實,使對方信服(兼有鋪張的語氣):我們還訂噠公約～|隔壁屋裏越吵越利害噠～,你去看下子看 ③用在陳述句的末

尾,表示動作或情況還在繼續:他們還在田裏插秧~

## tsie

- 【姐夫】tsie<sup>v</sup>(或 tsia<sup>v</sup>) · fu · tsɿ 姐夫  
 【姐姐】tsie<sup>v</sup>(或 tsia<sup>v</sup>) · tsie(或 · tsia) ①同父母(或只同父、只同母)而年紀比自己大的女子 ②同族同輩而年紀比自己大的女子(一般不包括可以稱做嫂嫂的人) || tsia<sup>v</sup> · tsia 的說法多見於農村  
 【姐妹】tsie<sup>v</sup> mei<sup>l</sup> ①姊妹:她們~兩個關係不錯(包括本人)|她有得~,只有一個老兄哥哥(不包括本人) ②泛指同輩的女子:~們|兄弟~們  
 【接底】tsie<sup>v</sup> ti<sup>v</sup> (鋁鍋、鋁壺之類)換底  
 【接它】tsie<sup>v</sup> to<sup>v</sup> 接受暗示(跟“丟它”相對):有人丟它打招呼,也有人~,咯件事要查一下 || 參見“丟它 tiəu<sup>v</sup> to<sup>v</sup>”  
 【接腳】tsie<sup>v</sup> tɕio<sup>v</sup> ①接班:要有~的就好噠|他是來接我的腳的 ②接着用(多指衣物):他的鞋子有得人~|老大的衣服穿不爛破,下面還有~的  
 【接生】tsie<sup>v</sup> sən<sup>v</sup> 幫助產婦分娩  
 【接生婆】tsie<sup>v</sup> sən<sup>v</sup> po<sup>v</sup> 幫助產婦生產的婦女  
 【接新客】tsie<sup>v</sup> sin<sup>v</sup> k'ə<sup>v</sup> 岳家第一次接女婿上門  
 【接新客】tsie<sup>v</sup> sin<sup>v</sup> k'ə<sup>v</sup> 舊俗在農曆七月半要把當年去世的親人的亡靈接回來吃飯,是謂接新客(一種迷信做法)  
 【接應】tsie<sup>v</sup> in<sup>v</sup> 答應:咯件事你一定要~  
 【節】tsie<sup>v</sup> 量詞:一~竹子|十八~車廂|第一~

## ts'ie

【切絲煙】ts'ie<sup>v</sup> sɿ<sup>v</sup> iē<sup>v</sup> 旱煙的一種,係用無筋的煙葉切製而成,煙絲較“條絲煙”略粗

## sie

- 【斜王旁】sie<sup>v</sup> uan<sup>v</sup> pan<sup>v</sup> 斜玉兒,漢字偏旁之一,形爲“𠂔”  
 【寫記】sie<sup>v</sup> tɕi<sup>v</sup> 記載:咯幾件事情你~一下,免得忘記噠  
 【寫白眼字】sie<sup>v</sup> pə<sup>v</sup> ŋan<sup>v</sup> tsɿ<sup>v</sup> 寫錯別字  
 【卸任】sie<sup>v</sup> yn<sup>v</sup> 指解除職務(跟“上任”相對) || “任”音特殊  
 【謝媒】sie<sup>v</sup> mei<sup>v</sup> 長沙舊俗,答謝媒人要贈八斤重豬頭一個,並把豬尾巴插在豬鼻孔中,意謂有頭有尾,善始善終;又贈鞋子一雙,是對媒人因跑路多而使鞋子有所損耗的一種補償  
 【屑子】sie<sup>v</sup> · tsɿ 垃圾  
 【雪】sie<sup>v</sup> 空氣中降落的白色結晶,多爲六角形:△清明斷~,穀雨斷霜  
 【雪子(子)】sie<sup>v</sup> tsɿ<sup>v</sup> (· tsɿ) 雪珠  
 【雪裏蕒】sie<sup>v</sup> · li xoŋ<sup>v</sup> 把排菜一種青菜洗淨,晾乾,揉上鹽,放入罎中腌製而成 ○也作“雪裏紅”  
 【雪薯】sie<sup>v</sup> ɕy<sup>v</sup> ⇨ [腳板薯] tɕio<sup>v</sup> pan<sup>v</sup> ɕy<sup>v</sup>  
 【雪花蛋湯】sie<sup>v</sup> fa<sup>v</sup> tan<sup>v</sup> t'an<sup>v</sup> 把經攪拌的雞蛋放入正在沸騰的開水中而做成的湯  
 【雪棗】sie<sup>v</sup> tsau<sup>v</sup> 一種糕點,由糯米粉加入芋頭漿製成坯料,經沸油炸發,再在外表粘上糖霜而成。因形似蓋上白

雪的棗兒,故名

【蝎子】sie<sup>4</sup> ·tsɿ 一種有毒的節肢動物

【瀉肚子】sie<sup>4</sup> təu<sup>4</sup> ·tsɿ 瀉肚 || “瀉”另見 sia<sup>7</sup>

## tɕie

【茄子】tɕie<sup>4</sup>(或 tɕia<sup>4</sup>) ·tsɿ 一種普通蔬菜

【揭斗笠】tɕie<sup>4</sup> təu<sup>4</sup> li<sup>4</sup> ①揭開肘子(已做成菜肴的)上面的皮:哪個來~啦?

②比喻時機成熟,公開宣布:該要~噠吧! || 參見“揀斗笠 tɕiẽ<sup>4</sup> təu<sup>4</sup> li<sup>4</sup>”

【結實】tɕie<sup>4</sup> ·ʂɿ 語氣副詞,用在“動+形+點、些”或“形+點、些+動”等結構的前面,表強調語氣:~起早點|~喫飽些|~快些跑|~多些買

【結巴】tɕie<sup>4</sup> ·pa ①口吃 ②=【結巴子】tɕie<sup>4</sup> ·pa ·tsɿ 口吃的人

【結麻花】tɕie<sup>4</sup> ma<sup>4</sup> xa<sup>4</sup> 一種很硬的油炸食品 || “花”韻母特殊。參見“鷄腳麻花 tɕi<sup>4</sup> tɕio<sup>4</sup> ma<sup>4</sup> xa<sup>4</sup>”

【結痂】tɕie<sup>4</sup> ka<sup>4</sup> 傷口或瘡口表面凝結出一種塊狀物

【結婚】tɕie<sup>4</sup> fən<sup>4</sup> 男子和女子經過合法手續結合成為夫妻

【結鄰舍】tɕie<sup>4</sup> lin<sup>4</sup> ʂə<sup>7</sup> ⇨【打隔壁】ta<sup>4</sup> kə<sup>4</sup> pi<sup>4</sup>

【結親家】tɕie<sup>4</sup> ts'in<sup>7</sup> ka<sup>4</sup> ⇨【對親家】te<sup>7</sup> ts'in<sup>7</sup> ka<sup>4</sup>

【結筋】tɕie<sup>4</sup> tɕin<sup>4</sup> ⇨【咬筋】ŋa<sup>7</sup> tɕin<sup>4</sup>

【結筋攢筋】tɕie<sup>4</sup> tɕin<sup>4</sup> kuan<sup>7</sup> tɕin<sup>4</sup> = 【結絲攢筋】tɕie<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> kuan<sup>7</sup> tɕin<sup>4</sup> ①囉唆;不乾脆:咯隻婆婆~講噠半天,我還是有聽懂 ②糾纏不休:細伢子要聽話,莫咯樣~

【結蠶豆】tɕie<sup>4</sup> tsan<sup>4</sup> təu<sup>7</sup> 一種很硬的乾炒食品

【澀巴梨子】tɕie<sup>4</sup> ·pa li<sup>4</sup> ·tsɿ ⇨【糠頭梨子】k'an<sup>4</sup> ·təu li<sup>4</sup> ·tsɿ

## ɲie

【□苦的】ɲie<sup>7</sup> k'u<sup>4</sup> ·ti ⇨【滑苦的】ua<sup>7</sup> k'u<sup>4</sup> ·ti

【捏白】ɲie<sup>4</sup> pə<sup>4</sup> =【皚白】tɕ'o<sup>4</sup> pə<sup>4</sup> =【扯謊】tɕ'ə<sup>4</sup> fan<sup>4</sup> 撒謊:細伢子要誠實,莫~|你昨天是不是捏噠一隻白嫩了一個歲?

【捏像】ɲie<sup>4</sup>(或 ɲie<sup>7</sup>) tsian<sup>7</sup> 特別相像:他的脾氣~他哥哥|他演王大爹,那硬是~的

【鍊幣毫子】ɲie<sup>4</sup> pe<sup>7</sup> xau<sup>4</sup> ·tsɿ 指幣值為一分、二分和五分的人民幣硬幣

【孽眼報】ɲie<sup>4</sup> ŋan<sup>4</sup> pau<sup>7</sup> ⇨【現世報】ɕiẽ<sup>7</sup> ʂɿ<sup>7</sup> pau<sup>7</sup>

【鑷子】ɲie<sup>4</sup> ·tsɿ 拔除毛或夾取細小東西的用具,一般是金屬製品

## ɕie

【血糊血海】ɕie<sup>4</sup> fu<sup>4</sup> ɕie<sup>4</sup> xai<sup>4</sup> 血糊糊的:他從樓上絆摔下來,絆得~的

【血糊鬼】ɕie<sup>4</sup> fu<sup>4</sup> kue<sup>4</sup> 鬼名,舊時迷信的人認為婦女因難產而死所變成的鬼

【血糊經】ɕie<sup>4</sup> fu<sup>4</sup> tɕin<sup>4</sup> 舊時在產婦死後念的一種經

【血古癆】ɕie<sup>4</sup> ·ku<sup>4</sup> lau<sup>4</sup> 肺病:△斗米笛子擔米簫,胡琴子鋸拉成~(形容樂器難學)

【脅肋窩】ɕie<sup>4</sup> lə<sup>4</sup> o<sup>4</sup> =【夾肢窩】ka<sup>4</sup> tɕi<sup>4</sup> o<sup>4</sup> 腋窩 || “夾肢窩”中的“肢”音特

殊

【歇下子氣】ɕie˧ ˧˥ xa ˧˥ tsɿ tɕ'iŋ 歇歇，休息一會兒

【歇口】ɕie˧ k'əu˧ 生意蕭條：我們咯隻鋪子，過年過節是～日子

【歇涼】ɕie˧ lian˧ 乘涼

## ie

【爺爺】ie˧ ˧˥ ie 祖父（讀書音）○另見 ia˧ ˧˥ ia

【夜宵】ie˧ ˧˥ siau˧ 夜裏吃的酒食、點心等 || “夜”另見 ia˧ ˧˥

【翼胛】ie˧ ˧˥ ka 翅膀：鷄～ || “翼”韵母特殊

【翼胛毛】ie˧ ˧˥ ka mau˧ 家禽鳥類翅膀下的羽毛

【敔】ie˧ 以手撒物，也指碎物撒落：～禾種 | ～點石灰 | 垃圾車裝得太滿，～得馬路上到處都是 || 集韵艷韵以瞻切：“以手散物”

【乙】ie˧ 天干的第二位

【凹】ie˧ 低於周圍（跟“凸”相對）|| 爲訓讀字

【凹穀子】ie˧ ku˧ ˧˥ tsɿ = 〔凹穀子〕ie˧ k'o˧ ˧˥ tsɿ = 〔凹秕子〕ie˧ (或 ie˧) p'i˧ ˧˥ tsɿ 秕子，空的或不飽滿的子粒

【凹殼(子)蛋】ie˧ k'o˧ (˧˥) tan˧ 碰扁了殼的蛋，裏面的蛋清、蛋黃尚未流出，有時有少量蛋清流出

【凹苕】ie˧ ˧˥ sau˧ = 〔凹屁〕ie˧ p'i˧ = 〔凹卵〕ie˧ lō˧ 糟糕：～，鑰匙鎖得門裏頭去噠 | 凹噠苕，我的書包跌咖噠丟失了 | 咯就凹咖噠苕唻，才買的熱水瓶就打爛噠打破了 || 這幾個詞不受其他詞語修飾，只能獨立成句或做謂語。另外，這些詞說法粗鄙，嚴肅場合下不用

【凹胸】ie˧ ˧˥ ɕion˧ 胸部凹進去（一種不正確的姿勢）：△出汗不迎風，走路不～

【頁】ie˧ 量詞：一～書 | 一～紙

【頁碼子】ie˧ ma˧ ˧˥ tsɿ 指書本的頁碼兒

## ye

## tɕye

【倔豬(子)】tɕyeɿ(或 tɕyeɿ) tɕyɿ (·tsɿ)  
脾氣執拗的人(罵人的話)

【倦】tɕyeɿ 疲乏;想睡覺:插噠一天田,  
~得要死|~咖噠罷了 || 韻母特殊

## tɕ'ye

【□】tɕ'yeɿ 斷;弄斷:竹篙竹竿兒~脫折斷  
噠|~噠腳

【缺子】tɕ'yeɿ ·tsɿ ①豁嘴唇 ②豁嘴唇  
的人

【缺牙齒】tɕ'yeɿ ŋaɿ tɕ'ɿɿ 豁牙子,牙齒  
殘缺不全

【缺牙爛齒】tɕ'yeɿ ŋaɿ lanɿ tɕ'ɿɿ ①牙  
齒殘缺不全 ②比喻物件邊沿不齊:咯  
張畫何是咯樣~的囉?

【缺德】tɕ'yeɿ tɕɿ 缺乏好的品德

## ɕye

【說】ɕyeɿ ①用話表達意思:我來~一個  
笑話|說書人~的是三國 ②解釋:一  
~就明白 ③責備;批評:爺老子父親~  
噠他幾句 ④舊時指說合;介紹:桂妹  
子已經~噠人家 || 用“說”的情況多數  
可以用“講”替代,如①②③,一些俗語  
用“說”已經約定俗成,如:嘴巴兩塊  
皮,~話有高低|打開窗子~亮話|壁  
上的字難貼,席上的話難~(押韻要  
求)。參見“講 kanɿ”

## ye

【拐】yeɿ 折,弄斷:把棍子~脫折斷|~  
噠手 || 廣韻月韻魚厥切:“折也”

【吉口】yeɿ k'əuɿ 田埂上過水的口子:  
挖~|填~|挖一隻~

【月底】yeɿ tiɿ 一個月的最後幾天

【月婆子】yeɿ poɿ ·tsɿ 產褥期中的婦女

【月大】yeɿ taiɿ 大建,農曆三十天的月  
份

【月小】yeɿ siauɿ 小建,農曆二十九天  
的月份

【月初】yeɿ ts'əuɿ 一個月的開頭幾天

【月半】yeɿ pōɿ 一個月的第十五天

【月份】yeɿ fənɿ 指某一個月:九~的產  
量又提高噠

【月餅】yeɿ pinɿ 中秋節應時的食品

【月亮菩薩】yeɿ lianɿ (或 lianɿ) puɿ  
saɿ 舊時市郊話,指月亮

【月亮巴巴】yeɿ lianɿ (或 lianɿ) paɿ  
·pa 兒童語,月亮:~,肚裏坐個爹爹  
[tiaɿ tiaɿ]祖父,爹爹出來買菜,肚裏坐  
個奶奶(兒歌)

【月亮】yeɿ lianɿ 月球的通稱

【月亮長毛】yeɿ lianɿ tɕanɿ mauɿ =  
〔月亮生毛〕yeɿ lianɿ sənɿ mauɿ 月  
暈:△~,大風就到

【越經】yeɿ tɕinɿ 越發:咯一向工作~忙  
不贏噠|你越催他,他~不着急 || “經”  
聲調特殊

【熱水】yeɿ ɕyeiɿ 溫度高的水(跟“冷



水”相對)

【熱水白菜】ye1 əyei1 pə1 ts'ai1 ⇨『小白菜』siau1 pə1 ts'ai1

【熱水𨵿】ye1 əyei1 tō1 在家門口漚製𨵿肥的坑,因常把洗碗、洗臉的熱水倒進去,故稱為熱水𨵿

【熱水瓶】ye1 əyei1 pin1 暖水瓶

【熱鬧】ye1 ·lau ①(景象)繁盛活躍:好~|~傷嗟極了 ②使場面活躍:~一下|大家~~ ③熱鬧的景象:走,去看~

【熱天(子)】ye1 t'iē1 (·ts1) 夏天

【熱傷嗟】ye1 ʂan1 ·ta 熱得受不了啦,熱夠了:咯一向硬是~

## ai

## pai

【𠵹子】pai<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> = 〔𠵹腳子〕pai<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 跛子

【𠵹老爺】pai<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> 對跛子的謔稱。因《失印救火》等舊戲中常有跛子作縣官，故有這種說法

【排】pai<sup>1</sup> ①量詞：一～桌子 | 一～座位  
②軍隊編制單位

【排筆(師)】pai<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> (s<sup>1</sup>) 舊指戲班中分配演員、計算時間、排定演員劇目並兼後臺考勤工作的人

【排骨】pai<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 附着少量肉的豬、牛等動物的肋骨、脊椎骨

【排肋骨】pai<sup>1</sup> lə<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ⇨ 〔肋巴骨〕lə<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> ku<sup>1</sup>

【排菜】pai<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> 一種青菜，莖上的葉子一排排的兩邊對稱，一般腌了吃 || 參見“雪裏蕪 sie<sup>1</sup> li xoŋ<sup>1</sup>”

【排街戲】pai<sup>1</sup> kai<sup>1</sup> ɕi<sup>1</sup> 在茶館、飯鋪清唱的戲

【擺飾】pai<sup>1</sup> ʃ<sup>1</sup> ①擺設裝飾：她屋裏～得好漂亮 ②擺設的東西：客廳裏～不多，倒蠻雅致

【擺格】pai<sup>1</sup> kə<sup>1</sup> = 〔轉格〕tɕyai<sup>1</sup> kə<sup>1</sup> 擺架子：莫～ | 你擺麼子格囉 | 擺臭格 | 轉臭格 || “轉格”中的“轉”韻母特殊

【擺矮】pai<sup>1</sup> ɲai<sup>1</sup> 示弱：在咯號人面前你莫～ | 你越是～，他越是喫住欺負你 | 在老師傅門口跟前擺點矮，現話得沒關係

【擺酒席】pai<sup>1</sup> tɕiəu<sup>1</sup> si<sup>1</sup> 設宴

【擺明擺白】pai<sup>1</sup> min<sup>1</sup> pai<sup>1</sup> pə<sup>1</sup> 明擺着：～是你錯噠，你還要翻嘴頂嘴

【擺攤子】pai<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 在路旁或市場中陳列貨物出售

【擺攤子的】pai<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> ti 攤販

【擺章法】pai<sup>1</sup> tɕan<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> ①在幹正事之前，故意裝模作樣，做些無關的動作：你莫在咯裏～噠，快點架場開始做 ②幫別人做事提出過多的條件：王木匠做事喜歡～ | 你做就做，不做就不做，擺麼子章法囉！

【擺看】pai<sup>1</sup> k'an<sup>1</sup> 徒供觀看：咯些水果又不是～的，大家何是不喫囉？

【拜碼頭】pai<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> təu 舊指要在一個新到的碼頭上做事，先要備禮拜見那些在碼頭上或地方上稱霸的人：咯一帶咸[xa<sup>1</sup>]都是郭大麻子的地盤，你想到咯裏來混飯喫，你去拜噠碼頭有唻？

【拜年】pai<sup>1</sup> ɲiē<sup>1</sup> 向人祝賀新年：△初一崽，初二郎，初三初四拜街坊，～拜得初七八，洗咖蠟子抹咖錫 || 參見“錫 t'a<sup>1</sup>”

【拜墳】pai<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> 上墳

【拜生】pai<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> 祝壽：小王到岳老子家裏～去噠

【拜訪】pai<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> 訪問(敬辭)

【拜堂】pai<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> 舊式婚禮的一種儀式，由新郎新娘一起參拜天地，然後再拜見父母公婆

【敗家子】pai<sup>1</sup> tɕia<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 不務正業、揮霍家產的子弟，也用來比喻揮霍浪費

國家財產的人：△成家子，錢如寶；～，錢如草

【敗毒】pai<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> ⇨【去毒】tə'y<sup>1</sup> təu<sup>1</sup>

【敗缸的酒藥子】pai<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> ·ti tsia<sup>1</sup>

io<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 比喻不幹好事的人：他是隻～

【哖】·pai 助詞，是“不啻”的合音：你們今天上課～？|咯是小王的～？|你去～？|少管些空事要～？

## p'ai

【□】p'ai<sup>1</sup> 佩戴(徽章、符號等)：～符號|把符號～好

【□】p'ai<sup>1</sup> 量詞，兩臂左右平伸時兩手間的距離：咯根竹篙有兩～長

【派碼】p'ai<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> =【派頭子】p'ai<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 派頭：那個人有～|～好足

【派碼子】p'ai<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 有派頭的人(多含貶義)：他是個～

## mai

【買藥】mai<sup>1</sup> io<sup>1</sup> 買西藥

【賣煮蠶豆的相】mai<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup> tsan<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> ·ti sian<sup>1</sup> 形容人板起面孔，對人很不和善：你看他囉，一副～||長沙話“買”、“賣”不分，都說 mai<sup>1</sup>。只有在“買”、“賣”連用或有意對比時，“賣”才說 mai<sup>1</sup>

【賣麻錢袋子的】mai<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> siē<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> ·ti 貨郎：～來噠

【賣牛肉的相】mai<sup>1</sup> niəu<sup>1</sup> zəu<sup>1</sup> ·ti sian<sup>1</sup> 形容人一臉橫肉，對人態度不好：一副～

【賣棺材的相】mai<sup>1</sup> kō<sup>1</sup> tsai<sup>1</sup> ·ti sian<sup>1</sup> 形容人滿臉沮喪，對人態度不好：一副～

## fai

【懷肚】fai<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> 懷孕：△只見娘～，不見崽走路只聽見打雷，沒看見下雨

【壞】fai<sup>1</sup> ①跟“好”相對：要把～事變好事 ②變成不健全、無用、有害：單車～噠|△烏龜背時連殼～|蛋～咖噠，喫不得噠 ③使變壞：小心喫～噠肚子|△三朝媳婦婆引～，月裏嬰兒娘引～

【壞話子】fai<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 壞話

【壞人子】fai<sup>1</sup> zən<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 壞人

## tai

【抬橫杠】tai<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> 故意作對：大家齊心合力搞，莫～|不曉得何解，他總是跟我～

【抬喪】tai<sup>1</sup> san<sup>1</sup> 抬運靈柩

【抬杠】tai<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> 爭辯：兩個人一見噠面就～

【抬夯】tai<sup>1</sup> xan<sup>1</sup> 夯的一種，多為花崗石做成，方柱形，上端用四根竹杠綁紮，呈井字形。用時由八人或十二人抓住杠子同時向上抬起，然後同時鬆手，使之下落，把土夯實

【臺】tai<sup>1</sup> 量詞：一～戲|兩～機器

【臺花鼓】tai<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 指花鼓戲，因搬上舞臺演出而得名，以區別於在地上演出的地花鼓||參見“花鼓戲 fa<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ɕi<sup>1</sup>”和“地花鼓 ti<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> ku<sup>1</sup>”

【臺子】tai<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> ⇨【菜臺子】ts'ai<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup>

【代書】tai<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> ①代人寫狀子 ②代人寫狀子的人

【帶一腳】tai<sup>1</sup> i<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> 在出租的小型公共汽車上乘客要求司機停車的用語||

參見“踩一腳 ts'ai₁ i₁ tɕio₁”

【帶魚】tai₁ y₁ 一種海魚，體長側扁，形狀像帶子

【帶馬婆】tai₁ ma₁ po₁ 舊時引誘良家婦女為娼的女人

【帶發】tai₁ fa₁ 連帶着引發開來：咯隻廠子出的烙殼事故把整個公司的問題都～噠 | 小王仔子咯一向都有去玩電游電子游戲機噠，你就再莫去～他噠

【帶拖】tai₁ t'o₁ 指汽車後面有被牽引的車輛或輪船後面有被牽引的船隻：那號車是～的

【帶過】tai₁ ko₁ ① 高抬貴手，使過關：咯件事～點囉 ② 原諒：招待不好，請你～

【帶崽婆】tai₁ tsai₁ po₁ 多指處於哺乳期間的婦女：她是個～，咯號下力的事就莫喊她做

【帶愛相】tai₁ ɲai₁ sian₁ 討人喜歡：咯個細妹子～，那個細妹子就不～噠！ | 你要帶點愛相吵 | 只曉得尋得大人子吵啊，連不～ || 否定形式更為常見

【帶票】tai₁ p'iau₁ 舊時戲院守門的人通知戲院內招待人員為客人找好座位後再補票

【帶孝】tai₁ ɕiau₁ 死者的親屬和親戚，在一定時間內穿着孝服，或佩戴黑紗等，以表示哀悼 || “孝”另見 xau₁

【帶厭】tai₁ iə₁ 令人討厭：咯隻妹子蠻～，別個睏覺她就唱歌 | 你哪裏咯～囉

【帶迅】tai₁ sin₁ ① 動作迅速：你做事～點吵！ ② 指煮麵條時不煮得太久，盛入碗中時少放一些湯：我的是～ | 我要一碗～

【帶迅(全)乾】tai₁ sin₁ (tsiē₁) kan₁

指煮麵條時不煮得太久，盛入碗中時不放湯而多放油 || 參見“帶迅”、“全乾 tsiē₁ kan₁”

【帶反它】tai₁ fan₁ to₁ ⇨ 〔倒搭門〕tau₁ ta₁ mən₁

【帶關】tai₁ kuan₁ 順手關上：把門～

【帶籠子】tai₁ loŋ₁ ·ts₁ 賣主設圈套引誘顧客上當：上街買東西小心～的噠 | 小王買手錶上噠當，被別個帶噠籠子

【戴高帽子】tai₁ kau₁ mau₁ ·ts₁ ① 比喻聽奉承話：他喜歡～ ② 比喻說奉承話：莫給他～

【戴公菩薩】tai₁ koŋ₁ pu₁ sa₁ 供奉在戴公廟裏的菩薩，該廟位於長沙市河西羊古老

【大】tai₁ 跟“小”相對 ○另見 ta₁

【大師傅】tai₁ s₁ ·fu ⇨ 〔廚房師傅〕tɕy₁ fan₁ s₁ ·fu

【大指腦】tai₁ tɕ₁ lau₁ = 〔大指拇〕tai₁ tɕ₁ ·mau 大拇指 || “大指拇”中的“拇”韻母特殊

【大戲】tai₁ ɕi₁ ① 指湘劇等大型戲曲，區別於花鼓戲等 ② 指由演員登臺表演的戲，區別於皮影、木偶、電影等

【大衣】tai₁ i₁ 較長的西式外衣

【大衣箱】tai₁ i₁ sian₁ ① 戲班中用以裝道具的箱子 ② 借指管理這種箱子的人

【大姨子】tai₁ i₁ ·ts₁ ⇨ 〔姨姐〕i₁ tsie₁

【大一些】tai₁ ·i sie₁ 比較之詞：老張比老李～

【大(一)點】tai₁ (·i) tiē₁ 大點兒：咯隻蘋果～

【大布(子)】tai₁ pu₁ (·ts₁) ⇨ 〔家機大

布] tɕia- tɕi- tai pu

【大姑子】tai ku- tsɿ ①夫之姐 ②父之姐

【大鼓戲】tai ku- ɕi- 一種戲劇，從頭至尾打大鼓，唱高腔，故名，如湘劇《岳飛傳》、《目蓮傳》等

【大雨】tai y- 指下得很大的雨，跟“小雨”相對：△東邊火燒天火燒雲，～在眼前 | △先熱後發風，～就跟踪

【大爬山子】tai pa- san- tsɿ ①大老虎 ②舊時民間對府臺的稱呼 || 長沙話“府”“虎”同音，故稱府臺為大爬山子，稱知府為小爬山子

【大花鼓】tai fa- ku- 指“花鼓戲”，與指稱“地花鼓”的“小花鼓”相對

【大家】tai ka- 代詞，指一定範圍內所有的人

【大婆針】tai po- (或 pu-) tɕən- 大號的縫衣針

【大哥】tai ko- 排行最大的哥哥

【大鍋】tai ko- 較大的鐵鍋（跟“小鍋”相對）

【大腳盆】tai tɕio- pən- 洗衣、洗澡用的盆子（區別於“小腳盆”婦女專用的腳盆）

【大舌頭】tai ɕə- təu- 舌頭不靈活，說話不清楚的人

【大爺】tai ie- ①對人的一種不夠尊重的稱呼；朋友之間的戲稱：那隻～還有來 | 你咯隻～咧，咯客氣做麼子囉 ②舊社會幫會中的龍頭

【大崽】tai tsai- 大兒子

【大楷】tai k'ai- 手寫的大的楷體漢字

【大概子】tai k'ai- tsɿ 名詞，大概的情況：咯件事我只曉得一個～

【大腿襠子】tai t'eiv pa- tsɿ 大腿

【大圍子】tai uei- tsɿ ①大的圩子 ②地名，指長沙南郊外的黑石鋪一帶 || 參見“圩子 uei- tsɿ”

【大圍子豬】tai uei- tsɿ tɕy- 長沙大圍子（南郊外黑石鋪一帶）出產的良種豬，為長沙特產

【大水】tai ɕyeiv- 洪水

【大貓】tai mau- ①大的貓 ② ⇨ 〔老蟲〕lau tɕon-

【大套子】tai t'au- tsɿ 平平常常；過得去：咯部電影～ | 咯向子生意蠻好啵？——～咧！

【大套糊噠】tai t'au- fu- ta = 〔大馬式噠〕tai ma- ɕi- ta 大大咧咧的樣子：你和他不蠻熟，就在人家屋裏～，連不懂禮貌 | 咯隻伢子我不喜歡，跟人講話～的

【大腦袋】tai lau- k'o- ①大腦袋 ②喻要人：他屋裏的爺是隻～

【大告化子】tai kau- fa- tsɿ 叫化子頭兒 ○也作“大叫化子”

【大毫子】tai xau- tsɿ 舊時二十文的銅元

【大路】tai lau- 寬闊的道路

【大後天】tai xəu- t'iē- 緊接在後天之後的那一天

【大舅子】tai tɕiəu- tsɿ = 〔內兄〕lei ɕio- 妻之兄

【大半天】tai pō- t'iē- ①白天一大半 ②泛指很長的一段時間（在一天之內）：我們等噠～，他還有來

【大蒜】tai sō- 蒜

【大蒜子】tai sō- tsɿ 蒜瓣兒。有時也指蒜頭

【大蒜它】tai sō- to- = 〔大蒜球〕

tai sōŋ tɕiəu 蒜頭

【大蒜葉子】tai sōŋ ie tsɿ 蒜葉

【大年初一】tai niē ts'au i 農曆年的第一天

【大門口】tai mən k'au 大門外

【大糞】tai fən 用作肥料的人的糞便

【大人子】tai zən tsɿ ①大人：～坐一桌，細伢子坐一桌 ②指父母、祖父母：～在世的時候，崽女們要多孝順點

【大襟】tai tɕin 鈕扣在一側的中裝的前面部分

【大頸根】tai tɕin kən 大脖子，甲狀腺腫大的病

【大班】tai pan 組織和規模較大的戲班，均分布在城市裏，由有影響的藝人或社會上有勢力的人所創辦

【大方】tai fan ①對於財物不計較；不吝嗇 ②（舉止）自然；不拘束 ③（樣式、顏色）不俗氣

【大寒】tai（或 ta）xan 二十四節氣之一，在一月二十或二十一日

【大漢子】tai xan tsɿ 身材高大的男子

【大筒】tai toŋ 湖南花鼓戲的主要伴奏樂器，形似二胡，琴筒為圓形而稍大

【大懂噠】tai toŋ ta 自高自大、自以為是的樣子：他～的，哪個都不放在眼裏

【大蟲】tai tɕoŋ ⇨〔老蟲〕lau tɕoŋ

【袋】tai 量詞。●用於裝口袋的東西：一～豆子 | 兩～灰麵粉 ●用於水煙或旱煙：一～煙

【呌】tai 助詞，多用於爭辯時，有加強語氣、增加感情色彩的作用：是你要我去的～！ | 特好看的～ | 我的作業早就交

噠～

## t'ai

【胎盤】t'ai pō 介於母體子宮內壁和胎兒之間的圓餅狀組織，是胎兒和母體的主要聯繫物

【奮】t'ai 身體肥胖不靈活，走路兩邊搖晃，也指一般人一步一步慢騰騰地走路（含貶義）：人家都來噠半天，你才～起來 | 走路一～一～的

【奮視】t'ai ɣɿ 輕視：咯隻人不簡單，你就莫～他咪

【太鬍子】t'ai fu tsɿ ①男陰的隱語 ②罵人的話

【太婆】t'ai po 鴛母

【太溜】t'ai liəu 耳光：甩他一個～

【太平果】t'ai pin ko 一種水果，比李子稍大，青色，肉脆，有酸甜味

【太親母】t'ai ts'in mo 親家之母

【太親翁】t'ai ts'in ŋoŋ ⇨〔親家翁〕ts'in ka ŋoŋ

【太陽】t'ai ian 銀河系恒星之一

【太陽菩薩】t'ai ian pu sa 太陽 || 農村中部分人這樣說

【太陽花】t'ai ian fa 鋪地錦，因太陽照耀而綻開紅色小花，故名

【太陽筋】t'ai ian tɕin 鬢角

## lai

【疔】lai 小孩或植物因營養不足而未長好：咯棵樹～壞噠！ || 集韻蟹韻奴解切：“病也”，古上聲今讀陰平

【踈田】lai tiē = 〔將草〕tsian ts'au 水稻生長期間，在植株之間進行除草。以前用腳踩，推廣良種密植後

也有用手摳的：△頭道踈死草，二道踈起跑

【踈田棍】lai<sup>1</sup> tiē<sup>1</sup> kuən<sup>1</sup> 給水稻中耕時所拄的棍子

【來不來】lai<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> lai<sup>1</sup> 動不動：～就哭臉哭鼻子 | ～就發脾氣

【來塌】lai<sup>1</sup> t'a<sup>1</sup> 遺漏：把他的名字～噠 | 名單上～噠小王

【來薩噠】lai<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> .ta 某種事情或行為即將發生或發作：快莫鬧，他的脾氣又～ | 隔壁那個馱毛毛的孕婦怕是～就要分娩了 | △大河裏浮菩薩——～

【來薩噠神】lai<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> .ta şən<sup>1</sup> 大致相當於“來神”，但語氣更強一些：你講他跳得好，他越發～ | 搞學習嚮[lō<sup>1</sup>]起嚮[lō<sup>1</sup>]起萎靡不振，看電視就～

【來尿】lai<sup>1</sup> niau<sup>1</sup> 尿牀：毛毛又～噠

【來尿婆】lai<sup>1</sup> niau<sup>1</sup> po<sup>1</sup> 經常尿牀的小孩

【來棉花】lai<sup>1</sup> miē<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 弄虛作假；耍花招：他～，我還不曉得 | 買三斤橘子，實際上只有兩斤八兩，被他來噠棉花

【來往】lai<sup>1</sup> uan<sup>1</sup> 交際往來 ○另見 lan<sup>1</sup> uan<sup>1</sup>

【奶】lai<sup>1</sup> (鷄用爪子)刨(地)：鷄跔在地下是個～，把泥巴～得一四三刨得四處都是

【奶子】lai<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> = 〔奶〕 lai<sup>1</sup> ①乳房 ②奶汁：噢～ || 對兒童用時可說“奶唧唧”或“唧唧”。參見“奶唧唧”

【奶唧唧】lai<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> = 〔唧唧〕 tsi<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> ①奶汁(對兒童用語)：毛毛噢～ ②乳房(對兒童用語) || “唧唧”從象聲而來，tsi<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 形容嬰兒吃奶聲。“奶唧唧”有時也可以說“奶子”。參見“奶

子”

【奶媽】lai<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> 受雇給人家奶孩子的婦女

【奶操】lai<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> 從小就開始訓練：插秧、踈田那硬要靠～

【奶操子】lai<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 從小就訓練的人：我們何是搞得你們幾個～贏囉

【奶頭】lai<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> 乳頭：毛毛銜噠～不放

【哪個】lai<sup>1</sup> (或 la<sup>1</sup>) .ko ①哪一個：你們是～學校的？ | 咯兩個牌子～好些？ ②誰：～來噠？ | 坐在前面的是～？ || “哪”另見 la<sup>1</sup>

【哪些】lai<sup>1</sup> (或 la<sup>1</sup>) .sie 哪一些：～人去過？ | 還有～？

【那氣子】lai<sup>1</sup> (或 la<sup>1</sup>) tɕ'i<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 那個時候：～我屋裏還有得電視機 || “那”另見 la<sup>1</sup>, lan<sup>1</sup>

【那個】lai<sup>1</sup> (或 la<sup>1</sup>) .ko 那一個：～比咯個大些

【那些】lai<sup>1</sup> (或 la<sup>1</sup>) .sie 指兩個以上的人或事物：～問題下次再講

【那路(子)】lai<sup>1</sup> ləu<sup>1</sup> (.ts<sup>1</sup>) 那一帶：～是生活區，住起來方便

【那向子】lai<sup>1</sup> (或 la<sup>1</sup>) ɕian<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 那些日子：～他病咖一場，跔得屋裏呆在家裏有出去

【那樣】lai<sup>1</sup> ian<sup>1</sup> 那麼：～高 | 就～好吧？ | ～做 || 如果說話急促，“那樣”有可能讀成合音字“那 lan<sup>1</sup>”，參見“那 lan<sup>1</sup>”

【賴皮】lai<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> ①耍無賴：耍玩就好生玩，莫～唻！ ②游手好閑、品行不端的人：那是隻～，你切莫跟他搞得一起唻！

【賴苞】lai<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 鷄的一種病態，指鷄在蛋已生空以後，每天還賴在窩裏不



動

【癩子】lai tsɿ ①黃癬 ②頭上長黃癬的人

【癩(頭)蛤蟆】lai (təu) ka ma 蟾蜍

【咪】lai 助詞。①用於陳述,含強調意味:我去噠~|三加五等於八~ ②用於祈使,提醒對方:莫上當噠~|你要走邊頭旁邊~ ③用於疑問:做麼子去噠~?|哪個叫你來的~? ④用於感嘆:咯真的不易得不容易~ ⑤表列舉:麼子天~,地~,水~,火~,風~,雨~,咸曉得寫噠

## tsai

【栽樹】tsai cy 種樹(動賓)

【栽耙子】tsai pa tsɿ 栽花種菜用的小耙子

【齋貓子】tsai mau tsɿ 不捉老鼠的貓

【才至】tsai tɕɿ 副詞,才:他~還在咯裏

【才夾】tsai tcia 語氣副詞,表強調:他~會喫他可會吃呢|她~能幹她可能幹呢

【才剛】tsai tcian ⇨ 〔剛才〕kan tsai

【財神菩薩】tsai ɕən pu sa = 〔趙公元帥〕tɕəu koŋ yě cyai 財神 || “趙公元帥”指趙公明,民間傳說中的財神

【財神暴】tsai ɕən pau 農曆三月十五日前幾天的風雨,傳說三月十五日是財神的生日,故名:咯幾天怕有~來

【柴魚】tsai y 黑魚

【柴火】tsai xo 柴草

【柴刀】tsai tau 砍刀(用來劈開或剝

斷木柴的刀)

【柴草堆】tsai ts'au tei 柴和草疊成的堆

【柴焦】tsai tsiau 柴堆 || 參見“焦 tsiau”

【柴山】tsai san 供人打柴草的山:那是我屋裏的~

【柴彎】tsai uan 堆柴的角落:△窮~,富水缸堆柴的地方不要堆得過多,水缸裏的水一定要裝滿(防火俗語)

【豺狗子】tsai kəu tsɿ 豺

【裁縫師傅】tsai xoŋ sɿ fu 以做衣服為職業的人

【崽】tsai 兒子:△~大爺難做,弟大兄難為 || 〈方言〉卷十:“崽者子也。湘沅之會凡言是子者謂之崽,若東齊言子矣”

【崽子】tsai tsɿ 幼小的動植物:鷄~|豬~|芋頭~

【崽一樣】tsai i ian = 〔崽樣的〕tsai ian ti 用在個別動詞後面作補語,表示程度很高:氣得~|嚇得~ || 多用在青年人當中

【崽不】tsai pu 副詞,也許;說不定:他~只有十七八歲|小林今天~回家去噠

【崽女】tsai ny 子女,兒子和女兒的總稱

【再醮婦】tsai tsiau fu 寡婦再嫁者

【再後年】tsai xəu niẽ 大後年

【再生布】tsai sən pu 用廢舊棉紗織成的布,布面很粗

【在次】tsai ts'ɿ 在其次:底子不好還~,頭一最重要的是不愛學習

【在得】tsai tə ①應該:你~打一頓你

該挨一頓打 ●值得：咯件衣服～十塊錢  
 || “在”另見 tsai┑

【在急上】tsai┑ tci┑ ʃan┑ (事情)急着要辦：咯隻工作～，拖不得|你要是不～咧，就請你等下子 || “在”另見 tsai┑

【□雨】tsai┑ y┑ 淋雨：莫讓細伢子～噠 |  
 □[tsai┑]噠一身雨

## ts'ai

【差戲】ts'ai┑ ɕi┑ ⇨ 〔班頭戲〕pan┑ təu┑ ɕi┑

【差狗子】ts'ai┑ kəu┑ ·tsɿ 舊時對衙役的憎稱 || “差”另見 ts'a┑

【差人】ts'ai┑ zən┑ ⇨ 〔元差〕·yē┑ ts'ai┑

【猜謎子】ts'ai┑ mei┑ ·tsɿ 猜謎語

【猜拳】ts'ai┑ tɕyē┑ 划拳

【彩霞】ts'ai┑ ɕia┑ ⇨ 〔霞〕ɕia┑

【彩龍船】ts'ai┑ loŋ┑ tɕyē┑ 跑旱船，一種民間舞蹈，扮演女子的人站在無底的彩船中間，船舷繫在身上。扮演艄公的人，手持木槳，作划船狀。兩人邊舞邊唱，如船飄浮在水面上

【踩士】ts'ai┑ ·sɿ┑ 新近流行的對三輪車的叫法：坐～去 || 這是受“巴士”、“的士”等詞的影響，抓住三輪車用腳踩的特點所構成的新詞

【踩衣服】ts'ai┑ i┑ fu┑ 用縫紉機做衣服：你一天踩得幾套衣服唻？

【踩一腳】ts'ai┑ i┑ tɕio┑ 在出租的小型公共汽車上乘客要求司機停車的用語：還往前頭一點，請～|八角亭地名邊上請～ || 後來又有“帶一腳”的說法

【踩耙】ts'ai┑ pa┑ ⇨ 〔踏耙〕t'a┑ pa┑

【踩高腳】ts'ai┑ kau┑ tɕio┑ 一種民間舞

蹈，表演者踩着有踏腳裝置的木棍，邊走邊表演

【踩人】ts'ai┑ zən┑ 用不正當的手段使不利於自己的人受挫：～的人有得好下場的

【菜】ts'ai┑ ●能作副食品的植物；蔬菜 ●經過烹調的蔬菜、蛋品、肉類等副食品

【菜地】ts'ai┑ ti┑ = 〔菜土〕ts'ai┑ t'əu┑ 種蔬菜的土地

【菜瓜】ts'ai┑ kua┑ 一種蔬菜，長形或橢圓形，皮白綠色

【菜葉(子)】ts'ai┑ ie┑ (·tsɿ) 蔬菜的葉子

【菜薹子】ts'ai┑ tai┑ ·tsɿ = 〔菜薹子〕ts'ai┑ xoŋ┑ ·tsɿ = 〔薹子〕tai┑ ·tsɿ 白菜、油菜等在生長過程中從中央部分長出的細長的莖，頂上開花結實。其中嫩的部分，人們樂於食用

【菜刀】ts'ai┑ tau┑ 切菜切肉用的刀

【菜菔子】ts'ai┑ təu┑ ·tsɿ 菜的根部和靠近根部的莖

【菜藕】ts'ai┑ ŋəu┑ ⇨ 〔塘藕〕tan┑ ŋəu┑

【菜油】ts'ai┑ iəu┑ 菜籽油

【菜梗子】ts'ai┑ kən┑ ·tsɿ 菜梗

【菜心子】ts'ai┑ sin┑ ·tsɿ 十字花科蔬菜的中心部分

## sai

【腮巴子】sai┑ pa┑ ·tsɿ 腮幫子

【篩子】sai┑ ·tsɿ 用竹條、鐵絲等編成的有許多小孔的器具

【篩茶】sai┑ tsa┑ 倒茶

【篩酒】sai┑ tsiəu┑ 斟酒

【塞】sai 打：～他兩拳 ○另見 sə

【撒網子】sai uan tsɿ 魚網的一種 || “撒”韻母特殊

【灑脫】sai t'oi 無拖累：他的細伢子都長大噠，咯下子就～噠

【灑牛】sai niəu 用牛犁田、耙田：田裏的工夫樣樣會做，～也來得 | 他還灑得牛

【曬衣服】sai i fu 在太陽光下曬乾衣服 || 有時也說“眼[lan]衣服”。參見“眼 lan”

【曬太陽】sai t'ai ian 在陽光下取暖

【曬樓子】sai lau tsɿ 舊式樓房的陽臺，在屋頂上

【曬簾】sai tiē 用來曬稻穀等的粗竹席

【曬竿子】sai kan tsɿ ⇨ [[打清醮] ta ts'in tsiau]

## kai

【階基】kai tɕi 門外屋檐下的過道

【街道】kai tau ① 旁邊有房屋的比較寬闊的道路 ② 有關街巷居民的：～工作 | ～辦事處

【街上】kai san ① 街市上 ② 城裏(農村人說法)：王大伯擔起一擔蘿蔔到～賣去噠

【該】kai 欠：小王～小李一筆錢 | ～一身的賬 | 我又不～你的，你何是老尋噠我囉 爲什麼總是來找我呢？

【該得】kai tɕi 活該：要你莫跑你要跑，絆噠一跤吧，～ | ～你背時倒霉

【該應】kai in 本該應當，一般用來敘說已經發生的不吉利的事情(帶有迷信色彩)：早不去，晚不去，～他要出事

咧 | 咯隻茶杯～要打爛的

【該賬】kai tsan 欠賬

【改劊子】kai tɕ'iau tsɿ ① 闖了兩次的豬 ② 比喻半路出家的人：咯隻櫃子冇做好那怪不得，他是個～咧

【解大手】kai tai səu ⇨ [[屙屎] o sɿ]

【解小手】kai siau səu ⇨ [[屙屎] o niəu]

【解手紙】kai səu tsɿ 手紙

【戒指】kai tsɿ = [[箍子] ku tsɿ 套在手指上做紀念或裝飾用的小環：金～ | 銀～ | 銅～ | 玉石～

【戒尺】kai ts'ɿ 舊時塾師對學生施行體罰時所用的木板

【戒方】kai fan 驚堂木

【芥藍頭】kai lan təu 芥藍，甘藍的一種，莖部發達，扁圓形，是普通蔬菜

【屆】kai 量詞，略同於“次”，用於定期的會議或畢業的班級等：第三～會議 | 兩～畢業生

【疥瘡】kai ts'an ⇨ [[鬧瘡子] lau ts'an tsɿ]

【蓋世】kai sɿ = [[蓋咖噠] kai ka ta = [[蓋一] kai i 最好的，超過其他的：咯隻樣子～ | 咯號瓷器～

【蓋瓦】kai ua 凸面朝上的瓦 || 參見“槽瓦 tsau ua”

【蓋被】kai pei 用來蓋的棉被，和“墊被”褥子相對

【蓋頭】kai təu 禿實蓋兒，漢字偏旁之一，形爲“冫”

【蓋碗】kai ō 蓋碗兒，喝茶用，有蓋不帶欄兒，下有茶托兒：△張大娘喫～——四門無路

【咯個】kai (或 ko) ·ko 這個:~好些  
|| “咯”另見 ko, kō

【咯個月】kai ·ko ye 這個月

【咯些】kai (或 ko) ·sie 這些:~要不得

【咯向子】kai (或 ko) qian ·ts 這些日子:你~到哪裏去噠啦?

## k'ai

【開地鋪】k'ai ti p'u 把鋪蓋攤在地面上

【開鋪】k'ai p'u 安置牀鋪

【開鋪子】k'ai p'u ·ts 開商店:他屋裏~發噠咧!

【開發子】k'ai ·fa ·ts 傘:快要落雨下雨噠,帶噠~冇?

【開扯】k'ai ts'a (或 ts'a) 開始,着手進行:咯件事還有~|你要他用計算機呀,那他開不得扯不知從何下手 || 不帶賓語,通常用否定式

【開夜車】k'ai ia ts'a 比喻爲了趕時間,在夜間繼續學習或工作:咯一向他天天~

【開潑】k'ai po (水、湯)開始沸騰:鍋子裏的水~噠 || “潑”音特殊

【開勒心】k'ai lə sin 取笑或戲弄人:莫拿我~囉|開他的勒心做麼子囉

【開坼】k'ai ts'a (土地、皮膚、木器等)裂開了縫:田裏乾得~噠|手上開噠坼

【開蛇口風】k'ai sə k'au xon 腳趾丫裏自然裂開了縫

【開雪眼】k'ai sie qan 雪後短時放晴,接着又下場大雪,這種暫晴謂之開雪眼,意思是說接着將有一場大雪來

【開賣】k'ai mai 開始出售

【開大叫】k'ai tai t'iau 大聲喊叫:莫在咯裏~

【開水】k'ai cyei 煮沸的水

【開銷】k'ai siau ①支付(費用):咯點錢不夠你~ ②支付的費用:房租的~還不算大

【開銷】k'ai siau 舊指開除:~一個人

【開叫】k'ai t'iau 放開嗓門兒叫喊:你莫在咯裏~,人家都睏覺噠|就你最喜歡~

【開初】k'ai ts'au = 〔開先〕k'ai siē 起初,開始的時候:他~還好,後來就變壞噠

【開口閉口】k'ai k'au pei k'au 一開口:你~就是要賭狠,你有麼子狠啉!

【開邊】k'ai piē 遠處:門口是田,~有口井

【開天】k'ai t'iē 多日陰雨後轉晴:東西咸起噠霉,下回~噠要翻出去曬一下

【開煙】k'ai iē 接待客人時把煙挨個發給客人:你來~,我去篩茶倒茶

【開磚口】k'ai t'eyē k'au 皸裂,皮膚因寒冷乾燥而破裂:天一冷得利害,我的腳就~

【開親】k'ai ts'in 結親:他們兩個是表姊妹~

【開新臺】k'ai sin tai 舊時新建戲臺在未開始演戲前必須擇期舉行的一種儀式,其程序有“喊煞”等迷信內容 || 參見“喊煞 xan sa”

【開金井】k'ai t'eyn tsin 挖墓穴的吉利說法

【開圳】k'ai t'eyn = 〔提圳〕tia

təyn ①在田地中或田地周圍開掘排水的小溝：△種麥不～，不如屋裏開睡

●開掘小型渠道

【開板子】k'ai - pan - tsɿ 舊指商店開門營業，和“關板子 kuan - pan - tsɿ”相對

【開飯】k'ai - fan 一般指公共食堂開始供應飯菜

【開單子】k'ai - tan - tsɿ = 〔開處方〕 k'ai - tɕ'y - fan 開藥方子 || “開單子”多用於中醫

【開湯】k'ai - t'an - 給準備盛麵條的許多碗放湯：你～囉，我來下麵

【開山子】k'ai - san - tsɿ = 〔斧頭〕 fu - təu 斧子 || “斧”跟“虎”同音，因諱言“虎”，故改稱開山子

【開張】k'ai - tʂan - 開業

【開亮】k'ai - lian - 開燈

【開洋葷】k'ai - ian - fən - 第一次嘗試或體驗到平時難以嘗試或體驗到的東西：今天～，喫噠北京烤鴨 | 從冇穿過皮鞋的，咯回～穿一雙着 | 你坐噠飛機呀，開噠一回洋葷吧

【開光】k'ai - kuan - 給身上弄得很髒的或一段時間沒洗澡的小孩徹底洗一次：今天跟你開個光

【開胸子衣】k'ai - ɕioŋ - tsɿ i - 對開襟的中裝上衣，前面的部分分開，鈕扣在胸前正中

## ɲai

【挨排】ɲai - pai - 依次排隊：買票的要～ || “挨”另見 ɲai

【挨馳】ɲai - tsie ①祖母：他的～今年七十歲噠 ②對老年婦女的尊稱：張～ |

李二～ | 易滿～

【呆滯】ɲai - tɕ'ɿ - 獸板，不靈活：他太～噠 | 你哪裏咯樣～囉！

【呆屍】ɲai - ʂɿ - 指獸笨的人，這是罵人的話：你咯隻～，還不快些走開些！

【呆的】ɲai - ti 必定，必然，必然的：咯場球中國隊～會贏 | 後天早晨他～要來接你 | 你不去找她，她～要來找你 | 他今年會考上一隻重點大學，咯是～

【呆它】ɲai - to - 對不靈活、不敏捷的人的貶稱：他是隻～ | △酒醉聰明漢，飯脹死～

【呆搞子搞】ɲai - kau - tsɿ kau - 做事無辦法，不靈活，蠻幹傻幹：咯樣～是空的，要想辦法

【呆人子】ɲai - zən - tsɿ = 〔呆式碼子〕 ɲai - ʂɿ - ma - tsɿ 獸板的人：他是隻～，有人從他面前走過他都不曉得的 | 咯燒火當下手是～做的事

【挨罵】ɲai - ma - 受罵 || “挨”另見 ɲai

【挨謾】ɲai - man - 挨批評

【矮】ɲai - 跟“高”相對

【矮子步】ɲai - tsɿ pu - 戲曲中的一種臺步（如扮演武大郎的演員所走的步法）

【矮子禾】ɲai - tsɿ o - 水稻品種之一，因植株較一般品種矮而得名

【矮腳白】ɲai - tɕio - pə - 青菜的一種，葉柄短，故名

【矮路子】ɲai - ləu - tsɿ 鬼的諱稱

【矮凳子】ɲai - tən - tsɿ 小板凳

【愛惜】ɲai - si - 因重視而不糟蹋：～糧食

【愛俏】ɲai - ts'iau - 愛漂亮：咯隻細妹子蠻～ | △愛得俏，凍得叫嘲笑人天冷時因愛

漂亮而穿得太少

【愛人】ɣaiŋ zənŋ 逗人愛：咯隻毛毛長得～咧|那隻毛毛愛死個人特別逗人喜歡

【艾葉子】ɣaiŋ ieŋ ·tsɿ 艾蒿

【外後天】ɣaiŋ xəuŋ t'iēŋ 大後天 || “外”另見 uaiŋ

【雁鵝】ɣaiŋ oŋ = 〔雁子〕ɣanŋ ·tsɿ 大雁 || “雁鵝”中的“雁”音特殊

【雁鵝菌】ɣaiŋ oŋ tɔynŋ = 〔寒菌〕xanŋ tɔynŋ 草的一種，冬季生長，內呈紅色，可食用，鄉間認為是大雁的糞便變成的

【礙噠】ɣaiŋ ·ta 妨礙；阻礙：你走那邊，我走咯邊，我又冇～你|你莫～我|△伸腳～爺，縮腳～娘意謂不知所措，形容受窘的樣子

## xai

【鞋子】xaiŋ ·tsɿ 鞋

【鞋底(子)】xaiŋ tiŋ (·tsɿ) 鞋的底：納～

【鞋拔子】xaiŋ p'aŋ ·tsɿ 穿鞋用具，穿較緊的鞋時，放在鞋後跟裏往上提，使鞋易於穿上 || “拔”另見 p'aŋ

【鞋帶子】xaiŋ taiŋ ·tsɿ 鞋帶

【鞋面子】xaiŋ miēŋ ·tsɿ 鞋幫

【還講得】xaiŋ kanŋ ·tə 還好意思講：你看你玩得麼子時候回囉，～|他是個細伢子唻，你是大人子吵，～

【海】xaiŋ 誇海口：莫～囉，你哪裏有咯大的本事囉！

【海碗】xaiŋ ōŋ 特別大的碗

【亥】xaiŋ 地支的第十二位

【旱煙】xaiŋ iēŋ 裝在旱煙袋裏吸的煙絲或煙葉 || “旱”另見 xanŋ

【旱煙袋】xaiŋ iēŋ taiŋ 細竹竿兒做的煙具

## uai

## kuai

【乖】kuai<sup>1</sup> ①(小孩兒)不鬧;聽話 ②漂亮:那隻妹子長得~

【乖面子】kuai<sup>1</sup> miə<sup>1</sup> ·tsɿ 討好別人的言行:他最會做~噠

【拐】kuai<sup>1</sup> 壞;不好,限於指人:他最~噠的,一點忙都不肯幫

【拐子(手)】kuai<sup>1</sup> ·tsɿ (ʂəu<sup>1</sup>) 專門拐帶小孩的人

【拐家伙】kuai<sup>1</sup> tɕia<sup>1</sup> ·xo 壞蛋

【拐角上】kuai<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> ·ʂan<sup>1</sup> 拐彎的地方:~站噠一個人|那隻~有賣的

【拐角彎裏】kuai<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> uan<sup>1</sup> ·li 拐彎處靠裏面的地方:~有一家粉館

【拐棍】kuai<sup>1</sup> kuən<sup>1</sup> 拐杖

【拐場】kuai<sup>1</sup> tɕan<sup>1</sup> 壞了事:咯就~噠,鑰匙冇帶|咯件事搞拐噠場|拐噠大場壞事的程度超出尋常

【怪】kuai<sup>1</sup> =『怨』yə<sup>1</sup> 責怪;責備:咯件事冇辦好只能~我|不能~他,只能~你有交代清楚|~咯個,~那個,你才~得巧唻怪得極不應該

【怪人子】kuai<sup>1</sup> zən<sup>1</sup> ·tsɿ 性格古怪的人

【□】kuai<sup>1</sup> (走路時屁股兩邊)擺動:走路一~一~的

## k'uai

【塊】k'uai<sup>1</sup> 量詞。①用於塊狀或某些片狀的東西:一~磚頭|兩~餅乾|一

~桌布 ②用於銀幣或紙幣,等於“圓”:一~錢|三~銀元

【塊票】k'uai<sup>1</sup> p'iau<sup>1</sup> 票面是壹元的人民幣:咯一紮都是~

【塊方】k'uai<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> 能謀私利的權勢,或善於鑽營的本領:他屋裏爺老倌父親聽講在咯個縣裏蠻有~|那個人~足得很,別個搞不到的他搞得到手

【快活戀噠】k'uai<sup>1</sup> xo<sup>1</sup> liə<sup>1</sup> ·ta =『快活溜噠』k'uai<sup>1</sup> xo<sup>1</sup> liəu<sup>1</sup> ·ta 非常快活:他一天到晚總是~

【快迅】k'uai<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> 迅速:二妹子做事蠻~|~走|喫飯要~點子

【筷子】k'uai<sup>1</sup> ·tsɿ 用來吃飯夾菜的器具

【筷子糕】k'uai<sup>1</sup> ·tsɿ kau<sup>1</sup> =『條子糕』tiau<sup>1</sup> ·tsɿ kau<sup>1</sup> 用百分之八十的大米和百分之二十的蔗糖蒸製、烘烤而成的一種糕點,因形狀如同筷子的頭部,故名

【筷腦殼】k'uai<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> 筷子頭

【筷籃子】k'uai<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> ·tsɿ 筷籠

【擡】k'uai<sup>1</sup>(或 k'uai<sup>1</sup>) ①佩戴:~符號|~袖章 ②背,挎:~書包|~籃子 ③帶着,裝着:口袋裏~噠十塊錢

【擡肚噠】k'uai<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> ·ta =『擡毛毛噠』k'uai<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> ·ta =『馱肚噠』to<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> ·ta =『馱毛毛噠』to<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> ·ta 懷孕了:她~|二嫂子擡噠肚



## uai

【歪七撥八】uai- ts'i- lie- pa- 歪歪斜斜：字寫得～的 | 隊伍站得～ || 參見“撥 lie-”

【歪碼子】uai- ma- .tsɿ = 〔歪栽子〕uai- tsai- .tsɿ 業務、技術半生不熟的人：咯號電工修電燈不好，是隻～

【歪頭殼腦】uai- təu- tsiəu- lau- 樹木長得不直，或紅薯、蘿蔔等長得不勻稱、不平正的樣子：咯號～的木頭做不得電錢杆 | 咯些蘿蔔咸是～的 || 參見“殼 tsiəu-”

【歪點子】uai- tiē- .tsɿ ⇨ 〔鬼點子〕kuei- tiē- .tsɿ

【踉】uai- ①(車船、人等)行走不穩，兩邊搖晃：鴨婆子走路兩邊～ | 他走路有點子～ | 細划子在水面上～來～去 ②(腳)扭傷：～噠腳

【外侄女】uai- tsɿ- ny- 外甥女兒 || “外”另見 ηai-

【外侄伢子】uai- tsɿ- ŋa- .tsɿ 外甥

【外地人】uai- ti- zən- 本地以外的人

【外衣】uai- i- 穿在外面的衣服

【外婆】uai- po- 外祖母

【外婆屋裏】uai- po- u- .li 外祖母家

【外國佬】uai- kuə- lau- 舊時對外國人的輕蔑稱呼

【外國人】uai- kuə- zən- 本國以外的人

【外頭】uai- .təu 外邊

【外頭人】uai- .təu zən- 外人

【外頭房裏】uai- .təu fan- .li 外間，相連的幾間屋子裏直接通到外面的房間

【外孫子】uai- sən- .tsɿ 女兒之子

【外孫女】uai- sən- ny- 女兒之女

【外行】uai- xan- ①對某種事情或工作不懂或沒有經驗(跟“內行”相對)：咯一門～，那一門也～，門門都～ ②外行的人：一個是裏手，一個是～

【外公】uai- koŋ- 外祖父

# yai

## tɕyai

【轉格】tɕyai˥˩ kə˥˩ ⇨ 〔擺格〕pai˥˩ kə˥˩

【轉牌子】tɕyai˥˩ pai˥˩ .tsɿ ⇨ 〔打牌子〕

ta˥˩ pai˥˩ .tsɿ

【轉味】tɕyai˥˩ uei˥˩ 抖派頭：你咯隻樣子就～唻 | 轉麼子味囉！ || “轉”韵母特殊。“轉”另見 tɕyẽ˥˩, tɕyẽ˥˩

## ɕyai

【甩】ɕyai˥˩ ①擺動：～手 | ～辮子 ②扔：

把冇得用的家伙～咖

【甩牌子】ɕyai˥˩ pai˥˩ .tsɿ ⇨ 〔打牌子〕

ta˥˩ pai˥˩ .tsɿ

【甩畝田】ɕyai˥˩ məu˥˩ tiẽ˥˩ 湖邊或水庫邊的田，漲水時被淹掉，水退下去可種水稻

【帥】ɕyai˥˩ 象棋棋子名

## ei

## pei

【杯】pei<sup>4</sup> (容器)量詞:一~茶

【背】pei<sup>4</sup> ①用脊背馱:~柴|~槍|~不動 ②承受住:東西咯樣重,咯根繩子~得住啲?|咯隻馬達小噠,怕是~不起啲! ○另見 pei<sup>7</sup>, pei<sup>1</sup>

【背背背】pei<sup>4</sup> pei<sup>1</sup> pei<sup>7</sup> 背在背上(對兒童用語):我們來~好啲?|~,買零碎(兒歌)

【背毒】pei<sup>4</sup> təu<sup>4</sup> 民間常用的治療包癰的一種方法,即用某種藥物敷在患處,將毒素拔出來

【背冤枉】pei<sup>4</sup> yē<sup>4</sup> uan<sup>4</sup> 背黑鍋,受冤枉:為咯件事好幾個人~|他雖然背噠冤枉,還是一樣做工作

【背榜】pei<sup>4</sup> pan<sup>4</sup> 在考試後發的榜上名列最末

【背賬】pei<sup>4</sup> tʂan<sup>7</sup> 欠賬,負債:今年子有~|他背噠一身賬

【碑】pei<sup>4</sup> 刻着文字或圖畫,豎立起來作為紀念物的石頭

【陪嫁】pei<sup>4</sup> tɕia<sup>7</sup> (或 ka<sup>7</sup>) 嫁妝:咯是留把滿妹子做~的

【陪客】pei<sup>4</sup> k'ə<sup>4</sup> ①陪伴客人:你去~囉 ②被特邀來陪伴客人的人:我來做~要得啲?

【背】pei<sup>7</sup> 時間上較後、較晚,跟“先”、“前”、“頭”相對,用在“走”、“來”、“去”等單音節動詞後面作補語:你走頭,我走~|走~的關門|△喫頭的不管,喫

~的洗碗 ○另見 pei<sup>4</sup>, pei<sup>1</sup>

【背裏】pei<sup>7</sup> .li 物體的背後:門~有一把傘

【背脊】pei<sup>7</sup> tsi<sup>4</sup> 脊背

【背脊骨】pei<sup>7</sup> tsi<sup>4</sup> ku<sup>4</sup> 脊梁骨

【背父生】pei<sup>7</sup> fu<sup>7</sup> sən<sup>4</sup> 遺腹子

【背篋】pei<sup>7</sup> ləu<sup>4</sup> ⇨〔笆篋〕pa<sup>4</sup> ləu<sup>4</sup>

【背後】pei<sup>7</sup> xəu<sup>1</sup> ①後面:我站在你的~|關於咯隻問題~還會要講的 ②後來(指在過去某一時間之後的時間):他原先住在南門口,~搬到北門去噠 ③背地不當面:你莫~亂講 || 義項①②相當於“後背①②”。另見 xəu<sup>1</sup> pei<sup>7</sup>

【背後子】pei<sup>7</sup> xəu<sup>1</sup> .tsɿ ⇨〔後背子〕xəu<sup>1</sup> pei<sup>7</sup> .tsɿ

【背心(子)】pei<sup>7</sup> sin<sup>4</sup> (.tsɿ) =〔紗背心〕sa<sup>4</sup> pei<sup>7</sup> sin<sup>4</sup> 汗背心

【背陰】pei<sup>7</sup> in<sup>4</sup> 到陰涼的地方去:到那塊子~去|背下子陰着

【背陰處】pei<sup>7</sup> in<sup>4</sup> tɕ'y<sup>7</sup> 陽光照不到的地方:咯裏太陽曬人,坐到~去

【背影子】pei<sup>7</sup> in<sup>4</sup> .tsɿ 背影:他的~很像他爸爸

【被】pei<sup>7</sup> (或 pei<sup>1</sup>) 介詞,用在句子中表示主語是受事:茶杯~他打爛破噠|他~狗咬咖一口 ○另見 pei<sup>1</sup>

【閉氣】pei<sup>7</sup> tɕ'i<sup>7</sup> 受氣,受嘲弄,受欺壓:那個時候,知識分子盡~|他閉盡噠氣|閉一肚子氣

【閉痧】pei<sup>7</sup> sa<sup>4</sup> =〔發痧〕fa<sup>4</sup> sa<sup>4</sup> 中暑 ○“閉痧”也作“背痧”

【背時】pei┑ ʂ┑┑ 倒霉：我今天真～|今天背咖一隻時碰上一次倒霉的事 || “背”另見 pei┑, pei┑

【背時鬼】pei┑ ʂ┑┑ kuei┑ ① 倒霉的、不走運的人：我屋裏老妹我家妹妹是隻～，接連兩三年一到高考那天就發高燒 ② 用於罵人或表示親昵：那隻～，害得我好苦！|～吔，你何是才回來囉？肚子餓不囉？

【背起手】pei┑ ·tɕ'i ʂəu┑ 雙手放在背後交叉握着

【背臭時】pei┑ tɕ'əu┑ ʂ┑┑ 非常倒霉：今天我真～，撈被扒手扒咖一百塊錢

【被窩】pei┑ o┑ 被子：△年三十夜洗～——不乾不蓋（不尷不尬）|| “被”另見 pei┑

【被告】pei┑ kau┑ 在民事和刑事案件中被控告的人

【被當子】pei┑ tan┑ ·ts┑ 被頭，即縫在被子蓋上身那一頭上的布，有保持被子清潔的作用：把～拆下來洗咖

## p'ei

【呸樂和】p'ei┑ lo┑ ·xo 指湘劇等大型戲曲，也說“大戲 tai┑ ɕi┑” || “呸”另見 p'ei┑

【呸】p'ei┑ 量詞，用於人的個頭，限與數詞“一”搭配：他哥哥好大一～好大的個頭 | 他連有好大一～沒有多大的個頭

【呸夥】p'ei┑ xo┑ 指人的身軀、個頭，多就高大強壯者而言：那個人好大的～

【呸】p'ei┑ ① 因為生氣而對人吐（唾沫）：～他一蒲涎一口唾沫 ② 罵：下回看見他要～他幾句 ③ 用嚴厲的言辭鎮住：～住他 | 我～得他住

【呸曲】p'ei┑ tɕ'iəu┑ 嘆詞，表示唾棄或斥責：～，你是個麼子家伙！|～，虧你講得出口！|呸你的曲！

【配相】p'ei┑ ʂian┑ 無實際用處，只能用作擺設：你何是不動手嘛，站得咯裏～啊！|△聾子的耳朵——～的

## mei

【痲】mei┑ 神情沮喪，臉色不好：他咯一向子～得要死 | 他受噠處分，～咖噠 || 廣韵隊韵莫佩切：“病也”。古去聲今讀平聲

【痲里痲氣】mei┑ ·li mei┑ tɕ'i┑ 神情沮喪的樣子

【痲起痲起】mei┑ ·tɕ'i mei┑ ·tɕ'i 沒精打采：你何是咯樣～囉？

【玫瑰紫】mei┑ ·kuei ts┑┑ 類似玫瑰的紫色

【枚】mei┑ 量詞：一～獎章

【眉毛】mei┑ mau┑ 生在眼眶上緣的毛

【梅花】mei┑ fa┑ 梅樹的花

【梅月】mei┑ ye┑ 農曆四月

【煤】mei┑ 一種黑色固體礦物，也叫煤炭

【煤子燈】mei┑ ·ts┑ tən┑ 小的煤油燈

【煤汽燈】mei┑ tɕ'i┑ tən┑ 汽燈

【煤耙子】mei┑ pa┑ ·ts┑ 和煤用的鋤，比挖地鬆土的鋤要寬些薄些

【煤火子】mei┑ xo┑ ·ts┑ 煤燃燒時所發的光和焰

【煤屑子】mei┑ ʂie┑ ·ts┑ ① 煤灰 ② 運煤途中撒落在地上的煤末子：掃～

【煤灰】mei┑ fei┑ ① 煤燃燒成的灰 ② 指做事技術不好：那隻腳色太～噠，一張桌子做得咯號鬼相

【煤球】mei<sub>1</sub> tɕiəu<sub>1</sub> 煤末加水 and 黃土製成的小圓球

【煤油】mei<sub>1</sub> iəu<sub>1</sub> 一種輕質石油產品，用做燃料

【煤油燈】mei<sub>1</sub> iəu<sub>1</sub> tən<sub>1</sub> 以煤油作燃料的燈

【煤振子】mei<sub>1</sub> min<sub>1</sub> ·tsɿ 把和好的煤弄到爐子上並將它抹光的工具

【煤棧】mei<sub>1</sub> tsan<sub>1</sub> = 〔炭行〕t'an<sub>1</sub> xan<sub>1</sub> 出售煤炭的商店 || 均為舊時的說法

【霉米(子)】mei<sub>1</sub> mi<sub>1</sub> (·tsɿ) 發霉的米

【霉糊隆咚】mei<sub>1</sub> ·fu loŋ<sub>1</sub> toŋ<sub>1</sub> 食物發霉或衣物長滿了霉的樣子：咯隻麵包～的，喫不得噠

【每月】mei<sub>1</sub> ye<sub>1</sub> 每一月，月月：～去看他一回

【每天】mei<sub>1</sub> t'iē<sub>1</sub> 每一天，天天：～起得早，睡得晏晚

【每天晚上】mei<sub>1</sub> t'iē<sub>1</sub> uan<sub>1</sub> ·san = 〔每天夜間子〕mei<sub>1</sub> t'iē<sub>1</sub> ia<sub>1</sub> ·ka ·tsɿ = 〔每天晚間子〕mei<sub>1</sub> t'iē<sub>1</sub> uan<sub>1</sub> ·ka ·tsɿ 天天晚上

【每年】mei<sub>1</sub> niē<sub>1</sub> 每一年，年年：～要到姐姐家裏聚一次會

【妹子】mei<sub>1</sub> ·tsɿ ①對小女孩的愛稱：咯隻～好聽話的 | 咯隻～就漂亮唻 ②指男青年的女朋友，這是青年人中新起的用法：你何是不把你～帶來囉？ || “妹”如果讀成 mei<sub>1</sub>，詞義就發生變化。參見“妹子 mei<sub>1</sub>(或 mai<sub>1</sub>) ·tsɿ”

【沕】mei<sub>1</sub> ①躲着人，不露面：他咯一向子～起噠，好久冇看見 ②暗暗地(下功夫)：他～起～起用功 ③低着(頭)：～起腦殼不做聲 || 集韻隊韻莫配切：

“潛藏也”

【沕子】mei<sub>1</sub> ·tsɿ 身體不露出水面的游泳動作：射[sa<sub>1</sub>]～潛水 | 一連射噠三個～

【沕鷄子】mei<sub>1</sub> tɕi<sub>1</sub> ·tsɿ ①一種喜歡潛入水中的鳥，形體比鴨子小 ②比喻專門到深水中打撈東西的人

【妹子】mei<sub>1</sub>(或 mai<sub>1</sub>) ·tsɿ ①姑娘：鄉裏～進城來 | 那隻～好利害 ②女兒：她一連生噠兩隻～ | ～哎，快來跟爹爹幫個忙囉！ ③放在人名或姓氏後，表示對少女的稱呼：莉～ | 蘭英～ | 張～ | 朱～ || “妹”如果讀成 mei<sub>1</sub>，詞義就發生變化。參見“妹子 mei<sub>1</sub> ·tsɿ”

【妹子身家】mei<sub>1</sub>(或 mai<sub>1</sub>) ·tsɿ san<sub>1</sub>(或 san<sub>1</sub>) ·ka 姑娘家(一般用於提醒少女注意檢點)：一個～咯些地方要注意吵！

【妹夫子】mei<sub>1</sub> fu<sub>1</sub> ·tsɿ = 〔妹郎子〕mei<sub>1</sub> lan<sub>1</sub> ·tsɿ 妹夫

【妹崽子】mei<sub>1</sub>(或 mai<sub>1</sub>) tsai<sub>1</sub> ·tsɿ 小女孩兒：咯隻～連不聽話 | 我就只有咯個～

【謎子】mei<sub>1</sub> ·tsɿ 謎語：猜～ | 把隻～你猜

## fei

【灰】fei<sub>1</sub> 像木柴灰的顏色，介於黑色和白色之間

【灰】fei<sub>1</sub> 茭白內出現黑點：茭瓜茭白～咖噠

【灰】fei<sub>1</sub> 灰塵

【灰糊隆咚】fei<sub>1</sub> ·fu loŋ<sub>1</sub> toŋ<sub>1</sub> 滿是灰塵的骯髒樣子：搞得一身～的 | 屋裏到處～

【灰霧嗟】fei<sup>4</sup> u<sup>1</sup> .ta 形容灰塵多得像霧一樣：掃地不灑點水，搞得～的 | 咯條路只要一過汽車就～

【灰屋】fei<sup>4</sup> u<sup>4</sup> 農舍裏用來存放草木灰等的屋子

【灰白】fei<sup>4</sup> pə<sup>4</sup> 淺灰色

【灰刀】fei<sup>4</sup> tau<sup>4</sup> = 〔一字刀〕i<sup>4</sup> ts<sup>1</sup> tau<sup>4</sup> 泥水匠用的一種鐵製工具，用來塗抹泥灰

【灰頭子】fei<sup>4</sup> .tau<sup>4</sup> .ts<sup>1</sup> 灰兜子，指從石灰中篩出來的大小不勻的圓顆粒

【灰麵】fei<sup>4</sup> miē<sup>4</sup> ①麵粉 ②漿糊

【灰麵它】fei<sup>4</sup> miē<sup>4</sup> to<sup>4</sup> ③麵疙瘩：今天煮～喫 ④比喻過分肥胖的人 ⑤比喻性格軟弱的人：他是隻～

【灰筍】fei<sup>4</sup> sən<sup>4</sup> 裏面生有黑點的茭白

【灰桶子】fei<sup>4</sup> t'əŋ<sup>4</sup> .ts<sup>1</sup> 灰斗子，泥水匠盛泥灰的器具

【飛】fei<sup>4</sup> 前加成分，表示程度很深：～快的 | ～靈的 | ～薄的 | ～嫩的 || 參見“飛靈的”、“飛薄的”、“飛嫩的”

【飛機頭】fei<sup>4</sup> tɕi<sup>4</sup> təu<sup>4</sup> 指舊時一種男式髮型，額前的頭髮上捲，且向前突出

【飛螞蟥】fei<sup>4</sup> ma<sup>4</sup> ni<sup>4</sup> 一種有翅膀的大螞蟥

【飛薄的】fei<sup>4</sup> po<sup>4</sup> .ti 很薄：餅子煎得～ | ～的皮子

【飛蛾子】fei<sup>4</sup> o<sup>4</sup> .ts<sup>1</sup> 蛾的統稱

【飛燿的】fei<sup>4</sup> o<sup>4</sup> .ti ⇨ 〔翻燿的〕fan<sup>4</sup> o<sup>4</sup> .ti

【飛天蜈蚣】fei<sup>4</sup> t'iē<sup>4</sup> u<sup>4</sup> koŋ<sup>4</sup> 傳說中的能飛的蜈蚣，比喻十分調皮、不馴順甚至危害社會治安的青少年：那隻伢子是隻～，老師都拿他有辦法 | 那隻～在公安局掛噠號的

【飛嫩的】fei<sup>4</sup> lən<sup>4</sup> .ti 很嫩（多指蔬菜）：～黃瓜 | 莧菜～

【飛靈的】fei<sup>4</sup> lin<sup>4</sup> .ti 很靈驗：氣象臺的預報～ | 主任親自出馬，包你～，問題保險能解決

【飛象】fei<sup>4</sup> sian<sup>4</sup> 象棋術語

【菲菲傘】fei<sup>4</sup> fei<sup>4</sup> san<sup>4</sup> 舊時一種小巧玲瓏的花紙傘，因產自長沙老照壁的非菲傘廠而得名

【回拜】fei<sup>4</sup> pai<sup>4</sup> 回訪：張先生來過我們家裏，明天我要去～一下

【回門】fei<sup>4</sup> mən<sup>4</sup> 舊時風俗，結婚後三天之內新婚夫婦一同到女家拜見長輩和親友，謂之回門

【回餅】fei<sup>4</sup> pin<sup>4</sup> 一種圓形有餡的熟麵糕點，以瀏陽回餅最負盛名 ○也作“茴餅”

【回青】fei<sup>4</sup> ts'in<sup>4</sup> 返青，指某些作物越冬或幼苗移栽後，由黃色轉為青綠色，並恢復生長

【肥實】fei<sup>4</sup> ʂ<sup>4</sup> 指蔬菜、禾苗等植物長得稈粗葉大，也指禽畜長得肥，人長得胖：咯些白菜好～ | 咯隻鷄好～ | 咯隻伢子長得～

【肥水(子)】fei<sup>4</sup> ɕyei<sup>4</sup> (.ts<sup>1</sup>) ①含肥料的水：～子咸流咖噠 ②比喻有利可圖的事：△～不落外人田

【肥皂】fei<sup>4</sup> tsau<sup>4</sup> 洗滌去污用的化學製品，多為塊狀

【肥肉子】fei<sup>4</sup> zəu<sup>4</sup> .ts<sup>1</sup> 肥肉：～精肉子瘦肉一樣一半 | 咯號～不好喫

【悔】fei<sup>4</sup> 小孩吃下食物後又吐出來：～奶 | 剛才喂的藥都～出來噠

【黠】fei<sup>4</sup> 顏色褪去：～色 | 咯號布洗得幾回顏色就～咖噠 || 集韵賄韵虎狠

切：“說文青黃色也”。《說文》段注：“青色敝而黃也”

【費累】feiŋ leiŋ 費力：勞你郎家～噠 | 暴暴子初次車水那硬蠻～

【翡綠的】feiŋ ləuŋ .ti 很綠：菜葉子～ || “翡”聲調特殊

## tei

【堆】teiŋ 量詞：一～雪 | 一～土 | 一～人

【堆子】teiŋ .tsɿ 量詞，堆，用於成堆的物或成群的人：咯～梨子是他買的 | 一～人擠得門口

【堆夥】teiŋ xoŋ 成堆的物品的體積（多言其體積大，分量多）：五角錢買咯多紅薯，那有～ | 五斤蘋果只有咯多子，連不現～

【淳】teiŋ 躉，整批地買進：～幾籬筐蘋果來 | 你們不要的，咸歸我～噠 || 集韻賄韻睹狠切：“說文磊淳重聚也”

【□】teiŋ 唬，虛張聲勢、誇大事實來嚇人或蒙混人：你莫被他～住噠 | 你～我不住

【確】teiŋ 舂米用具，包括確杵和石臼

【確窩子】teiŋ oŋ .tsɿ 石臼：△戴噠～唱戲——費力不討好

【確嘴子】teiŋ tseiŋ .tsɿ 確杵

【確坊】teiŋ fanŋ 舊時加工穀米的作坊

【對】teiŋ 介詞。①用法基本上跟“對於”相同：你～他好，他就～你好 | ～咯個問題我有兩點意見 | 咯樣做～大家都好處 ②相當於“朝、往”：～前頭走 | ～直走一直往前走 || 有些用“對”的句子不能改用“對於”，如義項①的第一個例子

【對】teiŋ ③相親：小李是來～堂客的

④娶：他還有～堂客 ⑤嫁：把二妹子～把他 ⑥攪：咯杯茶再～點開水 ⑦量詞：一～好夫妻 | 兩～茶瓶

【對子】teiŋ .tsɿ ⑧對偶的詞句：對～ ⑨對聯：寫一副～ ⑩成對的或相對的人或物：你們還是學生伢子，不准講配～的事

【對子花鼓】teiŋ .tsɿ faŋ kuŋ 參見“單花鼓 tanŋ faŋ kuŋ”

【對子眼】teiŋ .tsɿ ŋanŋ ⑪對眼兒，即兩眼向內斜視：～可以矯正 ⑫兩眼向內斜視的人：那隻～好聰明的

【對直】teiŋ tsɿŋ ⑬直接：你就～跟他講 | 還是～講好些 ⑭一直對着（某一方向）：～走起去就到噠 | ～走，莫轉彎

【對質】teiŋ tsɿŋ = 〔對證〕teiŋ tʂənŋ 訴訟關係人在法庭上面對面互相質問，也泛指和問題有關聯的各方當面對證

【對不住】teiŋ puŋ tɕyŋ 對不起：你～他 | 對他不住

【對它】teiŋ toŋ 對，正確：你咯樣做是～的，他那樣搞不～

【對河】teiŋ xoŋ 河的對面

【對麥子】teiŋ məŋ .tsɿ ①相對象，指男方相女方：他今天去～ ②看清別人的面貌：咯回對清麥子，下回你自己可以去尋他噠 || 參見“麥子 məŋ .tsɿ”

【對刀】teiŋ tauŋ 武術術語

【對頭】teiŋ .tau ①仇敵；敵對的方面 ②對手：賽排球，八連是三連的老～

【對年】teiŋ niēŋ 周年；一整年：死咖一個～噠

【對穿（眼）】teiŋ tɕ'yēŋ (ŋanŋ) 兩頭（兩面）相通的眼兒：臉盆爛咖一隻～，



裝不得水噠|牆上積噠了一隻～

【對門對戶】teŋ mənŋ teŋ fuŋ ①大門相對:我們兩家～,往後多聯繫 ②大門相對的房子或人家:我們家～搬來噠一對青年夫婦

【對人不住】teŋ zənŋ puŋ tɕyŋ 對不起人

【對人家】teŋ zənŋ kaŋ ①相對象,指女方相男方:張伯媽今天帶女～去噠 ②出嫁:我妹子今年要～噠

【對親家】teŋ ts'inŋ kaŋ = 〔結親家〕tɕieŋ ts'inŋ kaŋ ①因雙方子女結婚而成爲親家:老羅跟老潘對噠親家 ②小孩因鬧意見而互不理睬:小明和小華～噠

【對襟】teŋ tɕinŋ 中裝上衣的一種式樣,兩襟相對,紐扣在胸前正中

【對槍】teŋ ts'ianŋ 武術術語

## t'ei

【推子】t'eiŋ tsŋ 簪,脫去稻穀外皮的農具

【推子】t'eiŋ tsŋ = 〔推剪〕t'eiŋ tsiẽŋ 理髮工具

【推流年】t'eiŋ liəuŋ ŋiẽŋ ⇨ 〔打流年〕taŋ liəuŋ ŋiẽŋ

【推關煞】t'eiŋ kuanŋ saŋ 迷信的人請算命先生給生病的孩子推算病因

【推童關】t'eiŋ toŋŋ kuanŋ 迷信的人請算命先生給幾歲的小孩推算命運,斷定吉凶禍福

【腿】t'eiŋ 開玩笑:你莫～囉|你～我做麼子囉 || 這是一種幽默說法,由“門欄”到“門腳”,到“門腿”,再到“腿”,反映了人們說話用詞喜歡變化的心態 ||

參見“門欄 təuŋ paŋ”、“門腿 təuŋ t'eiŋ”

【腿鬍子】t'eiŋ fuŋ tsŋ 有本事的、能幹的人:咯是我們車間的～

【腿欄子】t'eiŋ paŋ tsŋ 大腿和小腿的統稱

【退步】t'eiŋ puŋ 後路,即回旋的餘地:講話要留個～|事情不要做絕噠,還是留個～爲好

【退白虎】t'eiŋ pəŋ fuŋ 一種迷信活動,巫師作法時焚去一紙紮的老虎

【□】t'eiŋ 塗抹(肥皂):洗手要～肥皂|咯件衣服邋邋遢遢死噠,要多～點肥皂才洗得乾淨

## lei

【彙】leiŋ 前加成分,表示程度很深:～肥的|～胖的|～壯的 || 集韻支韻倫追切:“一曰大索”。參見“彙肥的”、“彙胖的”、“彙壯的”

【彙肥的】leiŋ feiŋ ti 很肥:豬喂得～ || 一般用於動物,如果用於人,則含貶義

【彙胖的】leiŋ p'anŋ ti 很胖:咯隻細伢子～ || 只用於人

【彙壯的】leiŋ tɕyanŋ ti ①(人)很強壯結實:那隻後生子小伙子～ ②(動物)很肥:咯隻鷄～

【□活的】leiŋ xoŋ ti = 〔溜活的〕liəuŋ xoŋ ti ①形容活蹦亂跳:咯條魚～ ②很靈活:他做事～,又快又好 ③會耍手腕:咯隻人～,那你難得對付 || “□活的”的說法多見於鄉下,“溜活的”的說法多見於城裏

【雷】leiŋ 雲層放電時發出的響聲:△～打北,落雨到斷黑|△急～快明,悶～

難晴

【雷急火急】lei tɕi xon tɕi 很着急的樣子：車就要開噠，他才～趕到車站 | 咯樣～做麼子

【雷打噠】lei ta .ta 被雷打了：那棵大樹～

【雷賀倪湯】lei xon ni t'an ①形容人身上像沾滿泥漿一樣，搞得很髒：你一身何是搞得個～囉 ②比喻湯菜渾濁不清：咯號菜～的，我不喫 ③比喻和稀泥：咯隻事，～搞下算噠 || 這是《百家姓》中的一個成句，其中“賀”諧“和”音，“倪”諧“泥”音

【雷陣雨】lei tɕan y 伴有雷電的陣雨

【雷公鑽】lei kon tsō 木工用的鑽子

【擂茶】lei tsa 把芝麻、豆子、薑和茶葉搗碎再加鹽泡成的茶。按湖南風俗，用這種茶招待人表示對客人的殷勤

【槌槌】lei tɕei 杵，用來捶洗衣服或在臼裏搗糧食等東西：△～兩頭有大細告誡人們要有長幼之別

【鋁】lei 一種金屬

【鋁鍋】lei ko 鋁製的鍋 || 參見“輕飄鍋(子) tɕ'in p'iau ko (.tsɿ)”

【淚竹(子)】lei tɕau (.tsɿ) = 〔斑竹(子)〕 pan tɕau (.tsɿ) 湘妃竹

【內詞】lei .tsɿ ①做事有板有眼，有條有理，層次分明，並且不紊亂；同時處理問題有成套的技巧或手法：他對咯號路徑最熟悉噠，他有一套～ | 你有他的～多 | 咯是麼子～ ②詞句：打快板要把～記熟

【內侄】lei tɕi 妻的兄弟之子

【內侄女】lei tɕi ny 妻的兄弟之女

【內衣】lei i = 〔裏衣〕 li i 指襯衣、襯衫等貼身穿的衣服

【內褲】lei k'u 貼身穿的褲子

【內當家】lei ta tɕia ①妻 ②老板娘

【內伙子】lei xon .tsɿ 屬於一伙的人：我們咯咸是幾個～講話

【內空】lei k'on 一間房的橫寬度

【內兄】lei ɕion ⇨ 〔大舅子〕 tai tɕiau .tsɿ

## tsei

【嘴】tsei 鳥類的嘴：△鷹～鼻子鶴子眼 喻人利害

【嘴子】tsei .tsɿ 嘴兒，形狀或作用像嘴的東西：煙～ | 茶壺～

【嘴巴】tsei .pa ①嘴：把～張開 ②嘴部附近的部位：打～

【嘴唇子】tsei ɕan .tsɿ = 〔嘴巴皮子〕 tsei .pa pi .tsɿ 嘴唇

【醉噠】tsei .ta 後加成分，表示程度很深：熱～ | 冷～ | 餓～ | 累～

【賊老倌】tsei lau kō = 〔賊牯子〕 ts'əŋ ku .tsɿ 偷東西的人(不分年齡、性別)

【賊星】tsei sin 流星：外頭眼瞭的衣服招呼小心～射噠喇(迷信的說法認為，衣服如果遭賊星射了，穿此衣的人就會做賊) || 在長沙話裏“射火(子)星”也表示“流星”，是一般說法，範圍比“賊星”廣些。年輕人，特別是城裏的，已多用“流星”了

## ts'eī

【炊壺】ts'eī fu 燒水壺

【炊爐子】ts'ei- ləu- .tsɿ 一種小火爐，  
可放在飯桌上熱湯熱菜

【催死】ts'ei- sɿ- 責怪他人的催促時所  
用的話：快點囉，快點囉——你～啊

【催腳】ts'ei- tɕio- 演員未到，派人去催

【催客】ts'ei- k'ə- ①主人有事，催客人  
走：對不起，我還有事，只好～噠 ②被  
邀請的客人未到，前去催請

【脆骨子】ts'ei- ku- .tsɿ 脆骨，作為食  
品的動物軟骨

## sei

【雖然得(是)】sei- yə- .tə(sɿ) 雖然：  
～他們的工資不麼子高，只要算細噠  
用，也還過得

【隨時】sei- sɿ- 不限什麼時候：～來都  
可以

【隨母下堂】sei- mo- ɕia- tan- ⇨〔下  
堂〕ɕia- tan-

【隨母下堂的】sei- mo- ɕia- tan- .ti  
婦女改嫁帶的子女

【隨麼子】sei- mo- .tsɿ 無論什麼：他～

書都喜歡看

【隨何是】sei- o- .sɿ 無論如何：麼子都  
講盡噠，他～不肯|～搞，橫直你搞不  
好|隨你何是搞

【隨手伶】sei- səu- i- 不打格子，就田  
勢插的秧，區別於“架子禾”：～插得快  
一些

【隨便子】sei- piə- .tsɿ 隨隨便便地：找  
對象莫～找咪|咯些東西都可以兌獎，  
你可以～挑

【碎米子】sei- mi- .tsɿ 碎米

【碎米子嘴】sei- mi- .tsɿ tsei- 多嘴、喜  
歡嘮叨的人：我婆婆妻子是個～，一天  
到黑是個念不住地念叨

【碎布子】sei- pu- .tsɿ 碎布

【碎步子】sei- pu- .tsɿ 小而快的步子

【碎麻花】sei- ma- xa- ⇨〔鷄腳麻花〕  
tɕi- tɕio- ma- xa-

【碎肉子】sei- zəu- .tsɿ 碎肉

## ei

【欸】ei- 嘆詞，招呼聲：～，你慢些走啦！

# uei

## kuei

【歸原】kuei<sup>1</sup> yē<sup>1</sup> ①放回原處：東西用噠要～ ②最後，末了：他以爲失噠錶，尋來尋去，搞得～還是自家放在枕頭底下噠 ③死去：我怕是要～噠！

【葵花】kuei<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 向日葵

【葵花子】kuei<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 向日葵的種子

【鬼五十七】kuei<sup>1</sup> u<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> ts'i<sup>1</sup> = 〔鬼古十七〕kuei<sup>1</sup> ·ku sɿ<sup>1</sup> ts'i<sup>1</sup> 鬼名堂多：他～，咯裏搞一下，那裏搞一下

【鬼扯腿】kuei<sup>1</sup> ts'ə<sup>1</sup> (或 ts'ə<sup>1</sup>) t'e<sup>1</sup> ①說話做事不可靠：那是個～的角色 ②荒唐：他講的盡是些～的話 ③辦事不順利：今天硬是～，一件事都有搞成器 今天真不順利，一件事都沒有做好

【鬼崽子】kuei<sup>1</sup> tsai<sup>1</sup> ·tsɿ 罵小孩的話，又用作呢稱

【鬼吵子吵】kuei<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> ·tsɿ ts'au<sup>1</sup> 瞎吵瞎鬧：莫在咯裏～|△黃豆子炒綠豆子——鬼炒(吵)子炒(吵)

【鬼搞子搞】kuei<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> ·tsɿ kau<sup>1</sup> 胡來：你莫～

【鬼點子】kuei<sup>1</sup> tiē<sup>1</sup> ·tsɿ = 〔歪點子〕uai<sup>1</sup> tiē<sup>1</sup> ·tsɿ 壞主意：咯隻人專門出～，你莫跟他搞得一起

【鬼尋噠】kuei<sup>1</sup> tsin<sup>1</sup> ·ta ①相當於“見鬼”，對發生的事情表示奇怪：～吧，才剛還在咯裏，何是一眨眼就有看見噠嘛！ ②指某人一時變得糊塗起來，或是精神萎靡不振：～你吧，連咯都不曉

得噠 || 本是一種迷信說法，意謂被鬼纏住了，後引申出一般用法

【鬼相樣子】kuei<sup>1</sup> sian<sup>1</sup> ian<sup>1</sup> ·tsɿ = 〔鬼相樣範〕kuei<sup>1</sup> sian<sup>1</sup> ian<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> 令人看不順眼的樣子：看你那個～|咯號衣服～|看你囉，搞得個～

【癸】kuei<sup>1</sup> 天干的第十位

【桂花】kuei<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 桂花樹的花，花小，白色或暗黃色，有特殊的香氣

【桂月】kuei<sup>1</sup> ye<sup>1</sup> 農曆八月，因有桂花盛開，故名

【桂圓】kuei<sup>1</sup> yē<sup>1</sup> 龍眼

【桂圓肉】kuei<sup>1</sup> yē<sup>1</sup> zəu<sup>1</sup> 龍眼肉(去殼去核的龍眼乾)

【鯪魚】kuei<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 一種名貴的淡水魚，口大，鱗片細小，背部黃綠色，全身有黑色斑點

【櫃子】kuei<sup>1</sup> ·tsɿ ①收藏衣物、文件等用的器具 ②(容器)量詞：一～書|兩～衣服

【櫃臺(子)】kuei<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> (·tsɿ) 營業用的器具

【櫃門子】kuei<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> ·tsɿ 櫃子的門

## k'uei

【盞頭箱】k'uei<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> sian<sup>1</sup> ①戲班中用以裝盞頭的箱子 ②借指管理這種箱子的人

【虧本】k'uei<sup>1</sup> pən<sup>1</sup> ⇨ 〔折本〕sə<sup>1</sup> pən<sup>1</sup>

## uei

【圩子】uei┫ ·tsɿ ⇨【垸子】yě┫ ·tsɿ

【桅杆】uei┫ kan┫ 船上掛帆的杆子

【唯願】uei┫ yě┫ (或 yě┫) 情願, 希望:  
~他來 | ~他好 | ~下一場雨

【圍棋】uei┫ tɕi┫ 棋類運動的一種

【圍鼓】uei┫ ku┫ 湖南曲種之一, 流行全省各地, 屬坐唱形式。演唱者一般五、六人, 每人操一種樂器。坐席位置早期是圍桌而坐, 後衍變成全體面向觀眾坐成弧形

【圍巾】uei┫ tɕin┫ 圍在脖子上保暖、保護衣領或做裝飾的針織品或紡織品

【圍裙(子)】uei┫ tɕyn┫ (·tsɿ) 工作時圍在身前保護衣服或身體的東西, 用布或橡膠等製成

【微微子風】uei┫ uei┫ ·tsɿ xoŋ┫ ⇨【細細子風】si┫ si┫ ·tsɿ xoŋ┫

【尾子】uei┫ ·tsɿ ●事物的最後一部分:  
只一點~噠, 就快搞完噠 ●結賬時大數目之外剩下的小數目: 伙食~

【尾節骨】uei┫ tsie┫ ku┫ 尾骨

【未】uei┫ 地支的第八位 ○另見 uei┫

【未見得】uei┫ tɕiẽ┫ tɕi┫ 不見得: 咯號新產品~好

【味】uei┫ 量詞: 一~藥 ○另見 uei┫

【味子素】uei┫ ·tsɿ səu┫ 味精: △喫稀飯擺醬油碟子——轉~比喻顯示闊氣

【畏怯】uei┫ tɕ'ie┫ 害怕: 他膽子大, 麼子事都不~

【畏寒】uei┫ xan┫ 因身體不適而發冷

【衛子】uei┫ ·tsɿ 舊時作為報警和上下班信號的汽笛聲: 拉~ || “衛”另見 uei┫

【衛生衣】uei┫ sən┫ i┫ 絨衣

【衛生褲】uei┫ sən┫ k'u┫ 絨褲

【衛生丸子】uei┫ sən┫ yě┫ ·tsɿ 樟腦球

【未必】uei┫ pi┫ 副詞。①難道: 我跟你講噠半天, ~你還不明白? | ~就咯樣算噠 ●不一定: 咯號消息~可靠 | 他~曉得 || “未”另見 uei┫

【未倒】uei┫ tau┫ 語氣副詞, 反而, 倒是, 表示跟情理或事實相反, 或者出乎意料: 有咯號事啊? 我~冇聽說過啊! | 沒喫藥, 病~好咖噠 | 你講起來~易得容易, 你試下看 | 你儘是個催, 我~不去噠

【位】uei┫ 量詞: 一~同志 | 兩~藝術家

【味道】uei┫ tau┫ 滋味 || “味”另見 uei┫

【爲麼子】uei┫ mo┫ ·tsɿ 爲什麼: 咯是~吵? | 他~不來囉?

【衛護】uei┫ ·fu 偏袒: 他媽媽總是~妹妹 || 一般要帶賓語。“衛”另見 uei┫

## yei

## tɕyei

【捶門打戶】tɕyei˧ mən˧ ta˨ fu˨ 用力地敲門(含反感):半夜三更跑得別個屋裏~搞麼子囉?

## tɕ'yei

【吹火筒】tɕ'yei˧ xon˧ toŋ˧ 用來吹風使火旺起來的竹筒

【吹泡泡】tɕ'yei˧ p'au˧ p'au˧ 吹肥皂泡兒

【吹毛求疵】tɕ'yei˧ mau˧ tɕiəu˧ ts'ɿ˧ 故意挑剔毛病,尋找差錯

【吹亮】tɕ'yei˧ lian˧ 吹熄油燈

## ɕyei

【水】ɕyei˨ ①形容詞,形容人作風不正派,油頭滑腦:那個人~得很 ②動詞,用不正派的手段耍弄人:他~過小劉妹子好幾次|莫在咯裏~囉

【水鷄】ɕyei˨ tɕi˧ ⇨〔蛤蟆(子)〕kə˧ (或 ka˧) ·ma (·tsɿ)

【水氣】ɕyei˨ ·tɕ'i 流氣:那隻人~十足|一身的~|你莫學那種水里水氣的樣子

【水牯】ɕyei˨ ku˨ 公的水牛

【水魚】ɕyei˨ y˧ ⇨〔腳魚〕tɕio˧ y˧

【水爬蟲】ɕyei˨ pa˧ tɕoŋ˧ ①一種常在水面活動的昆蟲 ②比喻打得不像樣子的草鞋

【水話(子)】ɕyei˨ fa˧ (·tsɿ) 不正經的

話:莫講~囉

【水滴滴的】ɕyei˨ tia˧ tia˧ ·ti 物體含水多而不斷滴水的樣子:你晾晾的衣服有段擰乾,~|何解一身~囉?

【水垮垮的】ɕyei˨ kua˧ kua˧ ·ti 濕漉漉的:你一身~,快些換衣服||“垮”聲母特殊

【水蘿蔔】ɕyei˨ lo˧ ·pu 白蘿蔔,皮白而形狀細長,水分較多,生食時略帶辛辣味

【水果】ɕyei˨ ko˨ 梨子、蘋果、香蕉等果實的統稱

【水色(子)】ɕyei˨ sə˧ (·tsɿ) 指少男少女的膚色:咯個妹子~好

【水車】ɕyei˨ tɕ'ə˧ 舊式的提水灌溉工具||參見“站車 tsan˧ tɕ'ə˧”、“坐車 tso˧ tɕ'ə˧”

【水蛇腰】ɕyei˨ sə˧ iau˧ 細長的腰

【水牌】ɕyei˨ pai˧ 臨時記賬用的木牌或鐵牌:◇咯是寫得~上的話,錯噠抹咖就是的

【水妹子】ɕyei˨ mei˧ ·tsɿ =〔水老妹〕ɕyei˨ lau˨ mei˧ 不正派的女青年

【水老鼠】ɕyei˨ lau˨ ɕy˨ 鑽陰溝的老鼠

【水老倌】ɕyei˨ lau˨ kō˧ 品行、作風不正派的男人:那咸是些~|你何解要跟~搞得一它一起

【水肚裏】ɕyei˨ təu˧ ·li 水裏:~是隻麼子東西?

【水痘子】ɕyei˨ təu˧ ·tsɿ 水痘

【水竹(子)】ɕyei˨ tɕəu˧ (·tsɿ) =〔棉竹

- 子】miẽᵛ tɕəuᵛ tsᵛ 竹子的一種，竹節很稀，是做涼席的好材料
- 【水竹席】əyeiᵛ tɕəuᵛ siᵛ 上等涼席，用竹節很稀的水竹做原料製成
- 【水竹簾】əyeiᵛ tɕəuᵛ mieᵛ 水竹劈成的簾片，色青，性涼，適合做涼席 || 參見“水竹(子)”
- 【水浮蓮】əyeiᵛ xəuᵛ liẽᵛ 鳳眼蓮，浮生在池塘或湖泊水面的一種植物
- 【水牛】əyeiᵛ ɲiəuᵛ 牛的一種，角很大 || 參見“水牯”、“水牛婆”
- 【水牛婆】əyeiᵛ ɲiəuᵛ poᵛ 母水牛
- 【水田】əyeiᵛ tiẽᵛ 用來種植水稻的耕地
- 【水仙花】əyeiᵛ siẽᵛ faᵛ 一種可供觀賞的花，花白色，中心黃色，有香味
- 【水煙袋】əyeiᵛ iẽᵛ taiŋ 一種用銅、竹等製的吸煙器具，煙通過水的過濾而吸出，吸時發出咕嚕嚕的響聲
- 【水井】əyeiᵛ tsinᵛ 從地面往下鑿成的能取水的深洞
- 【水芹菜】əyeiᵛ tɕinᵛ ts'aiŋ 水田栽的芹菜(與旱土栽的“旱芹菜”相對)
- 【水缸】əyeiᵛ kanᵛ 蓄水的缸，口大底小，用陶土燒成
- 【水冬瓜】əyeiᵛ toŋᵛ kuaᵛ 比喻肥胖而出汗多的人：他是隻～
- 【睡椅】əyeiŋ iᵛ 躺椅



## au

## pau

【包】pau<sup>1</sup> 量詞：一～花生 | 兩～大米 | 一～書

【包子】pau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 食品，有餡兒

【包衣】pau<sup>1</sup> i<sup>1</sup> 胎盤

【包壺】pau<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 陶製的大茶壺

【包穀】pau<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 玉米 ○也作“苞穀”

【包癰】pau<sup>1</sup> tsie<sup>1</sup> 包和癰子的統稱：艾葉子水洗噠澡不長～

【包菜】pau<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> 洋白菜（葉子捲成球狀的）

【包菜腦殼】pau<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> = 〔包菜頭〕pau<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> 一種髮型，即女式運動頭或男式大背頭，因形似洋白菜葉子捲成球狀而得名：她剪噠一隻～

【包被】pau<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 被裏，睡覺時被子貼身的一面

【包頭】pau<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> 承包工程的工頭

【包手布】pau<sup>1</sup> səu<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> 包在手指上用來代替頂針的布條

【包封】pau<sup>1</sup> xoŋ<sup>1</sup> 用紅紙包着的酬金、賞錢和作為賄賂等的錢：送～ | 一隻～

【浮頭魚】pau<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> y<sup>1</sup> ●浮在水面上的魚 ●比喻喜歡出頭露面而不踏實的人：那是隻～，冇麼子真本事

【浮筒】pau<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> ●魚漂，即釣魚時拴在綫上能漂浮的東西 ●做標記救生用的可以浮在水面的竹筒

【浮動子】pau<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> = 〔浮哥〕

pau<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 比喻喜歡到處跑而工作不深入、辦事不牢靠的人：他是隻～，不落澄不沉底的 || 青年人多說“浮哥”

【保本】pau<sup>1</sup> pən<sup>1</sup> 保證本錢或資金不受損失

【飽肚】pau<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> 耐飢：喫乾飯～，喫稀飯何是～囉 | 糯米食～

【寶】pau<sup>1</sup> ①傻：他最～噠 | 你何是咯樣～囉 ②傻子：他是隻～ | 一隻活～

【寶氣】pau<sup>1</sup> tɕ'iŋ<sup>1</sup> = 〔潮氣〕tɕau<sup>1</sup> tɕ'iŋ<sup>1</sup> = 〔哈氣〕xa<sup>1</sup> tɕ'iŋ<sup>1</sup> = 〔草氣〕ts'au<sup>1</sup> tɕ'iŋ<sup>1</sup> 傻氣：小李伢子硬是有點～，咯樣熱的天還穿繩子衣毛錢衣 | 你莫是咯樣寶里寶氣

【寶牌】pau<sup>1</sup> pai<sup>1</sup> 對人家的招牌的美稱：請問貴公司的～是麼子？

【寶蓋頭】pau<sup>1</sup> kai<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> 寶蓋兒，漢字偏旁之一，形為“宀”

【寶號】pau<sup>1</sup> xau<sup>1</sup> 對人家的鋪子的美稱：你郎家恁的～設在哪條街？

【寶樓】pau<sup>1</sup> ləu<sup>1</sup> 對別人家的豬的美稱。長沙話稱“豬欄”為“豬樓”，故以寶樓稱豬，實為借代用法：你屋裏喂噠幾隻～？

【寶耕】pau<sup>1</sup> kən<sup>1</sup> 對別人家的牛的美稱

【寶籠】pau<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> = 〔寶籠櫃〕pau<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> kuei<sup>1</sup> 鑲有玻璃、裏面陳列貨物的櫥櫃

【抱怨】pau<sup>1</sup> yɛ<sup>1</sup> 心裏不滿，數說別人不對：咯有得麼子好～的 | 一天到黑～又有麼子用囉！ || “抱”另見 pau<sup>1</sup>

【豹】pau<sup>1</sup> 一種猛獸

【報日】pau<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup> 舊時將要結婚以前，由男家選定一個被認為是吉利的日子，請媒人去報告女方

【報應崽】pau<sup>1</sup> in<sup>1</sup> tsai<sup>1</sup> 不聽話、沒出息的子女。常用作父母罵子女的話，也可指別人家的沒出息的子女，意思是父母不積德，兒子遭報應：你咯隻～|他屋裏出噠一隻～

【報夢】pau<sup>1</sup> moŋ<sup>1</sup> 已死的人使活着的親友做夢，並向夢中的親友講話（一種迷信說法）：媽媽死咖半年噠，一直冇來～|昨晚上來報噠一隻夢

【暴發戶】pau<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 突然發財得勢的人或人家 || “暴”另見 pau<sup>1</sup>

【暴腦殼】pau<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> = 〔啄腦殼〕 tɕa<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> = 〔啄額殼〕 tɕa<sup>1</sup> ŋə<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> 前額特別突出的腦袋，也指長着這樣腦袋的人：那隻伢子長隻咯～|你看那隻～囉，跳皮死噠頑皮極了

【鮑牙齒】pau<sup>1</sup> ŋa<sup>1</sup> tɕ'ɿ<sup>1</sup> 突出嘴唇外的牙齒

【刨子】pau<sup>1</sup> .tsɿ 刮平木料用的手工工具

【刨花】pau<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 從一種含膠質的木料上刨下的薄片，舊時供女人梳頭時用

【刨木花】pau<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 刨花，刨木料時刨下來的薄片，多呈捲狀

【刨木花魚】pau<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 產於洞庭湖的一種淡水魚，體長約兩寸，曬乾後魚身很薄，形似刨木花，故名

【抱耳風】pau<sup>1</sup> əv xoŋ<sup>1</sup> = 〔寸耳風〕 ts'an<sup>1</sup> əv xoŋ<sup>1</sup> 腮腺炎 || “抱”另見 pau<sup>1</sup>

【抱大腿攔子】pau<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> t'eiv pa<sup>1</sup> .tsɿ

抱粗腿，比喻攀附有權勢的人

【抱裙】pau<sup>1</sup> tɕyn<sup>1</sup> 一種嬰兒用的圍裙，多為棉的或夾的，用時從後面向前圍

【菹鷄婆】pau<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> po<sup>1</sup> 孵小雞的母雞：咯是一隻～|△外頭打得貓頭烏貓頭鷹，屋裏失咖～|◇她一腦殼的頭髮～一樣的形容頭髮蓬亂

【暴】pau<sup>1</sup> 表時間的副詞，剛剛開始，初次：他～來，對咯裏的氣候還不習慣 | △～做耙耙，三個不團圓 ○另見 pau<sup>1</sup>  
【暴雨】pau<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 大而急的雨：△～見星光，來朝雨更狂

【暴參子】pau<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> .tsɿ = 〔暴生子〕 pau<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> .tsɿ = 〔暴呵子〕 pau<sup>1</sup> xo<sup>1</sup> .tsɿ 初出茅廬的人，經驗不足的新手：到底是隻～，咯都做不好

## p'au

【拋】p'au<sup>1</sup> 在時間上或數量上估寬些：～點時間 | 量布要～點尺碼 | ～起算也不到一百人

【泡】p'au<sup>1</sup> 鬆軟：包子蒸得蠻～ | 棉絮曬～噠 | 鴨絨被窩～～的 ○另見 p'au<sup>1</sup>

【泡子】p'au<sup>1</sup> .tsɿ 燈泡：咯盞檯燈的～壞咖噠 | 要換隻～

【泡雪】p'au<sup>1</sup> sie<sup>1</sup> 鵝毛雪

【泡泡果】p'au<sup>1</sup> p'au<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 用電機將米磨碎並加熱再擠壓出來，這樣製成的一種長形管狀食品，鬆脆可口：打～噠，打～的來噠

【泡肉】p'au<sup>1</sup> zəu<sup>1</sup> ①豬肚皮下的有許多氣泡的肉：咯號～不好喫 ②人的不結實的肌肉：你莫看他個子大，一身的～，有一點勁

【跑】p'au<sup>1</sup> 兩隻腳或四條腿迅速前進

(區別於“走”)

【跑底子】p'au ti - tsɿ 指舊時彈詞、漁鼓藝人在輪船上為旅客演唱。各地藝人在水路上的活動範圍按地段劃定，如長沙地區的藝人，在長沙至湘潭的輪船上，一般只唱到暮雲市為止，暮雲市至湘潭的一段水路，則由湘潭地區的藝人接手演唱。也說“跑撈底子”、“跟船 kən - tɕyẽ”

【跑和(子)】p'au fu ( - tsɿ) ⇨〔紙牌子〕tsɿ pai - tsɿ

【跑車】p'au tɕ'ə ① 乘務員在列車或汽車上工作：小嵐今天～去噠 | 跑咖一天車，想歇下子噠 ② 商人用車往來販賣：老王咯一次～，怕莫賺腫噠恐怕賺很多錢

【跑鞋】p'au xai ① 一種底薄、鞋幫較淺的布面膠底輕便球鞋 ② 泛指各種布面膠底輕便球鞋 ③ 賽跑時穿的釘鞋

【跑江湖的】p'au tɕian - fu - ti 指舊時以賣藝、算卦等為職業，來往各地謀生的人

【跑龍套】p'au loŋ - t'au 在戲曲中扮演隨從或兵卒，比喻在別人手下做無關緊要的事

【跑紅】p'au xoŋ 遇到好運氣，走紅運：最～的是他 | 哪個又有你～囉！

【泡辣椒】p'au la - tsiau 在泡菜罐子裏泡製的辣椒 || “泡”另見 p'au -

【泡茶】p'au tsa ① 沏茶：我跟你～ ② 臨時沏的茶，區別於事先沏好的茶水：賣～

【泡菜罐子】p'au ts'ai - tan - tsɿ 專用以製作泡菜的罐子，罐口邊沿可盛水，

加蓋可達到密封的效果

【炮】p'au 象棋棋子名

【炮】p'au 數詞，十：一～個 + 個 | 一～斤 | ～把天 + 來天 | ～把擔 + 來擔 | ～把個 + 幾個 || 除“一炮”外不能組成其他合成數詞，“二十”不能說“二炮”，“十二”不能說“炮二”。有人認為“炮”即炮的本字，清制，一炮配十兵，故謂“十”為炮。

【炮子子】p'au tsɿ - tsɿ 子彈：那隻壞家伙在得值得～打

【炮戲】p'au ɕi 第一晚演出的戲：△～打得響，觀眾夜夜想

【炮多個】p'au to - ko ⇨〔十幾個〕ɕi tɕi - ko

【炮多天】p'au to - t'iẽ ⇨〔十幾天〕ɕi tɕi - t'iẽ

【炮竹】p'au tɕəu = 〔鞭子〕piẽ - tsɿ 爆竹：△～有得巧，離不開紙和硝磺石，製造炸藥的原料

## mau

【貓屎筒】mau ɕi toŋ = 〔蘭花根〕lan fa - kən 一種糕點，形似貓屎

【貓吱】mau tɕi 貓(對兒童用語)：他屋裏喂一隻～

【貓乳】mau - y 腐乳。長沙話“腐”、“虎”同音，因早晨忌諱說“虎”，故“腐乳”改稱貓乳 || 代之以“貓”，大抵是因為“貓”與“虎”相像，可以使人產生聯想

【貓炙火】mau tɕa xo 指家境窘迫(多為自謙之詞)：我咯是～的人家，哪裏比得上他囉

【貓婆子】mau po - tsɿ 母貓

【貓耳朵】mau ə - to = 〔小花片〕

siau<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> p'iē<sup>1</sup> 一種糕點，由麵粉、白糖等作原料，經油炸而成，呈薄片狀。因形似貓耳朵，故名

【貓腿】mau<sup>1</sup> t'e<sup>1</sup> 踢足球時沒有踢中球或踢得無力的動作：他咯場球冇打得好，盡踢～

【貓嘍春】mau<sup>1</sup> xau<sup>1</sup> tɕ'yn<sup>1</sup> 雌貓發情時嘍叫

【貓頭鳥】mau<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> tiauv<sup>1</sup> = 〔貓哭鳥〕  
mau<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> tiauv<sup>1</sup> 貓頭鷹。傳說小貓頭鷹餓極了會把母貓頭鷹吃掉，因此罵人不孝時常說“～一樣”

【貓頭鉗子】mau<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> tɕiē<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> ⇨  
〔剪絲鉗〕tsiē<sup>1</sup> s<sup>1</sup> tɕiē<sup>1</sup>

【貓販子】mau<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 指沒有本事卻又喜歡逞能的人：那個人是隻～，冇麼子本事

【貓彈鬼跳】mau<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> kuei<sup>1</sup> t'iau<sup>1</sup> ①形容人好動：牛伢子一天到晚～的 ②指舉止輕浮，做事不穩重：咯大一個人噠，還～的 | 如今有些年輕人～，做事盡出烙殼問題

【貓公子】mau<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 公貓

【貓公刺】mau<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> ts'ɿ<sup>1</sup> 一種荊棘，葉片很硬，帶刺

【貓公罩】mau<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> tsau<sup>1</sup> ①走路時一種不正規的姿勢，亂蹦亂跳：三伢子走路喜歡起～ ②跳起來然後往下撲去的動作（含貶義）：那隻家伙一個～撲得小李身上

【毛刺】mau<sup>1</sup> ts'ɿ<sup>1</sup> 粗糙的金屬製品邊緣的小刺：拿砂紙來打咖點～

【毛栗子】mau<sup>1</sup> li<sup>1</sup> (或 li<sup>1</sup>) .ts<sup>1</sup> 一種野生的栗子，果實類似板栗而顆粒較小 || 廣韵薛韵良薛切：“榧，細栗，爾雅云

榧，今江東呼爲榧栗，楚呼爲茅栗也。”現在寫作“毛栗”

【毛糊隆咚】mau<sup>1</sup> .fu loŋ<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> 形容有毛的動物或物體的不整潔且令人生厭或生畏的樣子：剛才一隻～的家伙從我腳邊叢[piau<sup>1</sup>]快跑過去噠，嚇我一跳

【毛雨子】mau<sup>1</sup> y<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 毛毛雨

【毛伢子】mau<sup>1</sup> ŋa<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 一般指比嬰兒稍大一些的小孩兒

【毛瓦】mau<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> 小青瓦

【毛毛熱】mau<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> (或 mau<sup>1</sup> mau<sup>1</sup>) ye<sup>1</sup> = 〔毛熱子〕mau<sup>1</sup> (或 mau<sup>1</sup>) ye<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 微溫：菜冷咖噠，飯還有點～ | 水～

【毛毛汗】mau<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> xan<sup>1</sup> 微汗：出噠一點～

【毛毛】mau<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> 嬰兒：抱～ | 咯隻～長得胖

【毛(毛)它】mau<sup>1</sup> (mau<sup>1</sup>) to<sup>1</sup> 嬰兒，多指男嬰

【毛桃子】mau<sup>1</sup> tau<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> ①野生的桃子，比一般桃子小且毛多 ②比喻無用的人：他是隻～

【茅廁(屋)】mau<sup>1</sup> s<sup>1</sup> (u<sup>1</sup>) = 〔廁屋〕s<sup>1</sup> u<sup>1</sup> 廁所：△～裏的板子——隔屎(死)不遠 || “廁屋”是郊區的說法，“廁”俗作“司”

【茅屋子】mau<sup>1</sup> u<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 用茅草搭起的房子

【茅串】mau<sup>1</sup> tɕ'yē<sup>1</sup> 用茅草做成的蓋東西或墊東西的器物

【卯】mau<sup>1</sup> 地支的第四位

【卯】mau<sup>1</sup> 順手牽羊拿人家的東西：～噠一枝鋼筆 | 那本書被他～起去噠

【卯】mau<sup>1</sup> 瞎猜亂碰而僥幸成功：考試

題目被他～中噠|～中一球

【卯】mau 打,擊:～他一它一拳

【有】mau 副詞,沒有:～來|～喫早飯|我～看過 ○也作“冒”。另見 mau

【有始六影】mau sɿ lau in 意謂事情還早,連影子都還沒有:地基還有打,搬新房子那還～|菜還有買,喫飯那還～

【有一茄事】mau i tɕia sɿ 沒有一點兒事:他一天到晚～,清閑得要死|～,你吵麼子囉!|他犯那大的錯誤,何是～囉?

【有落座】mau lo tso ①沒有坐下:他剛進屋,還～ ②形容忙個不停:今天搞衛生,一上午～

【有過】mau ko 語氣副詞,難道:你昨天看到的～就是他?|咯～不是你的責任唻?||只用於反問句

【有得法】mau tɕa fa 沒有法子:他硬是不聽我也拿他～

【有得書對】mau tɕa cy tei 沒有書本可資查對:我們搞的咯些事情好多是～的||肯定式的說法是“有書對”:麼子事情都要有書對,那又何是搞得成器成功?

【有得話講】mau tɕa fa kan = [有話講] mau fa kan ①無話可說:你不齒理睬我,我不齒你,兩個人～ ②=[有得講] mau tɕa kan 表示無可挑剔:他各方面都夠條件,選他當隊長～

【有得大細】mau tɕa tai si ⇨ [有上右下] mau san mau xa

【有得搞】mau tɕa kau = [有搞] mau kau ①沒有事情做:基建隊只

要二十個人,上回有登記的～ ②沒有希望,沒有辦法:上次你失咖的單車自行車找噠有哇?——～噠囉!|那隻腳色拿他真～拿他真沒辦法! ③沒有意思:△人生在世～,不如路邊一莧草!

【有得搞手】mau tɕa kau sau = [有搞手] mau kau sau ①沒有希望,不要去搞:不要以為犯噠一次錯誤一世就～噠|你咯部單車自行車爛得太利害噠,有得好多搞手噠 ②沒有意思,不必去搞:做生意～,不如學門手藝

【有得聽】mau tɕa t'in = [有聽] mau t'in 要辦的事情暫時還沒有結果:調動工作的事情還～

【有得講】mau tɕa kan ⇨ [有得話講] mau tɕa fa kan

【有得用】mau tɕa iog = [有用] mau iog 沒有出息;沒用:我們的那隻伢子孩子～|～的紙箱子做廢品賣咖賣掉

【有得下數】mau tɕa xa sau = [有下數] mau xa sau ①胸中無數,無把握:下一步何是搞他連～|咯隻事能不能搞成器,還～ ②(做事)無規矩、無一定法則:他做事～,亂搞

【有得何裏】mau tɕa o li = [有何裏] mau o li 沒什麼,沒關係,不要緊:絆得痛咩?——～咧|我倒～,就怕老李有意見

【有得統系】mau tɕa t'og ei (做事)雜亂無章,沒有規矩:你做事哪裏咯樣～囉!

【有菜飯】mau ts'ai fan 客套話,指招待客人時吃的並不豐盛的飯菜:咯就對不住唻,在我咯裏喫餐～

【冇灑起】mau sai · tɕ'i ① 不予理睬：隊長批評他，他根本～ ② 不把別人放在眼裏：他有麼子本事囉，我～他

【冇年紀】mau niē tɕi 年紀不大：人～，手藝倒是蠻不錯哇！|一個～的女老師帶一班學生仔子在搞義務勞動

【冇上有下】mau ɕan mau xa = 〔冇大有細〕 mau tai mau si = 〔冇得大細〕 mau tɕi tai si (指責) 晚輩不懂禮貌，頂撞冒犯長輩：咯仔子～|你哪裏咯樣～囉

【冇講起】mau kan tɕi 還沒有到講的時候：快買汽車噠吧——那還～||“起”重讀並拖長

【帽檐子】mau iē · tsɿ = 〔帽招子〕 mau tɕau · tsɿ 帽子前面或四周突出的部分

【冇】mau = 〔冇得〕 mau tɕi 動詞，沒有：屋裏～人|～看手沒有看頭|～喫沒有吃的|～看沒有看的 || mau 是“冇得 mau tɕi”的合音，受後面“得”字的影響，“冇”變成了入聲。另見 mau

【冇一寸用】mau i ts'an iŋ 沒有一點用處，通常用來指人沒有一點本事：你咯隻仔子～，只曉得喫飯 || 俗謂杉樹是寸木寸用，“寸木砍得尖楔子，鋸木灰做得蚊煙”

【冇夥】mau nia 沒有出息；不像話：咯咸是些～的家伙！|那隻腳色冇得夥 || “夥”字參見“夥泥婆 nia nia po”

【冇邊】mau piē 沒有沾邊，距離成功還很遠：新產品試製成功噠冇？——那還～！

【冇狠】mau xən 沒有本事：你莫怕

他，他～|他有麼子狠

## tau

【刀】tau 量詞：一～紙

【刀欄豆】tau pa tau = 〔刀豆〕 tau tau 豆類，扁平，長而微彎，形似刀

【刀馬旦】tau ma tan ⇨ 〔武旦〕 u tan

【刀口子】tau k'au · tsɿ 刀刃

【逃學】tau gio = 〔躲學〕 to gio 學生無故不上學

【桃子】tau tsɿ 一種常見的水果

【桃月】tau ye 農曆三月，因有桃花盛開，故名

【桃竹】tau tɕau ⇨ 〔實竹子〕 ɕɿ tɕau · tsɿ

【陶】tau 銼，動詞：把咯裏再～咖點子

【陶銼】tau ts'o 銼刀

【堂屋】tau u 正對大門的一間房，不住人，一般用於接待客人 || “堂”的韻母受後面音節同化影響，由鼻音韻尾變為元音韻尾

【淘盆】tau pən 洗碗筷用的木盆

【倒噠肉山】tau ta zəu san 死了人辦喪事：他屋裏～ || “倒”另見 tau

【倒噠眼眨毛】tau ta ŋan tsa mau 罵人對長輩無禮貌：你咯隻畜生，～啊！

【倒架】tau ka (或 tɕia) = 〔散架〕 san ka (或 tɕia) 勞累過度，疲倦至極，支撐不住了：我今天累得硬要～噠 | 不到～，他是不得收場的 | 他硬是倒咖架噠

【倒殼子的】tau k'o · tsɿ · ti 大人罵小



孩睡懶覺：你是隻～

【到】tau ①達於某一點；到達：～哪天爲止 | 你～星期一再來 ●介詞，往：～哪裏去 | ～城裏去 ●用作動詞的補語，表示動作有結果：看得～ | 你想不～的

【到】tau 副詞，（對該做而沒有做的事）表示惋惜的語氣：～冇買得到最後還是沒有買，要是買了就好了 | ～冇去得 | ～冇講得 | ～冇把給得 || 後三個例句都按照同樣的格式去解釋

【到底】tau ti 用在問句裏，表示深究：他～走嚟冇走？

【到不得把】tau pu .tə pa 比喻做不到：今天你想瞞天過海，只怕～

【到屋】tau u 回到家裏：快～嚟 | 六點鐘還不得～還回不了家

【到手】tau səu ①到了手上；獲得：～的生意何是不做？ | 機會～嚟，就莫讓它跑嚟 ●用在動詞後面作補語，表示動作的結果：買得～ | 猜得～ | 想不～ | 看不～

【到堂】tau tan ①到場：咯件事只怕硬要你～ | △九個哥哥到嚟堂——你算老幾？ ●到底：幫忙要幫～ ●達到相當高的水平或標準：小李師傅的手面工夫還有～

【到岸】tau ɲan ①船到碼頭 ●比喻到達目的地或是事情到了盡頭：你～嚟，我們還有好幾站路 | 咯幾個錢一個星期都用不～ | 做完咯些事，我也可以到得岸嚟

【倒】tau 鑄造：△才曉得犁頭犁鐮是生鐵～的意即才知道利害

【倒立子】tau li .tsɿ 倒立的動作：來，

做個～把我看看 | 習～練習做倒立動作 || “倒”另見 tau

【倒鬚簪】tau si xau ⇨〔簪〕 xau

【倒魚鱗】tau y lin =〔倒刺〕 tau ts'ɿ 手指甲兩側及下端因乾裂而翹起的小片表皮，形狀如刺

【倒搭門】tau ta mən =〔帶反它〕 tai fan to 做了壞事的人，見勢頭不好，瞞着同伙先去自首

【倒腿】tau t'eiv 向後踢的動作：踢一～

【倒堂屋】tau tau u 堂屋後面的那間房 || “堂”韻母特殊

【倒肘】tau tşəu =〔手拐子〕 səu kuai .tsɿ 胳膊肘兒：捅他一～

【倒蓀子】tau sən .tsɿ 水稻收割後，從禾莖裏新長出來的莖葉

【倒春寒】tau tşyn xan 春天的一種反常現象，早春回暖後，由於寒潮侵入，氣溫下降到正常年份同期平均值以下：△三伏不熱會秋旱，三九不冷～

【倒順】tau ɣyn 先後之別，長幼之分：你何解不曉得～唻？ | △袍子做褲穿——冇得～

【倒種春】tau tşon tşyn 把早稻穀直接播到晚稻田裏。有人認爲這樣可以減少工時，縮短季節

【倒風】tau xon 睡覺時從腳的一頭吹來的風：莫吹～

【道】tau 量詞：一～題 | 一～命令 | 一～手續 ○另見 tau , təu

【道士】tau .ʂɿ =〔道人〕 tau zən 出家的道教徒

【道地】tau ti =〔真正〕 tşən tşən 地道。①真正是有名產地出產的：～



的益陽水竹席 ②真正的;純粹:老電影演員程之還講一口~的長沙話|道道地地的長沙話

【道情】tau<sup>7</sup> tsin<sup>4</sup> 參見“漁鼓② y<sup>4</sup> ku<sup>7</sup>”

【道情漁鼓】tau<sup>7</sup> tsin<sup>4</sup> y<sup>4</sup> ku<sup>7</sup> 參見“漁鼓② y<sup>4</sup> ku<sup>7</sup>”

【稻草】tau<sup>7</sup> ts'au<sup>7</sup> 脫粒後的稻稈

【稻草傳經】tau<sup>7</sup> ts'au<sup>7</sup> tɕyē<sup>4</sup> tɕin<sup>4</sup> 指學戲練功時地面只薄薄地鋪上一點稻草以代替墊毯

【道士】tau<sup>7</sup> ʃɿ 指不出家,可娶妻的道教徒||“道”另見 tau<sup>7</sup>,təu<sup>7</sup>

【道袍】tau<sup>7</sup> pau<sup>4</sup> ①道士穿的長袍 ②比喻過分寬大的衣服:小英妹子穿噠姐姐的咯件~,實在看不得

## t'au

【叨老倌】t'au<sup>4</sup> lau<sup>7</sup> kō<sup>4</sup> ①喜歡多嘴的男子 ②衣冠不整又不務正業的人

【討死嫌】t'au<sup>7</sup> sɿ<sup>7</sup> ɕiē<sup>4</sup> = [討口嫌] t'au<sup>7</sup> ʂo<sup>7</sup> ɕiē<sup>4</sup> = [討邇邇嫌] t'au<sup>7</sup> la<sup>4</sup> t'a<sup>4</sup> ɕiē<sup>4</sup> 非常討嫌;真討嫌:那個人專門講假話,~|就是你幾句話把他氣跑噠,~! ||前面不能有程度副詞,如不能說“最~”;後面不能帶賓語,如不能說“~他”

【討米】t'au<sup>7</sup> mi<sup>7</sup> 討飯

【討七米】t'au<sup>7</sup> ts'i<sup>4</sup> mi<sup>7</sup> 父親或母親死後,兒子或媳婦到外面去討七天米。按迷信的說法,將討回的米給全家人吃了,將來子子孫孫都有飯吃

【討百家米】t'au<sup>7</sup> pə<sup>4</sup> tɕia<sup>4</sup> (或 ka<sup>4</sup>) mi<sup>7</sup> 家裏有小孩病了,做母親的外出討米,討滿一百家。按迷信的說法,將

討回的米給全家人吃了,小孩的病就會好

【討嫌】t'au<sup>7</sup> ɕiē<sup>4</sup> ①惹人厭煩:那個人~ ②事情難辦,令人心煩:咯號皮膚病最~,好難得根除的 ③厭惡;不喜歡:我最~咯種人

【討堂客】t'au<sup>7</sup> tan<sup>4</sup> k'ə<sup>4</sup> 娶老婆:你哥哥~有? |王師傅討噠一個好堂客

【討賬】t'au<sup>7</sup> tɕan<sup>7</sup> 要賬

【套】t'au<sup>7</sup> 量詞:一~書|一~衣服|一~家具

【套套子】t'au<sup>7</sup> t'au<sup>7</sup> tsɿ ①套子,套在物體外面的東西:咯是那把傘的~ ②成套的話語,成套的辦法:他講起話來蠻有~|咯是用慣噠的~

## lau

【撈】lau<sup>4</sup> (順手)拿:~隻杯子來囉|~來看看

【撈】lau<sup>4</sup> 介詞,被:~他打一下|被子~他扯爛噠

【撈】lau<sup>4</sup> 搬弄:莫~電視機囉

【撈】lau<sup>4</sup> 前加成分,表示程度相當高:~輕的|~空的|~鬆的 ||參見“撈輕的”、“撈空的”、“撈鬆的”

【撈基垮鬆】lau<sup>4</sup> tɕi k'ua<sup>4</sup> ʂo<sup>7</sup> 鬆鬆垮垮,活活動動:咯些椅子的腳咸~的,何是坐得囉! |那樓梯已經~的,小心它垮噠! ||“垮”音特殊

【撈輕的】lau<sup>4</sup> tɕ'in<sup>4</sup> ti 很輕:咯隻塑料盆子~|咯副擔子~,我挑得起

【撈鬆的】lau<sup>4</sup> ʂo<sup>7</sup> ti ①很鬆散(跟“很緊”相對):咯隻背包捆得~,要重新捆過一下 ②(肌肉)很鬆弛:你莫看他胖,他身上的肉是~

【撈空的】lau<sup>1</sup> k'ou<sup>1</sup> .ti 很空：早上有喫飯，肚子裏～|屋裏～，冇得一個人|帶二十塊錢上街，用得～全用完了

【勝】lau<sup>1</sup> 膾，像羊肉的氣味：△羊肉有喫得，惹得一身～||“勝”係本地方言字

【勝氣】lau<sup>1</sup> tɕ'i<sup>1</sup> 臊氣：一股～

【勞總】lau<sup>1</sup> tsoŋ<sup>1</sup> 副詞，總共，多指數量不太多：她屋裏～只有兩個人|～八個人，你抽九雙筷子做麼子？

【勞空神】lau<sup>1</sup> k'ou<sup>1</sup> ʂən<sup>1</sup> = 〔勞豆殼子神〕lau<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> k'ou<sup>1</sup> .tsɿ ʂən<sup>1</sup> 白費心思：你勸他是勸不住的，莫～

【癆】lau<sup>1</sup> ①水果、蔬菜等因放置過久失去水分而萎縮：葡萄放～噠|白菜～咖噠 ②精神不振：他那向子精神蠻好，咯向子何解～咖噠 ③另見 lau<sup>1</sup>

【癆荸薺】lau<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 風乾了的荸薺，味道更甜

【癆病】lau<sup>1</sup> pin<sup>1</sup> 舊指肺結核

【癆病殼子】lau<sup>1</sup> pin<sup>1</sup> k'ou<sup>1</sup> .tsɿ ①結核病患者，含譏諷義 ②泛指多病的人，也含譏諷意

【難爲】lau<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> 客套話，用於感謝別人代自己做事或提供方便。可用於事前，也可用於事後：～你幫我買張車票|～你郎家讓一下|～你幫我買好噠車票||“難”的韻母受後面音節同化影響，由鼻音韻尾變爲元音韻尾。“難”另見 lan<sup>1</sup>

【老師】lau<sup>1</sup> ʂi<sup>1</sup> ①學校的教員 ②尊稱傳授文化技藝的人

【老弟】lau<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 弟弟||也說“弟弟 ti<sup>1</sup> .ti<sup>1</sup>”

【老弟媳婦】lau<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> si<sup>1</sup> .fu = 〔老弟

嫂〕lau<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> sau<sup>1</sup> 弟媳婦

【老姑娘】lau<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ɲian<sup>1</sup> 年紀大了還沒結婚的女子

【老鼠子】lau<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> .tsɿ = 〔高客(子)〕kau<sup>1</sup> k'ə<sup>1</sup> (.tsɿ) 老鼠||“高客(子)”是舊時說法

【老花眼】lau<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> ɲan<sup>1</sup> 老視眼的通稱

【老華】lau<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> ①同排行者互稱 ②同名字者(包括同乳名)互稱

【老爹爹】lau<sup>1</sup> tia<sup>1</sup> .tia ①曾祖父 ②對年歲較大的老年男子的尊稱

【老哇子】lau<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> .tsɿ 烏鴉

【老□】lau<sup>1</sup> tɕ'ya<sup>1</sup> 指老人，罵人的話||一部分青年人這樣說

【老婆婆】lau<sup>1</sup> po<sup>1</sup> .po 老太婆

【老木蝦】lau<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> ɕia<sup>1</sup> 大蝦

【老革噠】lau<sup>1</sup> kə<sup>1</sup> .ta (人和蔬菜等)很老了：咯張畫冇畫好，你把他畫得～的|莧菜買不得噠，已經～噠||《方言》卷十：“…耆革老也，皆南楚江湘之間代語也”

【老二婆】lau<sup>1</sup> ə<sup>1</sup> po<sup>1</sup> 二號針縫衣物用中較大者||參見“二婆針 ə<sup>1</sup> po<sup>1</sup> tʂən<sup>1</sup>”、“少二婆 ʂau<sup>1</sup> ə<sup>1</sup> po<sup>1</sup>”

【老大】lau<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> 稱排行第一的人||“老”字爲前綴，可用於排行次序，如“老大、老二、老三…老十”，最小的稱“老滿”

【老嫗】lau<sup>1</sup> ɲai<sup>1</sup> .tsie<sup>1</sup> ①曾祖母 ②對年歲較大的老年婦女的尊稱

【老妹】lau<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 妹妹

【老毛亥】lau<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> xai<sup>1</sup> (或 xei<sup>1</sup>) ①逞能：莫在咯裏～ ②對老行家的貶稱，通常指喜歡逞能的人而言：還只有二十歲的人，隨麼子無論什麼就～一樣的|

他是裏手內行吹，你也咯～樣做麼子囉  
 【老(毛)汗】lau (mau) xan 大汗：  
 喫一碗薑湯，出身～，病就會好的  
 【老靠】lau k'au 穩妥可靠：他做事蠻～  
 【老表】lau piau 表兄弟  
 【老口子】lau k'au .tsɿ 指各行各業中經驗最豐富或技術最熟練的人：你要修單車自行車去找李師傅囉，他是個～  
 【老倌子】lau kō .tsɿ ①老頭兒；老頭子(無明顯感情色彩的區別) ②丈夫：我屋裏～進城去噠|咯是我～，咯是我崽||用“老倌子”稱自己的丈夫，一般是上了年紀的夫妻，年輕夫婦如此說，多帶談諧意味  
 【老麵】lau miē 發酵用的麵團  
 【老生】lau sən 戲曲中生角的一種，扮演中年以上男子  
 【老鷹】lau in 鷹 || 也說“鷹婆(子) in po (.tsɿ)”  
 【老班子】lau pan .tsɿ 老輩人：咯是～的講法，現在不講噠  
 【老板】lau pan 私營工商業的財產所有者  
 【老板娘】lau pan nian 老板的妻子  
 【老滿】lau man 老幺，排行最小的：他們兄弟姐妹五個，他是～  
 【老旦】lau tan 戲曲中旦角的一種，扮演年老的婦女  
 【老郎菩薩】lau lan pu sa 傳說是湘劇界的祖師，長沙有老郎廟  
 【老郎廟】lau lan miao 舊時為戲劇界敬奉的神靈“老郎神”所修建的廟宇，分為五堂：一、朝元堂，代表演員的組織；二、長生堂，管場面音樂的；三、

餘慶堂，管行頭箱的；四、源遠堂，代表頭人本家的；五、源裕堂，管班的。其中源遠堂代表資方，類似同業公會組織，其餘四堂代表勞方，像是工會組織  
 【老郎神】lau lan san 舊時戲劇界敬奉的神靈  
 【老糠】lau k'an = 〔糠頭〕 k'an tau 稻穀的外殼：△麻雀子飛到～裏——空喜一場  
 【老糠灰】lau k'an fei = 〔糠頭灰〕 k'an tau fei 稻穀的外殼燒成的灰  
 【老釘釘】lau tian .tian = 〔老屁股〕 lau p'it ku = 〔老貨〕 lau xo 相當於“老家伙”：你咯隻～ || “釘”韻母特殊。一部分青年這樣說，含厭惡意  
 【老薑】lau tɕian 薑的一種，跟嫩的薑相對：△子薑冇得～辣比喻年輕人的知識、經驗不及老年人  
 【老同】lau ton = 〔老庚〕 lau kən 歲數相同的人：我們兩個是～|他是我的～  
 【老蟲】lau tɕon = 〔大蟲〕 tai tɕon = 〔大貓②〕 tai mau 老虎：△～借豬——有借無還 || 長沙風俗忌諱說“虎”字，故有種種諱稱  
 【老蟲花】lau tɕon fa 一種野生植物的花，形似南瓜花  
 【老兄】lau ɕion ①哥哥的述稱 ②男性朋友或熟人相互間的尊稱 || 義項①也說“哥哥 ko .ko”  
 【腦膜炎】lau mo iē ①比喻糊塗、愚笨的人：他是隻～，讀噠中學，連加減乘除都不會 ②糊塗、愚笨，用作形容詞：我怕你有點～噠，上午講的下午就不記得噠

【腦殼】lau k'oi 頭：搖～|把～偏一點

【腦殼頂】lau k'oi tin = 〔腦殼蒂子〕

lau k'oi tiŋ .tsɿ 頭的頂部

【腦殼痛】lau k'oi t'ong 頭疼

【鬧霧噠堆】lau u .ta tei = 〔吵霧噠堆〕 ts'au u .ta tei 鬧成一片：教室裏～

【鬧夾絆】lau tɕia p'an = 〔扯夾絆〕

tɕ'əu tɕia p'an = 〔扯烙殼〕 tɕ'əu

loŋ k'oi = 〔吵烙殼〕 ts'au loŋ k'oi

●鬧糾紛；無原則地爭吵：他們又在～|～的來咖噠|咯兩口子在鬧麼子夾絆啦？●特指經濟上鬧糾紛：銀錢當面點清咪，莫等下子來～就是的

【鬧瘡子】lau ts'an .tsɿ = 〔疥瘡〕

kai ts'an 一種傳染性皮膚病，多發生在手腕、手指、臀部、腹部等部位：△～一根繩，起勢開頭走脈經，腰身上轉三轉，屁股上紮老營

【鬧場合】lau tɕan .xo ⇨ 〔吵場合〕

ts'au tɕan .xo

【癆】lau 毒：咯種藥可以～死人|△犯法的不做，～人的不喫||廣韵号韵郎到切：“說文曰朝鮮謂飲藥毒曰癆”○另見 lau

【癆藥】lau io 毒藥||參見“癆”

## tsau

【糟】tsau 花生、瓜子、豆子等炒得很脆：～葵花子，角錢一包

【嘈人】tsau zən 音響嘈雜使人煩躁：收音機開大噠～|△蛤蟆青蛙不咬人～|咯裏也吵，那裏也鬧，嘈死個人

【槽瓦】tsau ua 凹面朝上的瓦||參見“蓋瓦 kai ua”

【槽刀】tsau tau = 〔殺刀〕sa tau 殺豬的尖刀

【槽刀肉】tsau tau zəu 豬的腮幫到頸子一帶的肉

【槽坊】tsau fan 舊指煙酒副食零售店

【臍】tsau 肚子餓：十點還有喫早飯，肚子～得要死|△二十五里喫筵席，來去肚子～

【爪子賬】tsau .tsɿ tɕan 舊時戲班的收入除有關開支外，按每人的“爪數”等級分賬||參見“爪數”

【爪數】tsau səu 舊時戲班薪金的等級，分為甲乙丙丁四等：甲等三十爪，乙等二十四至二十八爪，丙等二十一至二十三爪，丁等十五至十八爪

【早午臺】tsau u tai 廟戲演出的一段時間，指午臺結束時間較早的一種||參見“早臺”、“午臺 u tai”

【早糯】tsau lo 插秧期比較早或生長期比較短、成熟期比較早的糯稻

【早臺】tsau tai 廟戲演出時間分早臺、午臺和晚臺等。早臺從早晨演到中午前

【早稻】tsau tau = 〔早禾〕tsau oi 插秧期比較早或生長期比較短、成熟期比較早的稻子

【早稻米】tsau tau mi 早稻碾出的米

【早早臺】tsau tsau tai 廟戲演出的一段時間，指天亮就開演，直演到早臺開始||參見“早臺”

【早秋】tsau ts'ieu 立秋以後的若干天

【早年子】tsau niē .tsɿ 早些年：～咯些東西還蠻便宜的叻！

【早晨】tsau ɕən 從天將亮到八九點鐘的一段時間

【早飯】tsau˥ fan˥ 早晨吃的飯

【棗子】tsau˥ ·tsɿ 棗

【澡盆】tsau˥ pən˥ 洗澡用的盆，多用木料、塑料、鋁或搪瓷製成

【罩(子)】tsau˥ (·tsɿ) 霧：△春罩晴，夏罩雨，秋罩日頭冬罩雪 || “罩”另見 tʂau˥

【罩皮簍】tsau˥ pi˥ ləu˥ ⇨ 〔皮簍〕 pi˥ ləu˥

【罩褂子】tsau˥ kua˥ ·tsɿ 罩衣

【罩袖】tsau˥ siəu˥ = 〔袖套子〕 siəu˥ t'au˥ ·tsɿ = 〔袖籠子〕 siəu˥ loŋ˥ ·tsɿ 套袖

【竈】tsau˥ 生火做飯的設備

【竈螞蟥】tsau˥ tɕ'i˥ tɕ'i˥ ●竈馬，一種昆蟲，頭小，觸角細長，背部隆起，後肢長大，善於跳躍，生活在陰暗的地方，常在夜間叫 ●對廚師的一種謔稱：◇我是當～的

【竈屋】tsau˥ u˥ 廚房 || 多見於鄉下

【竈面子】tsau˥ miə˥ ·tsɿ 鍋臺

【竈眼】tsau˥ ŋan˥ 竈內燒火的地方

【竈公菩薩】tsau˥ koŋ˥ pu˥ sa˥ = 〔竈公司命〕 tsau˥ koŋ˥ sɿ˥ min˥ ①竈王爺 ●家庭主婦的謔稱：◇她是我家的～

【皂殼子】tsau˥ k'o˥ ·tsɿ 皂莢，可用來洗衣物

【造孽】tsau˥ ɲie˥ 可憐：咯隻細伢子好～的，兩歲就死噠爺 ○另見 ts'au˥ ɲie˥

【造孽巴沙】tsau˥ ɲie˥ pa˥ ·sa 很可憐的樣子：那隻細伢子哭得～的，何解味？

## ts'au

【抄田】ts'au˥ tiē˥ 犁田

【操】ts'au˥ 訓練：他咯手功夫是～出來的

【操發】ts'au˥ fa˥ ①大有長進：蘭英妹子咯下子～噠唻，又當噠勞模，又上噠北京 ●發迹：王滿爹生意越做越大，越做越好，那硬是～噠唻！

【操坪】ts'au˥ pin˥ 操場

【操心】ts'au˥ k'oŋ˥ sin˥ 白操心：他自家會有辦法的，你莫～

【吵事】ts'au˥ sɿ˥ 指人不安分，愛與人糾纏爭吵（多指小孩而言）：我屋裏伢子咯向子總愛～ | 他蠻～咧

【吵霧噠堆】ts'au˥ u˥ ·ta tei˥ ⇨ 〔鬧霧噠堆〕 lau˥ u˥ ·ta tei˥

【吵家精】ts'au˥ ka˥ tsin˥ 好哭的小孩

【吵架】ts'au˥ tɕia˥ 劇烈爭吵：不許～ | 咯號人啦，不～過不得

【吵烙殼】ts'au˥ lo˥ k'o˥ ⇨ 〔鬧夾絆〕 lau˥ tɕia˥ p'an˥

【吵煩】ts'au˥ fan˥ 告辭時的客套語，意即打攪：～你郎噠，你郎留步

【吵場合】ts'au˥ tʂan˥ ·xo = 〔鬧場合〕 lau˥ tʂan˥ ·xo 劇烈爭吵（多指範圍、規模較大的）：那邊圍起好多人，又架勢開始～噠

【吵棚】ts'au˥ poŋ˥ 搗亂（跟“撐棚”支持相對）：咯件事你就莫來～唻

【吵窮】ts'au˥ tɕioŋ˥ 家裏吵吵鬧鬧就會窮下去：△男吵官司女～

【炒米子】ts'au˥ mi˥ ·tsɿ 炒米

【炒米糕】ts'au˥ mi˥ kau˥ 一種糕點，把炒米花用糖粘合起來，然後切成塊

【炒現飯】ts'auv ciē7 fan7 ①熱剩飯 ②比喻重複已經說過的話或做過的事，沒有新內容：◇莫在咯裏～，冇得人聽你的

【炒坊】ts'auv fan7 加工並出售炒貨的鋪子

【草】ts'auv 形容人不聰明、不靈活：他太～噠，連幾句話都講不清白

【草子】ts'auv tsɿ7 紫雲英，即一種可做飼料和綠肥的植物

【草(字)頭】ts'auv (tsɿ7) təu7 漢字偏旁之一，形爲“艹”

【草皮子】ts'auv pi7 tsɿ7 從地面鏟下的草，帶有一層薄土，可做肥料

【草席子】ts'auv si7 tsɿ7 = 〔席子〕si7 tsɿ7 草席

【草氣】ts'auv tɕ'i7 ⇨ 〔實氣〕pauv tɕ'i7

【草豬(子)】ts'auv tɕy7 (tsɿ7) 沒有下過小豬的母豬

【草魚】ts'auv y7 淡水魚，身體筒形，微綠色，吃水草

【草把子】ts'auv pa7 tsɿ7 草紮成的捆子

【草索子】ts'auv so7 tsɿ7 = 〔草繩子〕ts'auv ʂən7 tsɿ7 草繩

【草藥(子)】ts'auv io7 (tsɿ7) 指用價格不高的植物做的藥材

【草藥郎中】ts'auv io7 lan7 tɕoŋ7 用草藥治病的中醫

【草臺子】ts'auv tai7 tsɿ7 指極其簡陋的演出場所 || 參見“草臺花鼓”

【草臺花鼓】ts'auv tai7 fa7 ku7 花鼓戲在農村演出時，多臨時架設，縛草爲臺。清代戲曲作家、湖南長沙人楊恩壽在其《坦園日記》中對花鼓戲在鄉間

的演出有過如下記述：“縛草爲臺，環以破布。臺側別有茅屋，蓋妝束處也。”

【草袋子】ts'auv tai7 tsɿ7 = 〔草實〕ts'auv pauv ⇨ 〔尿泡〕ɲiau7 p'au7

【草鞋鏈】ts'auv xai7 liē7 打草鞋時第一步搓出的四條作爲“經”的草繩

【草鞋凳】ts'auv xai7 tən7 打草鞋用的木凳

【草灰子水】ts'auv fei7 tsɿ7 ɕyei7 將稻草灰加入熱水中，然後濾去草灰而剩下的水，舊時洗衣用

【草帽子】ts'auv mau7 tsɿ7 草帽，用麥稈等編成

【草焦】ts'auv tɕiau7 草堆 || 參見“焦 tɕiau7”

【草綠】ts'auv ləu7 像青草一樣綠而略黃的顏色

【草狗子】ts'auv kəu7 tsɿ7 發情的母狗

【草標(子)】ts'auv piau7 (tsɿ7) 用稻草繞個圈兒，插在某物上，表明該物爲出賣品。這個用稻草做的標記叫做草標(子)

【造孽】ts'au7 ɲie7 作惡(佛教用語)：～多的人，冇得好下場 ○另見 tsau7 ɲie7

【造蛋】ts'au7 tan7 搗亂：他們玩得蠻好，你莫去～ | 莫造爛蛋 | 細毛在咯裏造亂蛋 || 一般用於日常生活和工作中，不用於社會政治鬥爭

【糙米(子)】ts'au7 mi7 (tsɿ7) 碾得不精的大米

【燥】ts'au7 (天氣)悶熱：天氣～ | ～熱

【躁】ts'au7 煩：我心裏～得要死，你莫來吵我



- 【躁脾氣】ts'au<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> tɕ'iŋ = 〔躁性子〕  
ts'au<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> .tsɿ 急性子  
【躁人】ts'au<sup>1</sup> zən<sup>1</sup> 令人煩躁：好～啦，  
飯有煮熟煤氣就有得噠

## sau

- 【筲箕】sau<sup>1</sup> .tɕi 筲箕形的指紋（跟“鴈  
lo<sup>1</sup>”圓形的指紋相對）  
【騷子子】sau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> .tsɿ = 〔騷它子〕  
sau<sup>1</sup> to<sup>1</sup> .tsɿ = 〔酒刺〕tsiəu<sup>1</sup> ts'ɿ<sup>1</sup>  
= 〔青春美麗它〕ts'in<sup>1</sup> tɕ'yn<sup>1</sup> mei<sup>1</sup>  
li<sup>1</sup> to<sup>1</sup> 粉刺 || “青春美麗它”是較新的  
說法  
【騷牯子】sau<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> .tsɿ 公牛  
【掃臺花鼓】sau<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 正戲結  
束後，由旦、丑獨唱或對唱的戲，目的  
是為獲得觀眾的稱贊和地方上的照應  
|| “掃”另見 sau<sup>1</sup>  
【嫂子】sau<sup>1</sup> .tsɿ 兄之妻  
【掃把】sau<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> 掃帚（掃地用）：高粱～  
用高粱穗紮成 | 棕葉～用棕櫚樹葉紮成 | 棕～  
用棕毛紮成 | 鐵樹～用鐵樹梗子紮成 || “掃”  
另見 sau<sup>1</sup>  
【掃把星】sau<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> ①彗星 ②舊時  
用來指不吉利的女人  
【掃帚】sau<sup>1</sup> tɕəu<sup>1</sup> 筲帚（專用於竈上掃  
灰）

- 【潏水】sau<sup>1</sup> ɕyei<sup>1</sup> 泔水  
【潏水缸】sau<sup>1</sup> ɕyei<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> 泔水缸  
【臊子】sau<sup>1</sup> .tsɿ ⇨ 〔碼子〕ma<sup>1</sup> .tsɿ

## tɕsau

- 【招呼】tɕsau<sup>1</sup> .fu ①照料：～病人 ②留  
神：～莫絆噠味！  
【招呼客】tɕsau<sup>1</sup> .fu k'əi<sup>1</sup> 待客：你好生

～，我就來

- 【招待】tɕsau<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> 對客人表示歡迎並給  
以應有的照顧  
【朝天辣椒】tɕsau<sup>1</sup> t'iē<sup>1</sup> la<sup>1</sup> tsiau<sup>1</sup> 辣椒  
的一種，個兒小，尖向上而不朝下，故  
名  
【潮氣】tɕsau<sup>1</sup> tɕ'iŋ ⇨ 〔寶氣〕pau<sup>1</sup> tɕ'iŋ  
【潮泥】tɕsau<sup>1</sup> ni<sup>1</sup> 江河湖泊中沉澱的泥  
【潮哥】tɕsau<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 指有些傻氣的男青年  
【潮糕】tɕsau<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> 一種片狀的糕點，中  
間滋潤而柔軟  
【找烙殼】tɕsau<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> = 〔找夾絆〕  
tɕsau<sup>1</sup> tɕia<sup>1</sup> p'an<sup>1</sup> 故意找碴兒：咯號人  
喫噠飯有事做，喜歡～ | 你莫來找我的  
烙殼  
【照】tɕsau<sup>1</sup> 依照；按照：～咯樣搞下去就  
好 | ～我看可得可以  
【照壁】tɕsau<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> 房屋外面正對着大門  
的牆壁  
【照噠】tɕsau<sup>1</sup> .ta 順着：～咯條路筆直走  
【照講】tɕsau<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> 照理說：～他是曉得  
咯件事情的  
【照嚴】tɕsau<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> 管死；盯死：你莫～  
噠我，還是管下子自家  
【趙公元帥】tɕsau<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> yē<sup>1</sup> ɕyai<sup>1</sup> ⇨  
〔財神菩薩〕tsai<sup>1</sup> ɕən<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> sa<sup>1</sup>

## sau

- 【燒七包】sau<sup>1</sup> ts'i<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 人死後，活着  
的親人每隔七天祭一次，每次都為死  
者燒一些紙錢 || 參見“燒包”  
【燒辣椒】sau<sup>1</sup> la<sup>1</sup> tsiau<sup>1</sup> 把新鮮辣椒  
撕碎，用水洗淨，放在火上燒熟，吃時  
再蘸以作料  
【燒臘】sau<sup>1</sup> la<sup>1</sup> 指滷肉、醬肉等下酒的



菜

【燒餓香】sau<sup>+</sup> o<sup>+</sup> (或 ɲo<sup>+</sup>) ɕian<sup>+</sup> 香客在朝山進香期間不吃飯, 只飲水和吃梨、棗等水果, 這種方式稱為燒餓香

【燒熱(的)】sau<sup>+</sup> ye<sup>+</sup> (.ti) (人的身體或物體) 很熱: 二伢子一身~的, 怕是病咖噠 | 咯堆穀冇曬得乾, 漚得~的

【燒賣】sau<sup>+</sup> mai<sup>+</sup> 一種食品

【燒包】sau<sup>+</sup> pau<sup>+</sup> 把紙錢包成包, 在封面上寫上接受死錢的死者的姓名, 然後燒掉(多在農曆七月半進行)。迷信的人認為這樣做可以使在陰間的親人得到一筆錢

【燒包戲】sau<sup>+</sup> pau<sup>+</sup> ɕi<sup>+</sup> 農曆七月十五日中元節燒包祭祖前後演的戲

【燒肉香】sau<sup>+</sup> zəu<sup>+</sup> ɕian<sup>+</sup> 香客在朝山進香期間, 有時要把香用錢吊好, 並將錢從手臂的皮膚內穿過, 以顯其虔誠, 這種方式稱為燒肉香

【燒餅】sau<sup>+</sup> pin<sup>+</sup> 烤熟的小麵餅, 表面多有芝麻

【燒陰陽火】sau<sup>+</sup> in<sup>+</sup> ian<sup>+</sup> xo<sup>+</sup> 挑撥是非: ~的人是冇得好下場的 | 莫在咯裏~

【若它】sau<sup>+</sup> to<sup>+</sup> ⇨ [蠶寶] tɕ'yn<sup>+</sup> pau<sup>+</sup>

【若搞子搞】sau<sup>+</sup> kau<sup>+</sup> .tsɿ kau<sup>+</sup> 隨意亂來

【少】sau<sup>+</sup> 跟“多”相對 ○另見 sau<sup>+</sup>

【少二婆】sau<sup>+</sup> ə<sup>+</sup> po<sup>+</sup> 二號針中較小者 || 參見“二婆針 ə<sup>+</sup> po<sup>+</sup> tɕən<sup>+</sup>”、“老二婆 lau<sup>+</sup> ə<sup>+</sup> po<sup>+</sup>”。“少”另見 sau<sup>+</sup>

【少少】sau<sup>+</sup> sau<sup>+</sup> 少婦

## kau

【高】kau<sup>+</sup> 跟“低”或“矮”相對

【高子】kau<sup>+</sup> .tsɿ ⇨ [長子] tɕan<sup>+</sup> .tsɿ

【高蒂跟】kau<sup>+</sup> ti<sup>+</sup> kən<sup>+</sup> 高跟鞋: 看囉, 那隻妹子的~好高啊 || 一般不用於正式場合

【高腳】kau<sup>+</sup> tɕio<sup>+</sup> 高蹺

【高腳白】kau<sup>+</sup> tɕio<sup>+</sup> pə<sup>+</sup> 青菜的一種, 葉柄長, 故名

【高客(子)】kau<sup>+</sup> k'ə<sup>+</sup> (.tsɿ) ⇨ [老鼠子] lau<sup>+</sup> ɕy<sup>+</sup> .tsɿ

【高頭】kau<sup>+</sup> .təu 上面: 桌子~放一盆花 | 屋~有隻麻雀

【高凳子】kau<sup>+</sup> tən<sup>+</sup> .tsɿ 條凳

【高粱稈子】kau<sup>+</sup> lian<sup>+</sup> kan<sup>+</sup> .tsɿ 高粱稈

【高腔】kau<sup>+</sup> tɕ'ian<sup>+</sup> 湘劇兩大唱腔類別之一, 和湖南各劇種所有的高腔都同出一源, 屬弋陽腔的聲腔系統 || 參見“彈腔 tan<sup>+</sup> tɕ'ian<sup>+</sup>”

【膏藥】kau<sup>+</sup> io<sup>+</sup> 中藥外用藥的一種

【篙子】kau<sup>+</sup> .tsɿ 篙

【搞得一巴焦】kau<sup>+</sup> .tə i<sup>+</sup> pa<sup>+</sup> tsiau<sup>+</sup> 搞得一塌糊塗: 兩隻細伢子把屋裏~

【搞菜】kau<sup>+</sup> ts'ai<sup>+</sup> 做菜(總稱)

【搞手腳不贏】kau<sup>+</sup> ɕəu<sup>+</sup> tɕio<sup>+</sup> pu<sup>+</sup> in<sup>+</sup> 忙不過來: 今天人客多, 搞飯~ || 也說“搞不手腳贏”

【搞手】kau<sup>+</sup> .ɕəu 幹頭兒: 咯有麼子~囉!

【搞飯】kau<sup>+</sup> fan<sup>+</sup> 做飯(總稱)

【稿鋪】kau<sup>+</sup> p'u<sup>+</sup> 草墊子

【告示】kau<sup>+</sup> ɕɿ<sup>+</sup> 布告

【告化子】kau<sup>+</sup> fa<sup>+</sup> .tsɿ 乞丐: △~嫌飯餓意謂不識好歹 ○也作“叫化子”

【告它】kau<sup>+</sup> to<sup>+</sup> 事先約定暗號: 你們莫~

【告興】kau ˧ ˧in 告訴

【教書先生】kau ˧ ɕy ˧ siē ˧ ˧sən 在私塾教書的人

## k'au

【敲栗殼】k'au ˧ li ˧ k'o ˧ = 〔敲丁公〕  
k'au ˧ tin ˧ koŋ ˧ ⇨ 〔敷栗殼〕 k'o ˧ li ˧ k'o ˧

【烤火】k'au ˧ xov ˧ ⇨ 〔炙火〕 tsa ˧ xov ˧

【烤被窩火】k'au ˧ pei ˧ o ˧ xov ˧ 指冬季坐在棉被裏取暖

【烤餅】k'au ˧ pin ˧ 烙成的餅

【烤紅薯】k'au ˧ xoŋ ˧ ɕy ˧ 用火烤熟的甘薯：買一斤～

【靠實】k'au ˧ ʂɿ ˧ 表肯定語氣的副詞，準確地按照預定的或一貫的時間或數量：李師傅每天～六點鐘進車間|他每個月～給他娵馳祖母寄三十塊錢去

【靠把】k'au ˧ pa ˧ 靠背，戲曲表演作戰時，演員穿鎧甲開打：～武生|～戲

【靠得住】k'au ˧ ˧tə ˧ tɕy ˧ ①可以信賴依靠：小陳最～ ②肯定地：咯件事～是他講出去的|今天來的人～是他

【靠背椅子】k'au ˧ pei ˧ i ˧ ˧tsɿ ˧ = 〔靠椅〕 k'au ˧ i ˧ 椅子(不包括躺椅)

【靠背山】k'au ˧ pei ˧ san ˧ 靠山

## ŋau

【燠菜】ŋau ˧ ts'ai ˧ 把菜放在鍋裏炒或煮||老派指做菜(總稱)

【勞實】ŋau ˧ ʂɿ ˧ 身體結實，硬朗，多指老年人而言：你郎家咯大年紀，身體還蠻～啊||勞，集韻豪韻牛刀切：“說文健也”

【熬】ŋau ˧ 能力强，水平高：那隻腳色蠻

～

【熬茶】ŋau ˧ tsa ˧ 在茶壺裏放很多茶葉，放到火上去熬，熬出的茶帶烏黑色，味道苦澀，據說喝這種茶更能提神

【熬夜】ŋau ˧ ia ˧ 通夜或深夜不睡覺

【熬腳】ŋau ˧ tɕio ˧ = 〔坳腳〕 ŋau ˧ tɕio ˧ 能力强、水平高的人：他是一隻～

【口袋】ŋau ˧ tai ˧ 衣兜：中山裝有四隻～||“口”另見 k'əu ˧

【咬】ŋau ˧ ①藥物等刺激皮膚，使人感到疼痛：石灰水好～人的 ②使物件受腐蝕：咯件衣是洗衣粉～爛的 ③用鹽等浸漬食品：白菜梗子放點鹽～下子

【襖子】ŋau ˧ ˧tsɿ ˧ 棉襖、皮襖的統稱

【扶】ŋau ˧ 量：用手～一下看，到底有好長|拿秤來～一下||集韻号韻於到切：“量也”

【坳】ŋau ˧ 山脊：翻過那隻～就到噠

【坳腳】ŋau ˧ tɕio ˧ ⇨ 〔熬腳〕 ŋau ˧ tɕio ˧

【坳背】ŋau ˧ pei ˧ 山的那一面：他屋裏家裏住在～

## xau

【蒿子粑粑】xau ˧ ˧tsɿ ˧ pa ˧ ˧pa ˧ 蒿子和米粉做成的餅狀食物

【薹禾】xau ˧ o ˧ 給水稻的植株鬆土除草

【薹草】xau ˧ ts'au ˧ 用鋤頭除草

【毫子】xau ˧ ˧tsɿ ˧ 秤毫

【毫子】xau ˧ ˧tsɿ ˧ 票面較小的硬幣：找我一隻～|銀～|銅～

【號喪】xau ˧ san ˧ ①哭靈 ②哭(罵人的話)：你～吧|你號麼子喪囉||“號”另見 xau ˧

【簍】xau<sup>1</sup> = 〔倒鬚簍〕tau<sup>1</sup> si<sup>1</sup> xau<sup>1</sup>

農村捕魚的一種竹籠子。捕魚時安置在水田、池塘等岸邊的流水口處或是小溪溝裏，魚隨流水進籠容易，倒回來就會被“倒鬚”削尖了的竹篾刺傷：△月亮生毛月暈，伴勘水田、池塘等岸邊裝簍 || 有時也說“倒鬚簍”，如：老鼠子進噠倒鬚簍，不死也要脫身毛。“簍”為本地字

【好】xau<sup>1</sup> 多，副詞，用於疑問句：～久？ | ～高？ | ～大？ | ～厚？ | ～重？

【好】xau<sup>1</sup> ①跟“壞”相對：咯是個～事情 ②友愛；和睦：他們兩個又～噠 ③健康；痊愈：你郎家～ | 病～噠 ④表事情成功，完善：廣告詞寫～噠 | 搞～噠學習 ⑤容易：咯幾道題～做，就那一道不～做 ⑥便於：你把地址寫得我，我～去找他 ⑦使變好：順水人情也不肯做，生怕～噠別個 | △貓兒扒開甑，～噠狗得路使狗得到好處

【好幾個】xau<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 表數量多：～月有看報紙噠 | 咯一回不及格的有～

【好意】xau<sup>1</sup> i<sup>1</sup> ①善良的心意：他是一番～ | 好心～ ②帶着善意：我～要你去，你還以為我是害你 | 他～來看你，你還是要客氣點 || 義項②是將“好意”用作狀語，為了強調還常有如下說法：我好心好意為你買噠衣服，你齒都不齒你一點都不理睬

【好一些】xau<sup>1</sup> i<sup>1</sup> sie<sup>1</sup> 比較之詞：你比他～ | 咯一篇文章(比那一篇)～

【好不過噠】xau<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> 再好不過了；非常好：咯種日子～ | 他最好講話，～ | 你要是能去，那～

【好多】xau<sup>1</sup> to<sup>1</sup> 疑問代詞，多少，問數量：白菜～錢一斤？ | 今天來開會的人

有～？ | 咯一堆橘子有～個唻？

【好多(個)】xau<sup>1</sup> to<sup>1</sup> (ko<sup>1</sup>) 好些個；好些：～同學有交作業

【好過】xau<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 舒服

【好大一坯】xau<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> i<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> ①形容人的個子高大或肥胖：他長得～ ②形容動物的龐大身軀：那隻河馬～

【好久】xau<sup>1</sup> tɕiəu<sup>1</sup> 疑問代詞，問時間。

①什麼時候：你是～來的？ | 他～到北京去？ | 你們學校～開始放假？ ②多長時間：還要等～才開車？ | 你在長沙工作噠～噠？

【好能幹】xau<sup>1</sup> lən<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> 真行：咯隻伢子～

【好生】xau<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> 副詞，好好兒地：有話～講 | ～玩，莫打架

【好運氣】xau<sup>1</sup> yn<sup>1</sup> tɕ'i<sup>1</sup> 好的運氣；出乎意料的好機會：他的～來噠 | 咯好的運氣何是都被小王碰上噠唻！

【好看】xau<sup>1</sup> k'an<sup>1</sup> 漂亮

【孝帽子】xau<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 孝帽 || “孝”跟“笑”音近，故避而說 xau<sup>1</sup>。“孝”另見 ɕiau<sup>1</sup>

【孝衫】xau<sup>1</sup> san<sup>1</sup> 孝服

【號】xau<sup>1</sup> 量詞，相當於“種”：咯～人 | 那～汽車 | 一個人講出兩～話來 ○另見 xau<sup>1</sup>

【號子】xau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 號碼：按～來 | 喊～

【號子】xau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 牢房：聽說咯個人關得～裏去噠唻！

【號記】xau<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> 做記號：你把它～一下，省得人家搞錯

【號褂子】xau<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 號衣，指舊軍隊、舊警察穿的衣服：他穿噠咯件～，神氣煞噠神氣得很！

## iau

## piau

【**焱**】piau- 迅速奔走：他一下就～到城裏去噠 | 走路都起～意調走得特別快 || 廣韵宵韵甫遙切：“群犬走貌”

【**標子**】piau- (或 p'iau-) ·tsɿ 插在死囚背後驗明正身的木條：插～

【**標**】piau- (火星兒、泥、水、油等) 飛濺：火星子～到我身上來噠 | 汽車過身的時候，～我一身泥巴 || 廣韵宵韵甫遙切：“飛火”

【**瓢**】piau- (容器) 量詞：一～湯

【**瓢鵪鶉婆**】piau- paŋ tɕi- po- ①一種尾巴像瓢柄的母鵪 ②一種女式髮型，形似尾巴像瓢柄的母鵪：△巴巴頭萬萬歲，～用槍斃(大革命時期的童謠)

【**瓢瓜**】piau- kua- 匏瓜

【**瓢妙姑姑**】piau- miau- ku- ·ku 舊時在農曆新春，由兩個姑娘抬着用紅布包着柄的木瓢，讓人們詢問吉凶(一種迷信活動)，這兩個姑娘被稱為瓢妙姑姑

【**表姊妹**】piau- tsɿ- mei- 表姐妹

【**表嫂**】piau- sau- 表兄的妻子

【**表面子**】piau- miẽ- ·tsɿ 表面：咯號糖～蠻高級，其實一點都不好喫 | 他們盡做些～功夫

【**表兄**】piau- ɕioŋ- 表哥

【**婊子(婆)**】piau- ·tsɿ (po-) 妓女

【**錶殼子**】piau- k'o- ·tsɿ 錶殼

【**錶帶子**】piau- tai- ·tsɿ 繫錶的條狀

物，多用金屬、皮革等製成

【**錶鏈子**】piau- liẽ- ·tsɿ 繫在懷錶上的金屬鏈

【**錶心子**】piau- sin- ·tsɿ 手錶、懷錶裏除錶殼以外的零件

## p'iau

【**漂白**】p'iau- pə- 使本色或帶顏色的纖維、織品等變成白色

【**瞞學**】p'iau- ɕio- 沒有正式拜師，暗地裏向別人學習(手藝、武藝或其他本領)：他那一手功夫是～來的

【**瞞眼睛**】p'iau- ŋan- tsin- ①斜視眼：他那雙～正望噠咯邊 ②患斜眼病的人：那個～正向咯邊走來

【**票**】p'iau- 用甜言蜜語誘人，以獲取利益：你莫～我 | 你咯是～我的吧？ | 你莫信他的～ | △長沙裏手湘潭～舊說長沙人喜歡自稱內行，湘潭人善以甜言蜜語誘人以獲取利益

【**票子**】p'iau- ·tsɿ 鈔票：～帶來冇？ | 你把～點清楚味

【**票販子**】p'iau- fan- ·tsɿ 倒賣車票或其他票證，從中牟取暴利的人：火車站抓噠一批～

【**飄**】p'iau- 雨斜飛：～雨 | 快關窗戶，雨～進來噠 || 聲調特殊

【**飄雨子**】p'iau- y- ·tsɿ 斜飄的雨：下～噠，快把窗戶關噠

## miao

【**喵**】miao- 象聲詞，貓叫聲

【苗架】miau˩ ka˩ 未成熟的作物的莖葉，特指未成熟的水稻的莖葉：咯丘禾的～真好|尿素下多噠，只長～不結穀

【廟戲】miau˩ ɕi˩ 參見“廟臺戲”

【廟臺】miau˩ tai˩ 廟宇中的戲臺

【廟臺戲】miau˩ tai˩ ɕi˩ 演於寺廟戲臺的戲，也說“廟戲”||直到十九世紀末，湖南尚無供戲班售票演戲的戲園。各戲班全靠在菩薩生日或迷信的人們“還願”時演廟臺戲謀生，當時長沙有戲臺的廟宇有四十來座

【廟老板】miau˩ lau˩ pan˩ 經管寺廟的人

【廟祝】miau˩ tɕəu˩ = 〔廟老倌〕 miau˩ lau˩ kō˩ 廟宇中守廟管香火的人

## tiau

【□】tiauv˩ 選：～些好蠶豆做種

【條】tiauv˩ 溜：他放咖書包就～|他又～咖噠||青年人多這樣說

【條】tiauv˩ 量詞。①用於細長的東西：一～錢|兩～腿|五～黃瓜|一～墨 ②用於以固定數量合成的某些長條形的東西：一～肥皂|兩～煙 ③用於某些動物：一～牛

【條子糕】tiauv˩ tsɿ kau˩ ⇨ 〔筷子糕〕 k'uai˩ tsɿ kau˩

【條子糕】tiauv˩ tsɿ kau˩ 跑開，逃離。部分青年把跑開、逃離說成“條”，故又把這個意思說成條子糕：二伢子放咖書包就～|那隻伢子偷噠別個的錢，聽說有人報噠案，他昨天晚上就～噠

【條絲煙】tiauv˩ sɿ˩ iē˩ 旱煙的一種，用無筋的好煙葉製成，煙絲極細

【條桌】tiauv˩ tso˩ 一種狹長的桌

【笞刷梔子】tiauv˩ (或 liauv˩) ɕya˩ ɲa˩ tsɿ 用來驅趕鷄鴨豬牛或打小孩的竹枝：用～抽他一頓

【調擺】tiauv˩ pai˩ 安排；調度：大家都要聽她～

【調口味】tiauv˩ k'əu˩ uei˩ ①調情：那隻角色作風不正派，喜歡找妹子～ ②耍弄(人)：莫拿我～|調他的口味

【調羹】tiauv˩ kən˩ 羹匙瓷的、小的

【烏】tiauv˩ (或 ɲiauv˩) 烏兒

【烏】tiauv˩ ①形容詞，舉止輕浮、油嘴滑舌的樣子：小王伢子向來有蠻～ ②形容詞，自以為是的樣子：他打噠一隻一百分，就現出一副～樣子 ③動詞，做輕浮動作，說油滑的話：你莫在咯裏～噠，你媽媽曉得會罵你的 ④動詞，炫耀自己：他們贏噠兩場球，就～起來噠

【烏柿】tiauv˩ ʂɿ˩ 野生的柿子，個兒小，味澀，不能食用

【烏氣】tiauv˩ tɕ'i ①舉止輕浮、油嘴滑舌的樣子：小王伢子有些～|那隻腳色烏里烏氣 ②自以為是、賣弄聰明的樣子：姓王的一副～，他以為他了不起

【烏哥】tiauv˩ ko˩ ①舉止輕浮、油嘴滑舌的人 ②自以為是的人||多指男青年而言

【烏窩】tiauv˩ o˩ 烏的窩

【烏(鳥)】tiauv˩ (.tiauv˩) ⇨ 〔鷄鷄〕 tɕi˩ tɕi˩

【吊葫蘆】tiauv˩ fu˩ ləu˩ 滑輪

【吊麻拐】tiauv˩ ma˩ kuai˩ ①青蛙懸吊起來 ②比喻車水時腳沒有踩到踏腳因而整個身子懸吊在扶杆上的樣子

【吊樓子】tiauv˩ ləu˩ tsɿ 後部用支柱架在水面上的房屋

【吊爐鍋】tiau<sup>1</sup> ləu<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> = 〔掛爐鍋〕  
kua<sup>1</sup> ləu<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 懸吊起來的鍋 || 參見  
“爐鍋 ləu<sup>1</sup> ko<sup>1</sup>”

【吊邊】tiau<sup>1</sup> piē<sup>1</sup> ⇨ 〔貼邊〕 t'ie<sup>1</sup> piē<sup>1</sup>

【吊辮子】tiau<sup>1</sup> piē<sup>1</sup> ·tsɿ 慣用語，比喻  
陷於十分為難的境地，狼狽不堪：昨天  
的任務都有完成，今天硬要～噠

【吊唇】tiau<sup>1</sup> ʂən<sup>1</sup> 嘴唇向上翹起，是一  
種生理缺陷

【吊井】tiau<sup>1</sup> tsin<sup>1</sup> 深的水井

【吊頸】tiau<sup>1</sup> tɕin<sup>1</sup> ⇨ 〔喫掛麵〕 tɕ'ia<sup>1</sup>  
kua<sup>1</sup> miē<sup>1</sup>

【吊桶】tiau<sup>1</sup> t'oŋ<sup>1</sup> 汲水用的木桶

【掉字】tiau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> = 〔跌字〕 tie<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup>  
漏了字：你做作業何是老～唻？ | 掉咖  
噠字 || “掉”另見 tiau<sup>1</sup>

【釣魚鉤子】tiau<sup>1</sup> y<sup>1</sup> kəu<sup>1</sup> ·tsɿ 釣鉤

【釣竿子】tiau<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> ·tsɿ 釣竿

【掉】tiau<sup>1</sup> ①從上面垂下來：褲帶子～  
出來噠 ②擺動，搖動：～～手，街上走  
(兒歌) | ～腦殼 ③散步，閑逛：上街去  
～下子 ○另見 tiau<sup>1</sup>

【掉它】tiau<sup>1</sup> to<sup>1</sup> ⇨ 〔鷄巴〕 tɕi<sup>1</sup> ·pa

【掉掉皮】tiau<sup>1</sup> tiau<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> 眼皮上下墜的  
小肉瘤

【掉掉(里)】tiau<sup>1</sup> ·tiau<sup>1</sup> (·li) 肉、皮等因  
鬆弛而下垂的樣子：皮～

【掉頭髮】tiau<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 頭髮脫落：原  
先我有掉過頭髮的，咯一向老是～

【掉京腔】tiau<sup>1</sup> tɕin<sup>1</sup> tɕ'ian<sup>1</sup> ⇨ 〔打京  
腔〕 ta<sup>1</sup> tɕin<sup>1</sup> tɕ'ian<sup>1</sup>

【掉文】tiau<sup>1</sup> uən<sup>1</sup> 轉文，即說話時故意  
文縷縷的，以顯示有學問

【掉動搭動】tiau<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> ①衣服  
質地柔軟或過於肥大，穿在身上輕飄

飄、晃晃蕩蕩的：綢子衣穿起～的 ②懸  
吊的物件向兩邊擺動

## t'iau

【挑子孫桶】t'iau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> t'oŋ<sup>1</sup> 辦喜  
事時從女方家將腳盆、水桶、馬桶挑送  
到男方家。按舊俗，挑者須是子女多、  
夫妻和睦的人

【挑子】t'iau<sup>1</sup> ·tsɿ 小勺兒

【挑夫】t'iau<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> = 〔挑腳的〕 t'iau<sup>1</sup>  
tɕio<sup>1</sup> ·ti 舊指以給人挑貨物、行李為業  
的人

【挑八皮籬繫的】t'iau<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> ɕi<sup>1</sup>  
·ti 舊指挑擔的小販，因一擔籬筐有八  
根繩索而得名

【挑馬牙】t'iau<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> ŋa<sup>1</sup> 除去嬰兒牙  
牀上長得突出的硬物

【挑腳】t'iau<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> 舊指為別人挑運行  
李或搬運貨物

【挑手邊】t'iau<sup>1</sup> ʂəu<sup>1</sup> piē<sup>1</sup> 提手旁，漢  
字偏旁之一，形為“扌”

【挑針子】t'iau<sup>1</sup> tɕən<sup>1</sup> ·tsɿ 一種眼病，醫  
學上叫麥粒腫，普通稱針眼：眼睛上長  
噠～

【挑筋】t'iau<sup>1</sup> tɕin<sup>1</sup> 故意找岔子，挑剔毛  
病：咯件事情他是對的，你莫來～

【挑塘】t'iau<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> 清除池塘淤泥，為農  
田積肥，這是湖南一帶勞動強度最大  
的農活之一，一般在冬季進行：△冬天  
～，夏天乘涼

【挑疳積】t'iau<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> ⇨ 〔打疳積〕  
ta<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup>

【挑箱】t'iau<sup>1</sup> sian<sup>1</sup> 一種較大的木製箱  
籠，套上繩子就可以挑着運走，故謂之  
挑箱



【𪗇】t'iau<sup>˧</sup> 調換：咯枝筆是壞的，～一枝  
| 零件～咖噠

【𪗇馬換將】t'iau<sup>˧</sup> ma<sup>˧</sup> xō<sup>˧</sup> tsian<sup>˧</sup> 掉  
換人員：咯一場我們～，3號5號下，2  
號7號上

【𪗇倒】t'iau<sup>˧</sup> tau<sup>˧</sup> 轉成相反的方向：汽  
車～| 電藥電池～放| 咯塊板子𪗇個倒

【𪗇頭】t'iau<sup>˧</sup> təu<sup>˧</sup> 回頭

【𪗇轉背】t'iau<sup>˧</sup> tɕyē<sup>˧</sup> pei<sup>˧</sup> ⇨ 〔轉背〕  
tɕyē<sup>˧</sup> pei<sup>˧</sup>

【𪗇動】t'iau<sup>˧</sup> toŋ<sup>˧</sup> 變動：課表有～| 班  
次～噠

【跳皮】t'iau<sup>˧</sup> pi<sup>˧</sup> ①頑皮 ②不大守規  
矩；做事不老實：那是隻～角色，你要  
好好管住他| 在李主任手下做事，硬是  
有辦法～| 跳不得皮| 跳不得一點皮

【跳夾】t'iau<sup>˧</sup> ka<sup>˧</sup> 頑皮：你跟噠小姨去  
玩可得可以，只莫～就是

【跳□皮】t'iau<sup>˧</sup> ɕo<sup>˧</sup> pi<sup>˧</sup> 令人討厭的調  
皮行爲：細伢子有點咖子跳皮不要緊，  
只要莫～| 跳不得一點□[ɕo<sup>˧</sup>]皮

【跳河】t'iau<sup>˧</sup> xo<sup>˧</sup> ⇨ 〔投水〕təu<sup>˧</sup>  
ɕyei<sup>˧</sup>

【跳刀】t'iau<sup>˧</sup> tau<sup>˧</sup> 彈簧刀

【跳高】t'iau<sup>˧</sup> kau<sup>˧</sup> 一種現代體育運動  
形式

【跳遠】t'iau<sup>˧</sup> yē<sup>˧</sup> 一種現代體育運動形  
式

【跳神】t'iau<sup>˧</sup> ɕən<sup>˧</sup> 女巫或巫師裝出鬼  
神附體的樣子，亂說亂舞，迷信的人認  
爲能驅鬼治病

【跳房子】t'iau<sup>˧</sup> fan<sup>˧</sup> tsɿ 一種兒童遊戲

## liau

【𪗇】liau<sup>˧</sup> 𪗇：～起二郎腿 || 集韻爻韻

力交切：“足相交”

【了難】liau<sup>˧</sup> (或 liau<sup>˧</sup>) lan<sup>˧</sup> ①調解紛  
爭(常用於對不同幫派或不同勢力之  
間所存紛爭的斡旋)：咯一回不是有人  
～，那邊和咯邊會打一場大架 ②解決  
難題：請咯個人出面～，姓李的就不敢  
賴賬噠 ③了結事情：他屋裏那點事還  
有做完，你去了下難算噠 || 這個詞在  
句中的位置比較靈活，如：哪個不想早  
一點～算噠囉 | 如至今專門有人喫～  
飯咧 | 了得了難，了不了難，我講不死 |  
～不易得不容易咧 | 你去了噠咯個難看  
下

【撩】liau<sup>˧</sup> ①招惹：莫～起妹妹哭囉 ②  
小孩互相打鬧：細伢子在一起喜歡你  
～我，我～你

【撩打】liau<sup>˧</sup> ta<sup>˧</sup> (小孩兒相互之間)動  
手動腳，打打鬧鬧：你們在一起莫～ |  
剛才是哪些同學在咯裏撩撩打打？

【撩禍】liau<sup>˧</sup> xo<sup>˧</sup> 招惹禍事：莫在外頭  
～ | △只有～，有得撩福

【撩別】liau<sup>˧</sup> p'ie<sup>˧</sup> (做事情)乾脆利落，  
不拖泥帶水：到食堂喫飯最～噠 | 自家  
做衣太麻煩噠，買現成的～些 | 放～點

【撩手撩腳】liau<sup>˧</sup> ɕəu<sup>˧</sup> liau<sup>˧</sup> tɕio<sup>˧</sup> =  
〔撩腳撩手〕liau<sup>˧</sup> tɕio<sup>˧</sup> liau<sup>˧</sup> ɕəu<sup>˧</sup>  
①動手動腳：咯隻伢子喜歡～ ②指睡  
覺時姿勢不好，腳手伸得很開 ③字寫  
得潦草，有些筆畫伸得很遠

【撩剪】liau<sup>˧</sup> tsiē<sup>˧</sup> 理髮工具，用來剪去  
長髮的剪刀

【料酒】liau<sup>˧</sup> tsiəu<sup>˧</sup> 烹調時當作料用的  
黃酒

【料】liau<sup>˧</sup> 棺材：△不看十八歲大姐上  
轎，要看八十歲婆婆進～



【撈】liau 丟, 扔: 有用的東西 ~ 咖些 | ~ 咖書包就跑

【撈光打吉】liau kuan ta ye 做事不小心, 把許多東西打壞了: 那樣多碗咸被你 ~ 噠

## tsiau

【焦】tsiau ①堆積: 把咯些柴火 ~ 起堆積起來 ②堆兒, 堆積成的東西: 葵花子打成噠 ~ ③量詞, 用於成堆的東西: 一 ~ 柴 | 一 ~ 草

【焦】tsiau 前加成分, 表示程度相當高: ~ 乾的 | ~ 枯的 | ~ 糊的 || 參見“焦乾的”、“焦枯的”、“焦糊的”

【焦糊的】tsiau fu ti 很糊: 飯燒得 ~ 噠

【焦枯的】tsiau k'u ti 很枯: 鍋巴 ~ | 咯號太陽一曬, 禾會曬得 ~

【焦巴裂乾】tsiau pa lie kan 焦乾: 嘴巴 ~ 的 | 今天的飯 ~ 的 | 田裏曬得 ~

【焦乾的】tsiau kan ti 很乾: 口裏 ~ | 豆角曬得 ~

【瞧不來】tsiau pu lai ⇨ 〔看不來〕 k'an pu lai

【瞧得起】tsiau tə tə'iv = 〔看得起〕 k'an tə tə'iv 重視

【噍】tsiau 嚼: △三扒兩 ~, 鼓眼一吞形容人吃飯吃得快

【噍不義】tsiau pu ni = 〔噍不爛〕 tsiau pu lan ⇨ 〔咬不義〕 ɲa pu ni

## ts'iau

【劊】ts'iau 割掉卵巢: ~ 豬婆

【劊豬】ts'iau tɕy 閹豬(動賓)

【邀】ts'iau 邀人同行或作伴: 你一個人去不方便, 就 ~ 個人去囉 || “邀”為訓讀字, 本音 iau ○另見 iau

【縲】ts'iau 針平着在布上縫: 把衣服邊子 ~ 幾針

【縲魚牙齒】ts'iau y ɲa tɕ'iv 縫紉方法, 縫衣服底邊時, 針腳呈三角形

## siau

【消食經】siau sɿ tɕin 指和尚念經(戲謔語)

【消夜】siau ie 吃夜宵: 到玉樓東去, 我請你 ~

【小】siau 在體積、面積、數量、力量等方面不及一般的或不及比較的對象(跟“大”相對)

【小指姆】siau tɕɿ mau = 〔小指腦〕 siau tɕɿ lau ⇨ 〔細指姆〕 si tɕɿ mau

【小屁股】siau p'iv ku 對小孩兒的粗鄙稱呼

【小粒子】siau li tsɿ = 〔小鷄屎粒子〕 siau tɕi sɿ li tsɿ ⇨ 〔鷄屎粒子〕 tɕi sɿ li tsɿ

【小氣】siau tɕ'iv = 〔摳〕 k'əu = 〔下〕 ɕia 吝嗇: 你莫太 ~ 噠 | 那隻人 ~ 死噠 | 他好 ~ 的

【小衣】siau i 褲子

【小暑】siau ɕy 二十四節氣之一, 在七月六、七或八日

【小爬山子】siau pa san tsɿ ①小老虎 ②舊時民間稱知府 || 長沙話“府”、“虎”同音, 因忌諱說“虎”, 故稱知府為小爬山子, 稱府臺為大爬山子

【小把戲】siau pa ɕi 小孩的愛稱: 咯

隻～長得愛人嘅長得逗人愛

【小碼】siauv maŋ 舊時餐館中牛肉麵腸子的別稱

【小花鼓】siauv faŋ kuŋ 指“地花鼓”，與指稱“花鼓戲”的“大花鼓”相對

【小花片】siauv faŋ p'iēŋ ⇨ 〔貓耳朵〕 mauŋ əv .to

【小雜】siauv tsaŋ 舊時戲班裏做燒茶水、抬戲箱、洗衣服等雜事的人

【小婆子】siauv poŋ .tsɿ = 〔小堂客〕 siauv tanŋ k'əŋ 妾，小老婆

【小烙殼】siauv loŋ k'oŋ 小孩（多帶貶義）：告訴那些～，不准進院子裏亂喊亂叫

【小鍋】siauv koŋ 較小的鐵鍋（跟“大鍋”相對）

【小腳盆】siauv tɕioŋ pənŋ 特指婦女專用的腳盆

【小白菜】siauv pəŋ ts'aiŋ = 〔熱水白菜〕 yeŋ ɕyeiŋ pəŋ ts'aiŋ 青菜的一種，較一般青菜小，故名

【小雪】siauv sieŋ 二十四節氣之一，在十一月二十二或二十三日

【小菜】siauv ts'aiŋ 蔬菜的統稱：我家建仔只喜歡喫肉，不喜歡喫～

【小楷】siauv k'aiŋ 一般指手寫的小的楷體漢字

【小包車】siauv pauŋ tɕ'əŋ 小轎車

【小刀麵】siauv tauŋ miēŋ 手工製作時用小刀切成的麵條

【小吵子吵】siauv ts'auŋ .tsɿ ts'auŋ 小吵小鬧：她一天到黑～，煩死個人

【小調】siauv tiauv 長沙花鼓戲音樂類別之一，包括民歌小調和絲弦小調，常用曲調有“採茶調”、“望郎調”、“採蓮

船調”、“倒板槳”等 || 參見“川調 tɕ'yēŋ tiauv”

【小肚子】siauv təuŋ .tsɿ 小腹

【小丑】siauv tɕ'əuŋ 戲曲中的丑角或在雜技中做滑稽表演的人

【小手巾】siauv ɕəuŋ tɕinŋ 手帕

【小酒】siauv tsiauv 醋 || 舊時的說法

【小舅子】siauv tɕiəuŋ .tsɿ 妻之弟

【小滿】siauv mōŋ 二十四節氣之一，在五月二十、二十一或二十二日

【小生】siauv sənŋ 戲曲中生角的一種，扮演青年男子

【小名】siauv minŋ 綽號：他的～叫冬瓜

【小襟】siauv tɕinŋ 鈕扣在一側的中裝，掩在大襟底下的狹長部分

【小旦】siauv tanŋ 戲曲中旦角的一種，扮演青年婦女

【小長沙班子】siauv tɕanŋ saŋ panŋ .tsɿ 參見“鑽鄉班子 tsōŋ ɕianŋ panŋ .tsɿ”

【小腸子多】siauv tɕanŋ .tsɿ toŋ 小心眼兒多：咯號人～，我跟他恰結交不來

【小寒】siauv xanŋ 二十四節氣之一，在一月五、六或七日

【小釘釘】siauv tianŋ .tianŋ 相當於“小家伙”：你咯隻～ || “釘”韻母特殊

【笑眯噠】siauv miŋ .ta 笑得眼睛都眯縫起來：接到崽仔的信，三老倌～

【笑哈噠】siauv xaŋ .ta 哈哈大笑：一個個～的 | 別個急臭噠急死了，你還～

【笑得一哆起】siauv .tə iŋ tɕ'aŋ .tɕ'i = 〔笑哆噠〕 siauv tɕ'aŋ .ta = 〔笑扯噠〕 siauv tɕ'aŋ .ta 笑得口大開：小梅打噠個一百分，～ || 參見“哆 tɕ'aŋ”

## tɕiau

【交代】tɕiau˥ tai˨ ①把經手的事務移交給接替的人 ②囑咐 ③說明情況或意見 || “交”另見 tɕiau˨

【交杯酒】tɕiau˥ pei˥ tsiau˨ 舉行婚禮時新婚夫婦交換着喝的酒

【茭瓜】tɕiau˥ kua˥ = 〔茭筍〕kau˥ sən˨ 茭白

【鉸鏈】tɕiau˥ liē˥ 參見“反告 fan˨ kau˨” || 舊時多說“反告”，現在多說“鉸鏈”

【蕎】tɕiau˥ ①(東西)彎曲變形：板子～咖噠 ②事情難於處理，停滯不進：咯件事情搞～噠，一下子還難得解決 | 他們兩個談愛談咖一兩年噠，何是又～咖噠囉？ || 廣韵宵韵巨嬌切：“說文曰高而曲也。” ○也作“翹”

【蕎麥】tɕiau˥ mē˥ 麥子的一種，子實磨成粉可供食用

【橋還橋，路還路】tɕiau˥ fan˥ tɕiau˥, ləu˥ fan˥ ləu˥ 一是一，二是二

【橋單】tɕiau˥ tan˥ 記載一個戲班常年演出劇目的折子

【橋口】tɕiau˥ ŋoŋ˥ 橋身下部的圓洞

【絞邊】tɕiau˥ piē˥ 把摺疊好的衣邊用針綫從反面去縫，使正面不現針綫的痕迹

【餃子】tɕiau˥ tsɿ˥ 半圓形的有餡的麵食

【餃鉗】tɕiau˥ əv˥ 餛飩

【繳稅】tɕiau˥ ɕyei˥ = 〔還稅〕fan˥ ɕyei˥ 納稅

【繳用】tɕiau˥ ioŋ˥ 生活上的開支，多指用於伙食方面的開支：咯個月的～不得比上個月的少

【攪石子】tɕiau˥ ʂɿ˥ tsɿ˥ ①指傳說中能上天入海的龍：你郎家看見過～啵？ ②龍燈：玩～ ③蒸籠：把～拿起來 | 借你屋裏～用一下 || “龍”是長沙風俗中四大忌諱(龍、虎、鬼、夢)之一，為避諱，在說到龍以及與龍有關的事物或相同的字音時，往往改稱為攪石子

【叫驢子】tɕiau˥ li˥ tsɿ˥ 驢

【叫鷄公】tɕiau˥ tɕi˥ koŋ˥ = 〔叫鷄〕tɕiau˥ tɕi˥ ①公鷄 ②比喻喜歡叫喊的人 ③比喻男子好色者

【叫珠子】tɕiau˥ tɕey˥ tsɿ˥ 哨子

【叫莫】tɕiau˥ mo˥ 語氣副詞。何不，用反問語氣表示應該或可以：你有事，～早說 | 今天的車太擠，～坐明天的車去

【叫咆哮】tɕiau˥ pau˥ ta˥ 大聲地叫喊，吵鬧：他一回來就～ || 咆，廣韵肴韵薄交切：“咆虓熊虎聲”

【叫腦殼】tɕiau˥ lau˥ k'o˥ 性子犟，不怕事，喜歡稱王稱霸的人：他是隻～

【叫鳥子】tɕiau˥ tiauv˥ tsɿ˥ 比喻性格開朗直率，有話便說的人

【叫苑】tɕiau˥ təu˥ (針對某人某事)大聲喊叫，意要揭老底：你胸無冷病，怕麼子～ | 走，你們去叫他的苑

【交伙】tɕiau˥ xo˥ 合伙：我們～買點東西送把他 || “交”另見 tɕiau˥

【撬口不開】tɕiau˥ k'əuv˥ pu˥ k'ai˥ 緘口不言：你問他半天，他一直～ | △王木匠起豬樓修豬圈——～

【莖子臉】tɕiau˥ tsɿ˥ liē˥ 譏諷人臉皮厚，像莖頭一樣，剝了一層又一層：小王伢子是隻～，挨噠罵他還笑得

【莖頭(骨)】tɕiau˥ təu˥ (ku˥) = 〔莖子〕tɕiau˥ tsɿ˥ 薤，葉子細長，鱗莖可

以吃：△七蔥、八蒜、九～七月栽蔥，八月栽蒜，九月栽蔥頭

【轎夫】tɕiau fu 舊指以抬轎為職業的人

## tɕ'iau

【巧可】tɕ'iau k'ou = 〔燕窩酥〕iəu o səu 一種食品。將糯米粉加水和好，切成小片，曬乾後油炸而成

【翹屁股】tɕ'iau p'iŋ ku 擡屁股

## ɲiau

【□嘴】ɲiau tsei 努嘴

【尿布】ɲiau pu 給嬰兒接尿用的布

【尿壺】ɲiau fu 便壺，也說“夜壺 ia fu”

【尿泡】ɲiau p'au = 〔草袋子〕ts'au tai tsɿ = 〔草實〕ts'au pau 膿包，無用的人

【尿桶】ɲiau t'oŋ 便桶

【尿桶繫】ɲiau t'oŋ ɕi 便桶上的提梁

## ɕiau

【□】ɕiau 掀：把被窩一～就起來噠|把櫃子～翻噠

【曉得信】ɕiau tɕi sin 知道消息：聽說中央歌舞團到長沙來演出噠，等我～來，他們到廣州去噠|今天早晨頭菜場裏賣魚，我不～

【曉得】ɕiau tɕi 知道

【孝歌子】ɕiau ko tsɿ = 〔夜歌子〕ia ko tsɿ 辦喪事時晚上在靈柩前演唱的歌，舊時內容多為宣傳對父母奉行孝道，現時內容較為寬泛，有的就

演唱新的歌曲 || “孝”另見 xau

【孝棍】ɕiau kuən 哭喪棒，舊俗出殯時孝子拄的棍子

【孝順竹】ɕiau ɕyn tɕəu 竹的一種，竿細而長，叢生，夏季笋從中發，冬季笋從外發，有冬溫夏涼之意，故名

## iau

【么它】iau to 男娼

【么二子】iau ə tsɿ 三號卵石，與水泥攪拌，做小預製板用

【腰】iau ① = 〔腰子①〕iau tsɿ 膀上脅下的部分，在身體的中部 ② 褲腰：咯件衣服的～再放大一點 ③ 用繩子在長條形的物件中央輕輕捆紮一下：用繩子～一下 ④ ⇨ 〔腰脫〕iau t'o

【腰子】iau tsɿ ① ⇨ 〔腰①〕iau ② 特指豬的腎

【腰駝背脹】iau to pei tɕan 腰直不起來，背部脹痛，形容很疲勞：上咖一天班回來～|搞得～

【腰脫】iau t'o = 〔腰④〕iau 用刀把長條形的物件從中間砍斷：咯塊肉太長噠，請把它腰一下|把柴火腰脫再塞到竈裏去

【腰鐸】iau lo 演戲結束，以停鐸表示

【腰圍裙】iau uei tɕyn 一種較長的圍裙

【腰門】iau mən 齊腰高的半截門

【腰班】iau pan 上班時間中三班倒的第二班

【邀茶】iau tsa 邀集戲班全體成員和班外的戲劇界權威人士去茶館，由眾人評判是非，謂之邀茶 || “邀”另見 ts'iau

【邀會】iau<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> 邀集一些人來打會 || 參見“打會 ta<sup>1</sup> fei<sup>1</sup>”

【邀公堂】iau<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> 舊時戲班中誰若違犯制度而又不認錯，可以邀集戲班全體成員批評，謂之邀公堂

【搖窩】iau<sup>1</sup> o<sup>1</sup> 搖籃

【搖會】iau<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> 打會時，以搖色子的方法來決定集中用款的順序 || 參見“打會 ta<sup>1</sup> fei<sup>1</sup>”

【搖腦殼】iau<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> ·k'o 搖頭

【窖磚(頭)】iau<sup>1</sup> tøyē<sup>1</sup> (·təu) = 〔窖磚骨〕 iau<sup>1</sup> tøyē<sup>1</sup> ·ku 經窖裏燒製而成的磚，與“土磚”相對

【窖班】iau<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> 妓院

【要不得】iau<sup>7</sup> ·pu ·tə 不好(表示反對、否定): ~, 你們跟咯號老實人開玩笑 | 是我~, 還是你~? | 那是隻~的下家

那是個不好的人 | 咯號木頭做家具~

【要嘛】iau<sup>7</sup> ·ma 副詞。①表頻率，表示隔一段不長的時間就重複某種動作或現象: 他們兩公婆~吵一架 ②重疊連用，表示有時出現這種情況，有時出現另一種相反的情況: 他~好得要死，~惡得要死 | 他成績不穩定，~頭三名，~搞得不及格

【要得】iau<sup>7</sup> tə<sup>1</sup> ①表贊同，行，好: 咯隻任務交把我們，~! | 咯篇文章寫得~ | 你做的~，他做的要不得 | 要不得的放那邊，~的放咯邊 ②反話，表不滿、責怪、警告等意思: ~，你不等我! | 我有困難，你不來幫忙，~!

【要緊】iau<sup>7</sup> tɕin<sup>1</sup> ①重要: 咯一點是最~的，你莫忘記噠 ②嚴重: 他的病~ 嘅? ——不~

## əu

## təu

【都老倌】təu- lau- kō- 對鄉下人的貶稱：又來噠一個～ || 長沙的“局障”交易場上的隱語把“二”說成“都”，“都老倌”即“二老倌”。參見“二老倌 ə- lau- kō-”

【兜底】təu- ti 副詞，根本：我～冇看見過他 | 咯件事我～不曉得

【兜噠】təu- ta ①（用衣服、口袋等）接住：我上樹採點酸棗，你用衣服～ ②包圓兒：咯點橘子我～

【兜腮鬍子】təu- sai- fu- tsɿ = 〔扇臉鬍子〕səŋ liē- fu- tsɿ 絡腮鬍子

【莧】təu- 量詞。①棵：一～白菜 ②叢：一～禾 ③一群（有親屬關係的人）：一～子人

【莧子】təu- tsɿ 植物的根部：樹～ | 禾～ | 菜～

【投水】təu- ɕyei- = 〔跳河〕t'iau- xo- 投河自盡

【徒弟伢子】təu- ti- ŋa- tsɿ 徒弟

【屠戶】təu- fu 舊指以宰殺牲畜為業的人

【塗咖】təu- kan 塗掉 || “咖”韻母特殊

【頭一】təu- i- = 〔第一〕ti- i- 語氣副詞，千萬，最重要的是，表示懇切叮嚀：你～要注意身體喲 | 那號黃色錄像～看不得喲 | 選茶～要精細的人，只我跟林組長兩個才選得

【頭（一）個】təu- (i-) ko- 第一個

【頭伏】təu- fu- 初伏

【頭髮】təu- fa- 人的頭上生長的毛髮

【頭茶】təu- tsa- 每年頭一批摘下的茶葉

【頭胎】təu- t'ai- = 〔頭個子〕təu- ko- tsɿ 第一胎

【頭回】təu- fei- ①第一次：我咯是～坐飛機 ②上次：～他來過一次

【頭道青】təu- tau- ts'in- 把竹子劈成幾層篾片，最外面的一層篾青叫頭道青

【頭頭子】təu- təu- tsɿ 領頭的人；領導 || 用於“領導”的含義時或帶有貶義，或在特殊環境裏表示諷刺

【頭九】təu- tɕiəu- 冬至開始的第一個九天：△～落雪，三九當六月 | △～二九熱，三九四九雪 | △～陰，九九陰；～晴，九九晴 || 參見“三九 san- tɕiəu-”

【頭前】təu- tsiē- = 〔前頭〕tsiē- təu- 前面：他站在我～，我都有看見

【頭門】təu- mən- 大門

【頭昏】təu- fən- 頭暈

【頭人】təu- zən- 參見“起班 tɕ'i- pan-”

【頭名】təu- min- 第一名

【斗笠】təu- li- = 〔斗篷〕təu- poŋ- 遮雨或遮太陽的帽子

【抖派頭】təu- p'ai- təu- 顯示自己的風度（含貶義）：小張騎摩托車～去噠

【抖冲】təu- ts'ou- ①顯示自己的風度：我穿咯件衣服出去～去 ②好看，有風

度：咯件衣服好～咧

【肚子】tauv ·tsɿ ①人的腹部：瀉～|～痛 ②用作食物的動物的胃：豬～|牛～||“肚”另見 tau

【肚皮】tauv piɿ ①胃：他～大，一餐喫得一斤多米|△敞開～裝飯，夾起尾巴做人 ②腹部：～上長隻癰子

【堵】tauv 量詞：一～牆

【賭痞】tauv p'iɿ 賭棍

【賭狠】tauv xənɿ 雙方比能耐：莫～，你比不過我的|自家有得一點本事，還賭麼子狠囉

【杜鵑花】tauɿ tɔyɛɿ faɿ 一種紅色的供觀賞的花

【逗勒】tauɿ ləɿ 開玩笑：莫～囉

【逗寶】tauɿ pauv 把別人當傻瓜捉弄：你莫在咯裏～囉

【逗伢子】tauɿ fanɿ ·tsɿ 故意開玩笑(常用於貶義)：咯是正經事情，你就莫～啉!|你莫逗我的伢子||伢，廣韵梵韵孚梵切：“輕也”；集韵注相輕薄貌。《方言》卷十：“伢，輕也。楚凡相輕薄謂之伢。”郭璞音汎

【鬥】tauɿ ①湊：～錢|咯件事我們幾個～起來搞 ②接：～鋤頭欄|骨頭～起噠 ③迎：～噠風走

【鬥欄】tauɿ paɿ ①開玩笑：你莫當真的吵，我是跟你～的|別個急臭噠急死了，你還～|鬥麼子欄囉! ②故意作對：要你做咯樣，你偏要做那樣，你咯不是～?

【鬥雜嘴子】tauɿ tsaɿ tseiv ·tsɿ 很多人在一起，你一言我一語地聊天

【鬥火】tauɿ xoɿ 對火，即借別人燃着的香煙點燃自己的煙

【鬥伙】tauɿ xoɿ 合伙：～買一個足球，大家一起玩

【鬥揸欄】tauɿ lieɿ paɿ ①開不合適的玩笑，捉弄人：咯隻人喜歡～，他使起支使你到車站去接人，結果是害你空跑一趟 ②故意作對(語氣比“鬥欄”重)：車間的那一群青工盡跟他～，講好噠七點半加班，到九點鐘還有看見一個人影||參見“揸 lieɿ”

【鬥腿】tauɿ t'eiv = 〔鬥腳〕tauɿ tɕioɿ 開玩笑：你莫～囉!||這是在“鬥欄”之後出現的說法，主要在青年人中流行，有的甚至說成：你莫腿囉!

【鬥鬥欄欄】tauɿ tauɿ paɿ paɿ = 〔鬥里鬥欄〕tauɿ ·li tauɿ paɿ ①開玩笑的樣子：你看他們～的，連不講正題|你們咯樣～的，又何是搞得好囉 ②隨隨便便：菜都有得，～喫咖一餐

【鬥口】tauɿ k'əuv 事先約定好，以免日後反悔、變卦：關於分成的比例，你們兩家先要～|先要鬥好口|已經鬥咖噠口的，就不能變卦噠

【鬥風】tauɿ xoŋɿ 頂風(跟前進的方向相反的風)

【在】tauɿ 介詞：你～哪裏住?|他～屋裏他在家裏||音特殊

【豆豉】tauɿ ·ʂɿ 把黃豆或黑豆泡透蒸熟或煮熟，經過發酵而成，多用於調味

【豆豉辣椒】tauɿ ·ʂɿ laɿ tsiauɿ ①湖南五小名菜之一 ②一種醬菜，用豆豉和辣椒作原料製成

【豆腐腦】tauɿ ·fu lauɿ 食品，豆漿煮開後，加入石膏而凝結成的半固體

【豆角】tauɿ koɿ = 〔豆殼(子)〕tauɿ k'oɿ (·tsɿ) 豇豆



【豆殼子筋】təu k'oi - tsɿ tɕin 額頭上的青筋，充血時像一根根豇豆：氣得～暴暴里青筋突出的樣子

【豆筍】təu sən 腐竹

【豆梗子】təu kən - tsɿ 豆秸

【豆餅子】təu pin - tsɿ 豆餅

【豆青】təu ts'in 豆綠色

【豆瓣醬】təu pan tsian 大豆或蠶豆發酵後製成的醬

【豆漿】təu tsian 黃豆泡透磨出的漿，再加水去渣煮開而成

【肚皮鬼】təu pi kuei 指說了又反悔或說了不照着做的人 || “肚”另見 təu

【肚裏】təu li 裏面：箱子～盡是書 | 月亮巴巴，～坐個爹爹祖父（兒歌）

【肚臍眼】təu tsɿ ŋan 肚子中間臍帶脫落的地方

【道】təu 量詞。綫繞一圈為一道：△一隻師公子——符 ○另見 tau, tau

【渡口】təu k'əu 有船或划子擺渡的地方

【渡船】təu tɕyɛ 載運行人、貨物等橫渡江河的船

【渡船老倌】təu tɕyɛ lau kō 駕木划子擺渡的人，一般都上了年紀，吃住往往都在船上。此種渡船多見於農村小河

【毒】təu 心眼壞，毒辣，有時可用於熟人之間開玩笑：那個人太～噠，親生女都不要噠 | 要得，你～，不幫我買票

【獨如】təu y 副詞。①恰巧；剛好：喫咖飯，我剛剛準備出去，～小王來噠 | 那天開會，～我有事 ②唯獨：～你一個人不同些

【獨角戲】təu tɕio ɕi 湖南曲種之一，

流行於全省各地。它由一人表演，常用一牀草席或被單圍成一個圓形的小表演區，有的僅用一把傘遮掩，所以又有“簾子戲”、“被窩戲”、“隔壁戲”等別稱。它沒有固定的音樂和曲目，有時表演口技，有時夾唱民歌、戲曲，一人多角，出出進進，形式非常靈活

【獨眼龍】təu ŋan loŋ 一隻眼兒—隻眼睛是瞎的

【讀書人】təu ɕy zən 指知識分子

【讀漢書】təu xan ɕy 舊指上私塾 || 參見“讀洋書”

【讀洋書】təu ian ɕy 舊指上學校讀書 || 參見“讀漢書”

## t'əu

【偷油婆】t'əu iəu po 蟑螂

【土】t'əu 旱地：他家裏有五畝田，一畝～

【土地戲】t'əu ti ɕi 農曆二月初二為“土地爺”生日演的戲

【土地包】t'əu ti pau 紅紙包的紙錢（一種迷信做法）

【土地暴】t'əu ti pau 指二月初二前幾天的風雨。傳說二月初二是土地神的生日：出門要帶傘，～來噠

【土地老倌】t'əu ti lau kō 土地爺（一種迷信說法）

【土地廟】t'əu ti miao 供奉土地菩薩的廟

【土夫子】t'əu fu - tsɿ 舊指以挑、挖土方為業的人

【土夫子王】t'əu fu - tsɿ uan 舊指挑、挖土方這個行業中的大老板：那時候，長沙有個～，他汽車都有好多部

【土麻拐】t'əu ma kuai ①在旱土裏活動的蛤蟆 ●嘲笑土里土氣的人：那個人是隻～

【土話子】t'əu fa tsɿ 土話

【土車子】t'əu ts'ə tsɿ 農村用的獨輪手推車

【土鱉】t'əu p'ie 一種常在住宅牆根出入活動的昆蟲，體扁，棕黑色

【土坯】t'əu p'ei 把黏土放在模型裏製成的方形土塊

【土豆】t'əu təu 馬鈴薯 || “土豆”是新起的說法。也說“洋芋頭 ian y təu”

【土狗子】t'əu kəu tsɿ 螻蛄

【土箭】t'əu tsiē 農村裏的正對着房屋和墳地的直路或者塘基池塘邊上的路

【土磚】t'əu tɔyē 把黏土放在模型裏製成的長方形土塊，可以用來砌牆

【土墩子】t'əu tən tsɿ 小型的四方形砧子，頂部略微突起，一般用於手工打鐵 || 同“洋墩子”相對

【鼓】t'əu ①把包着或捲着的東西打開：把包袱～開 | 衣服～抻噠再晾 ●把已經用肥皂或洗衣粉搓揉過的衣物放在水中漂洗乾淨：再～一道水

【鼓鬆】t'əu sɔŋ ① = 〔鬆活〕 sɔŋ xo 輕鬆：有的人做事想～，拿錢就要拿多的 | 咯一下我就～噠 | 來～一下 ●使輕鬆：那我不得～他不會使他輕鬆；不饒他 | 咯一回我不～你噠 ●指人好說話，好商量，一般用於否定句：那個人連不～，你莫去找他

【鼓鬆下家】t'əu sɔŋ ɕia tɕia 對錢財和物資任意花費、大手大腳慣了的人：他是個～，花錢不當回事

【兔老倌】t'əu lau kō ①賊 ②賊頭 賊腦的人

【透】t'əu 前加成分，表示程度相當高：～鮮的 | ～亮的 || 參見“透鮮的”、“透亮的”

【透鮮的】t'əu siē ti 味道很鮮美：魚湯～ | 活荔枝新鮮荔枝～

【透亮的】t'əu lian (或 lian) ti ⇨ 〔泛亮的〕 fan lian (或 lian) ti

【他屋裏】t'əu u li (或 t'əu li) ①他家裏：～有幾口人？ | 毛伢子到～去噠 ●他們：你們咯兩所學校哪個大些？——～十六個班，我屋裏（我們）只十個班，那～要大些 || “他屋裏”在一定條件下用來表示第三人稱複數，是四郊和鄉下的說法。“他”受到“屋”字的影響，變成“他屋”的合音，讀入聲。“他屋裏”或保留三個音節，或變成兩個音節。“我屋裏”、“你屋裏”情況類此。“他”另見 t'a

【禿腦殼】t'əu lau k'o = 〔禿頭〕 t'əu təu 頭髮脫光的人

【廝】t'əu ①膩：肥肉子太～噠 | 油多噠，有點～人 ●厭煩：咯件事搞去搞來，把人搞～噠 || 廣韻沒韻陀骨切：“說文曰牛羊曰肥豕曰廝”

## lau

【鏽】lau ①鏽：鐵桶子生噠～ ●生鏽：釘子～咖噠

【樓梯】lau t'i ①各類樓梯的總稱 ●有時特指可以移動的梯子：快把～拿過來 | 把你屋裏的～借一下，我等下子還來

【樓腳下】lau tɕio xa = 〔樓底下〕

ləu˥ ti˥ ˥ xa 樓下

【樓房】ləu˥ fan˥ 兩層或兩層以上的房子(區別於“平房”)

【樓上頭】ləu˥ ʂan˥ ˥ təu = 〔樓高頭〕  
ləu˥ kau˥ ˥ təu 樓上

【蘆蔥】ləu˥ ts'ou˥ 大葱

【爐子】ləu˥ ˥ tsɿ ① 供做飯、燒水、取暖等用的器物 ② (容器)量詞:一~灰

【爐子】ləu˥ ˥ tsɿ 特指女流氓

【爐渣磚】ləu˥ tsa˥ ˥ tɕyẽ˥ 用爐渣拌水泥製成的磚,分量輕,能減輕負荷

【爐鍋】ləu˥ ko˥ 鼎鍋。鍋幫較深,上部圓筒形,底部與一般鍋相同。多用於熬湯:◇走咖一~湯錯失了一次良機 || 參見“吊爐鍋 tiauv ləu˥ ko˥”、“龍爪鍋 loŋ˥ tsau˥ ko˥”、“沙爐鍋 sa˥ ləu˥ ko˥”

【鷓鴣】ləu˥ ˥ sɿ 水鳥,善於捕魚

【樓樓子】ləu˥ ləu˥ ˥ tsɿ 混(日子);湊合;將就:你生意好啲? ——咯還不是~|咯隻東西還要麼子囉? ——~咧

【簍子】ləu˥ ˥ tsɿ ① 用竹子、荊條等編成的盛東西的器具:咯隻~裝炭要得可以 ② (容器)量詞:一~炭|兩~橘子

【鑄鍋】ləu˥ ko˥ 用熔化的金屬堵塞鍋的漏洞:△一個尋鍋鑄,一個要~一個願打,一個願挨,兩相情願

【鑄鍋的】ləu˥ ko˥ ˥ ti = 〔釘鍋的〕  
tin˥ ko˥ ˥ ti 補鍋的

【路西邊】ləu˥ si˥ piẽ˥ 路西

【路北邊】ləu˥ pəi˥ piẽ˥ 路北

【路費】ləu˥ fei˥ 旅程中所花的費用

【路軌】ləu˥ kuei˥ “鐵軌”舊時的說法

【路邊頭】ləu˥ piẽ˥ ˥ təu 路邊

【路(徑)]ləu˥ (tɕin˥) = 〔路子(徑)]

ləu˥ ˥ tsɿ (tɕin˥) 事情:今天碰得麼子好~囉? |咯號~搞不得|你咯隻~搞錯噠啵!

【路南邊】ləu˥ lan˥ piẽ˥ 路南

【路東邊】ləu˥ toŋ˥ piẽ˥ 路東

【漏瓢】ləu˥ piauv 箊簍,即用金屬絲或竹篾、柳條等製成的能漏水的用具,有長柄,用來撈東西

【露水】ləu˥ ˥ yei˥ 露:莫在外頭打~,進來睡

【鷺鷥】ləu˥ sɿ˥ = 〔白鷺仙〕pəi˥ ləu˥ siẽ˥ ① 一種鳥,嘴直而尖,頸長,飛時縮着頸 ② 比喻又高又瘦的人 || “鷺鷥”又說“長腳鷺鷥”

【六枝子】ləu˥ tsɿ˥ ˥ tsɿ 六指兒

【六十粘】ləu˥ ʂɿ˥ tɕẽ˥ = 〔六十早〕  
ləu˥ ʂɿ˥ tsau˥ 梗稻品種之一,生長時間約需六十天,故名

【六月暴】ləu˥ ye˥ pau˥ 大豆的一種,青色,顆粒比一般黃豆大,因六月間成熟而得名

【六月(間)子】ləu˥ ye˥ (kan˥) ˥ tsɿ 六月

【陸軍頭】ləu˥ tɕyn˥ təu˥ = 〔鍋鏟子頭〕ko˥ ts'an˥ ˥ tsɿ təu˥ 平頭,一種男子髮式

【綠】ləu˥ 像草和樹葉茂盛時的顏色

【綠】ləu˥ 指情況不好或事情弄糟了:~場合|咯件事情搞~噠|你講的話何是盡是~的囉? |△冬莧菜冬葵煮粥——越煮越~喻每況愈下

【綠豆子】ləu˥ təu˥ ˥ tsɿ 綠豆

【綠豆稀】ləu˥ təu˥ ˥ ɕi˥ 用綠豆熬成的稀粥

【綠豆豆腐】ləu˥ təu˥ təu˥ ˥ fu 用綠豆

和米磨成漿製成的類似豆腐的食品

【綠豆菌】ləu˧ təu˧ təyn˧ 蕈的一種，菌蓋表面綠色，可食用

【綠頭蚊子】ləu˧ təu˧ mən˧ tsɿ 綠頭蠅

【□】ləu˧ 從水或其他液體中撈取東西：  
～湖草|把菜從缸裏～起來|△水裏面  
～鹽相當於“竹籃打水一場空”

## tsəu

【鰕】tsəu˧ 自稱懂某種技術，但做起來不行：△門門曉，樣樣～，喂隻腳豬用來配種的公豬稱得□[xəu˧]稱王稱霸 || 廣韵厚韵七溝切：“淺鰕小人”，長沙方言今讀不送氣聲母

【鰕至哥】tsəu˧ tsɿ˧ ko˧ 技術不行的人：小王仔子也是個～

【鰕老倌】tsəu˧ lau˧ kō˧ 技術不行又要逞能的人

【鰕樣範】tsəu˧ ian˧ fan˧ 形容技術不行卻又要逞能的樣子：你看你那～囉！

【鋤栗殼】tsəu˧ li˧ k'oi˧ = 〔鋤丁公〕  
tsəu˧ tin˧ koŋ˧ ⇨ 〔敷栗殼〕k'oi˧ li˧ k'oi˧

【鋤頭腦殼】tsəu˧ təu˧ lau˧ k'oi˧ 指靠近鋤頭欄兒的這一端

【鋤頭】tsəu˧ təu˧ 鋤

【走】tsəu˧ 人或鳥獸的腳交互向前移動（區別於“跑”）

【走之邊】tsəu˧ tsɿ˧ piē˧ 走之兒，漢字偏旁之一，形為“辵”

【走皮筋】tsəu˧ pi˧ tɕin˧ 飲酒以後，由於酒的作用，血管擴張，以至面紅耳赤

【走棋】tsəu˧ tɕi˧ 下棋

【走家】tsəu˧ ka˧ 一種迷信的說法，小孩的魂魄投到別人家去了，其表現是

精神萎靡，久病不愈：咯隻仔子怕是～噠|怕是走噠家

【走咖一爐鍋湯】tsəu˧ ka˧ i˧ ləu˧ ko˧ t'an˧ 慣用語，可以得到的好處沒有得到：小王得路不細得到很大的好處，小李就～|本該你得路得到好處，你不去，還不是～！

【走瞎眼棋】tsəu˧ xa˧ ŋan˧ tɕi˧ 下棋時因看錯而造成的明顯失誤：今天何是搞的，盡～

【走夜路】tsəu˧ ia˧ ləu˧ 晚上趕路

【走整腳】tsəu˧ p'ie˧ tɕio˧ ①倒霉：咯向我硬～，絆噠腳又失噠錢 ②象棋術語：～馬

【走背】tsəu˧ pei˧ = 〔走後〕tsəu˧ xəu˧ 後走：△走頭不管，～洗碗 || 常用作催促語

【走水路】tsəu˧ ɕyei˧ ləu˧ 拉關係、走後門甚至行賄：我咯是～搞來的|你崽仔子要找隻好工作，要走點咖子水路啫！

【走道】tsəu˧ tau˧ 走廊

【走頭】tsəu˧ təu˧ 先走：你們～囉，我過一下子就來

【走樓】tsəu˧ ləu˧ 舊式木板房樓上臨街的小平臺，有欄杆可以觀望

【走瀏陽】tsəu˧ liəu˧ ian˧ = 〔走混路子〕tsəu˧ fən˧ ləu˧ tsɿ˧ 做夢：你何解咯樣不清白清楚啫？我怕你還在～咧！ || 按長沙舊俗，“夢”也在避諱之列，故“做夢”有“走瀏陽”、“走混路子”等說法

【走繩運】tsəu˧ ʂən˧ yn˧ 算命術語，“男怕逢辰”，“辰”諧“繩”音，走繩運意謂有被抓的危險

【走人家】tsəu˧ zən˧ ka˧ 探望親戚朋

友：王大爹～去噠

【走兵】tsəu<sup>v</sup> pin<sup>v</sup> = 〔躲兵〕to<sup>v</sup> pin<sup>v</sup>  
逃兵荒

【走親戚】tsəu<sup>v</sup> ts'in<sup>v</sup> ts'i<sup>v</sup> 到親戚家看望

【走方郎中】tsəu<sup>v</sup> fan<sup>v</sup> lan<sup>v</sup> tʂoŋ<sup>v</sup> 舊時  
提着裝藥的藤籃到處看病的中醫

【走將】tsəu<sup>v</sup> tsian<sup>v</sup> = 〔走運〕tsəu<sup>v</sup>  
yn<sup>v</sup> 遇事都合自己的心願；運氣好：你  
真～|今天他就～噠

【組】tsəu<sup>v</sup> 由不多的人組成的單位：一  
～人

【做死地】tsəu<sup>v</sup> sɿ<sup>v</sup> .ti 一個勁地幹某事  
(只能作狀語)：～喫|～喊|～玩

【做夜工】tsəu<sup>v</sup> ia<sup>v</sup> koŋ<sup>v</sup> 上夜班

【做作】tsəu<sup>v</sup> .tso 故意做出某種表情、  
腔調等

【做河樓】tsəu<sup>v</sup> xo<sup>v</sup> ləu<sup>v</sup> 故意設圈套，  
使人上當吃虧：他咯次喫虧，是別個罷  
是特意～的咧

【做得】tsəu<sup>v</sup> tə<sup>v</sup> ①能夠做，否定形式是  
“做不得”：咯些木工活小王～，那個小  
李怕做不得 ②表示可以，行：喫也～，  
不喫也～|你們都去也～，咯裏還有我  
和小陳

【做客】tsəu<sup>v</sup> k'ə<sup>v</sup> 訪問別人，自己當客  
人：伢咧，到別個屋裏～，莫出□[ʂoŋ<sup>v</sup>]  
差：不好相噠不要做出不像樣的事來

【做媒】tsəu<sup>v</sup> mei<sup>v</sup> = 〔做介紹〕tsəu<sup>v</sup>  
kai<sup>v</sup> ʂau<sup>v</sup> 給人介紹婚姻：小王跟小李  
蠻般配，你去做個媒要得嘅？

【做道場】tsəu<sup>v</sup> tau<sup>v</sup> tʂan<sup>v</sup> 舊俗僧道念  
經做法事，代人懺悔消災(一種迷信活  
動)

【做小生意的】tsəu<sup>v</sup> siau<sup>v</sup> sən<sup>v</sup> iŋ .ti

小販

【做躑腳】tsəu<sup>v</sup> tɕiau<sup>v</sup> tɕio<sup>v</sup> 原指舊時  
戲劇界作旦角的要在足尖上套上一對  
假的小腳，後用來比喻做假

【做周歲】tsəu<sup>v</sup> tʂəu<sup>v</sup> sei<sup>v</sup> 孩子一周歲，  
家中辦酒請客

【做手藝的】tsəu<sup>v</sup> ʂəu<sup>v</sup> ŋi<sup>v</sup> .ti 手藝人

【做滿】tsəu<sup>v</sup> mō<sup>v</sup> 指不按虛歲而按實足  
年齡做生日：△男做進，女～

【做滿月】tsəu<sup>v</sup> mō<sup>v</sup> ye<sup>v</sup> 嬰兒滿月，家  
中辦酒請客

【做碗】tsəu<sup>v</sup> ō<sup>v</sup> ①做上席面的菜：還有  
斤把筍子，也可以～|豆腐燒肉也可做  
個碗 ②下一碗(或幾碗)麵：王師傅，請  
做個碗，我要酸辣的

【做生】tsəu<sup>v</sup> sən<sup>v</sup> 做生日

【做生意的】tsəu<sup>v</sup> sən<sup>v</sup> iŋ .ti 做買賣的

【做生意】tsəu<sup>v</sup> sən<sup>v</sup> .i 經商

【做整生】tsəu<sup>v</sup> kən<sup>v</sup> sən<sup>v</sup> 凡三十歲、四  
十歲、五十歲…做生日，叫做整生 ||  
“整”聲母特殊

【做進】tsəu<sup>v</sup> tsin<sup>v</sup> 指按虛歲做生日：△  
男～，女做滿

【做行商】tsəu<sup>v</sup> ɕin<sup>v</sup> san<sup>v</sup> 舊指跑單幫

【做三朝】tsəu<sup>v</sup> san<sup>v</sup> tʂau<sup>v</sup> 嬰兒出生後  
的第三天家中辦酒請客

【做中】tsəu<sup>v</sup> tʂoŋ<sup>v</sup> 當中人

【做工的】tsəu<sup>v</sup> koŋ<sup>v</sup> .ti ⇨ 〔工人〕  
koŋ<sup>v</sup> zən<sup>v</sup>

【做用】tsəu<sup>v</sup> ioŋ<sup>v</sup> 派用場：那塊舊布莫  
丟咖噠，還可以～

【卒(子)】tsəu<sup>v</sup> (.tsɿ) 象棋棋子名

## ts'əu

【初一】ts'əu<sup>v</sup> i<sup>v</sup> 農曆每月的第一天 ||

“初”表示序數，只限於“一”到“十”

【初頭子】ts'au<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 月初：△～的月亮——不明不白

【初生子】ts'au<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 生頭胎的產婦：她是個～，有點子怕

【粗人(子)】ts'au<sup>1</sup> zən<sup>1</sup> (ts<sup>1</sup>) ①魯莽、不細心的人 ②指沒有文化的人(多用為謙辭)

【搗】ts'au<sup>1</sup> ①用手托着向上：～尿 ②移動物體的位置：～把椅子來 ③扶助：～我一把

【搗屎】ts'au<sup>1</sup> ɕɿ<sup>1</sup> 把屎，從後面用手托起小孩兒的兩腿，讓他大便

【搗尿】ts'au<sup>1</sup> ɲiau<sup>1</sup> 把尿，從後面用手托起小孩兒的兩腿，讓他小便

【搗卵泡】ts'au<sup>1</sup> lō<sup>1</sup> p'au<sup>1</sup> 是對諂媚奉承的更粗鄙的說法 || 參見“拍馬屁 p'əɪ ma<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup>”、“摸螺拐 mo<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> kuai<sup>1</sup>”

【湊子】ts'au<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 橡皮：用～湊啣擦掉

【湊啣】ts'au<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> (或 kan<sup>1</sup>) ⇨ [[擦啣] ts'a<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> (或 kan<sup>1</sup>)

【湊腳布】ts'au<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> 擦腳布

【醋】ts'au<sup>1</sup> 一種有酸味的液體，用於調味

【促住(噠)】ts'au<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup> (ta<sup>1</sup>) 一時想不起來：我～，忘記噠她的名字 | 一下～

【促瞌睡】ts'au<sup>1</sup> k'oi<sup>1</sup> ɕyei<sup>1</sup> = [[促瞌睡] ts'au<sup>1</sup> k'oi<sup>1</sup> k'uən<sup>1</sup> = [[打瞌睡] ta<sup>1</sup> k'oi<sup>1</sup> k'uən<sup>1</sup> 打瞌睡

## Səu

【梳巴巴頭】səu<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> 梳髻

【梳頭】səu<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> 用梳子整理頭髮

【梳妝檯】səu<sup>1</sup> tɕyan<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> 婦女梳妝用

的桌子或類似桌子的器物

【餵飯子】səu<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 餵飯

【蘇酒】səu<sup>1</sup> tsiau<sup>1</sup> 黃酒的一種，以糯米為原料製成，酒精含量約為百分之二十。因由江蘇籍人在長沙開辦的集成醬園所創製，故名

【素油】səu<sup>1</sup> iəu<sup>1</sup> 食用的植物油

【瘦】səu<sup>1</sup> 脂肪少；肉少(跟“胖”或“肥”相對)：小王咯學期～咖噠 | 那隻豬～些

【縮】səu<sup>1</sup> (鼻子)用力吸氣：～鼻子

【縮鼻竇濃】səu<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> 把流出來的鼻涕往鼻孔裏吸

【縮隔】səu<sup>1</sup> kə<sup>1</sup> 吃飯時因偶然不慎引起咽喉抽縮 || “隔”聲調特殊

【續弦】səu<sup>1</sup> ɕiē<sup>1</sup> 男人喪妻以後再娶

## tɕəu

【周正】tɕəu<sup>1</sup> tɕən<sup>1</sup> 端正，物體不歪斜，各部分保持應有的平衡狀態：人長得～ | 咯幾樣家具做得還～ | 字寫得周周正正

【洲】tɕəu<sup>1</sup> 水中陸地：水陸～地名 | 橘子～頭

【肘子】tɕəu<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 作為食物的豬腿的最上部 || 也說“膀(子) p'an<sup>1</sup> (ts<sup>1</sup>)”

【咒】tɕəu<sup>1</sup> 用惡毒的話罵：細伢子不聽話罵兩句就算噠，～他做麼子囉

【竹(字)頭】tɕəu<sup>1</sup> (ts<sup>1</sup>) təu<sup>1</sup> 竹字頭兒，漢字偏旁之一，形為“𪔐”

【竹鋪子】tɕəu<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> = [[涼牀] lian<sup>1</sup> tɕyan<sup>1</sup> 竹牀

【竹桠子】tɕəu<sup>1</sup> ɲa<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 竹子分叉的地方

【竹葉(子)】tɕəu<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> (ts<sup>1</sup>) 竹葉兒



【竹篙】tɕəu˧ kau˧ 竹竿兒

【竹蒙子】tɕəu˧ man˧ .tsɿ 竹膜

【竹絨】tɕəu˧ ioŋ˧ 加工竹篾時，從竹子的外皮上刮下來的絨狀物，可作沙發套中的填充物

【祝壽】tɕəu˧ ʂəu˧ 向老年人祝賀生日

【粥】tɕəu˧ ⇨ 〔稀飯〕çi˧ fan˧

【塋】tɕəu˧ ①塞：把那隻眼窟窿～起|裏頭～緊～緊一屋人 ②用拳擊：～他一它 ③扭傷：打排球～噠手 ④以語抵人：他太不講道理，我今天～咖他幾句狠的我今天狠狠地說了他幾句 || 廣韵屋韵側六切：“塞也”。長沙今讀不送氣聲母

【壘子】tɕəu˧ .tsɿ 塞子：瓶～

【壘氣】tɕəu˧ tɕ'iŋ (韌帶)扭傷：小心莫～|腳壘噠氣

【壘冤枉】tɕəu˧ yẽ˧ uan˧ 指吃飯(罵人的話)

【壘蚊煙】tɕəu˧ uən˧ iẽ˧ ①把拌有藥物的乾鋸木屑灌進用皮紙做的小筒中，做成蚊煙 ②比喻人吃飯吃得急，吃得多 || 參見“蚊煙 uən˧ iẽ˧”

【燭臺】tɕəu˧ tai˧ = 〔蠟臺〕la˧ tai˧ 上面有槽用來插蠟燭的器物

【囑咐】tɕəu˧ .fuŋ 告訴對方應該記住什麼

## tɕ'əu

【抽胡說】tɕ'əu˧ fu˧ ɕye˧ 胡說：你莫在咯裏～，有得人信你的

【抽餓肚胡說】tɕ'əu˧ o˧ təu˧ fu˧ ɕye˧ 空着肚子跟人閑談：莫在那裏～，喫飯噠

【抽彩頭】tɕ'əu˧ ts'ai˧ təu˧ 從算命先生那裏抽一張寫有識語的紙籤，並由他

解釋吉凶(一種迷信活動)

【抽筋】tɕ'əu˧ tɕin˧ 抽風，手腳痙攣、口眼歪斜的症狀

【抽空(子)】tɕ'əu˧ k'oŋ˧ (.tsɿ) 抽空兒

【抽蕻子】tɕ'əu˧ xoŋ˧ .tsɿ 抽臺：白菜～噠

【醜】tɕ'əu˧ 不好看

【丑】tɕ'əu˧ 地支的第二位

【臭】tɕ'əu˧ 跟“香”相對

【臭皮柑】tɕ'əu˧ pi˧ kan˧ 柑橘的一種，味極酸

【臭氣子】tɕ'əu˧ tɕ'iŋ .tsɿ 臭氣

【臭噠】tɕ'əu˧ .ta 後加成分，放在動詞或形容詞後面，表程度很深：氣～|熱～|餓～|急～|累～

【臭溜子】tɕ'əu˧ liəu˧ .tsɿ 蛇的別稱(含厭惡之意)：△～思吞大象，癩麻拐癩蛤蟆想喫天鵝

【臭伢子】tɕ'əu˧ fan˧ .tsɿ ①不正當的手段：他們搞的咸是～ ②愛耍手腕的人：那隻肉店裏一色的～ || 參見“逗伢子 təu˧ fan˧ .tsɿ”

【臭蟲】tɕ'əu˧ tɕoŋ˧ 一種體內有臭腺，吸入畜血液的昆蟲

【曲蟥子】tɕ'əu˧ ʂən˧ .tsɿ 蚯蚓 || “蟥”本讀 ʂəŋ, 這裏語音發生變化。“曲”另見 tɕ'iəu˧

## ʂəu

【收士】ʂəu˧ sɿŋ = 〔下士〕ɕia˧ sɿŋ 士沿斜綫往回走一步(象棋術語)

【收拾】ʂəu˧ .ʂɿ = 〔檢〕tɕiẽ˧ 整理(東西)：把桌上的東西～一下

【收媳婦】ʂəu˧ si˧ .fu 娶兒媳

【收據】ʂəu˧ tɕyŋ 收到錢或物後寫給對



方的字據

【收煞】səu˧ sa˧ 一種迷信活動。人病得說胡話，迷信的人認為是撞上了兇煞，就請來法師為病人驅邪滅禍，謂之收煞

【收嚇】səu˧ xə˧ ⇨ 〔喊嚇〕 xan˧ xə˧

【收潮】səu˧ tɕau˧ (天氣)乾燥，晾的衣服容易乾：咯號天好～的

【收荒貨的】səu˧ fan˧ xoŋ˧ .ti ⇨ 〔荒貨佬〕 fan˧ xoŋ˧ lau˧

【收場】səu˧ tɕan˧ ①結束：可以～噠吧  
②停業：咯家鋪子～噠

【收賬】səu˧ tɕan˧ ②收債 ③用來記收入的賬本

【收汗】səu˧ xan˧ 止汗

【收漿的】səu˧ tsian˧ .ti 偷晾在屋外的濕衣服的人

【收象】səu˧ sian˧ 象往回退(象棋術語)

【收工】səu˧ koŋ˧ 結束工作(多指田間或工地上的活兒)

【手】səu˧ ①名詞後綴，放在“有(有得) + 動詞 + ～”的格式裏。用法相當於北京話的“頭”：有喫～好喫 | 有得計較～沒有計較的必要 | 有搞～ | 有得討論～  
②量詞，用於技能、本領：寫一～好字 | 王師傅有一～好技術

【手指丫】səu˧ tɕɿ˧ ŋa˧ 手指分叉的地方

【手指腦】səu˧ tɕɿ˧ lau˧ = 〔手指拇〕 səu˧ tɕɿ˧ .mau 手指 || “手指拇”的“拇”韻母特殊

【手指縫】səu˧ tɕɿ˧ xoŋ˧ 手指和手指之間

【手提包】səu˧ ti˧ pau˧ 提包

【手提箱】səu˧ ti˧ sian˧ 有提梁的輕便

的箱子

【手裏】səu˧ .li 手上

【手擺子】səu˧ paŋ˧ .tsɿ ①胳膊，肩膀以下手腕以上的部分 ②比喻權力：他的～大

【手腳】səu˧ tɕio˧ ①指舉動或動作：～麻利 | ～不索利不乾淨，喻有偷竊行為 ②為了實現某種企圖而暗中採取的行動(含貶義)：咯一回他做噠～ ③工序：多一道～

【手帕】səu˧ p'ə˧ 手絹

【手車(子)】səu˧ tɕ'ə˧ (.tsɿ) 用手搖動的水車

【手拐子】səu˧ kuai˧ .tsɿ ⇨ 〔倒肘〕 tau˧ tɕəu˧

【手背】səu˧ pei˧ 手掌的反面

【手位】səu˧ uei˧ 一定的位置：放東西要有～

【手腕子】səu˧ ɔ˧ .tsɿ ①手和臂相接的部分 ②指待人處世所用的不正當的方法：耍～耍不得 ③本領；能耐

【手面】səu˧ miē˧ 手藝：王木匠～好

【手電藥】səu˧ tiē˧ io˧ 手電筒用的乾電池

【手圈】səu˧ tɕ'yē˧ 手鐲 ○也作“手釧”

【手梗子】səu˧ kən˧ .tsɿ 胳膊肘兒以下手腕以上的部分

【手心】səu˧ sin˧ = 〔手板心〕 səu˧ pan˧ sin˧ ①手掌的中心部分 ②比喻所控制的範圍

【手巾】səu˧ tɕin˧ = 〔洋絨手巾〕 ian˧ ioŋ˧ səu˧ tɕin˧ 毛巾

【手板】səu˧ pan˧ 手掌

【守夜】səu˧ ia˧ ①夜間守靈 ②夜間守衛

【守孝】səu ɕiau = 〔服喪〕 fu san  
舊俗在尊親死後，在服滿以前停止娛樂和交際，表示哀悼

【守圍歲】səu lō sei 通宵守歲

【守醒】səu sin 紙牌的一種玩法規定，每次由三人拿牌玩，另一人在旁邊等待接手，謂之守醒：他們三個打牌，輪得我～

【首飾】səu ʃ 耳環、項鏈、戒指、手鐲等的統稱

【壽戲】səu (或 səu) ɕi 為各個寺廟菩薩生日演的戲，少則三五天，多則十天半月，如：四月初八日銅官地名的龍王戲要演十天，六月半靖港地名的洞庭五爺戲要演十餘天，八月間新康地名的新康王爺戲，從初一到十五，演半個月

【壽它子】səu (或 səu) to tsɿ 貓的隱語

【壽星老倌】səu (或 səu) sin lau kō ①指長壽的人：△～吊頸——活得不耐煩噠 ②做生日的對象

【壽枋】səu (或 səu) fan 棺材

【壽枋鋪】səu (或 səu) fan p'u 棺材店

【受逼】səu pi 遭受逼迫：幾個月噠，就跼得屋裏，哪裏都有去，人好～的

【受□】səu ɳən ①吃虧：咯回買花生受噠□[ɳən]，買起回來打開一看，裏面都起噠霉|自己～現話得沒關係，只莫害噠大家 ②受委屈：咯件事我們搞錯噠，叫你～噠|她在房裏哭，好像受噠蠻大的□[ɳən]

【受寒】səu xan 受凍

【叔伯兄弟】səu pə ɕioŋ ti ⇨ 〔房數兄弟〕 fan səu ɕioŋ ti

【叔婆】səu ɳai tsie 叔祖母

【叔外婆】səu uai po 母親的孀母

【熟人子】səu zən tsɿ 熟人：我不管你是生人子還是～

## zəu

【肉絲】zəu sɿ 肉切成的絲兒

【肉不爛】zəu pu lan 加工煮、煮或炒後肉還不鬆軟

【肉豬】zəu tɕy 肥豬

【肉巴巴】zəu pa pa 指作為菜肴的豬肉、牛肉、羊肉等(對兒童用語)：噢～

【肉辣椒】zəu la tsiau 一種肉特別厚實的辣椒

【肉末子】zəu mə tsɿ 肉末

【肉排骨】zəu pai ku 帶有較多裏脊的排骨

【肉片】zəu p'iē 肉切成的薄片

【肉店】zəu tiē = 〔肉鋪〕 zəu p'u 賣肉的店鋪

【肉丁】zəu tin 肉切成的小塊

## kəu

【鈎起腿】kəu tɕ'i t'ei 蜷腿

【鈎欄子傘】kəu pa tsɿ san 傘的一種，傘欄末尾有彎鈎

【鈎扁擔】kəu piē tan 兩頭帶有鈎子的扁擔

【溝瓦】kəu ua 走水用的大而厚的瓦

【溝槽】kəu tsau 用木頭或竹子製成的水槽，多見於農村

【勾】kəu 彎：～起個背

【狗】kəu 一種家畜

【狗屎】kəu ʃ 狗糞

【狗爬式】kəu pa ʃɿ 一種游泳方式

|| 參見“打浮汨 taɿ pau tsiaɿ”

【狗婆子】kəu poɿ tsɿ 母狗

【狗崽子】kəu tsaiɿ tsɿ 小狗

【狗蚊子】kəu mənɿ tsɿ 狗蠅

【狗獾子】kəu xanɿ tsɿ 狗獾 || “獾”韵母特殊

【狗公子】kəu koŋɿ tsɿ 公狗

【枸杞鳳】kəu tɕiɿ xoŋɿ = 〔糖饊〕  
tanɿ sanɿ = 〔散金花〕 sanɿ tɕinɿ  
faɿ 一種糕點，把油炸的短麵條用糖等  
粘合起來，切成方塊兒

【構凌】kəu lin 凍冰；結冰：甍噠一夜  
北風，河裏～噠 | 水缸裏構噠凌

## k'əu

【樞】k'əu 量詞，用以指小或少，限與數  
詞“一”搭配：他的腳襠子只有一～子 |  
他又矮又瘦，只有一～～子 | 花生只剩  
一～～子噠 ○另見 k'əuɿ, ŋəuɿ

【樞癢】k'əu ianɿ 撓癢癢

【口】k'əu 量詞。①表物量：三～人 | 一  
～井 ②表動量：喫一～ || 另見 ŋauɿ

【口裏冇得味】k'əu li mauɿ tə ueiɿ  
嘴沒味兒：今天～，連不想喫飯 | ◇你  
～吧！——你口裏才冇得味咧！互相指  
責對方說的不像話

【口白】k'əu pəɿ 口吻，腔調（多含貶  
義）：咯是麼子人的～？ | 學噠水老倌流  
里流氣的人的～ | 一套當官的～

【口水】k'əu ɕyeiɿ 口才：還是我師傅有  
～，講得大家笑咪噠 | 我有得～，講你  
不過 | 佩服他～足 || 常與“有”、“冇得”  
搭配，不用於嚴肅莊重的場合

【口臭】k'əu tɕəuɿ 嘴裏發出難聞的氣

味

【扣子】k'əu tsɿ ①扣兒（西式的）②  
有時指扣襻子

【扣它子】k'əu toɿ tsɿ 中式服裝的紐  
扣（跟“扣襻子”相對）

【扣盤子】k'əu pōɿ tsɿ 參與事情的各  
方事先約定好，以免日後反悔：咯件事  
～噠，哪個都不准反悔

【扣襻子】k'əu p'anɿ tsɿ 中式服裝用  
布做的扣住鈕扣的套

【扣眼】k'əu ŋanɿ 扣眼兒（西式的）

【樞】k'əu ⇨ 〔小氣〕 siau tɕ'iɿ

【樞鬼】k'əu kueiɿ 吝嗇鬼

## ŋəu

【樞】ŋəu 用手伸進人或動物的嘴裏，或  
伸進容器的入口取東西：從咯隻毛毛嬰  
兒的口裏～出一粒扣子 | 從口袋裏～出  
一塊錢 ○另見 k'əuɿ, k'əuɿ

【藕煤】ŋəu meiɿ 蜂窩煤

【藕粉】ŋəu fənɿ 用藕製成的粉

【漚】ŋəu (天氣)悶熱：天氣好～哇！ |  
～得難受

【漚四凍九】ŋəu sɿ toŋɿ tɕiəuɿ 季節  
由寒轉暖時，身上的衣服不要過早地  
減少；由暖趨寒時，身上的衣服不要過  
早地增多。這是人們適應自然氣候，  
保障身體健康的一種方法

【漚氣(子)】ŋəu tɕ'iɿ (tsɿ) 物件由於  
長時間浸泡，或含有水分的東西在不  
通風的地方擱置得太久而散發出的一  
種難聞氣味：一股～

【漚熱子熱】ŋəu yeɿ tsɿ yeɿ = 〔悶熱  
子熱〕 mənɿ yeɿ tsɿ yeɿ 由於空氣  
中的濕度大，熱得使人透不過氣來：今

天～，一身連不好過

【漚凶】ɣəuŋ tōŋ 在水坑裏漚製肥料 || 參見“凶肥 tōŋ feiŋ”

【漚】ɣəuŋ ①氣惱：～得我要死 | 不想不～，越想越～ | ～死人 | 心裏～不過 ②使氣惱：你莫故意～他囉

【漚氣】ɣəuŋ tɕ'iŋ 鬧彀扭，生悶氣：算噠，莫～ | 爲噠細伢子的事情，老王漚盡噠氣 | 你漚哪個的氣囉！

【漚人】ɣəuŋ zənŋ 憋氣：蠻～ | 越想越～  
【我屋裏】ɣəuŋ uŋ .li (或 ɣəuŋ .li) ①我家裏 ②我們 || 參見“他屋裏 t'əuŋ uŋ .li”。與“他屋裏”不同的是，“我屋”合音，產生了新的音節。“我”另見 ɣoŋ

## xəu

【齣病】xəuŋ pinŋ 哮喘病

【喉嚨】xəuŋ .loŋ ①咽部和喉部的統稱 ②嗓音：粗～ | 鴨公～形容人的嗓音沙啞

【猴子】xəuŋ .tsɿ 一種哺乳動物，形狀略像人

【猴犬旁】xəuŋ tɕ'yēŋ panŋ = 〔犬旁〕tɕ'yēŋ panŋ 反犬旁，漢字偏旁之一，形爲“犾”

【猴】xəuŋ 貪，多佔：喫東西不要～ | 不要～多 | 咯隻伢子喫東西～得很 | 你～那樣多，哪裏用得完囉！ || 廣韵候韵胡遘切：“猴，貪財之貌”

【猴食婆】xəuŋ ʂɿ poŋ 跟別人在一起吃東西時，因貪心而愛多佔食品的人（不分性別）：他是隻～

【吼】xəuŋ 大聲吼叫：你莫對細伢子～吵，會把他嚇噠 | 咯隻伢子我～得住

【厚】xəuŋ 扁平物上下兩面之間的距離大（跟“薄”相對）

【後爺】xəuŋ iaŋ = 〔繼爺〕tɕiŋ iaŋ 繼父

【後來】xəuŋ laiŋ ①時間副詞，指在過去某一時間之後的時間（跟“起先”等相對）：原先他在北京工作，～調得上海去噠 ②後到的；後成長起來的：～的同學表現還好些 | 自有～人 || 義項①可以說成“後背”或“背後”，也可以說成“後背子”或“背後子”

【後背】xəuŋ peiŋ ①後面：門～ | 站在他～的是哪個？ ②後來（指在過去某一時間之後的時間）：我原先在咯裏讀初中，～轉得別的學校去噠 || “後背”相當於“背後”的①②。參見“背後 peiŋ xəuŋ”

【後背子】xəuŋ peiŋ .tsɿ = 〔背後子〕peiŋ xəuŋ .tsɿ 後來（指在過去的某一時間之後的時間）：他原先住在咯裏，～搬走噠 || “後背子”相當於“後背”的②和“背後”的②。參見“背後 peiŋ xəuŋ”

【後悔藥】xəuŋ feiŋ ioŋ 治後悔的藥。這是不可能有的：世上有得～ | 要是～買就好噠

【後腦殼】xəuŋ lauŋ k'oŋ 腦袋後面突出的部分，後腦勺兒

【後頭】xəuŋ .təu 後邊

【後年】xəuŋ niēŋ 明年的明年

【後門】xəuŋ mənŋ ①房屋或院子後面的門 ②比喻通融的或舞弊的途徑

【後生子】xəuŋ .sənŋ .tsɿ 小伙子：那隻～蠻不錯唻！

【後頸窩】xəuŋ tɕinŋ oŋ = 〔頸根窩〕tɕinŋ kənŋ oŋ 頸後下凹的窩

【後眼睛】xəuŋ ɣanŋ tsinŋ 長在腦後的

眼睛。這是不可能有的，一般用於否定句：我又冇長～，何是曉得你來噠

咧？

【後娘(子)】xəu ɲian ɿ (·tsɿ) 繼母

## iəu

## tiəu

【丟】tiəu- ①扔：咯隻東西冇用噠，～咖算噠 ②遺落：你的鑰匙～得我屋裏噠

【丟起放落】tiəu- tɕ'iŋ fanŋ lo- 做事有始無終或做做歇歇：你那件衣服今天要趕緊做好，不要～噠

【丟一猛格】tiəu- i- moŋv kəu- = 〔丟一整格〕 tiəu- i- kən- kəu- 大失體面；出個大洋相：今天他硬是～，把麥子講成韭菜 || “格”音和“整”聲母特殊

【丟它】tiəu- to- ①事先打招呼：咯件事你跟他～冇？ | 那件事要跟老弟丟個它再講 ②暗示：我正滿正要講，老王連忙跟我～，我就冇做聲噠

【丟□】tiəu- ɕoŋ ⇨ 〔出□〕 tɕ'y- ɕoŋ

【丟色子】tiəu- sə- ts- 擲色子

【丟草鞋】tiəu- ts'au- xai- 對整腳的演出的一種表示或評論：咯個戲□[ɕoŋ] 差，不好得～

【丟手】tiəu- ɕəu- ⇨ 〔撒手〕 sa- ɕəu-

【丟格】tiəu- kəu- = 〔失格〕 ɕə- kə- = 〔射格〕 ɕa- kəu- 丟臉，出洋相：今天好～，只考噠 50 分 | ～的事莫做 || “丟格”和“射格”中的“格”音特殊

## liəu

【溜】liəu- 前加成分，表示程度相當高：～滑的 | ～活的 | ～平的 || 參見“溜滑的”、“溜活的”、“溜平的” ○ 另見 liəuŋ, liəu

【溜夾肢】liəu- ka- tɕi- = 〔溜癢〕 liəu- ian- 在別人身上抓撓，使發癢：莫囉，我最怕～噠 | 來，我們溜他的夾肢 || “夾肢”音特殊

【溜滑的】liəu- ua- ti 很滑：地下一層凌冰，～ | 泥鰍～

【溜活的】liəu- xo- ti ⇨ 〔□活的〕 lei- xo- ti

【溜圓的】liəu- lɔ- ti = 〔糾圓的〕 tɕiəu- lɔ- ti 很圓：腦殼長得～

【溜平的】liəu- pin- ti 平而光滑：板子刨得～

【溜光的】liəu- kuan- ti 很光滑：地下磨得～

【流子】liəu- ts- 二流子 || “流”另見 liəu

【流皮瀉血】liəu- pi- sia- ɕie- 死皮賴臉：那號～的家伙，你莫齒理他

【流話(子)】liəu- fa- (ts-) 不正經的話

【流些】liəu- sie = 〔流時〕 liəu- ɕi- 副詞，連忙：聽到咯個消息，他～跑來噠

【劉環鬚】liəu- fan- si- 劉海兒

【瘤】liəu- 肢體酸疼無力：爬噠一天山，腳～得要死 | 抬咯多東西，把手都搞～噠

【柳葉莧】liəu- ie- xan- 莧菜的一種，因葉子狹長似柳樹葉，故名

【溜】liəu- 量詞，用於成行或細長的東西：栽一～樹 | 栽一～紙 | 隊伍站成兩

～ ○另見 liəu<sup>1</sup>, liəu<sup>1</sup>

【溜】liəu<sup>1</sup> 前加成分，表示程度相當高：  
～尖的 | ～青的 | ～清的 || 參見“溜尖的”、“溜青的”、“溜清的”

【溜刷】liəu<sup>1</sup> ɕya<sup>1</sup> 形容動作利索：做事～

【溜尖的】liəu<sup>1</sup> tsiẽ<sup>1</sup> ·ti ①(物體末端)很細小：鉛筆削得～ ②(嗓音)很高很細：喉嚨嗓子～ ③(耳、目)很靈敏：眼睛～

【溜青的】liəu<sup>1</sup> ts'in<sup>1</sup> ·ti (頭髮或布帛)很黑：頭髮～

【溜清的】liəu<sup>1</sup> ts'in<sup>1</sup> ·ti (水)很清澈：山裏的泉水～

【辮】liəu<sup>1</sup> 量詞：一～頭髮

【流痞】liəu<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup> ①品行、作風不正派的人：那幾個男的、女的都是些～ ②品行不端：你要學好，莫學得～ || “流”另見 liəu<sup>1</sup>

【溜】liəu<sup>1</sup> 形容事情做得很熟練：咯號事他早就做～噠 | 他背書背得熟～噠  
○另見 liəu<sup>1</sup>, liəu<sup>1</sup>

【溜子】liəu<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 漏斗

【溜渣】liəu<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> = 〔溜渣它〕liəu<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> to<sup>1</sup> 本指爐渣，比喻又油又痞的、不正派的人 || 舊時這樣說，後漸被“水老倌”一詞所代替

【溜篩】liəu<sup>1</sup> sai<sup>1</sup> 用來過濾的篩子

## tsieu

【鬆鬆辮】tsieu<sup>1</sup> tsieu<sup>1</sup> piẽ<sup>1</sup> 小女孩頭上紮的兩個向上翹的小辮兒

【酒刺】tsieu<sup>1</sup> ts'ɿ<sup>1</sup> ⇨ 〔騷子子〕sau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup>

【酒壺】tsieu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 盛酒的壺

【酒窩子】tsieu<sup>1</sup> o<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 笑時臉頰上現出的小圓窩

【酒藥子】tsieu<sup>1</sup> io<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 酒麴

【酒杯】tsieu<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 盛酒用的杯子

【酒糟鼻子】tsieu<sup>1</sup> tsau<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 酒渣鼻

【酒癩子】tsieu<sup>1</sup> tiẽ<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 撒酒瘋的人

【酒罈子】tsieu<sup>1</sup> tan<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> ①盛酒的罈子 ②比喻酒量很大又酷愛喝酒的人：我屋裏的那個指自己的男人也是隻～咧！

【酒盅子】tsieu<sup>1</sup> tʂoŋ<sup>1</sup> ·ts<sup>1</sup> 無欄的酒杯 || 說法多見於農村

【戥】tsieu<sup>1</sup> ①擰：瓶蓋要～緊 ②絞：把手巾～乾 ③手腳被扭傷：～噠腳 || 集韻有韵居又切：“說文揉屈也”。古見母今讀 ts 聲母是例外

【戥扁擔】tsieu<sup>1</sup> piẽ<sup>1</sup> ·tan 農村中的一種角力形式，雙方分別握住扁擔的一端，朝相反的方向扭，以扭動對方的手為勝

【就勢】tsieu<sup>1</sup> ʂɿ<sup>1</sup> ①(工具)適合使用：咯把鉗子太小噠，連不～一點都不合用 ②(做事)順手；(條件)合乎需要：咯隻坡太陡，站腳不穩，做事不～ | 早就要進城去的，就是天氣不～ | 搭幫幸虧天氣～，穀都曬乾噠 || 多用於否定式

【就是的】tsieu<sup>1</sup> ʂɿ<sup>1</sup> ·ti 助詞，用在陳述句的末尾，表示不用猶豫的意思：你去～，咯裏有我囉！ | 咯號紙多得很，你只管用～ | 毛毛放得咯裏帶，你放心～

## ts'ieu

【秋收】ts'ieu<sup>1</sup> ʂəu<sup>1</sup> 秋季收穫農作物：～季節，穀粒如金，各家各戶，鷄鴨小心

【秋天】ts'ieu<sup>1</sup> t'iẽ<sup>1</sup> 秋季



【秋分】ts'ieu<sup>4</sup> fən<sup>4</sup> 二十四節氣之一，在九月二十二、二十三或二十四日

【鰍魚】ts'ieu<sup>4</sup> y<sup>4</sup> 泥鰍

【□】ts'ieu<sup>4</sup> (眼睛)斜視：眼睛一～起

## siəu

【修鬚子】siəu<sup>4</sup> fu<sup>4</sup> .tsɿ ⇨ 〔剃鬚子〕t'i<sup>7</sup> fu<sup>4</sup> .tsɿ

【秀氣】siəu<sup>7</sup> tɕ'i<sup>7</sup> ①人長得清秀、文靜：咯隻妹子長得蠻～喲！明仔子長得秀秀氣氣的 ②表示數量少或程度淺，多用於否定式：他咯次病得不～！咯場雪就不～喲

【袖子】siəu<sup>7</sup> .tsɿ 衣服的套在胳膊上的筒狀部分

【袖籠子】siəu<sup>7</sup> loŋ<sup>4</sup> .tsɿ = 〔袖套子〕siəu<sup>7</sup> t'au<sup>7</sup> .tsɿ ⇨ 〔罩袖〕tsau<sup>7</sup> siəu<sup>7</sup>

【綉花】siəu<sup>7</sup> fa<sup>4</sup> 用彩色絲、絨、棉線在綢、布等上面做出圖畫或圖案

【粟殼】siəu<sup>4</sup> k'o<sup>4</sup> ①鷄毛蒜皮，無關緊要的事：你在那裏搞麼子～囉？ ②胡扯的：他挑得兩百斤起呀，～！ ③義項 ②從“扯粟殼”簡省而成。參見“扯粟殼 tɕ'əŋ siəu<sup>4</sup> k'o<sup>4</sup>”

【粟路】siəu<sup>4</sup> ləu<sup>4</sup> ⇨ 〔空(頭)路〕k'oŋ<sup>7</sup> (təu<sup>4</sup>) ləu<sup>4</sup>

## tɕieu

【糾】tɕieu<sup>4</sup> 前加成分，表示程度很深：～癆的 | ～麻的 | ～綠的 | ～團的 參見“糾癆的”、“糾麻的”、“糾綠的”、“糾團的”

【糾麻的】tɕieu<sup>4</sup> ma<sup>4</sup> .ti ①極差：他的字寫得～ ②(經濟)很拮据：咯向搞得～，欠噠一身債

【糾癆的】tɕieu<sup>4</sup> lau<sup>4</sup> .ti (蔬菜、水果等因失去水分而)嚴重地萎縮：地裏的菜咸曬得～噠！ | 你何解買咖一把～白菜回來噠咧！

【糾綠的】tɕieu<sup>4</sup> ləu<sup>4</sup> .ti 很糟糕：咯號事情你何是叫他搞囉，搞得個～！

【糾團的】tɕieu<sup>4</sup> lō<sup>4</sup> .ti ⇨ 〔溜團的〕liəu<sup>4</sup> lō<sup>4</sup> .ti

【求籤】tɕieu<sup>4</sup> ts'iē<sup>4</sup> 迷信的人在神佛面前抽籤來占卜吉凶

【楸】tɕieu<sup>4</sup> 量詞，用於繁多叢聚：一～大蒜 | 一～葡萄 | 活荔枝好多多少錢一～？ ②《說文》段注：“今俗語謂繁多叢聚曰一楸”

【揪】tɕieu<sup>4</sup> 向上抓，以獲得支持物：～住扶手 | 莫～車！

【九子鞭】tɕieu<sup>4</sup> .tsɿ piē<sup>4</sup> 霸王鞭。①指表演民間舞蹈用的彩色短棍，兩端安有銅片 ②指民間舞蹈，表演時一面舞動彩色短棍，一面歌唱

【九尺五】tɕieu<sup>4</sup> tɕ'ɿ<sup>4</sup> u<sup>4</sup> 背稱岳父：那個人就是他的～咧！ ②這是隱語。長沙話講岳父為“丈人老子”，“九尺五”後面就是一丈，隱含着“丈人”的意思

【九月(間)子】tɕieu<sup>4</sup> ye<sup>4</sup> (kan<sup>4</sup>) .tsɿ 九月

【九頭獅子草】tɕieu<sup>4</sup> .təu sɿ<sup>4</sup> .tsɿ ts'au<sup>4</sup> 馬齒莧之別名

【韭白】tɕieu<sup>4</sup> pə<sup>4</sup> 韭菜的莖

【韭菜】tɕieu<sup>4</sup> ts'ai<sup>7</sup> 一種普通蔬菜

【韭(菜)花】tɕieu<sup>4</sup> (ts'ai<sup>7</sup>) fa<sup>4</sup> 韭菜薹

【韭黃】tɕieu<sup>4</sup> fan<sup>4</sup> 冬季培育的韭菜，顏色淺黃，嫩而鮮美

【白酸的】tɕieu<sup>7</sup> sō<sup>4</sup> .ti = 〔浸酸的〕tsin<sup>7</sup> sō<sup>4</sup> .ti 很酸：咯一點泡蘿蔔～

【救】tɕiəu 留；剩下：～點飯喂小貓 | 買噠衣服就只～十塊錢噠 | △好話～得三十晚上講

【舅媽】tɕiəu ma = 〔舅娘(子)〕  
tɕiəu nian (·tsɿ) 舅母 || “舅娘子”多為農村說法。“舅媽”中的“舅”另見 tɕiəu

【舅舅】tɕiəu ·tɕiəu 舅父

【舅子】tɕiəu ·tsɿ 妻子的兄或弟 || “舅”另見 tɕiəu

【舊布子】tɕiəu pu ·tsɿ 舊布

【𦍋】tɕiəu 歪扭不順：單車自行車內胎有上好，～唧噠 || 廣韵燭韵渠玉切：“蹠𦍋又曲也”

【𦍋舌子】tɕiəu sɿ ·tsɿ 有求於人，難於啓齒的樣子：講咯句話我硬有點～

## tɕ'ieu

【曲尺】tɕ'ieu ts'ɿ 木工用來求直角的尺，用木或金屬製成，像直角三角形的勾股二邊 || “曲”另見 ts'eu

## niəu

【牛事有去，馬事又來】niəu sɿ mau k'ɔɿ, ma sɿ iəu lai 一波未平，一波又起

【牛屎】niəu sɿ 牛糞

【牛屎菌】niəu sɿ tɕyn 蕈的一種，菌蓋表面黃色，可食用

【牛皮菜】niəu pi ts'ai = 〔豬婆菜〕  
tɕy po ts'ai = 〔泥白菜〕 ni pɔ ts'ai 葉甜菜，葉柄長，葉面滑而有光澤，葉肉很厚，是產量很高的飼料作物

【牛皮糖】niəu pi tan ●一種糖食，以蠶豆澱粉、砂糖、桂花等作原料，經

熬煉、攤薄、切條而成。因色澤烏亮，質軟而韌，可任意拉扯舒捲，如同牛皮，故名 ●比喻不好惹的人：他是隻～，你跟他惹得起啊！

【牛唧唧】niəu tsɿ ·tsɿ 牛奶(兒童用語)：媽媽，我要喫～

【牛衣】niəu i 牛披的蓑衣

【牛牯子】niəu ku ·tsɿ = 〔牯牛〕  
ku niəu 公牛

【牛雜】niəu tsai 牛的內臟，可作菜肴

【牛輓】niəu ŋa = 〔牛枷〕 niəu ka 牛拉東西時架在脖子上的器具

【牛喫絮】niəu tɕ'ia si 比喻破爛不堪的被絮：蓋的是～

【牛婆(子)】niəu po (·tsɿ) 生過小牛的母牛

【牛角椒】niəu ko tsiau 細而長的紅辣椒，形似牛角

【牛百葉】niəu pɔ ie 牛肚兒(帶毛狀物的那種)

【牛舌子】niəu sɿ ·tsɿ = 〔牛賺子〕  
niəu tsan ·tsɿ 牛舌頭 || “舌”跟“折折本”同音，為避諱改稱“賺”

【牛崽子】niəu tsai ·tsɿ 牛犢

【牛嘴罩子】niəu tseiv tsau ·tsɿ 牛籠嘴

【牛尾鎖】niəu ueiv so 一種大型的鐵鎖，形狀類似彎曲的牛尾，農村常用來鎖倉庫

【牛高馬大】niəu kau ma tai 身材高大(略含貶義)：～的漢子 | 那隻家伙長得～

【牛肚子】niəu təu ·tsɿ 牛肚兒(光滑的那種)

【牛蟥】niəu sɿ 吸食牛血的大螞蟥

- 【牛鞭子】niəu piē - tsɿ 公牛的腎
- 【牛戀幽】niəu liēŋ tōŋ 盛夏時，牛躺在水坑裏不肯起來，以避炎熱 || 豬也有類似情況。參見“豬戀泥 tɕy - liēŋ ni”
- 【牛奈】niəu tɕyēŋ 穿在牛鼻子上的小木棍兒或小鐵環
- 【牛盆子】niəu pən - tsɿ 牛槽
- 【牛蚊子】niəu mən - tsɿ 牛蠅，比一般蒼蠅大，形狀像蜂
- 【牛郎中】niəu lan tɕoŋ 獸醫
- 【牛欄屋】niəu lan u 牛欄
- 【牛山皮】niəu san pi 牛蝨子，叮在牛的腿膀上的一種昆蟲，形似蓖麻子，吸食牛血 || 民間經驗，可用旱煙油子驅除
- 【牛腸馬肚】niəu tɕan ma tɕu 形容人的食量大
- 【扭頭研頸】niəu - tɕu ŋa tɕin ①扭來扭去：佢咧，你是咯樣～的，叫我何是跟你穿衣服囉！ ②形容一種輕薄的姿態：那隻人走路～的，連看不得
- 【你屋裏】niəu u - li(或 niəu - li) ①你家裏 ②你們 || 參見“他屋裏 t'əu u - li”。與“他屋裏”不同的是，“你屋”合音，產生了新的音節。“你”另見 ni, nɿ

## ciəu

- 【朽】ciəu ①自高自大，目中無人：聽講那個人～得很吧？——～得要死！ ②訓斥：他把小王～咖一頓 | 咯隻東西再來，我要～他一頓
- 【朽得一□起】ciəu - tɕə i - kan - tɕ'i 得意、驕傲的樣子：你看他囉，發表噠

- 一篇小文章，就～ | 你跟他講話，他～
- 【朽敕噠】ciəu ie - ta = 〔朽□噠〕ciəu kan - ta 很驕傲自大：那隻角色～的，你去找他做麼子？ | 我看不慣他那樣範樣子，～的
- 【朽崽】ciəu tsai ①裝腔作勢、自高自大的人：那隻～連不齒人的不搭理人 ②不中用的兒子：養隻咯樣的～又何得了囉！

## iəu

- 【尤自可】iəu tsɿŋ k'oŋ 姑且不說。用於遞進複句的第一分句：他開噠後門還～，還把提意見的人罵得要死 | 那些流氓搶咖他的錢還～，還把人打成咯樣子！
- 【油子樹】iəu - tsɿ ɕy 烏柏
- 【油紙扇子】iəu tsɿ ŋəŋ - tsɿ 摺扇的一種，在扇的骨架上蒙上油紙
- 【油皮渣子】iəu pi tsa - tsɿ ①吊兒郎當，不求上進，對什麼都不在乎的人 ②愛糾纏的人：他是隻～ | 那隻～硬是有得診實在是有辦法
- 【油皮瀉血】iəu pi siaŋ ɕie 死皮賴臉
- 【油米】iəu mi 大米品種之一，碾的時間長，米粒放光似有油，故名
- 【油布傘】iəu pu san 用油布製成的傘
- 【油糊隆咚】iəu - fu loŋ toŋ 滿是油污的骯髒樣子：你在哪裏搞得一身～的囉？
- 【油珠子】iəu tɕy - tsɿ 浮在菜湯或水上面的油珠兒
- 【油抹水光】iəu ma ɕyei kuan =

【油光水抹】iəu<sup>1</sup> kuan<sup>1</sup> ɕyei<sup>2</sup> ma<sup>1</sup>  
油光可鑒：他的頭髮梳得～的 | 他胸門  
口～的

【油辣椒】iəu<sup>1</sup> la<sup>1</sup> tsiau<sup>1</sup> 油煎的新鮮大  
紅辣椒

【油渣子】iəu<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> ·tsɿ 油渣

【油炸鬼】iəu<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> kuei<sup>2</sup> 形容滿身髒  
污的人：他最不講索利乾淨噠，是隻～ |  
剛才跟你換咖一身衣服，何解就搞得  
個～樣範樣子囉！

【油炸臭乾子】iəu<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> tɕ'əu<sup>2</sup> kan<sup>1</sup>  
·tsɿ 一種風味小吃，用發酵後有特殊氣  
味的小塊豆腐油炸而成

【油炸棍】iəu<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> kuən<sup>2</sup> = 〔油絞條〕  
iəu<sup>1</sup> ·tɕi tia<sup>2</sup> 油條 || “油絞條”中的  
“絞”韻母特殊

【油雜】iəu<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> 形容詞，油里油氣：你  
何是咯樣～囉！

【油雜碎】iəu<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> sei<sup>2</sup> ①雜亂、零散、  
沒有多大用途的東西：後頭房裏堆些  
個～ ②比喻社會上不三不四、不務正  
業的人：那幾隻角色咸是些～

【油貨】iəu<sup>1</sup> xo<sup>2</sup> 作為商品的油條、油餅  
等油炸食品的統稱：專做～ | 賣～

【油咧咧的】iəu<sup>1</sup> lie<sup>2</sup> lie<sup>2</sup> ·ti 油乎乎  
的，形容物體上油很多：咯號蔥油粑粑  
～，我連不想喫

【油菜】iəu<sup>1</sup> ts'ai<sup>2</sup> 重要的油料作物之一

【油菜子】iəu<sup>1</sup> ts'ai<sup>2</sup> tsɿ<sup>2</sup> 油菜種子，可  
以榨油

【油菜薹子】iəu<sup>1</sup> ts'ai<sup>2</sup> tai<sup>2</sup> ·tsɿ 油菜薹

【油豆腐】iəu<sup>1</sup> təu<sup>2</sup> ·fu 一種食品，把豆  
腐切成一寸見方的小塊，油炸而成。  
|| 有的地方稱“豆腐泡兒”

【油鹽鋪】iəu<sup>1</sup> iē<sup>2</sup> p'u<sup>2</sup> 油鹽店

【油鹽罇子】iəu<sup>1</sup> iē<sup>2</sup> tan<sup>2</sup> ·tsɿ ①盛油  
鹽一類的陶器 ②比喻有的人形影不  
離，趣味相投：他們兩個是～咧，時刻  
子在一起

【油漫】iəu<sup>1</sup> man<sup>2</sup> 積在人身上的含油  
脂多的污垢

【油坊】iəu<sup>1</sup> fan<sup>2</sup> 榨植物油的作坊

【油案】iəu<sup>1</sup> ɣan<sup>2</sup> 專做油條、油餅等油  
炸食品的：～師傅

【油汗】iəu<sup>1</sup> xan<sup>2</sup> 含油脂較多的汗：出  
～的人衣服最難洗噠的

【郵花】iəu<sup>1</sup> fa<sup>2</sup> 郵票

【游馬路】iəu<sup>1</sup> ma<sup>2</sup> ləu<sup>2</sup> = 〔壓馬路〕  
ia<sup>1</sup> ma<sup>2</sup> ləu<sup>2</sup> 逛馬路，多指男女成對  
同行：他們兩口子～去噠 || 青年人多  
說“壓馬路”

【游樂和】iəu<sup>1</sup> lo<sup>2</sup> ·xo 皮影戲，也說“影  
子戲 in<sup>2</sup> ·tsɿ ɕi<sup>2</sup>”

【魷魚】iəu<sup>1</sup> y<sup>2</sup> 槍烏賊的通稱

【有】iəu<sup>2</sup> ①表肯定語氣的副詞，組成  
“～ + 蠻(咯、那) + 形容詞”的格式，充  
當謂語，含感嘆意味：咯件衣服就～蠻  
貴唻 | 那隻人～咯利害唻 | 今天就～那  
[lan<sup>2</sup>]熱唻 ②組成“動詞 + 得 + ～”的  
格式，作謂語，表示動作、行為次數多、  
時間長：三十年前我跪得～ | 前一向她  
哭得～ | 他喫冤枉喫得～不該得的利益得  
了很多

【有期數】iəu<sup>2</sup> tɕi<sup>2</sup> səu<sup>2</sup> 有次數：△六  
月天的雨——～即次數不多

【有打】iəu<sup>2</sup> ta<sup>2</sup> ①有武功 ②有本事 ||  
參見“打 ta<sup>2</sup>”

【有下數】iəu<sup>2</sup> xa<sup>2</sup> səu<sup>2</sup> ①胸中有數，  
有把握：你莫急，他～的 ②(做事)有規  
矩、有法則：他做事～，從不亂搞

【有是】iəu˥ ts'oi˥ “有把你是的吧難道我會上你的當吧”的縮語，表示不相信對方：你把咯號郵票兌我的好郵票，～ || 參見“是 ts'oi˥”

【有得】iəu˥ tɛi˥ 放在動詞前面，表示行為將要持續一段較長的時間：咯種菜剛剛出來，那還～噢 | 我是 128 號——那還～等

【有格】iəu˥ kəi˥ 夠格：咯只有你～去，我們咸有得格

【有味】iəu˥ uei˥ ①有意思，有趣味：那齣戲蠻～ | 他講起話來蠻～ ②可愛：咯隻細妹子長得～，眼睛溜圓的 ③反話，表不滿：咯才～啵，你的單車自行車撞噠我，反倒怪我攔噠你的路！

【有少】iəu˥ sau˥ 可以少：咯件衣服一百塊呀，～啵？

【有搞】iəu˥ kau˥ ①有希望，有搞頭：是咯號成績咧，將來考大學～ | 咯種產品適銷對路，～！ ②有得做，有得拿：到廣東去還有事搞冇？——～ | 那裏還有鋸木灰搞嗎？——～

【有邊】iəu˥ piẽ˥ ①有幾分把握：你那件事～噠 ②接近事實：你講的還～ ③有一定限度：立啣秋以後，再熱也～噠

【有檢】iəu˥ tɕiẽ˥ 可以檢到（多用於反問句）：咯樣大手大腳的花錢，你以為錢～吧？

【有嫌氣】iəu˥ ɕiẽ˥ ts'iŋ˥ （兩人）不和：老李跟老張何解不講話囉？——他們兩個～

【有狠】iəu˥ xən˥ 有本事：張師傅硬是～，月月超額完成任務

【有品】iəu˥ p'in˥ 可以相比：咯兩個人～，他們成績都蠻不錯咧 | 一班和三班那還～啵

【有聽】iəu˥ t'in˥ 要辦的事情有了眉目，有了結果：調動工作的事情～噠 | 上回拜托你的事～冇？

【有慢】iəu˥ man˥ 客套話，怠慢：讓你們兩位空坐半天，～噠

【有膽福】iəu˥ tan˥ fu˥ 由於有膽量而能得到某種好處（含談諧意）

【有滴滴子】iəu˥ tian˥ · tian˥ · tsɿ˥ = 〔有滴啣子〕 iəu˥ tian˥ · ka˥ · tsɿ˥ = 〔有點啣子〕 iəu˥ tiẽ˥ · ka˥ · tsɿ˥ 有點兒：今天～冷 || “滴”音特殊

【酉】iəu˥ 地支的第十位

【幼兒園】iəu˥ əi˥ yẽ˥ 實施幼兒教育的機構

【柚子】iəu˥ · tsɿ˥ ①指柚子樹 ②這種樹的果實，球形或扁圓形，個兒大，果皮淡黃，果肉白色或粉紅色，是普通水果

【右手子】iəu˥ sau˥ · tsɿ˥ 右手

【右邊】iəu˥ piẽ˥ 右面

【釉筒子瓦】iəu˥ toŋ˥ · tsɿ˥ ua˥ 筒瓦

## ō

## pō

【盤】pōɿ ①擺弄：咯幾部機子被他～得爛熟的|一部爛壞電視機被他～好噠|一部單車自行車被他～爛噠|△豆腐～成肉價錢 ②比喻撫養：她好不容易把兩隻細伢子～大噠|△人上五口難～，賬上五兩難還 ○另見 p'ōɿ

【盤】pōɿ 量詞：一～棋|兩～水果

【盤子】pōɿ ·tsɿ 盛放物品的淺底的器具，比碟子大

【盤貨】pōɿ xoɿ 盤點

【盤賣】pōɿ pauɿ 把別人當傻子，有意捉弄：你把人家～一樣，要不得！|那是陳妹子盤我的賣咧

【盤纏】pōɿ tṣṣōɿ =〔川資〕tṣ'yēɿ tsɿɿ 路費

【盤紅賬】pōɿ xoŋɿ tṣanɿ 舊指年終盤存

【半枝筆】pōɿ tṣɿɿ piɿ 舊時戲班中管盔頭箱的要協助排筆師工作，被稱為半枝筆 || 參見“排筆（師）paiɿ piɿ (sɿɿ)”

【半不闌干】pōɿ puɿ lanɿ kanɿ =〔二不闌干〕əɿ puɿ lanɿ kanɿ 事情只做到一半：做好事要做到底，做得～有麼子用囉|安排他們搞大掃除，搞得～他們就跑咖噠|咯餐飯喫得～，來噠一幫客

【半夜間子】pōɿ iaɿ ·kaɿ (或 ·xa) ·tsɿ 半夜：他每天工作到～才收場|他睡到

～又爬起來看書 || “間”韻母特殊。參見“夜間子 iaɿ ·ka (或 ·xa) ·tsɿ”

【半天】pōɿ t'iēɿ ①白天的一半 ②指相當長的一段時間：等噠～還有來

【半生不熟】pōɿ sənɿ puɿ ṣəuɿ ⇨〔夾生〕tṣiaɿ sənɿ

【半瓶醋】pōɿ pinɿ ts'əuɿ 比喻對某種知識或技術只略知一二的人

【半山腰】pōɿ sanɿ iauɿ 山腰

【伴】pōɿ ①沿着：～牆走|～噠河邊走 ②靠近；緊挨着：你～噠他站

【伴媽】pōɿ maɿ =〔伴婆〕pōɿ poɿ 舊時舉行婚禮時陪伴新娘的人

【伴大樹】pōɿ taiɿ əyɿ 慣用語，比喻攀附有權勢的人：咯號～的人我看不慣

【伴親娘子】pōɿ tsinɿ ɲianɿ ·tsɿ 舊時陪伴新娘出嫁的女傭

## p'ō

【盤腳子】p'ōɿ tṣioɿ ·tsɿ 下肢有毛病，走路時兩腿向內盤曲的人 || “盤”另見 pōɿ

【判得康】p'ōɿ ·tə k'anɿ 能吃苦耐勞，做事不怕髒、不怕累：小王伢子做事～

## mō

【饅頭】mōɿ ·təu 一種食品，沒有餡兒（區別於“包子”）

【滿】mōɿ 渾；全：～身是汗 ○另見 manɿ

【滿意】mōɿ iɿ 稱心



【滿月】mōŋ yeŋ 嬰兒出生後滿一個月

【滿分】mōŋ fənŋ 指規定的最高分數

## tō

【端子】tōŋ tsŋ 竹筒做的水瓢，柄較長  
|| 不是竹筒做的統稱為瓢

【端午節】tōŋ uŋ tsieŋ 指農曆五月五日，我國傳統的節日

【端月】tōŋ yeŋ 正月

【團】tōŋ 軍隊編制單位

【團魚】tōŋ yŋ ⇨ [腳魚] tēioŋ yŋ

【團團四轉】tōŋ ueiŋ sŋ tēyēŋ 周圍：  
他屋裏～咸栽噠樹

【團年】tōŋ nēŋ ① 闔家吃年飯，一般在除夕 ② 過年時闔家團聚：回去～

【團轉】tōŋ tēyēŋ 周圍：屋～盡是果樹 |  
△有雨～亮，無雨頂頭空

【短】tōŋ 跟“長”相對

【短】tōŋ 截住；攔住：～車 | ～住他

【短褲子】tōŋ k'uŋ tsŋ 外面穿的或貼身穿的短褲

【短命秤】tōŋ minŋ tš'anŋ 短斤少兩的秤，一般只有老式秤的十四兩

【短棍】tōŋ kuənŋ 二尺多長的短木棍或鐵棍，舊時用作武器

【短工】tōŋ koŋŋ 臨時的雇工

【叻】tōŋ 水坑；田地裏澆肥的小坑：水～ | 糞～

【叻肥】tōŋ feiŋ 把垃圾、雜草、樹葉、糞尿等放在坑裏澆製成的肥料

【叻糞子】tōŋ fənŋ tsŋ 坑裏澆製的肥料

【段】tōŋ 量詞：一～文章

【塏】tōŋ ① 面積較大的平坦的地區，用於地名：田心～（在株洲） | 竹鷄～（在韶山） ② 指地勢較低的平坦的大片田

野：他肩扛把鋤頭到～裏去噠 | ～裏被水淹咖噠

【斷臍】tōŋ tsiŋ 剪臍帶

【斷家】tōŋ kaŋ 一種迷信活動，由巫師施法畫符，以制止走家的小孩投胎到別人家去 || 參看“走家 tsəuŋ kaŋ”

【斷黑】tōŋ xəŋ 傍晚：～的時候莫看書 |  
斷咖噠黑，他還有回 | △雷打北，落雨到～

## lō

【嚮起嚮起】lōŋ tē'i lōŋ tē'i 萎靡不振：你莫是個～的，打起精神來囉！ ||  
嚮，廣韻桓韻落官切：“嚮嚮，病瘠貌”

【團】lōŋ ① 圓：咯是方的，那是～的 ② 完整的：～蛋整個兒煮熟的蛋 | ◇喫～蛋得零分 | ～吞整個兒吞 ③ 圓滿；周全：我講不～，還是你來講 | 學普通話學噠年是年將近一年噠，就是講不～ | △年三十晚上喫團年飯，人齊話～

【團手板】lōŋ šəuŋ panŋ ① 五個手指連在一起的手掌 ② 比喻不能幹的人：他屋裏二媳婦是隻～，鞋子都不會做

【團生意】lōŋ sənŋ iŋ 攬生意，舊時長沙一帶的彈詞藝人進入主家，爲了引起對方聽書的興趣，往往將書目按內容、故事情節分成若干段子一一介紹，以便主家選擇，此謂之團生意

【團心】lōŋ sinŋ ① 心：豬～ ② 心肝兒，稱最親熱最心愛的人（多用於年幼的子女）：◇孫仔子是娛馳的～ | △爹親娘親，堂客妻子是～

【團心蒂子】lōŋ sinŋ tiŋ tsŋ 心肝兒：毛毛是你的～，那又何是捨得囉 || 參見“團心②”



【團泛】lō₁ fan₁ ⇨ 〔圓泛〕 yē₁ fan₁

【團襠褲】lō₁ tan₁ k'u₁ 不開襠的褲子  
(跟“開襠褲”相對)

【團蛋】lō₁ tan₁ ① 整個兒煮熟的雞蛋  
② 比喻零分：咯隻伢子學習差得俾差得很，數學喫噠～，化學也差點啣子喫噠～

【團筒公】lō₁ toŋ₁ koŋ₁ ① 圓筒 ② 圓筒形的東西：那號～魚好多錢一斤

【卵】lō₁ ⇨ 〔鷄巴〕 tci₁ pa

【卵彈鬼】lō₁ tan₁ kuei₁ 指喜歡胡扯或胡鬧的人：他們咸是些～，你別信他們的 || 這個詞的出現應該是受了“卵彈琴”亂彈琴的影響所致

【卵彈琴】lō₁ tan₁ tci₁ 亂彈琴，比喻胡鬧或胡扯：咯是些麼子節目囉，拼拼湊湊，烏七八糟，真是～

【卵漿】lō₁ tsian₁ = 〔精子〕 tsin₁ ts₁ 精液

【亂七八糟】lō₁ ts'ia₁ pa₁ tsau₁ 形容亂糟糟的

【亂它】lō₁ to₁ ① 亂了次序或秩序：咯件事要是冇得人管，就會～㗎 ② 調皮搗蛋：老師不在，他就～ | 劉伢子在學校蠻～㗎 | 你莫亂我的它

【亂搞】lō₁ kau₁ = 〔亂搞一百幾〕 lō₁ kau₁ i₁ pə₁ tci₁ = 〔亂搞一百六〕 lō₁ kau₁ i₁ pə₁ ləu₁ = 〔亂搞三千〕 lō₁ kau₁ san₁ ts'iē₁ 胡搞

【亂彈】lō₁ tan₁ 參見“彈腔 tan₁ tci₁ an₁”

## tsō

【鑽山打洞】tsō₁ san₁ ta₁ toŋ₁ 比喻到處鑽營或尋找機會以達到某種目的：

他～，想盡辦法，一心要進咯家公司 || “鑽”另見 tsō₁

【鑽鄉班子】tsō₁ cian₁ pan₁ ts₁ 分布在長沙四鄉的戲班，也說“小長沙班子 siau₁ tʂan₁ sa₁ pan₁ ts₁”、“鄉班 cian₁ pan₁”

【鑽】tsō₁ ① 用尖的物體在另一物體上轉動，造成窟窿：牆上盡是釘子～的眼 ② 用尖的物體或手指尖戳：他的手～噠我的眼睛 || 集韻緩韻祖管切：“廣雅鉋也”

【鑽】tsō₁ 蜚：黃蜂子～人 ○另見 tsō₁

【鑽子】tsō₁ ts₁ ① 錐子 ② 比喻利害的人：咯是一把～

## ts'ō

【余湯肉】ts'ō₁ t'an₁ zəu₁ 把切好的肉片加上調料，放到沸水裏稍微一煮即連湯起鍋，謂之余湯肉

【□】ts'ō₁ 走路不穩，跌跌撞撞：他喫醉噠，走起路來是咯～

## sō

【酸】sō₁ 像醋的氣味或味道

【酸酸澀澀】sō₁ sō₁ tciē₁ tciē₁ ① 食物味道又酸又澀：我不喫咯號梨子，那～我受不了 ② 形容假裝斯文：那副～的樣子，看噠不舒服

【蒜泥】sō₁ ŋi₁ 搗得非常爛的蒜瓣兒

【蒜苗(子)】sō₁ miau₁ (ts₁) 嫩的蒜薹

【算細】sō₁ si₁ 精打細算：你也太～噠，隨麼子事算噠又算 | △不～不成家 如果不精打細算，一個家庭便難以維持

【算八字】sō₁ pa₁ ts₁ = 〔算命〕 sō₁ min₁ 憑人的生辰八字、陰陽五行推算

人的命運，斷定人的吉凶禍福（一種迷信活動）

【算噠】sōŋ .ta ①計算數目：～又算，還是那多 ②推測；估計：我～他今天會來 ③作罷；不再計較：～，莫講那樣多噠 | 要得就要得行就行，要不得就～

【算盤】sōŋ pōŋ 一種計算數目的用具

## kō

【官炮】kōŋ p'auŋ 大炮竹

【官班】kōŋ panŋ 舊時的一種戲班，由做過官的人所辦，是戲班中的一霸

【棺木】kōŋ moŋ 棺材

【觀音菩薩】kōŋ inŋ puŋ saŋ ①觀音 ②比喻慈善的人

【觀音暴】kōŋ inŋ pauŋ 迷信傳說中觀音菩薩生日前幾天的風雨

【攞】kōŋ 彎（腰）：他～起個腰在插田 | 腰一～起 || 集韻刪韻巨班切：“弓曲貌”

【攞起腰】kōŋ .tɕ'i iauŋ 彎着腰：～看不得 | 你坐冇坐相，何解攞起個腰囉 | 他把腰一攞起 || 參見“攞”

【管事】kōŋ sŋŋ 管家

【管燈油的】kōŋ tənŋ iəuŋ .ti 寺廟裏管理香火的人

【管公的】kōŋ koŋŋ .ti 舊時管理祠堂一類事務的人

【管翁】kōŋ ŋoŋŋ 舊時對某些企業負責人的一種尊稱：張～ | 李～

【灌膿】kōŋ loŋŋ 化膿

【罐子】kōŋ .tsŋ ①盛東西用的大口的器

皿 ②（容器）量詞：一～荔枝 | 一～糖

【咯】kōŋ 這麼：～高 || “咯”讀成 kōŋ，是“咯樣”的合音。另見 kōŋ, kaiŋ

## k'ō

【寬】k'ōŋ 跟“窄”相對

【寬湯】k'ōŋ t'anŋ ①煮熟的麵條多放些湯：師傅，請來一碗～的酸辣麵 ②特指湯多的麵條：我們咯裏三碗，兩碗～，一碗全乾不帶一點湯的麵條

【塍】k'ōŋ 水田、池塘等的岸邊，以及堤岸或山崖：田～ | 塘～ | 河～ | 堤～ | 山～ | 一隻陡～ | ◇你莫把我挺得～上喲 | 你別弄得我無路可走

【□】k'ōŋ ①器物口朝下放置或覆蓋別的東西：桌上～噠一隻碗 | 把鉢子～起放 | 籬筐裏～噠一隻鷄 ②打上（印）：～章子 | ～鋼印

## xō

【歡喜炭】xōŋ ɕiŋ t'anŋ 一種質量不夠好的木炭，因其易燃易爆，故諺稱歡喜炭

【換茶】xōŋ tsaŋ 待客的茶食

## ō

【碗】ōŋ ①盛飲食的器皿 ②量詞：一～飯 | 一～水 | 兩～菜

【碗蒂子】ōŋ tiŋ .tsŋ = 〔碗尿子〕ōŋ təuŋ .tsŋ 碗的底部：碗要拿好，拿噠咯隻～，易得跌容易掉下來

# ɤ̃

## tɕɤ̃

【占米】tɕɤ̃˧ mi˧ 粳米，米粒長而細，黏性小（相對“糯米”而言）

【沾春】tɕɤ̃˧ tɕˈyn˧ 剛進入春天，沾上了春天的氣息：△～三分暖 | 沾噠春，到底冇得那樣冷噠

【佔相因】tɕɤ̃˧ sian˧ ˧in ⇨ 〔得相因〕tə˧ sian˧ ˧in

【黯】tɕɤ̃˧ 因接觸而被東西附着上：～噠一身灰 || 集韻琰韻止染切：“黑污也”，

長沙今讀陽去

## ɕɤ̃

【□薄的】ɕɤ̃˧ po˧ ˧ti 很薄：咯種紙～

【割牛】ɕɤ̃˧ ɲiəu˧ ① 閹割牛 ② 閹過的牛

【割牛的】ɕɤ̃˧ ɲiəu˧ ˧ti 閹牛的人

【扇】ɕɤ̃˧ 量詞：一～門

【扇子】ɕɤ̃˧ ˧tsɿ 搖動生風的用具

【扇臉鬍子】ɕɤ̃˧ liẽ˧ fu˧ ˧tsɿ ⇨ 〔兜腮鬍子〕təu˧ sai˧ fu˧ ˧tsɿ

# iẽ

## piẽ

- 【鞭子】piẽ - tsɿ ⇨ 〔炮竹〕 p'auɿ tɕəuɿ  
 【邊子】piẽ - tsɿ 用在時間詞後面，表示接近某個時間：晚～|中秋～|清明～  
 【邊頭】piẽ - təu = 〔邊上〕 piẽ - ɕanɿ  
 ① 旁邊：桌子～放噠一張凳子|到河～去 ② 邊沿上：莫把杯子放得桌子～，招呼當心跌下去  
 【邊邊子】piẽ - piẽ - tsɿ ① 邊沿；邊上：咯塊布就是～有點問題，現話得沒關係|莫坐得牀～上頭 ② 兩個或幾個“邊邊子”分別用在動詞前面，表示動作同時進行：～喫～等|～看～聽，還要～記  
 【鰱魚】piẽ - yɿ 一種淡水魚  
 【便宜】piẽ - i 價錢低 || “便”另見 piẽ -  
 【扁豆】piẽ - təu = 〔蛾眉豆〕 ɣoɿ meiɿ təuɿ 豆類，長橢圓形，扁平，微彎，是普通蔬菜 || “扁”另見 piẽ -  
 【扁擔】piẽ - tanɿ 放在肩上挑東西或抬東西的工具  
 【變把戲】piẽ - pəɿ ɕiɿ 變戲法兒：他會～|變隻把戲把你看  
 【便壺】piẽ - fuɿ 夜壺 || “便”另見 piẽ -  
 【便河】piẽ - xoɿ 護城河  
 【便帶】piẽ - taiɿ 順便捎帶：你到百貨公司去的話，就～給我買枝牙膏  
 【便桶】piẽ - t'oŋɿ 馬桶  
 【辯鞭子】piẽ - taɿ - tsɿ 辯子

## p'ieß

- 【偏】p'ieß - 偏偏：你不要我去，我～要去  
 【偏僻】p'ieß - p'iɿ 背靜  
 【偏生】p'ieß - sənɿ 副詞，偏偏：你不要我去，我～要去|你有打算他來的，～他又來噠  
 【偏心】p'ieß - sinɿ 偏向一方；不公正  
 【偏旁】p'ieß - panɿ 漢字的組成部分之一  
 【篇】p'ieß - 量詞：一～文章  
 【□】p'ieß - ① 蘸：～點醬油 ② 搽：毛筆再～點墨  
 【片】p'ieß - 量詞。① 用於成片的東西：一～肉|一～薑 ② 用於景色、氣象、心意等：一～新氣象|一～好心 ○另見 p'ianɿ  
 【片】p'ieß - 尿布  
 【片刀】p'ieß - tauɿ 泥水匠用的一種工具，用鐵製成，形狀像刀，用來砍斷磚瓦  
 【片糖】p'ieß - tanɿ = 〔廣糖〕 kuanɿ tanɿ 一種用紅糖做成的呈片狀的糖，每片寬約兩厘米，長約十厘米

## miẽ

- 【棉絮】miẽ - siɿ = 〔絮被〕 siɿ peiɿ 用棉花纖維做成的可以絮被褥等的胎  
 【棉衣】miẽ - iɿ 絮了棉花的衣物  
 【棉花】miẽ - faɿ ① 草棉的通稱 ② 棉桃中的纖維

【棉花它】miẽ┫ fa┫ to┫ 比喻性格軟弱的人：他是個～

【棉花車子】miẽ┫ fa┫ tɕʰə┫ ·ts┫ 紡車

【棉花耳朵】miẽ┫ fa┫ ə┫ ·to 耳朵軟的人：他是隻～，聽得幾句好話就軟咖噠

【棉花包】miẽ┫ fa┫ pau┫ 比喻肥胖的人：你看那隻～囉，走路都走不動噠

【棉花毛子】miẽ┫ fa┫ mau┫ ·ts┫ 紡紗、織布、彈棉花時撒落地上或飄在空中的、極細的棉纖維：一身的～

【棉花桃】miẽ┫ fa┫ tau┫ 棉花的果實

【棉鞋】miẽ┫ xai┫ 鞋面絮有棉花的，冬天穿的鞋

【棉襖】miẽ┫ ŋau┫ 絮了棉花的上衣

【棉竹子】miẽ┫ tɕəu┫ ·ts┫ ⇨ 〔水竹(子)〕ɕyei┫ tɕəu┫ (·ts┫)

【棉纖】miẽ┫ tɕʰiẽ┫ 言語囉唆：你咯隻人哪裏咯樣～|棉棉纖纖講咖半天，還不曉得他講些麼家伙什麼東西

【綿】miẽ┫ 過秤時斤兩不足，秤桿尾端朝下：稱得太～噠|兩斤只～一點子

【綿秤】miẽ┫ tɕʰən┫ 分量不足的一種秤，與“鴻秤”相對：你講有一斤二兩，其實一斤還是～|買賣要公平，盡稱～要不得||參見“綿”

【免碼】miẽ┫ ma┫ = 〔光頭麵〕kuan┫ təu┫ miẽ┫ 指不加蓋菜肴的熟麵條：請來一碗～

【免青】miẽ┫ tsʰin┫ ①不在煮熟的麵條上加放蔥蒜 ②指不加蔥蒜的熟麵條：來一碗～

【面】miẽ┫ 量詞。①用於扁平的物件：一～鏡子|一～紅旗 ②用於會見的次數：見一～

【面殼子】miẽ┫ kʰo┫ ·ts┫ 做鞋面時襯在

裏面的殼子，這種殼子是用濃米湯把兩三層舊布粘合曬乾而製成的

【麵】miẽ┫ 麵條 ○另見 mi┫

【麵片】miẽ┫ pʰiẽ┫ 用麵做成的片狀食物，吃法與湯麵同

【麵筋】miẽ┫ tɕin┫ 用麵粉加水拌和，洗去其中所含的澱粉之後做成的食品

## tiẽ

【跔起腳】tiẽ┫ ·tɕʰi tɕio┫ 跔腳

【癩子】tiẽ┫ ·ts┫ 瘋子

【癩狗子】tiẽ┫ kəu┫ ·ts┫ 瘋狗

【田】tiẽ┫ 水田

【田几么】tiẽ┫ tɕei┫ məu┫ = 〔田老倌〕tiẽ┫ lau┫ kō┫ “鬼”的諺稱。大致是根據對字形的分析而命名的||“鬼”還諺稱為“浸老倌”、“矮路子”

【田步】tiẽ┫ pu┫ ①地步。表示處境，景況(多指不好的)：他過去耀武揚威，有想會有今天咯號～ ②達到的程度：冷到咯號～|窮到那號～

【田螺陀】tiẽ┫ lo┫ ·to 田螺

【田老鼠】tiẽ┫ lau┫ ɕy┫ 田鼠

【田壩】tiẽ┫ kʰō┫ 水田的較高的岸邊：～上有老鼠洞|△七月半，看牛伢子傍～農曆七月半就開始有涼意了

【田塍(間子)】tiẽ┫ sən┫ (kan┫ ·ts┫) 田埂

【田圳】tiẽ┫ tɕyn┫ 田裏的小水溝

【甜】tiẽ┫ 像糖和蜜的味道

【甜頭】tiẽ┫ ·təu┫ ①微甜的味道 ②好處，利益

【甜蘇】tiẽ┫ səu┫ 一種帶有甜味的黃酒||參見“蘇酒 səu┫ tsie┫”

【甜酒】tiẽ┫ tsie┫ 江米酒。即糯米加

麵釀造的食品, 甘甜, 酒味淡

【甜酒藥子】tiē tsiau io tsɿ 江米酒  
麵

【甜橙】tiē tsən 橙子

【甜醬】tiē tsian = 〔糖醬〕tan tsian 甜麵醬

【填房】tiē fan 舊時指女子嫁給死了  
妻子的人

【填紅模字】tiē xoŋ ma tsɿ 描紅

【點基】tiē tɕi 地點: 咯隻～選得不錯

【點把點子】tiē pa tiē tsɿ 一點兒:  
牛奶裏只放～糖, 連不甜根本不甜

【點打】tiē ta 點穴, 傳說是拳術家的一  
種武功, 把全身的力量運在手指上,  
在人身某些穴位上點一下, 就可以使  
人受傷

【點噠真穴】tiē ta tɕən tɕie ①擊中  
了要害: 你咯句話就確實～ ②揭人家  
的陰私、短處: 你點他的真穴, 他會發  
氣發怒

【點咖子】tiē ka tsɿ 量詞, 點兒: 一～  
麵粉

【點水筆】tiē cyei pi 蘸水筆

【點痘子】tiē təu tsɿ 種痘

【點醒】tiē sin 提醒: 你要～他, 免得  
他忘記噠|你還要他來～, 他自己都還  
要人～咧!

【點亮】tiē lian 點燈

【佃錢】tiē tsiē 租錢

【佃房子】tiē fan tsɿ 租房子

【店子】tiē tsɿ 商店(一般指規模較小  
的)

【電燈泡毫子】tiē tən p'au xau  
tsɿ 手電筒燈泡

【電影戲】tiē in ci 舊指電影: 看～

去

【電亮】tiē lian 手電筒

【墊背】tiē pei 比喻代人受過: 你做噠  
壞事, 何是拿我來～囉? | 他要找個～  
的

【墊被】tiē pei 褥子

【墊單】tiē tan 牀單

【簞子】tiē tsɿ ⇨ 〔簞簞子〕mie tiē  
tsɿ

【簞笄(子)】tiē tɕə (.tsɿ) ⇨ 〔簞笄  
(子)〕mie tɕə (.tsɿ)

## t'ie

【天花板】t'ie fa pan 室內的棚

【天話】t'ie fa 不切實際的話: 我怕你  
腦殼上有條口咧, 盡講～!

【天螺陀】t'ie lo to 蝸牛

【天河】t'ie xo 銀河

【天色】t'ie sə 天氣

【天雷公】t'ie lei koŋ 空竹, 用竹子  
和木頭製成的玩具, 在圓柱的一端或  
兩端安上周圍有幾個小孔的圓盒, 用  
繩子抖動圓柱, 圓盒就迅速旋轉, 發出  
嗡嗡的聲音

【天數】t'ie səu 日子(限於表時間的  
含義): 他來咖好多～噠|你住的～有  
得他住的～多

【天狗喫月】t'ie kau tɕ'ia ye ⇨  
〔西狗喫月〕si kau tɕ'ia ye

【天平】t'ie pin 較精密的衡器

【天晴】t'ie tsin 晴天

【天藍】t'ie lan 像晴朗的天空的顏色

【天上】t'ie san 天空

【天乾】t'ie kan = 〔天遭乾〕t'ie  
tsau kan 天旱: △～無露水, 老來無

人情貶斥那種老年人遭冷落的社會現象

【天亮班】t'iē- lian- pan- 三班倒中的第一班

【天聾地啞】t'iē- loŋ- ti- ŋa- ①指人又聾又啞，常用來形容年歲很高的人難於用口頭語言交際：他～的，只好跼得呆在屋裏 | 他郎家他老人家九十多歲噠，神志不太清楚，已有點～噠 ②形容人不懂事：二十幾歲的人噠，還～的，何得了囉

【鰓鰓】t'iē- miē- 漂亮，多指女子：聽說桃花江的妹子長得～

【搽燈撥子】t'iē- tən- po- ts- ①點油燈時用的撥燈棍兒 ②比喻身體瘦弱的人

## liē

【□】liē- 迷糊：睏覺睏噠一天，把人都睏～噠

【連】liē- ①副詞，表強調語氣：我～不喜歡咯塊布 | ～冇想到你會來 | ～冇得味 ②軍隊編制單位

【連喫地喫】liē- tɕ'ia- ti tɕ'ia- 一個勁地吃

【連坐】liē- tso- 一個人犯法，他的家屬、親族、鄰居等連帶受處罰

【連腳褲】liē- tɕio- k'u- 嬰兒穿的一種褲子，褲腳不開口，包住腳底

【連襟】liē- tɕin- 姐姐的丈夫和妹妹的丈夫之間的親戚關係：小王是他的～ | 他們是～

【蓮子】liē- ts- 蓮的種子

【蓮花子】liē- fa- ts- 碗的隱語

【蓮花鬧】liē- fa- lau- 流行於湖南各地的曲種之一，演唱者左手執一副竹

板，右手執一鋸齒狀的刮板擊節伴奏，或作為句、段間的間奏，表演多為對唱，也有獨唱、齊唱、一領眾合等形式

【蓮角條】liē- tɕio- tia- 舊時小調、絲弦藝人進茶樓酒肆、飯館旅社演唱時，把演唱的曲目、書目名稱都寫在一本用厚紙正反摺疊而成的折子上面，供主家下點，這種折子謂之蓮角條

【蓮蓬】liē- poŋ- 蓮花開過後的花托，倒圓錐形，裏面有蓮子

【鑷子】liē- ts- ⇨〔禾鑷子〕o- liē- ts-

【鏈子魚】liē- ts- y- 一種淡水魚 || 因魚肉薄，也說“鏈子殼 liē- ts- k'o-”

【臉】liē- 頭的前部，從額到下巴

【臉麥子】liē- mə- ts- ⇨〔麥子〕mə- ts-

【臉塊】liē- k'uai- 臉的兩側：～凍得通紅

【臉盆】liē- pən- 洗臉用的盆子

【臉盆架】liē- pən- tɕia- 放臉盆的架子

【練】liē- (在地上或牀上)亂滾亂動：伢咧，莫在牀上～來～去囉！ | 何得了囉，你又在地上～噠一身灰

【練地】liē- ti- 賴在地上不肯起來(多指小孩)：細伢子～是壞習慣 ○也作“戀地”

【練磚泥】liē- tɕyē- ni- 指在做磚的泥巴中反復攪動、揉弄使有黏性：△牛怕～，人怕挑塘泥“練磚泥”和“挑塘泥”是農村中的兩項重活兒

【戀地瓜】liē- ti- kua- =〔地黃瓜〕ti- uan- kua- 黃瓜的一種，形如梨，花紋像西瓜



【鏈常】liẽ ʈʂan 副詞，常常：我～到他屋裏去

## tsiẽ

【尖竄】tsiẽ ʈʂ ts'õ 尖刻；利害：他啊，～死噠

【煎藥】tsiẽ io 熬製中藥 || “煎”另見 tsiẽ

【煎蛋】tsiẽ tan 油炸的荷包蛋

【全乾】tsiẽ kan 不帶一點湯的麵條（和“湯麵”相比較）：請來一個～

【前世】tsiẽ ʂɿ 根本；從來（副詞，表強調語氣）：我～不認得他

【前去日】tsiẽ k'ə ʒɿ 前天

【前去年】tsiẽ k'ə ɲiẽ 前年

【前頭】tsiẽ təu ⇨ 〔頭前〕 təu tsiẽ

【泉水】tsiẽ ɕyeiv 從地下流出來的水

【擗】tsiẽ 拔：～鷄毛 || 《方言》卷一：“擗、撻、撫、挺，取也…衛魯揚徐荆衡之郊曰擗”

【錢】tsiẽ ①貨幣：一塊～ ②款子：咯筆～數目不小 ③錢財：有～有勢

【錢紙】tsiẽ ʈʂɿ 紙錢

【錢包】tsiẽ pau 裝錢用的小包

【剪絲鉗】tsiẽ ʂɿ ʈʂiẽ = 〔貓頭鉗子〕 mau təu ʈʂiẽ ʈʂɿ 老虎鉗的一種，鉗口有刃，多用來起釘子或夾斷鐵絲 || 長沙舊俗忌說“虎”，故有“貓頭鉗子”這種避諱說法

【剪刀】tsiẽ tau 使布、紙、繩等東西斷開的鐵製器具

【機栗子】tsiẽ li ʈʂɿ 一種野生的栗子，果實圓形，一頭尖，味同板栗 || 機，廣韵先韵則前切：“小栗名，趙魏間語也”

【煎豬油】tsiẽ ʈʂy iəu 熬好的豬油 || “煎”另見 tsiẽ

【煎油】tsiẽ iəu 熬豬油

【箭杆白】tsiẽ kan pə 青菜的一種，莖厚而葉淡青

【薦主】tsiẽ ʈʂy 舊時以介紹傭工為業從中剝削的人

【薦主婆】tsiẽ ʈʂy po 舊時以介紹傭工為業從中剝削的女人

【旋】tsiẽ ①頭頂上的旋兒：△頭上一個～，旋得腳下出意思是小孩非常調皮 ②使之旋轉：把米裏面的穀子～出來

【旋窩子】tsiẽ o ʈʂɿ 水的漩渦

【旋窩子風】tsiẽ o ʈʂɿ xoŋ 旋風

【賤】tsiẽ ①（植物）在不好的條件下能生長得很好：咯種花～得很 ②（小孩）容易撫養：咯隻伢子～得很，隨喫麼子，都長得好

【賤三爺】tsiẽ san ie 賤骨頭

## ts'ĩẽ

【千子鞭】ts'ĩẽ ʈʂɿ piẽ 有一千響的鞭炮（實際不到一千響）

【千把個】ts'ĩẽ pa ko 一千個左右

【千把人】ts'ĩẽ pa ʒən 一千人左右

【千層皮】ts'ĩẽ tsən pi 千張，一種薄的豆腐乾片

【千層糕】ts'ĩẽ tsən kau 一種糕點，疊成很多層，中間夾糖

【扞擔】ts'ĩẽ tan 挑柴用的兩頭尖的木棍或竹棍

【簞】ts'ĩẽ 印有談吉凶的詩文的細長小竹片或小細棍：抽～ | 求～ || 參見“求簞 ʈʂiəu ts'ĩẽ”

【淺】ts'ĩẽ 跟“深”相對

- 【淺灰】ts'iẽᵛ feiᵛ 淡灰色  
 【淺綠】ts'iẽᵛ lauᵛ 淡綠色  
 【淺黃】ts'iẽᵛ fanᵛ 淡黃色  
 【淺藍】ts'iẽᵛ lanᵛ 淡藍色  
 【淺紅】ts'iẽᵛ xoŋᵛ 淡紅色

## siẽ

- 【仙人掌】siẽᵛ zənᵛ tɕanᵛ 多年生植物，莖像手掌，有刺，供觀賞  
 【先】siẽᵛ ①時間或次序在前的（跟“後”相對）：～做語文（作業），後做數學（作業） ②先前；剛才：他比～好多噠 | ～還在咯裏，打個轉身回來就有看見人噠  
 ○另見 siẽᵛ  
 【先不先】siẽᵛ ·pu siẽᵛ ①首先，表示在別的動作行為之前，先迫不及待地發出某個動作：他一進門～就把電風扇打開 | 還有打好商量，他～就去報噠名 | ～倒杯茶喫噠着，口乾得要死！ ②首先，用於申述理由：想出國啊？～你外語就不過關  
 【先前】siẽᵛ tsiẽᵛ = 〔原先〕 yẽᵛ siẽᵛ 從前；起初  
 【先前天】siẽᵛ tsiẽᵛ t'iẽᵛ 大前天 || “先”另見 siẽᵛ  
 【先前年】siẽᵛ tsiẽᵛ ɲiẽᵛ 大前年  
 【選】siẽᵛ ①挑選：咯辣椒一塊錢過～可以挑選，八毛錢過抓 ②選舉  
 【癬】siẽᵛ 一種皮膚病  
 【綫】siẽᵛ 量詞，數詞限用“一”。①用於抽象事物：一～光明 | 一～希望 ②用於擺放成一綫的具體事物：戲院門口單車擺起一～  
 【綫襪（子）】siẽᵛ uaᵛ (·tsɿ) 棉綫織成的襪子

- 【綫它子】siẽᵛ toᵛ ·tsɿ 綫軸兒  
 【綫車】siẽᵛ tɕ'əᵛ = 〔單車〕 tanᵛ tɕ'əᵛ 自行車 || “綫車”是舊時的說法  
 【綫香】siẽᵛ ɕianᵛ 用木屑加香料做成的細長而不帶棒兒的香  
 【綫縫】siẽᵛ xoŋᵛ 縫綫處露出的縫隙  
 【鐵鷄】siẽᵛ tɕiᵛ ①閹過的公鷄 ②閹割鷄

## tɕiẽ

- 【肩胛】tɕiẽᵛ kaᵛ 肩膀  
 【肩胛骨】tɕiẽᵛ ·kaᵛ kuᵛ 人體胸背部最上部外側的骨頭，左右各一  
 【鉗子】tɕiẽᵛ ·tsɿ 用來夾住或夾斷東西的器具  
 【鉗工師傅】tɕiẽᵛ koŋᵛ sɿᵛ ·fu ①鉗工 ②指扒手（較新的說法）  
 【揀藥】tɕiẽᵛ ioᵛ 抓藥（指中藥） || “揀”另見 kanᵛ  
 【揀斗笠】tɕiẽᵛ təuᵛ liᵛ 把飯館裏酒席上剩下的菜揀回去：桌上咯些斗笠，你揀啲 || 燒好的肘子形如斗笠，故以斗笠借代肘子；舊時酒席上肘子是一道主要的大菜，故又以斗笠（肘子）泛指其他的菜肴  
 【揀簍子】tɕiẽᵛ lauᵛ ·tsɿ 佔便宜：你何是只曉得～囉 | 他只揀得簍子，喫不得虧  
 【撿起來】tɕiẽᵛ ·tɕ'iᵛ ·lai 拾起來  
 【撿糞】tɕiẽᵛ fənᵛ 拾糞  
 【檢】tɕiẽᵛ ⇨ 〔收拾〕 ɕəuᵛ ·ɕɿ  
 【檢屋】tɕiẽᵛ uᵛ = 〔檢漏〕 tɕiẽᵛ lauᵛ 檢修屋頂漏雨的部分  
 【檢場】tɕiẽᵛ tɕanᵛ ①準備：～走囉！ ②收拾：早上起來要先～，莫一起來就出

去玩

【檢場箱】tɕiẽ˥ tɕan˥ sian˥ ①戲班中用以裝臺上所用零星道具的箱子 ②借指管理這種箱子的人

【見子打子】tɕiẽ˥ tsɿ˥ ta˥ tsɿ˥ 曲藝行話，指說書人在說唱中即興逗趣，如蓮花鬧見到什麼就說什麼、唱什麼，這種特徵更為突出

【見氣】tɕiẽ˥ tɕ'i˥ 因不合心意而不愉快：你莫～

【件】tɕiẽ˥ 量詞：一～汗衫|一～事

## tɕ'iẽ

【牽牛花】tɕ'iẽ˥ ɲiəu˥ fa˥ 一年生草本植物，纏繞莖，花冠喇叭形，供觀賞 || 也說“喇叭花 la˥ pa˥ fa˥”。“牽”另見 tɕ'iẽ˥

【欠】tɕ'iẽ˥ ①借別人的財物等沒有還：～他五塊錢 ②不夠；缺乏：十塊錢還～一塊（只有九塊）

【欠】tɕ'iẽ˥ 蔬菜收穫後擱置太久而變老：豆穀子放久噠會～咖去

【芡實子】tɕ'iẽ˥ ɕɿ˥ tsɿ˥ ⇨〔鷄頭菱〕 tɕi˥ təu˥ lin˥

【芡粉】tɕ'iẽ˥ fən˥ 用芡實做的粉，勾芡用

【牽】tɕ'iẽ˥ =〔掛牽〕 kua˥ tɕ'iẽ˥ 掛念；牽掛：小英剛進學校的時候還有點子～媽媽|小外孫幾個星期有來噠，嫉馳好～的 || 廣韻霰韻苦甸切：“牽挽也”。“牽”另見 tɕ'iẽ˥

【歉】tɕ'iẽ˥ ①很久沒有吃的東西，現在很想吃到：到外面出差幾個月，有喫得家鄉菜，現在～點剁辣椒一種腌製的辣椒喫|～喫有喫，～得饑[tsan˥]口水滴滴

[tia˥ tia˥]（兒歌，意謂十分想吃又沒有吃到，想得口水直流）①見到別人有什麼，自己也想得到：嫉馳跟孫仔子買噠一隻電子玩具，隔壁左右的細仔子咸～得要買 || 集韻栝韻詰念切：“說文歉食不滿也”

【歉食窩】tɕ'iẽ˥ ɕɿ˥ o˥ 後頸窩的談諧說法：△～深，好喫不做聲，～淺，好喫不要臉（兒歌）

【歉不得止】tɕ'iẽ˥（或 tɕ'i˥）pu˥ tə˥ tsɿ˥ 看到別人有好東西或得到某種好處，自己沒有而感到不滿：我跟你哥哥買噠書包，你莫～，等你上學的時候也跟你買一個|看得人家賺噠咯多錢，～吧？ || 參見“歉”

## ɲiẽ

【拈它子】ɲiẽ˥ to˥ tsɿ˥ 拈圖

【年是年】ɲiẽ˥ ɕɿ˥ ɲiẽ˥ 將近一年：你怕莫有～有來過噠|咯件事拖咖～還有搞好

【年底】ɲiẽ˥ ti˥ =〔年尾〕 ɲiẽ˥ uei˥ 年終

【年紀】ɲiẽ˥ tɕi˥ 年齡

【年初】ɲiẽ˥ ts'au˥ 一年的開頭幾天

【年年子】ɲiẽ˥ ɲiẽ˥ tsɿ˥ 每年：小楊～評先進

【年份】ɲiẽ˥ fən˥ 指某一年：咯兩件事不在一個～

【年中】ɲiẽ˥ tɕon˥ 一年的中間幾天

【閻王】ɲiẽ˥ uan˥ =〔閻王老子〕 ɲiẽ˥ uan˥ lau˥ tsɿ˥ =〔五殿閻王〕 u˥ tiẽ˥ ɲiẽ˥ uan˥ ①閻羅 ②比喻極兇惡的人

【鮎魚】ɲiẽ˥ y˥ 一種淡水魚

【鮎魚膀子】niē<sup>1</sup> y<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> ·tsɿ 胳膊：△  
～拗大腿不過

【鮎巴肚子】niē<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> təu<sup>1</sup> ·tsɿ 腿肚子

【捏起拳頭】niē<sup>1</sup> ·tɕ'i tɕyē<sup>1</sup> ·təu 攥起  
拳頭 || “捏”音特殊

【碾子】niē<sup>1</sup> ·tsɿ 船形的鐵製研藥用具

【念】niē<sup>1</sup> 叨嘮：你莫是個～噠去好嘅？

【念經】niē<sup>1</sup> tɕin<sup>1</sup> 信仰宗教的人朗讀  
或背誦經文

【硯池】niē<sup>1</sup> tɕɿ<sup>1</sup> 硯臺，研墨的文具

【醃】niē<sup>1</sup> (汁液)濃；味厚：稀飯煮～噠  
| 咯杯茶太～噠 | △米湯～噠會開坼裂  
開；意謂物極必反

【醃饊】niē<sup>1</sup> tsan<sup>1</sup> 濃痰

## ciē

【嫌棄】ciē<sup>1</sup> tɕ'i<sup>1</sup> 因厭惡、不滿而不願  
接近：莫～囉！| 如今你來～我噠

【現】ciē<sup>1</sup> 顯露；顯示(多用於貶義)：～  
他有狠 | ～麼子闊囉 ○另見 ciē<sup>1</sup>

【現世寶】ciē<sup>1</sup> ɕɿ<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 丟臉的人：咯是  
隻～

【現世報】ciē<sup>1</sup> ɕɿ<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> = 〔孽眼報〕  
nie<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 指做惡事在這一輩子  
就得到惡報

【現示】ciē<sup>1</sup> ·ɕɿ 顯示，帶不滿口氣：她麼  
子事都喜歡管，～她蠻能幹

【現闊】ciē<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> 顯示自己的闊綽；擺  
排場

【現實】ciē<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> = 〔現臺〕ciē<sup>1</sup>  
tɕ'yn<sup>1</sup> 在眾人面前講不該講的話，做  
不該做的事：又在咯裏～噠

【現鳥】ciē<sup>1</sup> tiauv<sup>1</sup> 故意在人前顯示自  
己，賣弄聰明：你莫～，你有麼子了不  
起囉 | 你現麼子鳥囉 || 參見“鳥 tiauv<sup>1</sup>”

【現巧】ciē<sup>1</sup> tɕ'iau<sup>1</sup> 顯示自己的能耐或  
者炫耀自認為稀罕的東西：你莫～ | 他  
又在～

【現狠】ciē<sup>1</sup> xən<sup>1</sup> 顯示自己有來頭，有  
本領：他喜歡～ | 你在咯裏現麼子狠囉

【現形】ciē<sup>1</sup> ɕin<sup>1</sup> 顯眼：你咯樣做太～噠  
吧 | 多個把人，少個把人，都不～

【獻麥食】ciē<sup>1</sup> mə<sup>1</sup> ·ɕɿ<sup>1</sup> 祭禮時獻上麵  
粉製作的供品：禮生正在喊～

【現】ciē<sup>1</sup> ①保持原狀：～樣子 ②剩餘  
的：～飯 | ～菜 ○另見 ciē<sup>1</sup>

【現是】ciē<sup>1</sup> ɕɿ<sup>1</sup> = 〔現場〕ciē<sup>1</sup> tɕan<sup>1</sup>  
連詞，已經是。用於“～A，還B”的複句  
中，A表示已經出現的消極情況，B表  
示將要引起更為消極的後果的行為：  
他～病得利害，你還要他去拖板車 | 天  
氣～咯樣冷，你還給他脫衣服

【現話(子)】ciē<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> (·tsɿ) 重複的話：  
咸是些～，儘講麼子囉老是講它做什麼

【現話得】ciē<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> ·tə 沒關係：你晏一  
點來～ | ～囉，你先拿去

【現在】ciē<sup>1</sup> tsai<sup>1</sup> 這個時候，指說話的  
時候，有時包括說話前後或長或短的  
一段時間(區別於“過去”或“將來”)：～  
開始上課 | ～我們中國人民站起來噠

【現菜(子)】ciē<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> (·tsɿ) 剩菜

【現票子】ciē<sup>1</sup> p'iau<sup>1</sup> ·tsɿ 現錢

【現販子】ciē<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> ·tsɿ 老一套(含貶  
義)：搞去搞來咸是些～，人家不信你  
那一套噠

【現飯(子)】ciē<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> (·tsɿ) 剩飯：△～  
炒三道，狗都不喫比喻老說重複的話就沒人  
聽

【(現)光洋】(ciē<sup>1</sup>) kuan<sup>1</sup> ian<sup>1</sup> ⇨ 〔花  
邊〕fa<sup>1</sup> piē<sup>1</sup>

iě

【胭脂】iě- tɕɿ 一種紅色的化妝品

【煙】iě- ①物質燃燒時產生的一種氣體：搞得滿屋的～ ②用作動詞，使人受到煙的刺激而受不了：煙屋裏～死人 | ～得眼睛都睜不開噠 ③煙草：咯號～葉子可得可以 ④紙煙、煙絲的統稱：喫兩口～着 | 只喫一根～

【煙絲】iě- sɿ- 煙葉加工成的細絲

【煙屎】iě- sɿ- 煙斗或煙袋中積存的黑色的油垢

【煙屁股】iě- p'it̚ ku = 〔煙蒂巴〕 iě- tiŋ pa = 〔煙蒂子〕 iě- tiŋ tsɿ 煙蒂

【煙盒子】iě- xo- tsɿ 裝香煙的盒子，有的還帶打火機

【煙葉子】iě- ie- tsɿ 煙葉

【煙袋腦殼】iě- taiŋ lau- k'o- ①煙袋鍋兒：你跳皮調皮囉，招呼當心挖你一～ ②插秧時把根部插彎了，像煙袋鍋兒的樣子：不要插～

【煙嘴子】iě- tseiv- tsɿ 煙嘴兒

【煙腦殼】iě- lau- k'o- 木炭中沒有完全炭化的部分，燃燒時冒煙：咯是一根～

【煙油】iě- iəu- 煙油子，煙袋或煙筒裏的油垢

【煙筒】iě- toŋ- 煙囪

【闊豬佬】iě- tɕy- lau 以闊豬為職業的人

【芫荽菜】iě- si- ts'aiŋ 一年生草本植物，莖和葉有特殊香氣，嫩莖和葉可用來調味

【糖老鼠】iě- lau- cy- 蝙蝠

【鹽】iě- 食鹽的通稱

【鹽辣椒】iě- la- tsiau- 把青辣椒洗淨，放在開水裏燙一下，曬乾後再加鹽揉搓，然後放入罐中

【鹽茶蛋】iě- tsə- tan = 〔茶鹽蛋〕 tsə- iě- tan 放在加了鹽和茶葉的水裏煮熟的蛋

【鹽鐵】iě- t'ie- 豬體內粘附在腸油上的一種東西，略似豬肝，但無多大營養價值：△肉不養人腸和鐵指鹽鐵，菜不養人筍和蕨一種可供食用的野生植物

【鹽菜】iě- ts'aiŋ 用蘿蔔菜或排菜一種青菜等曬乾、腌製而成，呈黑色

【鹽薑】iě- tɕian- 食品，用鹽和薑在一起加工製作而成

【眼看】iě- k'anŋ 馬上：～就到期噠 || “眼”另見 ŋan

【演員】iě- yě- 參加戲劇、影視、舞蹈等表演的人員

【咽酒】iě- tɕiəu- 下酒：花生米～最好 | 冇得～的菜

【咽飯】iě- fanŋ 下飯，使飯通過咽頭到食道裏去：拿點辣椒來囉，咯些菜連不～

【焰火】iě- xo- 燃放時能發出各種顏色的火花而供人觀賞的東西

【厭眼】iě- ŋan- ①討厭：望噠他就～ ②使人討厭：你咯隻邋遢鬼走開些，站得咯裏～！

【燕子】iě- tsɿ ①家燕的通稱 ②毬子：做隻～ | 踢～ | 玩～

【燕窩酥】iě- o- səu- ⇨ 〔巧可〕 tɕ'iau- k'o-

## yẽ

## tɕyẽ

- 【捐稅】tɕyẽ˧ ɕyei˧ 各種捐和稅的總稱
- 【專門】tɕyẽ˧ mən˧ 表頻率的副詞，經常：小王～幫李爹爹做事
- 【磚】tɕyẽ˧ 把磚坯放在窯裏燒製而成的建築材料
- 【磚坯子】tɕyẽ˧ p'ei˧ tsɿ 磚坯
- 【磚頭骨】tɕyẽ˧ təu˧ ku 碎磚頭
- 【磚口】tɕyẽ˧ k'au˧ 手腳上因凍而開裂的口：他手上凍得一條條的～
- 【拳頭骨】tɕyẽ˧ təu˧ ku 拳頭
- 【船】tɕyẽ˧ 水上的主要運輸工具
- 【船板】tɕyẽ˧ pan˧ 舊時銀元的一種，上有帆船為標誌
- 【傳票】tɕyẽ˧ p'iau˧ 法院或檢察機關簽發的傳喚與案件有關的人到案的憑證
- 【顙骨】tɕyẽ˧ ku˧ 眼睛下面兩腮上面突出的顏面骨
- 【卷子】tɕyẽ˧ tsɿ 花卷
- 【捲】tɕyẽ˧ 量詞，捲兒：一～紙 ○另見 tɕyẽ˧
- 【捲尺】tɕyẽ˧ tɕ'ɿ˧ 一種可以捲起來的軟尺
- 【轉來】tɕyẽ˧ lai˧ 回來：他剛從街上～  
|| “轉”另見 tɕyẽ˧, tɕyai˧
- 【轉背】tɕyẽ˧ pei˧ = 〔斟轉背〕 t'iau˧ tɕyẽ˧ pei˧ 轉身：我一～你就會搞鬼的
- 【轉房】tɕyẽ˧ fan˧ 婦女喪夫後改嫁給丈夫的弟弟

【捲毛】tɕyẽ˧ mau˧ 天然生成的鬚髮 || “捲”另見 tɕyẽ˧

【絹篩】tɕyẽ˧ sai˧ 羅的一種，用絹製成

【轉】tɕyẽ˧ ①旋轉：車輪子不～噠 | 一個人～一盤 ②繞着某物移動；打轉：～圈圈 ③耍手腕取得：他是個精明人，哪個～得他的東西到手囉 | 我再會～也比不過你會～ ○另見 tɕyẽ˧, tɕyai˧

【轉珠蓮】tɕyẽ˧ tɕy˧ liẽ˧ ①紙做的風車，一種兒童玩具 ②愛佔小便宜的人：△咯是隻老～

【轉轉蓮】tɕyẽ˧ tɕyẽ˧ liẽ˧ ①一種用手轉動的玩具 ②花炮的一種：冲天炮，地老鼠，竹葉梅花～（兒歌，四種花炮的名稱）

【轉筋】tɕyẽ˧ tɕin˧ 肌肉緊張，不自然地收縮：咯裏～噠 | 腳轉噠筋

【轉販子】tɕyẽ˧ fan˧ tsɿ 耍手腕：你莫～囉 | 他專門轉你的販子他專門對你要手腕 | 咯號事情不轉點販子搞不成

【轉糖】tɕyẽ˧ tan˧ 一種由小販現熬現賣的飴糖，賣者根據買者在轉盤上旋轉的結果，臨時把剛熬好的糖製成各種動物的形狀

## tɕ'yẽ

【川資】tɕ'yẽ˧ tsɿ˧ ⇨ 〔盤纏〕 pō˧ tɕɕə˧

【川調】tɕ'yẽ˧ tia˧ 長沙花鼓戲音樂類別之一，是主要的聲腔形式，板式豐富，能表現各種人物的思想感情。常用曲調有“西湖調”、“單川調”、“雙川



調”、“梁山調”、“花石調”等 || “川調”和“打鑼腔”、“小調”是長沙花鼓戲音樂的三大類別

【川豆子】tɕ'yẽ- tɕu- .tsɿ ⇨ 〔麥豌豆〕  
mə- uan- .tsɿ

【穿衣】tɕ'yẽ- i- 穿衣服

【穿格子】tɕ'yẽ- kə- .tsɿ 地花鼓的一種演出形式，由一小旦、一小丑、一小生、一老生四人表演

【穿戴】tɕ'yẽ- tai- ①穿和戴，泛指打扮  
②指穿的和戴的東西

【穿大襠褲】tɕ'yẽ- tai- tan- k'u- ①花錢無計劃，大手大腳：他是個～的角色，工作哪幾年，冇存得幾個錢 ②工作馬虎，不細心

【穿泡】tɕ'yẽ- p'au- 比喻醜事、壞事被人知道了：她的事已經～噠

【穿針】tɕ'yẽ- tɕən- 使錢的一頭通過針眼

【穿眼錢】tɕ'yẽ- ŋan- tsiẽ- 中間有方孔的銅錢

【圈破讀】tɕ'yẽ- p'o- tɕu- 同一個字因出現的環境不同，不照習慣上最通常的讀音來讀，謂之圈破讀，例如“捲”通常讀 tɕyẽ-，而在“捲毛”中讀 tɕyẽ-

【犬旁】tɕ'yẽ- pan- ⇨ 〔猴犬旁〕xəu-  
tɕ'yẽ- pan-

【串】tɕ'yẽ- 量詞：一～葡萄 | 一～鑰匙

## ɕyẽ

【揼】ɕyẽ- ①用手推：你莫～他囉 | 把他～得一邊去 ②使遮擋覆蓋的東西向上離開：把被窩～開 | 他把蓋在身上的衣服一～

【椽皮】ɕyẽ- pi- 椽子

【蟬良子】ɕyẽ- lian- .tsɿ 蟬：△～叫，新米子糴，陳穀陳米冇人要

## yẽ

【冤家】yẽ- .tɕia ①仇人：～對頭 ②稱似恨而實愛的人：我的那個小～又跑得哪裏去噠咧！

【筭箕】yẽ- tɕi- 竹篾編成的畚箕，多用來挑土送糞：△三擔牛屎六～比喻最淺的道理

【筭箕繫】yẽ- tɕi- ɕi- 竹篾編成的畚箕上的提梁

【元差】yẽ- ts'ai- = 〔差人〕ts'ai- zən- = 〔當差的〕tan- ts'ai- .ti 舊時的衙役

【元宵】yẽ- siau- ①指元宵節：過～ ②指元宵節的應時食品，即用糯米粉做成的球形湯圓，有餡，多煮着吃

【元宵它】yẽ- siau- to- 元宵節的應時食品：今天是元宵，去買一斤～來

【元宵節】yẽ- siau- tsie- 傳統節日，在農曆正月十五日。晚上有吃元宵和觀燈的風俗

【完姨子】yẽ- i- .tsɿ ⇨ 〔滿姨子〕  
man- i- .tsɿ

【完姑媽】yẽ- ku- ma- ⇨ 〔滿姑媽〕  
man- ku- ma-

【原至】yẽ- tɕɿ- 副詞，仍然：走噠半天，～又回到現地方來噠 | 他學的知識～還把老師噠 | 看咖信，～插進信封裏

【原告】yẽ- kau- 向法院提出訴訟的人或機關、團體

【原先】yẽ- siẽ- ⇨ 〔先前〕siẽ- tsiẽ-

【鉛筆】yẽ- pi- 用石墨或加顏料的黏土做筆心的筆



【鉛筆餃子】yĕ˩ pi˩ tsiəu˩ tsɿ 捲筆刀  
【園子】yĕ˩ tsɿ = 〔戲院子〕ɕi˩ yĕ˩ tsɿ 戲院

【園辣椒】yĕ˩ la˩ tsiəu˩ 本地產的青辣椒 || 俗作“元辣椒”

【園茶】yĕ˩ tsa˩ 農民在自己菜園裏種的茶。長沙的河西園茶頗有名氣

【圓】yĕ˩ 完結，沒有剩的：事情做～噠 | 飯喫～噠 || 本為“完結”的“完”，說成“圓”，有“圓滿”之意

【圓木】yĕ˩ mo˩ 木桶、木盆等圓形的木製用具：咯個師傅是做～的

【圓木鋪】yĕ˩ mo˩ p'u˩ 舊時製作和出售木桶、木盆等的小店子

【圓木匠】yĕ˩ mo˩ tsian˩ 專做木桶、木盆等的木匠

【圓桌】yĕ˩ tso˩ 桌面是圓形的桌子

【圓規】yĕ˩ kuei˩ 一種兩腳規，是畫圓和弧的用具

【圓凳】yĕ˩ tən˩ 凳面為圓形的凳子

【圓釘】yĕ˩ tin˩ 普通的鐵釘，有大小各種型號 || 俗作“元釘”

【圓泛】yĕ˩ fan˩ = 〔圓泛〕lō˩ fan˩

①圓滑：他最～噠，哪個都不得罪 ②自圓其說：話要講得～ | 咯樣講就～噠

【圓功】yĕ˩ koŋ˩ = 〔圓場〕yĕ˩ tʃan˩

①完；完結：喫～噠 | 做～噠 | 咯件事情圓咖噠功 ②末了：搞得～才曉得搞錯噠 || 不說“完功”，而說“圓功”，也是圖一個圓滿結束的意思。有一俗語云：“進門火宮殿，出門乾[tɕiĕ˩]元宮”（火

宮殿是長沙有名的小吃店，乾元宮係其別名。在這裏，“乾元宮”與“錢圓功”錢用完了基本諧音），意謂進了火宮殿，就要傾囊以飽口福

【軟】yĕ˩ 跟“硬”相對

【軟心】yĕ˩ sin˩ = 〔軟和〕yĕ˩ xo 柔軟；柔和：昨日的飯煮得～些 | 咯號沙發墊子好～的

【軟場合】yĕ˩ tʃan˩ xo 暗地裏耍了花樣的事，弄虚作假的事：他們搞的那次招工考試是隻～

【軟筒蠟皮】yĕ˩ toŋ˩ la˩ pi ① = 〔軟動軟動〕yĕ˩ toŋ˩ yĕ˩ toŋ˩ 指布料、紙張之類很軟，不合需要：咯號料子～的，穿得身上不好看 | 我不喜歡咯號～的布 | 咯號紙～的，要不得 ②形容人精神不振，懶洋洋、軟綿綿的樣子：一身～的，打精神不起

【遠視眼】yĕ˩ ʃɿ˩ ŋan˩ 一種視力缺陷，能看清遠處的東西，看不清近處的東西

【怨】yĕ˩ ⇨ 〔怪〕kuai˩

【院子】yĕ˩ tsɿ 場院

【院牆】yĕ˩ tsian˩ 院子的圍牆

【垸子】yĕ˩ tsɿ = 〔圩子〕uei˩ tsɿ ①在沿江、湖地帶圍繞房屋、田地等修築的堤：修～ | ～垮咖噠 ②指由這種堤垸圍起來的那塊地方：漲大水淹咖好幾隻～ | 那隻～包括兩個鄉

【願戲】yĕ˩ ɕi˩ 舊時迷信的人們許願還願的戲

## ən

## pən

- 【盆】pən (容器)量詞：一～洗澡水  
 【湓】pən 液體溢出容器外：水～咖噠，快關龍頭  
 【本】pən 量詞：一～書  
 【本地人】pən ti zən 當地人  
 【本家】pən tɕia ①同宗關係或指同宗的人：他們兩個是～|他是我的～ ②舊時指戲班子中爲頭的人  
 【本錢】pən tsiẽ = 〔資本〕tsɿ pən ①用來營利、生息等的錢財 ②比喻可以憑借的資歷、能力等  
 【奔頭】pən təu 希望，前途：咯樣搞起去搞下去，還有個～  
 【笨屎甲】pən ɕɿ ka ① = 〔屎殼郎〕ɕɿ k'oɿ lan = 〔糞屎甲〕fən ɕɿ ka = 〔硬殼蟲〕ŋən k'oɿ tɕoŋ = 〔滾屎蟲〕kuən ɕɿ tɕoŋ 蜣螂。一種昆蟲，全身呈黑色，吃動物的屍體或糞便，常把糞滾成球形 ②比喻行動遲緩的人：你何是～一樣囉|那隻～，走咖半天還有到屋！

## p'ən

- 【烹】p'ən 前加成分，表示程度很深：～臭的|～腥的 || 參見“烹臭的”、“烹腥的”  
 【烹臭的】p'ən tɕ'əu ti ⇨ 〔降臭的〕p'an tɕ'ən ti  
 【烹腥的】p'ən sin ti 很腥：剛才破噠

魚，搞得一雙手～

## mən

- 【蚊子】mən tsɿ 蒼蠅和蚊子的統稱 || “蚊”另見 uən  
 【蚊子骨頭】mən tsɿ ku təu 比喻輕薄、輕佻的人：他是個～，你莫跟他搞得一起  
 【蚊子卡】mən tsɿ k'aɿ 一種紗織的蚊帳布，小孔呈六邊形  
 【蚊子腿】mən tsɿ t'ei 比喻沒有力氣的人：你咯隻～，咯都拿不起！  
 【蚊虎】mən fu 蜘蛛的一種，麻色，腳短，專吃蚊子  
 【蚊榔子樹】mən lan tsɿ ey 榔榆樹  
 【門】mən 量詞：一～親事|一～科學 ○另見 mən  
 【門子】mən tsɿ 本指門，引申爲名堂、花樣，多含貶義：要你做點事囉，你盡是咯～|做一隻～|△洋人的屋——盡～  
 【門搭子】mən ta tsɿ 門釘錦兒，即門上的搭扣  
 【門牙】mən ŋa 門齒  
 【門外頭】mən uai təu 門外邊  
 【門斗子】mən təu tsɿ 戶樞，即承放舊式木板門的轉軸的小坑，由木頭或石頭挖成  
 【門樓】mən ləu 大門上邊牌樓式的頂  
 【門路子】mən ləu tsɿ 門路：他的～多

【門後背】mənɿ xəuɿ peiɿ 門後(門扇的後面)

【門上】mənɿ ʃan 門上面

【門坎】mənɿ k'anɿ ①門框下部挨着地面的橫木:過~ ②比喻辦事時遇到的人為的障礙、關卡:到他們那裏辦件事,~才勁多障礙可多啦!

【門栓】mənɿ ɕyanɿ 門關上後,插在門內使門推不開的木棍或鐵棍

【悶】mənɿ 扯;拉:△螞蟥咬噠腳,~都~不脫扯不掉|他的衣服~爛噠|拔河的两頭~

【悶熱子熱】mənɿ yeɿ tsɿ yeɿ ⇨〔渾熱子熱〕ŋəuɿ yeɿ tsɿ yeɿ

【悶臺】mənɿ taiɿ ①演員在演出時忘記了臺詞,不知所措,比喻工作中出了差錯:咯就~唻|你今天莫~唻|△唱戲的掉(吊)辮子——悶(悶)拉;扯臺 ②不為人歡迎,意即使臺面上的人都不高興:你咯隻人好~

【門口】mənɿ k'əuɿ ①跟前:等他走到~來再跟他講 ②⇨〔附近〕fuɿ tɕinɿ ||“門”另見 mənɿ

【悶車】mənɿ ts'əɿ =〔昏車〕fənɿ ts'əɿ 暈車 ||“悶”另見 mənɿ

【悶船】mənɿ tɕyēɿ =〔昏船〕fənɿ tɕyēɿ 暈船

## fən

【分子】fənɿ(或 fənɿ) tsɿ 分數:~不高|查~|抄~

【分髮頭】fənɿ faɿ təuɿ 分頭,短頭髮向兩邊分開梳的式樣

【分苑】fənɿ təuɿ 把已分藥的植物分成幾株移栽:可以~噠

【昏車】fənɿ ts'əɿ ⇨〔悶車〕mənɿ ts'əɿ

【昏船】fənɿ tɕyēɿ ⇨〔悶船〕mənɿ tɕyēɿ

【葦菜】fənɿ ts'aiɿ 用鷄鴨魚肉等做的菜

【葦油】fənɿ iəuɿ 指食用的豬油

【渾水】fənɿ ɕyeiɿ 混濁的水

【墳】fənɿ 墳墓

【墳地】fənɿ tiɿ 墳墓所在的地方

【墳山】fənɿ sanɿ 做墳地的山,也泛指墳地、墳頭:到爹爹[tiaɿ tiaɿ]祖父的~上去噠

【橫】fənɿ 態度蠻橫:咯隻伢子太~噠|你哪裏咯樣~囉! ○另見 uanɿ

【橫直】fənɿ tsɿɿ =〔橫去〕fənɿ k'əɿ =〔純去〕ɕynɿ k'əɿ =〔純直〕ɕynɿ tsɿɿ ①副詞,反正:莫着急,~不是麼子大事|做多做少~一個樣 ②總是,不停地:他~是個吵|他~催我去

【橫吵直吵】fənɿ ts'auɿ tsɿɿ ts'auɿ 不停地吵:莫在咯裏~!

【橫當骨】fənɿ tanɿ kuɿ 脛骨

【橫行子】fənɿ xanɿ tsɿ 橫行(跟“直行”、“豎行”相對)

【粉】fənɿ ①米粉,用米漿蒸成薄片後切成的粉條:我愛喫~,不愛喫麵麵條 ②動詞,變成粉末:餅乾~咖噠 ③粉刷(牆壁):牆壁~咖噠 ④形容詞,指某些食物纖維少而澱粉多:咯隻紅薯蠻~|我喜歡喫脆蘋果,不喜歡喫~蘋果 ⑤化妝用的粉末

【粉子】fənɿ tsɿ 粉末:米~|辣椒~|他用氣功把一塊磚捏成噠~

【粉絲】fənɿ sɿɿ 一種食品 || 參見“湘粉 sianɿ fənɿ”

【粉皮子】fən<sub>v</sub> pi<sub>1</sub> ts<sub>1</sub> ①粉皮兒，即用綠豆、白薯等的澱粉製成的片狀食品，一般作菜吃 ②將米漿放在特製的盤子裏，經蒸煮而成的片狀食品，切成條後即可做成米粉

【粉它它里】fən<sub>v</sub> to<sub>1</sub> to<sub>1</sub> li 指某些食物纖維少而澱粉特別多：咯號紅薯煮熟噠～|板栗煮熟噠～||參見“粉④”

【粉條】fən<sub>v</sub> tia<sub>1</sub> 粉筆

【粉紅】fən<sub>v</sub> xo<sub>1</sub> 紅和白合成的顏色

【噴雀】fən<sub>1</sub> ts'io 噴嚏：打～|一連打三隻～||“噴”另見 p'ou<sub>1</sub>, p'ou<sub>1</sub>, p'ou<sub>1</sub>

【噴嗽掀天】fən<sub>1</sub> ts'ieu<sub>1</sub> cyē<sub>1</sub> t'iē<sub>1</sub> 連續大聲地打噴嚏：昨晚上着噠涼，今天早上一起來就～

【糞屎甲】fən<sub>1</sub> s<sub>1</sub> ka<sub>1</sub> ⇨〔笨屎甲①〕pən<sub>1</sub> s<sub>1</sub> ka<sub>1</sub>

【糞耙子】fən<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> ts<sub>1</sub> 拾糞用的小耙子：△～挖土只要來得勤，淡酒子喫多噠也醉人

【糞車】fən<sub>1</sub> ts'ə<sub>1</sub> 專門用來裝運糞便的車子

【糞水子】fən<sub>1</sub> cyei<sub>v</sub> ts<sub>1</sub> 含糞肥的水：路上翻咖一部糞車，標[piau<sub>1</sub>]澆他一身的～

【糞凼】fən<sub>1</sub> tō<sub>1</sub> 糞坑

## tən

【登方四正】tən<sub>1</sub> fan<sub>1</sub> s<sub>1</sub> tən<sub>1</sub> ⇨〔四方四印〕s<sub>1</sub> fan<sub>1</sub> s<sub>1</sub> in<sub>1</sub>

【登場生】tən<sub>1</sub> tən<sub>1</sub> sən<sub>1</sub> 指正戲出場的第一人

【燈柱子】tən<sub>1</sub> tōy<sub>1</sub> ts<sub>1</sub> 燈柱

【燈罩子】tən<sub>1</sub> tsau<sub>1</sub> ts<sub>1</sub> 燈罩

【燈草】tən<sub>1</sub> ts'au<sub>v</sub> 燈心草的莖的中心

部分，用做油燈的燈心

【燈草絨】tən<sub>1</sub> ts'au<sub>v</sub> io<sub>1</sub> 燈心絨

【燈油】tən<sub>1</sub> iəu<sub>1</sub> 用作舊式油燈燃料的植物油

【燈心】tən<sub>1</sub> sin<sub>1</sub> 油燈上用來點火的燈草、紗、綫等

【燈盞】tən<sub>1</sub> tsən<sub>v</sub> 沒有燈罩的油燈

【燈籠泡】tən<sub>1</sub> lo<sub>1</sub> p'au<sub>1</sub> =〔燈籠草〕tən<sub>1</sub> lo<sub>1</sub> ts'au<sub>v</sub> 一年生直立多分枝草本植物，高40—90厘米，花萼膨大有棱，像燈籠。學名“酸漿”

【燈籠泡辣椒】tən<sub>1</sub> lo<sub>1</sub> p'au<sub>1</sub> la<sub>1</sub> tsiau<sub>1</sub> 柿子椒

【蹬腳】tən<sub>1</sub> tōio<sub>1</sub> 躲腳

【蹬腿】tən<sub>1</sub> t'ei<sub>v</sub> 抖腿

【騰正】tən<sub>1</sub> tən<sub>1</sub> 騰寫清楚

【藤豆(子)】tən<sub>1</sub> tōu<sub>1</sub> (-ts<sub>1</sub>) 四季豆的一種，形較圓

【藤彎牀】tən<sub>1</sub> uan<sub>1</sub> tōyan<sub>1</sub> 架子牀的一種，牀架上有藤條狀的彎木

【藤蘿】tən<sub>1</sub> ŋo<sub>1</sub> 蘿菜的一種，老的時間遲些(跟“子蘿”相對)

【等】tən<sub>v</sub> 容許，聽任：～我想一下|～他去買|你～他去哭，看他哭得麼子時候

【戲子】tən<sub>v</sub> ts<sub>1</sub> 測定貴重物品或藥品重量的一種秤，最大單位是兩

【敦】tən<sub>1</sub> ①使物體跟地面垂直：把柱子～起來 ②跟地面垂直的(與“橫”相對)：牀板子～起放|△冬粘子晚季軸稻不要糞，只要插得～

【敦兜】tən<sub>1</sub> tōu<sub>1</sub> 拼命：咯回不把錢，我要跟他～

【敦土邊】tən<sub>1</sub> t'əu<sub>v</sub> piē<sub>1</sub> =〔敦土旁〕tən<sub>1</sub> t'əu<sub>v</sub> pan<sub>1</sub> 漢字偏旁之一，形爲“土”

【頓】tənɿ 量詞。①用於吃飯、斥責、打罵等行為的次數：喫咖一～飽的|打他一～再說 ②相當於“截”：把咯根竹子捌[yeɿ]折斷成兩～ || 義項①也說“餐 ts'anɿ”

【瞪眼睛】tənɿ ɲanɿ ·tsin 瞪眼

【躑】tənɿ(或 tənɿ) ①重重地往下放：輕點子～|莫把東西～爛破噠 ②把成疊的紙張、書頁之類豎起來，反復地往平面上放，使之整齊：把這些紙～齊|還有齊，還要多～幾下

## t'an

【吞口】t'anɿ k'əuɿ 指接受賄賂、極其貪婪的人：我提噠好多東西到他屋裏去噠——那你還不曉得，他是隻～咧，喫私崽子不吐骨頭的

【震】t'anɿ 震動：咯條路不平，車子～得利害|汽車是個～不停地震動 || 讀書音是 tʂənɿ，口語音讀 t'anɿ

【□子】t'anɿ ·tsɿ 臺階兒：樓梯～|石～

【稱】t'anɿ ①比，較量：只有小王才跟他～得一下|小李～他不過 ②看到別人得到某種利益，自己不甘心，比照着別人提出同樣的要求：看噠哥哥買一件新衣，弟弟也～起來要 ○另見 tʂ'anɿ

【稱頭】t'anɿ təuɿ 指擔子的兩頭重量相當：咯副擔子一頭重，一頭輕，連不～真不相稱

【□】t'anɿ 象聲詞，蹬腳聲：腳一～

## lən

【□】lənɿ 搓(錢)：咯根錢～好噠

【□泡的】lənɿ p'auɿ ·ti 很鬆軟：饅頭蒸得～

【□□子】lənɿ lənɿ ·tsɿ “□[lənɿ]”是數鈔票時手的動作，重疊後帶上“子”尾變成了名詞，指鈔票，隱晦的說法：～帶來噠再看貨

【輪船】lənɿ tɕyēɿ 用機器作動力的水上的主要運輸工具

【冷】lənɿ 使冷(多指食物)：飯翻燻[ɔɿ]的飯很燙，～一下再喫

【冷茶(子)】lənɿ tsaɿ (·tsɿ) 涼的開水或茶水

【冷烙鐵】lənɿ loɿ t'ieɿ 烙鐵不紅卻很燙人，用來比喻表面平和、實則利害的人(罵人的話)：你還不曉得那隻～的利害，我喫過他幾回虧

【冷火秋煙】lənɿ xoɿ ts'ieɿ iēɿ 形容冷冷清清

【冷水(子)】lənɿ ɕyeiɿ (·tsɿ) 涼水

【冷天】lənɿ t'ieɿ 冬天

【冷浸田】lənɿ ts'inɿ tiēɿ 山間常年低溫的田

【冷風子】lənɿ xoŋɿ ·tsɿ 冷風

【嫩是】lənɿ tʂ'oɿ 閱歷淺，經驗少，處理事情不穩重：咯件事情派小王去做不太合適，他太～噠

## tsən

【尊】tsənɿ 量詞：一～佛像

【存款】tsənɿ k'ɔɿ ①在銀行裏存的錢 ②在銀行裏存錢

【曾祖父】tsənɿ tsəuɿ fuɿ 祖父之父

【曾祖母】tsənɿ tsəuɿ moɿ 祖父之母

【曾孫子】tsənɿ sənɿ ·tsɿ 重孫

【曾孫女】tsənɿ sənɿ ɲyɿ 重孫女

【層】tsənɿ 量詞：一～紙|一～布

【甌算(子)】tsənɿ piɿ (·tsɿ) 蒸食物用

的有空隙而能起間隔作用的器具

- 【按】tsən┒ ①按：莫～我的手 ②壓：夢魘子～得透不過氣|把歪風～下去噠  
 ③强行索要：他欠我的錢，我～噠要 || 集韵諄韵士倫切：“廣雅按也，一曰推也”。古平聲今讀陽去  
 【澄子】tsən┒ ·tsɿ 液體(主要指水)中的沉澱物

## ts'ən

- 【□】ts'ən┒ 副詞，表程度深(用作補語)：他們兩個真鬧得～噠  
 【寸耳風】ts'ən┒ əv xon┒ ⇨〔抱耳風〕pau┒ əv xon┒  
 【寸寸節節】ts'ən┒ ·ts'ən tsie┒ ·tsie ①指條狀物的每一小節：咯根麻繩子～咸漚爛噠 ②指時間的每一段：咯件工作只要架噠場開了頭，～都有得氣歇  
 【寸金糖】ts'ən┒ tɕin┒ tan┒ 一種冬令糕點，用飴糖、糖粉、熟麵、芝麻等作原料製成，呈條狀，切成一寸來長，故名  
 【疋嘴】ts'ən┒ tsei┒ 吵嘴：他們兩公婆兩夫妻總是個總是不停地～ || 疋，集韵庚韵抽庚切：“說文距也”。古清音平聲今讀陰去，徹母讀如初母  
 【疋零碎嘴】ts'ən┒ lin┒ sei┒ tsei┒ 小的爭吵：兩姊妹碰得一起，就喜歡～ || 參見“疋嘴”  
 【觀】ts'ən┒ 暫時替人付錢：你幫我～兩塊錢着  
 【觀殼子】ts'ən┒ k'o┒ ·tsɿ 格梢，用碎布或舊布加觀紙裱成的厚片，多用來製布鞋  
 【觀裙】ts'ən┒ tɕyn┒ 觀在裏面的裙子  
 【觀衫】ts'ən┒ san┒ 穿在裏面的西式單

上衣

## sən

- 【生日】sən┒ zɿ┒ 人出生的日子。也指每年滿周年的那一天  
 【生離婦】sən┒ li┒ fu┒ 離婚後再嫁的婦女  
 【生意好】sən┒ ·i xau┒ 買賣好  
 【生意冷淡】sən┒ ·i lən┒ tan┒ 買賣清淡  
 【生雨子】sən┒ y┒ ·tsɿ 雨。“生”用在這裏是強調淋了雨容易生病：你又在外頭淋～，會得病的噠  
 【生菜】sən┒ ts'ai┒ 一種植物，葉子狹長，花黃色。葉子可做蔬菜  
 【生毛毛】sən┒ mau┒ ·mau 生孩子  
 【生人(子)】sən┒ zən┒ (·tsɿ) 陌生人  
 【生疔】sən┒ tin┒ 長疔  
 【生蛋】sən┒ tan┒ 下蛋  
 【生瘡】sən┒ ts'an┒ 長瘡  
 【牲口】sən┒ k'əu┒ 用來幫助人做活的家畜  
 【孫媳婦】sən┒ si┒ ·fu 孫之妻  
 【孫女子】sən┒ ny┒ ·tsɿ 孫女兒  
 【孫伢子】sən┒ ŋa┒ ·tsɿ =〔孫崽子〕sən┒ tsai┒ ·tsɿ 孫子  
 【孫郎子】sən┒ lan┒ ·tsɿ 孫女婿  
 【蓀子】sən┒ ·tsɿ 植物的根部或老的莖上長出的嫩莖葉：禾莖子上發噠～|咯號～喫得可以吃|△二月初二晴，樹木～發兩重；二月初二陰，樹木～一道生  
 【巡經】sən┒ tɕin┒ ⇨〔以莫〕i┒ ·mo  
 【省儉】sən┒ tɕiẽ┒ 儉省  
 【筭子】sən┒ ·tsɿ 竹筭  
 【筭瓜】sən┒ kua┒ 一種蔬菜，長圓形，黃白色，表皮光滑



【笋殼(葉)】sən k'o<sub>1</sub> (ie<sub>1</sub>) 竹笋的外殼

【笋乾】sən kan<sub>1</sub> 乾的竹笋, 由春笋經加工製成

【損】sən 陶瓷、玻璃等器具因破損而有了裂痕: 咯隻碗~咖噠 | 金魚缸碰~噠

## tʂən

【正月(間)子】tʂən ye<sub>1</sub> (kan<sub>1</sub>) .ts<sub>1</sub> 農曆一年的第一個月 || “正”另見 tʂən<sub>1</sub>

【真正】tʂən tʂən ⇨ [道地] tau<sub>1</sub> ti<sub>1</sub>

【針子】tʂən .ts<sub>1</sub> 針腳

【針鼻子】tʂən pi<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> = [針屁股] tʂən p'i<sub>1</sub> .ku 針鼻兒

【針抵子】tʂən ti<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 頂針兒

【針婆】tʂən po<sub>1</sub> 針: △~大的眼, 籃盤大的風 || 因有“針婆”的說法, 所以大小不同的針就有“老二婆”、“少二婆”等叫名

【針嘴魚】tʂən tsei<sub>1</sub> y<sub>1</sub> 一種淡水魚, 產於洞庭湖, 風乾後, 嘴長似針, 故名

【針尖子】tʂən tsiē<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 針尖

【蒸鉢】tʂən po<sub>1</sub> 陶製的器皿, 用來蒸東西或盛東西

【蒸饅頭】tʂən mō<sub>1</sub> .to || “頭”韵母特殊

【蒸蛋】tʂən tan<sub>1</sub> 蛋羹加水調勻蒸的

【蒸籠(子)】tʂən lon<sub>1</sub> (.ts<sub>1</sub>) 用來蒸食物的器具 || 另有避諱說法, 參見“攪石子 tɕiauv sɿ<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub>”

【蒸籠格子】tʂən lon<sub>1</sub> kə<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 籠屉

【成器】tʂən tɕ'i<sub>1</sub> 成功: 咯件事冇搞~, 要是咯件事搞成噠器, 我們硬要好生好好地慶祝一下

【成家子】tʂən tɕia<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 指善於持家,

使家業不斷興旺發達的人(跟“敗家子”相對): △打牌賭錢不是~, 嫖賭逍遙不是正經人 | △~, 錢如寶; 敗家子, 錢如草

【城裏】tʂən .li 城市(對“鄉村”而言)

【城裏人】tʂən .li zən<sub>1</sub> 具有城市户口的人

【城西】tʂən si<sub>1</sub> 城的西面

【城西北】tʂən si<sub>1</sub> pə<sub>1</sub> 城的西北面

【城西南】tʂən si<sub>1</sub> lan<sub>1</sub> 城的西南面

【城北】tʂən pə<sub>1</sub> 城的北面

【城外】tʂən uai<sub>1</sub> 在城市範圍以外

【城外頭】tʂən uai<sub>1</sub> .təu 野外

【城內】tʂən lei<sub>1</sub> 在城市範圍以內

【城門】tʂən mən<sub>1</sub> 建築在城牆上的門, 是進出該城的通道

【城南】tʂən lan<sub>1</sub> 城的南面

【城牆】tʂən tsian<sub>1</sub> 古代為防守而建築的又高又厚的牆 || 長沙市城南天心閣還保留有一部分古城牆

【城隍戲】tʂən uan<sub>1</sub> ɕi<sub>1</sub> 在城隍廟為城隍生日演的戲

【城東】tʂən toŋ<sub>1</sub> 城的東面

【城東北】tʂən toŋ<sub>1</sub> pə<sub>1</sub> 城的東北面

【城東南】tʂən toŋ<sub>1</sub> lan<sub>1</sub> 城的東南面

【陳米子】tʂən mi<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 陳米

【枕頭】tʂən .təu 躺着時墊在頭下使頭略高的東西

【枕頭套子】tʂən .təu t'au<sub>1</sub> .ts<sub>1</sub> 枕套

【枕心】tʂən sin<sub>1</sub> = [枕頭膽] tʂən .təu tan<sub>1</sub> 枕頭心

【紵】tʂən ①絲織品、木頭等因久置或別的原因而變質: 咯件綢子衣放噠幾年冇穿, 漚~噠 | △麻漚三天如~錢 ②勞累過度致使身體衰弱不堪: 孩子多,



家務多，把我拖～噠

【診】tɕən˥ = 〔硬診〕 ɲən˥ tɕən˥ 趺子，手掌或腳掌上因勞動或走路等摩擦而生成的硬皮

【診病】tɕən˥ pin˥ 醫治病痛

【整】tɕən˥ 修理：～傘 ○另見 kən˥

【整米】tɕən˥ mi˥ 把稻穀加工成大米

【整它子】tɕən˥ to˥ .tsɿ 故意整人：你少理他，他喜歡～|咯是整他的它子的

【整田】tɕən˥ tiē˥ 平整水田

【整洋鐵壺的】tɕən˥ ian˥ t'ie˥ fu˥ .ti 焊洋鐵壺的

【正】tɕən˥ 跟“歪”相對 ○另見 tɕən˥

【正】tɕən˥ 語氣副詞，放在動詞前表強調，約相當於“當然要”：師傅的喜糖徒弟仔子～喫當然要吃

【正是】tɕən˥ .ɿ 表肯定的副詞：他～會確確實實會唱歌|咯個人～冇得搞這個人確實靠不住，不可信任

【正步子】tɕən˥ pu˥ .tsɿ 正步

【正路(子)】tɕən˥ ləu˥ (.tsɿ) 做人做事的正當途徑：仔咧，你要走～唻！

【正門】tɕən˥ mən˥ 前門

【正身】tɕən˥ ɕən˥ 上衣、袍子等的前、後襟

【正滿】tɕən˥ .man = 〔恰合〕 tɕ'ia˥ xo˥ 時間副詞，正要：我～去上學，他就來噠

【證人子】tɕən˥ zən˥ .tsɿ 證人

【陣】tɕən˥ 量詞，表示事情或動作經過的段落：落噠一～雨|拍咖一～手板手掌

【陣子】tɕən˥ .tsɿ 時間的一段：咯～|那～|好不得一～

【陣腳雲】tɕən˥ tɕio˥ yn˥ 烏雲

## tɕ'ən

【抻】tɕ'ən˥ 伸：把腦殼～出來|～長頸根

【抻腰】tɕ'ən˥ iau˥ 伸腰

【抻鼓】tɕ'ən˥ t'əu˥ ①衣物等平整：衣服要穿～|牀上鋪得好～ ②人長得端正：咯隻仔子長得蠻～ ③經濟狀況好：咯一向搞得～

【抻手】tɕ'ən˥ ɕəu˥ ⇨ 〔攜手〕 tɕ'ɿ˥ ɕəu˥

【稱裏手】tɕ'ən˥ li˥ ɕəu˥ ⇨ 〔充裏手〕 tɕ'oŋ˥ li˥ ɕəu˥

【稱碼】tɕ'ən˥ ma˥ (大批貨物)過秤，與“記碼”相對：你來～，我來記碼 || “稱”另見 t'ən˥

【稱□】tɕ'ən˥ xəu˥ = 〔稱杠杠〕 tɕ'ən˥ kan˥ kan˥ 稱王稱霸：你莫～唻|他最喜歡～|稱麼子□ [xəu˥] 囉

【稱綿秤】tɕ'ən˥ miē˥ tɕ'ən˥ (稱物時)秤尾低

【稱鴻秤】tɕ'ən˥ xoŋ˥ tɕ'ən˥ (稱物時)秤尾高

【撐士】tɕ'ən˥ sɿ˥ ⇨ 〔上士〕 ɕan˥ sɿ˥

【撐腰】tɕ'ən˥ iau˥ 比喻給予有力的支持

【秤】tɕ'ən˥ 測定物體重量的器具

【秤碼】tɕ'ən˥ ma˥ 臺秤上稱東西的衡器部件

【秤鉈】tɕ'ən˥ to˥ 秤錘 ○也作“秤砣”

【秤鉈生】tɕ'ən˥ to˥ sən˥ 舊指獨生子女

【秤毫子】tɕ'ən˥ xau˥ .tsɿ 秤毫

【秤鈎子】tɕ'ən˥ kəu˥ .tsɿ 秤鈎：△蜜罐子嘴，～心

【秤盤(子)】tɕ'ən˥ pō˥ (.tsɿ) 秤上盛放東西的盤子

【秤星子】ts'anŋ sinŋ .tsɿ 秤桿上用來表示重量的星兒

【秤桿子】ts'anŋ kanŋ .tsɿ 秤桿

【趁熱鬧】ts'anŋ yeŋ lauŋ ⇨ [[趁熱鬧] kanŋ yeŋ lauŋ]

【趁早】ts'anŋ tsauŋ 抓緊時機或提前時間(採取行動):你~走

【趁人來瘋】ts'anŋ zənŋ laiŋ xoŋŋ ⇨ [[發人來瘋] faŋ zənŋ laiŋ xoŋŋ]

【撐棚】ts'anŋ poŋŋ 支持(跟“吵棚”搗亂相對):咯件事搭幫~ 幸虧你們~

### ʂən

【升堂】ʂənŋ tanŋ 坐堂

【申】ʂənŋ 地支的第九位

【身】ʂənŋ 量詞:一~棉衣

【身子】ʂənŋ .tsɿ 身體

【身材子】ʂənŋ tsaiŋ .tsɿ 身材

【深】ʂənŋ 跟“淺”相對

【深灰】ʂənŋ feiŋ 深灰色

【深黃】ʂənŋ fanŋ (或 uanŋ) 深黃色

【深藍】ʂənŋ lanŋ 深藍色

【深紅】ʂənŋ xoŋŋ 深紅色

【辰】ʂənŋ 地支的第五位

【承】ʂənŋ ①承受:我的肩胛~不起咯重的擔子 ②墊:桌子不平,拿塊磚~到底下

【神不愣通】ʂənŋ puŋ lənŋ t'oŋŋ ①愣頭愣腦:莫~囉,咯點咖子湯放咯多鹽 ②發獸:她受噠刺激,有點~噠

【神福肉】ʂənŋ .fu zəuŋ 舊俗逢初一、十五祭神的肉 || 參見“打神福 taŋ ʂənŋ fuŋ”

【神樂和】ʂənŋ loŋ .xo 木偶戲 || 也說“木腦殼戲 moŋ lauŋ k'oŋ ɕiŋ”、“拚拚

樂和 toŋŋ toŋŋ loŋ .xo”

【神麵】ʂənŋ tɕ'ieuŋ ⇨ [[力麵] liŋ tɕ'ieuŋ]

【神仙鉢飯】ʂənŋ siēŋ poŋ fanŋ 長沙火宮殿所製作的一種大米飯,係挑選上等好米,用小陶瓷鉢蒸成(一斤米蒸十六鉢)。吃時又熱又軟,十分爽口,因而被群眾譽為神仙鉢飯

【神龕子】ʂənŋ k'anŋ .tsɿ 神龕,舊時供神像或祖宗牌位的小閣子

【繩子衣】ʂənŋ .tsɿ iŋ = [[洋繩子衣] ianŋ ʂənŋ .tsɿ iŋ 毛衣

【繩子背心】ʂənŋ .tsɿ peiŋ sinŋ 毛綫織成的背心

【繩墨】ʂənŋ məŋ ①木工的墨斗 ②木工中負責下料的師傅:~師傅 ③引申指泥工中為主的技師和廚工中掌勺兒的師傅:廚房裏是哪個的~哪個是掌勺兒的師傅? ④引申指木匠、泥瓦匠、廚師等在計劃安排方面的本領、水平:不曉得你介紹的那位師傅~清不清

【孀孀】ʂənŋ .ʂən 叔之妻

【聖卦】ʂənŋ kuaŋ 聖筊,有一正一反兩面,被視為預兆吉祥

【剩飯】ʂənŋ fanŋ 吃剩下的飯:咯是~,我不喫 | 把~剩菜傾[k'uanŋ]倒得一起

### zən

【人字樓梯】zənŋ tsɿŋ lauŋ t'iŋ 梯子的一種,可以移動

【人細鬼大】zənŋ siŋ kueiŋ taiŋ 年紀不大,鬼名堂倒不小

【人戲】zənŋ ɕiŋ 由演員在舞臺上表演的戲,區別於皮影戲、木偶戲:省湘劇團後天來演~啦! | 細伢子愛看木腦

殼戲木偶戲，大人子愛看～

【人家】zənɿ ·ka ①指自己或某人以外的人；別人：～都去噠，你還不去|借噠～的東西莫搞失丢失噠 ②指某個人或某些人，意思接近“他”：你何解老是跟他搞得一它一起唻？——～又不是壞人 ③對象（用於提親說媒）：莉妹子說噠～有唻？|跟她找個～，快些把她嫁起出去

【人客】zənɿ k'əɿ 客人：他屋裏～多 || 一般用於複數，前面不能加數量詞，不能說“一個～、兩個～”

【人參米】zənɿ sənɿ miɿ 把米放在特製的密封罐裏加熱使之膨大，其味香脆可口

【人證】zənɿ tʂənɿ 由證人提供的有關案件事實的證據（區別於“物證”）

【人情】zənɿ tsinɿ 人之常情，也指情面、情誼

【人中】zənɿ tʂonɿ 人的上唇正中凹下的部分

【人中白】zənɿ tʂonɿ pəɿ 一種治傷的藥，係由男性小便凝結的硬塊配製而成

【人中黃】zənɿ tʂonɿ uanɿ 一味中藥

【人空子】zənɿ k'ənɿ ·tsɿ 人群中的空隙：你要朝～裏擠叻

【壬】zənɿ 天干的第九位

【任】zənɿ 量詞，用於擔任官職的次數：做咖一～官

【認字】zənɿ tsɿɿ 識字

【認得】zənɿ ·tə 認識；分辨：～咯個字|他～出那個人

## kən

【庚】kənɿ 天干的第七位

【根】kənɿ 量詞：一～頭髮|一～香

【根本】kənɿ pənɿ 壓根兒：他～不曉得

【跟】kənɿ ①在後面緊接着向同一方向行動：你們～噠他走|後面的快些～上來 ②介詞，引進動作的對象：咯要～王師傅商量|昨晚上～他打電話|你～他講|～你借錢|～老張借一本書 ③介詞，引進比較異同的對象：咯隻～那隻一樣|你～他的脾氣一個樣 ④介詞，相當於“給、替”，帶有命令語氣：～我站好！|你～我把咯碗飯喫咖！|～我滾出去！ ⑤連詞，表聯合關係：小王～小張都去|數學～語文我都喜歡

【跟腳】kənɿ tʂioɿ 小孩跟隨父母，不肯離開：咯隻細伢子最喜歡～

【跟大伴】kənɿ taiɿ pōɿ 隨大流：他喜歡～

【跟船】kənɿ tʂyēɿ 參見“跑底子 p'auɿ tiɿ ·tsɿ”

【哽噠】kənɿ ·ta (吃飯)咽住了

【梗子】kənɿ ·tsɿ 植物的枝或莖：薤菜～ || “梗”另見 kənɿ

【梗稻】kənɿ tauɿ 稻的一種，碾出的米短而粗

【梗稻米】kənɿ tauɿ miɿ 梗米

【整】kənɿ 完整的；整的：～票子與“零錢”相對|～夜 || “整”爲訓讀字，本音是 tʂənɿ ○另見 tʂənɿ

【整布(子)】kənɿ puɿ (·tsɿ) 完整的布

【整天子】kənɿ t'iēɿ ·tsɿ 整天，從早到晚

【更發】kənɿ faɿ 程度副詞，更加：公家

的東西，～要愛護

【更發更】kənɿ faɿ kənɿ 越來越：他脾氣～大喇噠

【更經】kənɿ tɕinɿ 更加：成績～好噠 | ～嶄勁起勁

【梗梗】kənɿ ·kən 赤子陰 || “梗”另見 kənɿ

## ŋən

【□】ŋənɿ 硤，觸着凸起的硬東西覺得不舒服：打赤腳走路會～腳 | 牀上有幾粒板栗，把我的背～痛噠 | 睡硬板牀～得骨頭痛

【□起噠】ŋənɿ ·tɕ'i ·ta 難住了：別個還只問噠一個問題，就～ | 是他把我～，還是我把他～囉？

【硬】ŋənɿ 跟“軟”相對

【硬(是)】ŋənɿ (ɕɿɿ) 副詞。①確實是，含驚嘆意味：他講噠不來，就～有來 | 五十口磚他～一擔就挑走噠 ②一定，無論如何也：今天我～要爭個第一 | 手痛得～抬不起來

【硬扎】ŋənɿ tsaɿ ①(物件)堅固：籃子做得蠻～ | 咯根扁擔好～的 ②(身體)結實硬朗：王老爹比你咯隻後生子都要～些 ③堅強有力：新領導班子蠻～

| 他的後臺～得很

【硬殼紙】ŋənɿ k'oɿ tɕɿɿ 馬糞紙

【硬殼蟲】ŋənɿ k'oɿ tɕonɿ ⇨ 〔笨屎甲①〕 pənɿ ɕɿɿ kaɿ

【硬觀】ŋənɿ ts'anɿ 衣服、布料、紙張等較硬而平整：咯號料子蠻～ | 衣領子要～一點

【硬診】ŋənɿ tɕənɿ ⇨ 〔診〕 tɕənɿ

【硬挺硬】ŋənɿ t'inɿ ŋənɿ 硬挺着，勉強支撐着：下雪噠，他還有得棉衣穿，只好～ | 有病就要喫藥，不要～

【硬飯(子)】ŋənɿ fanɿ (·tsɿ) 煮得很硬的飯

【噁囉】ŋənɿ ·lo 嘆詞，表應答、贊同：今天是星期三吧？——～ | 咯一道題等於 10——～

## xən

【恨毒噠】xənɿ təuɿ ·ta 恨極了：～那些壞家伙

【哼膃哼膃】xənɿ tɕ'əɿ xənɿ tɕ'əɿ 擔驚受怕的樣子：嚇得～ | 公安局把他的同伙抓去噠，他心裏～

【啞】xənɿ 嚇唬：伢子不怕人，你來～一下 || 集韻映韻亨孟切：“博雅言也，一曰瞋語”

## in

## pin

【冰雹】pin- p'au- 空中降下來的冰塊，通稱雹子

【冰清的】pin- ts'in- ti 冰冷的：～水 | 下雪噠，鐵欄杆～

【冰棒】pin- pan- ⇨ 〔紙包冰〕 tsɿ- pau- pin-

【冰棒簪子】pin- pan- ts'iē- tsɿ 插在冰棍兒中的小木棍兒或小竹棍兒

【冰糖】pin- tan- 一種塊狀食糖，透明或半透明，多為白色或帶黃色

【兵】pin- ①軍人 ②象棋棋子的一種

【檳榔芋】pin- lan- y- 芋的一種，塊莖較一般芋頭大

【檳榔實】pin- lan- pau- 五十年代初，長沙街頭常見一個癡獸人在地上撿檳榔渣吃，人稱檳榔實，後泛指傻里傻氣的人：要靈泛一點，莫做～ | 你看那隻～囉，呆得要死

【鑽】pin- 用別針把東西固定在紙、布等物上：比賽快開始噠，快把號碼布～得衣上 | 把咯兩張單子～在一起

【鑽鐵】pin- t'ie- ⇨ 〔輕飄〕 tɕ'in- p'iau-

【鑽鐵壺】pin- t'ie- fu- 鋁製燒水壺

【鑽鐵鍋】pin- t'ie- ko- = 〔輕飄鍋(子)〕 tɕ'in- p'iau- ko- (.tsɿ) 鋁製的鍋

【鑽針】pin- tɕən- 別針

【平鍋】pin- ko- 鑄，烙餅用的平底鍋

【平臺】pin- tai- 曬臺

【平輩(子)】pin- pei- (.tsɿ) = 〔平班(子)〕 pin- pan- (.tsɿ) 同輩：我們是～人

【平頭牀】pin- təu- tɕyan- 上面沒有架子的牀，其高出牀面的兩端一樣高低

【平瀏醴路】pin- liəu- li- ləu- 長沙花鼓戲流派之一，流行於平江、瀏陽、醴陵等地。因靠近江西，曾與贛西採茶戲互相融匯。瀏陽花鼓戲還受到瀏陽古樂的影響

【平針子】pin- tɕən- tsɿ ⇨ 〔下針〕 ɕia- tɕən-

【平班輩】pin- pan- pei- 平輩

【平房】pin- fan- 只有一層的房子(區別於“樓房”)

【平常年子】pin- ɕan- (或 tɕan-) niē- tsɿ ⇨ 〔常年子〕 ɕan- (或 tɕan-) niē- tsɿ

【平陽地】pin- ian- ti- 平原

【瓶子】pin- tsɿ ①容器：玻璃～ ②(容器)量詞：一～醋 | 兩～香水

【瓶壑子】pin- tɕəu- tsɿ 瓶塞兒

【評書】pin- ɕy- 湖南流行較廣的曲種之一，用當地方言說講，其中以長沙最為盛行。清道光六年(1826年)長沙火宮殿重建，就設有書場供藝人說書

【蘋果】pin- ko- 一種水果

【丙】pin- 天干的第三位

【丙】pin- 燒掉：招呼～噉噉小心燒掉了 || 參見“丙丁子”

【丙丁子】pin˩ tin˩ ·tsɿ 火：把～拿開把火(例如火盆或火爐)擲開 || 五行中丙丁屬火，故以爲火的代稱

【並不何裏】pin˩ pu˩ o˩ ·li 不怎麼樣，不怎麼好：你莫看他神氣十足，其實～ | 新娘長得～

【贅角】pin˩ ko˩ 耳朵前邊長頭髮的部位，也指長在那裏的頭髮

【病噠】pin˩ ·ta 病了

【病殼子】pin˩ k'o˩ ·tsɿ 體弱多病的人：他是隻～，做不得咯號工夫

【病好噠】pin˩ xau˩ ·ta 病好了

【病條子】pin˩ tiaʊ˩ ·tsɿ 病假條：寫張～

【病人子】pin˩ zən˩ ·tsɿ 病人

## p'in

【品】p'in˩ 動詞，比，較量：他們兩個有得一下～ | 只有小李跟他～得 | 我～他不贏 | 我比不過他

【品鍋】p'in˩ ko˩ 一種帶蓋有耳的海碗

【品排】p'in˩ pai˩ 並排：在馬路上莫～走

## min

【明日(子)】min˩ zɿ˩ (或 ni˩) (·tsɿ) = 〔明朝(子)〕 min˩ tʂau˩ (·tsɿ) 明天

【明打明的】min˩ ta˩ min˩ ·ti 公開地；毫不掩飾地：咯一向社會秩序不好，大白天走路，有人～放搶行搶

【明瓦】min˩ ua˩ = 〔亮瓦〕 lian˩ ua˩ 玻璃製成的瓦，作採光用

【明油傘】min˩ iəu˩ san˩ 一種舊式雨傘，糊上的油紙通明透亮，故名

【明年子】min˩ niē˩ ·tsɿ 明年

【緡錢】min˩ tsiē˩ 中央有方孔的銅錢

【抵子】min˩ ·tsɿ 泥瓦匠用來抹灰泥的工具，本稱“池子”，因“池”、“遲”同音，故改稱抵子 || “抵”另見 min˩

【抵甜的】min˩ tiē˩ ·ti = 〔清甜的〕 ts'in˩ (或 ts'in˩) tiē˩ ·ti 很甜：稀飯裏放好多糖，～ || “抵”聲調特殊。另見 min˩

## tin

【丁】tin˩ 天干的第四位 ○另見 tian˩

【釘耙】tin˩ pa˩ 用鐵釘做齒的耙，是碎土、平土的農具 || “釘”另見 tin˩、tian˩

【釘錘子】tin˩ tɕeyi˩ ·tsɿ 釘錘

【砧板】tin˩ pan˩ 切菜用的木板

【砧板漫】tin˩ pan˩ man˩ 砧板上積存的污垢：刮咖一層～

【停業】tin˩ nie˩ ①暫時停止營業 ②歇業

【頂】tin˩ 量詞：一～帽子

【頂嘴】tin˩ tsei˩ 爭辯(多指對尊長)

【頂棚】tin˩ k'ō˩ 數量或等級到了最高限額：咯隻豬看樣子不重，一百二十斤～噠 | 一個月發得二十塊錢獎金頂噠棚

【頂上個月】tin˩ ʂan˩ ·ko ye˩ 前個月(上個月的上個月)

【釘鍋的】tin˩ ko˩ ·ti ⇨ 〔鑪鍋的〕 ləu˩ ko˩ ·ti

【釘緣的】tin˩ ləu˩ ·ti 很深的緣：毯子～的 || “釘”另見 tin˩、tian˩

【釘扣子】tin˩ k'əu˩ ·tsɿ 釘鈕扣

【定是】tin˩ ʂɿ˩ 表語氣的副詞，一定，用於反詰句和表假設的分句或含假設關係的緊縮句裏：你～要到下雪的時候



才去買煤呀？|你～要我去，我就去囉  
|你～不肯去就算噠

【定盤子】tin pō .tsɿ 定奪，對事情的可否、取捨或作法作最後決定：咯隻工程到底上不上，明天開會～|今年的招生數量，黨委已經開會定啲噠盤子

【定婚禮】tin fən li 定禮

【定親】tin ts'in = 〔定庚〕tin kən 定婚

## t'in

【聽裝】t'in tɕyan 用鍍錫或鍍鋅的鐵皮製成的筒子、盒子或罐子包裝的：～餅乾|～奶粉|～香煙||“聽”另見 t'in

【聽】t'in 聽憑；任憑：～他去吵|△泥鰍～摸，堂客們～呵用甜言蜜語哄逗 ○另見 t'in

【聽壁腳(子)】t'in pi tɕio (tsɿ) 在牆外偷聽屋裏人的談話

【聽卜】t'in p'u 舊時年三十晚上在家裏聽牆根兒，以試探來年是否吉利(一種迷信活動)

【聽何是】t'in o .ʂ 聽憑怎樣；無論如何：～不得讓你喫虧|～講，他就是不去

【聽來】t'in lai ①做事沒有規矩，亂來：他做事有規矩，～的 ②沒有把握：今天咯場球打得贏打不贏，那就～的味

【聽講】t'in kan 聽話：到學校要～，莫跳皮調皮|你還～不～？|聽教師的講

【聽講】t'in kan 聽說：～湘江二橋通車噠|咯隻路這件事連還有聽噠講還沒聽說

【聽空話】t'in k'oŋ fa 聽閑話

## lin

【□□子】lin lin .tsɿ 悄悄地：他～走過來，把我嚇得一彈嚇得一跳

【菱米】lin mi 菱角去掉外面的硬殼剩下的果肉，有生熟兩種，可做零食，也可做成菜肴

【菱米豆腐】lin mi təu .fu 以菱米磨成的澱粉為主要原料做成的豆腐狀食物

【零五子】lin u .tsɿ 小號卵石，建築材料

【零巴巴】lin pa .pa 零分：咯回考試喫噠隻～

【零打八碎】lin ta pa sei 零零碎碎：他屋裏～的東西才夾多零零碎碎的東西可多着呢

【零碎】lin sei 零食：背背背[pei .pei .pei]，買～(兒歌)

【零頭子】lin təu .tsɿ 零頭

【零錢】lin tsiẽ 幣值小的錢，如角、分

【零工】lin koŋ 臨時受雇，幹零碎活兒的工人

【零用錢】lin ioŋ tsiẽ 零花的錢

【鄰舍】lin ʂə 鄰居

【臨帖】lin t'ie 照着字帖練習寫字

【靈屋子】lin u .tsɿ 為死者紮的紙屋(一種迷信做法)

【靈泛】lin fan ①機靈；聰明：〈鷄毛信〉裏的那個海娃好～的，硬是把信送到噠|你看她幾多～囉，三歲就會唱咯多歌 ②靈活；靈便：籃隊的中鋒打得最好，他動作好～的|咯隻伢子手腳～

【靈堂】lin tan 停放靈柩、骨灰或設置遺像供人吊唁的屋子或大廳



- 【靈牀】lin┫ tɕyan┫ 停放屍體的牀鋪  
 【標子】lin┫ tsɿ 架在屋架上用來說支持椽子或屋面板的長條形構件  
 【令】lin┫ 前加成分，表示程度很深：～糟的 | ～令光的  
 【令糟的】lin┫ tsau┫ ti 很脆：剛炒的花生，～  
 【令光的】lin┫ kuan┫ ti ①很光滑：頭髮梳得～ ②一點也不剩：咯個月的錢用得～噠  
 【吝毛】lin┫ mau┫ 吝嗇：咯隻人好～的  
 【另外】lin┫ uai┫ 此外：～還有一個人  
 【凌毛子(雨)】lin┫ mau┫ tsɿ (y┫) 特指冬季的毛毛雨，這種雨落下來就會凍結  
 【凌豆腐】lin┫ təu┫ fu 凍豆腐  
 【凌構子】lin┫ kəu┫ tsɿ 冰錐兒  
 【凌冰】lin┫ pin┫ 冰  
 【凌乾子】lin┫ kan┫ tsɿ 經過冰凍的豆腐乾兒，裏面有蜂窩狀的小孔

## tsin

- 【津】tsin┫ 吮吸：莫把空奶瓶子把毛毛～  
 【津】tsin┫ 前加成分，表示程度很深：～鹹的 || 參見“津鹹的”  
 【津鹹(的)】tsin┫ xan┫ (ti) 很鹹  
 【精】tsin┫ ①瘦(指肉)：師傅，還割點～的好啵？ ②前加成分，表示程度相當高：～瘦的  
 【精子】tsin┫ tsɿ ⇨〔卵漿〕lō┫ tsian┫  
 【精打光】tsin┫ ta┫ kuan┫ 一點也不剩：他怕有可能蠻餓噠，把飯菜喫得～  
 【精肉(子)】tsin┫ zəu┫ (tsɿ) 瘦肉  
 【精鹽】tsin┫ iə┫ 經過加工，沒有雜質的食鹽

- 【晴天子】tsin┫ t'iē┫ tsɿ 晴天  
 【尋】tsin┫ 尋找：～鋼筆 | 我到處～你，～咖半天才～到  
 【尋絲覓縫】tsin┫ sɿ┫ mi┫ xoŋ┫ ①仔細尋找：你在咯裏～找麼子囉？ ②找岔子(與人吵鬧)：你安靜坐一下，莫是咯樣～吵  
 【尋躲子】tsin┫ to┫ tsɿ 尋找預先藏匿在某個角落的同伴  
 【尋菜】tsin┫ ts'ai┫ (在菜園)察看、選擇並摘下菜來：他到園裏～去噠  
 【尋到噠】tsin┫ tau┫ ta 找着了  
 【儘】tsin┫ 表時間的副詞，用在動詞前表示動作在一段時間裏保持持續狀況：要是你～噠不來，我就不得等噠啦 | 他～坐得  
 【儘飽】tsin┫ pau┫ 讓吃(喝)個飽：咯號泉水角錢一杯，五毛錢～  
 【儘夠噠】tsin┫ kəu┫ ta = 〔儘有噠〕tsin┫ iəu┫ ta 足夠了：搬咯些東西來五個～ | 一斤魚放五錢鹽～  
 【儘關】tsin┫ kuan┫ 副詞，表時間，正在(忙於)：去年子咯時候～扮禾收稻 | 我到他屋裏去的時候，他們～在那裏收拾新娘子房  
 【浸酸的】tsin┫ sō┫ ti ⇨ 〔白酸的〕təiəu┫ sō┫ ti  
 【進】tsin┫ 量詞：一～院子  
 【進館子】tsin┫ kō┫ tsɿ ⇨ 〔上館子〕ʂan┫ kō┫ tsɿ  
 【進場】tsin┫ tʂan┫ 進考場  
 【淨】tsin┫ 表示單純而沒有別的；只：～是書 | ～喫菜，不喫飯

## ts'in

【青】ts'in- ① 黑色：咯塊布是～的 | 扯五尺～布 ② 綠色或藍色：山是～的，水是綠的

【青衣】ts'in- i- 戲曲中旦角的一種，扮演莊重的中年或青年婦女

【青果】ts'in- ko- 未經腌製的橄欖

【青箴】ts'in- mie- 箴青，竹子的外皮，質地較韌

【青年伢子】ts'in- nie- ŋa- tsɿ 小伙子

【青葉子菜】ts'in- ie- tsɿ ts'ai- 帶有綠色葉子的蔬菜

【青苔】ts'in- tai- 陰濕的地方生長的綠色苔蘚植物

【青年哥哥】ts'in- niē- ko- ko 最初是指流里流氣的男青年，現在泛指一般男青年：幾個～穿得都蠻時髦，講起話來就聽不得嘍

【青春美麗它】ts'in- tɕ'yn- mei- li- to- ⇨【騷子子】sau- tsɿ- tsɿ

【青光瞎】ts'in- kuan- xa- 青光眼

【青紅紫綠】ts'in- xoŋ- tsɿ- lau- 一塊青，一塊紅，一塊紫，一塊綠，形容人被打傷或摔傷後皮下內出血的樣子：他被流氓打得一身～

【清絲蜜甜】ts'in- sɿ- mi- tiē- 味道很甜：咯號橘子～的

【清一白二】ts'in- i- pə- ə- 一清二楚：麼子事他都要問得～ | 不是你搞的，就是他搞的，咯隻問題～噠

【清火】ts'in- xo- ⇨【去火】tɕ'y- xo-

【清白】ts'in- pə- ① 清楚，明白：他講噠半天，也有把問題講～ ② 清醒，不糊塗：莫看他八十歲噠，還蠻～咧 | 你硬

是有點不～，何是咯樣講話囉

【清澈】ts'in- tɕ'ə- 整潔，乾淨：她穿咯件衣服現得好～ | 小王屋裏擺飾得蠻～

【清水】ts'in- ɕyei- 清澈的水（跟“渾水”相對）

【清燭】ts'in- tɕəu- 在蠟中摻入茶油或菜油製成的蠟燭

【清油】ts'in- iəu- 茶油或菜油等植物油：△～炒菜，各有所愛

【清甜的】ts'in-（或 ts'in-）tiē- ti ⇨【抵甜的】min- tiē- ti

【清晨八早】ts'in- ɕən- pa- tsau- 大清早：～你喊麼子囉？ | ～人家還有起來，你就跑來噠 || 多用在指責或埋怨別人不該在清早做某事的句子裏，一般不說“他每天～就起來鍛煉身體”。但“清晨”不受這個限制

【清明】ts'in- min- 二十四節氣之一，在四月四、五或六日

【清靜覺】ts'in- tsin- kau- ⇨【安心覺】ŋən- sin- kau-

【清單】ts'in- tan- ⇨【發票】fa- p'iau-

【清場】ts'in- tɕan- ① 清點，收拾整理：他正在～ ② 清楚：講不～ | 搞不～ ③（事情）了結了、結束了：事情搞～噠冇？ | 搞～噠我們一路一塊兒看電影去 ④ 用在“不得”、“何得”後面，表示感嘆，意謂情況很嚴重，沒法收拾，相當於“不得了”、“怎麼得了”：真是不得～，剛一出門就被車撞噠！ | 三伢子把別個的單車別人的自行車失咖噠，咯又何得～囉！

【清感】ts'in- kan- 中醫指清除風寒感

冒

【清感丸子】ts'in- kan- yē- .tsɿ 治療感冒的藥丸

【親】ts'in- 親近：咯隻細仔子不～人|隨你何是待他好，還是帶不～咧 ○另見 ts'in-

【親事】ts'in- sɿ- 婚事

【親戚】ts'in- ts'i- 跟自己家庭有婚姻關係或血統關係的家庭或其成員

【親熱倒噠】ts'in- ye- tau- .ta 親熱得很：他們一見面就～

【親像】ts'in- tsian- 很相像：她～她媽媽

【請假】ts'in- tɕia- 因病或因事請求准許在一定時期內不工作或不學習

【請客】ts'in- k'ə- 請人吃飯、看戲等

【請帖】ts'in- t'ie- 邀請客人時送去的通知

【請郎中】ts'in- lan- tɕoŋ- 請醫生

【浸】ts'in- 洒：墨不灑，寫起來～|～濕兩張紙 ○另見 tsin-

【浸辣椒】ts'in- la- tsiau- 把青辣椒洗淨，放入帶酸味的水裏浸泡而成

【浸水眼】ts'in- ɕyeiv- ŋan- 泉眼

【浸老倌】ts'in- lau- kō- 鬼的諱稱 || 參見“田几么 tiē- tɕiv- məu-”、“矮路子 ŋai- ləu- .tsɿ”。

【清】ts'in- ①涼：咯河裏的水還蠻～咧

②使人涼：三月間犁田，水還～人

【清涼的】ts'in- lian- .ti 很涼：六月天的井水～|咯陣風吹得一身～ || 多指物或人的皮膚很涼，不能用於天氣，不能說“天氣～”

【親家】ts'in- ka- ①子之岳父，女婿之父。有時也指子之岳母，女婿之母 ②

互不理睬的兩個人：他們兩個幾年不講話噠，是對～ || “親”另見 ts'in-

【親家母】ts'in- ka- mo- 子之岳母，女婿之母

【親家爹爹】ts'in- ka- tie- .tie = 〔親家爺〕 ts'in- ka- ia- 姻伯，兄弟的岳父，姐妹的公公

【親家娘】ts'in- ka- ŋian- 兄弟的岳母，姐妹的婆婆

【親家翁】ts'in- ka- ŋoŋ- = 〔太親翁〕 t'ai- ts'in- ŋoŋ- 親家之父 || “太親翁”為尊稱，“親”讀陰平；“親家翁”之“親”讀陰去

## sin

【心子】sin- .tsɿ (餃子) 餡兒

【心裏】sin- .li 心上

【辛】sin- 天干的第八位

【星子】sin- .tsɿ 天上的星：△～稀，曬死鷄，～密，戴斗笠

【星子凶】sin- .tsɿ tō- 水田中一種臨時漚製肥料的水凶，因星星點點布滿田中而得名

【新米子】sin- mi- .tsɿ 新米：△蟬良子 蟬叫，新米子糴，陳穀陳米冇人要

【新姑爺】sin- ku- ie- 女方親戚對新郎的背稱

【新房】sin- fan- 新婚夫婦的臥室

【新郎公】sin- lan- koŋ- 新郎

【新娘子】sin- ŋian- .tsɿ 新娘

【醒菹】sin- pau- 母雞從菹窩狀態中恢復常態：那隻雞婆～噠|等雞醒咖菹再拿去賣

【擗】sin- 按住鼻孔出氣，使鼻涕排出：～鼻子

【凶門子】sin<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> ·tsɿ 凶門，嬰兒頭頂骨未合縫的地方，在頭頂的前部中央

【信估】sin<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 隨便猜度、估量：你莫在咯裏～囉！他是～的，靠不住

【信謊】sin<sup>1</sup> ʂo<sup>1</sup> 輕信騙人的話：假的都聽不出來？你何是咯樣～囉 || 參見“謊 ʂo<sup>1</sup>”

【信邪】sin<sup>1</sup> sie<sup>1</sup> 怕鬼怪，怕困難，怕權勢，一般用於否定式：不～|你莫～

【信講】sin<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> 聽說

【信碰】sin<sup>1</sup> p'ouŋ<sup>1</sup> 碰機會：他有時在家裏，有時在學校裏，你想找到他呀，咯要～

## tɕin

【今朝(子)】tɕin<sup>1</sup> tɕau<sup>1</sup> (·tsɿ) = 〔今日(子)〕 tɕin<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup> (或 ni<sup>1</sup>) ·tsɿ 今天

【今年子】tɕin<sup>1</sup> niē<sup>1</sup> ·tsɿ 今年

【金子】tɕin<sup>1</sup> ·tsɿ 一種貴重金屬，也稱黃金

【金橘子】tɕin<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup> ·tsɿ 金橘

【金魚】tɕin<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 一種著名的觀賞魚

【金果它】tɕin<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> to<sup>1</sup> 一種食品，球形，油炸而成，外面沾有芝麻

【金鈎】tɕin<sup>1</sup> kəu<sup>1</sup> 蝦

【金眼驚驚】tɕin<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> ləu<sup>1</sup> ·sɿ 比喻洞察力極強的人

【京戲】tɕin<sup>1</sup> ɕi<sup>1</sup> 京劇

【荆塊子柴】tɕin<sup>1</sup> k'uai<sup>1</sup> ·tsɿ tsai<sup>1</sup> ⇨ 〔劈柴〕 p'ia<sup>1</sup> tsai<sup>1</sup>

【筋骨人】tɕin<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> zən<sup>1</sup> 體瘦卻結實而有力氣的人

【筋暴暴的】tɕin<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> ·ti 形容青筋十分突出：他氣得～

【筋筋絆絆】tɕin<sup>1</sup> tɕin<sup>1</sup> p'an<sup>1</sup> p'an<sup>1</sup> ① 豬牛羊等肉中，既不是瘦肉也不是肥肉的那些筋筋條條：買的肉盡是些～

●零碎破爛的樣子：衣服爛得～的

【禁事】tɕin<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 結實(指物)：咯種布蠻～

【禁得魯】tɕin<sup>1</sup> ·tə ləu<sup>1</sup> 不容易顯出髒：咯號布顏色深，～

【禁膾】tɕin<sup>1</sup> tsau<sup>1</sup> 耐飢：糯米食比占米要～些

【禁熬】tɕin<sup>1</sup> ŋau<sup>1</sup> 身體健康，經得起熬煎：他瘦是瘦，～唻|他禁得熬，三天三夜不睡覺也可以

【經商】tɕin<sup>1</sup> ʂan<sup>1</sup> 從事商業貿易活動 || 也說“做生意 tsəu<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> ·i”

【驚蟄】tɕin<sup>1</sup> tɕɿ<sup>1</sup> 二十四節氣之一，在三月五、六或七日

【驚風】tɕin<sup>1</sup> xoŋ<sup>1</sup> 小兒疾病

【芹菜】tɕin<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> 一種普通蔬菜

【琴凳】tɕin<sup>1</sup> tən<sup>1</sup> 舊時富家廳堂兩邊擺設的長凳，形狀似一種琴，故名

【頸圈】tɕin<sup>1</sup> tɕ'yē<sup>1</sup> 項圈

【頸根】tɕin<sup>1</sup> kən<sup>1</sup> 脖子

【頸根窩】tɕin<sup>1</sup> kən<sup>1</sup> o<sup>1</sup> ⇨ 〔後頸窩〕 xəu<sup>1</sup> tɕin<sup>1</sup> o<sup>1</sup>

【警察】tɕin<sup>1</sup> ts'a<sup>1</sup> 國家維持社會秩序和治安的武裝力量。也指參加這種武裝力量的成員

【勁起鼓噠】tɕin<sup>1</sup> tɕ'i<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> ·ta 勁頭十足；有使不完的勁：搞他自家想搞的事就～

【勁鼓搥起】tɕin<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> tɕ'i<sup>1</sup> = 〔勁鼓搥噠〕 tɕin<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> ·ta 勁頭十足：聽講要跟三班爭奪冠軍，他們一個個摩拳擦掌，～

【勁格噠】tɕinɿ kəɿ .ta 神氣十足的樣子(多含貶義):得噠八十分就~,別個別人得噠九十分都有做出咯號樣子|他啊,不曉得麼子路怎麼回事,~的

【勁頭子】tɕinɿ .təu .tsɿ 勁頭兒

【鏡子】tɕinɿ .tsɿ 有光滑的平面,能照見形象的器具

【鏡片子】tɕinɿ p'iəɿ .tsɿ 鏡片

【鏡框子】tɕinɿ k'uənɿ .tsɿ 鏡框兒

【近矚子】tɕinɿ ts'iɿ .tsɿ 近視眼 || 參見“矚 ts'iɿ”

【嚟令□郎】tɕinɿ linɿ kanɿ .lan 忐忑不安:我心裏~的,只怕他出事|嚇得~的

## tɕ'in

【輕飄】tɕ'inɿ p'iauɿ = 〔鎖鐵〕 pinɿ t'ieɿ 鋁:買噠一隻~壺|那是隻~鍋子 || 舊時說法

【輕飄鍋(子)】tɕ'inɿ p'iauɿ koɿ (.tsɿ) ⇨ 〔鎖鐵鍋〕 pinɿ t'ieɿ koɿ

【輕挑】tɕ'inɿ t'iauɿ 顧客因食量很有限,請餐館把售出的熟麵條減量供應,這種麵條謂之輕挑:師傅,請做一碗~

【鎖起腦殼】tɕ'inɿ .tɕ'i lauɿ .k'o 垂下頭:他~不做聲|莫~,要抬起頭來 || 鎖,廣韵寢韵欽錦切:“曲頤之貌”

【鎖腦殼】tɕ'inɿ lauɿ .k'o 點頭,表示允許、贊成、領會或打招呼:他對我是個~不停地點頭|鎖噠下[.xa]腦殼 || 參見“鎖起腦殼”

【罄空的】tɕ'inɿ k'oŋɿ .ti 很空:一樓的兩間住房,偷得~

## nin

【寧鄉路】ninɿ ɕianɿ ləuɿ 長沙花鼓戲流派之一,流行於寧鄉。由於在廣大農村,幾乎每個村莊都唱花鼓調,故有“寧鄉出花鼓戲”的稱譽

## ɕin

【行鋪】ɕinɿ p'uɿ 臨時搭成的牀,不用時即可拆 || “行”另見 xanɿ

【行角(子)】ɕinɿ tɕioɿ (.tsɿ) 能幹的人

【行蠻】ɕinɿ manɿ 動武:你再也不答應我就要~噠

【□】ɕinɿ 打:~他兩下

【□】ɕinɿ 蠢:你何解咯樣~囉,地上的東西也撿來喫? | 我看他有點□[ɕinɿ]里□[ɕinɿ]氣

【□寶】ɕinɿ pauɿ = 〔□它〕 ɕinɿ toɿ ⇨ 〔蠢寶〕 tɕ'ynɿ pauɿ

【杏子】ɕinɿ .tsɿ 杏

【杏黃】ɕinɿ fanɿ 黃而微紅的顏色

【焮】ɕinɿ 小火燂飯:~飯|飯還要~下子 || 廣韵焮韵香靳切:“火氣”

【興頭子】ɕinɿ təuɿ .tsɿ 興頭:他正在~上,你莫潑冷水

## in

【因為得】inɿ ueiɿ təɿ = 〔因得〕 inɿ təɿ 因為:~你一去,他們就搞不成器

【陰事】inɿ sɿɿ 法事,指僧道拜懺、打醮等事:做~念經禮拜,代人懺悔消災(一種迷信活動)

【陰處】inɿ tɕ'yɿ 陰涼的地方:咯裏有太陽曬,到~去坐下子

【陰碼子】inɿ maɿ .tsɿ 舊時對女人的蔑

稱

【陰卦】in- kua- 陰玆，兩面都朝下

【陰搞子搞】in- kau- .tsɿ kau- 暗中搞鬼：他又在那裏～，不曉得搞麼子名堂  
| 你莫以爲他對你好，他咯隻人專門～

【陰天子】in- t'iē- .tsɿ 陰天

【陰生】in- sən- 已經死去的人的生日

【陰浸】in- ts'in- 陰涼：樹底下～些

【陰陰研研】in- in- ŋa- ŋa- (天氣)低沉鬱悶：咯一向子純去總是～的

【陰當】in- tan- 背陰處：天氣好熱，那塊子有～，到那裏歇下子囉

【蔭米子】in- mi- .tsɿ 曬乾了的飯粒

【鷹婆(子)】in- po- (.tsɿ) 老鷹

【鸚鵡】in- u- 一種鳥，能模仿人說話的聲音

【寅】in- 地支的第三位

【銀子】in- .tsɿ 一種貴重金屬，也稱白銀

【銀角子】in- (或 ŋin-) ko- .tsɿ 銀質或鍍質的硬幣

【銀耳】in- ə- 真菌的一種，白色，半透明，富於膠質，用作滋養品

【銀灰】in- fei- 淺灰而略帶銀光的顏色

【營】in- 軍隊編制單位

【羸】in- 用在動詞後，表示時間、數量充

分。肯定形式是“動詞 + 得 + ～”，否定形式是“動詞 + 不 + ～”：今年橘子結得多，摘都摘不～摘不過來 | 才六點鐘，趕頭班車還來得～來得及 | 咯向子忙得～不啻忙得過來嗎 | 咯向子搞手腳不～手腳忙不過來 | 搞不～手腳 | △秋前三天扮不跌，秋後三天扮不～收割中稻在秋前三天打不掉，在秋後三天又打不過來(也有的說成：秋前三天打不得，秋後三天打不徹意謂打不贏，可以互相說明)

【影子戲】in- .tsɿ ɕi- 皮影戲的舊時說法

【印】in- = 〔印信〕 in- sin- 舊指官方圖章

【印石油】in- ʃɿ- iəu- 印泥

【印巴巴】in- pa- .pa 圓形圖章，多指印在紙上的痕迹：你咯張證明上有蓋～

【印水】in- ɕyei- 澆水：他到菜地裏～去噠

【印心】in- sin- 被面 ○也作“印芯”

【映山紅】in- san- xoŋ- 杜鵑花

【應酬】in- tɕəu- 交際往來

【搵】in- 量：～尺碼 | 拿得尺來～一下看 | ～一筒米來煮飯 || 集韻歛韻於靳切：“劑也，一曰平量”



## uən

## kuən

【滾】kuənᵛ ①搓：～紙煤子 ②捲：把張紙我～煙喫

【滾】kuənᵛ 前加成分，表示程度很深：～燂[ɔŋ]的很燙|～開的 || 參見“滾燂的”、“滾開的”

【滾屎蟲】kuənᵛ ʃᵛ tʃoŋᵛ ⇨〔笨屎甲①〕pənᵛ ʃᵛ kaᵛ

【滾皮子】kuənᵛ piᵛ ·tsᵛ 擀餃子皮兒

【滾燂的】kuənᵛ ɔŋ ·ti 很燙，一般指液體：～水|～湯 || 參見“燂 ɔŋ”

【滾開的】kuənᵛ k'aiᵛ ·ti (液體)受熱後不住翻騰：鍋裏的水～

【滾水(子)】kuənᵛ ɕyeiᵛ (·tsᵛ) 比較燙的熱水

【滾盤】kuənᵛ pōᵛ 車輪

【滾邊】kuənᵛ piēᵛ 在衣服、布鞋等的邊緣特別縫製的一種圓稜的邊兒

## k'uən

【捆】k'uənᵛ 量詞：一～草

【捆鷄】k'uənᵛ tɕiᵛ 把腐竹或千張浸以調料，再用白布捲成圓筒形，紮上繩子，蒸熟後即可食用。有葷素之分，葷捆鷄中夾以蝦米

【捆起來】k'uənᵛ ·tɕ'iᵛ ·lai 綁起來

【暍】k'uənᵛ 睡：他已經～咖噠

【暍不着】k'uənᵛ ·pu tʃ'oᵛ 睡不着 || “着”聲母特殊

【暍着噠】k'uənᵛ tʃ'oᵛ ·ta 睡着了

【暍覺】k'uənᵛ kauᵛ 睡覺

【暍懶覺】k'uənᵛ lanᵛ kauᵛ 睡懶覺

【暍中覺】k'uənᵛ tʃoŋᵛ kauᵛ =〔暍午覺〕k'uənᵛ uᵛ kauᵛ 睡午覺

## uən

【溫溫子水】uənᵛ uənᵛ ·tsᵛ ɕyeiᵛ =〔溫熱子水〕uənᵛ yeᵛ ·tsᵛ ɕyeiᵛ 溫水

【文具店】uənᵛ tɕyᵛ tiēᵛ 出售筆、墨、紙、硯等用品的商店

【文憑】uənᵛ pinᵛ 指畢業證書

【文明棍】uənᵛ minᵛ kuənᵛ ⇨〔自由棍〕tsᵛ iəuᵛ kuənᵛ

【文場】uənᵛ tʃanᵛ 戲曲樂隊中的弦樂部分

【蚊煙】uənᵛ iēᵛ 驅蚊的煙，特指用含藥料的鋸木屑塞進皮紙長筒中而做成的。過去長沙以六合庵的蚊煙最有名：買一根～|一盤～|△六合庵的～(諧文言)——看不懂 || “蚊”另見 mənᵛ

【蚊帳】uənᵛ tʃanᵛ ⇨〔帳子〕tʃanᵛ ·tsᵛ

【蚊帳布】uənᵛ tʃanᵛ puᵛ 用來做帳子的紗布：他家裏的蚊帳是自家置～做的|扯幾尺～做件汗褂子，穿起涼快

【聞】uənᵛ 嗅：你～～咯是麼子香味？

【問客殺鷄】uənᵛ k'əᵛ saᵛ tɕiᵛ 主人先問客人想不想吃鷄，然後再準備殺，比喻假心假意：你咯是～



## yn

## tɕyn

【裙帶粉】tɕyn˧ tai˧ fən˧ 一種成扁形的粉條：牛肉炒～

【群】tɕyn˧ 量詞：一～人 | 一～學生伢子

【圳】tɕyn˧ 田間通水的小溝

【菌子】tɕyn˧ ·tsɿ 蘑菇

【菌油】tɕyn˧ iəu˧ 一種食品，把煮熟的蘑菇泡入茶油或菜油之中，煮沸加鹽即成

## tɕ'yn

【春客】tɕ'yn˧ k'əɿ 被請喝春酒的客人  
|| 參見“春酒”

【春酒】tɕ'yn˧ tsiəu˧ 每年元宵節後，店鋪開張不久，就要請商業上來往的朋友喝酒，謂之春酒

【春天】tɕ'yn˧ t'iē˧ 春季：△～不忙，秋後無糧

【春分】tɕ'yn˧ fən˧ 二十四節氣之一，在三月二十日或二十一日

【春笋】tɕ'yn˧ sən˧ 春季長成或挖出的各種竹筍

【春耕】tɕ'yn˧ kən˧ 春季播種之前翻鬆土地

【蠢氣】tɕ'yn˧ tɕ'i˧ 形容愚蠢、笨拙：咯隻伢子怕莫恐怕是有點～ | 你何解蠢里蠢氣味，咯也學不會

【蠢不待發】tɕ'yn˧ pu˧ tai˧ fa˧ 死不開竅：他硬是～，教噠幾遍還不會做

【蠢話(子)】tɕ'yn˧ fa˧ (·tsɿ) 愚蠢的

話：講些個～

【蠢實】tɕ'yn˧ pau˧ = 〔□實〕cin˧ pau˧ = 〔若它〕sau˧ to˧ 傻瓜

【蠢人(子)】tɕ'yn˧ zən˧ (·tsɿ) 愚笨的人

## ɕyn

【純去】ɕyn˧ k'əɿ = 〔純直〕ɕyn˧ tɕɿ˧  
⇨ 〔橫直〕fən˧ tɕɿ˧

【馴和】ɕyn˧ xo˧ 性情溫和：三爹屋裏的媳婦妹子蠻～

【順口溜】ɕyn˧ k'əu˧ liəu˧ 湖南曲種之一，流行全省各地。它的詞採用地方色彩極濃的口語，句子長短不等，絕大多數押韻。表演時多用口技法，把一長段臺詞一口說出，一氣呵成

【順便】ɕyn˧ piē˧ 乘做某事的方便(做另一事)

【順風】ɕyn˧ xoŋ˧ 車、船等行進的方向跟風向相同

## yn

【暈鷄子】yn˧ tɕi˧ ·tsɿ 喻精神萎靡不振的人

【暈頭撞腦】yn˧ təu˧ tsan˧ lau˧ 暈頭轉向：坐噠一天的汽車，～的

【勻淨】yn˧ tsin˧ ① 均勻：分東西要分～ ② 用作某些形容詞的補語，表程度深：懶得～懶得很 | 嫖[xan˧]得～拖沓極了 | 勒得～幽默極了

【雲】yn˧ 由水滴、冰晶聚集形成的在空

中懸浮的物體：△～往東，一場風；～往西，披蓑衣；～往北，好曬麥

【雲裏霧裏】yn┫ ·li u┑(或 u┑) ·li 糊里糊塗，弄不明白：你咯樣一講，反而把我搞得～噠

【雲耳】yn┫ ə┑ 木耳的一種，較一般木耳粗

【運氣好】yn┑ ·tɕ'i xau┑ 所遇到的事情，恰好符合自己的意願：你真是～|一個～，一個運氣不好|你的運氣何解咯好味

【運味】yn┑ uei┑ ①動詞，指對藝術品欣賞得入了神：唱機都停咖噠，他還在那裏～|他真曉得～ ②動詞，由於對某種活動很感興趣，而親自嘗試：你也想去～呀？|咯下子算是運噠咯隻味噠 ③形容詞，有韵味：他唱的咯隻歌蠻～

|他唱京戲蠻～ ④形容詞，愜意：下咖班，坐得沙發上看下子電視，蠻～

【運點子】yn┑ tiẽ┑ ·ts┑ 暗自盤算：王師傅正在那裏～，下一着是出車，還是進馬|咯件事那還要運下點子着

【運神】yn┑ ʂən┑ ⇨〔默神〕mə┑ ʂən┑

【熨斗】yn┑ təu┑ 用來燙平衣物的器具 || “熨”另見 y┑

【潤】yn┑ 餅乾、花生等脆的食物因受潮而變軟：餅乾～咖噠

【潤浸子】yn┑ ts'in┑ ·ts┑ ①指工作疲沓的人：咯隻～啊，正是拿得他腦殼痛 ②指行動遲緩、不性急的人：你急他不急、那隻～不曉得麼子時候才做得完

【潤乾】yn┑ kan┑ 不完全乾：咯件衣服還是～的，穿噠要不得|辣椒只要曬得～就可以噠

## an

## pan

【扳俏】pan- ts'iau- 能勝任某事而故意不去做，以抬高自己的身價：有點本事就～，像麼子話囉！|你莫～！|你硬要～的話，我就請別個別人去

【扳手勁】pan- səu- tɕin- = 〔扳手橇子〕 pan- səu- pa- tsɿ = 〔扳手梗子勁〕 pan- səu- kən- tsɿ tɕin- 一種較量手的力氣的形式，雙方相對而坐，右手（或左手）相握，肘部放在桌面上，各自朝另一隻手的方向使勁，以把對方的手壓下去為勝

【扳本】pan- pən- ①賺回本錢：要他去做生意呀，一定會～不到|看你扳得本回啵 ②扭轉虧損：去年子廠裏虧啷十幾萬，今年再不～就會大垮啷去|今年定要扳一本 ③挽回損失，扭轉敗局：前場球打輸噠，靠咯一場來～

【班】pan- ①軍隊編制的基層單位 ②量詞：一～車

【班主】pan- tɕy- 參見“起班 tɕ'i- pan-”

【班配】pan- p'ei- 結婚的雙方相稱：小趙伢子跟莉妹子蠻～

【班頭戲】pan- tɕu- ɕi- = 〔差戲〕 ts'ai- ɕi- 為衙門裏班頭們演的戲

【班錢】pan- tsiẽ- 舊時戲班頭人預付給演員的工資

【梆】pan- 前加成分，表示程度相當高：～硬的|～緊的 || 參見“梆硬的”、“梆

緊的”

【梆天石硬】pan- t'iẽ- sɿ- ŋən- = 〔梆死八硬〕 pan- sɿ- pa- ŋən- ①形容東西（多指食物）很硬：咯號月餅～，咬都咬不動 ②形容說話生硬：你講話何是咯樣～的囉，別個受不了啞！ ③態度強硬：看他那隻口氣呀，～的，有得一點讓放得沒有一點退讓的

【梆硬的】pan- ŋən- ti- = 〔綳硬的〕 poŋ- ŋən- ti- 很硬：飯煮得～|～石頭|◇他講出來的話～

【梆緊的】pan- tɕin- ti- = 〔綳緊的〕 poŋ- tɕin- ti- 很緊：背包捆得～|他一身的肉～|牙齒咬得～|一天到晚的時間安排得～|大門關得～

【斑鳩子】pan- tɕy- tsɿ 斑鳩：～咕咕叫|◇咯隻伢子長得～一樣，肉鼓鼓[ku- ku-]的斑鳩的肉很結實，因此長沙人常用以形容結實健壯的小孩

【斑竹(子)】pan- tɕəu- (.tsɿ) ⇨ 〔淚竹(子)〕 lei- tɕəu- (.tsɿ)

【幫】pan- 替：你～我寫封信|我～你洗衣服，你快點去！

【幫】pan- 量詞：一～人

【幫老倌】pan- lau- kō- ①舊指堂倌 ②舊指店員

【幫襯】pan- ts'an- 在經濟上幫助：我讀大學，全靠我叔叔的～|他有得錢，你就～他一點啞！

【幫腔】pan- tɕ'ian- 指高腔的尾腔由場面上的人合唱

【幫紅白喜事忙】pan- xon- pə- ei- sɿ-  
man- ①幫人家辦理婚事、喪事 ②泛  
指幫人做無報酬的事

【旁邊】pan- piē- 左右兩邊：他～坐的  
哪個？

【螃蟹】pan- xai- 一種節肢動物，全身  
有甲殼，足有五對，橫着爬行

【板】pan- 用力地摔(東西)：她一發氣發  
怒，就亂～東西|把碗～爛破噠|咯～不  
得咪|經不得～咪

【板】pan- 動詞。①犯錯誤或犯罪的一  
伙人搞攻守同盟，態度頑固：他們那一  
伙～起噠，破案不容易 ②對待上級指  
示或群眾的意見採取強硬的對抗態  
度，頂着不動：他們兩個一～起，你也  
拿他有辦法

【板栗子】pan- li- tsɿ 栗子

【板煞】pan- sa- ⇨〔破煞〕p'o- sa-

【板牙】pan- ŋa- 大牙(臼齒)

【板樓梯】pan- ləu- t'i- 木板做的固定  
在某地的樓梯

【板鋤】pan- tsau- 一種寬而薄的鋤頭，  
一般用來挖鬆軟的沙質土地，或用來  
薅草皮、整田埂

【板田】pan- tiē- 原來的作物已經收穫  
而尚未犁翻的田：犁～|還有十幾畝～  
冇犁

【板凳】pan- tən- 用木頭做成的一種凳  
子，多為長條形

【綁腿】pan- t'eiv- 裹腿

【扮禾】pan- o- ①舉起稻子，用力摔打，  
使脫粒：你們兩個～，我們穀禾割禾 ②  
指收割水稻的全過程：一年當中要算  
～的時候最辛苦|你屋裏扮咖禾噠冇  
咪||“扮”字本地普遍採用。本字當作

“拌”，集韻講韻部項切：“拌，打也”

【扮筴】pan- tɕə- =〔擋筴〕tan- tɕə-  
打稻子時圍插在木桶上方的粗篾席，  
用以防止穀粒散落||筴，集韻薛韻之  
列切：“博雅筴、筴，席也”

【扮磚】pan- tɕyē- 脫坯，即用模子把泥  
製成土坯||“扮”字參見“扮禾 pan-  
o-”

【扮桶】pan- t'oŋ- 打稻子時用來承接  
穀粒的大木桶，多為方形，長寬約四  
尺，高約兩尺

【絆噠】pan- ta- 跌倒了：路不好走，招  
呼留神～|門口～一個人||“絆”另見  
pa-

【絆跤子】pan- kau- tsɿ ①摔跤，摔跟  
頭：路上溜滑的，小心～咪!|在哪裏  
絆噠跤子，就在哪爬起來

【絆傷】pan- ɕan- ⇨〔蹠傷〕ta- ɕan-

【棒棒糖】pan- pan- tan- 一種糖果，有  
細棍兒便於手握，為兒童所喜愛

【磅秤】pan- tɕ'an- 秤的一種，用金屬製  
成，底座上有承重的金屬板

【蚌殼】pan- k'o- 蚌

【蚌殼精】pan- k'o- tsin- 民間舞蹈中  
的一個角色。這種舞蹈由兩人扮演，  
一男扮演老漁翁，一小姑娘扮演蚌殼  
精。蚌殼精背着用彩綢紮成的殼，隨  
着音樂有節奏地開閉，做出舞蹈動作

【傍邊】pan- piē- 靠近，接近：他是個武  
術運動員，要是打架的話，三四隻後生  
子都莫想～|莫想傍他的邊|傍不得他  
的邊|他們那些人都蠻高傲，我傍不攏  
邊

【滂田】pan- tiē- 一種水田，底不平，有  
深坑，坑內常冒水，泥呈稀粥狀：咯是

一丘～，你要留神㗎

【辦喜事】pan┑ pi┑ si┑ 指結婚

【辦菜】pan┑ ts'ai┑ ①把蔬菜從菜地裏收回來，洗乾淨，整理成把，以便出售。這個過程叫辦菜：你們幾個婦女去～，男勞力都去挖土|咯是剛辦來的菜，新鮮得很 ②做菜招街客人：來噠客，要辦幾個菜

【辦酒酒】pan┑ tsiəu┑ .tsiəu 兒童模仿大人辦酒席的一種遊戲：我們幾個來玩～好㗎

【辦飯】pan┑ fan┑ = 〔辦酒〕 pan┑ tsiəu┑ 置辦酒席：你們結婚的時候～有㗎？|咯多人跟你幫噠忙，怕恐怕要辦餐把飯才要得㗎

【辦公桌】pan┑ koŋ┑ tso┑ 用於辦公的桌子

【瓣】pan┑ 量詞：一～大蒜

## p'an

【降】p'an┑ 前加成分，表示程度相當高：～臭的|～臊的 || 參見“降臭的”、“降臊的”

【降臊的】p'an┑ sau┑ .ti (尿)很臊

【降臭的】p'an┑ ts'əu┑ .ti = 〔烹臭的〕 p'an┑ ts'əu┑ .ti = 〔匡臭的〕 k'uan┑ ts'əu┑ .ti 很臭：廁所裏～|溝裏的泥巴～

【□】p'an┑ 趕(鷄)：你莫去～它

【兵鎖】p'an┑ so┑ 碰鎖 || “兵”另見 p'an┑

【膀(子)】p'an┑ (.tsɿ) 肘子

【盼頭子】p'an┑ təu┑ .tsɿ 盼頭：有～|連有一點～一點盼頭都沒有

【胖】p'an┑ (人體)脂肪多，肉多(跟“瘦”

相對)：毛毛長～噠

【禪子】p'an┑ .tsɿ 禪兒：鞋～|安一隻～

【兵】p'an┑ 象聲詞，活用作動詞，表示用力關(門窗)，用力摔(東西)：他氣得把門一～就走噠|把碗一～ ○另見 p'an┑

【□】p'an┑ (隨意地)丟：把書包對桌上一～就跑出去噠|不曉得你把病歷本子～得哪裏去噠㗎

## man

【蒙】man┑(或 man┑) ①綑，衣服、布、綢等張得緊：衣服細小噠，～得綑緊的|衣服會～爛破去 ②(臉)綑緊，板着：～起一副臉|臉一～起過分嚴肅或很不高興的表情 || 義項②只讀 man┑ ○另見 moŋ┑, moŋ┑

【蒙子】man┑ .tsɿ ①眼球表面生出的妨礙視力的白膜：眼睛裏長噠～看不清 ②醱，即醋、油等表面長的白色的霉：醬油裏有一層～，喫不得噠

【輓】man┑ 覆蓋：桌上～噠一塊塑料布 || 集韻桓韻謨官切：“覆也”

【芒種】man┑ tsoŋ┑ 二十四節氣之一，在六月五、六或七日

【蠻】man┑ ①粗野；兇惡：那隻家伙好～囉，冇講得兩句就動手打人 ②魯莽冒失，脾氣倔犟：三伢子好～囉，三百多斤他一擔挑起去噠 ③表程度，很，挺，限作狀語：～好|～多|～合適

【蠻不何裏】man┑ pu┑ o┑ .li 很不簡單；很不錯：你莫看不起小李，那他就～㗎，二不二第二流的大學畢業生還抵不得他咧|新娘子長得～

【蠻巧】man┑ tɕ'iau┑ 了不起，多用於反

問句，生氣時指責別人的話：你怕你～你自以爲了不起噉|～，我硬要求你噉你有什麼了不起，難道我一定要要求你嗎？

【蠻人子】man<sup>1</sup> zən<sup>1</sup> ·tsɿ = 〔蠻子〕man<sup>1</sup> ·tsɿ ①粗魯冒失或脾氣倔犟的人：本是件好事，結果被咯隻～搞得一塌糊塗|他是隻～，不信勸的 ②文化水平低的人的自謙之詞：我是隻～，只曉得三擔牛屎六筲箕<sup>俗</sup>

【蠻絆筋】man<sup>1</sup> p'an<sup>1</sup> tɕin<sup>1</sup> 蠻橫，不講道理：你哪裏咯樣～囉|你莫在咯裏～噉|△衣物足，禮儀興，冇得喫，～

【蠻蠻好好】man<sup>1</sup> man<sup>1</sup> xau<sup>1</sup> xau<sup>1</sup> 好端端的：剛才還～的，何解一下就倒得地上噉咪？|平時他們兩個～，今天不曉得何是鬧夾絆鬧糾紛？

【蠻漢子】man<sup>1</sup> xan<sup>1</sup> ·tsɿ ①粗魯冒失或脾氣倔犟的男子漢 ②文化水平低的男子的自謙之詞：我是隻～

【蠻工(子)】man<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> (·tsɿ) 粗笨的體力活兒：我是做～出身的

【滿】man<sup>1</sup> ①排行最末的：～爹[tia<sup>1</sup>] | ～叔 | ～哥 | ～崽 | ～妹子 ②最小的(手指或腳趾)：～指拇 | ～腳趾腦 || 本字爲“晚”。廣韵阮韵無遠切：“晚暮也”。長沙話此處“晚”讀“滿”係古音保留 ○另見 mō<sup>1</sup>

【滿蒂根】man<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> kən<sup>1</sup> 多個人當中最小的一個(或從年齡大小說，或從身材大小說)：我們五個人中間，小王要算～噉

【滿姨子】man<sup>1</sup> i<sup>1</sup> ·tsɿ = 〔完姨子〕yē<sup>1</sup> i<sup>1</sup> ·tsɿ 妻之妹中排行最小者

【滿姑媽】man<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> = 〔完姑媽〕yē<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> 最小的姑媽

【滿崽】man<sup>1</sup> tsai<sup>1</sup> ⇨ 〔細崽〕si<sup>1</sup> tsai<sup>1</sup>

【滿叔子】man<sup>1</sup> ʂəu<sup>1</sup> ·tsɿ 夫之弟中排行最小者

【滿舅子】man<sup>1</sup> tɕəu<sup>1</sup> ·tsɿ ⇨ 〔細舅子〕si<sup>1</sup> tɕəu<sup>1</sup> ·tsɿ

【滿滿】man<sup>1</sup> ·man 叔叔 || 這種稱謂多見於鄉下

【謾它】man<sup>1</sup> to<sup>1</sup> ①批評：你不按時交作業，老師會～的 | 王師傅又謾噉他的它 | 謾咖他一隻大它 ②挨批評：你不去開會囉，會～的 | 你昨天又謾噉它吧？ ③碰釘子：你咯點子事就去請假，肯定會～的 | 上回我找他借照相機，謾隻足它

【慢點】man<sup>1</sup> tiē<sup>1</sup> ①等一會兒：你先走，～我就去 | 藥～我會喫的 ②不然的話，表示如果不照前面所說的做，就可能產生不良後果：碗要好生好好地拿噉，～會打咖去 | 講話細點聲，～會把妹妹吵醒 | 多穿點衣服，～感冒噉 ③速度放慢一點：走～ | 車子開～ || 放在動詞前面有歧義，如“你～走”，可表示“你等會兒再走”，也可表示“你別走快了”，視語境而定

【慢慢細細】man<sup>1</sup> man<sup>1</sup> si<sup>1</sup> si<sup>1</sup> ①慢慢地：你莫着急，～講 | 喫東西要～喫，莫喫快噉 ②(說話)慢條斯理：他講話總是咯樣～

【漫(坭子)】man<sup>1</sup> (ka<sup>1</sup> ·tsɿ) 積在皮膚上的污垢：好久冇洗澡噉，身上一層～ | △錢是手上的漫，用咖又去賺 || 坭，廣韵黠韵古黠切：“坭坭”

## fan

【方桌】fan<sup>1</sup> tso<sup>1</sup> 桌面是方形的桌子



- 【荒貨】fan- xot 破的、舊的或失去原有使用價值的物品(限指從他人處收購來的或準備出賣的):收~的|開~鋪
- 【荒貨鋪】fan- xot p'u- 舊時收購廢舊物資的商店
- 【荒貨佬】fan- xot lau- =『收荒貨的』  
 ʂau- fan- xot .ti =『喫廢的』 tɕ'ia-  
 fei- .ti 舊指以收購廢品為業的人:他過去是隻~|~來噠
- 【荒貨擔子】fan- xot tan- .ts- 舊指收購廢品的人所挑的擔子
- 【荒土】fan- t'au- 荒地
- 【番茄】fan- tɕie- 西紅柿
- 【翻】fan- (病)復發:他的老毛病又~咖噠
- 【翻】fan- 前加成分,表示程度很深:~燂的||參見“翻燂的”
- 【翻棋盤】fan- tɕi- pō- 翻繩,兩人輪換翻動手指頭上的細繩,變出各種花樣
- 【翻耙】fan- pa- 比喻不認賬;不承認自己說過的話:咯是你親口講的,等下莫~啉
- 【翻燂的】fan- ot .ti =『飛燂的』 fei-  
 ot .ti 很燙:毛毛怕是發燒,身上~|咯碗湯~||參見“燂 ot”
- 【翻白】fan- pə- ①翻白眼:氣得他~  
 ②魚死後肚皮朝上:咯條魚買回來冇好久就~噠|翻咖噠白
- 【翻嘴】fan- tsei- 頂嘴:大人子講你幾句是為你好,你就莫~噠
- 【翻凼】fan- tō- 翻動在坑裏漚製的肥料||參見“凼肥 tō- fei-”。“凼”也作“𪗇”
- 【翻邊】fan- piē- ①躺着轉動身體:太陽都出來好高噠,他睏得牀上還有~

- 使物體上下兩面易位:把鍋裏煎的魚翻個邊 ●比喻形勢的根本改變:以前總是他們隊贏,咯回子總算~噠,我們贏咖六個球
- 【翻門坎】fan- mən- k'an- 出爾反爾,不守信用:招呼當心他~啉|他搞不好就會~的|先要到公證處去辦隻手續,省得他將來~防止他將來不守信用
- 【帆】fan- 掛在桅杆上的布篷,利用風力使船前進
- 【帆布凳子】fan- pu- tən- .ts- 馬扎,小型的坐具,可以合攏,便於攜帶
- 【帆船】fan- tɕyē- 利用風力張帆行駛的船
- 【房】fan- (單間)屋子:四間~|咯是我的~
- 【房數兄弟】fan- ʂau- ɕioŋ- .ti =『叔伯兄弟』  
 ʂau- pə- ɕioŋ- .ti =『堂兄弟』  
 tan- ɕioŋ- .ti 親屬中同宗而非嫡親的兄弟
- 【皇曆】fan- li- 曆書
- 【蝗蟲】fan- tɕoŋ- 農業害蟲
- 【還價】fan- tɕia- ①買方提出比賣方低的價錢 ②(對尊長)頂嘴:好啊,今天冇打你是好的,你還跟我~
- 【還債】fan- tsai- ①歸還所欠的債 ②(兒女)聽話:搭幫我的崽~幸虧我的兒子聽話|你那隻崽~,我那隻崽啊就是不~咧!|你是隻不~的家伙!
- 【還稅】fan- ɕyei- ⇨『繳稅』 tɕiau- ɕyei-
- 【還願】fan- yē- ①(求神保佑的人)實踐對神許下的願 ②比喻實踐諾言
- 【環子】fan- .ts- 耳環
- 【反】fan- ①因不服而頂嘴:爺老倌父親



罵你幾句就算噠，你莫～ ●大吵大罵：那隻堂客們爲一點小事就～死個人|你在咯裏～哪個？

【反話子】fan˩ fa˩ .tsɿ 反話：你咯還聽不出，他講的是～唻！

【反告】fan˩ kau˩ 合葉，即由兩片金屬構成的鉸鏈，大多裝在門、窗、箱、櫃上面 || 也說“鉸鏈 tɕiau˩ liẽ˩”

【反文旁】fan˩ uən˩ pan˩ 漢字偏旁之一，形爲“攵”

【紡紗婆】fan˩ sa˩ po˩ 紡織娘，一種昆蟲

【犯人】fan˩ zən˩ 囚犯 || “犯”另見 fan˩

【泛】fan˩ 前加成分，表示程度很深：～亮的 || 參見“泛亮的”

【泛亮的】fan˩ lian˩ (或 lian˩) .ti = 〔透亮的〕t'əu˩ lian˩ (或 lian˩) .ti 很光亮：桌子抹得～

【放】fan˩ 使處於一定的位置：把書～得桌子上

【放肆】fan˩ sɿ˩ ●使勁地：～喊 | ～跑 | ～哭 ●不拘束：住在叔叔屋裏你就莫客氣，～點

【放起身炮】fan˩ tɕ'i˩ sən˩ p'au˩ ●舊時指一群土匪在某地騷擾多時，臨走之前採取某一行動，或發信號，或最後搶劫一次 ●比喻一群小孩在某處玩耍吵鬧，臨散之前再大聲喊叫一陣：咯些鬼崽子，要走噠還要～

【放花炮】fan˩ fa˩ p'au˩ 燃放煙火和鞭炮

【放□】fan˩ lia˩ 撒嬌：細伢子喜歡～ | 你放麼子□[lia˩]囉！

【放夜夜錢】fan˩ ia˩ ia˩ tsiẽ˩ 舊指放

(按日計息的)高利貸

【放學】fan˩ ɕio˩ 學校裏一天或半天的課業完畢，學生回家

【放快】fan˩ k'uai˩ 脫口說出不吉利的話(按舊俗，逢年過節及早飯前後都不能說不吉利的話)：過年過節莫～ | 早上放噠快，招呼當心會出事的

【放水】fan˩ ɕyei˩ ●灌水(使水入田) ●排水

【放牛伢子】fan˩ niəu˩ ŋa˩ .tsɿ 牧童

【放油賴】fan˩ iəu˩ lai˩ ⇨ 〔打油禍〕ta˩ iəu˩ xo˩

【放鞭子】fan˩ piẽ˩ .tsɿ 放鞭炮

【放心】fan˩ sin˩ 心情安定，沒有憂慮和牽掛

【放讓】fan˩ zan˩ (或 ian˩) 讓步：你是做哥哥的，～算噠吵 | 妹子噠，嘴巴子放點讓吵！

【放搶】fan˩ ts'ian˩ ⇨ 〔打搶〕ta˩ ts'ian˩

【犯事】fan˩ sɿ˩ 犯罪或犯錯誤：你不聽勸囉，招呼當心～唻 | 他有犯過事 || “犯”另見 fan˩

【犯法】fan˩ (或 fan˩) fa˩ 違反法律、法令：△癆毒人的莫喫，～的莫做

【犯罪】fan˩ tsei˩ 做出犯法的、應受懲處的事

【飯】fan˩ 米飯

【飯鋪】fan˩ p'u˩ 舊指一種規模較小的飯館

【飯痢子】fan˩ ka˩ .tsɿ 飯碗或其他地方粘附的已經枯乾的飯粒、飯迹：碗冇洗乾淨，還有好多～ | 衣服上有～

【飯鉢子】fan˩ po˩ .tsɿ 用以蒸飯、盛飯的鉢

【飯桌】fan┑ tso┑ 供吃飯用的桌子

【飯瓢子】fan┑ piau┑ ·ts┑ 盛飯用的飯勺：△～過噠河意即失業

【飯票子】fan┑ p'iau┑ ·ts┑ ①飯票 ②比喻職業、工作：～過咖噠河丟了飯碗，沒有了職業

【飯豆(子)】fan┑ təu┑ (·ts┑) 一種豆子，顆粒大小近似黃豆，顏色多為紅的，也有白的、斑駁的各種

【飯館】fan┑ kō┑ 出售飯菜供人食用的店鋪

【飯店】fan┑ tiē┑ 設備較好、規模較大的旅館

【飯蚊子】fan┑ mən┑ ·ts┑ 家蠅，灰黑色，身體較小

【飯甑】fan┑ tsən┑ 蒸米飯等的用具，木製，圓桶形

【飯籃子】fan┑ lan┑ ·ts┑ 盛飯用的竹籃，有蓋

【飯筒子】fan┑ toŋ┑ ·ts┑ 用來盛飯的竹筒

【飯桶】fan┑ t'ōŋ┑ 裝飯的桶，常用來比喻無用的人

## tan

【丹墀】tan┑ ts┑┑ 天井：把水傾[k'uən┑]倒得～裏去囉！

【單褲】tan┑ k'u┑ 只有一層的褲子

【單花鼓】tan┑ fa┑ ku┑ 地花鼓的一種演出形式，由一小旦、一小丑兩人表演，也說“對子花鼓 tei┑ ·ts┑ fa┑ ku┑”  
|| 參見“地花鼓 ti┑ fa┑ ku┑”

【單家獨戶】tan┑ ka┑ təu┑ fu┑ 單門獨戶：他那隻屋是～，不走別個屋裏出進

【單褂子】tan┑ kua┑ ·ts┑ 單衣

【單車】tan┑ ts'ə┑ ⇨〔綫車〕siē┑ ts'ə┑

【單抱耳】tan┑ pau┑ ə┑ 漢字偏旁之一，形為“ㄩ”

【單樓梯】tan┑ ləu┑ t'i┑ 梯子的一種，可以移動，一般用兩根長的竹子或木頭並排做幫，中間橫穿若干根短的竹子或木頭製成

【單邊】tan┑ piē┑ 單程

【單面】tan┑ miē┑ 秤桿上靠內的一行秤星，是提距秤盤遠的毫子時用的

【單身漢】tan┑ ʂən┑ xan┑ 未婚成年男子 || 參見“光褲帶 kuan┑ k'u┑ tai┑”

【單人鑼鼓】tan┑ zən┑ lo┑ ku┑ 湖南曲種之一，流行於長沙、岳陽、華容等地，演出形式是自吹、自打、自拉、自彈、自唱，它的熱烈歡快、粗獷豪放的音樂和湖南味兒濃烈的花鼓調很受觀眾歡迎

【單人旁】tan┑ zən┑ pan┑ =〔單倚人〕tan┑ tɕi┑ zən┑ =〔倚人旁〕tɕi┑ zən┑ pan┑ 漢字偏旁之一，形為“亻”

【單方】tan┑ fan┑ 民間流傳的藥方

【單眼皮】tan┑ ŋan┑ pi┑ 上眼皮下緣沒有褶兒的叫單眼皮

【覘起腦殼】tan┑ ·tɕ'i┑ lau┑ ·k'o┑ 抬頭：把頭抬起來：你～看囉，哪個來噠 | 把腦殼覘起一點 || 覘，集韻覃韻都含切：“緩頰也，一曰舉首”

【當家演員】tan┑ tɕia┑ iē┑ yē┑ 舊稱戲班主要演員，是演出水平高、能號召觀眾的關鍵人物 || “當”另見 tan┑

【當差的】tan┑ ts'ai┑ ·ti┑ ⇨〔元差〕yē┑ ts'ai┑

【當賠匠】tan┑ pei┑ tsian┑ 賠償，這是戲謔說法：打爛噠玻璃會要～的味 | 你搞爛噠要我來～，有那樣好！

【當頭炮】tan təu p'au 象棋術語

【當面】tan miə 在面前；面對面（做某件事）：有話～說

【當陽】tan ian 向陽：那邊～|咯邊不～

【擔水桶】tan əyei t'oŋ 水桶（挑水用的桶）||“擔”另見 tan

【擔碗擔子的】tan ō tan tsɿ ti 挑碗擔子以碗換實物的小販

【堂弟】tan ti 堂房兄弟弟弟

【堂客】tan k'ə ①妻子背稱：我屋裏～有在屋 ②已婚婦女：咯隻～蠻能幹

【堂客們】tan k'ə mən 娘兒們，婦女通稱（“們”不一定表示複數）：那些～在一起打講講話|咯隻～蠻有勁咧|△三隻游魚子竄一塘，三個～鬧一房

【堂姐】tan tsie 同宗而非嫡親的姐姐

【堂姐妹】tan tsie mei = 〔堂姊妹〕tan tsɿ mei 堂房姊妹

【堂妹】tan mei 同宗而非嫡親的妹妹

【堂會戲】tan fei ɕi = 〔堂戲〕tan ɕi 為達官貴人演於大宅內院的戲

【堂香】tan ɕian 祭祀用的一種帶棒兒的大香，香長約七尺，杯口般粗，燃燒時插入木架中，多見於舊時辦大喪事的廳堂上

【堂兄】tan ɕioŋ 堂房弟兄哥哥

【堂兄弟】tan ɕioŋ ti ⇨ 〔房數兄弟〕fan səu ɕioŋ ti

【塘】tan 水塘

【塘泥】tan ni 池塘的淤泥，可作肥料

【塘藕】tan ŋəu = 〔菜藕〕ts'ai ŋəu 水塘裏生長的藕，不同於“湖藕”湖中生長的，前者適宜於做菜，後者適宜於炖湯 || 參見“湖藕 fu ŋəu”

【塘塍】tan k'ō 池塘的較高的岸邊

【滄麻鷄屎】tan ma tɕi sɿ 剛剛排泄出來的較稀的鷄糞：△～頭前熱|～——熱不得三分鐘比喻人的熱情不能持久

【滄心蛋】tan sin tan 蛋黃沒有完全煮熟的蛋

【彈四郎】tan sɿ lan ①死：那隻角色～噠 ②辦喪事：那邊巷子裏麼子路什麼事啦？——搞～咧！||“彈”另見 tan, t'an

【彈指腦子】tan tsɿ lau tsɿ 彈指頭，手的動作

【彈花弓】tan fa koŋ = 〔彈匠弓〕tan tsian koŋ （彈棉花的）弓子

【彈咖噠】tan ka ta ⇨ 〔瓜咖噠〕kua ka ta

【彈匠】tan tsian ①彈棉花的師傅 ②比喻愛說話的人：他一天到黑總有話講，那是個好～師傅噠

【彈匠槌】tan tsian tɕeyi 手工操作彈棉花用的槌子

【彈腔】tan tɕ'ian 湘劇兩大唱腔類別之一，也說“亂彈 lō tan”，又名“南北路”，由二黃腔和西皮腔組成 || 參見“南路 lan lau”、“北路 pə lau”、“高腔 kau tɕ'ian”

【潭】tan 天然的深水池

【糖粒子】tan li tsɿ 糖果

【糖油粑粑】tan iəu pa pa 一種食品。把糯米粉做成的糰子，放到加了紅糖的油鍋裏炸熟而成

【糖罐子】tan kō tsɿ = 〔鷄良子〕tɕi lian tsɿ ①中草藥，學名金櫻子。一種開白花的灌木所結的果實，形似

花瓶，成熟時為紅黃色，味甘甜 ① 結這種果實的灌木

【糖餛】tan- san- ⇨ 〔枸杞鳳〕kəu- tɕi- xoŋ-

【糖醬】tan- tsian- ⇨ 〔甜醬〕tiē- tsian-

【糖薑】tan- tɕian- 用糖和薑在一起加工製成的食品

【蠶子】tan- ·tsɿ ① 口小腹大的陶器 ② (容器)量詞：一～酒 | 一～貓乳腐乳

【蠶子菜】tan- ·tsɿ ts'ai- 放在蠶子裏製作的醬菜、鹹菜等

【揮】tan- 焯，一種烹調方法，把蔬菜放到沸水中略煮便撈出來：鍋裏的開水用來～菠菜的 | 咯號菜～一下就要得噠

【揮水】tan- ɕyei- 把蔬菜經沸水略煮而除去或減少某種味兒：苦瓜～噠有？揮一水就不得那樣苦噠

【揮帚子】tan- tɕəu- ·tsɿ ⇨ 〔雞毛帚子〕tɕi- mau- tɕəu- ·tsɿ

【擋駕】tan- tɕia- 招架，多用於否定式：～不住

【擋筊】tan- tɕə- ⇨ 〔扮筊〕pan- tɕə-

【膽】tan- ① 膽囊的通稱 ② 膽量：好大的～ ③ 裝在器物內部可以容納水或空氣等物的東西：咯熱水瓶要配個～去

【當舖】tan- p'u- 專門收取抵押品而借款給人的店鋪 || “當”另見 tan-

【當得】tan- ·tə 頂得上；比得上：他～一個大人用 | 在學習方面，他當不得張明

【當頭】tan- təu- = 〔當上〕tan- ɕan- 條狀物或隊伍的一端或兩端：那根竹篙～有泥巴 | 你站得～，他站得中間

【擔】tan- 量詞：一～米 | 一～水 ○另見 tan-

【淡】tan- 跟“鹹”相對

【淡噠鹽】tan- ·ta iē- 因放少了鹽而味淡：咯幾樣菜都～ | ～就有那樣好喫噠

【淡喫噠】tan- tɕ'ia- ·ta 平平淡淡吃了(不當一回事)：咯是我們咯裏的名菜，一般人看都看不到，你就莫～

【淡乾魚】tan- kan- y- 剖開曬乾的魚：△～放生，死活不知

【淡看噠】tan- k'an- ·ta 小看了：莫～咯些草藥，那可以治好多病唻 | 你就～他，他有一身的功夫

【蛋皮子】tan- pi- ·tsɿ 雞蛋或鴨蛋經攪拌後放在鍋裏攤成的皮兒，用來做菜

【蛋殼子】tan- k'o- ·tsɿ 蛋殼

【蛋殼子球】tan- k'o- ·tsɿ tɕiəu- 乒乓球

【蛋糕】tan- kau- 雞蛋和麵粉加糖和油製成的鬆軟的糕

【蛋捲子】tan- tɕyē- ·tsɿ 蛋捲兒

【蛋黃紅薯】tan- uan- xoŋ- ɕy- 甘薯中之佳品，熟吃時澱粉多而柔軟，味香甜，肉呈蛋黃色

【彈】tan- 顫抖：嚇得我～ ○另見 tan-, t'an-

【彈彈】tan- tan- 小孩用手彈着玩的玻璃珠子：打～

## t'an

【食涼】t'an- lian- 受涼：露天裏睡不得，容易～ | 他昨天夜裏食噠涼，所以咳嗽

【湯壺人】t'an- fu- zən- 湯壺，盛熱水後放在被中取暖用的

【湯麵】t'an - miē 帶湯的麵條

【湯圓(子)】t'an - yē (·tsɿ) 糯米粉等做成的球形食品

【攤賬】t'an - tsan 舊指商店倒閉，無力還清債務，只得由各債主將該店所剩資本分攤抵賬

【攤涼】t'an - lian 把熱的東西攤開，使之冷卻，也指把盆、碗之類的蓋子揭開，使裏面熱的東西變涼：把開水～再喫

【癱子】t'an - tsɿ 癱瘓的人

【癱瘓】t'an - xō ①身體部分或全部喪失運動的能力：他已經～噠 | 他～噠半年噠 ②比喻機構渙散，不能正常工作

【毯子】t'an - tsɿ 鋪在牀上、地上或掛在牆上的較厚的毛織品、棉織品或棉毛混織品

【躑底】t'an - ti 鞋墊：買一雙～

【盪】t'an (或 lan) ①把水放在器物裏搖動，以便把器物內部清洗乾淨：用開水～一下杯子 ②因晃蕩而溢出：湯～出來噠 ○另見 t'an

【炭丸子】t'an - yē ·tsɿ 用木炭屑攪和少量的煤製成的炭球兒

【炭盆】t'an - pən 火盆

【炭行】t'an - xan ⇨ 〔煤棧〕mei - tsan

【探】t'an = 〔探白〕t'an - pə = 〔探脈〕t'an - mə 過問：百事不探 | 屋裏的事他從不～的 | 咯些事不要你～ | 我要搞我的事咧，你們的事我懶探得白 || “百事不”後面一般用“探”，而不用“探白”、“探脈”，其餘例句均可以用這三種說法(第四個例句可以說成：你們的事我懶探得)

【探事】t'an - sɿ 管理事務：當噠幹部就要～ | 他身為隊長，卻從不～

【探閑事】t'an - xan - sɿ 管閑事：他喜歡～ | 要你探麼子閑事

【搗子】t'an - tsɿ = 〔刮板〕kua - pan 平斗斛的木片 || 搗，集韻宕韻他浪切：“排也”

【趙】t'an 量詞，多用於表示走動的次數：到上海去一～ | 跑噠兩～廣州 | 坐下一～車 | 走一～

【燙衣服】t'an - i - fu 熨衣服

【燙飯】t'an - fan 在飯裏攪和着青菜、白菜之類，再加油、鹽和適量的水也可以是菜湯煮成

【盪子】t'an - tsɿ 抹子，泥水匠用的起抹平作用的工具 || “盪”另見 t'an

【盪刀布】t'an - tau - pu 鑿刀布

【彈】t'an 由於一物的彈性作用使另一物射出去：把篾片一～得去很快地彈一下 ○另見 tan, tan

## lan

【□薄的】lan - po - ti 很薄：肉切得～

【男家】lan - təia 婚姻關係中男方的家

【男客】lan - kə 客人中的男性

【男人】lan - zən = 〔男的〕lan - ti ①男性的成年人 ②(女子的)丈夫：那是她的～

【男人家】lan - zən - ka 男子通稱

【男工】lan - koŋ 男僕

【來往】lan - uan ⇨ 〔上下〕san - cia

【郎】lan = 〔郎崽子〕lan - tsai - tsɿ 女婿：△～是半邊崽女婿是半個兒子

【郎中】lan - tsoŋ ①中醫醫生 ②泛指醫生：△上牀蘿蔔下牀薑晚上吃蘿蔔，早上

吃薑，不用～開單方民間流傳的藥方

【南橘】lan┫ tcy┫ 橘子的一種，不同於蜜橘。長沙岳麓山盛產這種橘子，品名“麓山南橘”

【南瓜】lan┫ kua┫ ①一年生草本植物。能爬蔓，葉子心臟形，花黃色。果實多為扁圓形或梨形，可做蔬菜。種子可以吃 ②這種植物的果實

【南柯子】lan┫ k'o┫ ·ts┑ 夢的諺稱：昨晚做噠一隻～ || 長沙傳統習俗忌諱直呼“龍、虎、鬼、夢”，故有此說法。此說源於成語“南柯一夢”

【南路】lan┫ ləu┛ 湘劇彈腔的一種，用胡琴伴奏，相當於京劇的二黃 || 另一種是“北路 pə┫ ləu┛”

【南竹(子)】lan┫ tʂəu┫ (·ts┑) 竹的一種，通常高達二三丈，節間的距離較短，葉表面綠色，背面帶淡白色：△～枝炒肉打小孩——兌現比喻實現諾言 ○也作“楠竹(子)”

【南邊】lan┫ piē┫ 南面

【南粉】lan┫ fən┛ ⇨〔湘粉〕sian┫ fən┛

【南兵糧子】lan┫ pin┫ lian┫ ·ts┑ 舊指北伐軍士兵、北伐軍：～打贏噠 || 參見“北兵糧子 pə┫ pin┫ lian┫ ·ts┑”

【藍】lan┫ 像晴天天空的顏色

【藍網】lan┫ uan┛ 藍色網球鞋的簡稱

【難受】lan┫ ʂəu┛ ①身體不舒服 ②心裏不痛快 || “難”另見 lau┫

【籃子】lan┫ ·ts┑ (容器)量詞：一～梨子

【籃盤】lan┫ pō┫ 一種用竹篾編成的器具，圓盤形，用來曬食物(如豆子、乾菜之類)：△扯起～遮天——有限

【蘭花豆】lan┫ fa┫ təu┛ 一種食品，把乾蠶豆浸泡後，用刀切開，油炸而成

【蘭花根】lan┫ fa┫ kən┫ ⇨〔貓屎筒〕mau┫ ʂ┑ ton┫

【蘭花乾(子)】lan┫ fa┫ kan┫ (·ts┑) 一種豆腐乾兒，在正反面斜切數刀，拉開後成網狀

【懶人子】lan┛ zən┫ ·ts┑ 懶人：△～挑重擔不願意多走幾趟

【懶筋】lan┛ tɕin┫ 俗謂人身上有一種筋，如果發生毛病，人就會變得懶惰無力，這種筋就叫“懶筋”：抽咖他幾根～治治他的懶病

【懶攤】lan┛ t'an┫ 懶惰而不注意收拾：△賊偷～，火燒邇邇

【那】lan┛ 那麼，那樣：他唱歌唱得～好啊？ || lan┛ 是“那樣 la┛ ian┛”的合音 ○另見 la┛, lai┛

【眼】lan┛ ①把東西放在通風或陰涼的地方，使乾燥：咯點乾菜還要拿出來～下子 ②曬(東西)：～衣服 || “眼”跟北京話“晾”大致相當

【眼衣架】lan┛ i┫ tɕia┛ 晾衣架

【爛泥巴】lan┛ ni┫ ·pa 爛泥

【爛布(子)】lan┛ pu┛ (·ts┑) 破布：△～子肚裏裏面出黃金意謂滴水成河

【爛布巾(子)】lan┛ pu┛ tɕin┫ (·ts┑) 碎布條兒

【爛巴飯】lan┛ pa┫ fan┛ =〔爛飯(子)〕lan┛ fan┛ (·ts┑) 煮得較稀的乾飯

【爛疤子】lan┛ pa┫ ·ts┑ 結了痂的傷口或瘡口

【爛沙罐】lan┛ sa┫ kō┛ 嘶啞的喉嚨：◇他是隻～

【爛傘(子)】lan┛ san┛ (·ts┑) 破傘

【爛賬】lan┛ tʂan┛ =〔死賬〕s┑ tʂan┛ 要不回來的賬



## tsan

【簪子】tsan- .tsɿ 別住髮髻的條狀物，用金屬、骨頭、玉石等製成

【賊官】tsan- kō- 貪污、受賄的官吏

【殘】tsan- (馬蜂) 蜇(人)：才剛剛才被黃蜂子～咖一下 || “射④”有與此相同的意思。參見“射 ʂa-”

【殘惜】tsan- si- 既成事實，無可奈何：咯件事情已經搞～噠，也只好咯樣收場噠

【殘莫】tsan- .mo 語氣副詞，寧可：我～看幾本書也不去游馬路

【蠶子】tsan- .tsɿ 蠶

【蠶子子】tsan- .tsɿ tsɿ- 蠶子兒，蠶蛾的卵

【蠶子屎】tsan- .tsɿ ʂɿ- 蠶沙，家蠶的屎

【蠶豆】tsan- təu- = [豌豆] uan- təu- 可用於做豆瓣醬的一種豆子

【饑】tsan- 口水；唾沫

【饑巴斂水】tsan- .pa ie- ɕyei- 形容小孩口裏的唾沫多

【饑隔子】tsan- .ka- .tsɿ 涎布：毛它嬰兒名的～放得哪裏去噠唻？ || “隔”的讀書音是 kə-，口語裏一般也這樣讀，如“隔壁”，讀 ka- 音用例較少

【饑滴滴的】tsan- tia- tia- .ti 形容垂涎欲滴的樣子

【饑泡子】tsan- pau- .tsɿ 因說話多或發羊癲風口裏冒出的白沫

【饑飆水射】tsan- piau- ɕyei- ʂa- 唾沫橫飛的樣子：那隻人講話～的，連看不得

【盞】tsan- 量詞：一～燈

【嶄】tsan- 前加成分，表示程度相當高：

～新的 | ～齊的 | ～平的 || 參見“嶄新的”、“嶄齊的”、“嶄平的”

【嶄齊的】tsan- tsi- .ti 很整齊：書架上的書擺得～ | 禾長得～

【嶄敦的】tsan- tən- .ti 很硬又很平整：咯一疊鈔票～

【嶄平的】tsan- pin- .ti 很平：操場填得～噠

【嶄新的】tsan- sin- .ti 很新：咯件衣～ | 一雙～鞋子他就不穿噠

【攢勁】tsan- tɕin- 使勁；盡力：～抬囉 | ～挖

【站車】tsan- tɕə- 水車的一種，無坐板，只能站着車水

【站後鍋的】tsan- xəu- ko- .ti 麵館裏負責在盛好的麵條上加菜肴的師傅

【站前立後的】tsan- tsiē- li- xəu- .ti 舊指地位低下的人

【站前鍋的】tsan- tsiē- ko- .ti 麵館裏掌勺下麵條的師傅

【藏青】tsan- ts'in- 藍中帶黑的顏色

【潰】tsan- 潑：～噠一身的水

【撞木鐘】tsan- mo- tsoŋ- = [撞木腦殼] tsan- mo- lau- k'o- 使人吃力不討好，白費心思：你明曉得我不會搞，還硬要喊我去做，咯不是叫我～ || “撞”另見 tɕ'yan-, ts'an-

【撞油】tsan- iəu- 一種遊戲，幾個人抓住一個人的手腳晃蕩

【鑿子】tsan- .tsɿ 鑿石頭或金屬的小鑿子

## ts'an

【倉】ts'an- 糧倉

【蒼白】ts'an- pə- 白中略帶發青的顏色



【餐】ts'an- 參見“頓① tən-”

【餐是餐】ts'an- ʃl ts'an- 意謂每餐或每次：～咸是咯兩樣菜

【餐魚頓肉】ts'an- y- tən- zəu- 餐餐都有魚肉，意謂伙食很好

【餐搞餐，頓搞頓】ts'an- kau- ts'an- tən- kau- tən- ●本意為經濟拮据時吃飯都是吃一餐，算一餐，吃了上餐愁下餐：我們家裏那氣子那個時候好困難，喫飯是～的咧 ●吃一餐搞一餐的：莫一下子做那樣多的菜，搞得幾天都喫不完，還是～好些 ●形容工作無計劃，臨時抓瞎：我們的工作總要有個通盤考慮，咯樣～又怎麼要得囉

【餐館】ts'an- kō- 飯館

【攪】ts'an- 把一種東西混合到另一種東西裏去：酒裏～水

【鏟子】ts'an- ts- = 〔洋鏟〕ian- ts'an- 鐵鍬（口是平的，鏟砂、土等東西的工具）

【撞】ts'an- 湊：～起三個人就行噠 ○另見 tsan-, tɕ'yan-

【餐】ts'an 助詞，相當於“着”，用來表示動作的持續，後面必須緊接下文，說明出現了什麼情況：講～講～說着說着笑起來噠|走～走～走着走着天黑咖噠

## san

【三十晚間子】san- ʃl- uan- ka- ts- = 〔三十晚上〕san- ʃl- uan- ʃan- 除夕 || “三”另見 san-

【三伏】san- fu- = 〔末伏〕mo- fu- 伏天的最後十天時間：△冷在三九，熱在～ || 參見“伏天 fu- t'iē-”

【三扒兩攪】san- pa- lian- tɕiau- 形容

快速吃飯的動作：一大碗飯他～就喫咖噠|△～，鼓眼一吞

【三花子】san- fa- ts- ①三花臉，戲曲角色中的丑角 ●比喻臉上弄得很髒的人（多指小孩而言）

【三茶】san- tsa- 每年在“頭茶”、“二茶”以後摘下的茶葉，味最佳：△頭茶苦，二茶澀，～好喫天氣熱

【三沙】san- sa- 三合土，黃泥、沙、石灰加水混合而成的建築材料

【三隻手】san- tɕa- ʃəu- 扒手

【三節兩生】san- tɕie- lian- sən- 三節為端午節、中秋節、春節。兩生為岳父、岳母的生日。長沙舊俗，逢三節兩生，女婿要帶禮物到岳父家祝賀

【三月（間）子】san- ye- (kan-) ts- 三月

【三小戲】san- xiau- ɕi- 湖南花鼓戲形式，由“兩小戲”發展而成，即在“兩小戲”（旦、丑各一）中加進一小生 || 參見“兩小戲 lian- xiau- ɕi-”

【三九】san- tɕie- 冬至後第十九天至第二十七天，是一年中最冷的時候：△熱在三伏，冷在～ || 從冬至起每九天是一個“九”，從一九數起，二九、三九，一直數到九九為止。長沙一帶關於數“九”的民謠很多，這裏只錄其中一則：一九二九，懷中插手，三九四九，凍死老狗，五九六九，河邊看柳，七九六十三，行人路上脫衣衫，八九七十二，老牛田中嘔指牛已在耕田，九九八十一，農夫戴斗笠，九九加一九，耕牛遍地走

【三點水】san- tiē- ɕye- 漢字偏旁之一，形為“冫”

【三天兩夜】san- t'iē- lian- ia- 形容

時間長

【三言兩語】san˧ iẽ˧ lian˧ y˧ 形容話很少

【三輪車】san˧ lən˧ ts'ə˧ 安裝三個輪的腳踏車，用來載人或裝貨

【三靈冠】san˧ lin˧ kō˧ 舊指孝帽子

【三心二意】san˧ sin˧ ə˧ i˧ = 〔三心兩意〕 san˧ sin˧ lian˧ i˧ 形容猶豫不決或意志不堅定

【三番五次】san˧ fan˧ u˧ ts'ɿ˧ 形容次數頻繁，也說“三番兩次 san˧ fan˧ lian˧ ts'ɿ˧”

【三三兩兩】san˧ san˧ lian˧ lian˧ 三個一群，兩個一伙（多指人）

【三長兩短】san˧ tsan˧ lian˧ tō˧ 指意外的災禍、事故等

【三眼銃】san˧ ŋan˧ ts'əŋ˧ 銃的一種，有並列的三根鐵管，供填塞火藥，點火後，爆炸的火藥三管齊發。農村中過去辦喜慶事情，常用來鳴放，以示隆重

【山坡】san˧ p'ō˧ 山頂與平地之間的傾斜面

【山腳下】san˧ tɕio˧ .xa = 〔山底下〕 san˧ ti˧ .xa 山腳

【山藥薯】san˧ io˧ cy˧ 山藥，學名薯蕷

【山坳】san˧ ŋau˧ 山間的平地

【山土】san˧ t'əu˧ 山地，山上的農業用地

【山後頭】san˧ xəu˧ .təu = 〔山後背〕 san˧ xəu˧ pei˧ 山後

【山壩】san˧ k'ō˧ 山崖，山的較陡的側面：一條牛從～上跌下去，絆死噠

【山前頭】san˧ tsiẽ˧ .təu 山前

【山冲裏】san˧ ts'əŋ˧ .li 山谷

【桑葉】san˧ ie˧ 桑樹的葉子

【桑葉樹】san˧ ie˧ cy˧ 桑樹

【桑葉它它】san˧ ie˧ to˧ .to 桑葚兒

【喪事】san˧ sɿ˧ 人死後處理遺體等事 || 參見“白喜事 pə˧ ci˧ sɿ˧”。“喪”另見 san˧

【喪夫】san˧ .fu 抬運靈柩的人

【傘】san˧ 擋雨或遮太陽的用具

【傘蒂子】san˧ ti˧ .tsɿ 傘頂端類似瓜蒂的部分

【傘欄子】san˧ pa˧ .tsɿ 傘欄兒

【散架】san˧ ka˧ (或 tɕia˧) ⇨ 〔倒架〕 tau˧ ka˧ (或 tɕia˧)

【散煤】san˧ mei˧ 未經加工製作的煤炭 || “散”另見 san˧

【散票子】san˧ p'iau˧ .tsɿ 零錢

【散金花】san˧ tɕin˧ fa˧ ⇨ 〔枸杞鳳〕 kəu˧ tɕi˧ xoŋ˧

【散飯(子)】san˧ fan˧ (.tsɿ) 失去黏性的飯粒

【礫柱】san˧ tɕy˧ 柱子和柱子下面的石礫，是房屋中直立的起支撐作用的構件（多見於舊式的房屋建築）

【礫礫】san˧ tən˧ 柱子底下的石礫

【礮子】san˧ .tsɿ 一種油炸的麵食。把多股細長條的麵擰在一起，用油炸熟

【疝氣】san˧ tɕ'i˧ 一種疾病

【潮口】san˧ k'əu˧ 漱口

【散】san˧ ① 散發：新娘子在～糖，新郎公在～煙 ② 施捨：～點錢把他 ③ 另見 san˧

【散學】san˧ ɕio˧ 放學

【散凼】san˧ tō˧ 取出凼肥，均勻地撒在田裏 || 參見“凼肥 tō˧ fei˧”

【散場】san˧ tsan˧ ① 電影、戲劇、球類比賽等一場結束：比賽～噠 | 電影還有～

●散伙：咯家公司有好久就～噠 ●算了；拉倒：談愛霸不得蠻，談不攏就只有～

【喪德】san˩ tɔ˩ 缺德：～的事莫做|你莫～囉，欺負咯號細伢子 || “喪”另見 san˩

【三起】san˩ tɕ'i˩ 預備起(一、二、三一起)的縮略)：下面唱“我是一個兵”，～ || “三”另見 san˩

## tʃan

【章子】tʃan˩ ·tsɿ 圖章

【張】tʃan˩ 量詞：一～桌子|一～牀|兩～紙|三～畫|一～嘴巴

【長】tʃan˩ 跟“短”相對 ○另見 tʃan˩

【長子】tʃan˩ ·tsɿ = 〔高子〕kau˩ ·tsɿ 高個兒的人：△～好過江，矮子好抬山 各人有各人的長處

【長沙大鼓】tʃan˩ sa˩ tai˩ ku˩ 湖南曲種之一，流行於長沙、茶陵、臨湘等地，用長沙方言演唱，表演上借鑒了北方的大鼓形式

【長沙路】tʃan˩ sa˩ ləu˩ 長沙花鼓戲流派之一，流行於長沙、湘潭、株洲等地，是湖南花鼓戲中最有代表性的流派

【長沙彈詞】tʃan˩ sa˩ tan˩ tsɿ 湖南曲種之一，主要流行於以長沙為中心的益陽、湘潭、湘鄉、濟陽、湘陰等地。表演時說唱結合，短篇側重於唱，中、長篇側重於說。演唱形式除傳統的“單檔”一人彈月琴，單獨演唱、“雙檔”一人彈月琴、一人打漁鼓，兩人演唱外，還有新起的帶表演動作的女聲群唱

【長褂子】tʃan˩ kua˩ ·tsɿ 長衫

【長襪(子)】tʃan˩ ua˩ (·tsɿ) 長筒襪

【長白班】tʃan˩ pə˩ pan˩ 不參加三班倒的工人只上白班，謂之長白班

【長袍子】tʃan˩ pau˩ ·tsɿ 長袍

【長工】tʃan˩ koŋ˩ 舊社會長年出賣勞力受剝削階級剝削的貧苦農民：做年～喫年虧，有到五更地主催|～～，落雪凍冰抬轎打燈籠

【場】tʃan˩ 量詞，用於事情經過：他們又鬧咖一～|看咖一兩～電影|有一～風暴要來噠

【場合】tʃan˩ xo˩ ①一定的時間、地點、情況：講話要看～|咯是麼子～囉，你莫亂搞囉 ●場面：咯大的～我還有看到過|他性子孤僻，不喜歡熱鬧～ ②特指宴請：王科長咯些天天天有～

【腸子】tʃan˩ ·tsɿ ●腸 ①特指豬腸子

【長輩】tʃan˩ pei˩ 輩分大的人 || “長”另見 tʃan˩

【長尾巴】tʃan˩ uei˩ ·pa 小孩過生日：今天我崽伢子兒子～

【掌子】tʃan˩ ·tsɿ ①釘或縫在鞋底的皮子或橡膠：△西瓜皮打～——開溜 ②馬蹄鐵

【掌莧】tʃan˩ təu˩ 掌管(事務)：基建隊缺少一個～的|由老張來～

【漲水】tʃan˩ ɕyei˩ 發大水

【漲乾勁】tʃan˩ kan˩ tɕin˩ 口頭上、表面上要使勁，而無實際行動或實際上不起作用：你莫在咯裏～

【仗】tʃan˩ 語氣助詞，放在“動詞+不住”的後面表強調：咯隻細伢子咯樣調皮真是帶不住～|水龍頭爛壞噠堵不住～|咯一斤硬稱不住～|△野貓子腳——坐不住～ || 反問語氣可以不用否定式：咯隻細伢子咯樣調皮何是帶得

住～囉？

【帳】tʂanɿ ①用布、紗等做成的作遮蔽用的東西 ②掛(帳子):把蚊帳～好|～牀帳子就不怕蚊子噠

【帳子】tʂanɿ ·tsɿ = 〔蚊帳〕uənɿ tʂanɿ 用布、紗等做成的張在牀上擋蚊子的東西

【帳篙子】tʂanɿ kauɿ ·tsɿ 用來掛帳子的竹竿兒

【帳鉤子】tʂanɿ kəuɿ ·tsɿ 用來掛帳子門的鉤子

【帳檐兒】tʂanɿ iēɿ ·tsɿ 帳檐兒

【組被窩】tʂanɿ peiɿ oɿ 做被卧 || 組, 〈說文〉糸部:“補縫也。丈莧切”

【丈人婆】tʂanɿ zənɿ poɿ ⇨ 〔岳母娘〕ioɿ moɿ ɲianɿ

【丈人老子】tʂanɿ zənɿ lauɿ ·tsɿ ⇨ 〔岳老子〕ioɿ lauɿ ·tsɿ

## tʂ'an

【敞】tʂ'anɿ 講話太露骨:他今天講得太～噠

【敞腦殼】tʂ'anɿ lauɿ ·k'o 沒戴帽子的頭:～頂得太陽曬要不得

【敞口】tʂ'anɿ k'əuɿ 誇海口:你莫～|他咯是～的

【唱橋】tʂ'anɿ tɕiauɿ ⇨ 〔講橋〕kanɿ tɕiauɿ

## ʂan

【傷噠】ʂanɿ ·ta 用在動詞或形容詞後,作補語,表程度深,有“使人受夠了、受不了啦”的意思:熱～|累～|做～|喫～吃得太多,使人受不了|餓～|哭～

【傷洋子】ʂanɿ ianɿ ·tsɿ 花錢:你咯隻人

就曉得～噠

【常年子】ʂanɿ (或 tʂanɿ) ɲiēɿ ·tsɿ = 〔平常年子〕pinɿ ʂanɿ (或 tʂanɿ) ɲiēɿ ·tsɿ 往年:～冇來過,今年來噠

【常年凶】ʂanɿ ɲiēɿ tōɿ 常年用來漚糞的坑,多設在水田的一角或一側

【上親】ʂanɿ ts'inɿ 婚嫁時女方到男方家中去做客的親戚,男方視其為上賓:他是～呔,你莫得罪噠他噠! || “上”另見 ʂanɿ

【上士】ʂanɿ sɿɿ = 〔撐士〕tʂ'anɿ sɿɿ 象棋的士沿斜綫向前走一步 || “上”另見 ʂanɿ

【上不得手】ʂanɿ puɿ ·tə ʂəuɿ 不是對手:跟他打乒乓球,你～

【上下】ʂanɿ ɕiaɿ = 〔來往〕lanɿ uanɿ 用在數目字後面表示概數:咯個人五十～|紅薯可以收到一千斤～ || “來往”中的“來”韻母特殊

【上學】ʂanɿ ɕioɿ ①去學校上課 ②開始到小學學習

【上藥】ʂanɿ ioɿ 搽藥

【上材】ʂanɿ tsaiɿ 入殮

【上菜】ʂanɿ ts'aiɿ 把做好了的菜送到餐桌上去:快些～|你～去囉

【上街的】ʂanɿ kaiɿ ·ti = 〔上街先生〕ʂanɿ kaiɿ siēɿ sənɿ 舊指商店雇用的在外接洽交易的人

【上好】ʂanɿ xauɿ 很好:我坐在咯裏～,你霸蠻喊起我做麼子囉? || 一般用於表示辯白

【上晝】ʂanɿ tʂəuɿ 上午

【上手】ʂanɿ ʂəuɿ ①起來:他是稀泥巴拿不～扶持不起來 ②主要幹活的人:張師傅手藝好,他做～,我做下手 ③上家

(打牌時用)

【上半年】şan┑ pōŋ ŋiē┑ 一年的一月至六月

【上半晚】şan┑ pōŋ uan┑ 上半夜

【上算】şan┑ sōŋ 作數：你講的話不～

【上館子】şan┑ kōŋ .ts┑ = 〔進館子〕 tsin┑ kōŋ .ts┑ 去飯館吃飯

【上面】şan┑ .miē ① 位置較高的地方  
② 物體的表面

【上田塍】şan┑ tiē┑ şən┑ 一種農活兒，犁田後插秧前，在田埂的裏側加一層稀泥，以防漏水

【上門工夫】şan┑ mən┑ koŋ┑ .fu 做手藝的一種方式，手藝人到雇主家裏去幹活兒：做～|你怕以爲～就那樣好做啊

【上嶺】şan┑ lin┑ 上坡

【上任】şan┑ yn┑ 正式到任(跟“卸任”相對) || “任”音特殊

【上供】şan┑ koŋ┑ = 〔上祭〕 şan┑ tsi┑ 祭禮時擺上供品

## kan

【甘蔗】kan┑ tsa┑ (或 tsa┑) ① 多年生草本植物，莖圓柱形，有節，含糖質 ② 這種植物的莖

【甘貴】kan┑ kuei┑ 非常可貴；寶貴：從山腳下擔到山頂上，咯點水就～|他把咯些書看得比麼子都～

【缸】kan┑ 量詞：一～水|一～金魚

【缸底】kan┑ ti┑ 缸的底部

【剛才】kan┑ tsai┑ = 〔才剛〕 tsai┑ tɕian┑ 表示行動或情況發生在不久以前：他～到的|我～來，冇趕得上 || “剛才”的“剛”另見 tɕian┑

【乾子】kan┑ .ts┑ = 〔香乾子〕 ɕian┑ kan┑ .ts┑ 豆腐乾兒

【乾泥巴】kan┑ ŋi┑ .pa 乾的泥土

【乾魚子】kan┑ y┑ .ts┑ 乾魚，曬乾或焙乾的魚

【乾辣椒】kan┑ la┑ tsiau┑ 曬乾的辣椒

【乾牌子】kan┑ pai┑ .ts┑ 指戲曲表演的一種方式，既不用音樂伴奏，也不用幫腔

【乾菜子】kan┑ ts'ai┑ .ts┑ 乾菜

【乾田】kan┑ tiē┑ 旱田

【乾飯子】kan┑ fan┑ .ts┑ 曬乾的飯粒 || 不同於“乾飯”，後者跟“水飯”、“湯飯”相對

【乾娘子】kan┑ ŋian┑ .ts┑ 受雇只給人家帶孩子而不喂奶的婦女

【間】kan┑ 量詞：一～房子 ○ 另見 kan┑

【監】kan┑ 監視：～得他|監考的人何是～的囉批評監考人失職

【鋼筆】kan┑ pi┑ 筆頭用金屬製成的筆

【桿】kan┑ 量詞：一～秤

【港子】kan┑ .ts┑ 小河汊

【揀】kan┑ 選擇：～菜|挑肥～瘦 ○ 另見 tɕiē┑

【感謝】kan┑ sie┑ 感激或用言語行動表示感激

【感冒】kan┑ mau┑ 感興趣：對咯號事我一點都不～|你怕以爲我對你蠻～ || 一般用於否定句式或表面肯定實際否定的句子中

【趕】kan┑ 撥出：～點飯把你

【趕集】kan┑ tsi┑ 到集市上買賣貨物

【趕湖鴨子的】kan┑ fu┑ ŋa┑ .ts┑ .ti 牧鴨的人

【趕出去】kan ʔə'y ʔə'ə 撵出去

【趕夜路】kan ia lau 晚上趕路：今天～也要趕回去

【趕熱鬧】kan ye lau = 〔趁熱鬧〕  
tʂ'an ye lau 湊熱鬧：今天晚上小王結婚，去～啵？| 廣場人太多噠，莫去趕那個熱鬧

【趕酒】kan tsiəu 辦紅白喜事時，請藝人登門演唱，謂之趕酒

【趕近路】kan tɕin lau = 〔插近路〕  
ts'a tɕin lau 抄近路

【趕飯】kan fan 趕上吃飯：快些走，好回去～| 搭咯班車，趕夜飯冇得問題

【趕山】kan san 打獵：那個老倌子最會～噠

【趕山狗】kan san kəu 獵狗

【澗】kan 山澗

【橄欖】kan lan 一種果品 || 加工製作好了的叫橄欖，未經製作的叫青果

【擗麵】kan miē 擗麵條

【講】kan ①用話表達意思：～一個故事 | ～不出口 ②解釋；說明：他指噠施工圖跟大家～| 咯隻新名詞小王～得清清楚楚 ③講授：他正在～第一課 | ～噠三堂課 ④商議：可以～價錢 ⑤論；衡量：～水平是你高些 | ～成績三班最好 ⑥講求：～衛生 | ～團結 | ～質量 || 用“講”的時候多數不可以用“說”替代，如③④⑤⑥等，而用“說”的時候多數可以用“講”替代。參見“說 ɕye”  
○另見 tɕian

【講斯文】kan sɿ uən 舉止文靜、拘謹：莫～，多喫點菜

【講不信】kan pu sin 不聽吩咐，不聽從教導和勸告：你～囉，會要喫虧的

【講不進油鹽】kan pu tɕin iəu iē 形容人固執，無法說服：你莫跟他講，他是～的

【講不過去】kan pu ko k'ə 不合情理；無法交代：你咯樣做，～| 我答應他的事冇辦好，那我～啵

【講不得】kan pu tə ①說不出口；不能說：咯號醜事～| 剛才講的話出去～啵 ②批評不得：他明明是錯的，你還～| 你犯噠錯誤，別個講都～ ③指出事情的複雜性，不能單一責怪某一方：咯件事他是錯噠，不過也～（或者是說不能全怪他，或者是說這種錯誤是難以避免的）

【講書】kan ɕy 說書

【講價】kan tɕia 開價

【講得信】kan tə sin 聽從吩咐，聽從教導和勸告：你要～，做好作業再出去玩 | 咯隻伢子還～

【講說】kan ɕye ①傳說，據說：～江蘇那邊漲大水，不曉得是真是假 | ～新來的廠長是個博士咧 ②說，後面一般接間接引語：他～廠裏下半年要起蓋，造三棟新宿舍

【講歪欄道理】kan uai pa tau liv 無理狡辯；強詞奪理：你咯不是～？

【講橋】kan tɕiau = 〔唱橋〕tʂ'an tɕiau 雙方因事發生糾葛，一方向另一方提條件、要求，或拒絕對方的條件、要求：你有按他們的要求搞，他們會～的啵

【講叫腦殼】kan tɕiau lau k'ə 用兇狠、威脅的話語壓服發生爭執的另一方

【講傳】kan tɕyē = 〔講古〕kan



kuŋ ①講故事：劉家爹爹天天晚上給細伢子～ ②閑談：你們兩個莫～噠，快回去喫飯

【講穿】kanŋ tɕ'yẽ- 說穿：話莫～噠，讓他自家想一下

【講狠】kanŋ xənŋ 以蠻橫嚇唬人：你莫在我面前～噠 | 講麼子狠囉，哪個怕你吧！

【講明的】kanŋ minŋ -ti 說實在的：～，我是不相信他的 | 我不得去噠我不會去的，～

【講定】kanŋ tinŋ 商量停當：那我就和你～噠

【講夢話】kanŋ moŋŋ faŋ 說夢話

【杠子】kanŋ -tsɿ 銅錢上無字的一面

【虹】kanŋ 大氣中一種光的現象：△東～日頭西～雨

【間】kanŋ 隔，間隔：我～噠三天冇到他屋裏去 ○另見 kan-

【間壁(子)】kanŋ piŋ (-tsɿ) 房屋內部起間隔作用的屏障，一般用竹篾或木板之類做成

【間常】kanŋ ʂanŋ 時間副詞，表示隔一段時間重複某種動作或現象：他～到屋裏來 | 他咯種病～發下子

【間牆(子)】kanŋ tɕianŋ (-tsɿ) 房屋內部用磚砌成的起間隔作用的屏障

【□】kanŋ 翹：屁股一～起

## k'an

【康】k'an- 容器沒有盛滿：罈子還～一截 | 只喫一～碗飯 || 廣韵唐韵苦岡切：“康良”。良，魯當切：“康良，宮室空貌”

【糠頭】k'an- təuŋ ⇨ 〔老糠〕 lauŋ k'an-

【糠頭灰】k'an- təuŋ feiŋ ⇨ 〔老糠灰〕 lauŋ k'an- feiŋ

【糠頭梨子】k'an- .təu liŋ -tsɿ = 〔澀巴梨子〕 tɕieŋ .pa liŋ -tsɿ 一種土產梨子，果肉粗糙，味道很差

【糠頭繩】k'an- .təu ʂənŋ 用穀殼搓成的繩，比喻實際上不可能有的事物：咯號～，我也有法搓

【糠糠里】k'an- k'an- li 像篩糠一樣渾身發抖，形容受驚嚇或很冷的樣子：冷得～ | 嚇得他～ | ～顫

【坎坎子上】k'anŋ k'anŋ -tsɿ ʂanŋ ①接近對方所要求的：還價還到～噠 ②接近成功的關鍵時刻：咯一項研究到噠～，他突然病咖噠

【砍樹】k'anŋ ɕyŋ 用刀斧等把樹木的枝幹弄下來或把樹木弄倒

【砍切】k'anŋ ts'ieŋ (說話或辦事)乾脆：講話放～點 | 他辦事向來～

【砍頭】k'anŋ təuŋ 斬首

【砍凳】k'anŋ tənŋ 木工用於砍、刨等手工活的長木凳

【看不來】k'anŋ .pu laiŋ = 〔瞧不來〕 tsiauŋ .pu laiŋ 看不起：冇得本事別個～ | 那個人太自私噠，我們都看他來不來 || 賓語和“看不來”、“瞧不來”組合時只能放在動詞和趨向動詞之間

【看霸王戲】k'anŋ paŋ uanŋ ɕiŋ 指舊社會流氓地痞不買票強行闖進戲院看戲

【看脈】k'anŋ məŋ ⇨ 〔捉脈〕 tsoŋ məŋ

【看得起】k'anŋ .tə tɕ'iŋ ⇨ 〔瞧得起〕 tsiauŋ .tə tɕ'iŋ

【看大卦】k'anŋ taiŋ kuaŋ 一種迷信職業，算卦者手持七寸餘長的占卜用具，四方走動游說，幫人看卦



【看手】k'an - ʂəu 看頭兒：咯隻戲冇～|你借來的書冇得～

【看牛】k'an - ŋiəu 放牛：～伢子|他～去噠

【看牛伢子】k'an - ŋiəu - ŋa - tsɿ 牧童

【看險】k'an - ɕiẽ 看他人爲難而幸災樂禍：你莫站得一邊～

【看相的】k'an - sian - ti 以看相爲職業的人

【看陽宅】k'an - ian - ts'ə 請陰陽先生看住宅的方向。迷信的人認爲風水好壞可以影響其家族、子孫的盛衰吉凶

【看樣】k'an - ian 學別人的樣：你屋裏老兄哥哥年年當模範，你何是連不曉得～囉你怎麼就不知道學他的樣呢

【看望】k'an - uan 前往長輩或親友處問候：今天我們來～你郎家

【看風水】k'an - xoŋ - ɕyei = 〔看地〕 k'an - ti 指察看住宅基地、墳地等的地理形勢，如地脈、山水的方向等。迷信的人認爲風水好壞可以影響其家族、子孫的盛衰吉凶

【嵌子】k'an - tsɿ 砌牆時補空的磚 || “嵌”聲調特殊

## ŋan

【安頓】ŋan - tən = 〔安置〕 ŋan - tsɿ 準備或打算(幹某事)：我正～去接他，他就來咖噠

【安心覺】ŋan - sin - kau = 〔清靜覺〕 ts'in - tsin - kau 安穩覺：今天可以睡隻～

【鸛鵲】ŋan - ɕyn 一種鳥，頭小，尾巴短，不善飛

【嚴絲密縫】ŋan - sɿ mi - xoŋ 兩個物

體結合得很緊，沒有空隙：瓶子口封得～|門關得～的

【嚴嚴】ŋan - ŋan 副詞，不多不少，剛好：～一杯|～裝滿

【嚴剛】ŋan - tɕian ① = 〔嚴合〕 ŋan - xo 恰好：你穿咯雙鞋子～一腳|咯段布～做一套衣服 ② 剛才：他～從廠裏回來

【眼屎】ŋan - ʂɿ 眼眵 || “眼”另見 iẽ

【眼淚巴沙】ŋan - li - pa - sa 雙眼流淚的樣子：哭得～的|一副～的相

【眼淚水】ŋan - li - ɕyei 眼淚

【眼珠子】ŋan - tɕy - tsɿ 眼珠

【眼眨毛】ŋan - tsa - mau 眼睫毛

【眼門口】ŋan - mən - k'əu 眼前。①指處所：你莫站得我～ ②指時間：我七十歲都～噠眼看就要七十歲了，比不得你們咯些後生子

【眼(睛)皮子】ŋan - (tsin -) pi - tsɿ 眼皮

【眼睛角】ŋan - tsin - ko 眼角兒，上下眼瞼的接合處

【眼睛打流星樣】ŋan - tsin - ta - liəu - sin - ian 眼睛亂轉

【眼眶子】ŋan - k'uan - tsɿ 眼眶

【岸山】ŋan - san 農村裏墳地遠處橫着的山

【按扣】ŋan - k'əu 摳扣兒

【案板】ŋan - pan ①做麵食時用來擀麵等的木板 ②用來擱置砧板、炊具等物的木板

【晏】ŋan 晚，遲：你來得太～噠|天色～咖噠

【晏午臺】ŋan - u - tai 廟戲演出的一段時間，指從中午直演到天黑 || 參見

“早臺 tsau˩ tai˩”、“午臺 u˩ tai˩”

【岸】ɲan˩ 副詞，用於“不”或“有”之後，表示程度淺或次數少：不～怕|不～放心|他在會有～講話|他咯一向有～來

【□□】ɲan˩ . xan 嘆詞。①表示答應或贊同：咯是你寫的吧？——～|我們明天去？——～ ②表示不以爲然：聽說小王伢子當噠勞模——～，他當得麼子勞模囉！ ③表示詫異：～，他們何是走噠囉？ || 表示答應或贊同時，輕讀；表示不以爲然或詫異時，重讀

## xan

【嫫】xan˩ 做事拖沓：他最～噠，喫餐飯要個把鐘頭 || 集韻寒韻虛乾切：“老嫫貌”

【嫫子】xan˩ . tsɿ 做事拖沓的人 || 參見“嫫”

【𦨭潛噠】xan˩ pu˩ . ta 𦨭聲大作的樣子：睡得～

【行】xan˩ 量詞：一～字 || “行”另見 ɕin˩

【寒食】xan˩ ʂɿ˩ 節名，在清明前一天

【寒婆婆】xan˩ po˩ . po 特別怕冷的人（不分男女老幼），含譏諷意：小王伢子是隻～，一到冬天就離不得火

【寒毛子】xan˩ mau˩ . tsɿ 寒毛，人體皮膚表面上的細毛

【寒毛子眼】xan˩ mau˩ . tsɿ ɲan˩ 寒毛眼兒

【寒露】xan˩ ləu˩ 二十四節氣之一，在十月八日或九日

【寒菌】xan˩ tɕyn˩ ⇨【雁鵝菌】ɲai˩ o˩ tɕyn˩

【閑常】xan˩ ʂan˩ 平時：他～有遲過到 | △～莫鬥伙往一塊兒湊，年節莫孤栖

【鹹】xan˩ ①像鹽那樣的味道 ②心狠手辣：你莫太～噠 || 義項②爲新起的說法

【鹹菜】xan˩ ts'ai˩ 用鹽腌製的某些菜蔬：有得～不下飯

【喊】xan˩ 說，講，常受副詞“只”的修飾：他只～要早點起，一到早上又起不來噠|你只～不再打牌噠，何是又打起來噠囉？|你問下他哪裏不舒服唻——他～肚子痛

【喊】xan˩ ①大聲叫：～口號|樓底下有人～噠一聲 ②叫(人)：你～他來|我去～ ③叫做：咯隻東西～雪棗食品，那隻東西～麻棗食品

【喊不應】xan˩ pu˩ in˩ ①不理睬、不回答別人的呼喚：我喊咖他一陣都～|他耳朵怕莫是有點聾，追得他後面喊都～ ②=【喊不信】xan˩ pu˩ sin˩ 不聽吩咐，不聽警告：叫你不要一個人下河洗冷水澡，你～囉，招呼當心會淹死的

【喊差價】xan˩ ts'a˩ tɕia˩ 舊時彈詞藝人坐棚說書，收入須相對穩定才能維持生活。如果收錢過少，藝人就吆喝，以懇請聽衆把錢湊齊，此謂之喊差價

【喊煞】xan˩ sa˩ 舊時戲班的人唯恐得罪鬼神，“撞了煞氣”，因而當新建戲臺啓用之前，由戲班中的“排筆師”化了裝，左手執雄雞，右手持板斧，走到臺上將預先放置的五隻碗一一打碎，並且邊打邊喊，表示五方“煞氣”已破，然後殺死雄雞，揪下雞頭，將血灑在事先貼在臺內外的黃紙符上，隨即下場 ||

參見“開新臺 k'ai┑ sin┑ tai┑”、“排筆師 pai┑ pi┑ sɿ┑”

【喊嚇】xan┑ xə┑ = 〔收嚇〕səu┑ xə┑  
小孩受了驚嚇，魂不附體。家長在晚上睡覺前到野外把小孩的魂叫回來（一種迷信做法）

【喊做】xan┑ tsəu┑ 叫做：長沙話把“腐乳”～“貓乳”

【喊冤】xan┑ yə┑ ●鳴冤叫屈 ●形容高聲喊叫：你那樣喊法，～咪|咯隻人～一樣的，喊個不停

【喊聲】xan┑ sən┑ 表假設關係的連詞，假設近期可能發生的事情：趕快去買點菜放得屋裏，～落雪就會有得菜買

【喊應】xan┑ in┑ ●吩咐，關照：我～他莫去，他偏生要去|天氣冷咖噠，記得～三毛加件衣 ●警告：我～你，再看到你來偷菜囉，就對你不客氣！

【旱芹菜】xan┑ tɕin┑ ts'ai┑ ⇨ 〔藥芹菜〕io┑ tɕin┑ ts'ai┑

【項鏈】xan┑ liə┑ 套在脖子上垂掛於胸

前的鏈形首飾

【汗巴水流】xan┑ pa┑ əyei┑ liəu┑ 形容出汗很多：才洗咖澡又到外頭去跑，搞得一身～的

【汗褂子】xan┑ kua┑ .tsɿ ⇨ 〔裏褂子〕li┑ kua┑ .tsɿ

【汗浸浸的】xan┑ tsin┑ (或 ts'in┑) tsin┑ (或 ts'in┑) .ti = 〔汗巴巴的〕xan┑ pa┑ pa┑ .ti 汗把衣服都濕透的樣子：他一身～

【汗衫】xan┑ san┑ 針織圓領衫

【限定】xan┑ tin┑ ●一定，用於疑問句和否定句：咯件事～要你去啊？|八點鐘才開會，你不～去咯早 ●規定，限於（一定範圍）：每個人～買一張|每個車間～派五個人

【巷子】xan┑ .tsɿ 胡同：◇咯一回合噠他的～咪比喻合了他的心意

【莧菜】xan┑ ts'ai┑ 普通蔬菜：△六月～當鰲鵝闖過的公鵝。全句意謂六月天的莧菜味道鮮美

# ian

## p'ian

【爆】p'ian (或 p'an) 打, 擊: ~ 他一個耳巴打他一個耳光 | ~ 他一它一拳 || 集韻講韻普講切: “擊也”

【片】p'ian 量詞, 用以表示面積範圍較大, 前面的數詞限於“一”: 坪裏站噠一~人 | 衣服打濕一大~ | 臉上紅咖一~  
○另見 p'ieŋ

## tian

【粘】tian ①貼: 把相片~上去 ②緊跟: 伢子哎, 莫~噠媽媽囉, 媽媽要做事咧

【粘底沉】tian ti tʂən 直往下沉: 我不會游泳, 一下水就~

【粘巴的】tian pa ti ⇨ [巴黏的] pa nia ti

【粘噠臭】tian ta tʂəu 死死地纏着別人, 用於罵人不知羞耻, 也指小孩愛纏人: 他不齒不理睬你, 你還去~做麼子囉 | 莫粘噠我臭, 自家去玩去!

【粘殼】tian k'o ⇨ [巴殼] pa k'o

【粘殼蛋】tian k'o tan ⇨ [巴殼蛋] pa k'o tan

【丁鐺子】tian lo tsɿ 小銅鐺 || “丁”另見 tin

【釘】tian 投擲: ~石頭 | ~他一石頭 | 對前頭~ ○另見 tin, tin

【釘重(的)】tian tʂoŋ (.ti) 很重: ~的木頭 | 咯塊板子~的 | ~的一塊

## t'ian

【□】t'ian 捉弄: 你莫~我囉!

【挺】t'ian ①凸出或挺起(胸、腹): ~起個肚子 ②仰面躺着: ~在睡椅上瞞覺

【□】t'ian 象聲詞, 小鑼聲

## lian

【涼】lian 怠慢; 置之不理: 莫把客人~在一邊 | 現話得, 把他~起沒關係, 不要理他

【涼薯】lian ey 豆薯

【涼發糕】lian fa kau 一種用米漿發酵後做成的鬆糕

【涼茶】lian tsa 用中草藥沏出的茶

【涼得一□起】lian .tə i ts'õ t'ie 遭冷遇後的窘態: 我最討厭他噠的, 他一來, 我就走, 每次都把他~

【涼快】lian k'uai ①清涼爽快 ②使身體清涼爽快

【涼悠悠(的)】lian iəu iəu (.ti) 形容清涼爽快: 咯號風~的

【涼清清里】lian ts'in ts'in .li 形容涼的程度較深: 熱天裏岳麓山白鶴泉的水~

【涼牀】lian tɕyan ⇨ [竹鋪子] tʂəu p'u tsɿ

【梁】lian 木結構屋架中順着前後方向架在柱子上的長木

【糧子】lian tsɿ 舊指軍隊裏的士兵: 外面來噠幾個~

- 【糧食】lian˩ ʂɿ˩ 特指莊稼
- 【兩姊妹】lian˩ tsɿ˩ mei˩ 姐妹倆，兄妹倆，姐弟倆
- 【兩師徒】lian˩ sɿ˩ təu˩ 師徒倆
- 【兩尺】lian˩ tʂɿ˩ 二尺
- 【兩厘】lian˩ li˩ 二厘
- 【兩里】lian˩ li˩ 二里
- 【兩姨夫】lian˩ i˩ fu˩ 連襟：他們是～
- 【兩姑侄】lian˩ ku˩ tʂɿ˩ 姑侄倆
- 【兩姑嫂】lian˩ ku˩ sau˩ 姑嫂倆
- 【兩爺崽】lian˩ ia˩ tsai˩ 爺兒倆，父親和子女
- 【兩婆媳】lian˩ po˩ si˩ 婆媳倆
- 【兩合】lian˩ ko˩ 二合
- 【兩姐弟】lian˩ tsie˩ ti˩ 姐弟倆 || 口語中多說“兩姊妹”
- 【兩小戲】lian˩ siau˩ ɕi˩ 湖南花鼓戲形式，由地花鼓的單花鼓形式演變而成
- 【兩畝】lian˩ məu˩ 二畝
- 【兩斗】lian˩ təu˩ 二斗
- 【兩叔侄】lian˩ ʂəu˩ tʂɿ˩ 叔侄倆
- 【兩叔伯母】lian˩ ʂəu˩ pə˩ mo˩ 妯娌倆
- 【兩舅甥】lian˩ tɕiəu˩ sən˩ 舅甥倆
- 【兩半】lian˩ pō˩ 兩半兒：一隻餅子減 [mie˩] 解成～
- 【兩邊跳】lian˩ piē˩ t'iau˩ 指名演員在甲戲班和乙戲班兩邊都參加演出
- 【兩點水】lian˩ tiē˩ ɕyei˩ 漢字偏旁之一，形為“冫”
- 【兩錢】lian˩ tsiē˩ 二錢
- 【兩分】lian˩ fən˩ 計量單位名稱，二分
- 【兩寸】lian˩ ts'ən˩ 二寸
- 【兩升】lian˩ ʂən˩ 二升
- 【兩斤】lian˩ tɕin˩ 二斤

- 【兩頃】lian˩ tɕ'yn˩ 二頃
- 【兩娘崽】lian˩ ɲian˩ tsai˩ 娘兒倆，母親和子女
- 【兩公婆】lian˩ koŋ˩ po˩ = 〔兩夫妻〕  
lian˩ fu˩ ts'i˩ 夫妻倆
- 【兩公孫】lian˩ koŋ˩ sən˩ = 〔兩爹孫〕  
lian˩ tia˩ sən˩ 爺孫倆
- 【兩兄弟】lian˩ ɕioŋ˩ ti˩ 兄弟倆
- 【兩兄妹】lian˩ ɕioŋ˩ mei˩ 兄妹倆
- 【亮】lian˩ 燈：拿盞～來 | 點起～囉 | 教室裏的～咸黑咖噠
- 【亮瓦】lian˩ ua˩ ⇨ 〔明瓦〕min˩ ua˩
- 【亮殼子】lian˩ k'o˩ tsɿ˩ 燈籠，細竹篾或鐵絲做骨架，糊上紗或紙此為外殼，裏邊點蠟燭此為亮，因而得名。長沙的一條巷子“登隆街”因犯忌而改稱“亮殼子街”
- 【亮火蟲】lian˩ xo˩ tʂoŋ˩ ⇨ 〔洋火蟲〕  
ian˩ xo˩ tʂoŋ˩
- 【亮窗】lian˩ tɕ'yan˩ 窗戶
- 【諒心】lian˩ sin˩ 料想：我～你今天會來 || 相當於北京話中作“料想”講的“諒”

## tsian

- 【將就】tsian˩ tɕiəu˩ 遷就 || “將”另見 tsian˩
- 【將近】tsian˩ tɕin˩ 接近：～四十
- 【將軍】tsian˩ tɕyn˩ = 〔將〕tsian˩ 下象棋時攻擊對方的“將”或“帥”
- 【漿衣服】tsian˩ i˩ fu˩ 用粉漿或米湯浸泡衣服使乾後發硬發挺
- 【漿糊】tsian˩ fu˩ 糨糊
- 【詳話】tsian˩ fa˩ ①因為沒聽清楚或開玩笑而把別人的話學走了樣：咯隻事

很要緊——麼子？哪個要跳井  
 咪？——你真會～ ●利用音近關係  
 而仿造新的詞語：“無錢有事”是～的  
 人根據“無情有事”詳出來的

【牆外頭】tsian˩ uai˩ .təu 牆外

【槳】tsian˩ 划船的用具，木製

【將】tsian˩ 象棋一方的主帥 ○另見  
 tsian˩

【將】tsian˩ (用力)踩：～他一腳|你～噠  
 我的鞋子噠咧

【將草】tsian˩ ts'au˩ ⇨ 〔蹠田〕lai˩  
 tiē˩

【醬辣椒】tsian˩ la˩ tsiau˩ 把青辣椒洗  
 淨，放入腌製醬菜的缸裏，放一層加一  
 層鹽，然後緊壓而成

【醬豆子】tsian˩ təu˩ .tsɿ 在農曆十二  
 月初八前後製作的一種食品，又名“臘  
 八豆”||“醬”和“走將”的“將”同音，“走  
 將”是“走運”的意思，做“醬豆子”也就  
 是一件吉利的事情，因此這個名稱也  
 樂於被人們接受。參見“臘八豆 la˩  
 pa˩ təu˩”

【醬油】tsian˩ iəu˩ 用豆、麥和鹽釀製的  
 鹹的液體調味品

【醬薑】tsian˩ tɕian˩ 用醬拌和製作的薑

## ts'ian

【槍斃】ts'ian˩ pei˩ 用槍打死(多用於執  
 行死刑)

【搶】ts'ian˩ 刮掉或擦掉物體表面的一  
 層：～刀磨剪

【搶犯】ts'ian˩ fan˩ 強盜

【戥】ts'ian˩ 斜：～對門|那張畫貼～噠

【戥眼睛】ts'ian˩ ŋan˩ .tsin 外斜視(跟  
 “鬥鸚眼”內斜視相對)

【鏘】ts'ian˩ 象聲詞，形容撞擊金屬器物  
 的聲音

## sian

【相親】sian˩ ts'in˩ 男女雙方見面，看是  
 否合意：小王有約會，到公園～去噠||  
 “相”另見 sian˩

【相安】sian˩ ŋan˩ ●認為合適：有房三  
 間，現要出賣，如有～者，請來聯繫 ●  
 相處沒有衝突：我屋裏和隔壁鄰舍鄰居  
 一路來素來都蠻～

【廂房】sian˩ fan˩ 正房前面兩旁的房屋

【湘舞臺】sian˩ u˩ tai˩ 長沙最早的一  
 家戲院，建於1912年，坐落在馬王街

【湘劇】sian˩ tɕy˩ 湖南地方戲曲劇種之  
 一，有長沙湘劇、衡陽湘劇等，也說“湘  
 戲”||長沙湘劇流行於長沙、湘陰、寧  
 鄉、益陽、湘潭、湘鄉、瀏陽、醴陵、攸縣、  
 安化、茶陵等地；衡陽湘劇流行於衡  
 陽、衡山、耒陽、常寧、安仁、郴縣、桂陽、  
 宜章、酃縣等地

【湘麵】sian˩ tɕ'ieu˩ ⇨ 〔力麵〕li˩  
 tɕ'ieu˩

【湘粉】sian˩ fən˩ = 〔西粉〕si˩ fən˩  
 = 〔南粉〕lan˩ fən˩ 用綠豆等的澱粉  
 製成的綫狀食品||一般說“湘粉”、“南  
 粉”，說“西粉”的較少

【箱子】sian˩ .tsɿ (容器)量詞：一～衣服

【想主意】sian˩ tɕy˩ .i 想辦法

【相】sian˩ 象棋棋子的一種 ○另見  
 sian˩

【象】sian˩ 象棋棋子的一種

【象棋】sian˩ tɕi˩ 棋類游藝的一種

【橡皮箍(箍)】sian˩ pi˩ ku˩ (.ku) 橡皮  
 圈



## tɕian

【江豬子】tɕian˥ tɕy˥ ˨˩˦ tsɿ 江豚，生活在江河中形狀很像魚的一種哺乳動物

【剛合】tɕian˥ xo˥ 副詞，剛剛；恰巧：他～趕上那班車 || “剛”另見 kan˥

【薑】tɕian˥ 常用的調味品。長沙人愛吃薑，並用各種方式製成多種口味的食品。對吃薑還有一些講究，俗語云：“早上喫薑，人喫薑；中午喫薑，薑喫薑；晚上喫薑，薑喫人。”意謂吃薑時間，早上最適宜，晚上最適宜

【薑鹽(豆子)茶】tɕian˥ iɕ˥ (təu˥ ˨˩˦ tsɿ) tsa˥ ⇨ 〔芝麻豆子茶〕 tsɿ˥ ma˥ təu˥ ˨˩˦ tsɿ tsa˥

【强告化】tɕian˥ kau˥ fa˥ ⇨ 〔惡告化〕 o˥ kau˥ fa˥

【講經說法】tɕian˥ tɕin˥ ɕye˥ fa˥ ①和尚講說經文 ②比喻使人厭煩的長篇講話：莫在咯裏～ || “講”另見 kan˥

【絳網】tɕian˥ uan˥ 絳色網球鞋

【鞏】tɕian˥ 倔：咯隻伢子有蠻～嘅！

【鞏人子】tɕian˥ zən˥ ˨˩˦ tsɿ 脾氣固執的人：△團團茄子不進油鹽，～不信好言

## ɲian

【娘】ɲian˥ 母親(用於背稱)：那是他的～

【娘屋裏】ɲian˥ u˥ ˨˩˦ li 娘家：嫂子回～去噠

【娘老子】ɲian˥ lau˥ ˨˩˦ tsɿ 母親(用於背稱)：他的～來噠 || “娘老子”、“爺老子”近年來有些年輕人也用於面稱

【仰】ɲian˥ 抖：～咖點灰 | 把身上的雪～咖

【仰】ɲian˥ 游逛：你莫到街上去～

【仰】ɲian˥ 讓：～他去搞

【仰】ɲian˥ 外露：△真開水不響，真財主不～

【仰起睡】ɲian˥ ˨˩˦ tɕi˥ ɕyei˥ 仰面睡

【仰水】ɲian˥ ɕyei˥ 仰泳

## ɕian

【香】ɕian˥ 跟“臭”相對

【香几】ɕian˥ tɕi˥ 舊時放置香爐的長條形桌子

【香氣子】ɕian˥ tɕi˥ ˨˩˦ tsɿ 香氣

【香姑娘】ɕian˥ ku˥ ɲian˥ 臭蟲

【香菇】ɕian˥ ku˥ = 〔香蕈〕 ɕian˥ sin˥ 蕈類，有冬菇、春菇等多種，味道鮮美

【香瓜】ɕian˥ kua˥ 甜瓜

【香哥】ɕian˥ ko˥ 不討人喜歡的人

【香袋子】ɕian˥ tai˥ ˨˩˦ tsɿ 香客胸前掛的兜兜

【香貓子】ɕian˥ mau˥ ˨˩˦ tsɿ 香獐子

【香皂】ɕian˥ tsau˥ 在精煉的原料中加入香料而製成的肥皂，多用來洗臉

【香爐】ɕian˥ ləu˥ 燒香所用的器具

【香腸】ɕian˥ tɕan˥ 用豬的小腸裝上碎肉和作料等製成的食品

【香乾子】ɕian˥ kan˥ ˨˩˦ tsɿ ⇨ 〔乾子〕 kan˥ ˨˩˦ tsɿ

【香蔥】ɕian˥ ts'oŋ˥ 蔥

【鄉裏】ɕian˥ ˨˩˦ li ①鄉下：～妹子 ②鄉村(跟“城市”相對)：城裏和～相互支援

【鄉裏實】ɕian˥ ˨˩˦ li pau˥ 罵鄉下人的話：他是隻～ || 參見“實 pau˥”

【鄉裏人】ɕian˥ ˨˩˦ li zən˥ 鄉下人

【鄉班】ɕian˥ pan˥ 參見“鑽鄉班子 tsɔ˥ ɕian˥ pan˥ ˨˩˦ tsɿ”



【向】ꝑianꝑ 加作料使(菜肴)味道更好:  
買點子葱~菜

【向火】ꝑianꝑ xov 烤火

【向料】ꝑianꝑ liauꝑ 做菜時用的葱、薑之  
類的作料

## ian

【秧把子】ianꝑ paꝑ ·tsꝑ 捆紮成把的秧  
苗

【秧草】ianꝑ ts'auꝑ 用來捆紮秧苗的稻  
草,剪成約一尺長

【纂】ianꝑ 把綫帶或草繞成團:~毛綫|  
~繩子|~草把子

【羊子】ianꝑ ·tsꝑ 淋巴結

【羊牯子】ianꝑ kuꝑ ·tsꝑ 公羊

【羊雜】ianꝑ tsaꝑ 羊的內臟,可作菜肴

【羊婆子】ianꝑ poꝑ ·tsꝑ 母羊

【羊角辮子】ianꝑ koꝑ piẽꝑ ·tsꝑ 向上翹  
的短辮子,多為十來歲的女孩所紮,一  
邊一個,形似羊角

【羊角粽子】ianꝑ koꝑ tsoŋꝑ ·tsꝑ 一頭大  
一頭尖的粽子,形似羊角

【羊崽子】ianꝑ tsaiꝑ ·tsꝑ 羊羔

【羊桃】ianꝑ tauꝑ 獼猴桃 ○也作“洋  
桃”

【佯意子】ianꝑ iꝑ ·tsꝑ ❶舊指法師為人  
求神治病進行的一些迷信活動 ❷指  
用來吸引人或騙人的花樣:店子生意  
不好,你搞點~吵|曉得他搞的麼子~  
囉

【洋瓷】ianꝑ tsꝑ 搪瓷:~臉盆|~把缸

【洋咪咪】ianꝑ miꝑ ·mi 蜻蜓 ○也作  
“陽咩咩”

【洋咪咪腦殼】ianꝑ miꝑ ·mi lauꝑ k'ouꝑ  
⇨【麻占】maꝑ tɕyẽꝑ

【洋鷄】ianꝑ tɕiꝑ 一種新品種的鷄,個頭  
較大,肉嫩

【洋菩薩】ianꝑ puꝑ saꝑ ❶小孩玩的一  
種印有人像的小畫片 ❷洋娃娃

【洋布(子)】ianꝑ puꝑ (·tsꝑ) 機器織的  
平紋布(跟家中織的“土布”相對)

【洋芋頭】ianꝑ yꝑ ·təuꝑ =【洋芋(子)】  
ianꝑ yꝑ (·tsꝑ) 土豆

【洋碼字】ianꝑ maꝑ tsꝑ 阿拉伯數字

【洋蠟燭】ianꝑ laꝑ tɕəuꝑ 蠟燭的一種,  
普通照明用,一般為白色

【洋鴨】ianꝑ ŋaꝑ 鴨的一種,個頭比一般  
湖鴨肥大,眼邊有紅色肉瘤

【洋婆子】ianꝑ poꝑ ·tsꝑ 對外國女人的  
俗稱

【洋蘿蔔】ianꝑ loꝑ ·pu 蘿蔔的一種,個  
兒大,長一尺許

【洋火】ianꝑ xov 火柴

【洋火蟲】ianꝑ xov tɕoŋꝑ =【亮火蟲】  
lianꝑ xov tɕoŋꝑ 螢火蟲 || “洋”本字為  
“螢”,“螢”文讀 ynꝑ,白讀 ianꝑ

【洋學堂】ianꝑ ɕioꝑ tanꝑ =【學堂】  
ɕioꝑ tanꝑ 學校的舊稱 || “洋學堂”是更  
早的說法,跟“私塾”相對

【洋大蒜】ianꝑ taiꝑ sōꝑ 大蒜的一種,靠  
近根部的地方沒有一層紅皮兒

【洋灰】ianꝑ feiꝑ 水泥 || 也說“洋泥巴”

【洋鎬】ianꝑ kauꝑ =【一齒】iꝑ tɕ'ɿꝑ  
鎬,刨硬地用,一頭尖形,一頭扁小

【洋油】ianꝑ iəuꝑ 煤油的舊稱

【洋油燈】ianꝑ iəuꝑ təuꝑ 煤油燈的舊稱

【洋船】ianꝑ tɕyẽꝑ 輪船的舊稱

【洋墩子】ianꝑ tənꝑ ·tsꝑ 大型的砧子,呈  
長方形,頂部很平,多見於大型鍛造車  
間

【洋繩子】ian┫ sən┫ ·ts┑ 毛錢

【洋繩子衣】ian┫ sən┫ ·ts┑ i┫ ⇨〔繩子衣〕sən┫ ·ts┑ i┫

【洋人(子)】ian┫ zən┫ (·ts┑) 外國人(多指西洋人)

【洋判】ian┫ p'an┑ 對都市中普通的或時髦的事物缺乏經驗的人,也指外行的、容易上當受騙的人:那咸是一些~|你莫把我當~

【洋房】ian┫ fan┫ 舊指新式樓房

【洋鏟】ian┫ ts'an┫ ⇨〔鏟子〕ts'an┫ ·ts┑

【洋莧菜】ian┫ xan┫ ts'ai┑ 莧菜的一種,比普通作菜吃的莧菜肥大,通常用來作豬飼料

【洋葱】ian┫ ts'on┫ 一種蔬菜

【洋絨手巾】ian┫ ion┫ sən┫ tɕin┫ ⇨〔手巾〕sən┫ tɕin┫

【烱】ian┫ 木柴、木炭、煤等燃燒過了頭,火勢不旺了:火~咖噠,咯壺水燒不開噠

【烱灰】ian┫ fei┫ 劣質石灰(跟“角灰”優質石灰相對)

【陽卦】ian┫ kua┑ 陽玦,兩面都朝上

【陽雀子】ian┫ ts'io┫ ·ts┑ 布穀鳥

【陽月】ian┫ ye┫ 農曆十月,因天氣溫暖

如春,有“小陽春”之說,故名

【陽臺】ian┫ tai┫ 樓房的有欄杆的小平臺

【陽傘菌】ian┫ san┫ tɕyn┫ 蕈的一種,菌蓋表面灰白色,不可食用

【楊柳樹】ian┫ liəu┫ ɕy┫ ①楊樹和柳樹 ②泛指柳樹

【養子】ian┫ ts┑┫ 撫養的(非親生的)兒子

【養豬】ian┫ tɕy┫ 側過的豬,一般在三十斤以內

【養人】ian┫ zən┫ 形容詞,營養豐富:咯號東西蠻~|灰麵比飯~些

【癢兮兮的】ian┫ ɕi┫ ɕi┫ ·ti 形容細微的癢

【癢抓子】ian┫ tɕya┫ ·ts┑ 搔癢的工具

【樣事】ian┫ s┑┫ ①樣樣事情:他~不做,只曉得喫現成的 ②樣樣;所有:~茶都喫

【樣範】ian┫ fan┑ 樣子,式樣,模樣:那個人是麼子~唻?|咯號~的筆我也有一枝

【樣樣子】ian┫ ian┫ ·ts┑ ①樣樣兒:他~都來得|你呀,~好,就是不愛索利乾淨 ②各式各樣的:他~名堂搞盡噠

## uan

## kuan

【光皮椒】kuan- pi- tsiau- 辣椒的一種

【光蒂腦麼旋】kuan- ti- lau- .mo  
tsiẽ- = 〔光蒂油〕 kuan- ti- iəu- 光  
頭(兒童用語)

【光禪帶】kuan- k'u- tai- 單身漢 || 此  
說多見於郊區或農村

【光腦殼】kuan- lau- k'o- 光頭

【光頭麵】kuan- təu- miẽ- ⇨ 〔免碼〕  
miẽ- ma-

【光飯(子)】kuan- fan- (.ts-) 沒有菜  
的飯:鄉裏的細伢子喫~都要喫幾碗

【光燙】kuan- t'an- 平整而光滑:水池  
子砌得蠻~

【光眼瞎(子)】kuan- ŋan- xa- (.ts-) 文盲

【光洋】kuan- ian- ⇨ 〔花邊〕 fa- piẽ-

【關符立禁】kuan- fu- li- tcin- 舊指請  
法師畫符制服兇神惡煞

【關帖子】kuan- t'ie- .ts- ⇨ 〔寄關〕  
tci- kuan-

【關節】kuan- tsie- 骨頭互相連接的地  
方:大指腦大拇指的~不活泛不靈活

【關門瞌睡】kuan- mən- k'o- cyei- 一  
種習慣,有人吃過晚飯以後經常要打  
一陣瞌睡,謂之關門瞌睡:媽媽每天咯  
個時候要打一陣子~|娛馳的~又來  
薩噠又要發作了

【關板子】kuan- pan- .ts- 舊指(商店)  
關門

【關場】kuan- tʂan- 注意觀察周圍:走  
路都絆噠跤,只怪自己太不~噠

【關亮】kuan- lian- = 〔黑燈〕 xə-  
tən- = 〔黑亮〕 xə- lian- 熄燈 || “關  
亮”用於電燈

【廣橘】kuan- tɕy- 廣柑

【廣貨鋪】kuan- xo- p'u- 百貨店

【廣糖】kuan- tan- ⇨ 〔片糖〕 p'iẽ-  
tan-

【慣肆】kuan- s- 嬌縱:細伢子~不得|  
你太~他噠|△崽是在搖窩裏~的,媳  
婦是初來~的

【□緣的】kuan- (或 kuan-, kuan-) ləu-  
-ti 緣得使人討厭:那湯~,只怕喫不得  
噠

【慣】kuan- ①撞:你何是總是~我囉?  
●摔:把東西對地下一~就走噠

【慣動慣動】kuan- toŋ- kuan- toŋ- 一  
物套在另一物內,中間空隙太大,因而  
來回晃蕩:瘦人子穿件大棉襖,~的

## k'uan

【匡】k'uan- 散發(不好的氣味):咯點肉  
~得一股臭氣噠|飯菜~得餿氣

【匡臭的】k'uan- tʂəu- .ti ⇨ 〔臊臭的〕  
p'an- tʂəu- .ti

【筐(子)】k'uan- (.ts-) (容器)量詞:一  
~菠菜

【傾】k'uan- 倒掉:把屑子垃圾~咖|~水  
|| “傾”在“傾向”、“傾斜”等詞中讀  
tə'yn-,這是文讀音。在“傾屑子”、“傾

水”等詞中保存了白讀音

【傾草】k'uan ts'au 說長道短，講不該講的話：莫在咯裏～囉

【傾瓢】k'uan piau (成績)很差，很糟糕：外語考試不及格，咯就～啉！

【□】k'uan 打：～他幾個嘴巴

【呬】k'uan 象聲詞，大鑼聲

## uan

【豌豆】uan təu ⇨ 〔蠶豆〕tsan təu

【彎裏】uan ti 靠裏面的地方：門角～|牀～|你睡外邊頭，我睡～

【彎上】uan san 拐彎的地方：走得那隻～，碰到一個人|△好漢能知～轉

【彎弓張】uan koŋ tʂan “張”字由“弓、長”兩個部分組成(抓住特點說，便於和同音的“章”字加以區別)

【亡命】uan min 拼命地，使勁地，不含貶義：～跑|～做事|～喊

【王八】uan pa ⇨ 〔烏龜〕u kuei

【王桶】uan t'oŋ 存放穀物的大木桶，直徑約一米，高約一米二，一般塗上桐油，呈黑色

【忘形】uan ɕin 不顧性命：他打起架來就～噠|你快莫跟他搞噠，他忘咖形噠

【玩獅子】uan sɿ tsɿ ⇨ 〔耍獅子〕ɕya sɿ tsɿ

【玩把戲】uan pa ɕi 變戲法

【玩雜子】uan tsa tsɿ = 〔(玩)喫子〕(uan) tɕ'ia tsɿ 一種兒童游戲，將五顆小石子(或小沙袋、小木塊之類)用各種方法拋接

【玩摸子】uan mo tsɿ 玩捉迷藏的游戲：我們來～好啵？||又可說“躲摸子

to mo tsɿ”、“躲□ to ts'ia”，參見“摸子 mo tsɿ”

【玩水】uan ɕei 游泳

【玩刀】uan tau 耍刀

【玩流星】uan liəu sin 耍流星，一種兵器，在鐵鏈的兩端各繫一個鐵錘

【玩心】uan sin 好玩之心：細伢子～重

【玩槍】uan ts'ian 耍槍，舊式兵器，在長柄的一端裝有尖銳的金屬頭

【黃】uan (或 fan) ①像絲瓜花或向日葵花的顏色 ②製作菜的一種方式，把蔬菜(白菜、排菜等)洗淨晾乾，放入溫水或米湯中浸泡十幾個小時，使變黃，帶有酸味：咯點白菜只好～噠喫

【黃絲腳魚】uan sɿ tɕio y 鱉的一種，背甲呈黃泥色，吃起來味道較其他品種更為鮮美

【黃皮寡瘦】uan pi kua səu 面黃肌瘦：咯隻伢子～的|△好喫懶做，～

【黃泥巴】uan ni pa 黃色泥土

【黃泥蘿蔔】uan ni lo pu 蘿蔔的一種，長圓柱形，皮帶黃泥，故名

【黃牯(子)】uan ku (tsɿ) 公的黃牛

【黃噠眼】uan ta ŋan 罵人的話(把人比作畜牲)：你～吧||參見“黃眼畜牲”

【黃□鰓】uan ŋa sai = 〔黃□古〕uan ŋa ku 魚名，似鮎魚而較小，帶黃色

【黃芽白】uan ia pə = 〔芽白〕ia pə 大白菜，捲葉，中間的菜心呈淡黃色

【黃瓜】uan kua 普通蔬菜：△天晴的莧菜，落雨的～種黃瓜需要雨水

【黃篾】uan┫ mie┫ 篾黃，竹子外皮以內的部分，質地較脆

【黃老鼠】uan┫ lau┑ ey┑ = 〔黃竹筒〕  
uan┫ tɕəu┫ toŋ┫ 黃鼠狼

【黃草紙】uan┫ ts'au┑ tɕɿ┑ 草紙

【黃豆子】uan┫(或 fan┫) təu┑ ·tsɿ 黃豆

【黃醋】uan┫(或 fan┫) ts'əu┑ 黃色的醋

【黃牛】uan┫ ŋiəu┫ 牛的一種，角短 || 參見“黃牯(子)”、“黃牛婆”

【黃牛婆】uan┫ ŋiəu┫ po┫ 雌的黃牛

【黃鱔】uan┫ ɕəŋ┑ 鱔魚

【黃荊子】uan┫ tɕin┑ ·tsɿ = 〔黃荊條〕  
uan┫ tɕin┑ tiau┫ 荊的枝條，黃色，性柔韌，可編織筐籃、籬笆等

【黃眼畜牲】uan┫ ŋan┑ ts'əu┫ sən┑ ●特指狗，狗的眼珠為黃色 ●罵人的話，畜牲：你咯隻～，連爺娘都不認噠

【黃蜂子】uan┫ xoŋ┑ ·tsɿ 黃蜂

【往年子】uan┑ ŋiə┑ ·tsɿ 往年

【晚霞】uan┑ ɕia┫ 日落時出現的霞：△早霞有雨～晴

【晚禾】uan┑ o┫ 晚稻插秧期比較晚或生長期比較長、成熟期比較晚的稻子：△早禾水上飄，～插齊腰根據經驗，早稻要插得淺，晚稻要插得深

【晚臺】uan┑ tai┫ 廟戲演出的一段時

間，指從晚飯後演到“起二更”時(晚上十點左右) || 參見“早臺 tsau┑ tai┫”

【晚輩】uan┑ pei┑ 輩分低的人

【晚稻米】uan┑ tau┑ mi┑ 晚稻碾出的米

【晚秋】uan┑ ts'ieu┑ 秋季的末期

【晚邊子】uan┑ piə┑ ·tsɿ 臨近晚上的時候

【網袋子】uan┑ tai┑ ·tsɿ 網兜兒

【網油】uan┑ iəu┫ ⇨ 〔花油〕 fa┑ iəu┫

【望遠鏡】uan┑ yə┑ tɕin┑ 觀察遠距離物體的光學儀器 || “望”另見 uan┑

【望】uan┑ ●向遠處看：站噠岳麓山上～湘江 ●盼望：你屋裏的人咸～你回去咧 ●介詞。A)朝；朝着：～前看 | ～裏頭走 | ～外頭走 | ～東邊走 | ～前頭跑 | ～哪裏去 B)向：王二爹的錢多，從不～外拿的 || “望前看”、“望外頭走”、“望哪裏去”等中的“望”常寫為“往”，讀音仍為 uan┑ ○另見 uan┑

【望噠】uan┑ ·ta 對着：他～我是個笑他對着我不停地笑

【望頭(子)】uan┑ ·təu (·tsɿ) 盼頭

【橫子】uan┑ ·tsɿ 牀鋪、桌子、窗戶等器物上的橫木條，起支撐、平衡的作用：咯張牀斷咖一根～ || “橫”另見 fən┫

## yan

## tɕyan

【椿】tɕyan˧ 量詞：一～事

【裝八面子】tɕyan˧ pa˧ miẽ˧ ˧ tsɿ 裝瘋  
|| 八面子——風，“風”諧音“瘋”

【裝實】tɕyan˧ pau˧ = 〔裝媽〕 tɕyan˧ ma˧ = 〔裝□〕 tɕyan˧ ʂo˧ = 〔裝佯媽(綠)〕 tɕyan˧ ian˧ ma˧ (ləu˧) = 〔裝佯意子〕 tɕyan˧ ian˧ i˧ ˧ tsɿ = 〔裝迷糊〕 tɕyan˧ mi˧ ˧ fu = 〔裝五十三(兩)〕 tɕyan˧ u˧ ʂɿ san˧ (lian˧)  
裝傻 || 長沙人叫“裝傻”為“裝實”，以前大元寶每錠重三斤五兩，按老秤即為五十三兩，故又叫“裝五十三(兩)”

【裝綿羊頭】tɕyan˧ miẽ˧ ian˧ təu˧ 裝糊塗：咯件事你又不是不曉得，莫～囉！

【裝飯】tɕyan˧ fan˧ 盛飯：跟伯伯～ | 裝兩碗飯

【牀】tɕyan˧ 量詞：一～被子

【牀鋪】tɕyan˧ p'u˧ 牀

【牀鋪草】tɕyan˧ p'u˧ ts'au˧ 墊在牀上的稻草

【牀腳下】tɕyan˧ tɕio˧ xa˧ 牀底下

【牀枱】tɕyan˧ t'in˧ 牀兩邊最受力的兩根木條

【牀當頭】tɕyan˧ tan˧ təu˧ 牀頭

【牀橫子】tɕyan˧ uan˧ ˧ tsɿ 牀架上的橫木條 || 參見“橫子 uan˧ ˧ tsɿ”

【壯】tɕyan˧ 指動物含脂肪多(跟“瘦”相對)：他屋裏喂的豬也～，雞也～ | 咯隻

桃源雞就～啉！ | 他買的鷄景[lei˧]～的一個 || 說“肥”的時候比較少，這是外來的影響

【狀紙】tɕyan˧ tsɿ˧ 狀子

【賺錢】tɕyan˧ tsiẽ˧ ① 獲得利潤(跟“賠錢”相對)：咯號～的買賣做得 ② 掙錢：仔咧，我累噠一世，現在靠你去～噠

【賺腫噠】tɕyan˧ tɕoŋ˧ ˧ ta 賺錢賺得很多：今天賣檳榔就～

## tɕ'yan

【窗戶外頭】tɕ'yan˧ ˧ fu uai˧ ˧ təu 窗戶外頭

【窗臺】tɕ'yan˧ tai˧ 托着窗框的平面部分

【撞】tɕ'yan˧ 把人或東西聚集在一起：～齊八個人你們就走囉 | ～十塊錢去買一副球拍子 ○另見 tsan˧, ts'an˧

【撞煞】tɕ'yan˧ sa˧ 撞上了兇神，碰上了災禍 ○也作“闖煞”

【撞頭七】tɕ'yan˧ təu˧ ts'i˧ 喪禮中人死後的第七天，謂頭七。喜慶諸事恰巧碰上這一天，被認為是一種不吉利的兆頭(一種迷信說法)

【撞數】tɕ'yan˧ səu˧ 湊數：你來～ | 我也來撞一個數

## ɕyan

【刪】ɕyan˧ 間苗：～蘿蔔秧子

【霜】ɕyan˧ 氣溫降到 0℃ 以下時，接近地面空氣中所含的水汽在地面物體上

凝結成的白色冰晶

【霜降】cyan- tɕian- 二十四節氣之一，在十月二十三日或二十四日

【雙】cyan- 量詞：一～鞋子

【雙倚人】cyan- tɕi- zən- 雙立人兒，漢字偏旁之一，形爲“亻”

【雙花鼓】cyan- fa- ku- 地花鼓的一種演出形式，由兩小旦、一小丑三人表演 || 參見“地花鼓 ti- fa- ku-”

【雙胞胎】cyan- pau- t'ai- 兩人同一胎出生

【雙抱耳】cyan- pau- ə- 雙耳刀兒，漢字偏旁之一，形爲“阝”

【雙油】cyan- iəu- 餐館做麵條時配作料的一種方式，即在盛麵的碗中先後放兩次油，然後再加蓋菜肴。這種吃

法含油較一般爲重

【雙油輕挑】cyan- iəu- tɕ'in- t'iau- 在盛麵的碗中多放油而少放麵 || 參見“雙油”、“輕挑 tɕ'in- t'iau-”

【雙旋】cyan- tsiẽ- 雙旋兒，頭頂上有兩個旋兒

【雙生意】cyan- sən- i- 曲藝行話，指漁鼓、彈詞藝人自願合伙

【雙蒸飯】cyan- tɕən- fan- 把米淘洗乾淨後，加入一定量的水，煮至半熟後再蒸。用這種方法蒸出的飯，出飯率高，且營養不受損失

【雙眼皮】cyan- ŋan- pi- 沿着下緣有一條褶兒的上眼皮

【雙搶】cyan- ts'ian- 搶收早稻，搶種晚稻，是一年中最忙的農活兒



## oŋ

## poŋ

【綳】poŋ 前加成分，表示程度相當高：～脆的 | ～老的 | ～抻的 || 參見“綳脆的”、“綳老的”、“綳抻的”

【綳子】poŋ tsɿ ① 棕綳子，用棕繩或藤條穿在木框上製成的牀屨子 ② 刺綳時用來綳緊布帛的木框或竹圈

【綳子牀】poŋ tsɿ tɕyan = 〔綳子鋪〕poŋ tsɿ p'u 棕綳牀，也有用藤做的

【綳脆的】poŋ ts'eɪ ti ① (食物) 很脆：～的泡蘿蔔 | 小花片一種油炸的食品～ ② (聲音) 很清脆：～的聲音 ③ 說話爽快乾脆：她答應得～ | 他綳綳脆脆喊她一聲“姆媽”

【綳老的】poŋ lau ti 很老：白菜～的噠

【綳抻的】poŋ ts'an ti 布或繩索的兩頭拉得很緊：繩子扯得～

【綳硬的】poŋ ŋən ti ⇨ 〔梆硬的〕pan ŋən ti

【綳緊的】poŋ tɕin ti ⇨ 〔梆緊的〕pan tɕin ti

【綳】poŋ 急促地走：陳師傅一起來就往廠裏～ | 他一天到晚在外面～ | ～來～去忙不贏忙不過來 || 集韻登韻蒲登切：“走也”

【綳子】poŋ tsɿ 布的幅寬：咯隻布的～寬 | 二尺七的～ || 弮，集韻耕韻薄萌切：“說文弓繮貌一曰滿也”

【蓬】poŋ ① 植物很快地長起來：陽春三

月，出得幾個太陽，田裏的草子用作綠肥的草本植物，多指紫雲英一下就～起來噠

② 熱氣往上冒：熱氣直個～ | ◇ 今後我們廠裏會更加興旺，好比飯甑裏蒸包子——直往上～ ○ 另見 p'oŋ

【蓬】poŋ 遮蔽日光、風、雨的設備，用竹木、草席或帆布等製成(多指車船上用的)

【□】poŋ 凸：路面～起

## p'oŋ

【蓬蓬頭】p'oŋ p'oŋ tɕu 一種髮型，經吹風吹過後，頭髮蓬鬆高聳 || “蓬”另見 poŋ

【噴壺】p'oŋ fu 一種用於澆花的壺，噴水的部分像蓮蓬，有許多小孔 || “噴”另見 p'oŋ, p'oŋ, fən

【碰噠】p'oŋ ta 遇見：今天在路上～一個熟人

【碰塌】p'oŋ t'a 雙方錯過：先打個電話約好，省得免得～ | 他們在車站又～噠

【噴香的】p'oŋ ɕian ti 很香：豆豉辣椒～ || “噴”另見 p'oŋ, p'oŋ, fən

【噴】p'oŋ 象聲詞，形容火突然燃燒得很大的聲音：火一～ ○ 另見 p'oŋ, p'oŋ, fən

## moŋ

【蒙】moŋ 前加成分，表示程度很深：～細的 || 參見“蒙細的” ○ 另見 man,

moŋ

【蒙細的】moŋ siŋ .ti 很細：蚊子聲音～

【猛】moŋ ①莽撞：咯隻伢子好～，從丈多高的臺子上往下跳 ②勇猛：打仗的時候就是要～

【猛子】moŋ .tsɿ ①性情急躁、行動魯莽的人 ②勇猛頑強、不畏艱險的人

【猛子鬼】moŋ .tsɿ kuei = 〔猛子蟲〕moŋ .tsɿ tʂoŋ 同“猛子”，含親昵、戲謔意味 || 參見“猛子”

【猛火子】moŋ xoŋ .tsɿ 猛烈的火：熬中藥不能用～

【猛天搭地】moŋ t'iē .ta .ti ①做事冒失、莽撞：啊吔，你用手去抓電綫哪，何是咯樣～囉！ ②不知天高地厚：你～咧，咯號水平想當冠軍啦，不在頭輪淘汰就是好的！

【蒙噠】moŋ .ta 捂住：～頭睏覺不好 || “蒙”另見 man, moŋ

【夢里夢冲】moŋ .li moŋ tʂ'oŋ ①頭腦不清醒：那隻人有點～ ②胡思亂想，異想天開：你莫在咯裏～ ③訓斥小孩不懂長幼之禮，亂講話：你哪裏咯樣～囉，罵起叔叔來噠！

【夢影子按噠】moŋ in .tsɿ tsən .ta 魔住了 || 參見“按 tsən”

## toŋ

【冬至】toŋ tʂɿ 二十四節氣之一，在十二月二十一、二十二或二十三日

【冬菇】toŋ ku 冬季採集的香菇

【冬瓜】toŋ kua 一年生草本植物，果實球形或長圓柱形，表面有細毛和白粉，是普通蔬菜

【冬月】toŋ ye 農曆十一月

【冬月(間)子】toŋ ye (kan) .tsɿ 十一月

【冬茅】toŋ mau 白茅一類的植物：△火燒～心不死

【冬粘子】toŋ tʂē .tsɿ 晚季籼稻：△～不要糞，只要插得敦墜、直

【冬天】toŋ t'iē 冬季 || 也說“冷天 lən t'iē”

【冬筍】toŋ sən 冬季挖的毛竹的筍

【冬莧菜】toŋ xan ts'ai 冬葵

【東西】toŋ .si ①泛指各種具體的或抽象的事物：喫麼子～？ | 你寫的～我何解看不懂唻？ ②特指人（一般表示厭惡的感情）：你不是個好～！ | 老～ ③特指動物：咯隻～又鑽出來噠

【東頭】toŋ .təu 東面

【東邊】toŋ piē 太陽出來的一邊

【同學】toŋ cio ①在同一個學校學習的人 ②稱呼學生：咯位～，請問附二醫院在哪塊子哪裏？

【同路】toŋ ləu 一塊兒，一同：我們～去

【桐子】toŋ .tsɿ 油桐的種子，可榨油

【桐子樹】toŋ .tsɿ ey 油桐樹

【桐油】toŋ iəu 用油桐的種子榨的油

【筒】toŋ 量詞：一～樹 | 一～墨

【筒子骨】toŋ .tsɿ ku 豬腿部的大骨頭，常用來熬湯

【筒子麵】toŋ .tsɿ miē 乾切麵，機製的乾麵條

【銅】toŋ 一種金屬，淡紫紅色

【銅絲篩】toŋ sɿ sai 羅的一種，用銅絲製成

【銅角子】toŋ ko .tsɿ 銅板

【銅毫子】ton<sup>1</sup> xau<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 銅元，從清末到抗日戰爭前通用的銅質輔幣

【銅錢莧】ton<sup>1</sup> tsiẽ<sup>1</sup> xan<sup>1</sup> 莧菜的一種，葉子圓形，似銅錢，故名

【銅匠】ton<sup>1</sup> tsian<sup>1</sup> 製造和修理銅器的手工業工人

【銅烘籃子】ton<sup>1</sup> xoŋ<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 冷天烘手用的小銅爐，多為圓形或橢圓形，直徑約半尺，有提梁，蓋上有許多小孔，爐中燃燒木炭屑或鋸末等物質 || “烘籃子”是手爐一類器物的總稱，質料不同，在其前面冠以區別的字眼

【瞳人】ton<sup>1</sup> zən<sup>1</sup> 瞳孔

【□】ton<sup>1</sup> 把拖把或毛筆放在水中洗上下晃動：把筆放到水裏～一下

【拚】ton<sup>1</sup> 舉：把旗子～高一點 | ～噠咯面旗子 || 《說文》：“上舉也，從手升聲，或從登，蒸上聲”

【拚拚樂和】ton<sup>1</sup> ton<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> .xo 木偶戲 || 參見“拚”

【懂味】ton<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> 知趣：那個人不～咧 | 你要～點味

【凍子】ton<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 湯汁等凝結成的半固體：魚～

【凍子】ton<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 痢疾患者隨糞便排泄出的黏液：肩～ | 紅白～

【凍得一硬起】ton<sup>1</sup> .tə i<sup>1</sup> ŋən<sup>1</sup> .tə'i 形容受凍以後出現的僵硬狀態：兩隻手～

【棟】ton<sup>1</sup> 量詞：一～屋

【洞子】ton<sup>1</sup> .ts<sup>1</sup> 洞：栽樹先要打好～ | 挖噠三隻～

【洞眼】ton<sup>1</sup> ŋən<sup>1</sup> = 〔利和（骨）〕 li<sup>1</sup> .xo (·ku) 窟窿眼兒：牆上有好幾隻～ | 衣服燒隻～

【動手】ton<sup>1</sup> ʂəu<sup>1</sup> ① 開始做；做：大家一起～ ② 用手接觸：參觀咯些儀器，請大家不要～ ③ 指打人：我看見噠，是他先～的

## t'on<sup>1</sup>

【通皮】t'on<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> 通情達理：那個人不～，一點都不放讓讓步 || 一般只用否定式

【通大海】t'on<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> xai<sup>1</sup> 胖大海，可治喉痛、聲啞、咳嗽等的中藥，在水中浸泡，即膨大呈海綿狀

【通口】t'on<sup>1</sup> k'əu<sup>1</sup> 舊時張貼在兩扇大門上的青面獠牙的畫像，迷信的人認為可以禁鬼驅邪

【捅】t'on<sup>1</sup> 踩：穿噠新鞋子莫到爛泥巴裏去～ | 一腳～死兩隻偷油婆蟬蟬

【捅】t'on<sup>1</sup> 裝（在口袋裏）：把錢～得荷包裏 | 把絮被棉絮～得麻布袋裏去

【捅】t'on<sup>1</sup> 淌：他臉上的汗直個～不停地淌

【捅被】t'on<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 一種被套，是為了解洗的方便，把被裏和被面縫成袋狀

【桶】t'on<sup>1</sup> （容器）量詞：一～汽油

【桶瓢】t'on<sup>1</sup> piau<sup>1</sup> 大糞瓢，形似小桶，柄較長，用以從糞坑裏把糞水舀上來倒入糞桶中

【統】t'on<sup>1</sup> 前加成分，表示程度很深：～麻的 | ～爛的 || 參見“統麻的”、“統爛的”

【統鋪】t'on<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> 通鋪

【統麻的】t'on<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> .ti （質量或水平）很差、很低：咯件衣服～，我要買件好的 | 他唱歌唱得～ | 咯是麼子手藝，做出來的東西～

【統爛的】t'ong lan .ti 很破爛：那件衣穿得～噠|咯樣～襪子何是穿囉！

【疼】t'ong (對人)疼愛：海伢子是長孫，嫉馳最～的就是他咧！

【□】t'ong 打：～他幾拳

## long

【聲子】long .tsɿ 耳聾的人

【農民】long min 在農村從事農業生產的勞動者

【龍脂豬血】long tsɿ tɕy cie 一種小吃，用凝成塊狀的豬血加上多種作料做成

【龍衣】long i 蛇皮，一種中藥名稱

【龍虎鬥】long fu təu 把麵條和餛飩合在一起的熟麵食：我喫一碗～

【龍爪鍋】long tsau ko 特指有三足兩耳的鼎鍋 || 參見“爐鍋 ləu ko”

【龍狗子】long kəu .tsɿ 公狗

【龍杠】long kan = [龍頭杠] long təu kan 出殯時抬送靈柩的大木杠，通常在木杠兩端分別雕有龍頭、龍尾

【籠】long (容器)量詞：一～包子

【籠】long ①雙手插進袖筒裏：～起個手  
②穿(鞋)：鞋子一～就走

【籠起手】long tɕ'i səu 籠着手，雙手交叉伸到袖筒裏

【攏邊】long piẽ ①靠近：油漆冇乾，快莫～|他的功夫好，幾個人莫想攏他的邊  
②參與：咯樣的事他從不～的

【攏場】long tsan 參加：你們攏起酒席也有得人～

【弄】long 前加成分，表示程度很深：～白的|～軟的|～黃的 || 參見“弄白的”、“弄軟的”、“弄黃的”

【弄白的】long pə .ti 很白：～紙|毛毛它臉上～

【弄軟的】long yě .ti 很軟：剛生下來的毛毛一身～

【弄黃的】long uan .ti 很黃：他病噠一場狠的，臉上～

【隆隆】long (或 long) .long 象聲詞，劇烈震動聲：雷打得～的響

【□】long 縮：～起個頸根脖子

## tson

【從】tson ①介詞，起於，“從…”表示“拿…做起點”：～現在起|～明天開始  
②介詞，表示經過：～咯裏去|～橋上過

【從樹】tson ey 松樹，一種常綠喬木 || 松樹的“松”，讀書音是 son，但口語中多說“從樹”，並派生出“從毛鬚”松針、“從桠婆”松球等詞，“松香”仍照讀書音讀。“松”字有兩個反切，一是廣韵鐘韵祥容切，一是集韵鐘韵思恭切。集韵也收了祥容切。“從樹”的“從”，和廣韵反切吻合，故本字仍為“松”

【從桠婆】tson ɲa po 松球

【從毛鬚】tson mau si 松針

【從小】tson siau 從年紀小的時候：他～就喫得苦

【叢林】tson lin ①大寺廟。長沙舊有麓山寺、開福寺等八大寺廟，稱八大叢林  
②引申指大場面：入過～見過大場面、大世面|他只在小地方做過事，冇入過～的

【總厘】tson .li 秤桿上靠上的一行秤星，是提距秤盤近的毫子時用的

【粽子】tson tsɿ 端午節應時的一種食

品

【皺皮柑】tsoŋ pi kan 柑橘的一種，味酸，皮起皺紋

【皺起眉毛】tsoŋ tɕ'iɯ mei mau 皺眉頭：～做麼子囉，不高興吧 | 臉一板起，眉毛一皺起，你在生哪個的氣囉？

## ts'oŋ

【蔥花子】ts'oŋ fa tsɿ 蔥花兒

【蔥白】ts'oŋ pə 蔥的莖

【蔥葉】ts'oŋ ie 蔥的葉子

【蔥油粑粑】ts'oŋ iəu pa pa 米漿加碎蔥油炸而成的薄餅

【蔥油酥】ts'oŋ iəu səu 一種鬆脆的熟麵糕點，用熟麵、糖、豬油、香蔥、鹽等作原料製成

【□】ts'oŋ 推：是你頭先～他，還是他頭～你？

【□上嶺】ts'oŋ ʂan lin ①（將車）推上坡 ②給別人幫忙：咯件事你要～囉

## soŋ

【松樹】soŋ ɕy 常綠喬木 || 參見“從樹 tsoŋ ɕy”

【松香】soŋ ɕian 松脂蒸餾後剩下的固體透明物質，用途廣泛

【鬆】soŋ 指病情好轉：老三的病～噠點冇？

【鬆皮】soŋ pi 意謂使人受皮肉之苦（一般用於對小孩）：伢咧，你硬要我來跟你～吧 | 招呼我鬆你的皮當心我打你一頓

【鬆活】soŋ xo ⇨ 〔敲鬆 ①〕 t'əu soŋ

【鬆土】soŋ t'əu 使土不板結

【鬆爐鈎】soŋ ləu kau 燒火時用來通爐子的鐵鈎

【鬆鋤子】soŋ tsəu tsɿ = 〔二齒鋤〕 ə ts'ɿ tsəu 一種專用於鬆土的鋤，安裝在鋤柄上的鐵器為二齒

【□】soŋ 吝嗇：好～ || 這種說法多見於鄉下

【慫】soŋ 慫恿：你莫～起他去搞囉

【送嫁妝】soŋ tɕia tɕyan 舊俗結婚前夕女方把嫁妝送到男方家裏去

【送秋】soŋ ts'ieu 舊俗農曆八月十五日，城裏誰家婦女希望生男孩子的，就有人讓穿衣戴帽打扮整齊的小孩兒捧着南瓜“南”跟“男”諧音，送到他家裏，以圖應驗，謂之送秋

【送枕頭】soŋ tɕən təu 用歪理慫恿頭腦簡單的人去鬧事

【送財神】soŋ tsan sən 舊俗每年新歲一般是正月初十到元宵時節，有些玩燈籠的人將小孩裝扮成財神模樣，讓他手裏拿着金鞭元寶，然後簇擁着他上某家討包封，稱送財神。後改成送紙印的財神像

【送葬】soŋ tsan 送死者遺體到埋葬地點或火化地點

【送亮】soŋ lian 舊俗長輩死後當年的除夕，家人去墳上掛燈

【□白的】soŋ pə ti ⇨ 〔刷白的〕 ɕya pə ti

## tʂoŋ

【中指腦】tʂoŋ tʂɿ lau = 〔中指拇〕 tʂoŋ tʂɿ mau 中指 || “中”另見 tʂoŋ

【中午】tʂoŋ u 指白天十二點左右的

一段時間

【中巴(車)】tɕʊŋ pa (tɕʊə) 小型的公共汽車 || “巴”是英語 bus(公共汽車)的音譯

【中間子】tɕʊŋ ka tsɿ 中午

【中秋節】tɕʊŋ ts'ieu tsie 我國傳統節日，在農曆八月十五日，這一天有賞月、吃月餅的風俗

【中元】tɕʊŋ yē 農曆七月十五，舊俗有燒紙錢、祭祀亡故親人的活動

【中旬】tɕʊŋ sən 每月十一日到二十日的十天

【中飯】tɕʊŋ fan 午飯

【中間】tɕʊŋ kan ①中心；正中：坐得～ ②裏面：咯些人～有一個是外地人

【盅】tɕʊŋ (容器)量詞：一～酒

【重三倒四】tɕʊŋ san tau sɿ 囉唆：他講起話來～的 || “重”另見 tɕʊŋ

【重陽】tɕʊŋ ian 農曆九月初九，我國傳統節日

【重陽菌】tɕʊŋ ian tɕyn 菌的一種，因生長的季節而得名

【蟲牙】tɕʊŋ ŋa 齲齒的俗稱

【蟲咬咬】tɕʊŋ ŋa ŋa 蟲子(兒童用語) || 參見“咬 ŋa”

【腫飯】tɕʊŋ fan 吃飯習語：你盡在外面跳皮調皮，一落屋就只曉得～

【種】tɕʊŋ 量詞：一～報紙 | 一～蟲子

【種性】tɕʊŋ sin 一種血統論觀點，認為父母怎樣，兒女也就會怎樣：他屋裏人～好，大人是麼子，崽女是麼子 | 你相信～啵？

【中風】tɕʊŋ xon 患中風病 || “中”另見 tɕʊŋ

【重蓋】tɕʊŋ kai ①蓋在湯麵上的菜肴

加倍 ②特指加倍蓋放菜肴的湯麵：師傅，請來一碗～ || “重”另見 tɕʊŋ

## tɕʊŋ

【冲】tɕʊŋ 兩山之間的平地，常用作地名：韶山～ | 炭子～ | 赤崗～

【冲】tɕʊŋ ①心疾跳：幾次想和她把話講，圓心心～得做鼓響 ②一氣之下，離開某地：他呀，賭氣就往長沙一～

【冲儼】tɕʊŋ lo 一種迷信活動，即請巫師祭神，驅除鬼邪

【冲天炮】tɕʊŋ t'iē p'au 煙火的一種，點燃以後射到空中才爆炸，爆炸時放射出火花

【冲杠子】tɕʊŋ kan tsɿ ①見他人得到了不應得到的好處，而向他人提出要求，企圖得一份 ②使局面變糟：你莫在咯裏～

【充裏手】tɕʊŋ liv ɕau = 〔稱裏手〕 tɕʊŋ liv ɕau 充行家：莫～ | 你充麼子裏手囉！

【充狠】tɕʊŋ xən = 〔充能〕 tɕʊŋ lən 沒有本事卻要顯示自己有本事：你莫～，咯塊石頭你肯定搬不動的 | 充麼子狠

【銃子子】tɕʊŋ tsɿ tsɿ 烏銃的子彈

【銃藥】tɕʊŋ io 裝入銃中的火藥

【衝菜(子)】tɕʊŋ ts'ai (tsɿ) 把青菜的嫩尖兒稍炒一下，用碗蓋住，隔一段時間再吃時，便有一股很濃的衝味，故名

【衝菜腦殼】tɕʊŋ ts'ai lau k'o 比喻脾氣大的人：你莫齒理他，他是隻～

【衝頭(子)】tɕʊŋ tɕu (tsɿ) ①濃烈刺鼻的氣味：新開罐的燒酒，好大的～ ②



比喻做事情只是開始時熱一陣，慢慢就冷下來了：你以為他蠻不錯吧，那是一股～

## koŋ

【工作】koŋ - tso - ①從事體力或腦力勞動：開始～ ②職業：你又找到麼子～？

●業務；任務：工會～她搞咖五年噠

【工錢】koŋ - tsiē - ①工資 ②做零活兒的報酬

【工人】koŋ - zən - = 〔做工的〕 tsəu - koŋ - ti 個人不佔有生產資料、依靠工資收入為生的勞動者

【公子】koŋ - tsɿ (禽獸)雄性的(跟“婆子”相對)：咯隻貓崽子是隻～

【公驢子】koŋ - li - tsɿ 公驢

【公彩】koŋ - ts'ai - 舊時演堂戲時主人或來賓給整個戲班的賞賜

【公茅廁】koŋ - mau - sɿ 公共廁所  
○“廁”俗作“司”

【公路】koŋ - ləu - 市區以外的可以通行各種車輛的寬闊平坦的道路

【公孫橘】koŋ - sən - tɕy - 橘子的一種，因橘子瓢兒大小相連地生在一起而得名

【公共汽車】koŋ - koŋ - tɕ'iŋ - tɕ'ə - 一種公共交通工具

【供】koŋ - 受審者陳述案情：他已經～出同謀

【□黃的】koŋ - uan - ti 很黃：手熏得～的

【凸】koŋ - (或 poŋ -) 高於周圍(跟“凹”相對) || 為訓讀字

【拱卒】koŋ - tsəu - 象棋術語，卒子向前走一步

【共爺隔娘】koŋ - ia - kə - ŋian - 同父異母：他們兩兄弟～

【共娘隔爺】koŋ - ŋian - kə - ia - 同母異父：他們兩姊妹～

【班】koŋ - ①鑽，穿越某種障礙：從人堆裏～出來 | 在被窩裏面～來～去 ②到某地去，一般不用於莊重的場合：暑假我～到廣州去玩噠一個月 || 集韻送韵古送切：“飛至也”

## k'ŋ

【空口打哇哇】k'ŋ - k'əu - ta - ua - ua - ①說大話 ②開空頭支票，許下不實踐的諾言：我咯不是～，到時候要兌現的 || “空”另見 k'ŋ

【空頂】k'ŋ - tin - 禿頂：他還只有四十歲就～噠 | 王師傅的腦殼空咖噠頂

【孔方錢】k'ŋ - fan - tsiē - 銅錢

【空】k'ŋ - 過(一段時間)：你～幾天再來看看 | 衣料子送把他，～咖一個月還有做好 ○另見 k'ŋ

【空急子急】k'ŋ - tɕi - tsɿ - tɕi - 空着急：你～有麼子用囉，還不趕快去報案

【空話】k'ŋ - fa - 批評指責性的話：我行得正坐得穩，有麼子～把別個講別人講

【空(頭)路】k'ŋ - (təu -) ləu - = 〔空路徑〕 k'ŋ - ləu - tɕin - = 〔粟路〕 siəu - ləu - ①沒有意義的事，沒有實際作用的工作：搞來搞去盡搞些～ ②閑事：莫管別個別人的～

【□通】k'ŋ - t'ŋ - 象聲詞，形容因忍耐不住而突然爆發出來的笑聲：～一笑



၇၀၇

【壘】**ḡoŋ** ①蒙,遮蓋:把被窩~嚏腦殼|腦殼~得被窩裏 ②把土或肥料培在植物根上:~點土 || 集韻鐘韻於容切:“塞也” ○另見 **ḡoŋ**

【壅】 $\eta\eta\eta$  掩藏(在心裏):有事莫~得心裏|他~噓笑暗自發笑 || 集韻用韻於用切:“塞也,一曰加土封也” ○另見  $\eta\eta\eta$

【壅氣】תּוֹקָה תֵּי' = 〔壅肚子氣〕 תּוֹקָה  
תּוֹקָה תֵּי' 悶氣，鬱結在心裏沒有  
發泄的怨恨或憤怒：他一個人在那裏  
發～ || 參見“壅 תּוֹקָה”

【薤菜】*ŋoŋ* *ts'ai* 空心菜

【鼾鼻子】*ŋoŋ<sup>1</sup> pi<sup>4</sup> ·tsɿ* ①鼻孔堵塞而發音不清 ②有這種毛病的人

【瓮罋】*ŋoŋ<sup>1</sup> tan<sup>1</sup>* 安在爐邊用來熱水的鐵罐或陶罐：～裏還有熱水

【類】 $\eta\eta\eta$  (或  $\eta\eta\eta$ ) ① (頭) 没人 (水中): 把頭~得水缸裏 ② 淹: 河裏~死一個人 || 廣韵 没韵 烏没切: “内頭水中”

【頸湧子】ŋoŋ₁(或 ŋoŋ₁) mei₁ · ts₁ =  
 『射湧子』 ʂa₁ mei₁ · ts₁ 潛水：你會～  
 啲？

xoη

【封】xonɿ- 量詞：一～信

【封皮】xon<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> 舊指信封：△檢噠～就是信比喻輕信傳聞

【封行】xon<sup>1</sup> xan<sup>1</sup> 插下的禾苗長到一定的時候，把行和行之間的空地蓋沒，分不清行路了：田裏的禾～噠

【風】xon<sup>+</sup> 跟地面大致平行的空氣流

動，由於氣壓分布的不均勻而形成： $\Delta$   
悶熱有雨，乾熱有～

【風皮子】xox<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 頭皮表面脫落的碎屑：一腦殼的～

【風它】xog-1 to-1 蕁麻疹，是一種皮膚病，症狀是局部皮膚突然成塊地紅腫，或長出紅色小疙瘩，發癢：他一喫蝦子就起～

【風車】xon- ts'ə- 扇車，使米粒跟穀殼分離的農具

【風頭上】xox- təu- san- ●風口上：你  
現是已經得噠感冒，不要坐得～ ●指  
形勢正緊張嚴峻的時刻：現在正是～，  
你還在搞賭博啊！ | 你撞噠咯隻～，處  
罰起來就不得敲[t'əu-]鬆輕鬆喇

【風鈎】xəŋ- kəu- 窗户打開後用來扣住  
窗户使之固定的鐵鈎

【風箏】xon<sup>4</sup> tsən<sup>4</sup> 一種玩具

【風箱】xoŋ<sup>4</sup> sian<sup>4</sup> 壓縮空氣而產生氣流的裝置

【風篷】xon<sup>1</sup> pon<sup>1</sup> 帆

【風篷船】xon<sup>1</sup> poŋ<sup>1</sup> tɕyẽ<sup>1</sup> 帆船

【烘罩】xog<sup>+</sup> tsau<sup>+</sup> 竹片或木條做成的籠子，用時罩在爐子或火盆上，可烘乾衣服，也可用以取暖

【烘糕】xɔŋ˥˩ kau˥˩ 用米粉加糖做原料，  
經火烤熟的片狀糕點

【烘籃子】xox<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 一種手爐，裏面是瓦鉢，外面用竹籃兜住，木炭在瓦鉢裏燃燒

【楓球子】xox- tɕiəu- tsɿ 楓樹結的果實，球形，直徑一寸左右，乾枯後熏煙，可使空氣消毒

【蜂巢子】xon<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> .ts<sub>1</sub> 蜂窩

【蜂巢子眼】xon<sup>4</sup> k'o<sup>4</sup> · tsɿ ɲan<sup>4</sup> 蜂窩似

的許多小孔，多指由化膿性細菌侵入皮下組織引起的炎症而言：他背上爛得起噠～

【瘋】xon 小孩兒們在一起嬉戲笑鬧：細伢子愛～|莫在咯裏～，出去玩去！

【瘋狗子】xon kau .tsɿ 瘋狗

【紅】xon 像鮮血或石榴花的顏色

【紅皮肉蓮】xon pi zəu liē 去掉蓮心的蓮子

【紅米(子)】xon mi (.tsɿ) ①表面呈紅色的米 ②產這種米的水稻

【紅喜事】xon ei sɿ 婚事，與“白喜事”相對而言 || 參見“白喜事 pə ei sɿ”

【紅簿】xon pu 舊時戲班存放於老郎廟內的一種簿籍，用以記載當時活着的演員姓名 || 參見“老郎廟 lau lan miau”

【紅鬍子發氣】xon fu .tsɿ fa tɕ'i 形容發生火災

【紅薯】xon ey 白薯

【紅薯片子】xon ey p'iē .tsɿ 一種食品，把白薯切成片，蒸熟曬乾，油炸而成

【紅薯粉】xon ey fən 粉條，白薯做的，呈粗條狀

【紅芋頭】xon y .təu 芋頭的一種，塊莖長，呈紅色，澱粉極多

【紅模字】xon ma .tsɿ 供兒童練習寫毛筆字用的、印在紙上的紅字：填～描紅 || “模”音特殊

【紅花女】xon fa ny = 〔紅花姑娘〕  
xon fa ku nian = 〔紅花妹子〕  
xon fa mei .tsɿ 處女的俗稱

【紅花伢子】xon fa ŋa .tsɿ 童男：他

還是個～，不曉得男女之間的事

【紅蘿蔔】xon lo .pu = 〔胡蘿蔔〕  
fu lo .pu 常見的蔬菜，長圓形，有偏紅或偏黃等不同顏色，營養價值很高

【紅烙鐵】xon lo t'ie 比喻利害的人（罵人的話）：他是隻～，你要小心點啉

【紅鍋子(菜)】xon ko .tsɿ (ts'ai) 沒有放油炒的菜：那時候生活苦，冇錢買油，總是喫～

【紅白凍子】xon pə toŋ .tsɿ 痢疾患者排泄出來的膿血和黏液

【紅菜】xon ts'ai 一種蔬菜，葉子形似油菜，而葉柄呈紅色

【紅菜臺子】xon ts'ai tai .tsɿ 紅菜的菜臺 || 參見“紅菜”

【紅毛野人】xon mau iev zən 猩猩

【紅毛洋人】xon mau ian zən 舊時指西洋人

【紅毛光】xon mau kuan 鏡子的一種，我國古代用銅鑄厚圓片磨製，現在用平面玻璃鍍銀或鍍鋁做成。後者係從西洋輸入，舊時稱西洋人為“紅毛洋人”，故鏡子有紅毛光之謂

【紅轎子】xon tɕiau .tsɿ 花轎，因多用紅色花布裝飾，故名

【紅豆(子)】xon təu (.tsɿ) 紅小豆

【紅頭花色】xon təu fa sə 形容臉色很好，容光煥發：他郎家他老人家咯大年紀噠，還～的 | 在屋裏休息噠幾個月，養得～

【紅頭洋人】xon təu ian zən 舊時稱裹有紅包頭的印度人

【紅糖】xon tan 糖的一種，一般為褐黃色、赤褐色

【紅莧菜】xon xan ts'ai 莧菜的一

種,莖葉深赤,煮熟後菜汁呈紅色

【紅蕒】xon<sup>1</sup> tɕian<sup>1</sup> 食品,加工製作時使蕒帶上紅色

【逢生】xon<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> 偶然碰上人家生孩子(指第一個碰上的):三毛仔出世時還是李娣馳~咧

【鴻】xon<sup>1</sup> 過秤時斤兩足,秤桿尾端朝上:秤要稱得~點子

【鴻發】xon<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 開張

【鴻秤】xon<sup>1</sup> tɕʰən<sup>1</sup> 分量很足的秤,與“綿秤”相對:你看,三斤,還是~ || 參見“鴻”

【哄】xon<sup>1</sup> (蚊蠅等)圍着一處飛,發出嗡嗡的聲音:△土豪劣紳怕光棍,爛疤子又怕蚊子蒼蠅蚊子~

【鳳尾】xon<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> 犁的欄手

【鳳尾菜】xon<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> 腌製的大頭菜,包括葉子和根、莖

【鳳凰】xon<sup>1</sup> ·xon<sup>1</sup> 金龜子。一種昆蟲,身體黑綠色,有光澤,前翅堅硬,後翅呈膜狀,飛動時嗡嗡作響,兒童即以這種聲音名之為鳳凰

【縫裏】xon<sup>1</sup> ·li = 〔縫縫兒裏〕xon<sup>1</sup> xon<sup>1</sup> la<sup>1</sup> ·li = 〔縫夾子裏〕xon<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> ·tsɿ ·li 縫隙裏:把~咸都洗一下|咯隻~好多邇邊東西

【蕨子菜】xon<sup>1</sup> ·tsɿ ts'ai<sup>1</sup> ①菜薹:買一把~ ②因長沙話“蕨”、“奉”同音,故把奉承話謔稱為蕨子菜:莫把~把我喫別奉承我|他最喜歡喫~聽奉承話

# ion

## tɕion

【窮人子】tɕionɿ zənɿ tsɿ 窮人

## ɕion

【兄弟】ɕionɿ tiɿ ①哥哥和弟弟：他們～兩個都在一個學校（包括本人）|他有得～，只有一個妹妹（不包括本人）●泛指同輩的男子：～姐妹們|階級～

【胸門口】ɕionɿ mənɿ k'əuɿ ②胸部：～長滿瘡痧痱子|滿妹子長到他媽媽～咯樣高噠 ③衣服前襟的上半部：～搞得髒死噠

【熊】ɕionɿ 一種動物，頭大，尾巴短，四肢短而粗，腳掌大

【嗅】ɕionɿ 用鼻子辨別氣味：～下子是麼子味道？

## ion

【融】ionɿ （食物）煮爛了：肉燉～噠|牙齒不好，只喫得～的

【融雪噠】ionɿ sieɿ ta 雪化了

【融牌】ionɿ paiɿ 餐館裏的一種麵條，煮得久一些，爛一些：師傅，請來一個～

【融糠】ionɿ k'anɿ ⇨〔細糠〕siɿ k'anɿ

【用】ionɿ ①使用：你～毛筆寫|咯枝筆蠻好～ ②用處：冇得～噠|你講有麼子～囉

【傭人】ionɿ zənɿ 僕人

m  
|

m  
|

口頭上稱呼母親時多叫姆媽

【姆媽】m- ma- 媽媽。兒童、青少年在

n  
|

n  
|

【你郎家】nɿ ·lan ·ka 您老人家：～慢走

|| “郎”係“老人”的合音。“你”另見  
nɿɿ, nɿəuɿ

# 長沙方言義類索引

## 索引目錄

(右邊的號碼指索引正文的頁碼)

壹 天文	271	(2) 鳥獸	279
(1) 日、月、星	271	(3) 蟲類	279
(2) 風、雲、雷、雨	271	(4) 魚蝦類	280
(3) 冰、雪、霜、露	271	柒 房舍	280
(4) 氣候	271	(1) 房子	280
貳 地理	271	(2) 房屋結構	281
(1) 地	271	(3) 其他設施	281
(2) 山	272	捌 器具用品	281
(3) 江、河、湖、海、水	272	(1) 一般家具	281
(4) 石沙、土塊、礦物	272	(2) 臥室用具	281
(5) 城鄉處所	273	(3) 炊事用具	282
叁 時令、時間	273	(4) 工匠用具	283
(1) 季節	273	(5) 其他生活用品	283
(2) 節日	273	玖 稱謂	284
(3) 年	273	(1) 一般稱謂	284
(4) 月	273	(2) 職業稱謂	286
(5) 日、時	274	拾 親屬	287
(6) 其他時間概念	274	(1) 長輩	287
肆 農業	274	(2) 平輩	287
(1) 農事	274	(3) 晚輩	287
(2) 農具	274	(4) 其他	288
伍 植物	275	拾壹 身體	288
(1) 農作物	275	(1) 五官	288
(2) 豆類、菜蔬	276	(2) 手、腳、胸、背	288
(3) 樹木	277	(3) 其他	289
(4) 瓜果	277	拾貳 疾病、醫療	289
(5) 花草、菌類	278	(1) 一般用語	289
陸 動物	278	(2) 內科	290
(1) 牲畜	278	(3) 外科	290



(4) 殘疾等	290	(1) 經商行業	299
拾叁 衣服穿戴	291	(2) 經營、交易	300
(1) 服裝	291	(3) 賬目、度量衡	300
(2) 鞋帽	291	(4) 交通	301
(3) 裝飾品	292	貳拾 文化教育	301
(4) 其他穿戴用品	292	(1) 學校	301
拾肆 飲食	292	(2) 教室、文具	301
(1) 伙食	292	(3) 讀書識字	302
(2) 米食	292	(4) 寫字	302
(3) 麵食	292	貳拾壹 文體活動	302
(4) 肉、蛋	293	(1) 遊戲、玩具	302
(5) 菜	294	(2) 體育	302
(6) 油鹽作料	294	(3) 武術、舞蹈	303
(7) 煙、茶、酒	294	(4) 戲劇	303
拾伍 紅白大事	295	貳拾貳 動作	304
(1) 婚姻、生育	295	(1) 一般動作	304
(2) 壽辰、喪葬	295	(2) 心理活動	306
(3) 宗教	296	(3) 語言動作	307
拾陸 日常生活	297	貳拾叁 位置	312
(1) 衣	297	貳拾肆 代詞等	313
(2) 食	297	貳拾伍 形容詞	313
(3) 住	297	貳拾陸 副詞、介詞等	318
(4) 行	298	貳拾柒 量詞	319
拾柒 訟事	298	貳拾捌 附加成分	320
拾捌 交際	298	貳拾玖 數字等	321
拾玖 商業、交通	299	叁拾 其他	322

## 索引正文

(詞條右邊的號碼指詞典正文的頁碼)

## 壹 天文

## (1)日、月、星

日頭	6
太陽	114
太陽菩薩	114
當陽	230
陰當	219
陰處	218
背陰	125
背陰處	125
月亮	108
月亮菩薩	108
月亮巴巴	108
天狗喫月	191
西狗喫月	14
月亮長毛	108
月亮生毛	108
星子	216
北斗七星	94
天河	191
賊星	131
射火(子)星	60
掃把星	150

## (2)風、雲、雷、雨

風	263
發風	46
起風	17
微微子風	134
細細子風	14

旋窩子風	193
鬥風	164
順風	221
倒風	143
夜風子	71
冷風子	204
雲	221
黑雲	101
陣腳雲	207
虹	241
霞	69
彩霞	117
晚霞	253
雷	130
炸雷	58
打雷	50
雷打噠	131
扯閃	98
雨	35
生雨子	205
飄雨子	154
落雨(噠)	81
大雨	113
暴雨	138
細雨(子)	14
麻風細雨	41
麻噴子(雨)	41
毛雨子	140
凌毛子(雨)	214
雷陣雨	131
財神暴	116

土地暴	165
□[tsai]雨	117
雨空子	36
雨夾雪	36
雨住噠	36

## (3)冰、雪、霜、露

凌冰	214
凌構子	214
下凌	70
構凌	174
冰雹	211
雪	105
落雪	81
泡雪	138
雪子(子)	105
融雪噠	266
霜	254
打霜	54
露水	167
下露水	70
打露水	52
打露	51
罩子	148
下罩子	70

## (4)氣候

天色	191
開天	119
開雪眼	119
天晴	191

晴天子	214
陰天子	219
陰陰研研	219
落雨天	81
作混	83
伏天	28
起伏	16
頭伏	163
二伏	102
三伏	235
末伏	78
三九	235
頭九	163
倒春寒	143
天乾	191
天遭乾	191

## 貳 地理

## (1)地

地	10
平陽地	211
菜地	117
菜土	117
墩	185
田	190
水田	136
乾田	239
甩畝田	124
滂田	224
板田	224
白水田	93

冷浸田	204	堤	9	零五子	213	溝瓦	173
田塍(間子)	190	堤塍	9	麻石	40	瓦片子	73
田塍	190	堤腳	9	沙婆(子)	59	瓷瓦碴子	1
(2)山		垸子	200	三沙	235	金子	217
岸山	242	圩子	134	魚子沙	35	銀子	219
柴山	116	壩	39	沙灘	59	銅	257
墳山	202	洲	170	土	165	錫	15
半山腰	184	河灘	87	荒土	227	鐵	104
山腳下	236	旋窩子	193	沙土	59	鑛鐵	211
山坳	236	清水	215	山土	236	輕飄	218
山塍	236	渾水	202	茶土	58	吸鐵石	19
山坡	236	雨水	36	爛泥巴	233	玉	36
坳	152	大水	113	乾泥巴	239	鋁	131
坳背	152	魚子水	35	黃泥巴	252	煤	126
冲	261	漲水	237	白膠泥	93	散煤	236
山冲裏	236	發西水	44	潮泥	150	煤屑子	126
澗	240	發南水	45	塘泥	230	煤油	127
(3)江、河、湖、海、水		冷水(子)	204	泥巴坨	18	洋油	249
河	87	泉水	193	土坯	166	汽油	17
便河	189	浸水眼	216	磚坯子	198	石油	6
對河	129	熱水	108	磚	198	灰	127
河塍	87	溫溫子水	220	土磚	166	石灰	6
圳	221	溫熱子水	220	窰磚(頭)	162	八角二烱	39
田圳	190	冷茶(子)	204	腳磚	92	角(子)灰	86
巷子	239	滾水(子)	220	磨磚	77	烱灰	250
湖	27	哈水子	63	爐渣磚	167	夾子	61
潭	230	喫水	68	磚頭骨	198	灰頭子	128
塘	230	(4)石沙、土塊、礦物		嵌子	242	洋灰	249
塘塍	230	石頭	6	瓦	73	白炭	94
凼	185	石頭骨	6	蓋瓦	118	栗炭	12
星子凼	216	磨郎骨	77	槽瓦	147	煙腦殼	197
塍	187	二四子	101	毛瓦	140	炭丸子	232
		幺二子	161	釉筒子瓦	183	歡喜炭	187
				明瓦	212	火熾(子)	87
				亮瓦	246		

(5)城鄉處所		熱天(子)	109	大年初一	114	(4)月	
地方	10	秋天	178	拜年	110	正月(間)子	206
拐角上	122	早秋	147	元宵節	199	二月(間)子	102
角彎裏	86	晚秋	253	端午節	185	三月(間)子	235
拐角彎裏	122	冷天	204	七巧節	13	四月(間)子	3
黑角彎裏	100	冬天	257	中元	261	五月(間)子	31
彎上	252	立春	12	中秋節	261	六月(間)子	167
彎裏	252	雨水	36	重陽	261	七月(間)子	13
城裏	206	驚蟄	217	寒食	243	八月(間)子	39
街上	118	春分	221	三節兩生	235	九月(間)子	179
城牆	206	清明	215	(3)年		十月(間)子	6
城內	206	穀雨	29	今年(子)	217	冬月(間)子	257
城外	206	立夏	12	去年(子)	100	臘月(間)子	57
城門	206	小滿	159	明年(子)	212	端月	185
巷子	244	芒種	225	前去年	193	花月	42
死巷子	3	夏至	70	先前年	194	桃月	142
鄉裏	248	小暑	158	平常年子	211	梅月	126
家鄉	66	大暑	55	常年子	238	蒲月	24
趕集	239	立秋	12	往年子	253	暑月	35
街道	118	處暑	34	後年	175	桂月	133
夜路(子)	71	白露	93	再後年	116	菊月	33
上嶺	239	秋分	179	早年子	147	陽月	250
下嶺	70	寒露	243	每年	127	冬月	257
大路	113	霜降	255	年年子	195	月初	108
土箭	166	立冬	12	年初	195	初頭子	169
吉口	108	小雪	159	年中	195	月半	108
大園子	113	大雪	55	年底	195	月底	108
坵	80	冬至	257	年尾	195	頂上個月	212
畲	60	小寒	159	上半年	239	咯個月	119
參 時令 時間		大寒	114	年是年	195	月份	108
(1)季節		皇曆	227	對年	129	每月	127
		(2)節日		年份	195	中旬	261
春天	221	除夕	33	一年到頭	22	月大	108
夏天	70	三十晚間子	235			月小	108

(5)日、時		天數	191	插田酒	59	打青	53
		(6)其他時間概念		封行	263	火土灰	87
今朝(子)	217	麼子時候	77	秧草	249	草皮子	149
昨日(子)	82	先前	194	秧把子	249	豆餅子	165
前去日	193	原先	199	扁蒲秧	103	撿糞	194
先前天	194	後來	175	直佻子	4	出牛欄	34
明日(子)	212	背後	125	隨手佻	132	大糞	114
外後天	121	後背子	175	分苑	202	屙屙	38
大後天	113	現在	196	發苑	45	狗屎	173
一天到晚	22	如至今	35	補苑	24	豬屎	33
整天子	209	開初	119	刪	254	牛屎	180
每天	127	先不先	194	薅草	152	鷄糞	15
十幾天	6	背	125	薅禾	152	澆麻鷄屎	230
炮多天	139	晏	242	將草	247	印水	219
上晝	238	無時八晏	30	踈田	114	放水	228
下晝	64	無晏子晏	30	踈田棍	115	水井	136
半天	184	一世	20	禾錢子	89	吊井	156
大半天	113	一料世	21	割禾	86	作田	82
一黑早	21	□[tʂa˥]	60	扮禾	224	作園	82
清晨八早	215	肆 農業 (1)農事		禾堂	89	打豆子	51
早晨	147			挖土	74	看牛	242
中間子	261	春耕	221	鬆土	260	挑塘	156
中午	260	雙搶	255	潑糞	94	扮磚	224
白天	94	秋收	178	糞凼	203	練磚泥	192
斷黑	185	整田	207	常年凼	238	牛戀凼	181
煞黑	60	灑牛	118	熱水凼	109	豬戀泥	33
晚邊子	253	抄田	148	肥水(子)	128	整米	207
夜間子	71	上田塍	239	糞水子	203	績麻	13
半夜間子	184	提圳	65	凼肥	185	(2)農具	
上半晚	239	開圳	119	凼糞子	185	吊桶	156
下半晚	70	下種	70	散凼	236	扯水(的)繩子	98
每天晚上	127	倒種春	143	屏凼	27	水車	135
每天夜間子	127	插田	59	翻凼	227	坐車	82
每天晚間子	127			漚凼	175	站車	234
日子	6			積肥	13		

手車(子)	172	磨櫛	77	筲箕	199	麥子	95
車葉子	97	磨櫛鉤	77	筲箕繫	199	麥梗子	95
車盤	97	磨手	77	繫	19	麥錢子	95
滾盤	220	磨心(子)	77	皮撮箕	7	蕎麥	160
車輪子	97	篩子	117	屑子	105	包穀	137
車手子	97	溜篩	178	篾絲籬	103	禾	89
車扁擔	97	羅篩	80	皮簍	7	架子禾	61
車簍子	97	銅絲篩	257	罩皮簍	148	梗稻	209
車溜子	97	絹篩	198	皮籬	7	六十粘	167
土車子	166	麻籃	41	笆簍	37	六十早	167
糞車	203	欵籃子	1	背簍	125	冬粘子	257
牛輓	180	欵簍子	1	笆斗	37	糯穀	81
牛枷	180	碓	129	扁擔	189	穀	29
牛嘴罩子	180	碓窩子	129	杆擔	193	穀芽子	29
牛糞	181	碓嘴子	129	鈎扁擔	173	禾泡子	89
犁	11	釘耙	212	掃把	150	早稻	147
鳳尾	265	洋鎬	249	掃帚	150	早禾	147
犁頭	11	一齒	20	扎掃把	58	晚禾	253
糞耙子	203	二齒鋤	102	桶瓢	258	矮子禾	120
栽耙子	116	鋤頭	168	潑瓢	76	稗子	39
踏耙	56	鋤頭腦殼	168	地拍子	10	凹穀子	107
踩耙	117	板鋤	224	麻布袋	41	凹秕子	107
曬簍	118	挖鋤	74	草把子	149	凹穀子	107
扮桶	224	軋尖	63	牛衣	180	米	9
王桶	252	鬆鋤子	260	笄刷梔子	155	糯米	81
斛桶	28	鋤刀	58	馬鞭子	41	早糯	147
篾筴(子)	103	鐮子	192	茅串	140	遲糯	4
簍筴(子)	191	禾鐮子	89	溝槽	173	十字糯	6
扮筴	224	柴刀	116	抬夯	111	白米	93
擋筴	231	鏟子	235	伍 植物 (1)農作物		占米	188
風車	263	洋鏟	250			梗稻米	209
禾堂礮子	89	簸箕	76	糧食	246	油米	181
蒲礮	24	簸子	76	倉	234	紅米(子)	264
推子	130	籃盤	233	五穀	31	新米子	216
磨子	77	撮箕	83			陳米子	206

早稻米	147	蓮子	192	南瓜	233	老薑	146
晚稻米	253	紅皮肉蓮	264	冬瓜	257	子薑	1
糙米(子)	149	苗架	155	葫蘆瓜	27	紫芽薑	1
老糠	146	蓀子	205	笋瓜	205	燈籠泡辣椒	203
糠頭	241	倒蓀子	143	瓠瓜	28	辣椒	57
融糠	266	發蓀	45	白瓜	93	肉辣椒	173
細糠	14	回青	128	北瓜	94	朝天辣椒	150
老糠灰	146	(2)豆類、菜蔬		瓢瓜	154	光皮椒	251
糠頭灰	241	黃豆子	253	香蔥	248	園辣椒	200
棉花	189	綠豆子	167	胡蔥	27	牛角椒	180
棉花桃	190	六月暴	167	蘆蔥	167	七姊妹	13
欽它子	1	拖泥豆	79	蔥花子	260	五爪龍	31
芝麻	4	泥豆(子)	18	洋蔥	250	辣椒粉子	57
葵花	133	黑豆(子)	101	蔥葉	260	胡椒	26
葵花子	133	紅豆(子)	264	蔥白	260	蒴菜	76
紅薯	264	川豆(子)	199	大蒜	113	芽白	70
蛋黃紅薯	231	麥豌豆	95	洋大蒜	249	黃芽白	252
涼薯	245	飯豆(子)	229	大蒜子	113	畸形白	15
雪薯	105	豆角	164	蒜苗(子)	186	包菜	137
腳板薯	92	豆殼(子)	164	大蒜它	113	白菜	93
芋子	36	扁豆	189	大蒜球	113	白菜薹子	93
檳榔芋	211	藤豆(子)	203	大蒜葉子	114	小白菜	159
芋頭	36	刀欄豆	142	蒜泥	186	熱水白菜	109
紅芋頭	264	峨眉豆	86	韭菜	179	箭杆白	193
芋頭崽子	36	蠶豆	234	韭黃	179	高腳白	151
芋頭婆子	36	豌豆	252	韭白	179	矮腳白	120
芋頭娘	36	茄子	106	韭(菜)花	179	烏金白	30
芋頭荷子	36	紫紅茄子	1	莧菜	244	蒿笋	89
洋芋頭	249	荷包茄子	87	白莧菜	94	蒿笋腦殼	89
洋芋(子)	249	黃瓜	252	紅莧菜	264	生菜	205
土豆	166	菜瓜	117	柳葉莧	177	芹菜	217
山藥薯	236	絲瓜	2	銅錢莧	258	富菜	28
塘藕	230	絲瓜瓢子	2	洋莧菜	250	水芹菜	136
菜藕	117	苦瓜	29	番茄	227	藥芹菜	92
湖藕	27			薑	248	旱芹菜	244



芫荽菜	197	雪裏蕻	105	柳樹	177	鷄婆筍子	15
蘿蔔	80	菜菔子	117	楊柳樹	250	冬筍	257
洋蘿蔔	249	菜心子	117	黃荊子	253	春筍	221
起布	16	菜梗子	117	貓公刺	140	筍乾	206
娃娃菜	73	菜葉(子)	117	刺蓬	2	筍殼(葉)	206
水蘿蔔	135	蕻子菜	265	扎子	58	竹篙	171
黃泥蘿蔔	252	菜臺子	117	桐子樹	257	篙子	151
蘿蔔空心	80	菜蕻子	117	桐子	257	竹葉(子)	170
蘿蔔纓子	80	抽蕻子	171	桐油	257	竹極子	170
蘿蔔乾	80	臺子	111	苦楝子樹	29	竹絨	171
胡蘿蔔	26			苦珠子樹	29	篾	103
紅蘿蔔	264	(3)樹木		□[ɲiaɿ]樹	69	黃篾	253
芥藍頭	118	樹林子	35	楓球子	263	青篾	215
茭瓜	160	樹苗	35	茶子樹	57	頭道青	163
茭筍	160	樹葉子	35	茶子	57	二(道)青	102
灰	127	樹幹	35	茶它(子)	57	篾絲	103
灰筍	128	樹身子	35	茶果	57	竹蒙子	171
油菜	182	樹筒子	35	茶泡	58		
油菜臺子	182	樹尖子	35	茶子殼	57	(4)瓜果	
油菜子	182	樹極子	35	油子樹	181	水果	135
蕹菜	263	極幾	62	木油子樹	78	桃子	142
子蕹	1	栽樹	116	木子子	78	毛桃子	140
藤蕹	203	砍樹	241	木油	78	杏子	218
地菜子	10	松樹	260	蚊榔子樹	201	李子	11
莧頭(骨)	160	從樹	259	淚竹(子)	131	太平果	114
冬莧菜	257	從極婆	259	斑竹(子)	223	蘋果	211
糯米冬莧菜	81	從毛鬚	259	實竹子	5	花紅	43
木耳菜	78	松香	260	桃竹	142	棗子	148
牛皮菜	180	杉樹	59	孝順竹	161	梨子	11
豬婆菜	33	杉樹刺	59	水竹篾	136	糠頭梨子	241
泥白菜	18	杉條	59	水竹(子)	135	澀巴梨子	106
紅菜	264	桑葉樹	236	棉竹子	190	枇杷	7
紅菜臺子	264	桑葉它它	236	紫竹	1	柿子	5
花菜	42	桑葉	236	南竹(子)	233	削皮柿子	91
排菜	110	白楊樹	94	筍子	205	烏柿	155

柿餅	5	慈菇子	1	九頭獅子草	179	馬婆(子)	41
石榴	6	削皮慈菇	91	燈籠泡	203	馬崽子	41
柚子	183	甘蔗	239	糖罐子	230	牯牛	29
橘子	33	花生	43	鷄良子	15	牛牯子	180
南橘	233	花生米	43	巴壁藤	37	騷牯子	150
公孫橘	262	花生皮	43	馬根子草	42	割牛	188
金橘子	217	大紅袍	55	梔子花	4	牯牛(子)	2
廣橘	251	蒂子	10	絆根子草	38	牛婆(子)	180
甜橙	191	(5)花草、菌類		花苞子	43	黃牛	253
皺皮柑	260	菊花	33	打苞	50	黃牯(子)	252
臭皮柑	171	桂花	133	花瓣子	43	黃牛婆	253
桂圓	133	梅花	126	花心子	43	黑黃牛	101
桂圓肉	133	指甲子花	4	打花	47	黑黃牯子	101
荔枝	12	水仙花	136	冬茅	257	水牛	136
活荔枝	88	荷花	87	烏泡子	30	水牯	135
菠蘿	76	荷葉	87	馬齒莧	41	水牛婆	136
橄欖	240	蓮蓬	192	冬菇	257	牛崽子	180
青果	215	水浮蓮	136	香菇	248	寶耕	137
白果	93	菱米	213	菌子	221	叫驢子	160
栗子	12	鷄頭菱	15	雁鵝菌	121	公驢子	262
板栗子	224	芡實子	195	寒菌	243	母驢子	77
毛栗子	140	茉莉花	78	陽傘菌	250	騾子	80
機栗子	193	牽牛花	195	牛屎菌	180	駱駝	82
它栗子	79	喇叭花	56	石灰菌	6	羊婆子	249
核桃	100	杜鵑花	164	綠豆菌	168	羊牯子	249
羊桃	249	映山紅	219	重陽菌	261	羊崽子	249
西瓜	14	芙蓉花	26	青苔	215	狗	173
瓜子	72	仙人掌	194	陸 動物		趕山狗	240
戀地瓜	192	老蟲花	146	(1)牲畜		癩狗子	190
地黃瓜	10	太陽花	114	牲口	205	瘋狗子	264
八方瓜	39	米囊花	9	公子	262	龍狗子	259
香瓜	248	怕癢花	40	婆子	76	狗公子	174
梨瓜	11	草子	149	崽子	116	狗婆子	174
荸薺(子)	24	艾葉子	121	馬公(子)	42	狗崽子	174
癆荸薺	145					哈巴狗	63

草狗子	149	醒菹	216	豹	138	鷺鷥	167
貓嚎春	140	賴菹	115	狐狸	26	白鷺仙	93
壽它子	173	菹鷄婆	138	黃老鼠	253	檐老鼠	197
野貓子	71	鐵鷄	194	老鼠子	145	落沙婆	81
齋貓子	116	鷄崽子	15	高客(子)	151	翼胛	107
貓吱	139	鷄蛋	15	田老鼠	190	翼胛毛	107
貓公子	140	生蛋	205	水老鼠	135	嘴	131
貓婆子	139	鷄冠子	15	蛇	60	豺狗子	116
寶樓	137	鷄(腳)爪子	15	臭溜子	171	狗獾子	174
架子豬	61	打水	50	四腳蛇	3	香貓子	248
米它子豬	9	沴鷄子	127	鳥	155	江豬子	248
肉豬	173	鴨	63	鳥窩	155		
大圍子豬	113	鴨公(子)	63	老哇子	145	(3)蟲類	
和毛豬	88	鴨婆(子)	63	夜哇子	71	蠶子	234
附毛豬	28	鴨崽子	63	喜鵲子	18	蠶子子	234
腳豬(子)	91	鴨蛋	63	麻雀子	41	蠶子尿	234
草豬(子)	149	洋鴨	249	燕子	197	蜘蛛子	4
豬婆(子)	33	湖鴨子	27	雁鵝	121	蜘蛛蒙子	4
豬崽子	33	鵝	90	斑鳩子	223	蚊虎	201
豬囉囉	33	鵝崽子	90	雁子	121	螞蟥子	42
改劊子	118			鴿子	86	飛螞蟥	128
養豬	250	(2)鳥獸		鵪鶉	242	土狗子	166
劊豬	158	野物	71	鷓鴣	97	土獐	166
發草	45	獅子	2	陽雀子	250	曲蟥子	171
起草	17	老蟲	146	布穀鳥	24	天螺陀	191
跌腰	104	大蟲	114	啄木官	60	笨屎甲	201
鷄	15	大貓	113	貓頭鳥	140	硬殼蟲	210
鷄州州	15	爬山子	37	鸚鵡	219	屎殼郎	5
洋鷄	249	大爬山子	113	八鴿子	39	滾屎蟲	220
野鷄子	70	小爬山子	158	鶴	89	糞屎甲	203
瓢桶鷄婆	154	母老虎	77	鷹婆(子)	219	蜈蚣	30
叫鷄公	160	猴子	175	老鷹	146	蝎子	106
鷄公(子)	15	疤屁股	37	野鷄	70	巴壁虎	37
鷄巷子	15	熊	266	野鴨	71	蠶辣子	89
鷄婆	15	紅毛野人	264	鸛鵒	167	米蟲	9

蟻子	18	蝴蝶子	27	火焙魚	87	土麻拐	166
蚊子	201	洋咪咪	249	乾魚子	239	吊麻拐	155
綠頭蚊子	168	鳳凰	265	划翅	43	蛤蟆弄子	99
麻蚊子	41	鐵牯牛	104	魚脬	35	癩(頭)蛤蟆	116
飯蚊子	229	紡紗婆	228	魚子	35	螞蟥	42
狗蚊子	174	夥泥婆	69	魚苗	35	湖殼子	27
夜蚊子	71	鼻涕蟲	8	魚嫩子	35	湖殼油	27
鷄屎蚊子	15	蛆婆子	13	細魚子	14	螺陀	80
沙蟲子	59	地蠶子	10	死魚(子)	2	鐵螺陀	104
蟲婆(子)	97	屋毛蟲	32	釣竿子	156	田螺陀	190
蟲子蛋	97	泥鰍婆	18	釣魚鉤子	156	蚌殼	224
臭蟲	171	水爬蟲	135	浮筒	137	柒房舍 (1)房子	
香姑娘	248	蟲咬咬	261	魚簍子	35		
蛇蚤子	99	(4)魚蝦類		魚網	35	住房	33
牛山皮	181	鯉魚	12	撒網子	118	起屋	16
牛蚊子	181	鯽魚	13	簍	153	檢屋	194
牛蟥	180	鰱魚	189	倒鬚簍	143	屋	31
龜蝻蝻	148	草魚	149	蝦(公)子	63	屋場	32
蝻蝻	16	鰻魚	133	蝦子	63	院子	200
偷油婆	165	帶魚	112	金鈎	217	院牆	200
蝗蟲	227	白鱔	93	老木蝦	145	照壁	150
炸蟻子	58	鮎魚	195	蝦仁	69	房	227
禾老蟲	89	柴魚	116	蝦米	69	外頭房裏	123
蟬良子	199	墨斗魚	95	烏龜	30	裏頭房裏	11
蜜蜂子	9	魷魚	182	王八	252	廂房	247
馬蜂	42	刨木花魚	138	腳魚	91	客廳	100
黃蜂子	253	針嘴魚	206	水魚	135	堂屋	142
殘	234	鱧子魚	192	團魚	185	倒堂屋	143
射	60	金魚	217	甲魚	67	平房	211
蜂窠子	263	泥鰍	18	黃絲腳魚	252	樓房	167
蜜(糖)	9	鰻魚	179	豬肝鈎	33	洋房	250
洋火蟲	249	黃鱔	253	螃蟹	224	樓上頭	167
亮火蟲	246	黃□鰓	252	麻拐	41	門樓	201
打屁蟲	46	淡乾魚	231	蛤蟆(子)	99	樓梯	166
飛蛾子	128			水鷄	135		

人字樓梯	208	兵鎖	225	地腳泥	10	板凳	224
板樓梯	224	鑰匙	92	地腳	10	骨牌凳	29
單樓梯	229	亮窗	246	基腳	15	蛤蟆凳	99
陽臺	250	窗臺	254	打撐	53	麻拐凳	41
平臺	211	走樓	168	打牆腳	54	圓凳	200
曬樓子	118	走道	168	內空	131	巴巴凳	37
(2)房屋結構		織壁子	4	落氣亭	81	高凳子	151
屋脊	32	間牆(子)	241	單家獨戶	229	矮凳子	120
屋頂	32	間壁(子)	241	柴草堆	116	坐欄	82
屋檐	32	階基	118	柴焦	116	帆布凳子	227
梁	245	(3)其他設施		草焦	149	琴凳	217
櫟子	214	竈屋	148	柴彎	116	馬凳	42
椽皮	199	廚房	33	捌 器具用品		草鞋凳	149
柱子	33	披廈子	8	(1)一般家具		砍凳	241
礅柱	236	吊樓子	155	家具	66	蒲墩	24
礅礅	236	火房	87	白坯子	93	香几	248
□[t'anɿ]子	204	灰屋	128	櫃子	133	(2)卧室用具	
天花板	191	丹墀	229	壁櫃	8	牀鋪	254
正門	207	竈	148	櫃門子	133	花牀	43
腰門	161	竈面子	148	櫃臺(子)	133	藤彎牀	203
頭門	163	竈眼	148	桌子	83	架子牀	61
後門	175	廁屋	2	圓桌	200	平頭牀	211
側門	96	公茅廁	262	方桌	226	牀棹	254
門坎	202	茅廁(屋)	140	條桌	155	牀橫子	254
門後背	202	磨房	78	辦公桌	225	橫子	253
門栓	202	馬棚	42	飯桌	229	行鋪	218
風鈎	263	牛欄屋	181	桌布	83	統鋪	258
屈子	34	豬樓	33	桌圍	83	鋪板	26
鉤搭	42	豬槽	33	屨子	11	綳子	256
門斗子	201	牛盆子	181	椅子	20	綳子牀	256
搭子	55	鷄埒	15	靠背椅子	152	竹鋪子	170
門搭子	201	鷄籠子	15	睡椅	136	涼牀	245
鎖	83	鷄罩	15	椅子靠背	20	搖窩	162
牛尾鎖	180	茅屋子	140	椅子撐	20	毯子	232

被窩	126	掛衣架	72	火鏟子	87	鍋蒂子	84
被當子	126	掛衣扎	72	煤耙子	126	鍋鏟(子)	84
包被	137	晾衣架	233	煤撮子	127	炊壺	131
印心	219	衣架子	19	柴火	116	炊爐子	132
絮被	14	衣叉子	19	發火柴	44	刷把	75
棉絮	189	馬桶	42	荆塊子柴	217	鑲鐵壺	211
牛喫絮	180	便桶	189	劈柴	65	碗	187
墊單	191	尿桶	161	扎子柴	58	蓮花子	192
墊被	191	尿桶絮	161	草把子	149	泥巴碗	18
桶被	258	夜壺	71	禾毛子	89	海碗	121
蓋被	118	便壺	189	枯	29	品鍋	212
稿鋪	151	尿壺	161	稻草	144	碗蒂子	187
牀鋪草	254	銅烘籃子	258	高粱稈子	151	鉚碗	42
草席子	149	烘籃子	263	豆梗子	165	鉚子	42
席子	14	烘罩	263	鋸木屑	99	鉢子	76
水竹席	136	炭盆	232	刨花	138	瓦鉢子	73
篾簍子	103	火缸	88	刨木花	138	飯鉢子	228
簍子	191	火桶	88	洋火	249	蒸鉢	206
枕頭	206	煨爐子	8	鍋抹煙子	84	茶杯	58
枕頭套子	206	湯壺人	231	煙筒	197	茶托	58
枕心	206	熱水瓶	109	鍋	84	蓋碗	118
梳妝檯	170	包壺	137	爐鍋	167	欄杯子	39
鏡子	218	(3)炊事用具		耳子鍋	101	欄缸子	39
紅毛光	264	提子	9	龍爪鍋	259	碟子	104
手提包	172	筷腦殼	122	掛爐鍋	72	盤子	184
手提箱	172	油鹽罐子	182	吊爐鍋	156	飯瓢子	229
大衣箱	112	風箱	263	平鍋	211	調羹	155
挑箱	156	吹火筒	135	鋁鍋	131	挑子	156
帳子	238	淘盆	142	鑲鐵鍋	211	筷子	122
帳	238	火釵子	87	輕飄鍋(子)	218	筷籃子	122
蚊帳	220	鬆爐鉤	260	小鍋	159	酒杯	178
蚊帳布	220	夾鉗	61	大鍋	113	酒盅子	178
帳鉤子	238	火叉子	87	鍋蓋(子)	84	酒壺	178
帳檐子	238	火筷子	87	沙鍋	59	酒罈子	178
帳筒子	238			沙罐(子)	59	罈子	231

吸水罌子	19	漚水	150	反告	228	臉盆	192
覆水罌子	26	漚水缸	150	砌刀	13	臉盆架	192
泡菜罌子	139	米漚水	9	片刀	189	洗臉水	14
瓷罌	263	二道米漚水	102	灰刀	128	香皂	248
罌	56	抹布	42	泥刀	18	肥皂	128
罐子	187	洗把	14	盪子	232	胰子油	19
瓜瓢	72	吊葫蘆	155	抿子	212	皂殼子	148
端子	185	(4)工匠用具		抹灰板	42	擦牙灰	59
米筒筒	9			紙筋	4	草灰子水	149
漏瓢	167	刨子	138	灰桶子	128	手巾	172
排箕	12	斧頭	27	鑿子	234	洋絨手巾	250
瓶子	211	開山子	120	陶銼	142	羅布手巾	80
瓶壘子	211	雷公鑽	131	鐵墩	104	腳盆	92
壘子	171	鋸子	99	土墩子	166	小腳盆	159
溜子	178	鋸弓子	99	洋墩子	249	大腳盆	113
菜刀	117	鋸皮子	99	剃頭刀子	11	圓木	200
白頁子	93	鑿子	83	推子	130	湊腳布	170
跳刀	157	曲尺	180	撩剪	157	洋蠟燭	249
槽刀	147	摺尺	97	盪刀布	232	清燭	215
殺刀	59	捲尺	198	剪刀	193	木燭	78
砧板	212	五尺	30	尺	5	洋油燈	249
案板	242	墨斗	95	熨斗	222	煤油燈	127
噴壺	256	繩墨	208	烙鐵	81	煤子燈	126
擔水桶	230	墨綫	95	彈花弓	230	煤汽燈	126
碾子	196	墨路	95	彈匠槌	230	燈心	203
飯桶	229	圓釘	200	棉花車子	190	燈罩子	203
飯筒子	229	鉗子	194	木機子	78	燈盞	203
飯籃子	229	剪絲鉗	193	梭子	83	座子	79
食盆子	6	貓頭鉗子	140	篾刀	103	燈草	203
蒸籠(子)	206	釘錘(子)	212	一字刀	20	捺燈撥子	192
蒸籠格子	206	鑪子	106	(5)其他生活用品		燈油	203
攪石子	160	索子	83			燈柱子	203
甌筭(子)	204	草索子	149	東西	257	亮	246
飯甌	229	力索	12	家伙	66	電亮	191
水缸	136	鉸鏈	160	澡盆	148	電燈泡毫子	191



亮殼子	246	鷄毛帚子	15	毛毛	140	鬍子老倌	27
泡子	138	揮帚子	231	毛(毛)它	140	老釘釘	146
手電藥	172	扇子	188	毛伢子	140	老□	145
手提包	172	扎扇	60	細伢子	14	老婆婆	145
提袋	65	席草扇子	14	細人子	14	老娛馳	145
網袋子	253	油紙扇子	181	大人子	114	婆婆子	76
錢包	193	蒲扇	24	伢細子	62	少少	151
私章	2	芭(葉)扇	37	伢妹子	62	細腳色	14
章子	237	拐棍	122	達痧精	55	後生子	175
印巴巴	219	自由棍	1	吵家精	148	青年伢子	215
印石油	219	文明棍	220	哭臉巴	30	青年哥哥	215
望遠鏡	253	解手紙	118	□[lia-]□屁	65	城裏人	206
漿糊	246	黃草紙	253	小釘釘	159	鄉裏人	248
針抵子	206	衛生丸子	134	小把戲	158	鄉裏寶	248
包手布	137	橡皮箍(箍)	247	小烙殼	159	二老倌	102
錢它子	194	癢抓子	250	小粒子	158	二爹	102
它子錢	79	它它針	79	鷄屎粒子	15	都老倌	163
恰錢	86	席草	14	小鷄屎粒子	158	家門	66
針鼻子	206	玖 稱謂 (1)一般稱謂		小屁股	158	本家	201
針尖子	206			鬼崽子	133	外地人	123
針子	206	男人	232	報應崽	138	本地人	201
穿針	199	男人家	232	關心蒂子	185	外國人	123
針婆	206	男的	232	伢子	62	外國佬	123
大婆針	113	女人	34	伢崽子	62	洋人(子)	250
二婆針	102	女的	34	伢婆細崽	62	洋婆子	249
老二婆	145	堂客們	230	紅花伢子	264	紅頭洋人	264
少二婆	151	陰碼子	218	妹子	127	紅毛洋人	264
花針子	43	四眼人	3	細妹子	14	自家人	2
平針子	211	馱肚婆	79	妹崽子	127	內伙子	131
下針	70	月婆子	108	紅花女	264	外頭人	123
鑽子	186	帶崽婆	112	妹子身家	127	雜毛	58
起子	16	辣利婆	57	它它妹子	79	人客	209
挖耳子	74	眠食婆	175	二姐	101	老庚	146
擦板	59	夾尿婆	115	老班子	146	老華	145
桶槌	131			老倌子	146	老同	146

裹手	11	細媳婦	14	油皮渣子	181	蠻漢子	226
裹手盼噠	12	妓女	17	飛天蜈蚣	128	大漢子	114
腿鬍子	130	婊子(婆)	154	賭痞	164	地鑽子	10
行角(子)	218	幺它	161	流痞	178	腦膜炎	146
外行	123	帶馬婆	112	溜渣	178	潤浸子	222
歪碼子	123	太婆	114	水老倌	135	嫖子	243
白師傅	93	四碼子	3	爐子	167	暈鷄子	221
洋判	250	審班	162	水妹子	135	二世倌	102
惹它	151	野老倌	71	□[tɕioŋ]□	91	棉花耳朵	190
□[ɕoŋ]它	84	野老公	71	拐子(手)	122	棉花它	190
潮哥	150	野老婆	71	搶犯	247	寒婆婆	243
蠢寶	221	野崽子	71	賊老倌	131	派碼子	111
檳榔寶	211	犯人	228	賊牯子	96	派碼	111
寶	137	元差	199	收漿的	172	苦流碼子	29
書愁寶	35	差人	117	三隻手	235	利害碼子	12
哈寶	64	當差的	229	扒手	37	咬咬	63
哈卵	64	差狗子	117	鉗工師傅	194	金眼鸞鸞	217
現世寶	196	暴發戶	138	死人(子)	3	紅烙鐵	264
□[ɕinɿ]寶	218	樞鬼	174	瓜碼子	72	冷烙鐵	204
呆它	120	孽眼報	106	落屍鬼	81	倔豬(子)	108
死呆它	3	現世報	196	田几么	190	霸腦殼	38
呆屍	120	成家子	206	活人子	89	叫腦殼	160
暴參子	138	敗家子	110	生人(子)	205	瀉皮鬼	66
鹹至哥	168	化生子(鬼)	43	熟人子	173	餓癆鬼	90
鹹老倌	168	告化子	151	懶人子	233	□[liaɿ]皮鬼	66
草袋子	149	強告化	248	壞人子	111	肚皮鬼	165
尿泡	161	惡告化	90	拐家伙	122	猛子	257
落腳子(貨)	81	大告化子	113	怪人子	122	猛子鬼	257
半瓶醋	184	跑江湖的	139	窮人子	266	一銃硝	22
貓販子	140	把什人	38	粗人(子)	170	衝菜腦殼	261
薦主	193	喫把什飯的	67	蠢人(子)	221	背時鬼	126
薦主婆	193	是巴子	84	呆人子	120	□[liaɿ]皮長子	66
單身漢	229	剋夫子	100	證人子	207	長子	237
光褲帶	251	痞子	8	舉人子	248	高子	151
老姑娘	145	流子	178	蠻人子	226	斛桶矮子	28

地蛇婆	10	八面子	39	幫老倌	223	包頭	137
棉花包	190	下家	70	師傅娘子	2	木匠師傅	78
水冬瓜	136	敲鬆下家	166	學徒伢子	92	皮匠師傅	7
筋骨人	217	角色	91	徒弟伢子	163	圓木匠	200
夜貓子	71	辣利	57	顧客	29	泥工(師傅)	18
利干郎	12	熬腳	152	做小生意的	169	泥路	18
老口子	146	坳腳	152	世主	5	副工	27
兔老倌	166	蚊子骨頭	201	票販子	154	錫匠	15
叨老倌	144	蚊子腿	201	挑八皮籬繫的	156	銅匠	258
朽崽	181	黃噠眼	252	擔碗擔子的	230	鐵匠(師傅)	104
河頭魚	87	(2)職業稱謂		賣麻錢袋子的	111	彈匠	230
浮頭魚	137	起班	17	喫廢的	68	鑄鍋的	167
鳥哥	155	班主	223	荒貨佬	227	釘鍋的	212
浮動子	137	工作	262	收荒貨的	172	整洋鐵壺的	207
油雜碎	182	工人	262	擺攤子的	110	裁縫師傅	116
野貓子腳	71	做工的	169	站前鍋的	234	剃頭師傅	11
勒哥	96	雇工	29	站後鍋的	234	屠戶	163
叫鳥子	160	長工	237	教書先生	152	殺豬的	59
碎米子嘴	132	短工	185	老師	145	腳夫	91
吞口	204	零工	213	學生伢子	92	土夫子	165
化錢筒	43	農民	259	學生妹子	92	土夫子王	165
香哥	248	作田的	82	同學	257	挑夫	156
賤三爺	193	作園的	83	兵	211	轎夫	161
出氣蟲	34	看牛伢子	242	糧子	245	駕船的	61
下飯菜	70	放牛伢子	228	北兵糧子	94	渡船老倌	165
敗缸的酒藥子	111	做生意的	169	南兵糧子	233	管事	187
站前立後的	234	老板	146	警察	217	廚房師傅	33
大爺	113	管翁	187	郎中	232	大師傅	112
頭頭子	163	主家	33	醫生	19	伙頭軍	88
靠背山	152	二爺	101	草藥郎中	149	趕湖鴨子的	239
壽星老倌	173	老板娘	146	牛郎中	181	割牛的	188
油炸鬼	182	內當家	131	走方郎中	169	腳豬(子)老倌	91
畫鬍子(鬼)	43	伙計	88	司機	2	閩豬佬	197
卵彈鬼	186	抹櫃臺子的	42	司機生	2	奶媽	115
黃眼畜牲	253			做手藝的	169	乾娘子	239

傭人	266	姆媽	267	(2)平輩		妹妹	127
女工嫂	34	共爺隔娘	262			老妹	145
男工	232	共娘隔爺	262	平班輩	211	妹夫子	127
丫鬟	70	岳老子屋裏	92	平輩(子)	211	妹郎子	127
接生婆	105	岳老子	92	堂客	230	堂兄弟	230
和尚	87	丈人老子	238	內當家	131	房數兄弟	227
尼姑	17	九尺五	179	婆婆子	76	叔伯兄弟	173
道士	143	岳母娘	92	小婆子	159	堂兄	230
道人	143	丈人婆	238	伯爺子	94	堂弟	230
道士	144	家爺(老子)	61	小婆子	159	堂姐妹	230
管公的	187	家娘	61	滿叔子	226	堂姐	230
管燈油的	187	繼爺	16	大姑子	113	堂妹	230
廟老板	155	後爺	175	細姑子	14	表兄弟	154
廟祝	155	後娘(子)	176	舅子	180	老表	146
拾親屬 (1)長輩		伯伯	94	大舅子	113	表兄	154
		伯媽	94	小舅子	159	表嫂	154
		叔叔	173	滿舅子	226	表姊妹	154
					(3)晚輩		
長輩	237	滿滿	226	內兄	131	晚輩	253
曾祖父	204	嬉嬉	208	細舅子	14	崽女	116
老爹爹	145	舅舅	180	大姨子	112	崽	116
曾祖母	204	舅媽	180	姨姐	19	大崽	113
爺爺	107	姑子	28	完姨子	199	細崽	14
爹爹	65	姨子	19	滿姨子	226	滿崽	226
娵馳	120	姑爹	28	姨妹子	19	滿蒂根	226
叔娵馳	173	姨爹	19	兄弟	266	養子	250
外公	123	親家爹爹	216	姐妹	105	媳婦	15
外婆	123	親家娘	216	哥哥	84	媳婦妹子	15
姨外婆	19	姑娵馳	28	老兄	146	女	34
叔外婆	173	姑爹爹	28	嫂子	150	郎	232
爹爹	103	姨娵馳	19	弟弟	10	孫伢子	205
爺老倌	70	姨爹爹	19	老弟	145	孫媳婦	205
爺爺	70	完姑媽	199	弟媳婦	10	孫女子	205
媽媽	40	滿姑媽	226	老弟媳婦	145	孫郎子	205
娘	248			姐姐	105		
娘老子	248			姐夫(子)	105		

曾孫子	204	敞腦殼	238	臉麥子	192	大舌頭	113
曾孫女	204	啄額殼	60	麥子	95	牙齒	62
外孫子	123	暴腦殼	138	臉塊	192	門牙	201
外孫女	123	禿腦殼	166	甚子臉	160	板牙	224
外侄伢子	123	光蒂腦麼旋	251	顴骨	198	牙漫	62
外侄女	123	光腦殼	251	酒窩子	178	牙齦子	62
侄兒子	4	空頂	262	人中	209	蟲牙	261
侄女子	4	腦殼頂	147	腮巴子	117	齙牙齒	138
侄郎子	4	後腦殼	175	後眼睛	175	耳朵	101
內侄	131	頸根	217	眼眶子	242	耳朵眼	101
內侄女	131	頸根窩	217	眼珠子	242	耳屎	101
(4)其他		後頸窩	175	白眼珠子	94	耳背	101
連襟	192	歎食窩	195	黑眼珠子	101	下頰	64
兩姨夫	246	頭髮	163	瞳人	258	夾下巴	67
親家	216	掉頭髮	156	眼睛角	242	牙巴(骨)	62
親家母	216	分髮頭	202	眼淚水	242	喉嚨	175
親家翁	216	西式頭	13	眼屎	242	鬍子	27
太親母	114	蓬蓬頭	256	眼(睛)皮子	242	兜腮鬍子	163
太親翁	114	飛機頭	128	單眼皮	229	扇臉鬍子	188
親戚	216	陸軍頭	167	雙眼皮	255	八字鬍	39
上親	238	鍋鏟子頭	84	眼眨毛	242	(2)手、腳、胸、背	
走親戚	169	包菜腦殼	137	眉毛	126	肩胛	194
下堂	70	捲毛	198	鼻子	8	肩胛骨	194
隨母下堂	132	風皮子	263	鼻竇濃	8	□[liaŋ]肩胛	65
隨母下堂的	132	額殼	100	鼻屎痂	8	鮎魚膀子	196
拾壹 身體		氣門(子)	17	鼻子眼	8	手襠子	172
(1)五官		囟門子	217	鼻毛	8	手梗子	172
身子	208	太陽筋	114	鼻尖子	8	倒肘	143
身材(子)	208	鬢角	212	鼻子尖	8	手拐子	172
坯夥	126	羊角辮子	249	鼻梁	8	夾肢窩	61
腦殼	147	鬆鬆辮	178	酒糟鼻子	178	脅肋窩	106
大腦殼	113	辮(韃)子	189	嘴唇(子)	131	手腕子	172
櫛腦殼	39	巴巴頭	37	嘴巴	131	左手子	82
		劉環鬚	178	嘴唇子	131	右手子	183
		臉	192	舌子	99		

手指腦	172	太鬍子	114	肚臍眼	165	病殼子	212
關節	251	鷄鷄	15	腰	161	病條子	212
手指縫	172	梗梗	210	背脊	125	翻	227
診	207	烏(烏)	155	背脊骨	125	發神經	45
硬診	210	尿	103	(3)其他		發癩	45
大指腦	112	麻尿	41			發酒癩	45
二指腦	101	食尿	69	水蛇腰	135	癩子	190
中指腦	260	精子	214	旋	193	酒癩子	178
四指腦	3	卵漿	186	雙旋	255	疥疥	62
指腦子	4	腳襠子	91	膈	80	病好噠	212
小指姆	158	腳腕子	91	筲箕	150	請郎中	216
細指拇	14	螺拐	80	寒毛子	243	診病	207
指甲子	4	腳	91	寒毛子眼	243	捉脈	83
手指丫	172	腳背	91	骨頭	29	看脈	241
拳頭骨	198	腳板	92	骨架子	29	單方	229
手板	172	腳板心	92	麥水	95	開單子	120
拶手板	79	腳尖子	92	水色(子)	135	揀藥	194
巴掌	37	腳趾腦	91	豆殼子筋	165	買藥	111
手心	172	腳趾甲	91	五臟	31	藥鋪	92
手背	172	腳後跟	91	關心	185	藥房	92
腿襠子	130	腳筒跟	92	膽	231	藥引子	92
大腿襠子	113	腳板印	92	脾	7	藥罐子	92
鮎巴肚子	196	腳趾丫	91	肚皮	164	煎藥	193
橫當骨	202	赤腳	5	腸子	237	藥膏	92
髌膝骨	100	鷄眼睛	15	倒魚鱗	143	藥粉子	92
膝頭骨	15	胸門口	266	毛毛汗	140	搽藥膏	58
胯	62	凹胸	107	油汗	182	敷藥膏	26
屁股	8	排肋骨	110	黑汗	101	上藥	238
屁眼	8	肋巴骨	96	老(毛)汗	146	膏藥	151
屁股臀子	8	奶子	115	油漫	182	草藥(子)	149
得螺屁股	96	唧唧	13	拾貳 疾病 醫療		四磨湯	3
尾節骨	134	奶唧唧	115	(1)一般用語		癆藥	147
掉它	156	奶	115			龍衣	259
鷄巴	15	肚子	164	病噠	212	通大海	258
卵	186	小肚子	159	病人子	212	打藥	49

打蟲藥	54	清感	215	(3)外科	□[tsɿŋ]子	1	
力麵	12	清感丸子	216		痣	4	
神麵	208	氣喘	17	絆傷	224	雀斑	91
湘麵	247	扯齶	98	蹠傷	55	酒刺	178
人中白	209	齶病	175	疲癱殘疾	7	騷子子	150
人中黃	209	氣管炎	17	青紅紫綠	215	青春美麗它	215
發汗	46	閉痧	125	磚口	198	狐皮勝	26
收汗	172	發痧	44	開磚口	119	狐臭	26
去風	33	扯痧	98	開蛇口風	119	口臭	174
清火	215	提火	9	壅氣	171	大頸根	114
去火	33	滯	5	發爛	45	挨腦殼	104
去風濕	33	頭昏	163	灌膿	187	鼻子不靈	8
去毒	33	悶車	202	蜂窠子眼	263	鼾鼻子	263
敗毒	111	昏車	202	結痂	106	鴨公喉嚨	63
打疳積	54	悶船	202	痂子	61	爛沙罐	233
挑疳積	156	昏船	202	疤子	37	近矚子	218
打積	47	腦殼痛	147	爛疤子	233	遠視眼	200
打滯	46	作膩	82	抱耳風	138	老花眼	145
挑馬牙	156	作涌	83	寸耳風	205	鼓眼暴	29
扎銀針	58	打哇	48	生瘡	205	對子眼	129
打燈火	53	疝氣	236	生疔	205	戳眼睛	247
打火罐	49	霍亂症	89	羊子	249	瞟眼睛	154
打醋罇	52	出(水)痘子	34	包癰	137	翳子	20
(2)內科		水痘子	135	米癰子	9	蒙子	225
		出麻子	34	泥鰱肚	18	鷄毛眼	15
		點痘子	191	蛇腦殼	99	挑針子	156
瀉肚子	106	癆病	145	背毒	125	掉掉皮	156
肩肚子	89	血古癆	106	風它	263	青光瞎	215
打森槍	51	癆病殼子	145	痔瘡	4	怕光	40
凍子	258	打擺子	49	鬧瘡子	147	(4)殘疾等	
紅白凍子	264	五十肩	31	疥瘡	118		
發燒	45	麻拐尿	41	癬	194		豬頭風
發熱	45	蛤蟆尿	99	垢	99	扯豬頭風	98
畏寒	134			痧非子	59	驚風	217
起鷄皮它	16			炸	58	抽筋	171
火傷風	88						



中風	261	馬褂子	41	袖籠子	179	布鞋	24
癱子	232	旗袍	15	罩袖	148	白綢	94
癱瘓	232	棉衣	189	吊邊	156	藍綢	233
躄子	110	棉襖	190	貼邊	104	絳綢	248
躄老爺	110	襖子	152	襯裙	205	跑鞋	139
趴腳子	39	皮襖(子)	7	褲(子)	29	麻草鞋	41
盤腳子	184	夾襖(子)	67	小衣	158	草鞋鏈	149
駝子	79	大衣	112	單褲	229	鞋底(子)	121
襖子	259	襯衫	205	內褲	131	掌子	237
啞子	62	單褂子	229	鎖褲	83	褲子	225
結巴	106	罩褂子	148	短褲(子)	185	襯殼子	205
瞎子	64	外衣	123	紮頭褲	58	底殼子	10
獨眼龍	165	號褂子	153	紮腳褲	58	面殼子	190
癡狀子	5	內衣	131	連腳褲	192	鞋拔子	121
癩欄子	75	裏衣	11	圍檔褲	186	木屐	78
癩子	116	汗褂子	244	丫檔褲	62	木板拖鞋	78
麻子	40	裏褂子	11	米袋子褲	9	拖板(鞋)	80
缺子	108	汗衫	244	褲檔	30	鞋帶子	121
吊脣	156	衛生衣	134	胯檔	62	鞋面子	121
缺牙齒	108	衛生褲	134	褲腰	30	跔底	232
六枝子	167	繩子衣	208	褲帶(子)	30	綫襪(子)	194
左撇子	82	繩子背心	208	褲腳	30	絲襪(子)	2
關手板	185	洋繩子	250	口袋	152	長襪(子)	237
拾叁 衣服穿戴		洋繩子衣	250	扣它子	174	箍襪帶	28
		背心(子)	125	扣褲子	174	襪底子	74
		紗背心	59	扣子	174	襪後跟	74
穿戴	199	衣毛子	19	按扣	242	細腳鞋子	14
打扮	53	衣襟	19	扣眼	174	裹腳布	85
衣服	19	正身	207	(2)鞋帽		綁腿	224
制服	4	大襟	114	鞋子	121	皮帽子	7
開胸子衣	120	小襟	159	拖鞋	79	禮帽	12
父母裝	27	對襟	130	棉鞋	190	瓜皮帽	72
西裝	14	下擺	70	皮鞋	7	草帽子	149
長褂子	237	袖子	179	高蒂跟	151	蒲帽	24
長袍子	237	衣袖子	19			斗笠	163

帽檐子	142	和尚傘	87	齊水乾	12	姊妹糰子	1
(3)裝飾品		油布傘	181	爛巴飯	233	粑粑	37
首飾	173	黑油傘	101	硬飯(子)	210	糖油粑粑	230
手圈	172	明油傘	212	光飯(子)	251	蔥油粑粑	260
腳圈	92	爛傘(子)	233	燙飯	232	蒿子粑粑	152
戒指	118	傘蒂子	236	乾飯子	239	炒米子	148
簪子	28	傘欄子	236	蔭米子	219	泡泡果	138
項鍊	244	蓑衣	83	散飯(子)	236	人參米	209
頸圈	217	雨披	35	果飯	84	玉米大王	36
百家鎖	94	雨布	36	碎米子	132	涼發糕	245
鎖針	211	雨蓋	36	霉米(子)	127	筷子糕	122
簪子	234	錶鏈子	154	咽飯	197	條子糕	155
耳環	101	錶心子	154	剩飯	208	芙蓉糕	26
環子	227	錶殼子	154	現飯(子)	196	玉帶糕	36
胭脂	197	錶帶子	154	糊噠	27	炒米糕	148
粉	202			餓飯子	170	(3)麵食	
(4)其他穿戴用品		拾肆 飲食		鍋巴	84	麵	190
		(1)伙食		飯痂子	228	灰麵	128
圍裙(子)	134	伙食	88	稀飯	18	小刀麵	159
腰圍裙	161	早飯	148	粥	171	全乾	193
抱裙	138	中飯	261	鍋巴稀飯	84	寬湯	187
饞隔子	234	夜飯	71	綠豆稀	167	帶迅(全)乾	112
尿布	161	打尖	52	米湯	9	落鍋起	81
片	189	打腰餐	51	米糊糊	9	融牌	266
小手巾	159	零碎	213	糊糊	27	雙油	255
手帕	172	夜宵	107	粉	202	輕挑	218
圍巾	134	消夜	158	米包子	9	雙油輕挑	255
套套子	144	(2)米食		米豆腐	9	重蓋	261
鏡片子	218	飯	228	菱米豆腐	213	光頭麵	251
鏡框子	218	裝飯	254	綠豆豆腐	167	免碼	190
傘	236	神仙鉢飯	208	白粒丸	93	二排	102
開發子	119	雙蒸飯	255	粽子	259	龍虎鬥	259
鈎欄子傘	173	鉢子飯	76	羊角粽子	249	筒子麵	257
菲菲傘	128	晷飯	90	糯米食	81	掛麵	72
				糯米它	81		

湯麵	232	花生占	43	(4)肉、蛋	脆骨子	132	
臊子	150	糖餛	231		筒子骨	257	
碼子	42	枸杞鳳	174	肉丁	173	豬舌子	33
小碼	159	散金花	236	肉片	173	下腳	70
免青	190	麻占	41	肉絲	173	腸子	237
麵片	190	洋咪咪腦殼	249	肉末子	173	排骨	110
糊糊麵	27	貓屎筒	139	碎肉子	132	子排骨	1
灰麵它	128	蘭花根	233	喜菜子	18	肉排骨	173
饅頭	184	花生糖	43	肉巴巴	173	牛百葉	180
包子	137	寸金糖	205	魚巴巴	35	牛肚子	180
油炸棍	182	牛皮糖	180	鷄巴巴	15	牛鞭子	181
油案	182	扯麻糖	98	發肉	45	牛舌子	180
燒餅	151	轉糖	198	槽刀肉	147	腰子	161
烤餅	152	棒棒糖	224	二刀肉	102	鷄雜	15
卷子	198	結蠶豆	106	夾縫肉	61	鴨雜	63
餃子	160	紅薯片子	264	活肉(子)	88	胰子白	19
心子	216	烤紅薯	152	死呆肉	3	魚雜	35
餃鉗	160	油貨	182	精肉(子)	214	牛雜	180
燒賣	151	小花片	159	肥肉子	128	羊雜	249
蛋糕	231	貓耳朵	139	泡肉	138	龍脂豬血	259
鷄蛋糕	15	麻元它	41	氣泡肉	17	鷄血	15
潮糕	150	麻棗	41	拆骨肉	98	鷄欄子	15
烘糕	263	雪棗	105	地羊肉	10	麻辣子鷄	41
千層糕	193	換茶	187	氽湯肉	186	煎蛋	193
花根	43	元宵	199	肘子	170	荷包蛋	87
麻花根	41	元宵它	199	膀(子)	225	團蛋	186
結麻花	106	湯圓(子)	232	豬腳	33	溏心蛋	230
鷄腳麻花	15	立夏羹	12	燒臘	150	蒸蛋	206
碎麻花	132	麻打滾	41	豬腦殼	33	蛋皮子	231
金果它	217	月餅	108	掛腦殼	72	蛋捲子	231
巧可	161	發餅	45	臘豬頭	57	皮蛋	7
燕窩酥	197	回餅	128	豬團心	33	鹽茶蛋	197
蔥油酥	260	老麵	146	鹽鐵	197	茶鹽蛋	58
馬口酥	41			裏脊肉	11	巴殼蛋	37
餛子	236			蹄筋	9	粘殼蛋	245

凹殼(子)蛋	107	五味薑	31	芡粉	195	精鹽	214
寡鷄蛋	72	醬薑	247	墨耳子	95	醬油	247
蛋殼子	231	子油薑	1	雲耳	222	芝麻醬	4
香腸	248	臘八豆	57	耳子	101	甜醬	191
雪花蛋湯	105	醬豆子	247	銀耳	219	糖醬	231
凍子	258	蘭花豆	233	(6)油鹽作料		豆瓣醬	165
(5)菜		鹽菜	197	味道	134	辣椒醬	57
菜	117	小菜	159	味子素	134	醋	170
紅鍋子(菜)	264	乾菜子	239	氣色	17	小酒	159
衝菜(子)	261	和尚肉	87	皮色	7	黃醋	253
青葉子菜	215	凌豆腐	214	香氣子	248	漆醋	13
現菜(子)	196	豆筍	165	臭氣子	171	玉醋	36
葷菜	202	千層皮	193	哈氣(子)	63	沙醋	59
剁魚	79	百葉	94	哈	63	紅糖	264
和菜	87	捆鷄	220	勝	145	片糖	189
打底子	46	乾子	239	勝氣	145	廣糖	251
鹹菜	243	油炸臭乾子	182	衝頭(子)	261	白糖	94
鱔子菜	231	香乾子	248	漚氣(子)	174	冰糖	211
鳳尾菜	265	蘭花乾(子)	233	色氣	97	紙包糖	4
豆豉辣椒	164	凌乾子	214	葷油	202	糖粒子	230
覆豆殼	26	油豆腐	182	煎豬油	193	料酒	157
覆辣椒	26	豆腐腦	164	網油	253	作料	82
泡辣椒	139	豆漿	165	花油	43	向料	249
剁辣椒	79	貓乳	139	油渣子	182	八角茴	39
醬辣椒	247	粉絲	202	油珠子	181	花椒	43
鹽辣椒	197	西粉	14	素油	170	胡椒粉	27
浸辣椒	216	南粉	233	花生油	43	胡椒研子	27
油辣椒	182	湘粉	247	茶油	58	(7)煙、茶、酒	
燒辣椒	150	裙帶粉	221	清油	215	煙	197
白辣椒	93	粉皮子	203	菜油	117	喇叭筒	56
乾辣椒	239	麵筋	190	麻油	41	煙屁股	197
糖薑	231	刮涼粉	73	辣椒油	57	煙葉(子)	197
鹽薑	197	藕粉	174	菌油	221	煙絲	197
紅薑	265	豆豉	164	鹽	197	旱煙	121

切絲煙	105	稗子酒	39	打富貴圈子	47	懷肚	111
條絲煙	155	酒藥子	178	嫁人家	61	生毛毛	205
水煙袋	136	<b>拾伍 紅白大事</b> (1)婚姻、生育		結婚	106	接生	105
旱煙袋	121			辦喜事	225	胎盤	114
煙嘴子	197	親事	216	開親	119	包衣	137
煙袋腦殼	197	做媒	169	紅喜事	264	坐月(子)	82
煙盒子	197	謝媒	105	幫紅白喜事忙	224	滿月	185
煙油	197	相親	247	花轎	43	做滿月	169
煙屎	197	對	129	紅轎子	264	做三朝	169
紙煤子	4	對麥子	129	拜堂	110	做周歲	169
茶	57	對人家	130	新郎公	216	抓周	75
芝麻豆子茶	4	對親家	130	新姑爺	216	頭胎	163
苕鹽(豆子)茶	248	結親家	106	新娘子	216	初生子	170
搗茶	131	對子	129	茶娘子	58	秤鉈生	207
熬茶	152	年紀	195	伴媽	184	打包	51
茶葉子	58	班配	223	伴親娘子	184	雙胞胎	255
茶□子	58	定親	213	伴婆	184	打胎	49
頭茶	163	合庚	88	新房	216	刮毛毛	73
二茶	102	撥庚	76	交杯酒	160	背父生	125
二道茶	102	合八字	88	回門	128	喫奶	67
三茶	235	定婚禮	213	接新客	105	喫奶子	67
園茶	200	過禮	85	打伴修行	52	喫奶唧唧	67
穀雨(前)茶	29	喜期	18	再醮婦	116	喫唧唧	67
涼茶	245	擇期	97	寡婦	72	牛唧唧	180
開水	119	報日	138	嫁二嫁	61	奶頭	115
泡茶	139	喜酒	19	出二步門	34	(2)壽辰、喪葬	
篩茶	117	五碗頭	31	生離婦	205		
篩酒	117	送嫁妝	260	白辮子	93	趕酒	240
白酒	93	陪嫁	125	白辮親	94	生日	205
甜酒	190	挑子孫桶	156	轉房	198	做生	169
甜酒藥子	191	鋪房	26	續弦	170	做整生	169
穀酒	29	討堂客	144	填房	191	做進	169
蘇酒	170	收媳婦	171	攞肚噠	122	做滿	169
甜蘇	190	打子孫燈	46	馱毛毛噠	79	拜生	110
苦蘇	29			馱肚噠	79	長尾巴	237

祝壽	171	出葬	34	竈公菩薩	148	做道場	169
陰生	219	抬喪	111	戴公菩薩	112	念經	196
喪事	236	喪夫	236	和合菩薩	87	消食經	158
白喜事	93	龍杠	259	老郎菩薩	146	血糊經	106
倒噠肉山	142	打路神	51	通口	258	血糊鬼	106
喫(爛)肉飯	68	打煞	47	土地廟	165	破血湖池	76
跌氣	104	喫上山飯	68	土地老倌	165	陰事	218
落氣	81	送葬	260	叢林	259	法器	44
瓜咖噠	72	合拱	88	關帖子	251	道袍	144
彈咖噠	230	哭喪棍	30	寄關	16	測字	97
彈四郎	230	孝棍	161	閻王	195	看陽宅	242
瓜碼子	72	紙紮	4	五殿閻王	31	看風水	242
送亮	260	靈屋子	213	祠堂	1	地神先生	10
靈牀	214	錢紙	193	家廟	66	算八字	186
棺木	187	土地包	165	神龕子	208	打時	46
壽枋	173	墳地	202	上供	239	走繩運	168
料	157	墳山	202	打祭	47	推流年	130
上材	238	墳	202	獻麥食	196	打流年	52
下塌	70	開金井	119	燭臺	171	推關煞	130
靈堂	213	碑	125	蠟臺	57	推童關	130
守夜	172	墓碑	77	蠟燭	57	抽彩頭	171
坐夜	82	掛墳	72	綫香	194	看相的	242
孝歌子	161	拜墳	110	堂香	230	看大卦	241
夜歌子	71	投水	163	香爐	248	打卦佬	48
號喪	152	跳河	157	燒肉香	151	巫婆	30
燒七包	150	吊頸	156	燒餓香	151	師公子	2
燒包	151	喫掛麵	67	香袋子	248	跳神	157
撞頭七	254	骨灰罇子	29	籤	193	退白虎	130
守孝	173	打灰包	50	求籤	179	關符立禁	251
服喪	28	(3)宗教		打卦	48	冲儺	261
帶孝	112			卜卦	26	還願	227
孝衫	153	菩薩	24	卦	72	送財神	260
三靈冠	236	觀音菩薩	187	陰卦	219	討七米	144
孝帽子	153	財神菩薩	116	陽卦	250	討百家米	144
拖頭	79	趙公元帥	150	聖卦	208	打狷	54

發狷	46	打鞋底	50	開湯	120	試	5
馬腳	41	釘扣子	212	夾生	67	試味	5
發馬腳	44	綉花	179	半生不熟	184	噍	158
打發	47	打補巴	47	開飯	120	(3)住	
撞煞	254	補巴	24	腫飯	261	起牀	17
破煞	76	打補丁	47	喫長飯	68	洗臉	14
板煞	224	組被窩	238	喫光飯	68	洗貓臉	14
收煞	172	洗衣服	14	夾菜	61	漱口	236
走家	168	下一水	69	喫早飯	68	梳頭	170
斷家	185	敲	166	喫中飯	68	梳巴巴頭	170
報夢	138	眼	233	喫夜飯	67	挖耳朵	73
聽卜	213	曬衣服	118	肉不爛	173	洗澡	14
打神福	53	漿衣服	246	咬不義	63	抹澡	42
神福肉	208	燙衣服	232	噍不義	158	開光	120
浸老倌	216	踩衣服	117	哽噠	209	解大手	118
□[tʂa]路子鬼	60	(2)食		打嗝	50	解小手	118
矮路子	120	發火	44	打飽嗝	50	肩尿	89
鬼尋噠	133	搞飯	151	打餓嗝	52	肩尿	89
一隻鬼	21	炊	218	喫脹噠	68	歇涼	107
喊嚇	244	發麵	45	喫滯噠	67	曬太陽	118
收嚇	172	和麵	87	喫飽噠	68	烤火	152
佯意子	249	擀麵	240	口裏有得味	174	烤被窩火	152
瓢妙姑姑	154	滾皮子	220	喫酒	68	向火	249
造孽	149	扯麵	98	春酒	221	炙火	60
拾陸 日常生活		蒸饅頭	206	春客	221	點亮	191
(1)衣		擇菜	96	裕餘酒	36	吹亮	135
穿衣	199	尋菜	214	咽酒	197	關亮	251
貼邊	104	搞菜	151	百事芋頭	94	黑燈	101
吊邊	156	燻菜	152	喫煙	68	開亮	120
滾邊	220	煤火子	126	膾	147	黑亮	101
絞邊	160	細火子	14	挖	73	沒	78
縹	158	急火子	16	打餓肚	49	歇下子氣	107
縹魚牙齒	158	猛火子	257	飽肚	137	促住(噠)	170
納鞋底子	57	打湯	54	趕飯	240	促瞌睡	170
				搨	56		



促瞌睡	170	安心覺	242	誣告	30	拜訪	110
打瞌睡	49	清靜覺	215	連坐	192	拜碼頭	110
打哈興	48	(4)行		取保	13	回拜	128
哈興連天	63			逮捕	11	人客	209
鋪牀	26			抓起來	75	請客	216
摺被窩	97	長白班	237	押解	71	招待	150
打帳子	54	腰班	161	贓官	234	男客	232
打被窩	50	天亮班	192	走水路	168	女客	34
開鋪	119	收工	172	砍頭	241	提節	65
開地鋪	119	落屋	81	槍斃	247	打盒子	49
搭鋪	55	仰	248	標子	154	打包封	50
瞌着噠	220	游馬路	182	打屁股	46	包封	137
打鼾	54	壓馬路	71	腳鐐	91	禮物	12
打豬婆鼾	47	拾柒 訟事		捆起來	220	人情	209
瞌不着	220	打官司	52	立字據	12	做客	169
瞌中覺	220	原告	199	打手印	52	招呼客	150
瞌	220	被告	126	捐稅	198	涼	245
瞌覺	220	狀紙	254	地契	10	陪客	125
瞌懶覺	220	升堂	208	繳稅	160	不送噠	26
關門瞌睡	251	過堂	85	還稅	227	有慢	183
倒殼子的	142	證人子	207	告示	151	吵煩	148
挖窖	74	人證	209	印	219	多謝	78
仰起睡	248	物證	31	私訪	2	對不住	129
起土地屋	17	對質	129	交代	160	對人不住	130
覆起睡	26	家務事	66	上任	239	冇菜飯	141
落枕	81	代書	111	卸任	105	現話得	196
挨噠頸	104	服	28	傳票	198	難為	145
轉筋	198	供	262	拾捌 交際		帶過	112
走瀏陽	168	倒搭門	143	禮性	12	催客	132
發夢天	46	帶反它	112	場合	237	莫客氣	78
發瀏陽夢天	45	故犯	29	應酬	219	茶點	58
講夢話	241	誤犯	31	打圍場	52	開煙	119
夢影子挨噠	257	犯法	228	來往	115	擺酒席	110
熬夜	152	犯事	228	看望	242	辦飯	225
開夜車	119	犯罪	228			請帖	216

入席	36	哈氣	63	瞧得起	158	過話	85
上菜	238	□[əinɿ]	218	看不來	241	過橋	85
匿名信	18	發猛氣	46	瞧不來	158	掛筒	73
白紙帖(子)	93	發潮氣	45	合伙	88	射媚眼	60
有嫌氣	183	發寶氣	45	扯伙	98	扯媚眼	98
冤家	199	出寶	34	鬥伙	164	墊背	191
對頭	129	出□	34	佻	86	整它子	207
背冤枉	125	出魚	34	合大伴	88	抹相	42
黑天冤枉	101	丟格	177	跟大伴	209	喊應	244
插嘴	59	失格	99	答應	55	喊不應	243
吹毛求疵	135	射格	60	接應	105	踩人	117
挑筋	156	丟□	177	答白	55	脫符	80
做作	169	丟一猛格	177	答空白	55	扣盤子	174
假假子	66	傾瓢	252	趕出去	240	定盤子	213
做躑腳	169	現實	196	鬥欄	164	拉場子	56
擺章法	110	現巧	196	鬥腿	164	拆廠子	99
擺格	110	現鳥	196	鬥腳	164	起廠子	17
轉格	124	現示	196	鬥揆欄	164	搭廠子	55
甩牌子	124	傾草	252	腿	130	探閑事	232
打牌子	49	湫上水	27	逗勒	164	探事	232
轉牌子	124	摸螺拐	77	逗仇子	164	探	232
抖派頭	163	拍馬屁	94	逗寶	164	一合手	21
轉味	124	擲卵泡	170	臭仇子	171	打一合手	47
抖冲	163	戴高帽子	112	盤寶	184	得路	96
打馬牌子	47	喫蕪子菜	68	喫賴子	67	打會	50
掉文	156	票	154	喫剋夫子	67	邀會	162
裝寶	254	掇起	95	喫貴	67	搖會	162
裝八面子	254	打矮身段	49	開勒心	119	擺矮	110
裝綿羊頭	254	坐人家	82	冇灑起	142	點醒	191
發假猖	44	走人家	168	海	121	飛	128
潮氣	150	囉	80	敞口	238	拾玖 商業 交通 (1)經商行業	
草氣	149	呵	87	空口打哇哇	262		
寶氣	137	囉人	80	和	88	店子	191
□[sɔŋ]氣	84	呵人	87	打和聲	49	字號	1
蠶氣	221	看得起	241	跌麻踏	104		

賣號	137	油鹽鋪	182	把料	38	該	118
賣牌	137	瓷器鋪	1	盤貨	184	差	59
開鋪子	119	壽枋鋪	173	櫃臺(子)	133	押金	71
鋪面	26	車木鋪	97	講價	240	打過手	49
賣籠	137	圓木鋪	200	還價	227	剝	79
擺攤子	110	文具店	220	局障	33	(3)賬目、度量衡	
做行商	169	紙莊	4	便宜	189	開銷	119
做生意	169	茶館	58	合理	88	收賬	172
經商	217	茶社	58	生意好	205	出賬	34
提籃子	65	茶攤子	58	生意冷淡	205	該賬	118
上街的	238	茶亭子	58	打清醮	53	討賬	144
旅館	11	剃頭鋪	11	曬竿子	118	爛賬	233
客棧	100	剃頭	11	歇口	107	死賬	3
飯店	229	剃鬚子	11	工錢	262	盤紅賬	184
伙鋪	88	修鬚子	179	本錢	201	攤賬	232
飯館	229	肉店	173	資本	1	背賬	125
餐館	235	油坊	182	保本	137	還債	227
飯鋪	228	當舖	231	賺錢	254	作抵	82
上館子	239	佃房子	191	扳本	223	抵錢	9
進館子	214	佃錢	191	虧本	133	水牌	135
茶房	58	煤棧	127	折本	99	清單	215
伙計	88	炭行	232	貼本	104	發票	45
布店	24	炭丸子	232	貼老本	104	白紙條子	93
布莊	24	煤球	127	路費	167	收據	171
廣貨鋪	251	藕煤	174	川資	198	存款	204
雜貨鋪	58	(2)經營、交易		盤纏	184	零錢	213
雜貨擔子	58	鴻發	265	利息	12	零用錢	213
荒貨鋪	227	開張	120	息錢	14	散票子	236
荒貨擔子	227	開板子	120	放夜夜錢	228	票子	154
荒貨	227	開賣	119	運氣好	222	飯票子	229
戳湯鍋子	83	關板子	251	好運氣	153	現票子	196
辦菜	225	停業	212	氣運	17	錢	193
槽坊	147	收場	172	走將	169	□[lən-]□子	204
炒坊	149	把頂	38	跑紅	139	夾老信	61
碓坊	129			欠	195		

塊票	122	秤毫子	207	風篷	263	(2)教室、文具	
角票	91	秤碼	207	帆	227		
毫子	152	稱鴻秤	207	帶拖	112	粉條	203
麻子	40	鴻秤	265	篷	256	黑板刷子	101
銅毫子	258	鴻	265	桅杆	134	花名冊	43
杠子	241	稱綿秤	207	舵	79	戒尺	118
細毫子	14	綿秤	190	槳	247	筆記本	7
大毫子	113	綿	190	篙子	151	鉛筆	199
銀幣毫子	106	打秤	53	風篷船	263	湊子	170
銀角子	219	揚子	232	帆船	227	鉛筆戛子	200
銅角子	257	刮板	73	汽划子	17	圓規	200
光洋	251	稱碼	207	腳划子	91	壓條	71
現光洋	196	計碼子	16	漁划子	35	紅模字	264
花邊	43	打碼子	47	渡船	165	填紅模字	191
大英板子	55	(4)交通		輪船	204	鋼筆	239
船板	198	鐵軌	104	洋船	249	自來水筆	1
大清板	55	路軌	167	坐渡船	82	點水筆	191
一角錢	21	公路	262	渡口	165	筆嘴子	7
綳錢	212	汽路	17	貳拾 文化教育		筆尖子	7
孔方錢	262	汽車	17			筆頭子	7
穿眼錢	199	客車	100	(1)學校		筆桿子	7
算盤	187	貨車	88	學堂	92	筆套子	7
扒算盤	37	公共汽車	262	洋學堂	249	筆掛子	7
天平	191	中巴(車)	261	上學	238	筆筒	7
戥子	203	帶一腳	111	發蒙	46	硯池	196
秤	207	踩一腳	117	讀洋書	165	磨墨	77
短命秤	185	小包車	159	散學	236	墨盒子	95
磅秤	224	三輪車	236	放學	228	墨汁	95
秤盤(子)	207	踩土	117	逃學	142	墨水	95
秤星子	208	錢車	194	躲學	79	書包袋子	35
總厘	259	單車	229	幼兒園	183	十行紙	6
單面	229	踏腳子	56	義務學校	18	硬殼紙	210
秤桿子	208	土車子	166	私塾	2	摺表紙	97
秤鈎子	207	船	198	讀漢書	165	拓藍紙	80
秤鉞	207			請假	216	封皮	263

頁碼子	107	膳正	203	絲絞邊	2	木腦殼	78
書頁子	35	一點	22	挑手邊	156	骨牌	29
書殼子	35	一橫	22	草(字)頭	149	麻將	41
(3)讀書識字		一豎	20	洋碼字	249	丟色子	177
讀書人	165	一撇	21	貳拾壹 文體活動		壓寶	71
不認得字的	25	一鈎	22	(1)遊戲、玩具		紙牌子	4
光眼瞎(子)	251	一挑	21	風箏	263	跑和(子)	139
圈破讀	199	一捺	21	躲摸子	79	捉麻雀子	83
白眼字	94	一畫	21	摸子	77	打窖頁子	51
字眼子	2	一筆	21	玩摸子	252	打跑和子	51
進場	214	偏旁	189	尋躲子	214	守醒	173
滿分	185	單人旁	229	□[t'oŋ]堆子	80	跌三青	104
零巴巴	213	倚人旁	16	踢燕子	11	打棉花	52
出榜	34	雙倚人	255	打毬子	52	鞭子	189
頭名	163	彎弓張	252	喫子	67	炮竹	139
末名	76	立早章	12	玩雜子	252	官炮	187
背榜	125	禾旁程	89	打彈子	54	千子鞭	193
畢業	7	四方框框	3	彈彈	231	放鞭子	228
肄業	20	寶蓋頭	137	得螺	95	哖和子	5
文憑	220	蓋頭	118	打得螺	49	焰火	197
(4)寫字		豎心邊	35	打碑	50	放花炮	228
大楷	113	犬旁	199	打摸摸旋	48	冲天炮	261
小楷	159	猴犬旁	175	打飄飄	51	地老鼠	10
字帖	2	單抱耳	229	摸摸旋	77	轉轉蓮	198
臨帖	213	雙抱耳	255	跳房子	157	轉珠蓮	198
塗咖	163	反文旁	228	梭梭板	83	洋菩薩	249
寫白眼字	105	斜王旁	105	撞油	234	打躡躡	49
發倒筆	45	敦土邊	203	翻棋盤	227	辦酒酒	225
發筆	44	竹(字)頭	170	猜拳	117	天雷公	191
筆法	7	火字邊	87	出謎子	34	三起	237
掉字	156	四點	3	謎子	127	擠油渣子	13
跌字	104	三點水	235	猜謎子	117	(2)體育	
起稿子	17	兩點水	246	估謎子	29	象棋	247
		疾病頭	13	不倒翁	25	下棋	69
		走之邊	168				

走棋	168	打球	52	毆扁擔	178	十板頭	6
走瞎眼棋	168	打派司	47	扳手勁	223	十八板	6
將	247	蛋殼子球	231	(4)戲劇		花鼓戲	42
帥	124	貓腿	140			躲躲樂和	79
象	247	倒腿	143	木腦殼戲	78	地花鼓	10
相	247	二門	102	木腦殼	78	打地花鼓	47
車	33	跳高	157	神樂和	208	單花鼓	229
馬	41	跳遠	157	拚拚樂和	258	雙花鼓	255
炮	139	正步子	207	皮影戲	7	對子花鼓	129
兵	211	操坪	148	游樂和	182	兩小戲	246
卒(子)	169	(3)武術、舞蹈		影子戲	219	三小戲	235
拱卒	262			菩薩子戲	24	草臺花鼓	149
上士	238	打筋斗	53	電影戲	191	壓臺花鼓	63
撐士	207	打車輪筋斗	49	大戲	112	掃臺花鼓	150
收士	171	打倒立子	51	呖樂和	126	小花鼓	159
下士	69	倒立子	143	樂和	82	大花鼓	113
飛象	128	撕一字	2	人戲	208	臺花鼓	111
收象	172	打	46	菩薩戲	24	川調	198
當頭炮	230	點打	191	京戲	217	打鑼腔	48
馬起罩	41	短棍	185	話劇	43	小調	159
卧槽	90	玩獅子	252	湘劇	247	廟戲	155
將軍	246	耍獅子	75	高腔	151	廟臺戲	155
將	247	彩龍船	117	彈腔	230	願戲	200
圍棋	134	蚌殼精	224	亂彈	186	壽戲	173
黑子	100	高腳	151	幫腔	223	堂會戲	230
白子	93	踩高腳	117	乾牌子	239	排街戲	110
和棋	87	對刀	129	南路	233	掛鑼戲	72
拔河	40	玩刀	252	北路	94	燒包戲	151
玩水	252	對槍	130	長沙路	237	城隍戲	206
打浮酒	50	玩槍	252	寧鄉路	218	土地戲	165
狗爬式	174	玩流星	252	平瀏醴路	211	班頭戲	223
仰水	248	打腰鼓	51	西湖路	14	差戲	117
沕子	127	九子鞭	179	大鼓戲	113	炮戲	139
頌沕子	263	扯白歌	98	搭橋戲	55	穿格子	199
射沕子	60	打山歌(子)	54	八板頭	39	戲院子	19

園子	200	催腳	132	文場	220	講書	240
戲臺	19	過班	85	武場	31	評書	211
廟臺	155	過班飯	85	胡琴子	27	長沙彈詞	237
湘舞臺	247	過班制	85	大筒	114	長沙大鼓	237
早臺	147	掛牌	72	二弦	102	漁鼓	35
早早臺	147	掛單	72	丁鑼子	245	道情漁鼓	144
午臺	31	革條	99	□[ts'iaɿ]	66	道情	144
早午臺	147	打公堂	55	登場生	203	蓮花鬧	192
晏午臺	242	邀公堂	162	戲揮子	19	打漁鼓	47
晚臺	253	邀茶	161	橋單	160	絲弦	2
草臺子	149	打瓜牆	48	腰鑼	161	團鼓	134
開新臺	119	紅簿	264	散場	236	獨角戲	165
喊煞	243	黑簿	100	看霸王戲	241	白路帖子	93
老郎廟	146	演員	197	打彩	49	順口溜	221
老郎神	146	戲子	19	公彩	262	蓮角條	192
大班	114	花臉	43	私彩	2	單人鑼鼓	229
官班	187	小丑	159	丟草鞋	177	坐棚	82
鄉班	248	三花子	235	打加官	48	打街	49
鑽鄉班子	186	老生	146	加官錢	66	見子打子	195
小長沙班子	159	小生	159	爪子賬	147	下扣子	70
起班	17	武生	31	爪數	147	鎖口	83
班主	223	靠把	152	班錢	223	團生意	185
頭人	163	刀馬旦	142	帶票	112	雙生意	255
客師	100	武旦	31	棚子戲	58	喫油餅	68
排筆(師)	110	老旦	146	塌加官	56	喊差價	243
五箱六場	31	小旦	159	塌登場	56	趕酒	240
大衣箱	112	花旦	43	打八仙	47	跑底子	139
二衣箱	102	青衣	215	稻草傳經	144	<b>貳拾貳 動作</b> (1)一般動作	
灰頭箱	133	一就三	22	矮子步	120		
把子箱	38	當家演員	229	打開臺	49	倚	16
檢場箱	195	二路演員	102	鑼鼓丁子	81	跼	28
半枝筆	184	貼爛演員	104	玩把戲	252	來不來	115
兩邊跳	246	戲簍子	19	變把戲	189	絆噠	224
小雜	159	跑龍套	139	馬門	42	絆跤子	224
茶包壺	58	打鼓佬	47	喫銅皮子飯	68		



搖腦殼	162	□[liau]	65	盤	184	癩	75
鎖腦殼	218	開大叫	119	散	236	掌	59
覘起腦殼	229	□[təyaŋ]	75	殺	59	□[tsiaŋ]	66
鎖起腦殼	218	笑得一哆起	159	搶	247	庠	27
斟頭	157	笑咪噠	159	扎	58	撫	27
瞪眼睛	204	笑哈噠	159	締	65	糊	27
貼	29	撒手	59	□[xəŋ]	100	揪	179
□[ts'iau]	179	丟手	177	粘	245	拈它子	195
擠眉弄眼	13	抻手	207	黯	188	柯	62
皺起眉毛	260	擠手	5	巴	37	卯	140
瞎	74	動手	258	黏	69	擺	122
車	97	拍手	94	悶	202	蹬腳	203
車轉轉	97	背起手	126	摘	96	踮起腳	190
瞭	13	叉起手	59	扯	60	膠	157
翻白	227	籠起手	259	扯水	98	鈎起腿	173
碰噠	256	扒	37	扯風箱	98	蹬腿	203
監	239	蒙噠	257	帶關	112	□[liau]	65
眼睛打流星樣	242	搗	170	便帶	189	趴	39
哆	60	搗屎	170	搥癢	174	□[ts'õ]	186
丫開口	62	搗尿	170	溜夾肢	178	鞞	60
□[ɲiau-]嘴	161	來尿	115	碼	42	摘	5
□[p'u]	26	扶噠	26	鋸	99	踉	123
□[k'u]	30	彈指腦子	230	攢	251	捅	258
杵起嘴巴	34	捏起拳頭	196	簪	249	將	247
□[tɕ'o-]	84	陶	142	腰	161	畚	114
喫	67	鑽	186	腰脫	161	牛	61
癩	103	塞	118	拓	80	抻腰	207
咬	63	戳	83	板	224	撐腰	207
咕	29	摳	174	搓鏈	83	翹屁股	161
喇	83	撈	144	蹶	204	攢	187
哈	63	擦	59	釘	245	攢起腰	187
呸	126	揮	231	滾	220	□[kuai]	122
津	214	揮水	231	捋	96	□[ɕiau-]	161
悔	128	去	100	揎	199	擰	216
縮囁	170	鎖	211	抻	207	縮	170

縮鼻寶濃	170	來塌	115	打肚皮官司	51	抱怨	137
射鼻子	60	尋	214	打厄震	49	怨	200
打哈啾	48	尋到噠	214	關場	251	怪	122
聞	220	弄	99	畏怯	134	掛相	72
嗅	266	躲	79	怕醜	40	牽	195
哭	30	碼起來	42	麻起膽子	41	慳人	175
哭臉	30	□[xəŋ]	100	信邪	217	發氣	44
□[p'anŋ]	225	□[loŋɿ]	259	發麻	44	氣□噠	17
甩	124	走背	168	吸人	19	見氣	195
跑	138	走頭	168	嚇慌噠	101	發老毛	45
打跑步	51	擢	158	運點子	222	愛惜	120
起飛跑	16	(2)心理活動		着急	84	疼	259
走	168	曉得	161	服六急	28	造孽	148
放	228	曉得信	161	掛礙	72	喜歡	19
攙	235	不曉得信	25	掛牽	72	喜歡戀噠	19
□[kanŋ]	241	摸風	77	放心	228	喜飽噠	19
收拾	171	摸洋風	77	操空心	148	感冒	239
檢	194	認得	209	勞空神	145	感謝	239
選	194	不認得	25	望	253	慣肆	251
揀	239	認字	209	唯願	134	將就	246
寫記	105	信估	217	巴不得	37	放讓	228
畫記	43	估堆	29	記噠	16	服行	28
打記	47	估	29	促住(噠)	170	畚視	114
不聽見	25	打	46	歎	195	等	203
不看見	26	想主意	247	歎不得止	195	賸	175
鬥火	164	打主意	47	冲杠子	261	冲	261
提起	65	諒心	246	偏心	189	死噠血	2
撿起來	194	講不信	240	衛護	134	怕懶(去)得	40
拾起來	6	講得信	240	打衛護	50	下老毛	70
擦咖	59	信謊	217	嫉妒	13	有下數	182
湊咖	170	默神	95	嚇得一彈	101	識相	6
失	99	運神	222	看險	242	發夾	44
□[tɕ'oŋ]	84	發癡	44	慳	175	懂味	258
丟	177	發懵	46	慳氣	175	木(咖)苑(噠)	78
□[t'ieŋ]	104			閉氣	125	嫌棄	196

帶厭	112	噉	75	開叫	119	□[tɕiaɿ]	66
可以得	86	詳話	246	聽空話	213	講歪欄道理	240
淡喫噠	231	門口	164	挨謾	120	抬杠	111
淡看噠	231	磨嘴巴皮	77	挨罵	120	抬橫杠	111
搓闌	83	講橋	240	謾它	226	扯杠	98
擺看	110	唱橋	238	囑咐	171	告興	152
(3)語言動作		放快	228	講	240	受□	173
話欄	44	翻耙	227	說	108	□[t'ianɿ]	245
痞話子	8	扯書	98	剛	72	是	84
痞腔	8	使起	5	塞罵	97	有是	183
□[liaŋ]腔	65	使	5	咒	170	是騙	84
扞扞腔	38	講穿	241	罵	42	是貴(貴)	84
時派話	5	講定	241	念	196	是白	84
天話	191	講明的	241	扯陰驚架	98	扯白	98
嚶嚶話	13	講不得	240	打拗	51	捏白	106
塑料普通話	83	講不過去	240	捋皮它	96	扯謊	98
一句言	20	講說	240	打架	48	謊	84
空話	262	講傳	240	打抱箍子	50	□[teiɿ]	129
白	93	打震	53	勒	96	撬口不開	160
口白	174	打隔壁講	49	橫吵直吵	202	不做聲	25
口水	174	打良心講	54	吵事	148	不吐氣	25
壞話子	111	打講	54	楚嘴	205	不做聲不做氣	25
反話子	228	打平講	53	楚零碎嘴	205	搭腔	55
土話子	166	打京腔	53	瞎吵	70	抽胡說	171
流話(子)	178	掉京腔	156	鬼吵子吵	133	抽餓肚胡說	171
現話(子)	196	打屎主意	46	小吵子吵	159	鬥雞嘴子	164
水話(子)	135	打痞腔	46	吵場合	148	扯粟殼	98
蠶話(子)	221	許呀口願	35	鬧場合	147	扯經	98
寡嘴	72	起吆喝	17	吵架	148	了難	157
內訌	131	打呵喝	49	扯皮	97	扯卵談	98
白口溜	93	吼	175	頂嘴	212	扯四季卵談	97
哄	265	啐	210	翻嘴	227	□[t'ou]	80
打哄	55	喊冤	244	抵	9	有期數	182
叫咆噠	160	喊	243	反	227	算細	186
		喊做	244	痞牙巴勁	8	淡噠鹽	231

喫得鹹	67	叫苑	160	□[lən-]	204	練地	192
儘飽	214	抵	10	□[ləu-]	168	打練滾	52
有得話講	141	還講得	121	鋸	99	射	60
有得講	141	莫講起	77	撩	157	仰	248
有得用	141	氣一下	17	撩打	157	梭	83
去咖貨噠	100	附	27	撮	245	肩	89
做得	169	礙噠	121	□[t'ou-]	259	勾	173
儘夠噠	214	算噠	187	□[əin-]	218	短	185
開口閉口	119	喫畧飯	67	□[k'uan-]	252	斷臍	185
不帶愛相	25	喫北風	67	馱	178	起去	16
死噠猴子	2	彈	232	壘	171	森	154
不爲	25	討米	144	壘蚊煙	171	挺	245
擺明擺白	110	劃	44	搥	219	炙	60
有打	182	到屋	143	搥	36	踴	256
聽	213	受逼	173	拐	108	玃	262
拶噠拶噠	79	剋	8	□[tə'yev-]	108	頌	263
整	207	跟船	209	敷	86	走夜路	168
板	224	傾	251	敷栗殼	86	趕夜路	240
到岸	143	趕	239	敲栗殼	152	趕近路	240
不得到岸	24	盪	232	挖栗殼	73	插近路	59
不得清場	25	搭	55	鋤栗殼	168	條	155
不得完	25	揀	104	□[p'ai-]	111	條子糕	155
學樣	92	揀	73	割	99	打瓜江	48
□[ʂo-]噠樣範	84	□[p'iē-]	189	翻邊	227	打轉	52
□[ʂo-]噠樣子	84	□[ts'ou-]	260	榨	58	打回轉	50
架路	61	掐	62	撩禍	157	打轉身	52
有撿	183	扶	152	蹙	103	轉背	198
擺飾	110	敷	107	彈	231	斟轉背	157
在次	116	搥	103	研	63	打倒	51
有品	183	揆	205	□[p'an-]	225	轉來	198
沾春	188	擗	193	□[tiau-]	155	打流	52
催死	132	拚	258	操	148	打掉	51
到手	143	捅	258	兜噠	163	打噤	53
撞	235	□[to-]	258	壘冤枉	171	打尿噤	51
破篾	76	籠	259	練	192	打單身	54

打單	54	打腳	49	打搖窩坐欄	51	跑車	139
打單掉	54	打滑	48	打圍桶腳盆	50	瞞學	154
打望	54	打跪	50	打野食	48	承	208
打野	48	打粗	52	打揚塵	54	走兵	169
打裹手講	47	背背背	125	打做一板	52	躲兵	79
打裹手架	47	吹泡泡	135	打出子	47	作	82
打辦子	52	打扉子	50	打進子	53	到堂	143
打結子	49	打□它子	53	打敞	54	做夜工	169
打劉海鬚	52	打夢棍	54	打飛礮	50	失錯	99
打它	48	打擗	54	扯麻紗	98	失塌	99
打垛	48	打假哈哈	48	鬧夾絆	147	發揆	45
打絞	51	打架子	48	扯夾絆	98	調口味	155
打轉轉	53	打牙祭	48	扯烙殼	98	伏腳	28
打哇哇	48	打嗽	48	吵烙殼	148	粘噠臭	245
打登登	53	打放行	53	找烙殼	150	巴家	37
打搖搖	51	打花露水	47	漲乾勁	237	喫住	67
打赤膊	46	打喜	47	照	150	喫獨	68
打赤腳	46	打春	53	瀉勁	66	喫獨行	68
打屈膀	51	打六竄	52	注	33	喫輪供	68
打隔壁	49	打筋斗	53	挖臺	74	喫排家飯	68
打鄰舍	53	打鬧家窮	51	悶臺	202	發懶筋	45
結鄰舍	106	打橫	53	丟它	177	放油賴	228
打總薦	54	打點	52	告它	151	打油禍	52
打尖	52	打起發	47	接它	105	放□	228
打住	47	打爆工	50	開銷	119	發洋財	46
打水	50	打冒詐	51	放槍	228	賺腫噠	254
打米	46	打伴	52	沕	127	敦兜	203
打油	52	打替	47	卯	140	落	81
打藕煤	52	打破	48	卯	141	得	95
打眼	54	打歪車子	50	拍甜酒	40	落銅	81
打乾哇	54	打街更	49	交伙	160	清場	215
打平伙	53	打通關	54	接腳	105	提調	9
喫門伙	68	打滾包	53	接底	105	調擺	155
打供應	55	打搶	54	拋	138	賭狠	164
打攤堂	55	打發	47	轉	198	講狠	241

充狠	261	冇得大細	141	來薩噠神	115	撐棚	208
現狠	196	放起身炮	228	看樣	242	吵棚	148
現闊	196	發飯瘟	45	聽講	213	卵彈琴	186
稱裏手	207	當賠匠	229	信講	217	造蛋	149
充裏手	261	發轉	45	粘底沉	245	落澄	81
惹發	69	叱牛屁股	5	邀	158	飄	154
喫鼓鬆	68	煎油	193	招呼	150	搭客	55
喫婁活	68	過坳	85	幫襯	223	□[ɲənɿ]	210
蹠	104	過身	85	鬆皮	260	□[ɲənɿ]起噠	210
蹠彎	104	轉販子	198	下力	69	霸	38
摸秋	77	癆	145	鬥	164	潑	76
送秋	260	打熱鬧和聲	49	步	24	鏢	154
斟	157	趕熱鬧	240	亂它	186	蓬	256
斟倒	157	趁熱鬧	208	亂搞	186	脫	80
斟馬換將	157	奶操	115	操發	148	震	204
打斟	51	奶操子	115	佐	82	損	206
攤涼	232	攏場	259	剛工分	72	焦	158
聽壁腳(子)	213	攏邊	259	齒	5	沔	13
聽來	213	慫	260	來棉花	115	攔	86
把信	38	趕山	240	霸蠻	38	覆	26
掌苑	237	傷洋子	238	硬挺硬	210	架事	61
做碗	169	守團歲	173	愛俏	120	匡	251
忘形	252	做中	169	挨排	120	□[k'õɿ]	187
亡命	252	出窩	34	啞噠喉	62	拶	79
捨死亡命	99	逢生	265	人行	36	兵	225
講叫腦殼	240	插當	59	跟腳	209	煙	197
攢勁	234	擋駕	231	運味	222	打煙子	52
團年	185	起拱子	17	點噠真穴	191	黃	252
得相因	96	稱□	207	扳俏	223	掉	156
佔相因	188	抽空(子)	171	喫自來食	67	發	44
發麻麻風	44	行蠻	218	塌場	56	實	5
發人來瘋	45	起水	17	坐苑	82	叉	59
趁人來瘋	208	聚	13	淳	129	蓋	89
帶發	112	做用	169	挑腳	156	潰	234
冇上冇下	142	來薩噠	115	發腳	44	創	158

奶	115	鬼搞子搞	133	不動不脛	26	打頭	51
踹	75	茗搞子搞	151	信碰	217	圓	200
□[tɕyaɿ]	75	陰搞子搞	219	上手	238	圓場	200
咄	79	尋絲覓縫	214	該得	118	圓功	200
搭糙	55	噴啾掀天	203	該應	118	歸原	133
倒	143	撩手撩腳	157	在得	116	架勢	61
向	249	撩腳撩手	157	發脈	44	吵窮	148
輓	225	紮腳捋手	58	焐字	8	打止	46
蒙	225	捶門打戶	135	撞	254	起草	17
溢	201	戳戳釘釘	86	撞數	254	發癩	44
潛	24	搞得一巴焦	151	鑪鍋	167	別	103
捅	258	不停不住	25	發鍋	44	成器	206
丙	211	連喫地喫	192	拐場	122	打皺	54
□[t'eiŋ]	130	撻光打吉	158	照嚴	150	打堆	50
塞	263	鑽山打洞	186	現	196	起堆	16
壓	63	勁鼓搥起	217	開坼	119	冷	204
咬	152	發黑眼暈	45	惹	69	作	82
丫	62	攜手動腳	5	救	180	散架	236
跌	103	攜攜捏捏	5	配相	126	倒架	142
爇	90	安頓	242	碰塌	256	粘殼	245
罨	90	受寒	173	品排	212	巴殼	37
嘎	61	貪涼	231	左	82	斟動	157
觀	205	出浸	34	浸	216	鬆	260
鑽	186	拍滿	40	霧	31	發作	44
積	186	測	96	過得敲	85	坐	82
仰	248	贏	219	過得講	85	穿泡	199
背	125	喫糧	68	頂勦	212	扯濕氣	97
過	85	空	262	作興	83	跌肉	104
瘋	264	間	241	走皮筋	168	鮓	128
扯抻	98	慢點	226	開潑	119	疔	114
扯不抻	97	凹茗	107	開扯	119	有狠	183
瞎烏鬧搞	70	紮	58	起去	16	得空	96
丟起放落	177	搞手腳不贏	151	起手	17	冇得聽	141
喫閉氣食	68	上算	239	檢場	194	冇始六影	141
呆搞子搞	120	不動不撩	26	起蒂	16	冇聽	183



有膽福	183	喫鯽魚	67	扯發噠錢縫	98	城外頭	206
有格	183	喫剝魚	67	殺短鋸子	59	門口	202
有邊	142	喫凍肉子	68	殺伴牆豬	59	大門口	114
有邊	183	喫冤枉	68	講經說法	248	門外頭	201
有得搞手	141	喫擠皮芋頭	67	問客殺鷄	220	牆外頭	247
有得搞	141	喫伴片	68	紅鬍子發氣	264	窗戶外頭	254
有得法	141	喫伴甌飯	68	抱大腿攔子	138	車上	97
有落座	141	喫掉手飯	68	倒噠眼眨毛	142	車前頭	97
有講起	142	喫花生米	67	走咖一爐鍋湯	168	車後頭	97
有搞	183	打背躬	50	挖勘尋蛇打	73	車外頭	97
有一茄事	141	打水仗	50	牛事有去,馬事		前頭	193
有一寸用	142	打蹩腳老虎	49	又來	180	頭前	163
有得何裏	141	打冤枉主意	53	呵喝喧天	90	後頭	175
有年紀	142	打爛桶子	54	氣鼓氣脹	17	後背	175
有得下數	141	打餓癆主意	49	貳拾叁 位置		背後子	125
有得書對	141	打屁不鬆腿	46	高頭	151	山前頭	236
有鬆	142	刮鬍子	73	上面	239	山後頭	236
有狠	142	剃光頭	11	腳下	91	屋後背	32
有	142	開洋葷	120	下面	70	背後	125
有	142	走蹩腳	168	皮面上	7	背裏	125
鬆	69	翻門坎	227	地下	10	以前	20
上不得手	238	伴大樹	184	天上	191	以後	20
鬆邊	69	吊辮子	156	壁上	8	以上	20
掛相	72	喝蛋湯	89	門上	202	以下	19
捏像	106	揭斗笠	106	邊頭	189	後來	175
親像	216	揀斗笠	194	邊邊子	189	東邊	257
打比	46	揀簍子	194	裏頭	11	西邊	14
當得	231	炒現飯	149	肚裏	165	南邊	233
品	212	畫洞庭	43	外頭	123	北邊	94
稱	204	拆爛屋	99	手裏	172	東頭	257
送枕頭	260	□[ts'onɿ]上嶺	260	手上	172	西頭	14
帶籠子	112	不划兜底	24	心裏	216	城東	206
做河樓	169	到不得耙	143	水肚裏	135	城西	206
出不得湖	34	燒陰陽火	151	鄉裏	248	城南	206
撞木鐘	234	扯裏手皮	97			城北	206

城東南	206	你們	18	何得	90	千把人	193
城東北	206	他們	56	何得了	90	喫手	68
城西南	206	我屋裏	175	何是搞	90	看手	242
城西北	206	你屋裏	181	爲麼子	134	搞手	151
路東邊	167	他屋裏	166	何解	90	奔頭	201
路西邊	167	你郎家	268	麼子	77	苦頭	29
路南邊	167	他郎家	56	麼家伙	77	甜頭	190
路北邊	167	自家	1	好多	153	嚼頭子	91
路邊頭	167	人家	209	好久	153	盼頭子	225
中間	261	別個	103	是樣的	6	勁頭子	218
牀腳下	254	大家	113	我們兩個	87	興頭子	218
牀當頭	254	哪個	115	你們兩個	18	望頭(子)	253
樓腳下	166	何至個	90	他們兩個	56	<b>貳拾伍 形容詞</b>	
碗蒂子	187	咯	86	兩公婆	246	好	153
碗尿子	187	咯個	119	兩娘崽	246	上好	238
鍋蒂子	84	那個	115	兩爺崽	246	蓋世	118
缸底	239	咯些	119	兩公孫	246	差不多	59
旁邊	224	咯樣	86	兩叔伯母	246	一般子	22
側邊	96	那	233	兩姑嫂	246	不頂事	25
附近	27	那些	115	兩婆媳	246	壞	111
團團四轉	185	哪些	115	兩兄弟	246	拐	122
團轉	185	那樣	115	兩姊妹	246	錄	167
眼門口	242	咯裏	86	兩兄妹	246	□[ʂoɿ]	84
麼子地方	77	咯路(子)	86	兩姐弟	246	摟摟子	167
右邊	183	咯氣子	86	兩舅甥	246	好看	153
當頭	231	咯向子	119	兩姑侄	246	覷覷	192
開邊	119	那裏	56	兩叔侄	246	醜	171
屋裏	31	那塊子	56	兩師徒	246	要緊	162
四路裏	3	那路(子)	115	娘屋裏	248	得	95
<b>貳拾肆 代詞等</b>		那氣子	115	婆家	76	熱鬧	109
我	87	那向子	115	家娘屋裏	61	扎實	58
你	18	哪裏	56	男家	232	硬扎	210
他	56	哪塊子	56	女家	34	老靠	146
我們	87	何至	90	外婆屋裏	123	硬	210
		何是	90	岳老子屋裏	92		

過硬	85	跳□皮	157	一絡流	21	淺	193
軟	200	好能幹	153	出眾	34	高	151
軟心	200	不行	25	整	209	低	9
索利	83	不朥腮	25	滿	184	矮	120
清澈	215	朥腮	69	圓	185	正	207
玉式	36	要不得	162	凸	262	戢	247
懶攤	233	要得	162	□[poŋ˥]	256	踢	180
邋遢	57	缺德	108	凹	107	紅	264
邋糊	56	喪德	237	窠	73	粉紅	203
鹹	243	靈泛	213	癩	103	深紅	208
淡	231	圓泛	200	窩	89	淺紅	194
香	248	圓泛	186	涼快	245	藍	233
臭	171	活泛	89	陰浸	219	淺藍	194
酸	186	滑跳	44	清	216	深藍	208
酸酸澀澀	186	糊里馬大海	27	偏僻	189	天藍	191
甜	190	麵糊	9	活絡	88	綠	167
苦	29	□[liẽ˥]	192	道地	143	草綠	149
辣	57	糊塗	27	真正	206	淺綠	194
稀	18	一桶粥	22	齊整	12	白	93
瀉	66	丫懂	62	一整齊	21	灰白	128
釀	196	呆滯	120	一嶄齊	22	蒼白	234
密	9	拘板	33	滿意	184	漂白	154
壯	254	咬整樓板	63	一嶄平	22	灰	127
胖	225	咬筋	63	多	78	深灰	208
富態	28	結筋	106	少	151	淺灰	194
瘦	170	訶詐	63	大	112	銀灰	219
精	214	小腸子多	159	細	14	黃	252
好過	153	講不進油鹽	240	小	158	杏黃	218
過得	85	嘎	67	長	237	深黃	208
難受	233	小氣	158	短	185	淺黃	194
不好過	25	下	69	寬	187	青	215
怕醜	40	摳	174	窄	96	豆青	165
乖	122	吝毛	214	厚	175	藏青	234
跳夾	157	□[soŋ˥]	260	薄	76	紫	1
跳皮	157	大方	114	深	208	玫瑰紫	126

荷花色	87	欠	195	討嫌	144	嚮起嚮起	185
古銅(色)	29	軫	206	厭眼	197	大套子	113
黑	100	癆	147	帶愛相	112	貓炙火	139
勻淨	221	光燙	251	愛人	121	出少	34
殘惜	234	硬觀	210	現	196	出老	34
呆的	120	煽人	8	溜	178	下架	70
易得	20	漚	174	作	82	通皮	258
過細	85	漚熱子熱	174	糯	81	惡實	90
過爲	85	悶熱子熱	202	敦	203	嫖	243
過心	85	燥	149	老毛亥	145	溜刷	178
稱頭	204	不莊相	26	發狠	45	撩別	157
發飯	45	不打彩	24	判得康	184	砍切	241
親	216	灑脫	118	滑乍	73	剋	100
有味	183	如法	35	臍模	55	省儉	205
草	149	合手	88	秀氣	179	甘貴	239
不天亮	25	相安	247	抻鼓	207	背時	126
瀉皮	66	就勢	178	周正	170	背臭時	126
不敦品	25	合事	88	姿勢	1	落妥	81
耳朵根子軟	101	合嚴	88	講斯文	240	落熨	81
清白	215	合摳	88	雅相	71	熨帖	36
毛毛熱	140	帶迅	112	鬼相樣子	133	煤灰	126
燠	90	快迅	122	鰕樣範	168	鰕	168
康	241	油雜	182	樣範	250	鬆活	260
養人	250	賴皮	115	二郎腿	101	敲鬆	166
烱	250	無治皮	30	賣煮蠶豆的相	111	禁事	217
喬	160	呀呀唔	71	賣牛肉的相	111	禁熬	217
融	266	呵喝嗨	90	賣棺材的相	111	禁膾	217
泡	138	烏	155	喫虧	68	禁得魯	217
膾	166	烏氣	155	瘤	177	靠得住	152
糟	147	水	135	累	66	煞	60
收潮	172	水氣	135	費累	129	勞實	152
潤	222	痞	8	倦	108	拔實	40
潤乾	222	無聊	30	痲	126	棉纖	190
肥實	128	利霸	12	痲里痲氣	126	囉噉	80
賤	193	討死嫌	144	痲起痲起	126	火暴	87

躁	149	做死地	169	餐搞餐, 頓搞頓		牛高馬大	180
躁人	150	對它	129		235	牛腸馬肚	181
嘈人	147	扯火	98	雷急火急	131	癩手癩腳	75
磨人	77	麻麻黑	40	雷賀倪湯	131	灰糊隆咚	127
意怪	20	鬼扯腿	133	撈基垮鬆	144	霉糊隆咚	127
尖竄	193	茉莉花, 梔子花	78	螺陀段拐	80	毛糊隆咚	140
刮毒	73	橋還橋, 路還路		一坦平陽	22	油糊隆咚	181
毒	165		160	汗巴水流	244	貓彈鬼跳	140
蠻絆筋	226	缺牙爛齒	108	好大一坯	153	和氣刮毒	87
橫	202	一倒無風	21	嚇心嚇膽	101	一磨子厚	21
猛	257	無錢冇事	30	天聾地啞	192	鬼五十七	133
蠻	225	無情冇事	30	下不得地	69	血糊血海	106
朽	181	死皮瞪眼	2	下不得老地	70	摸摸細細	77
敞	238	蠻不何裏	225	榔天石硬	223	細細摸摸	14
現形	196	並不何裏	212	不出煙屎	24	門門欄欄	164
打眼	54	不尷不尬	25	造孽巴沙	148	扭頭研頸	181
得色	96	烏黢麻黑	30	蠢不待發	221	結筋攢筋	106
馴和	221	冷火秋煙	204	作古正經	82	神不愣通	208
犖	248	囉里巴唆	80	夢里夢冲	257	嚇煞巴人	101
□[lia-]	65	鬍子拉沙	27	猛天搭地	257	眼淚巴沙	242
嫩足	204	鬍子包筋	27	慢慢細細	226	嚴絲密縫	242
蠻巧	225	附湯搭水	28	黃皮寡瘦	252	雲裏霧裏	222
格外一條筋	99	饞巴鼓水	234	歪頭段腦	123	軟筒蠟皮	200
額外一條筋	100	饞颯水射	234	歪七捩八	123	暈頭撞腦	221
冇得統系	141	掉動搭動	156	五馬六道	31	腰駝背脹	161
穿大襠褲	199	攢動攢動	251	無皮無血	30	腳躄手軟	91
噤令□郎	218	半不闌干	184	焦巴裂乾	158	油抹水光	181
□[tɕiəu-] 舌子		二不闌干	101	烏焦巴弓	30	流皮瀉血	177
	180	稀死垮爛	18	烏風黑暗	30	油皮瀉血	181
打蠟	48	清絲蜜甜	215	麻辣火燒	41	熨斯熨帖	36
潑拉	76	擠密研密	13	餐魚頓肉	235	哭巴咽巴	30
多得起鼓	78	□[tɕiəu-] 多粒多		痞里痞氣	8	霧霧扎扎	31
精打光	214		66	哈里哈氣	63	霧扎噠	31
熬	152	零打八碎	213	紕尿派賴	8	火星煩躁	87
放肆	228	它它釘釘	79	武高武大	31	人細鬼大	208

死呆八板	3	□[soŋɿ]白的	260	□[miaɿ]苦的	65	蠟皮的	57
死洋蠟氣	3	刷白的	75	噉苦的	75	蠟洋的	57
四方四印	3	嘎白的	61	白酸的	179	令燴的	214
登方四正	203	弄白的	259	浸酸的	214	綳脆的	256
哼膃哼膃	210	弄軟的	259	稀洋的	18	噴香的	256
呵嘶呵嘶	90	弄黃的	259	稀瀉的	18	綳伸的	256
蠻蠻好好	226	□[koŋɿ]黃的	262	稀亂的	18	蒙細的	257
明打明的	212	密黑(的)	9	稀糟的	18	嘎粗的	61
活泛溜噠	89	墨黑(的)	94	稀爛的	18	拉粗的	56
活嫩噠	89	□[miaɿ]黑(的)		統爛的	259	撈輕的	144
花弄噠	43		65	統麻的	258	釘重的	245
老革噠	145	□[kuanɿ]綠的		糾麻的	179	嶄齊的	234
惡篩噠	90		251	稀碎的	18	嶄平的	234
熱傷噠	109	翡綠的	129	糠碎的	9	嶄敦的	234
恨毒噠	210	糾綠的	179	糠融的	9	嶄新的	234
灰霧噠	128	釘綠的	212	糜癆的	9	刮渾的	73
𧈧潛噠	243	冰清的	211	糾癆的	179	溜清的	178
大懂噠	114	清涼的	216	飛靈的	128	焦乾的	158
朽𧈧噠	181	滾開的	220	飛薄的	128	焦枯的	158
大套糊噠	113	飛燻的	128	□[lanɿ]薄的	232	焦糊的	158
勁格噠	218	翻燻的	227	□[ʂəɿ]薄的	188	價濕的	66
親熱倒噠	216	滾燻的	220	劈直的	65	拍實的	40
客氣𧈧噠	100	燒熱(的)	151	壁敦的	8	拍飽的	40
快活戀噠	122	囉熱的	80	壁陡的	8	拍滿的	40
勁起𧈧噠	217	透鮮的	166	拉稀的	56	撈空的	145
好不過噠	153	透亮的	166	□[piaɿ]瀉的	65	罄空的	218
吵霧噠堆	148	清甜的	215	巴臘的	37	撈鬆的	144
鬧霧噠堆	147	抿甜的	212	巴夥的	37	垮鬆的	73
泥巴糊滿噠	17	津鹹(的)	214	□[tianɿ]巴的	245	稀散的	18
朽得一□起	181	撇淡的	103	□[lənɿ]泡的	204	糾團的	179
紅頭花色	264	□[kuaɿ]澀的	73	梆緊的	223	溜團的	178
涼得一□起	245	巴澀的	37	綳緊的	256	溜尖的	178
凍得一硬起	258	滑苦的	73	梆硬的	223	蠟癢的	57
溜青的	178	□[liaɿ]苦的	65	綳硬的	256	溜滑的	178
烏青的	31	□[ɲieɿ]苦的	106	蠟軟的	57	溜平的	178

溜光的	178	噉噉里	75	趁早	208	不肯	25
令光的	214	掉掉(里)	156	隨時	132	莫	78
泛亮的	228	潑潑里	76	眼看	197	不要	25
刷亮(的)	75	□[lin-]□子	213	羅呵	80	不消	25
暈肥的	130	空急子急	262	搭幫	55	限定	244
暈胖的	130	樣樣子	250	喜得	18	定是	212
暈壯的	130	<b>貳拾陸 副詞 介詞等</b>		得幸	96	好生	153
刮瘦的	73			當面	230	好意	153
溜活的	178	剛才	239	背後	125	白	93
□[lei-]活的	130	才剛	116	一路	22	偏生	189
飛嫩的	128	才至	116	同路	257	偏	189
綳老的	256	剛合	248	順便	221	結實	106
密嚴的	9	嚴嚴	242	特事	96	兜底	163
拍密的	40	嚴剛	242	罷是	39	叫莫	160
降臭的	225	如勢	35	到底	143	殘莫	234
烹臭的	201	獨如	165	根本	209	以莫	19
匡臭的	251	正滿	207	前世	193	左莫	82
降臊的	225	恰合	67	連	192	巡經	205
烹腥的	201	暴	138	確實	86	頭一	163
水垮垮的	135	儘關	214	硬(是)	210	第一	10
水滴滴的	135	正	207	就是的	178	未倒	134
饑滴滴的	234	有過	141	過硬	85	未必	134
皮掉掉的	7	靠實	152	夥腳	69	芋在	36
汗浸浸的	244	淨	214	才夾	116	罷去	39
涼悠悠(的)	245	有滴滴子	183	正是	207	一頓(子)	22
辣呵呵的	57	怕	40	有	182	橫直	202
油咧咧的	182	怕莫	40	將近	246	純去	221
癢兮兮的	250	作興	83	勞總	145	聽何是	213
筋暴暴的	217	崽不	116	一起	20	多時	78
骨頭杵杵的	29	差點咖子	59	一它	21	□[tɕ'aŋ]至	60
蠟死垮洋的	57	不…不…	24	一落鍋	21	一路來	22
丫丫里	62	馬上	42	咸	64	儘	214
粉它它里	203	夥噠	69	(一)下	21	時不時	5
涼清清里	245	流些	177	一事	20	時刻子	5
糠糠里	241			隨麼子	132	閑常	243



鏈常	193	幫	223	□[piaᵛ]	65	根	209
打常	54	跟	209	□[p'iaᵛ]	65	枝	4
扯常(子)	98	把…叫	38	隆隆	259	隻	60
間常	241	拿…當	56	鏘	247	盞	234
原至	199	從小	259	□[t'aᵛ]	56	張	237
要嘛	162	把	37	□[ts'aᵛ]□	59	桌	83
專門	198	把	38	啪	40	場	237
是個	6	不怕	24	噤	88	齣	34
直個	4	現是	196	哈啾	64	牀	254
冇	141	喊聲	244	□[xəᵛ]	100	身	208
岸	243	尤自可	181	□[k'ouᵛ]通	262	桿	239
幾	16	不然子	25	□[tseiᵛ]□丫丫	16	棵	86
幾多	16	作算	82	噴	256	顆	86
越經	108	因為得	218	□[poᵛ]	76	粒	12
更經	210	隨便子	132	□[kuaᵛ]	73	塊	122
更發	209	未見得	134	□[t'anᵛ]	204	口	174
益發	23	似如	3	貳拾柒 量詞			66
更發更	210	先	194	枚	126	架	66
另外	214	隨何是	132	本	201	棟	258
額外	100	雖然得(是)	132	筆	7	間	239
□[ts'anᵛ]	205	好	153	匹	8	行	243
被	125	對直	129	條	155	篇	189
撈	144	是咯樣	6	封	263	頁	107
對	129	□[ŋanᵛ]□	243	服	27	節	105
望噠	253	喋	103	帖	104	段	185
到	143	嗯囉	210	味	134	片	245
望	253	□[tiaᵛ]	65	道	165	片	189
得	96	啊吔	64	頂	212	面	190
在	164	呸曲	126	件	195	層	204
從	259	伢咧	62	朵	79	股	29
自從	1	欵	132	頓	204	座	82
照	150	喵	154	屆	118	盤	184
用	266	嘔	252	餐	235	門	201
照噠	150	噠	46	部	24	刀	142
伴	184	□[t'ianᵛ]	245			椿	254

缸	239	一水	21	陣	207	很…八…	100
杯	125	堆	129	陣子	207	一…起	20
包	137	列	104	頭回	163	…起…起	17
捲	198	一系列	20	二回	102	一四三	20
捆	220	團	185	揀	81	蒙	256
擔	231	營	219	溜	177	梆	223
排	110	班	223	棹	179	降	225
進	214	組	169	筒	257	撈	144
掛	72	撮	83	苑	163	溜	178
位	134	它	78	堆子	129	刷	75
雙	255	絡	178	號	153	嶄	234
副	27	絲絲子	2	斛	28	焦	158
套	144	點咖子	191	坯	126	壁	8
種	261	滴咖子	65	□[p'aiɿ]	111	巴	37
群	221	滴	11	鋪	26	綳	256
幫	223	盒(子)	89	份	20	翻	227
批	8	匣子	70	蒲	24	泛	228
個	85	箱子	247	任	209	弄	259
起	16	架子	66	摳	174	撇	103
串	199	道	143	綫	194	拍	40
□[kaɿ]	61	筐(子)	251	趟	232	烹	201
一指	20	籃子	233	臺	111	墨	94
一份	22	簍子	167	樣事	250	滑	73
一成	22	爐子	167	<b>貳拾捌 附加成分</b>			
一臉	22	袋	114	醉噠	131	密	9
一身	22	池子	4	臭噠	171	襪	9
一肚子	22	瓶子	211	傷噠	238	統	258
一下(子)	21	桶	258	死火	3	透	166
一下下子	21	盆	201	得很	96	拉	56
尊	204	壺	27	得俾	96	蠟	57
廟	188	籠	259	死噠	2	令	214
幅	28	碟	104	得不愛噠	96	景	130
堵	164	盅	261	不愛噠	25	津	214
瓣	225	瓢	154	崽一樣	116	糾	179
班	223	勺子	92			嘎	61
						刮	73

滾	220	<b>貳拾玖 數字等</b>		點把點子	191	重三倒四	261
法形	44			一點	22	四平八穩	3
邊子	189	一號	21	一丁丁子	22	四通八達	3
把子	38	十號	6	大(一)點	112	四面八方	3
噠	55	一炮號	21	十幾個	6	四鄰八舍	3
咖	61	初一	169	炮	139	四時八節	3
咖噠	61	老大	145	炮多個	139	漚四凍九	174
餐	235	大哥	113	千把個	193	五湖四海	31
得	95	滿	226	一半	22	五癆七傷	31
不得	24	老滿	146	兩半	246	五花八門	31
的	11	十個	6	多半	78	亂七八糟	186
去來	100	一炮個	21	一大半	21	烏七八糟	30
過	86	第一	10	八開	39	七嘴八舌	13
啖	76	第一個	11	幾十百把	16	七金八銀, 九銅	
吵	60	頭(一)個	163	出角	34	十鐵	13
哧	111	七	13	七老八十	13	甲	67
吹	114	十	6	十幾二十	6	乙	107
里	12	二百五	102	七八上十	13	丙	211
啊	64	一萬	22	上下	238	丁	212
吧	39	兩斤	246	來往	232	戊	31
呀	71	兩錢	246	餐是餐	235	己	16
唻	116	兩分	246	百是百	94	庚	209
咧	104	兩厘	246	桌是桌	83	辛	216
囉	82	兩尺	246	一來兩去	21	壬	209
是	6	兩寸	246	清一白二	215	癸	133
着	84	兩里	246	一刀兩斷	21	子	1
仗	237	兩斗	246	一舉兩得	20	丑	171
碼子	42	兩升	246	一年四季	22	寅	219
手	172	兩合	246	三番五次	236	卯	140
骨	29	兩頃	246	三天兩夜	235	辰	208
家裏	61	兩畝	246	三長兩短	236	巳	1
婆(子)	76	好幾個	153	三言兩語	236	午	31
有得	183	好多(個)	153	三心二意	236	未	134
		好一些	153	三扒兩攪	235	申	208
		大一些	112	三三兩兩	236	酉	183

戌	14	爛布巾(子)	233	烙殼	81	毛刺	140
亥	121	爛布(子)	233	縫裏	265	漫(坵子)	226
叁拾 其他		整布(子)	209	弮子	256	一路子	22
饑	234	舊布子	180	戒方	118	假條子	66
饞饞	196	碎布子	132	郵花	182	丙丁子	212
饞泡子	234	洋布(子)	249	三眼銃	236	歪點子	123
躁脾氣	150	花腳烏龜	42	銃藥	261	鬼點子	133
糍粑心	1	寸寸節節	205	巴巴	37	團筒公	186
一門心	22	砧板漫	212	梗子	209	南柯子	233
種性	261	禍息	88	粟殼	179	櫛櫛子	39
玩心	252	車木	97	耳巴(子)	101	夾料貨	67
人空子	209	啞勁	62	太溜	114	雜八嫩	58
鄰舍	213	背影子	125	地氣	10	貓公罩	140
對門對戶	130	門子	201	橋口	160	一通它	22
小名	159	車門子	97	苑子	163	對穿(眼)	129
噴雀	203	車印子	97	扎木	58	叫珠子	160
懶筋	233	巴岸	37	冰棒	211	木蒂它	78
實學	6	手腳	172	紙包冰	4	刀口子	142
分子	202	上門工夫	239	冰棒簍子	211	搭頭(子)	55
它數	79	下藝	69	單邊	229	大概子	113
下數	64	手面	172	地財	10	直行子	4
倒順	143	蠻工(子)	226	點基	191	橫行子	202
塊方	122	石夯	6	田步	190	花鉢子	42
堆夥	129	麻石礮子	40	繳用	160	死夾它	2
棉花毛子	190	筋筋絆絆	217	草標(子)	149	活結頭	88
家機大布	66	衛子	134	蚊煙	220	風頭上	263
大布(子)	112	尾子	134	壅氣	263	軟場合	200
底子	10	零頭子	213	利和(骨)	12	子	1
啞色	62	聽裝	213	洞眼	258	子子	1
蚊子卡	201	嘴子	131	洞子	258	子子子	1
燈草絨	203	殼子	86	手位	172	銃子子	261
再生布	116	黑水(子)	101	腳(腳)子	91	炮子子	139
布頭子	24	號子	153	澄子	205	地皮子	10
花布子	42	號記	153	洋瓷	249	地盤子	10
		編	166	粉子	202	門路子	201

路(徑)	167	紙扉子	4	後悔藥	175	錢縫	194
栗路	179	拉拉場	56	在急上	117	碎步子	132
空(頭)路	262	表面(子)	154	坎坎子上	241	退步	130
私家路	2	乖面子	122	去咖多的	100	它	78
火星子	87	下派頭	69	有少	183	漆水	13
花架子	42	糠頭繩	241	正路(子)	207		

# 長沙方言條目首字筆畫索引

(字右邊的號碼指詞典正文頁碼)

## 說 明

(一)本索引按詞典正文條目首字的筆畫由少到多排列。

(二)筆畫相同的字,按前五筆的橫、豎、撇、點(包括捺)、折順序排列。

(三)一個字因讀音不同而在不同頁碼出現的,分別注上頁碼。

<b>一畫</b>		工	262	丫	62	尤	181	今	217	未	134
一	20	土	165		70	匹	8	分	202	打	46
	21		166	己	16	牙	62	公	262		47
	22	才	116	巳	1	切	105	月	108		48
乙	107	寸	205	子	1	瓦	73	欠	195		49
		下	64	女	34	少	151	丹	229		50
<b>二畫</b>			69	叉	59	日	6	勻	221		51
二	101		70	么	161	中	260	勾	173		52
	102						261	六	167		53
丁	212	大	55	<b>四畫</b>		内	131	文	220		54
	245		112	王	252	水	135	方	226		55
十	6		113	天	191		136	火	87	巧	161
	13		114		192				88	正	206
七	26	丈	238	元	199	牛	180				207
	39	牛	61	扎	58		181	斗	163	扒	37
八	208	上	238		60	手	172	心	216	去	33
	209		239	木	78	午	31	尺	5		100
人	36	小	158	五	30	毛	140	丑	171		239
	179		159		31	壬	209	巴	37	甘	5
九	157	口	152	不	24	升	208	孔	262	世	121
	142		174		25	片	189	以	19	艾	29
刀	12	山	236		26		245		20	古	201
		千	193	有	141	化	43	<b>五畫</b>		本	86
<b>三畫</b>		川	198		142	爪	147	玉	36	可	211
三	235		199	犬	199	反	227	末	76	丙	212
	236	勺	92	太	114		228		78		82
	237	亡	252			父	27			左	

石	6	犯	228	再	116	丟	177	汗	244	扮	224
右	183	外	121	西	13	舌	99	江	248	扮	108
布	24		123		14	竹	170	池	4	坎	241
戊	31	冬	257	戌	14		171	守	172	拋	138
平	211	包	137	在	116	兵	225		173	投	163
北	94	主	33		117	伏	28	字	1	孝	153
凸	262	立	12		164	臼	179		2		161
占	188	半	184	百	94	𠂇	62	安	242	抖	163
甲	67	它	78	有	182	件	195	那	56	把	37
申	208		79		183	任	209		115		38
田	190	司	2	存	204	仰	248		233	扭	181
兄	266	尼	17	灰	127	伙	88	收	171	芙	26
叱	5	出	34		128	自	1		172	莞	197
叫	160	奶	115	列	104		2	如	35	芽	70
另	214	加	66	死	2	血	106	好	153	花	42
叨	144	皮	7		3	向	249	巡	205		43
凹	107	母	77	成	206	函	217	七畫		芹	217
四	3	幼	183	划	43	似	3	弄	259	芥	118
生	205	六畫		尖	193	行	218	戒	118	茭	195
失	99	匡	251	光	251		243	吞	204	芭	37
禾	89	圩	134	早	147	全	193	扶	26	杜	164
仗	237	扣	174		148	合	88	批	8	杠	241
代	111	吉	108	曲	171	余	186	找	150	杏	218
仙	194	扞	193		180	肋	96	扯	60	杉	59
白	93	坵	80	吊	155	朵	79		97	巫	30
	94	圳	221		156	多	78		98	李	11
他	56	老	145	同	257	色	97	走	168	求	179
	166		146	因	218	冲	261		169	車	33
瓜	72	地	10	吸	19	冰	211	抄	148		97
令	214	耳	101	帆	227	交	160	抚	152	更	209
用	266	芋	36	回	128	衣	19	拚	258		210
甩	124	共	262	肉	173	亥	121	赤	5	厘	70
印	219	芒	225	函	185	充	261	扳	223	豆	164
卯	140	芝	4	年	195	羊	249	折	99		165
	141	朽	181	先	194	米	9	抓	75	酉	183



辰	208	伯	94	快	122		80	卧	90	佻	20
夾	61	低	9	完	199	拍	40	刺	2	佻	249
	67	你	18	初	169		94	兩	246	的	11
步	24		181		170	拆	98	雨	35	往	253
旱	121		268	屁	8	垢	99		36	爬	37
	244	住	33	尿	161	抱	137	奔	201	金	217
見	195	位	134	尾	134		138	來	115	禽	69
呆	120	伴	184	局	33	抵	9		232	斧	27
里	12	身	208	扈	38		10	到	143	受	173
吹	114	皂	148	改	118	拘	33	叔	173	念	196
呀	71	近	218	壯	254	拉	56	果	84	瓮	263
男	232	是	84	附	27	抵	212	味	134	股	29
吵	148	坐	82		28	披	8	咕	29	肥	128
串	199	肚	164	劇	8	招	150	呵	87	服	27
吹	135		165	妓	17	抬	111		90		28
吧	39	肘	170	姊	1	弄	99	明	212	周	170
吼	175	兔	190	八畫			152	吓	126	剝	79
別	103	角	86	玩	252	取	13	易	20	昏	202
告	151		91	青	215	茱	78	咒	170	兔	166
	152	刪	254	武	31	苦	29	咄	79	狐	26
我	87	卵	186	表	154	苗	155	咖	61	狗	173
	175	刨	138	玫	126	直	4	岸	242		174
利	12	疔	114	長	237	茄	106		243	炙	60
私	2	吝	214	抹	42	苕	151	帖	104	京	217
禿	166	冷	204	卦	72	茅	140	制	4	店	191
秀	179	辛	216	柯	62	杯	125	物	31	夜	71
每	127	忘	252	拔	40	枝	4	乖	122		107
兵	211	判	184	坯	126	枇	7	刮	73	底	10
估	29	弟	10	拓	80	板	224	和	87	疝	236
何	90	沔	13	拈	195	枚	126		88	卒	169
佐	82	沙	59	抽	171	松	260	岳	92	庚	209
估	188	汽	17	拐	122	杵	34	供	262	放	228
佃	191	泛	228	押	71	枕	206	使	5	卷	198
作	82	湧	127	坤	207	東	257	侄	4	並	212
	83	沒	78	拖	79	軋	63	恰	86	炒	148

炊	149	姐	105	柚	183	盅	261	很	100	恰	67
	131	姆	267	柳	177	品	212	後	175	恨	210
	132	糾	179	棚	58	咽	197		176	穿	199
法	44	<b>九畫</b>		枸	174	哈	63	逃	142	客	100
河	87	春	221	柿	5		64	食	6	扁	103
沾	188	毒	165	柱	33	哆	60	盆	201		189
油	181	封	263	要	162	咯	86	胖	225	神	208
	182	拱	262	咸	64		119	胎	114	祝	171
泡	138	城	206	歪	123		187	風	263	祠	1
	139	垮	73	厚	175	咬	63	怨	200	退	130
注	33	挺	245	砍	241		152	急	16	屋	31
泥	17	拾	6	砌	13	哪	56	計	16		32
	18	挑	156	頁	107		115	亮	246	屎	5
怕	40		157	研	63	炭	232	疤	37	陣	207
怪	122	拶	79	面	190	卸	105	疥	118	眉	126
定	212	指	4	耍	75	缸	239	疥	62	除	33
	213	按	242	勁	217	拜	110	姿	1	院	200
官	187	挖	73		218	看	241	差	59	娃	73
空	262		74	韭	179		242		117	姨	19
郎	232	荆	217	背	125	牯	29	送	260	架	61
肩	194	革	99		126	牲	205	前	193		66
房	227	巷	244	省	205	秋	178	首	173	飛	128
庠	27	草	149	削	91		179	炮	139	缸	262
門	201	茶	57	盼	225	香	248	炸	58	癸	133
	202		58	是	6	重	261	剃	11	紅	264
屈	118	荒	227	哏	252	段	185	洞	258		265
刷	75	茭	160	哄	265	便	189	活	88	<b>十畫</b>	
屎	103	故	29	映	219	修	179		89	門	164
屈	34	胡	26	星	216	保	137	洗	14	班	223
承	208		27	昨	82	促	170	湫	27	素	170
狀	254	剋	100	咧	104	信	217	派	111	匿	18
牀	254	荔	12	虹	241	鬼	133	洋	249	馬	41
限	244	南	233	趴	39	皇	227		250		42
妹	127	枯	29	畏	134	泉	193	洲	170	栽	116
姑	28	相	247	虻	99	帥	124	津	214	起	16

	17	砧	212	筭	205	清	216	流	177	十一畫	
捐	198	原	199		206	討	144	浸	214	現	196
捆	220	套	144	笑	159	凌	214		216	揀	192
捏	106	柴	116	倒	142	凍	258	悔	128	掛	72
	196	桌	83		143	高	151	家	61		73
捉	83	畢	7	條	155	席	14		66	堵	164
都	163	財	116	個	85	座	79	窠	73	掉	156
捋	96	時	5	隻	60		82	窄	96	排	110
垸	200	貼	29	倦	108	病	212	案	242	捶	135
挨	120	哧	5	臭	171	疾	13	扇	188	頂	212
揆	205	哽	209	射	60	疲	7	被	125	堆	129
捅	258	晏	242	烏	30	疼	259		126	推	130
紫	58	蚌	224		31	痂	61	袖	179	捨	99
芋	24	蚊	201	息	14	淨	214	冤	199	教	152
莫	77		220	偈	108	瓷	1	書	35	掐	62
	78	骨	29	師	2	部	24	屑	105	接	105
莧	244	哭	30	徒	163	站	234	肩	89	捲	198
荷	87	哼	210	釘	212	旁	224	陸	167	探	232
真	206	吵	60		245	旅	11	陳	206	揀	104
梆	223	唧	13	針	206	瓶	211	孫	205	掃	150
桂	133	啊	64	拿	56	拳	198	陰	218	撥	95
桐	257	剛	239	爹	65	粉	202		219	基	15
格	99		248		103		203	陶	142	黃	252
桃	142	缺	108	豹	138	料	157	陪	125		253
桅	134	氣	17	豺	116		158	娘	248	勒	96
核	100	特	96	倉	234	耙	37	嫉	120	菱	213
根	209	郵	182	胯	62	益	23	脅	106	菴	138
索	83	造	148	胰	19	烘	263	通	258	菲	128
連	192		149	胭	197	烤	152	桑	236	菌	221
哥	84	杼	2	脆	132	烙	81	純	221	菜	117
逗	164	秤	207	胸	266	烱	250	紡	228	菊	33
栗	12		208	降	225	酒	178	納	57	菩	24
配	126	透	166	胛	69	消	158	紗	59	菰	76
破	76	秧	249	逢	265	海	121	紙	4	乾	239
夏	70	笆	37	記	16	浮	137	紕	8	棟	179

梗	209	晚	253		96		194	十二畫	惹	69	
	210	啄	60	從	259	掌	59	琴	217	萵	89
桿	239	眼	233	船	198	淚	131	勢	152	萵	260
梔	4	累	66	舵	79	淘	142	斑	223	蒂	10
麥	95	蛆	13	釣	156	涼	245	搽	58	落	81
梅	126	蛇	60	斜	105	淡	231	搭	55	葦	202
梳	170		99	殺	59	深	208	揀	194	朝	150
梭	83	蚱	58	盒	89	潮	236		239	喪	236
桶	258	剛	72	彩	117	婆	76	項	244		237
救	180	唱	238	食	231	梁	245	趁	208	葵	133
軟	200	唯	134	脫	80	寅	219	越	108	棒	224
專	198	噉	76	象	247	寄	16	場	237	棟	258
副	27	帳	238	魚	35	密	9	堤	9	椅	20
票	154	團	199	猜	117	閉	125	揭	106	桎	62
帶	111	甜	190	兜	163	問	220	提	9	棵	86
	112		191	斛	28	逮	11		65	棉	189
瓢	28	梨	11	猛	257	屠	163	喜	18		190
盔	133	犁	11	許	35	雇	11		19	棺	187
雪	105	動	258	毫	152	張	237	插	59	粟	179
處	34	笨	201	烹	201	弼	256	揪	179	棗	148
雀	91	第	10	麻	40	將	246	塊	122	硯	196
常	238		11		41		247	墩	185	硬	210
堂	142	笞	155	痔	4	蛋	231	揸	12	雁	121
	230	做	169	章	237	階	118	換	187	奮	114
敗	110	袋	114	旋	193	陽	250	裁	116	森	154
	111	側	96	望	253	隆	259	報	138	殘	234
眼	197	偷	165	牽	195	婁	154	搓	83	雲	221
	242	貨	88	着	84	欽	132	達	55		222
野	70	進	214	粗	170	鄉	248	揸	199	雅	71
	71	停	212	粒	12	絆	38	壺	27	紫	1
啞	210	偏	189	粘	245		224	殼	86	覘	229
啞	40	烏	155	剪	193	紕	206	惡	90	戛	178
啞	62	假	66	清	215	細	14	葫	27	敵	238
啞	154	倚	16		216	組	169	散	236	算	208
啞	116	得	95	淺	193	組	238	鞞	60	掌	237

楚	205	毯	232	痧	59	尋	214	遠	200	碗	187
噢	67	剩	208	敲	166	問	239	搶	247	確	129
	68	稀	18	尊	204		241	搗	170	電	191
晴	214	喬	160	道	143	開	119	搖	162	雷	130
黠	86	筆	7		144		120	搞	151		131
暑	35	答	55		165	悶	202	塘	230	零	213
貼	104	等	203	曾	204	閑	243	擠	5	頓	204
關	220	筋	217	燒	90	強	248	攪	73	盞	234
喇	56	筐	251	炊	218	費	129	聖	208	當	229
喋	103	筒	257	焰	197	粥	171	蒜	186		230
喊	243	順	221	勞	145	絮	14	蓋	118		231
	244	焦	158	鼓	107	嫂	150	蓮	192	睡	136
跌	103	傍	224	湊	170	登	203	夢	257	賊	96
	104	街	118	港	239	發	44	墓	77		131
蛤	99	鈎	173	湖	27		45	蒼	234	啃	88
跑	138	畚	60	湘	247		46	蓬	256	歇	107
	139	番	227	測	96	綁	224	蓑	83	戥	203
跼	28	釉	183	湯	231	絞	160	蒿	152	暈	221
蠅	16	爺	70		232	結	106	蒲	24	號	152
過	85		107	溢	201	紉	1	蒙	225		153
	86	傘	236	渡	165	絲	2		256	照	150
單	229	爲	134	游	182	統	258		257	蛾	86
喝	89	飯	228	渾	202		259	蔭	219	蜂	263
哧	111		229	割	86	絳	248	蒸	206	跟	209
喉	175	脾	7		99	幾	16	蓀	205	畸	15
幅	28	猴	175	寒	243	十三畫		禁	217	路	167
嵌	242	評	211	富	28	摸	77	想	247	跳	157
買	111	診	207	窗	254	填	191	楊	250	園	200
帽	142	敦	203	運	222	馱	79	楓	263	蜈	30
崽	116	就	178	雇	29	馴	221	椽	199	農	259
黑	100	廂	247	補	24	撼	103	豎	35	噁	210
	101	廁	2	裙	221	鼓	29	感	239	噢	266
鬧	134	痞	8	裕	36	損	206	碑	125	喇	83
無	30	痲	126	堡	171	塌	56	碰	256	罩	148
短	185	痣	4	畫	43	塌	56	碎	132	圓	200

矮	120	肄	20	塞	97	榨	58	鳳	265	滾	220
稗	39	獅	2		118	輕	218	認	209	演	197
節	105	解	118	禍	88	監	239	說	108	漏	167
筷	122	煞	60	群	221	酸	186	誣	30	漲	237
筍	150	頌	263	裝	254	碟	104	誤	31	樞	175
傳	198	該	118	媽	40	厭	197	膏	151	慢	226
舅	180	話	43	媳	15	翡	129	裹	85	慣	251
傾	251		44	嫉	13	對	129	敲	152	寬	187
	252	試	5	嫌	196		130	廣	251	寡	72
催	132	詳	246	嫁	61	嘈	147	麼	77	窩	89
傷	238	訝	63	經	217	嘎	61	瘋	264	康	241
傭	266	裏	11	絹	198		67	瘦	170	蜜	9
躲	79		12	綉	179	跼	180	端	185	寧	218
微	134	資	1	十四畫			4	辣	57	實	5
鉢	76	新	216	熬	152	團	185	旗	15		6
鉦	42	意	20	摳	174	暗	74	齊	12	劃	44
鉛	199	淳	129	勘	187	嶄	234	養	250	聞	220
	200	義	18	趕	239	罨	90	割	188	隨	132
鉗	194	梗	209		240	稱	204	精	214	嫩	204
愛	120	煎	193	趙	150		207	鄰	213	嫵	243
	121	塑	83	擇	158	種	261	棕	259	熊	266
亂	186	惹	1	樓	167	籬	28	歎	195	綳	256
飽	137	煙	197	臺	111	管	187	燿	90	綠	167
腰	161	煤	126	擲	81	算	186	滿	184		168
臍	55		127	搗	232		187		185	綿	190
腸	237	煨	27	摘	96	筓	199		226	網	253
腮	117	煊	8	墊	191	側	158	漚	174	綫	194
膈	80	溝	173	撇	103	鼻	8		175	絡	178
腳	91	滑	44	壽	173	鉸	160	漂	154	十五畫	
	92		73	摺	97	銅	257	漆	13	鬧	147
脂	166	溫	220	損	251		258	滯	5	填	202
腫	261	塗	163	聚	13	銀	219	漫	226	撒	59
腿	130	溜	177	茆	163	銃	261	漁	35		118
腦	146	漭	230	構	174	餃	160	滴	11	撕	2
	147	滂	224	槍	247	戥	247		65	駝	79

撩	157	醉	131	罷	39	嘈	147	擀	240	瞞	154
趙	232	磅	224	墨	94	潮	150	插	131	瞭	13
撐	207	碼	42		95	潭	230	擡	122	睺	175
撮	83	碾	196	靠	152	湍	150	擋	231	鴨	63
揮	231	確	86	稻	144	潛	24	操	148	噤	218
賣	111	礫	236	稿	151	澗	240	擇	96	螞	42
撫	27	豬	33	箭	193	潤	222		97	蹄	9
攪	160	霉	127	篇	189	澄	205	撿	194	嘴	131
熱	108	炭	204	箱	247	潑	76	擔	230	噉	75
	109	齒	5	價	66		94		231	螃	224
撞	234	暴	138	衝	261	懂	258	燕	197	蹠	104
	235	賭	164	慾	260	寫	105	蕨	265	踹	75
	254	賤	193	衛	134	窮	266	輓	225	躄	110
撈	144	瞎	64	盤	184	窖	162	蕞	248	跬	123
	145		70	鋤	168	褲	29	薦	193	罵	42
殺	29	噴	203	鋁	131		30	薤	263	還	121
掃	193		256	鋪	26	蝨	97	薄	76		227
撥	76	噠	46	貓	139	熨	36	薺	152	默	95
鞋	121		55		140		222	樹	35	謁	56
斟	157	影	219	餓	90	遲	4	橋	160	積	13
蕎	160	踩	117	膝	15	劈	65	機	193	篙	151
標	154	蜎	27	膾	147	屑	204	橘	33	篷	256
槽	147	蝗	227	魷	182	彈	230	賴	115	篩	117
橫	202	踏	56	劉	177		231	融	266	興	218
	253	踢	11	皺	260		232	整	207	學	92
椿	254	蝦	63	調	155	漿	246		209	邀	158
樓	166		69	諒	246	漿	247	頭	163		161
	167	蝎	106	請	216	選	194	飄	154		162
橡	247	踮	190	熟	173	駕	61	醒	216	儘	214
樣	250	踴	256	廚	33	樂	82	醜	171	鋼	239
橄	240	踴	232	廟	155	締	65	磚	198	鋸	99
敷	26	踴	114	瘤	177	練	192	霍	89	錢	193
輪	204		115	糊	27	緝	212	頸	217	錫	15
豌	252	覷	192	糞	1	十六畫		餐	235	錶	154
醋	170	瞧	158	標	154	駱	82	曉	161	勝	145



鮎	195	擱	86	鋤	58	撮	245	246	躑	204	
	196	罄	218	鎭	218	藕	174	整	幣	100	
獨	165	藍	233	鴿	86	鞭	189	瀉	嚴	242	
謎	127	臺	111	餽	170	莖	160		羅	80	
磨	77	鮎	128	腺	150		161	額	簌	76	
	78	藏	234	膽	231	藤	203	襖	劑	175	
癩	75	舊	180	臉	192	藥	92	醬	鏟	235	
辦	225	樞	131	膳	203	櫃	133	蟠	鏡	218	
龍	259	檢	194	講	240	檳	211	戳	鏽	247	
親	216		195		241	轉	124	織	編	166	
壅	263	檐	197		248		198	斷	饅	184	
糙	149	棟	214	謝	105	覆	26	邇	臘	57	
糖	230	臨	213	糜	9	醫	19		餓	168	
	231	翳	20	應	219	霧	31	十九畫		識	6
甌	204	壓	63	癆	145	叢	259	髡	證	207	
燒	150		71		147	蟬	199	鬍	癰	103	
	151	霜	254	齋	116	蟲	261	騷	癢	5	
紫	249		255	糞	203	膠	157	壞	癢	250	
燈	203	霞	69	棟	241	鵝	90	攏	癢	225	
燙	232	虧	133	燥	149	移	69	難	癢	152	
澡	148	戲	19	燭	171	簞	191		懶	233	
闖	197	瞪	204	營	219	簞	234	蘆	懷	111	
閭	195	顙	86	鴻	265	雙	255	蘋	賓	137	
壁	8	瞧	158	盪	232	邊	189	孽	襪	74	
翠	248	瞳	258	盪	106	歸	133	警	開	251	
縫	265	賺	254	禮	12	鏈	193	蘇	繳	160	
十七畫		嚇	101	牆	247	鎳	106	轎	繩	208	
環	227	螺	80	翼	107	鎖	83	整	線	158	
幫	223	雖	132	績	13	翻	227	繫	二十畫		
	224	點	191	縮	170	鯉	12	礙	攪	235	
戴	112	黏	69	總	259	鯽	13	願	蕊	89	
擰	216	簍	167	十八畫		謾	226	鴨	蘭	233	
搥	219	篋	103	鬆	260	謔	84	蹠	麵	9	
擠	13	鼯	243	翹	161	雜	58	蹬		190	
擦	59	鍋	84	擺	110	糧	245	蟻	飄	154	



# 長沙方言詞典

現代漢語方言大詞典·分卷

李榮 主編

